

منشورات  
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية  
سلسلة الرياضيات الإسلامية والفلك الإسلامي  
المجلد ٣٠

منشورات  
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

يصدرها  
فؤاد سزكين

الرياضيات الإسلامية والفلك الإسلامي

الآثار الباقية عن القرون الخالية  
لأبي الريحان البيروني

نشره  
أدوارد ساخو

١٤١٨ هـ - ١٩٩٨ م

معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية  
في إطار جامعة فرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية

# الرياضيات الإسلامية والفلك الإسلامي

٣٠

## الآثار الباقية عن القرون الخالية

لأبي الريحان البيروني

(توفي ٤٤٤هـ)

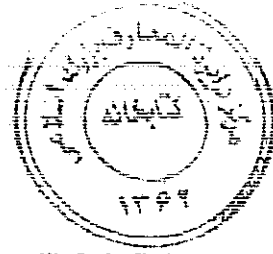
نشره

أدوارد ساخو

١٤١٨هـ - ١٩٩٨م

معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

في إطار جامعة فرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية



کتابخانه و اسناد ملی

إعادة طبعة لايبشك ١٨٧٨م

طبع في ١٠٠ نسخة

نشر بمعيد تاريخ العلوم العربية والإسلامية  
بفرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية  
طبع في مطبعة شراوس، مورلناخ، ألمانيا الاتحادية

كتاب

## الآثار الباقية عن القرون الخالية

تأليف

أبي الرجحان محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي

رحمه الله تعالى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ<sup>a</sup>

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُتَعَالَى عَنِ الْأَسْدَادِ وَالْأَشْيَاءِ وَالصَّلَاةُ عَلَى مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى خَيْرِ الْخَلَائِفِ وَعَلَى  
آلِهِ أَهْلِ الْبَيْتِ وَالْحَقُّ وَمِنْ تَطَائُفِ تَخْيِيرِ اللَّهِ تَعَالَى فِي مَمَالِحِ بَرِيَّتِهِ وَجَلَالِ نَيْبِهِ عَلَى كَلَّةِ  
خَلْقِهِ بِتَدْيِيرِهِ الْفَائِزِ أَنْ لَا يُجَازِيَ فِي عَالَمِهِ بِوَلَاةٍ عَنِ أَمْرِ عَدْلٍ جَعَلَهُ خَلْفَهُ أَمَانًا لِيَقْرَعُوا  
أَيْدِي الْمَوَائِبِ وَالْحَوَائِثِ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَوْرَاقِ وَيُرَوِّحُوا حَوْبَ الْأَمْرِ إِذَا أَشْمِدَ فَيَقُومُ بِاسْتِمْشَاقِهِ  
نِظَامَ الْعَالَمِ وَيَأْتِيهِمْ قِيَامُهُ مَفْرُوعًا نَلِكًا عَلَيْهِمْ وَمَعْرُوفًا بِمَا لَا يَمَالُ الثَّوَابُ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا بِدُونِ  
طَاعَتِهِ سَجَادَتِهِ وَدَائِعَتِ رِسْوَلِهِ بِقَوْلِ الْحَقِّ الْعَدْلِ وَقَوْلِهِ الْقَضَاءِ الْعَظِيمِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَطِيعُوا الْأَمْرَ مِنْكُمْ فَالشُّكْرُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَقَاتَ مِنْ وَثْنِهِ عَلَى عِبَادِهِ بِأَمْنَةٍ  
أَمْلَأْنَا الْأَمِيرَ السَّيِّدَ الْأَجَلَّ الْمَنْصُورَ فِي النِّعَمِ شَيْخَ الْمُعَالِمِ أَنْطَلَ اللَّهُ بِمَنَّةِهِ وَأَدَامَ قُدْرَتَهُ جَلَالَتِهِ  
وَحَرَسَ عَلَى الزَّمَانِ بِنِجَاتِهِ وَبِنِيَابَتِهِ وَقِيَامَ عَزِيمَتِهِ وَقِيَامَتِهِ وَخَصَمَتِهِ وَأَعْدَائَتِهِ أَعْلَمًا  
عَدْلًا لَخَلْفِهِ فَصَدْرًا لِدِينِهِ وَحَقِّهِ ذَابًا عَنِ حَرِيمِ الْمُسْلِمِينَ وَخَامِيًا حَوَازِيهِمْ عَنِ بَوَائِقِ  
الْمُفْسِدِينَ وَأَمَدَهُ خَلْفَ قَدِ امْتَنَ بِمَنَّةِهِ عَلَى نَبِيِّهِ وَمَوْدِيهِ وَوَحِيدِهِ فَقَالَ سَجَادَتِهِ وَأَنَّكَ لَعَلِّي  
خَلْفَ عَظِيمٍ تَبَارَكَ وَتَعَالَى كَيْفَ جَمَعَ إِلَى مَثَرِ عَزَمَتِهِ الْعَظِيمِ تَحَاسُنَ خَلْقِهِ الْكَرِيمِ وَالِي  
دَانِئِهِ الْبُيُوتِ حَوَامِجِ الْحِصَالِ الرَّضِيَّةِ مِنَ التَّقَى وَالْبُدَى وَالصِّيَانَةِ وَالذِّيَانَةِ وَالْعَدْلِ  
وَالْإِنصَافِ وَالْمُنَاصِحِ وَالْإِنصَافِ وَالْعِزِّ وَالْحُزْمِ وَالسَّمَاخَةِ وَالسَّجَاخَةِ وَالسِّيَاسَةِ وَالرِّيَاسَةَ  
والتَّدْبِيرَ وَالتَّقْدِيرَ وَعَمِيرَ نَسَائِكَ لَا تُخْصِرُهُ الْأَوْثَمُ وَلَا يُطَيِّقُ لَذِكْرِهِ الْأَنَامُ وَكَيْفَ لِنِعَاجِبِ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَيْسَ اللَّهُ بِمُسْتَحْتَرٍ أَنْ يَجْمَعَ الْعَالَمَ فِي وَاحِدٍ تُدَامُ اللَّهُ لِمَنْعِ الْمُسْلِمِينَ نَحْسَانَ مَنَابِتِهِ  
بِهِمْ وَحَسْبُ رَأْيِهِ فِيمَنْ وَمُطَافِرِ شَفَقَتِهِ وَرَأْفَتِهِ عَلَيْهِمْ وَزَادَهُمْ يَوْمًا فَيَوْمًا مَا تَعَوَّدُوهُ مِنْ كَرَمِ  
طَبَقِ الطَّلِيلِ وَوَقْفِ الْخَالِصِ وَالْعَامِّ لِلْمُقْتَرَضِ عَلَيْهِمْ مِنْ طَاعَتِهِ بِعَمَّةٍ وَجُودِهِ بِشَا

- P* = Handschrift der Pariser Bibliothèque Nationale.  
*L* = Handschrift des Britischen Museums in London.  
*R* = Handschrift Sir Henry Rawlinsons.  
*Ass.* — alle drei Handschriften.

*a* *P* *b* *R* *zwischen* وَمَوْدِيهِ *und* وَوَحِيدِهِ *über* der Linie nachgetragen. *c* *Fehlt* in *R*. *d* *fehlt* in *K*.

وبعد فقد سألتني أحد الأديب عن التواريخ التي يجهلها الأمم والاختلاف الواقع في الأصل  
التي هي مبادئها والفروع التي هي شهورها وسنوها<sup>a</sup> والأسباب الداعية لآفلها الى ذلك ومن  
الأعيان المشهورة والأيام المذكورة للأوقات والأعمال وغيرها مما يتعمل عليه بعض الأمم دون  
غيرها وأتسرح على الأمانة عن ذلك بأوضح ما يمكن الوصول اليه حتى تقرب<sup>b</sup> من فهم الغايات فيها  
وتغنييه عن تدويع<sup>c</sup> اللبيب المتفرقة وسؤال أهلها عنها فعلمت أن ذلك أمر صعب المتناول بعيد  
المأخذ غير منقح لمن رآه اجراءه فحجى الضروريات التي لا يتخالف قلب الواقف عليها شبهة  
فيها لدى تأيدت دولة ميلانا الامير السيد الأجل المنصور ولي التعم شمس المعالي ادام الله  
قدرته في استفراغ الوسع واستنفاد<sup>d</sup> الجهد في الابانة عن ذلك على حسب ما بلغه علمي أن  
بسماع وإن يعيان وقيل<sup>e</sup> قر جرائي ما<sup>f</sup> كنت تلبستك من لباس الخدمة الميمنة على اثبات  
اتلك لعلى المجلس تبي يتجدد<sup>g</sup> خدمتي له فلبس بها جلد<sup>h</sup> فخري بيثني<sup>i</sup> لي ذكراها وشرفها  
تراء في الأعقاب على مَرِّ الدهور ومضى الأحقاب فان رأى ادام الله علو رأيه تشريف العبد  
بالأعضاء عن تجاسره وقبول عذره فقل صائب الرأي ان شاء الله وأبتدى فاقول أن أقرب  
الأسباب المؤدية الى ما سئلت عنه هو معرفة أخبار الأمم السالفة وأنباء القرون الماضية لأن  
أكثرها أحوال عنهم ورسوم باقية<sup>j</sup> من رسومهم وأواميرهم ولا سبيل الى التوصل الى ذلك من جهة  
الاستدلال بالعقول والقياس بما يشاهد من الحسيات سوى التقليد لأجل اللب والبل  
وآخواب الآراء والأجل المستعملين لذلك وتصيير ما<sup>k</sup> غيبه أسا يبتى عليه بعده<sup>l</sup> قر قياس  
أقربا لهم وأرائهم في اثبات ذلك بعضها ببعض بعد تنزيه النفس عن العوارض السردية لأكثر  
الخلق والأسباب المعجبة لصاحبها عن الحق وهي كالعادة المألوفة والتعصب والنظائر وآتياع  
التهوي والتخالف بالرئاسه وأخيه ذلك فان الذي ذكرته<sup>m</sup> أوق سبيل يسلك<sup>n</sup> بؤن يبدى<sup>o</sup> الى حاشي  
العسبون وأقوى معين على إزالة ما يشوبه من شرائب السبب والشكوك وتغير ذلك لا يمانق لنا  
تيل المطلوب ولو بعد العناية الشديد والجهد الجيد على أن الأصل الذي أصلته والضرب

ايبها حتى تعرب P انبها حرف تقرب R b التي هي شهورها وانساب الأمم R a  
تجدد R f ما fehlt in P. e والاستنفاد RP d ويغنييه من تدويع Mss. c  
تبتى LL h جلد k

الذي مَهَّدته ليس بقریب المأخوذ بل كَلَّفه من بعده وَصُغوبته يُشبهه أن يكون غير موصول اليد  
 نُفَّرَ الأباطيل التي تدخل جُبل الأخبار والاحاديث وليست كلها داخله في حد الامتناع فتبيِّر  
 وتهدب كل ما كان منها في حد الامكان جري تجرى الخبر " الحق اذا لم يشهد بمثلانه  
 شواهد آخر بل قد يشاهد وشوهد من الاخران الطبيعية ما لو حكي مثلها من زمان غير  
 عهدنا به لثبتنا الحكم على امتناعها وغيره الاقسان لا يفي يعلم اخبار آتية واحدة من الامر  
 التغيير عاها نابقا فكيف يفي يعلم اخبار جميعها هذا غير ممكن . وان كان الامر جاريا على  
 هذا السبيل فالواجب علينا ان نأخذ الأقرب من ذلك فالأقرب والأشهر فالأشهر وتحصلها من  
 أربابها ونصلح منها ما يمكننا اصلاحه ونتركها سايرها على وجهها ليكون ما تعلمه من ذلك  
 معيننا لسالب الحق وموت الحكمة على التصرف في غيرها ومُرشدا الى ثيل ما لم يتبين لنا وقد  
 رأينا ذلك بحرية الله وحده واجب بحسب ما قصدنا ان نبين مائة اليوم والليلة ومجموعهما  
 وابتداءه المفروض انما هما للشهور والسنين والتواريخ كالواحد للأعداد منه ترتب واليه تدخل  
 وباحسانه العلم بهما يسهل السبيل الى درك ما ترتب منها وبني عليها هـ

القول على مائة اليوم بليته ومجموعهما وابتدائها

فأقول ان اليوم بليته هو عودة الشمس بدوران اللب الى دائرة قد فرضت ابتداءه لذلك اليوم  
 ها بليته أي دائرة كانت اذا وقع عليها الاصطلاح وكانت عطيفة لان كل واحدة من العظام اُتف  
 بالقرية اذنى بالقرية أنه يمكن فيها أن يكون أفقا مسطح ما وبدوران اللب حركة الفلك بها فيد  
 التربة من الشرق الى المغرب على قطبيه . ثم ان العرب فرضت اول مجموع اليوم والليلة فقط  
 المغرب على دائرة الأفق فصار اليوم عندما بليته من ثدن غروب الشمس عن الانق الى  
 غروبها من الحد والذي نعلم ان ذلك هو ان شهرهم مبنية على ميسر القمر مستخرج من  
 حركاته المختلفة وأولها مقيدة برؤية الأهل لا بحساب وقد ترى لدى غروب الشمس  
 ورويتها عندما اول الشهر فصارت الليلة عندما قبل النهار وعلى ذلك جرت عادتهم في تقديم

تبين R e نعلم R d . fehlt in P. فلاشهر e وعمر R h الخبر PR a  
 عن R l عليها Mss. k منها Mss. i يتركب L. h تركب R g للعداد Mss. f  
 عاداتهم Mss. n حركات R m



الليالي على الأيام اذا نسيوها الى أسماء الأسابيع <sup>٤</sup> وأختلج لهم من واقعتهم على ذلك بأن الظلمة  
 أقدم في المرتبة من النور وأن النور طار على الظلمة فالأقدم أولى بأن يبتدأ به وعلموا السكون  
 لذلك على الحركة باضافة الراحة والدعة اليه وأن الحركة لحاجة وضرورة والتعب عقيب الصلوة  
 فالتعب نتيجة الحركة وبأن السكون اذا دام <sup>٥</sup> في الاستقامات مدة ثم يوزع فيها فلذا نابت  
 الحركة فيها واستحكمت أفسدت وذلك كاللؤلؤ والعوامق والأمواج وأشياءها فلما عند غير  
 من النوم والفرس ومن واقعتهم فإن الاصطلاح واتح بينهم على أن اليوم بليته هو من لدن طلوعها  
 من أفق المشرق الى طلوعها منه بالغد إذ كانت شهورهم مستخرجة بالحساب غير متعلقة  
 بأحوال القمر ولا غيره من الواكب وأبتدأوها من أول النهار فصار انهارهم عندم قبل الليل  
 وأختلجوا بأن النور وجود والظلمة عدم ومقدمو النور على الظلمة يقولون بتغليب الحركة على  
 السكون لأنها وجود لا عدم وحيوية لا موت وعارضونهم بنظائر ما <sup>٦</sup> قاله أولئك كقولهم أن  
 السبب أفضل من الأرض وأن العامل والشاب أصح وإناء الجاري لا يقبل عفونة كالراكب <sup>٧</sup>  
 وأما أصحاب التخيم فإن اليوم بليته عند جليم <sup>٨</sup> والجمهور من علماءهم هو من لدن موافاة  
 الشمس فلكه نصف النهار الى موافاتها آية في نهار الغد وهو قول بين قولين فصار ابتداء الأيام  
 بلياليها عندهم من النصف الظاهر من فلك نصف النهار ويقوا على ذلك حسابهم في الرجعات  
 واستخرجوا عليه مواضع الواكب حركاتها السنوية ومواقعها الموقوفة في تقاسر السنة وبعضهم  
 أقر النصف الخفي من فلك نصف النهار فابتدأ بها من نصف الليل كصاحب زيح شهر ياران  
 النشاء ولا بأس بذلك فإن المرجع الى أصل واحد والذي <sup>٩</sup> ذهب الى اختيار دائرة نصف النهار  
 دون دائرة الأفق هو أمور كثيرة منها أنهم وجدوا الآيات بلياليها مختلفة المقادير غير متفقة  
 كما يظهر ذلك من اختلافها عند السويات طويلاً بينا للحرى <sup>١٠</sup> وكان ذلك من أجل اختلاف  
 مسير الشمس في فلك البروج وسرعته فيه مرة وتطد أخرى واختلاف سرور القطب من فلك  
 البروج على الدوائر فأحتلجوا الى تعديلها لازالة ما عرض لها من الاختلاف وكان تعديلها  
 ينفذ فلك البروج على دائرة نصف النهار منبرداً في جميع المواضع إذ <sup>١١</sup> كانت هذه الدائرة

ذلك R عليها d Mss. حلهم P c بنظا يوما R b ادام P a  
 اذا P h للحسن R g فohit in P. f

بعض آفات الأثر المنتهية وغير متغيرة التوازم في جميع الجهات<sup>a</sup> من الأرض ولم يجدوا ذلك في  
دوائر<sup>b</sup> الأقاليم لاختلافها في كل موضع وحدوثها لكل واحد من العروض على شكل مختلف لما  
سواء وتفاوت مرور القطع من ذلك البروج علينا والعمل بها غير تام ولا جارٍ على نظام، ومنها أنه  
ليس بين دوائر أنصاف نهار البلاد إلا ما بينها من دائرة معتدل النهار والمخارات المنتهية بها  
فما الأقاليم فإن ما<sup>c</sup> بينها مترتب من ذلك ومن آخرها إلى الشمال والجنوب وتصحيح أحوال  
اللواسب وموانعها إنما هو بالجهة التي تلزم<sup>d</sup> من ذلك نصيب النهار وتسمى<sup>e</sup> القطب ليس له  
خط في الجهة الأخرى اللازمة من<sup>f</sup> الأقطاب وتسمى العرض فلأجل هذا اختاروا الدائرة التي  
تطرد عليها حساباتهم وأعرضوا عن غيرها على أنهم لزموا العمل بالأقاليم لتبسيط لهم ولأنهم  
إلى ما أتت يد دائرة نصيب النهار التي بعد سلوكها الأشاكة<sup>g</sup> الرعيد، وأعطوا الخطا هو تنكب  
الطريق المستقيم إلى الجهد الأطول على<sup>h</sup> حد، وهذا الحد هو الذي تحد به الصمم على الأقاليم  
إذا اشتد الليل في التركيب، فأما على التقسيم والتفصيل فإن اليوميات بتفراده والنهار محتى  
واحد وهو من طلوع جرم الشمس إلى غروبه والليل بخلاف ذلك، وعكسه بتعارف من الناس قاطبة  
فيما بينهم ذلك واتفاق من جمهورهم لا يتنازعون فيه إلا أن بعض<sup>i</sup> علماء الفقه في الإسلام  
حد أول النهار بطلوع الفجر وآخره بغروب الشمس تسوية منه بينه وبين مدة الصوم واحتج  
دا بقوله تعالى وطأوا وأشرىوا حتى يمتين لهم الخيط الأبيض من الخيط الأسود من الفجر ثم أتبوا  
الصيام إلى الليل فأنى أن حدتين الخدين فما كرتا النهار ولا تحلف لمن رأى هذا الرأي بيده  
الآية بروجه من الرجوع لأنه لو كان أول الصوم أول النهار لكان تحديده ما هو شاعر بين الناس  
بمثل ما حده به جارياً مجرى التكلف لما لا معنى له فيما فرجحت آخر النهار وأول الليل بمثل  
ذلك إذ هو معلوم متعارف لا يتجهه أحد ولقد تعالى لما حد أول الصوم بطلوع الفجر ولم يحد  
آخره بمثل بل أطلقه بذكر الليل فقط لعلم الناس بأسره أنه غروب قرص الشمس علم أن المراتك  
بما ذكر في الأول فرين مبدأ النهار، وما يدل على صحة قولنا قوله بعد أجل ثم ليلة الصيام

لزم *Miss.* e    الاختف *R* فما *d*    النهار *P*    الدوائر *P*    البقاء *R*    a  
تسمية *R*    i    Fehlt in *R.*    h    عن *Miss.*    g    ويسمى *Miss.*    f

الرَّغْبُ إِلَى نِسَاتِكُمْ إِلَى قِيلِهِ قَرَأُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ فَطَلَّفَ الْمَأْتَمَةَ وَالْأَكْلَ وَالشَّرْبَ إِلَى وَقْتِ  
 مَحْدُودٍ لَا<sup>a</sup> اللَّيْلَ كُلَّهُ كَمَا كَانَ يَحْتَضِرُونَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ قَبْلَ نُزُولِ هَذِهِ آيَةِ الْأَكْلِ وَالشَّرْبِ بَعْدَ  
 عِشَاءِ الْآخِرَةِ وَمَا كَانُوا يَعُدُّونَ صَوْمَهُمْ بَيِّنًا وَيَعْصُ لَيْلَةً بَلْ كَانُوا يَدَّكُرُونَهَا أَيَّامًا بِاطِّلَاقٍ، فَإِنَّ قِيلَ  
 أَنَّهُ آرَادَ بِذَلِكَ تَعْرِيفَهُمْ أَنَّ النَّهَارَ لَلرَّغْمِ أَنَّ يَحْرُونَ الْمَعْنَى قِيلَ نَبَّهَتْ جَانِبَيْنِ يَأْتِي الْفَاتِحَةَ وَالنَّبِيَّانِ  
 هَذَا وَذَلِكَ ظَاهِرُ الْحَالِ فَإِنَّ قِيلَ أَنَّ النَّهَارَ الشَّرْعِيَّ خِلَافَ النَّهَارِ الرَّضَايِيِّ فَمَا ذَلِكَ إِلَّا خِلَافٌ فِي  
 الْعِبَادَةِ وَتَسْمِيَةِ شَيْءٍ بِاسْمٍ وَقَعَ فِي التَّعَارُفِ عَلَى غَيْرِهِ مَعَ تَعَرُّيِ الْآيَةِ عَنِ ذِكْرِ النَّهَارِ وَأَوَّلِهِ  
 وَالْمَشَاحَّةِ فِي مَثَلِ ذَلِكَ مِمَّا تَعْتَرِلُهَا وَتُوَافِقُ الْحُصُومَ فِي الْعِبَارَاتِ إِذَا وَافَقْنَا فِي الْمَعْنَى، وَكَيْفَ  
 يُعْتَقَدُ<sup>e</sup> أَمَّا ظَهَرَ الْعِيَانِ خِلَافَهُ فَإِنَّ الشَّقْفَ مِنْ جِهَةِ الْمَغْرِبِ هُوَ نَظِيرُ الْفَجْرِ مِنْ جِهَةِ الْمَشْرِقِ  
 وَهِيَ مُتَسَاوِيَانِ<sup>d</sup> فِي الْعِلَّةِ مُتَمَاوِيَانِ فِي الْحَالَةِ فَلَوْ كَانَ طُلُوعُ الْفَجْرِ أَوَّلَ النَّهَارِ لَكَانَ غُرُوبُ الشَّقْفِ  
 آخِرَهُ وَقَدْ أَصْطَفَى إِلَى قَبْلِ ذَلِكَ بَعْضُ الشَّيْبَعَةِ وَعَلَى أَنَّ مَنْ خَالَفْنَا فِيهَا قَدَّمْنَا بِوِاقِفِنَا فِي  
 مُسَاوَاةِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَرَّتَيْنِ فِي السَّنَةِ أَحَدَيْهِمَا فِي الرَّبِيعِ وَالْآخَرَى فِي الشَّرِيفِ وَيُطَابَعُ قَوْلُهُ  
 قَوْلُنَا فِي أَنَّ النَّهَارَ يَنْتَهِي فِي طُولِهِ<sup>e</sup> عِنْدَ تَمَاقُطِ قُرْبِ الشَّمْسِ مِنَ الْقُطْبِ الشَّمَالِيِّ وَأَنَّهُ يَنْتَهِي<sup>f</sup>  
 فِي قَصْرِهِ عِنْدَ تَمَاقُطِ بَعْدَهَا مِنْهُ وَأَنَّ لَيْلَ الشَّيْفِ<sup>h</sup> الْأَقْصَرَ يُسَاوِي نَهْلَ الشَّمْسِ الْأَقْصَرَ وَأَنَّ مَعْنَى  
 قَوْلِهِ تَعَالَى يُرِلُّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُرِلُّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَقَوْلُهُ يَكْوَرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ  
 عَلَى اللَّيْلِ رَاجِعٌ إِلَى ذَلِكَ فَإِنَّ جَهْلُوا ذَلِكَ كَلَّمَهُ أَوْ تَجَافَلُوا لَمْ يَجِدُوا بُدْأًا مِنْ تَوْنِ نِصْفِ النَّهَارِ  
 الْأَوَّلِ بِسِتِّ سَاعَاتٍ وَالنِّصْفِ الْآخِرِ بِسِتِّ سَاعَاتٍ وَلَا يُمْكِنُهُمُ التَّعَامِي عَنِ ذَلِكَ لِشُبُوحِ الْفَجْرِ  
 الْمَأْتَمَرِ فِي ذِكْرِ فُضَائِلِ السَّابِقِينَ إِلَى الْجَمَاعِ بَيْنَ الْجَمْعَةِ وَتَغَاوُلِ أَجْزَائِهِمْ بِتَغَاوُلِ قُصُورِهِمْ فِي السَّاعَاتِ  
 انْتَسَبَتِ الَّتِي فِي بَيْنِ أَوَّلِ النَّهَارِ إِلَى وَقْتِ الزُّوَالِ وَذَلِكَ مَعْقُولٌ عَلَى السَّاعَاتِ الرَّمَاتِيَّةِ الْمَعْرُوجَةِ دُونَ  
 الْمُسْتَوِيَّةِ الَّتِي تُسَمَّى الْمَعْتَدَلَةَ فَلَوْ سَاحَّحْنَا بِالْمَعْلُومِ لِهَمِّ فِي دَعْوَاهُمْ لَوَجِبَ أَنْ يَكُونَ اسْتِوَاةُ  
 اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ حِينَ تَكُونُ الشَّمْسُ بِجَنَّتِي الْإِنْتِقَالِ الشَّمْسِيِّ وَيَكُونُ ذَلِكَ فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ دُونَ  
 بَعْضٍ وَأَنَّ لَا يَكُونُ اللَّيْلُ<sup>h</sup> الشَّمْسِيِّ مُسَاوِيًا لِلنَّهَارِ الشَّمْسِيِّ وَأَنَّ لَا يَكُونُ نِصْفُ النَّهَارِ مُوَافِقًا

a <sup>a</sup> fehlt in R.      b <sup>b</sup> لزوم R      c <sup>c</sup> معتقد R      d <sup>d</sup> متساويان P  
 e <sup>e</sup> Miss. طلوعه      f <sup>f</sup> Miss. بعد      g <sup>g</sup> R منتهى      h <sup>h</sup> R النصف      i <sup>i</sup> PL مقول  
 k <sup>k</sup> الليل fehlt in P.

الشمس مُتَمَصِّفٌ بِمَا بَيْنَ الطُّلُوعِ وَالْعُرُوبِ وَخِلَافَاتِ هَذِهِ الْوِاقِعِ فِي الْقَضَايَا الْقَبِيلَةِ عِنْدَ مَنْ لَهُ  
 أَهْلِي بَصِيرٌ<sup>a</sup>، وَبِئْسَ يَتَحَقَّقُ<sup>b</sup> لِرُؤْيِ هَذِهِ الشَّلَاكِ أَيْامَ الْأَمْنِ لَهُ ذُرِّيَّةٌ بِسِيرَةِ تَحْرُكَاتِ الْأَكْرَبَانِ  
 تَعَلَّفَ مُتَعَلِّفٌ يَقُولُ النَّاسُ عِنْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ قَدْ أَصْحَحْنَا وَدَعَبَ اللَّيْلَ أَيْنَ<sup>c</sup> هُوَ عَنِ قَوْلِهِمْ  
 عِنْدَ تَعَارُبِ<sup>d</sup> غُرُوبِ الشَّمْسِ وَأَصْفَرَارِهَا فِي أَمْسِيئِهَا وَغَضَبِ النَّهَارِ وَجَنَّةِ اللَّيْلِ وَإِنَّمَا نَلَّحَ<sup>e</sup> أَنْبَاءَ  
 هُوَ عَنِ ذُنُوبِ وَأَثَالِدِ وَأَنْبَارِ مَا هُمْ فِيهِ وَذَلِكَ جَارٍ عَلَى طَرِيقِ التَّجَارِ وَالِاسْتِعَارَةِ وَجَاءُوا فِي اللُّغَةِ بِقَوْلِ  
 اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَيْ أَمَرَ اللَّهُ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ وَيَشْهَدُ لَصِحَّةِ قَوْلِنَا مَا رُوِيَ عَنِ السَّنَنِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَآلِهِ أَنَّهُ قَالَ صَلَاةُ النَّهَارِ عَجْمًا وَتَسْمِيَةُ النَّاسِ صَلَاةَ الظُّلُمِ بِالْأَوَّلَى لِأَنَّهَا الْأَوَّلَى مِنْ صَلَاةِ النَّهَارِ  
 وَتَسْمِيَةُ صَلَاةِ الْعَشْرِ بِالنُّوسَطَى لِتَوْسُطِيهَا بَيْنَ الصَّلَاةِ الْأَوَّلَى مِنْ صَلَاةِ النَّهَارِ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ الْأَوَّلَى<sup>f</sup>  
 مِنَ صَلَاةِ اللَّيْلِ، وَبِئْسَ قَدَدَسِي قَوْلُهَا أَوْرَدَتْهُ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ الْأَنْفُسُ ظَنُّوا بِهَا يَنْطَلِقُ أَنَّ الصَّلَاةَ الْأَوَّلَى  
 إِتِّسَفَتْ بِخِلَافِ مَا بَدَأَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ وَحَتَمَتْ لِأَنْبَاءِ<sup>g</sup> طَعْنَهُ بِقَوْلِ أَحَدِ الْفُقَهَاءِ وَالْمُفَسِّرِينَ وَاللَّهُ

الموقف للصواب

القول على ما تبينه ما يركب منها من الشهر والأعوام

فَقِيلَ أَنَّ السَّنَةَ فِي عَوْدَةِ الشَّمْسِ فِي فَلَكِ الْبُرُوجِ إِذَا تَحَرَّكَتْ عَلَى خِلَافِ حَرَكَةِ اللَّيْلِ إِلَى أَيْ  
 نُقْطَةِ قُرْبَتِ أَيْدَادِ حَرَكَتِهَا وَذَلِكَ أَيْمًا تَسْتَوِي الْأَزْمَنَةَ الْارْبَعَةَ الَّتِي فِي الرَّبِيعِ وَالصَّيْفِ وَالشِّتَاءِ  
 وَالسَّمَاوِيَّةِ وَتَحْرُزُ نَبَاتِهَا الْارْبَعَةَ وَتَنْتَهِي<sup>h</sup> إِلَى حَيْثُ بَدَأَتْ مِنْهَا، وَهَذِهِ الْعَوْدَاتُ عِنْدَ الْفَلَكِيِّينَ  
 مُتَسَاوِيَةٌ أَيْ لَمْ يَجِدْ لِرُؤْيِ الشَّمْسِ حَرَكَةٌ وَفِي عِنْدَ غَيْرِهِمْ مِنْ أَجْلِ السُّنْدِ هُنْدِ وَالْحَدِيثِ  
 غَيْرِ مُتَسَاوِيَةٌ لِمَا آدَتْ الْيَدِ أَرْضَانِ مِنْ وَجُودِ حَرَكَتِهَا عَلَى أَيْمًا مَعَ تَسَاوِيَتِهَا وَاخْتِلَافِهَا لِحَيْثُ  
 بِالْقَسْرِ الْارْبَعَةَ وَحَاوِرَةً<sup>i</sup> لِنَبَاتِهَا، فَأَمَّا كَيْفِيَّتُهَا مِنَ الْأَيَّامِ وَكُسُورِهَا فَقَدْ اخْتَلَفَ فَتَأَرَّجُ الْأَرْضَانِ  
 فِيهَا وَلَمْ يَتَّفِقْ<sup>j</sup> لَهَا خَرَجَتْ بِبَعْضِ الْأَرْضَانِ الْأَرْضَ<sup>k</sup> وَبِغَيْرِهَا أُنْفَعُ<sup>l</sup> أَنَّ التَّفَاوُتَ الْعَارِضَ  
 فِيهَا غَيْرُ مُحْسُوسٍ فِي الْعِلْمِ<sup>m</sup> مِنَ التَّرْمَانِ فَإِذَا تَمَّتْ بِدِ الْمَعْنَى وَتَبَاعَفَ الْاِخْتِلَافُ وَأَجْتَمَعَ  
 فَتَسَابَقَ ظَهَرَ حَيْثُ<sup>n</sup> اِخْتَلَأَ الْفَاعِضُ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَتَتْ الْحِكْمَةُ الرَّسِيَّةَ بِمَنْزِلَةِ الرِّصْدِ وَالْحَكْمِ

من صلوات النهار وبين e تعارب R d وابن Mss. c ويحقق R b بصير R a  
 وحائرة L وجارية RP h ويتبني Mss. g بانبات R. f fehlt in R. الصلوة الأولى  
 wird in m في انغليل من انغليل من الترمان R t ان يد R h يتفق Mss. i

لما عسى دخلها من الخلل وليس اختلاف الأقسام في كقيتها من جهة العجز<sup>١</sup> عن كقيبة  
 مأخذها ودرى حقيقة الحف فيها نلت من جهة العجز<sup>٢</sup> عن ضبط أجزاء الدائرة العظمى  
 بأجزاء الدائرة السرى أسمى صغر آلات الرصد مع عظم الأجزاء المرصدة ولهذا القول فضل  
 بين في كتاب<sup>٣</sup> الأقسام باختلاف الأقسام وفي هذه فائدة أخرى عودة الشمس  
 في فلك البروج يستغرق القبر اثنتي عشرة عودة وأقل من نصف عودة ويستعمل اثنتي عشرة مرة  
 فجعلت تلك المدة أسمى عوداته الاثنتي عشرة في فلك البروج سنة للقمر على وجه الاصطلاح  
 وأسقط عنه السر الذي هو أحد عشر يوما بالتعريب وكان ذلك أيضا سببا لتقسام فلك  
 البروج بأثني عشر سببا متساوية كما بينت في كتابي في تجريد الشُعاعات والأثور وهو الذي  
 كنت قد كتبت به رفيع المجلس زاده الله علوا فصارت السنة عند الناس سنتين سنة شمسية

١. سنة ثرية ولم تجاوزها إلى غيرها من الكواكب لبقاء حركتها وقلة الرصد اليها بالعبان دون  
 الرصد والامتحان ثم لتصرف أحوال الأزمنة والأهوية والنبات والحيوان وغير ذلك من تغيير  
 جزئيات العناصر واستحالتها<sup>٤</sup> بعضها إلى بعض بحركات هذين الجرمين لعنهما وامتيازها عن  
 الكواكب في النور والمنظر<sup>٥</sup> وتشابهها ثم أنتج من هذين السنتين سائر السنين

فأما أهل قسطنطينية والاسكندرية كما ذكر ثون<sup>٦</sup> في رجه وسائر الروم والسريانيون والكلدان  
 ١٠ وأهل مصر في زماننا ومن يجعل يرى الاعتصاف بالله في السنة فتدأ أخيرا بالسنة الشمسية التي  
 في ثلاثمائة وخمسة وستون يوما وربع يوم بالتقريب وصيروا سنتهم ثلاثمائة وخمسة وستين يوما  
 وأحقوا الأرباع في كل أربع سنين يوما حين أجهزت وسموا تلك السنة كبيسة لانكسار الأرباع  
 فيها وأما القبط القدماء فكانوا يعملون على ذلك غير أنهم يتركون الأرباع حتى يجتمع منها  
 أيام سنة تامة وذلك في ألف وأربع مائة وستين سنة ثم يكسونها سنة واحدة ويتفقون حينئذ  
 ٢. في أول السنة مع أهل الاسكندرية وقسطنطينية على ما ذكر قانون الاسكندرية

فأما الفرس فلهم عملوا أيضا على هذه السنة أيام ملكهم غير أنهم أخذوها بأحد آخر وهو

R abgekürzt zu ج. Nach (جند) hat L, und auch R, wo es aber  
 wieder getilgt ist. a R الفجر b R الفجر c R الأجر d R كتاب e P  
 غورة f R في أول anstatt واول RP i وانشور h P وامتالاتها g P سنين f R

أَنَّهُمْ صَبَرُوا سِتَّةَ ثَلَاثِينَ وَخَمْسَةَ سِتِّينَ يَوْمًا وَأَسْفَلُوا مَا يَتَّبِعُهَا مِنَ السُّورِ حَتَّى أَجْتَمَعَ لَهُمْ  
 مِنْ رُبْعِ الْيَوْمِ فِي مِائَةِ وَعَشْرِينَ سَنَةً أَيَّامًا شَبِيرًا تَمْرًا وَمِنْ خُبْسِ السَّاعَةِ الَّتِي يَتَّبِعُ رُبْعَ الْيَوْمِ<sup>a</sup>  
 عِنْدَهُمْ يَوْمًا وَاحِدًا<sup>b</sup> فَالْحَقُّ الشَّيْرُ النَّامُ بِنَا فِي كُلِّ مِائَةٍ وَسِتِّ عَشْرَةَ سَنَةً وَذَلِكَ لَعَلَّةَ سَأَسْرَحِبَا  
 فِيمَا بَعْدَهُ وَأَقْنَى أَمْرًا فِي ذَلِكَ أَهْلَ خَوَارِزْمِ أَنْفَعَعَهُ وَالسَّقْفِ وَمِنْ ذَلِكَ بَدِيسِ أَهْلِ شَرَا  
 وَأَعْطَاهُم الطَّاعَةَ وَنَسَبَ إِلَيْهِمْ وَقَاتَ دَوْلَتِهِمْ وَسَمِعَتْ أَنَّ أَهْلَهُمْ أَتَوْهُمُ الْبَيْشْدَانِيَةَ مِنْهُمْ وَالَّذِينَ  
 مَلَكَوا الدُّنْيَا جَدَانِيَةً<sup>c</sup> كَانُوا يَحْلِقُونَ السَّنَةَ ثَلَاثِينَ وَسِتِّينَ يَوْمًا كُلِّ شَهْرٍ مِنْهَا ثَلَاثُونَ يَوْمًا بِإِلا  
 زِيَادَةٍ وَلَا نُقُصَانٍ وَأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْذِبُونَ<sup>d</sup> السَّنَةَ فِي كُلِّ سِتِّ سِنِينَ<sup>e</sup> بِشَيْرٍ وَيَسْمُونَهَا دَبِيسَةً وَفِي كُلِّ  
 مِائَةٍ وَعَشْرِينَ سَنَةً شَهْرَيْنِ أَحَدُهُمَا بِسَبَبِ الْخَمْسَةِ أَيَّامٍ وَالثَّلَاثِي بِسَبَبِ رُبْعِ الْيَوْمِ وَأَنَّهُمْ كَانُوا  
 يُعْتَمِدُونَ تِلْكَ السَّنَةَ وَيَسْمُونَهَا الشَّرَاكَةَ وَيَسْتَعْلَمُونَ فِيهَا بِالْعِبَادَاتِ وَالصَّلَاةِ وَأَمَّا مُقْتَضَى رَأْيِ  
 الْقَدَمَاءِ مِنَ الْعَطْفِ عَلَى مَا يُتَّكَفَى بِهِ فِي كِتَابِ الْأَجْسَاطِ فِي السِّنِّينِ الَّتِي بَنَى عَلَيْنَا حَسَابُهُ  
 وَرَأْيِ أَهْلِ فَارَسِ فِي الْإِسْلَامِ وَأَهْلِ خَوَارِزْمِ وَالسَّغْدِ فِيهِ الْأَعْرَاضِ<sup>f</sup> عَنِ السُّورِ أَعْنَى الرُّبْعِ وَمَا  
 يَتَّبِعُهُ وَتَرْكِبَا أَصْلًا<sup>g</sup>

وَأَمَّا الْعِبْرَانِيُّونَ وَالْيَهُودُ وَجَمِيعُ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَالصَّابِرُونَ وَالْعَرَابِيُّونَ فَاتَّهَمُوا قَالُوا يَقُولُ بَيْنَ قَوْلَيْنِ  
 فَأَخَذُوا سِتَّةَ مِائَةٍ مِنَ السُّورِ وَشَبِيرًا مِنَ السُّورِ الْعَبْرَانِيُّونَ لَتَكُونَ أَعْيَادُهُمْ وَحِبَابُهُمْ عَلَى  
 الْحَسَابِ قَرِيبِي وَتَكُونَ<sup>h</sup> مَعَ ذَلِكَ حَافِظَةٌ لِذَوَاتِهَا مِنَ السَّنَةِ فَكَبَسُوا كُلَّ تِسْعِ عَشْرَةَ سَنَةً قَرِيبَةً  
 بِسَبْعَةِ أَشْهُرٍ عَلَى مَا سَأَلِينَهُ فِي اسْتِخْرَاجِ أَسْوَارِهِمْ<sup>i</sup> وَكَيْفِيَّاتِ سِنِّيهِمْ وَوَأَقْتَمِ النَّصَارَى فِي مَا خَدَّ  
 الْحَسَابِ صَغِيرًا وَبَعْضُ أَهْلَانِهِمْ أَنَّ<sup>m</sup> كَانَ مَذَارُ<sup>n</sup> أَمْرًا فِيهَا عَلَى فَصْحِ الْبَيْتِ وَخَالِثُورًا فِي  
 اسْتِعْمَالِ الشَّيْرِ وَذَعِبُوا فِي ذَلِكَ مَذَاقَ الرُّبْعِ وَالسَّرَابِيِّينَ<sup>p</sup> وَكَذَلِكَ كَانَتْ الْعَرَبُ تَفْعَلُ فِي  
 جَاهِلِيَّتِهَا دَبِيسَةً إِلَى فَضْلِ مَا بَيْنَ سِتِّينَ وَسِتَّةِ السُّورِ وَهُوَ عَشْرَةُ أَيَّامٍ وَاحِدِي وَعَشْرُونَ  
 سَاعَةً وَخَمْسَ سَاعَةً بِأَجْلِيلٍ مِنَ الْحَسَابِ فَيُدَاخِرُونَهَا بِهَا شَهْرًا كُلَّمَا تَمَّ مِنْهَا مَا يَسْتَعِينُ فِي أَيَّامِ شَعْرِ

Zu meiner Conjectur vgl. Z. 11. 12. <sup>a</sup> R التي يتبع اليوم يوم <sup>b</sup> Mss. يوما واحدا <sup>c</sup> P فأنف <sup>d</sup> P حذافة <sup>e</sup> Mss. ويكون <sup>f</sup> R سير <sup>g</sup> R سير <sup>h</sup> R سير <sup>i</sup> R سير <sup>k</sup> Mss. ويكون <sup>l</sup> R سير <sup>m</sup> P انما <sup>n</sup> Mss. مذار <sup>o</sup> P فصيح <sup>p</sup> R والبرانيين

والتبسم كانوا يعملون على أنه عشرة أيام وعشرون ساعة، ويتبسم ذلك النساء من كنانة المعروفين  
بالقلاميس واحداً، قلنس وهو البحر الغرير، أبو ثمامة جنادة بن عوف بن أمية بن قلع بن  
عباد بن قلع بن حديفة، كانوا قليم نساء،<sup>١</sup> وأول من فعل ذلك منهم كان حديفة وهو ابن  
عبد بن نعيم بن عدي بن عامر بن تغنية بن مالك بن فندة وأخوه من عمه أبو ثمامة قلنس  
شاعرهم يصغره

قدما قليم<sup>٢</sup> كان يدعى القلمسا وكان للذين لهم موسسا مستمعا من قبله مرسا  
وقال آخر مشهر من سابقى كنانة

معظم مشرف مكانة مضى على ذلك زمانة

وقال آخر ما بين نور الشمس والبال

يجمعه جعاً لدى الأجمال حتى ينمر الشهر بالجمال

وكان أخذ ذلك من اليهود قبل ظهور الإسلام بقریب من مائتي سنة غير أنهم كانوا يكتبون  
كل أربع وعشرين سنة قرية بتسعة أشهر فكانت شهورهم ثابتة مع الأزمنة جارية على سنين واحد  
لأنه تناخرا<sup>٣</sup> عن أوقاتها ولا تتعقرا<sup>٤</sup> إلى أن حج النبي عليه السلام حجة الوداع وأنزل عليه  
أنما النسي زيادة في العفر يصل به الذين كفروا بجلونه عما وجرت به عما فخطب عليه السلام  
هنا وقال إن الزمان قد استدار كهيئته<sup>٥</sup> يوم خلق الله السموات والأرض وتلاه عليهم الآية في  
تحريم النسي وهو الكبس فاهلوه حينئذ وقالت<sup>٦</sup> شهورهم بما كانت عليه وصارت أسماؤها غير  
مؤدية إلى معانيها

فأما سائر الأمم فآراءهم في ذلك معروفة وبشرحك أن لا تعدوا<sup>٧</sup> هذه فيكون كل واحد منهم يقندي  
برأي من حاوره<sup>٨</sup> في ذلك وسمعت أن الهند يستعملون<sup>٩</sup> رتبة الأهلنة في شهورهم ويكتبون<sup>١٠</sup> كل  
تسع مائة وستة وسبعين يوماً بشهر ترمي ويحلون ابتداء تاريخهم من اتفاق اجتماع في أول

a P لئلا b Nach Wüstenfeld, Genealogische Tabellen N, fehlt  
hier الحارت c R يغتم d R بجمعه e R والا f Mss. على سنين والا  
g PL يتقدم R تتقدم h L كهينة i Mss. وتلى k R ونالت l P تعدوا  
m P حاوره n K مستعملون o fehlt in R

تَقْبَلُهُ مِنْ نُرٍّ مَا وَأَثَرُ نَلْبِهِمْ لِهَذَا الْجَتْمَاعِ أَنْ يَنْقَفِ فِي أَحَدِي نَقَطَتِي الْأَخْبَادِيَيْنِ وَيَسْمُونَ  
 السَّنَةَ الْكَبِيْسَةَ بِذِمَامِهِ<sup>a</sup> وَلَعَلَّ أَنْ ذَلِكَ<sup>b</sup> حَقًّا يَكُونُ لِاسْتِعْمَالِهِمُ الْقَبْرِ بَيْنَ الْكَوَاكِبِ وَمَنَازِلِهِ  
 وَجُفُورِهَا فِي أَحْكَامِهِمُ الْخَيْمِيَّةِ ذَوْنَ الْبُرُوجِ غَيْرَ أَنِّي لَمْ أُخَالِفْ مَنْ عِنْدَهُ مِنْ ذَلِكَ السَّخْتَبَسْرِ  
 الْبَقِيْنَ فَاصْرَفْتُ مَا لَمْ أَسْتَيْقِنَهُ صَفْحًا وَاللَّهِ الْعَلِيْمُ وَفَدَا حَتَّى أَبْرَحَ مِنْهَا الْمَنَاطِبَ الْأَمَلِيَّةَ فِي قَتَابِ  
 الْعُرَّةِ عَنْ يَعْقِبَ بْنِ طَارِقِ أَنَّ الْهِنْدَ تَسْتَعْمِلُ أَرْبَعَةَ أَنْوَاجٍ مِنَ الْبَدَدِ أَحَدُهَا<sup>c</sup> عَوْدَةُ الشَّمْسِ  
 مِنْ نَقَطَةٍ مِنْ ذَلِكَ الْبُرُوجِ الْيَمِيَا يَعْنِيهَا فِي سَنَةِ الشَّمْسِ وَالثَّانِيَةُ طُلُوعُهَا ثَلَاثَانَةَ وَسِتِّينَ مَرَّةً  
 وَتُسَمَّى السَّنَةُ الْوَسْطَى لِأَنَّهَا أَكْثَرُ مِنْ سَنَةِ الْقَمَرِ وَأَقْلُ مِنْ سَنَةِ الشَّمْسِ وَالثَّلَاثَةُ عَوْدَةُ الْقَمَرِ  
 مِنَ الشَّرْطَيْنِ وَهَا رَأْسُ الْحَبْلِ الْيَمِينِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ مَرَّةً فِي سَنَةِ الْقَمَرِ عِنْدَهُمْ وَمَقْدَارُهَا يَكُونُ  
 ثَلَاثَانَةَ وَسَبْعَةَ وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَسِتِّينَ سَاعَةً وَالرَّابِعَةُ سَاعَةً<sup>d</sup> بِالْمَغْرِبِ وَالرَّابِعَةُ أَهْلَاكُهُ<sup>e</sup> اثْنَتَيْ عَشْرَةَ  
 مَرَّةً وَهُوَ صِفَةُ الْقَبْرِ الْمَسْتَعْمَلَةِ

القول على مائتة التواريخ واختلاف الاسم فيها

والتاريخ<sup>f</sup> هـ مده معلومة تعدد من لدن أول سنة ماضية كان فيها مبعث نبي بآيات وبرهان  
 أو قيام ملك مسانط عظيم الشأن أو هلاك أمة بطولان علم محروب أو زلزلة وحسف مبيد أو  
 وية مهلك أو قحط مستأجل أو انتقال دولة أو تبدل ملك أو حادثة عظيمة من الآيات السماوية  
 والعلامات المشهورة الأرضية التي لا تحدث إلا في دعور متطاوله وازمنة متراخية تعرف بها  
 الآفات الخددة<sup>g</sup> فلا غش عنها في جميع الأحوال الدنياوية والدينية والحل واحده<sup>h</sup> من الأمر  
 المتفرقة في الأقاليم تاريخ على حدة تعدد من أزمنة ملوكهم أو أنبيائهم أو دولهم أو سبب من  
 الأسباب التي قدمت ذكورها وتسنح<sup>i</sup> بها ما يحتاج إليه في المعاملات ومعرفة الآفات وتنفرد<sup>j</sup>  
 به دون غيره

أ. وأول الأربل القديمة وأشهرها عندنا هو قولهم مبدأ البشر ولائحل الخراب من اليهود والنصارى  
 والحوس وأسمائهم<sup>k</sup> في كتيبتهم<sup>l</sup> وسياسة التاريخ من لدن من الخلف ما لا يجوز مثله في

a R نذمسه b R فلك c L احدها من d ساعة fehlt in R; in I'  
 statt dessen e R اعلا f Mss. والتواريخ g Mss. واحد h Mss.  
 i R كتيبة j R ومنفرد R وينفرد I' ويستخرج k R واسمائهم l R كتيبة



التواريخ وكل ما يتعلّق معرفته<sup>٥</sup> ببداية الخلف وأحوال القرون السالفة فهو مختلط بتزويرات  
 وأساطير لبعد العهد بدوامتداد الرومان بيننا وبينه ونحو المعتدي به عن حفظه وحفظه وقد  
 قال تعالى أَرَأَيْتُمْ تَبَاؤُنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ لَمَّا بَعَلْنَهُمْ أَلَا اللَّهُ فَالْأَوْلَى أَنْ لَا تُقْبَلَ مِنْ قَوْلِهِمْ فِي مِثْلِهِ  
 أَلَا مَا يَشْهَدُ بِهِ كِتَابٌ مَعْتَمَدٌ عَلَى عَمْدٍ أَوْ خَيْرٍ مَشْفُوعٍ بِهِ بِشَرِّ النَّاسِ النَّجِيَّةِ فِي الشَّقَى الْأَلْمِيَّةِ  
 هَذَا نَظَرًا<sup>٦</sup> فِي هَذَا التَّوَارِيخِ أَوْلَى وَحَقًّا فَبَيْنَ حَوْلَاءِ الْأَمِيرِ اخْتِلَافًا غَيْرَ يَسِيرٍ وَهُوَ أَنَّ الْفَرَسَ  
 وَالْحَمِيرَ زَعَمَا أَنَّ سُرَّ الْعَامِ اثْنَتَا عَشْرَةَ أَلْفَ سَنَةً عَلَى عَهْدِ الْبُرُوجِ وَالشُّبُورِ وَأَنَّ زَرَادُشْتَ  
 صَاحِبَ شَرِيعَتِهِمْ زَعَمَ أَنَّ الْمَاضِي مِنْهَا إِلَى وَقْتِ ظَهْرِهِ ثَلَاثَةُ أَلْفِ سَنَةٍ مَكْبُوسَةٌ بِالْأَرِيَّاحِ إِذْ كَانَ  
 تَوَلَّى حِسَابِيَا وَتَقْصَانًا مَا كَانَ لِيَوْمِهَا مِنْ جِهَةِ الْأَرِيَّاحِ حَتَّى أَنْكَسَبَتْ وَتَحْتَمَّتْ وَبَيْنَ ظَهْرِهِ وَأَوْلَى  
 بِالْأَرِيَّاحِ الْأَسْكَندَرُ مَائَتَانِ<sup>٧</sup> وَثَمَانٍ وَخَمْسِينَ<sup>٨</sup> سَنَةً فَيَكُونُ الْمَاضِي مِنْهُ أَوْلَى الْعَامِ إِلَى الْأَسْكَندَرِ  
 ثَلَاثَةُ أَلْفِ وَمِائَتَيْنِ وَخَمْسِينَ سَنَةً وَلَكِنَّا إِذَا حَسَبْنَا مِنْ أَوْلَى كِيَوْمِثِ وَهُوَ عِنْدَ الْإِنْسَانِ  
 الْأَوَّلِ وَجَمَعْنَا مَدَّةَ كُلِّ مَلِكٍ بَعْدَهُ فَإِنَّ الْمَلِكَ مُتَسَفِّ فِيهِمْ غَيْرَ مُنْقَطِعٍ عِنْدَهُمْ بَلْغَ الْخَتْمِ مِنْ  
 ذَلِكَ الْعَدَدِ إِلَى الْأَسْكَندَرِ ثَلَاثَةَ أَلْفِ وَثَلَاثَمِائَةٍ وَأَرْبَعَةٍ وَخَمْسِينَ فَلَيْسَ يَتَقَفُّ التَّفْصِيلُ مَعَ الْجُمْلَةِ  
 وَاخْتَلَفَ الْفَرَسُ وَالرُّومُ مَعَ ذَلِكَ فِيمَا بَعْدَ الْأَسْكَندَرِ وَذَلِكَ أَنَّ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَوْلَى مَلِكٍ يَزِيدُ جَرْدًا  
 ثَمَانِ مِائَةٍ وَاقْتِنَانِ<sup>٩</sup> وَأَرْبَعِينَ<sup>١٠</sup> سَفَةً وَمِائَتَانِ<sup>١١</sup> وَسَبْعَةً وَخَمْسِينَ<sup>١٢</sup> يَوْمًا إِذَا تَقَعْنَا مِنْ ذَلِكَ  
 هَذَا مَلِكٌ بَنَى سَاسَانَ إِلَى أَوْلَى مَلِكٍ يَزِيدُ جَرْدًا عَلَى قَوْلِهِمْ وَفِي أَرْبَعِ مِائَةٍ وَخَمْسِينَ سَنَةً بِالْقُرْبِ  
 بَقِيَ خَمْسُ مِائَةٍ وَثَمَانٍ وَعِشْرُونَ<sup>١٣</sup> سَنَةً وَفِي مَا مَلَكَ الْأَسْكَندَرُ وَمَلُوكُ الطُّوَارِفِ إِذَا جَمَعْنَا  
 مَدَّةَ كُلِّ<sup>١٤</sup> وَاحِدٍ مِنَ الْأَسْكَانِيَّةِ عَلَى مَا أَتَيْنَاهُ بَلْغَ مِائَتَيْنِ وَثَمَانِينَ سَنَةً وَمَعَ اخْتِلَافِهِمْ فِيمَا<sup>١٥</sup>  
 لَا يُجَاوِزُ ثَلَاثَمِائَةَ سَنَةً وَسَأَصْلِحُ هَذَا الْخِلَافَ بَعْضَ إِصْلَاحٍ فِيمَا بَعْدَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الْفَرَسِ زَعَمَتْ  
 أَنَّ الثَّلَاثَةَ الْآلِيَّ الْمَاضِيَّةَ الْمَذْكُورَةَ أَلَمَّا فِي مِثْلِ لَدُنِ خَلِيفِ كِيَوْمِثِ فَاتَهُ مِثْلُ مَدَّةِ سَنَةٍ<sup>١٦</sup>  
 هَذَا أَلْفِ سَنَةٍ وَالْقَلْبُ فِيمَا وَاقَفَ غَيْرَ مَخْرُوكٍ وَالْبَلْبَاعُ غَيْرَ مَسْحُوبَةٍ وَالْأَمَهَاتُ غَيْرَ مَتَبَارِجَةٍ<sup>١٧</sup>

*a* *R* معرفة *b* معتبد *c* *R* fehlt in *R* *e* *R* البقرة *P* *d* *P* نظر ما *e* *Mss.*  
 ومائتين *i* *Mss.* وأربعين *h* *Mss.* وأثنى *R* واثنى *PL* *g* وخمسين *f* *Mss.* مائتين  
*k* *Mss.* وخمسين *l* *Mss.* وعشرين *m* *R* من *n* So die *Mss.* Wahrscheinlich  
 ist nach فيما كل واحد وواحد etwas ausgefallen und zu lesen etwa  
*p* *L* مازجة *o* *F* سنة منهم

والتكون والفساد غير موجود فيها والأرض غير عامرة فلما حركت الإنسان الأول في معتدل  
النهار شق منه بالنيل من جهة الشمال وشق<sup>ه</sup> من جهة الجنوب وتولد الحيوان وتوالد  
وتناسل الأثني فكثرُوا وامتزجت أجزاء العناصر للكون والفساد فعمر الدنيا وانتظم العارف<sup>ه</sup>  
واليهود مع النصارى في ذلك أعظم الخلف<sup>ه</sup> لأن اليهود تزعم أن أناسي من نوح آدم إلى  
الاسكندر ثلاثة آلاف وأربع مائة وثمان وأربعون سنة والنصارى يزعمون أنه خمسة آلاف ومائة  
وثمانون سنة ويذهبون على اليهود أنهم ناقضوا ليقع خروج عيسى عليه السلام في الألف الرابع  
وسبب السبعة آلاف التي في مقدار مدة العارف عند مخالفة الوقت الذي سبقت البشارة  
من الأنبياء بعد موسى عليه السلام بولادته فيه من العذراء البتول في آخر الزمان وكل واحد  
من الفريقين معتمد في احتجاجه على تأويلات قد استخرجها حساب الجمل<sup>ه</sup> اليهود منتظرون  
الخروج المسيح المبشر به عند تمام ألف وثلاثمائة وخمسة وثلثين سنة للاسكندر أنتظار شيء  
قد استيقنوا<sup>ه</sup> حتى إن كثيراً من منبئبي فرقتهم كالراعي وأبي عيسى الاصفهاني وأمثالهم أتوا  
أنهم رسله اليهم وذلك لأنهم زعموا أن أول هذا التاريخ أتفق مع وقت بطلان القرابين وانقطاع  
الرحي وفتره الرسل فرأوا من السفر الخامس من التوراة قول الله تعالى بالعبرانية  
انوحى<sup>ه</sup> هستر استير يوناني / ميهيم<sup>ه</sup> وهاتف<sup>ه</sup> بيوم هانوم<sup>ه</sup> وتفسيره أنا الله سأستتر سنراً  
هنا إلى يومئذ<sup>ه</sup> فحسبوا هستر استير وشا لفظه الاستتار فكان ألفا وثلاثمائة وخمسة وثلثين  
فقالوا أنه مدة انقطاع الوحى من السماء وبطلان القرابين وهو الاستتار والذات ههنا بمعنى  
الامر واستشهدوا لصحة ما آتوه قول دانيال في كتابه ميعيث<sup>ه</sup> هوسار هتوميد<sup>ه</sup> لوبيث<sup>ه</sup>  
شقوق سوميم الف وموتليم<sup>م</sup> وتشعير<sup>ه</sup> وتفسيره منذ الوقت الذي يجوز الثريان بتفسير  
الثخاسة إلى الفساد ألف وستمان وتسعون والخميس ينادي بون قوله اشري هاتخي ويخج ليامم  
الف وشلوش مبيوت وشلوشيم ويشا<sup>ه</sup> وتفسيره قطور<sup>ه</sup> من فرحو أن يصير<sup>ه</sup> الى ألف وثلثمائة  
وخمسة وثلثين<sup>ه</sup> وقد زعم بعضهم أنه كان بين القولين خمس وأربعون سنة إذ كان الأول<sup>ه</sup> في  
استيقن<sup>ه</sup> *a L fügt hinzu* منه *b* fehlt in *P c P* مخالفت *d Mss.*  
هاتف *L* وهاتف *P* هانوم *h R* ميهيم *g R* يومى *i PL* انوحى *e R*  
سوميم الف مريام *m Mss.* لوبيث *LR* لوبيث *P l* هوسار هتوميد *k Mss.* ميعيث *P i*  
الاخير *o Mss.* يصير *n PL*

وَقَدْ مَبْتَدَأَ عِمَارَةَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَالْأَخِيرُ<sup>٥</sup> عِنْدَ الْفِرْعَانِ مِنْ بَنِيانِهِ وَزَمَّ بِعَصَمِهِمْ أَنْ الْأَوَّلَ تَوَقَّيْتُ  
 لِوِلْدَانِهِ وَالثَّانِي تَوَقَّيْتُ لظُهُورِهِ، قَالُوا وَإِنَّ يَعْقُوبَ لَمَّا بَارَكَ عَلَى يَهُودَا<sup>٦</sup> وَدَعَا<sup>٧</sup> لَهُ<sup>٨</sup> أَخْبَرَهُ أَنَّهُ لَنْ  
 يُخْرِجَ الْمَلِكُ مِنْ بَيْتِهِ<sup>٩</sup> حَتَّى يَجِيءَ مِنْ لَدَى الْمَلِكِ فَأَخْبِرَهُ بِشَيَاتِ الْمَلِكِ فِي بَيْتِهِ<sup>١٠</sup> أَلِ خُرُوجِ الْمَسِيحِ  
 الْمُنْتَظَرِ صَانُوا وَهُوَ كَمَا نَكَدَ فَرَجَتْ مِنْ أَيْدِيهِمْ لَنْ رَأَى الْخَالِيَةَ وَتَشْيِيرًا رَأَى الْعَالَمِيَّةَ الَّذِينَ  
 جَلُّوا مِنْ أَوْطَانِهِمْ بَيْتَهُ<sup>١١</sup> الْمُقَدَّسَ هُوَ صَاحِبُ كُلِّ يَهُودِيٍّ فِي الدُّنْيَا وَالْمَلَكُ عَلَيْهِ مَطَاةٌ فِي  
 جَمِيعِ الْأَمْصَارِ نَأْفَدُ الْأَمْرَ عَلَيْهِمْ فِي أَتَرِ الْأَحْوَالِ<sup>١٢</sup>

وَعَدَّتِ النَّصَارَى لِلْمَلِكِ بِالسَّرْيَانِيَّةِ وَهُوَ يَشُوعُ مَشِيحًا فَرُوقًا رِبَا<sup>١٣</sup> وَتَفْسِيرُهَا عَيْسَى الْمَسِيحُ وَهُوَ  
 الْمُنْجِي الْأَعْظَمُ فَحَسَبُوهَا بِحَسَابِ الْجَمَلِ فَكَانَ مَبْلُغًا<sup>١٤</sup> بِهِ الْفَا وَقَالْتُمَانَةُ وَخَبَسَةُ وَتَلْتِينَ يَوْمًا  
 فَرَجُوا أَنْ عَذَابَ الْكَلِمَاتِ فِي مَا أَرَادَ دَانِيَالُ بِتِلْكَ الْأَعْدَادِ لَا السَّنُونَ الْمَذْكُورَةَ أَدَقَّ فِي نَفْسِ قَوْلِهِ  
 الْأَعْدَادُ فَقَطُّ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُعْرَفَ أَيُّ سَنُونَ أَمْ أَيُّمْ أَمْرٌ غَيْرَ تِلْكَ قَالُوا وَإِنَّهَا بِشَارَةٌ بِاسْمِ الْمَسِيحِ لَا  
 عَلَى وَقْتِ حَجَبِيَّةٍ وَذَكَرُوا أَنَّ دَانِيَالُ رَأَى فِي النَّوْمِ بَأَرْضِ بَابِلَ عِنْدَ مُضَيِّ سَنِينَ مِنْ<sup>١٥</sup> مَلِكِ كُورَشِ<sup>١٦</sup>  
 فِي أَرْبَعَةِ وَعَشْرِينَ يَوْمًا مِنَ الشَّهْرِ الْأَوَّلِ حِينَ صَلَّى لِلَّهِ<sup>١٧</sup> وَبَنُو إِسْرَائِيلَ أُسْرِيَ فِي أَيْدِي السُّقْرَسِ  
 فَأَوْحَى إِلَهُ الْبَيْتِ أَنَّ أُورُشَلِيمَ وَهُوَ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ تَجْرُ<sup>١٨</sup> سَبْعِينَ سَابِوًا وَتَسْتَرِيحُ<sup>١٩</sup> عَلَى<sup>٢٠</sup> شَعْبِكَ  
 فَرَجِي<sup>٢١</sup> الْمَسِيحِ وَتُجْتَمَلُ وَمَحَجَبِيَّةٍ تَأْخُوبُ<sup>٢٢</sup> أُورُشَلِيمَ خَرَابَتُهَا الْأَخِيرَ وَتَسْتَرِيحُ<sup>٢٣</sup> عَلَى الشَّسَادِ إِلَى  
 كِبَالِ الدَّهْرِ وَالسَّابِوَعِ سَبْعَ سَنِينَ جَمُوعَةٍ مِنْ ذَلِكَ سَبْعَ سَوَابِيعَ فِي بَيْتِ أُورُشَلِيمَ وَفِي النَّوْمِ  
 ذَكَرَهَا زَكْرِيَّا<sup>٢٤</sup> بْنُ بَرَخِيَا<sup>٢٥</sup> مِنْ عَدُو<sup>٢٦</sup> فِي كِتَابِهِ أَيُّ رَأَيْتَ مَنَارًا<sup>٢٧</sup> عَلَيْهَا سَبْعَةَ سُرُجٍ<sup>٢٨</sup> وَلِلَّهِ سُرُجٌ  
 سَبْعَةُ أَفْيَاهِ وَقَالَ قَبْلَ ذَلِكَ أَنَّ يَدَيَّ زَرْبَابِيئِيلَ أُسْسَتَا<sup>٢٩</sup> أَسَاسَ هَذَا الْبَيْتِ وَيَدَاهُ تَكْلَانَهُ<sup>٣٠</sup> وَالْمَدَّةُ  
 الَّتِي مِنْ أَوَّلِ مَا أُسِّسَ الْبَيْتُ حَتَّى أَكْمَلَتْ تَسْعَ وَأَرْبَعُونَ سَنَةً تَكُونُ سَبْعَ سَوَابِيعَ فَرَبْعَ اثْنَتَيْنِ  
 وَسِتِّينَ سَابِوًا رَجُوعًا<sup>٣١</sup> جَاءَ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ وَفِي السَّابِوَعِ الْأَخِيرِ بَطَلَتْ الْبَلْبُحُ وَالسَّقْرَابِيَّةُ  
 وَخَرِبَتْ أُورُشَلِيمَ خَرَابَتُهَا الْمَذْكُورَةَ مِنْ أَنْقِطَاعِ الْوَحْيِ وَالْإِتْيِمَاءِ وَتَقَرَّبَتْ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَهَلَبِينَ

بيند P آيه R ونعى d Mss. وهذا LR e والأول Mss. b مبدأ L a  
 بلغها PL مبلغا R قرودا ربا R بيت P هو L في P بيند P  
 في L m بلغها PL مبلغا R قرودا ربا R بيت P هو L في P بيند P  
 n L كوش v Mss. الله p PK يعر L تجر q R وتسريح r Fehlt in P  
 s PL تخرب t Mss. ويستريح u Mss. ترخيا v RL عدوا P عدوا P w P سراج  
 جميعا a L fügt hinzu z P تكلانه y R أسسا z P سراج R u

لا ذبايح لهم ولا مذابح

وكما ذكرنا ليس كل واحد من الفريقين إلا مُدعيًا في هذا المعنى فطوى<sup>a</sup> لا يستشهد على  
 تحتها إلا بتواريخ مستقيمة من حساب الخيل<sup>b</sup> وتواريخ وكيفية لو قصد التأمل لها اثبات  
 غيرها بما وثق ما أورده بمثلها لم يتعب عليه برأيها فإن ما ذكره المبرهن من بناء المثلث في  
 آل بيوتا وأحاديث<sup>c</sup> على رئاسة الجليل لو كان يسوع أطلق اسم الملك على مثل هذه الرئاسة على  
 وجد الاضغفة لشاركتهم الجوس في ذلك والصائبون وشيخهم ولم يخرج منه سائر بني إسرائيل  
 وبني غيره فليس / يخلو أحد من الناس ولو دلواهم عن تلك الرئاسة بالاضافة الى أدون<sup>d</sup> منه  
 لو حملنا خص ما أوجبه ثقة الاستمرار في التورية من العدد على أنه مقدار العدد التي بين أول  
 تاريخ الاسرائيليين لبرجهم من مصر الى عيسى بن مريم<sup>e</sup> اذا أحق بالتأويل فإن المدد التي  
 بين خروجهم من مصر الى قيام الاسكندر ألف سنة على قضاها<sup>f</sup> وليد عيسى بن مريم في سنة  
 اربع وثلاثمائة لاسكندر ورتبه الله اليه في سنة سبع وثلاثين وثلاثمائة له فيكون مبلغ سبي هذه  
 المدد الثمانية ألفا وثلاثمائة وخمسة وثلاثين وهو مقدار بقائه شريعة موسى بن عمران عليه السلام  
 الى أن كتبها عيسى بن مريم<sup>g</sup> وأما ما أورده<sup>h</sup> من قول دانيال نحو حملنا<sup>i</sup> نحن على غير ذلك  
 التأويل لا يمكن بل لم يمتع بأحد<sup>j</sup> الوجود التي ذكروها إلا بأن يكون مبدأ تلك العدة متقدما  
 الوقت النفوس<sup>k</sup> بهما وذلك أنه ان كان المراد أن يكون مبدأ كلتا العديتين وقتا واحدا ماضيا  
 كان أو حال أو مستتفا<sup>l</sup> لم يفرق لاختلاف وقتي النفوس<sup>m</sup> فيما معني<sup>n</sup> ولم يصح الأمر مع التفاوت  
 بينهما بوجه ما على أن القول الثاني محتمل لأن يكون ابتداء العدة فيه متقدما لوقت النفوس<sup>o</sup>  
 حتى يكون<sup>p</sup> تمامها بعد ذلك بعام واحد أو أقل أو أكثر الى مثلها ومحتمل<sup>q</sup> لأن يكون  
 ابتداءهما من ذلك الوقت بعينه أو بغيره بغيره<sup>r</sup> محببة<sup>s</sup> نفس<sup>t</sup> فيها القلة والكثرة واما احتساب  
 التعريفات حديد الزمان الثالثة<sup>u</sup> لم نجد<sup>v</sup> على أحدها إلا بشرح صريح<sup>w</sup> هو دليل صحيح<sup>x</sup> وأما القول  
 الأول فهو كذلك محتمل<sup>y</sup> لأن يكون شراب بيت الشمس الأول<sup>z</sup> ومحتمل<sup>aa</sup> لأن يكون شرابه<sup>ab</sup> الثاني

a Mss. مدح b Mss. دعو c Fehlt in P. d R وحلق e Fehlt in P.  
 f Fehlt in P. g PR حين h R أورده i Mss. حملنا k Mss. بلحدي l P النفوس  
 m R يكون n R محمل o R يتحمل p R يحتمل q R شرابه r Mss. اتفقوا R اتفقوا L

ألا بعد قيام<sup>٢</sup> الاسكندر بثلاثمائة وخمس<sup>٤</sup> وثمانين سنة فاذن لا وجد لأختناهم بالوقت الذي  
 افتتحوا به فيه بنته وهذه شبه ذلكم كما يرى اليهود<sup>٥</sup>  
 والذي ياتم النصارى فيما اوردوه أكثر وأظير وذلك أن اليهود لو سلموا لهدر أن تجيء المسيح  
 بعد السبعين السوابيع من ندان رؤيا دانيال ثم يتحقق خروج عيسى بن مريم بعثتها من أجل  
 أن اليهود اجتمعوا على أن بين خروج بني اسرائيل من مصر إلى تأريخ الاسكندر ألف سنة ثمان  
 ونقلوا من فخيف الأنبياء أن من خروج بني اسرائيل من مصر إلى بناء بيت المقدس أربع مائة  
 وثمانين سنة ومن بنائه إلى تخريبه اختصر آياه أربع مائة وعشر سنين وأنه مكث خرابا سبعين  
 سنة فتكون الجملة تسعمائة وستين سنة وذلك هو وقت رؤيا دانيال والباقي من الألف المذكورة  
 اربعون سنة قرأه الفقهاء اليهود والنصارى على أن ولادة المسيح عيسى بن مريم كانت في سنة  
 اربع وثلاثمائة للاسكندر فيكون على قواعده ولادة عيسى بن مريم بعد الرؤيا وعبارة بيت المقدس  
 بثلاثمائة واربع واربعين سنة<sup>٦</sup> وفي تسعة واربعون سابقا بالتقريب إلى ظهور دعوتيه اربعة سوابيع  
 ونصف فيتقدم الولادة ما ذكره ولا ياتم اليقون من قولهم هذا شيء ولو كذبوا في كتيبة الاله  
 التي بين عبارة بيت المقدس وأول تأريخ الاسكندر لقابلهم اليهود بمثلها وأكثر<sup>٧</sup>  
 وأن نحن تركنا قول الخصمين جانبا ونظرنا إلى جدول ملوك اللدانيين التي تليها فيمناسا  
 ما يستأنف<sup>٨</sup> وجدنا ما بين أول ملك كورش إلى أول ملك الاسكندر مائتين واثنين وعشرين سنة  
 ومنه إلى ميلاد عيسى ثلاثمائة واربع سنين<sup>٩</sup> تكون الجملة خمس مائة وستا وعشرين سنة فإذا استقلنا  
 منها ثلث سنين اذ كان أول العبارة في السنة الثالثة من ملك كورش وسبعنا الباقي حصل من  
 وقت الرؤيا إلى ميلاد المسيح خمسة وسبعون<sup>١٠</sup> سابقا بالتقريب فيتأخر الولادة عما ذكره وأما  
 ما حسبه بالسريانية وزعموا لرافقة<sup>١١</sup> حسابيه مقدار العدة أنه المراء<sup>١٢</sup> من السنين<sup>١٣</sup> لا يمكن  
 فيزيده إلا بعد قيام زهران عليه كعبان<sup>١٤</sup> فإن حسابا لو حسب بالجدل جاء الخلف من القدر  
 بمحمد كان ألفا وثلاثمائة وخمسة وثلثين أو حسب يشر عيسى بن عمران بمحمد والمسيح

١ ثلاثمائة L ثلاثمائة سنة R d مصر Miss. c وخمسين R b قياس Miss. u  
 ٢ نستأنف R تستأنف P g Fehlt in R  
 ٣ fehlte in R e واربع واربعين سنة  
 ٤ كعبان H k انوافعة Miss. i سبعين Miss. h

بأحمد كان مثل الأول وكذلك لو حسب يُشْرِفُ بَرِيَّةً فاران بحمد الأُمِّي وإفك الأول فان آتَى  
 أن أفراد بتلك الأعداد البشارة<sup>a</sup> لا تتفاني أمداد هذه مع ذاك كان له وعليه ما التصاري  
 وعليهم في تلك التليان حدوا القُدَّة بالقُدَّة<sup>b</sup> لا سيما ولو استشهد بحمد صلعم وصدي  
 البشارة به قول ايشعيا<sup>c</sup> النبي في كتابه ما حدا معناه أو شبهه به أن الله أمره بأن يعيهم عن  
 المعطرة ديداناً ليخبر بها يري فقال أرى راكب حمار وراكب بعير وأقبل أحداً يهتف ويقول  
 هوت بابل وتكسرت أوتانها المخوتة<sup>d</sup> وهذه<sup>e</sup> بشارته بالمسيح وراكب الحمار ومحمد وراكب البعير  
 الذي بظهوره هوت بابل وتكسرت أصنامها وتزلزلت قصورها وبان ملكها وفي كتاب ايشعيا النبي  
 من البشارة<sup>f</sup> بحمد عمر أقوييل كثيرة مرموزة قريبة من وأصح التأويل وعند ذلك يدعوم  
 الأشار على البائل الى الأقران بآدمه ما لا يتعارف به الخلف من أن ركب البعير هو موسى لا  
 أحمد<sup>g</sup> عم ويا لبي وأتباعه وبابل وهذا ظهر له أو لقومه بعد ما ظهر لمحمد صلعم وأتباعه  
 فيها كذا لو تجوا من أهلها رأساً برأس لرضوا<sup>h</sup> من الغنينة بالآيات مع اليأس<sup>i</sup> وما يؤكد هذا  
 الاستشهاد قول الله لموسى في السفر الخامس من التوراة الذي يعرف بالثاني سوف أقهر لهم  
 نبياً مثلك من أخوانهم وأجعل كلمتي من فيه فيقول لهم كل شيء أمر به وأيماً رجلاً لم يطع  
 كلام<sup>j</sup> من يتكلم باسمي فلي أنتقم منه فليكن شعري على أخوة بني إصخاف ألا بنو اسماعيل  
 ها فان قالوا أن أخوة بني اسرائيل<sup>k</sup> أولاد العيص قيل فم فيهم مثل موسى بعد ما يستحق صفته  
 وبشايته أليس يشهد بحمد عمر ما في هذا السفر ايضاً ما حدا ترجمته جاء الله من طور  
 سيناء وأشرف لنا من ساعير واستعلن من جبل فاران ومعه ربة من الطاهرين عن يمينه وانه  
 رموز لقيام الدليل على أن التي تتعلق<sup>l</sup> بها من الصفات غير لأيقنة بذات البارئ ولا لائحة  
 بصغاته جل وتعالى عن ذلك فاجبه من طور سيناء هو مناجاة موسى به وشرفه<sup>m</sup> من ساعير  
 ظهور المسيح واستعداده من فاران الذي نشأ فيه اسمعيل وبرز به غرضه محمد عم مند على<sup>n</sup>  
 آحاب الأديان كهم جئت من الطاهرين المنزليين إمداداً<sup>o</sup> من السماء مستبين<sup>p</sup> والمنكر لهذا

المخومة R e أول R d ايشعيا R c بالقُدَّة L b والبشارة Mss. a  
 بالآيات R k أرضوا P i لا محمد filr محمد R h بشارته P g وهذا L f  
 التزم R l فتلقت R n Fehlt in R. m اسماء مستبين<sup>p</sup> والمنكر لهذا  
 وترو R o Fehlt in P. q

التأويل الذي شهده له العيان مُطالبٌ بأئمة الحجّة على ما فيه من الأتمليل ومن يكن الشيطان  
له ديناً فسأه قدينا ٥

فإن لم يُجروا حساب اللغات بالعربية لم يُجزه بحسب حساب ما أورده بالسريانية لنزول التوراة  
وكتبه حذواً بالتبنياء بالعبرانية ٦. وقد ما قدره وقد فرغ من الحجج فتبعه وأجده واتخذ على أن التلمذ  
في اللقب فحرف عن مواضعه والنص فيها مغتر عن مناصحه والأعتصام عند هذا من الحسيان  
والتلقيح أوفى دليل وأوضح حجّة على تنكّب صاحبنا عن الحقّ والتبذير ولو فتحنا عليهم  
باباً من السماء نفلوا فيه يعرجون لقالوا إنما سكرت أبصارنا بل نحن قوم مسحورون لا بل  
عن الحقّ يمرون نسأل الله التوفيق والتأييد والعصمة والتشديد ٧. تأمّا القول في النسج والبداء  
وآثارهم نُصوص التوراة على قدر من يدعي النبوة بعد موسم قبلائها ظاهر في نُصوص التوراة  
أيضاً ولها مواضع غير هذا اللفظ بها وترجع إلى ما قصدنا له فقد آتت بنا كلاماً جرّ  
بعضه بعضاً ٥

فأقول أن عند كل واحد من اليهود والنصارى نسخة من التوراة تنطيف ٨ بما يوافق قول  
أصحابها ٩. فالتى عند اليهود زعموا أنها في البعيدة عن التخليط والتي عند النصارى تُسمى  
توراة السبعين وذلك أن طائفة من بني إسرائيل لما غزا حثيم بيت المقدس وحيد آجلت  
عند واعتصمت بملك مصر وأقامت في جواره إلى أن ملك بظلميس فيلبدفوس واتصل بهذا  
الملك خير التوراة ونزلها من السماء فتفحص من عنده الطائفة حتى عثر عليهم في بلدة زهاء  
ثلاثين ألف نفر فأوام وقربيم ولطفيم وأطلق لهم الأثني في الانصراف إلى بيت المقدس وقد  
بناه نورش عامل بهمس على بابل وأخذ عبارة الشام فخرجوا مع قبضة من حاشيته قد يذوقهم  
بها وقال لهم إن في قبلكم حاجة إن أسعفتين بها فقد تم شكركم في يوم أن تسبحوا لي  
ببسخة من كتابكم التوراة فاحبوه إلى ذلك وحلفوا له بالوفاء به فلما وصلوا إلى بيت المقدس  
أجزوا وحدهم بالمان نسخة منها اليه وكانت بالعبرانية فلم يفهمها ١٠ وعادهم يطلب من له معرفة  
بالعبرانية واليونانية معاً ليترجم له ووهدهم الجواز والصلوات ١١ فاختاروا من أسباطهم الأثني عشر

أصحابنا *a R* ينطف *d Mss.* والتشديد *c P* جز *b PR* جزوروا *a R*  
والصلوة *h Mss.* لبعها *y R* فبعس *f Mss.*

لثنين وسبعين رجلا من آل سيدل ستة نفر من الأختار وأثمنة وأمهاتهم عند النصارى معروفه  
 فنقلوا إلى البيزنطية بعد أن قرئ بينهم ووقف بكل رجلين منهم من تقوم بشأنهم حتى قتلوا من  
 قريتهم وصار في يديهم ست وثلاثون ترجمة<sup>a</sup> وبها بعضا بعض فلم يجد فيها إلا ما لا يقدح  
 فيهم مثله في اختلاف العبارات عن المعاني المتفقة فوق<sup>b</sup> لهم ما وعد وأحسن تحريرهم فسألوه  
 أن يجمعهم بنسخة واحدة من تلك النسخ للاختار والمباحة على أخصابهم ففعل ذلك وأنها  
 في التي عند النصارى ولم يقع عليها تبديل أو تحريف وعما واليهود يقول خلاف ذلك وهو  
 أن الرافضين على نقله ومساخنة آياته بذلك خوف<sup>c</sup> السنطوق والشر<sup>d</sup> بعد النواظم على التحريف  
 والتخليط ونسب فيما ذكروا أن لو<sup>e</sup> سدقتنا ما يبذل الشك لله أقوى الجالية<sup>f</sup> له وليست  
 لتورية عنان النسخان<sup>g</sup> فلفظ<sup>h</sup> ونحن لها نسخة<sup>i</sup> والله عند الشاربي<sup>j</sup> العربيين باللاتينية وهم  
 الأندلس<sup>k</sup> القدس<sup>l</sup> فتنصر بالشام حين أسر اليهود وأخلاها عنهم وكانت السامرة<sup>m</sup> أطول  
 ودلوه على عورات بني إسرائيل فلم يحركهم ولم يقتلهم ولم يسبهم<sup>n</sup> وأمرهم فلسطين من تحت  
 يده<sup>o</sup> ومداهيم منبرجة من البيونية والمجسية وامتهم يكونون موضع من فلسطين يسمى نابلس  
 وبها كنائسهم ولا يدخلون حد بيت المقدس مئذ أيام داود النبي عمر<sup>p</sup> لا يجر يحدون<sup>q</sup> أنه  
 ظم وأعدى وحول الهيكل المقدس من نابلس إلى ايليا<sup>r</sup> وهو بيت المقدس ولا يحسون الناس  
 وإذا مسروم اغتسلوا<sup>s</sup> ولا يقرون بنبوة من كان بعد موسى من أنبياء بني إسرائيل فلما التسخن  
 التي عند اليهود<sup>t</sup> ويعقوب<sup>u</sup> عليها فقد تنصبت من أختار الأقباط<sup>v</sup> ما يجتمع به الهدى التي بين  
 شريط آدم من الجنة إلى الطوران الثاني في زمان نوح ألفا وستمائة وستا وخمسين<sup>w</sup> سنة وأما  
 التي عند النصارى ففيها ما يجتمع به هذه المدة ألفى سنة ومائتين وأثنين وأربعين سنة  
 وأما التي عند السامرة فتتلف<sup>x</sup> بأنها ألف وثلثمائة وسبع سنين<sup>y</sup> وذكر اثنين وهو أحد  
 أصحاب الأختار أن المدة التي بين خلق آدم وبين ليلة الجمعة أول الطوران ألعان ومائتان وست  
 وعشرون سنة وثلاثة<sup>z</sup> وعشرون يوما وأربع ساعات حتى ذلك عند ابن الجوزي في كتاب القرائن

<sup>a</sup> *Miss.* أن لو <sup>b</sup> *Miss.* اشرح <sup>c</sup> *P* <sup>d</sup> *P* <sup>e</sup> *P* <sup>f</sup> *P* <sup>g</sup> *Miss.* فخط <sup>h</sup> *Miss.* رجل <sup>i</sup> *Miss.* لاقيم يحدون <sup>j</sup> *Miss.* بسجم <sup>k</sup> *R* <sup>l</sup> *R* <sup>m</sup> *R* <sup>n</sup> *R* <sup>o</sup> *R* <sup>p</sup> *R* <sup>q</sup> *R* <sup>r</sup> *R* <sup>s</sup> *R* <sup>t</sup> *R* <sup>u</sup> *R* <sup>v</sup> *R* <sup>w</sup> *R* <sup>x</sup> *R* <sup>y</sup> *R* <sup>z</sup> *R*



وهو الى قول النصارى أَقْرَبُ وَجُحِيلٌ إِلَى أَنَّهُ مَبْنِيٌّ عَلَى " طَرَفِ أَحْصَابِ الْأَحْكَامِ مِنَ الْمُخْتَبَرِينَ فَتَدْرُجُ ظَاهِرُ التَّخَسُّفِ وَالتَّذْقِيقِ، وَإِذَا كَانَ الْأَمْرُ مِنَ الْإِخْتِلَافِ كَحَيْثُ وَصَفْتَاهُ<sup>١</sup>، وَكَانَ يَكُنُ لِلْقِيَاسِ مَدْخُلًا إِلَى تَمْيِيزِ حَقِّهِ مِنْ ذَلِكَ مِنْ بَاطِلِهِ فَمِنْ أَيْنَ يَنْطَلِعُ الطَّالِبُ فِي الْوَقُوفِ عَلَى حَقِيقَتِهِ،

وَلَيْسَ يَلْخَفُ انْتِزَاعُ كَثْرَةِ التَّسْوِيعِ وَتَعَاوُنُهَا فَتَقَطُّ لَيْثُ ذَلِكَ فِي الْأَجْزَالِ مِنْهُ فَإِنَّ لَهُ عِنْدَ النَّصَارَى أَرْبَعَ نَسَبٍ مُجْمِعةً فِي مُصْخَفٍ وَاحِدٍ أَحَدَاهَا لِمَتَّى وَالْآخَرَةُ لِمَارْقِسٍ وَالثَّالِثَةُ لِلدَّوَقِ وَالرَّابِعَةُ لِيُوحَنَّا قَدْ أَلْفَهُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ هَؤُلَاءِ التَّلَامِذَةِ عَلَى حَسَبِ دَعْوَتِهِ فِي بِلَادِهِ وَمَا فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا مِنْ صِفَاتِ الْمَسِيحِ وَأَحَادِيثِهِ أَيَّامَ دَعْوَتِهِ وَوَقَّتَ صَلْبِهِ بِزَعْمِهِمْ كَثِيرًا مَا يُخَالِفُ مَا فِي الْآخَرِ حَتَّى فِي نَسَبِهِ الَّذِي هُوَ نَسَبُ يَوْسُفَ خَدِييِبٍ مَرْيَمَ وَرَأَبَ عَيْسَى فَإِنَّ مَتَّى يَقُولُ أَنَّهُ يَوْسُفَ بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ مَاتَانَ بْنِ أَيْلِعَزَرَ بْنِ اللَّيُوثِ بْنِ أَخِي بْنِ زَادُوقَ بْنِ عَزْرُونَ بْنِ النَّاقِمِ بْنِ أَيْبُوثَ بْنِ زِبَابِيلَ بْنِ شَلْتَمَالٍ<sup>٢</sup>، يَحْنِيَا بْنِ يَوْشِيَا بْنِ أَمُونَ بْنِ مَنَشَى بْنِ حَبْرِيَا بْنِ إِحْزَانَ بْنِ يُوْنَانَ بْنِ عَزْرِيَا بْنِ يُوْرَامَ بْنِ يَهُوشَافَاطَ بْنِ آسَا بْنِ أَيُّبَا بْنِ رَحْبِيعَمَ بْنِ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَزْرِيَا بْنِ يُوْرَامَ بْنِ سَلْمُونَ بْنِ كَحْشُونَ بْنِ عِمِينَادَابَ بْنِ رَامَ بْنِ حَصْرُونَ بْنِ فَارِصَ<sup>٣</sup> بْنِ يَهُوذَا بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَمَّ وَيَسْتَدِي بِالْقِسْمَةِ مِنْ لُدُنْ إِبْرَاهِيمَ هَابِطَاءَ وَأَمَّا لَوْحًا فَيَقُولُ أَنَّهُ يَوْسُفَ بْنِ هَالِي بْنِ مَطْثَانَ بْنِ لَارِي بْنِ مَلِكِي<sup>٤</sup> بْنِ يَوْسُفَ بْنِ هَامُتَا بْنِ عَامِرِينَ بْنِ نَاحِيَرَةَ بْنِ حَسَلِي بْنِ نَاعِي بْنِ مَاتَ بْنِ مَطْثَانَ بْنِ شَبْعِي بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يَهُوذَا بْنِ يُوْحَنَّا بْنِ رَاسَا بْنِ زِبَابِيلَ بْنِ شِلْتَمَالِ بْنِ تَارِي بْنِ مَلِكِي بْنِ أَدِي بْنِ قَوْسَامَ بْنِ الْمُوْدَانَ بْنِ عَيْرِ بْنِ يَوْسُفَ بْنِ أَلْبِعَزَرَ بْنِ<sup>٥</sup> يُوْرَامَ بْنِ مَتِيثَا بْنِ لَارِي بْنِ شَمْعُونَ بْنِ يَهُوذَا بْنِ يَوْسُفَ بْنِ يُوْرَامَ بْنِ الْبَاقِيمِ بْنِ مَلِيَا بْنِ مَتِي بْنِ مَطْثَانَ بْنِ نَائَانَ بْنِ دَاوُدَ وَأَعْتَدَارُ النَّصَارَى رَاجِحَاتُجِيمٌ لَهُ هُوَ أَتَمُّ زَعْمُونَ أَنَّ مِنْ السُّنَنِ<sup>٦</sup> الْمَقْرُوضَةِ فِي التَّوْرَةِ أَنَّهُ إِذَا مَاتَ رَجُلٌ مَاتَ عِنْدَ<sup>٧</sup> أَمْرًا لَا يَمُوتُ، لَدُنَّا حَلَفَ عَلَيْهَا أَحْوَابُ الْمَيِّتِ لِيَمَيَّتَ لِأَخِيهِ تَسْلًا فَيَكُونُ مَا يُؤَدُّ مِنْهُ مَنَسُوبًا إِلَى الْمَيِّتِ مِنْ جِهَةِ النِّسْبَةِ وَإِلَى الْخَلِيِّ مِنْ جِهَةِ الْوِلَادَةِ وَالْحَقِيقَةُ قَالُوا وَأَنَّ<sup>٨</sup> يَوْسُفَ كَانَ

فارس *Miss. e* شلميال *F* شليان *ILL d* سليبة *R c* وضمناه *R b* الى *R a*  
 من *R k* من *R i* السنين *R h* أليعزر بن *P* أرين *R g* لücke *f*  
*l* Fehlt in *R*. *m-m* Fehlt in *PR*, ergänzt aus *L*.

منسوبا الى ابوتين من هذه الحجة فهالي ابوه من جهة النسبة ويعقوب ابوه من جهة الولادة قالوا  
 وان متى لما نسبة بيسية الولادة لكن عليه اليقين وقالوا ليس بصحيح النسب لانه لم  
 يوجد فيه بالنسبة معارضتهم لولا يذكري نسبه على موجب السنة وكننا النسبتين بالعتان<sup>h</sup> الى  
 داود وهو الغرض<sup>e</sup> الذين المذكور من شأن المسيح انه ابن داود، واما اصبحت نسبة يوسف الى  
 المسيح دون نسبة مريم لانه سنة بني اسرائيل ان لا يتزوج احد منهم الا عن قبيلته وسيطه  
 كيلا يختلف الانساب والعادة جارية في النسبة بالرجال دون النساء فاذا كان يوسف ومريم  
 كلاهما من قبيلة واحدة فلا بد من ان يملغا معا الى مبلع واحد وذلك هو الغرض في اثبات  
 النسب وذلكه

وعند كل واحد من اصحاب ترفيرين واصحاب ابن قيمان الجليل خالف بعضه بعض هذه  
 الانجيلية واصحاب باكي احياء على حدة يشتمل على خلاف ما عليه النصارى من اوله الى آخره  
 واولئك يدينون بما فيه ويؤمنون انه هو الصحيح وان مقتضاه هو ما كان عليه المسيح وجاء به  
 وان غيره باطل واقتضاه كاذبون على المسيح وله نسخة تسمى انجيل السبعين وينسب الى  
 بلطس وفي صدره ان سلم بن عبد الله بن سلم قد كتب من لسان سلطان الفارسي ومن  
 نظر فيه لم يخف عليه افتعاله والنصارى وغيرهم ينكرونه فلا يوجد من الانجيل الذين من كتب  
 الا الانبياء ما يعتمد عليه<sup>h</sup> ثم التالي لهذا التاريخ هو تاريخ التطوان الاعظم الذي طبع في  
 كل شيء في زمان نوح عم وهو كذلك من التفاوت والاختلاف والاضطراب بحيث لا يقطع على  
 صحته ولا يطبع في الاحاطة بحقيقته لما ذكرناه أولا من الاختلاف فيها بين تاريخ آدم وبينه  
 وما تذكره من التفاوت بينه وبين تاريخ الاسكندر فان اليهود استخرجت من التوراة التي  
 عندهم والغيب التالية لها ان بينه وبين الاسكندرية<sup>g</sup> اربعة وسبعائة واثنين وتسعين سنة  
 واستخرجت النصارى من توريثهم هذه المدة اربعين وتسع مائة وثمانين سنة فلما انقضى  
 بطله المحوس فقد انكروا التطوان بكليته وزعموا ان المدة متصل فيهم من لندن كيموس

<sup>a</sup> fehlt in R. <sup>b</sup> ابن عبد الله <sup>c</sup> الغرض <sup>d</sup> بالعتان <sup>e</sup> بنسبته <sup>f</sup> So nach L. <sup>g</sup> Von اليهود فان اليهود <sup>h</sup> fehlt in R, هو in P. <sup>i</sup> Fehlt in R. <sup>j</sup> فاهل فيهم من لندن كيموس <sup>k</sup> bis

كل شاه الذي نهر الإنسان الأول عندهم وواقفهم على أنكاره أنه البند والعين وأصناف الأسم  
الشريفة وأقر به بعض الفرس ووصفه بتغير الصفة الموصف بها في كتب الأنبياء وقالوا كان من  
ذلك شيء بالشام والمغرب في زمان طيمورث لم يعم النيران لنا ولم يخرق فيه إلا أم قبيلة وأنه  
لم يجاوز حفة خلجان ولم يبلغ ممالك المشرق، وقالوا أن أهل المغرب لما أئذ به حكاهم بنوا  
أبينة<sup>a</sup> كالميرين النبتين في أرض مصر وقالوا إذا كانت الآفة من السماء دخلناها وإذا كانت من  
الأرض صعدناها فرعوا أن أثر ماء الطوفان وتآثيرات الأمواج بيته على أنساف هذين البحرين  
لم يجاوزها وقيل أن يوسف عم جعلها قرياً<sup>b</sup> وجعل فيها الطعام والميرة لسنى الفتحه وقالوا  
أن طيمورث لما اتصل به الأندار وذلك قبل كونه بمائتين<sup>c</sup> واحد وثلثين سنة أمر باختبار موضع  
في مملكته خرج الهواء والثرية فلم يجدوا أحف بهذه الصفة من اصم<sup>d</sup> إن قام بكليد<sup>e</sup> العلم  
وخطها في أسلم<sup>f</sup> الواضع منه وقد يشهد لذلك ما وجد في زماننا في مدينة اصفهان من  
القلل التي انشقت عن بيوت مبلوعة أعداً كثيرة من لحاء الشجرة التي يلبس<sup>g</sup> بنا القسي  
والترسة ونسبى<sup>h</sup> الثوز<sup>i</sup> مكتوبة بكتابة لم يدرك ما هي وما فيها وهذه الاضطرابات في كتاباتهم  
تشكك السامع وتدعوه الى تصديق ما وصف في بعض الكتب أن كيمورت لم يكن هو الإنسان  
الأول بل كان كافر بين يافت بن نوح وأنه كان سيداً معجراً نزل جبل دنياروند وتبلان به حتى  
اعظم أمه والناس في حالة شبيهة بالبند وأول النسوة ذلك هو وبعض ولده الأقاليسر وأخبر في  
آخر أمه وتسمى بادم وقال من سألني بغير هذا الاسم صرحت عنقه وزعم بعضهم أنه كان أمير  
بن لارد بن ارم ابن سام ابن نوح<sup>j</sup> وأما أحساب التجم فانهم حكوا هذه السنين من لندن  
القران الأول من قرانات زحل والمشتري التي أثبتت علماء أهل بابل والبلدانيين أمثلتها<sup>k</sup> إذ  
كان الطوفان من حفة نحيبتهم فقد قيل أن نوحاً حمر السفينة في القفة وفيها قار التنور وأنها  
استقرت على جبل الجودي وهو غير بعيد عن تلك النواحي وكان هذه القران قبل كونه  
الطوفان بمائتين وتسع وعشرين سنة ومائة وثمانية<sup>l</sup> أيام وأعتنا بأمرها وحجوا ما بعدها

a R أميد b R هوما P قرياً L قرياً c R وقال d Mess. بلجيكي e L بكليد  
f P الثورون h P ويسمى g Mess. ليس (vor l eine Rasur). i R يلبس L يلبس P  
وثمانين l P امثلتها k R كتبت i R التنور R

فوجدوا ما بين ثورن الطوفان وبين أول ملك تختنصر الأول التي سنة وسنائة وأربع سنين وبين  
 تختنصر والاسكندر اربعائة وستا وثلاثين سنة وذلك قريب من مقتضى توريثه النصارى <sup>a</sup> والى  
 هذا التاريخ أحناج أبو معشر البلخي ليبي عليه أوساط اللواتب في وجه فرعم أن الطوفان  
 كان عند اجتماع اللواكب في آخر الحوت وأول الحمل واستخرج مواضعها لذلك الوقت فكان  
 عليها جميعه من لدن الدرجة السابعة والعشرين من الحوت الى آخر الدرجة الأولى من الحمل  
 وزعم أن بين ذلك الوقت وبين أول تاريخ الاسكندر القين وسبعائة وتسعين سنة مذبذبة  
 وسبعة أشهر وستة وعشرين يوما وهو أقرب الى قول النصارى على أنه ناقص عما استخرجه أصحاب  
 الحجم بمقدار مائتين وتسع وأربعين سنة وثلاثة أشهر فلما <sup>b</sup> تقررنا ليد هذا الجدل على الطريق  
 الذي مهده فإن خرج نه المدة التي يسقطها المتحجون أذوار اللواتب فلهذا وستين ألف سنة  
<sup>c</sup> وأولها مائة الف سنة من طوفان سدانة وثمانين الف سنة حتمت حولا على أن الطوفان كان في كل  
 مائة وثمانين الف سنة وسيكون فيما بعد كذلك <sup>d</sup> وما استخرج هذا الرجل المتجب برأيد  
 أذوار هذه <sup>e</sup> إلا من مسيرات اللواكب التي خرجت بأرصاد أهل فارس وفي مخالفة للأذوار التي أدى  
 اليها أرصاد الهند المعروفة بأذوار السند هند ومخالفة لأيام الراجبهير <sup>f</sup> ولأيام الأركند ولو أراد  
 مزيد أن يعمل بأرصاد بنظليون أو أرصاد أصحاب الامتحان من المحدثين أذوارا لههيا له  
<sup>g</sup> بالأعمال المشهورة لذلك كما تهيأ للتبر منهم كما عهد بن اشرف بن أسناد بنداد <sup>h</sup> الشرخسي  
 وأن الوفاء محمد بن محمد البرجاني <sup>i</sup> كالذي عملته أنا في كثير من كتبي وخاصة في كتاب  
 الاستشهاد باختلاف الأرصاد <sup>j</sup> بكل واحد من الأذوار بحيث <sup>k</sup> اللواكب في أول الحمل بدءا  
 وعددا <sup>l</sup> ولقد في أوقات مختلفة فلو حكم على أن اللواتب مخلوقة في أول الحمل في ذلك الوقت  
 أو على أن اجتماعها في أول العاشر أو آخره لتغربت سواء تلك عن البيضة وأن كان داخل  
 الى الأمكان ولكن مثل هذه القضايا لا تقبل إلا بحجة واضحة أو تحرير عن الأوتار وأما في  
 مؤتوت بقوله <sup>m</sup> متقرر في النفس حجة اتصال النوحى والتأييد به فإن من الممكن أن يكون هذه

a R بندرا, über der  
 بندار L c الراجبهير PL الراجبهير R b فلا R  
 بنداد بنداد d جمع R تحتع P جمع R  
 بنداء او عددا PR e  
 نقولنه f R

الأجزاء منفردة غير متجمعة وقت أبداع البديع لها وأحداثها أيها ولها هذه الحركات الستى  
 أوجب الحساب اجتماعها في نقطة واحدة في تلك الدقة كما لو فرضنا نحن دائرة وضعنا في  
 عدة مواضع منفردة منها حيوانات بعضها أسرع وبعضها أبطأ غير أن كل واحد منها متحرك  
 من نوع حركته حركات متساوية في أوقات متساوية وعرف في وقت ما مفروض أبعد ما بينهما  
 وموضعها ومسير كل واحد منها في يوم بليلته وطول الحساب بكيفية الزمان الذي يجتمع  
 بعده في نقطة مفروضة أو الزمان <sup>١</sup> الذي كانت قبله متجمعة في تلك النقطة بعينها لا يلزم  
 الحساب عتب أن نطق بألف ألف من السنين ولم يجب من قوله أنها كانت حينئذ  
 أو تبقى إلى وقتنا ولكن مقتضى قوله مشروحاً فيه أنها لم تكن أو بقيت على حالتها تلك  
 لم يكن غير ما أتاه إليه الحساب لم تحفظ تلك الحركة إلى صناعة غير صناعته <sup>٢</sup> فلهذا حكم  
 العامل بالأدوار على أنها أعمى الواجب إذا اجتمعت في أول الحمل عدت إلى ما كانت عليه من  
 الأدوار لتبهر الأحوال الفلكية برتبها عن قبول الآتون والفساد وأن حالتها في الماضي كذلك  
 لأن حكمه دعوى ساذجة يعطل به نفسه من غير أن يقترب به حجة إذ البرهان لا يلزم طريق  
 التقيض بل يختص بأحديهما وينفي الآخر وقد اتضح عند الفلاسفة وغيرهم بطلان خروج  
 بلا نهاية من القوة إلى الفعل حتى يوجد الماضي من الحركات والأدوار والأزمنة معدومة عند  
 ما وجدت ونقصت <sup>٣</sup> وهي متزايدة في العدة فليست بلا نهاية <sup>٤</sup> وهذه الأقطار ما يستغنى به  
 المحقق النصف فإن عائد ومائل إلى تسميات النكاحين <sup>٥</sup> احتيج في <sup>٦</sup> إزالة ذلك عن قلبه ومداداة  
 ما سقط من ليد وغرس الحرف في نفسه إلى ما يربى على هذا الكتاب وله مواضع أليفت بها من  
 ههنا، واختلاف الأدوار لا اختلاف الأقسام <sup>٧</sup> أنقى دليل وأقوى معين على إزالة ما ارتكبه أبو  
 معشر ويعتده <sup>٨</sup> الحرفي الطاعنين في الأقطار <sup>٩</sup> الجامعون أدوار السنديت وأمثالها طبيعة  
 إلى سبب من أندر بأثراب الساعة وأحبر <sup>١٠</sup> بالشهور الثواب والعقاب في المدار الآخرة والمجاهدين  
 التهم والمظنون الفواحش على علماء الهيئة وأصحاب الحساب بتضيقاتهم إلى جعلتهم وأتسابهم <sup>١١</sup>

١ Mss. ساعة c R أو الزمان für والزمان L b واحداثها Mss. a  
 ٢ Mss. لا اختلاف i إلى h ونقصت PL g لا نهاية Mss. f إذا P e  
 ٣ Mss. n الاثنان R m ويعتده R ويعتده P l اقسام P k fehlt in R. واختلافهم وأتسابهم n  
 ٤ Mss. n واختلافهم وأتسابهم R n

الى صناعتهم وان كان لا يُدشَن " على من له أدنى تحصيل " .  
 ثم يتلو ما ذكرناه من التواريخ تاريخي مختصر الأول وهو بالفارسية تحت نرسى وقد قيل في  
 تفسيره أنه كثير البهجة والأتين وبالعبارة يؤخذ نصار . قيل بأن تفسيره عطارى وهو ينطق  
 والى ذلك لخصه على الحكمة وتقريبه العلمة فإنا عرب وخفيف قيل مختصر وليس هو الذى  
 هـ حَرَب بيت المقدس فان بينهما زهاء مائة وثلاث وأربعين سنة على ما تلوحه الجدول فمبعضها  
 يستأنف و تاريخ هذا الملك المذكور مستعمل على سبب العبط وعليه العمل فى استخراج مواضع  
 اللواكب السيارة من الجسطى لأن بطليموس قد آثره واستخرج به أوساط اللواكب ثم أدوار  
 تاليس<sup>١</sup> وأول أدواره هو فى سنة اربعمائة ونهائى عشرة لاختصار وقت دور منها ست وسبعون سنة  
 شمسية ويستدل من لا يعرفها بما وجد فى كتاب الجسطى من ذكرها على أنها مُطَيِّنة وذلك  
 لأن ابرخس وبطليموس يذكوران أنهما أوصداها فى الليل والأيام والشهور العظيمة فى تساليسا  
 الى الأدوار التى واقعتها من أدوار تاليس من غير أن يكون الحقيقة ذلك ولكن أول الأدوار  
 المستعملة عند من يستخرج الشهور بحسب القمر والسنين بحسب الشمس هو دور الستة مائة  
 والدور الثانى هو نور التسعة عشر وكان تاليس من جهة أصحاب التعاليم ومن يخالين أو قومه  
 باستعمال ذلك فاستخرج هذا الدور مشتملاً على أربعة أدوار التسعة عشر . وقد زعم بعض  
 هـ الناس أن هذه الأدوار كانت تستعمل بالرؤية دون الحساب أى " كان الناس حينئذ لم يفتنوا  
 بحساب السنوات التى لا يعرف مقدار الشهر القمري ولا يتم هذه الحسابات / إلا بها وأن  
 أول من وقف عليه كان تاليس من أهل ملطية فإنه لما اختلف الى أصحاب الرياضات وأخذ منهم  
 علم الهيئة والحركات ترقى منه الى استنباط السنوات ثم وقع الى مصر فأنذر الناس بدور السوف  
 فلما صدق خبره استعظموه . وهذا الخبر من الممكنات فإن الى جفافة مبادئه ينتهى  
 فإنها ولها عرقت من مبادئها كانت أبسط حتى ينتهى إليه ولأن الواجب أن لا يطلق<sup>٢</sup>  
 فى هذا الخبر القول بأن السوف لم يعرف قبل تاليس إلا بأشراط مواضع دون آخر فإن بعض  
 الناس أرجح زمان هذا الدور بأرشير بن بابك وبعضهم بكيقباد فلين كن من زمن ارنشير

اذا P e غير R d بنير R c فالليس PR تاليس L b يذهب Mss. a  
 الخبر P i يلتف R h مباد Mss. g الحسابات L f

فقد تقدمه بطليموس وابرخس وناهيكه وعليهما لذلك من بين الجملة وان كان في زمن كيقباد  
 فهو قريب من زرادشت وهو نصف الحورانية<sup>a</sup> ومن تقدمه من حكائهم بالنسبة في العلم وبلوغ  
 المقدار الذي لا يحول معه علم السوفيات فاذن ان كان خيرا صدقا فليس بمتكلف بل  
 مشتري<sup>هـ</sup>

في تاريخ فيلسف واليد الاسكندر وهو على سبي القبط وكثيرا ما يستعمل هذا التاريخ من  
 ميات الاسكندر الماقدوني البناء وكلا<sup>b</sup> الاسمين متفقان الا ان الاختلاف واقع في الاسم لان  
 القائم بعد الاسكندر البناء كان فيلسف فسوة كان التاريخ من ميات الاول او كان من قيام  
 الآخر لان الحالة الموحدة في كالفصل المشترك بينهما ولقب العاملون على هذا التاريخ  
 بالاسكندرانيين وعليه يتي تالون الاسكندراني<sup>c</sup> ونحو المعروف بالغانون<sup>هـ</sup>

في تاريخ الاسكندر اليوناني الذي يلقبه بعض الناس بذي القرنين وسأقيد للاختلاف في ذلك  
 قصدا تاليا لهذا وتاريخه على سبي الروم وعليه يعمل أكثر الأمم لما خرج من بلاد بيزان وهو  
 ابن ست وعشرين سنة مجهزة لقتال دارا ملكة القوس وقاصدا دارا ملكة ورد بيت المقدس  
 واليهود ساكنوه فأمم بترك تاريخ موسى وداود عليهما السلام والتحويل الى تاريخه واستعمال تلك  
 السنة اوله وهي السنة السابعة والعشرون من ميلاده فاجابوه الى ذلك وانتمروا<sup>d</sup> بأمره فيه لاطلاق  
 هـ الأخبار ذلك لهم عند مضي كل ألف سنة من لدن موسى وقد كانت تمت له وانقطعتم قرايبهم  
 وديانتهم كما ذكروا فانتقلوا الى تاريخه واستعملوه فيما احتاجوا اليه من أعمال الشهور والأيام  
 بعد ان عملوه في السنة السادسة والعشرين من ميلاده وهو اول وقت تحركه وذلك لسيئروا  
 الألف سنة<sup>e</sup> فتر لنا مضي من تاريخ الاسكندر ألف سنة لم يوافق تمامها حديث حادث  
 يجعلونه ابتداءا لتاريخهم فبقوا معتصمين بتاريخ الاسكندر<sup>f</sup> مستعملين له وعليه عمل اليونانية  
 وكانوا قبله على ما ذكره في كتاب نقله حبيب بن<sup>g</sup> بهز ميطران الموصلي بوزخون خروج بيزان  
 ابن بوزس عن بابل الى المغرب<sup>هـ</sup>

دار<sup>e</sup> دار<sup>d</sup> وكل<sup>c</sup> *PR* بالتمييز<sup>b</sup> *Mss.* الحورانية *PL* الحورانية *R* <sup>a</sup> *fehlt in R.* <sup>f</sup> *R* وايتم *P* وايتم *R* <sup>g</sup> *für* الا الف *R* <sup>h</sup> *R* فيه *PI* <sup>i</sup> *fehlt in P.* <sup>i</sup> بيزان

قر تاريخ<sup>٥</sup> أغسطس الملك وهو أول القباصة ومعنى فيصر بالافرنجية شُف عنه والسبب في ذلك أن أمم ماتت في المناقص وفي حامله به شُف بطنها وأُخْرِج عنه وأُقب بقبصر وكان يقبصر على الملك باند فر يخرج من بضع امرأة كما كان يقبض أحمد بن سبل بن هاشم بن الوليد بن حلة بن كمار بن بنو حنود بن شعويار بمثله لا تغافه له وكان يشتم الناس<sup>٦</sup> بيده اللفظة أذى د ابن البصع ، ويدثر أخطاب الأختبار أن عيسى بن مريم ولد في السنة الثالثة والأربعين من ملكه ولا يصح ذلك عند سياقة السنين والتواريخ من الجدول التي يجي فيها تعديل<sup>٧</sup> توجب أن يكون ولادته في السنة السابعة عشر من ملكه ، وهو الذي نقل الأسكندرانيين من حسابهم بالسنين القبطية غير المكبوسة إلى حساب اللدانيين الذي يستعمل في زماننا عصر في السنة السادسة من ملكه فأرخوا بتلك السنة<sup>٨</sup>

قر تاريخ<sup>٩</sup> أغسطس وهو أحد ملوك الروم واستغاث يسمى الروم وقد فتح<sup>١٠</sup> بطليموس اللواتب الثابتة لأول<sup>١١</sup> ملكه ووجعها في أغسطس وأمر بتسييرها في كل سنة درجة واحدة

قر تاريخ<sup>١٢</sup> قسطنطين وهو آخر عبدة الأوثان من ملوك الروم ولما انتقل الملك اليد بقي في عقبة قر ملك بعده قسطنطين الذي هو أول ملكه فنصر من ملوك الروم وسنوا<sup>١٣</sup> هذا التاريخ رومية وقد استعمل غير واحد من أخطاب الزيجات ورهبوا به ما احتاجوا إليه من مسائل

٥ والمواليد والقرانات

قر تاريخ<sup>١٤</sup> حجرة النبي محمد صلى الله عليه وآله من مكة إلى المدينة وهو على السنين القمرية بروية الأهل لا الحساب وعليه يحمل أهل الإسلام بأسماء وإنما خص هذا الوقت بذلك دون المولد والبعث والوفاة لأنهم بن الخطاب على رواية ميمون بن مهران لما رفع إليه صكتك حملت في شعبان فقال عمر أي شعبان الذي سمى فيه إبر الذي هو آت قر جرح أخطاب رسول الله صلى الله عليه وآله فاستشارتم فيما نفع من الحيرة في أمر القوت فقلنا يجب أن نتعرف الحيلة في ذلك من رؤوس الفرس فاستحضرنا الهرمزان واستعلموا ذلك فقال إن لنا حساباً نسميه على روز أي حساب الشهور والأيام فعبوا ماء روز فغالوا<sup>١٥</sup> مورخ ويعلموا مصدره التواريخ

الأول P صحیح P صحیح Mss. يوجب c Fehlt in K. تابع R a  
 فقال Mss. i حسبنا K h الحيوه I' y وسى Mss. f



وشرح لهم الهرمان كيفية استعجالهم ذلك وما عليه الروم من مثله فقال عمر لأصحاب رسول الله  
 صنعوا للناس تاريخاً يتعاملون عليه فقال بعضهم آتتموا على تاريخ الروم فانهم يكتبون على تاريخ  
 الإسكندر فيقول أنه يقول فقال الآخرون آتتموا على تاريخ الفرس فيقول أن الفرس كلما قام  
 ملك منهم طرح التاريخ ممن كان قبله فاختلغوا في ذلك فروى الشعبي أن أبا بصير التميمي  
 كتب إلى عمر بن الخطاب أنه تأتينا منك كتب ليس لها تاريخ وقد كان عمر دون النواويس  
 ووضع الأخرجة والقوانين وأحتاج إلى تاريخ وقد وجدت التواريخ الثمانية فجمع عليه عند  
 ذلك وأستشار فكان أظهر الأوقات وأبعدها من الشبه والآفات وقت الهجرة وموافاة المدينة  
 وكانت يوم الاثنين لثمان خلون من ربيع الأول وأول السنة يوم الخميس فعيل عليها وأرخ  
 منها ما أحتاج اليه وذلك في سنة سبع عشرة للهجرة وذلك لأن في الولد والمبعث من الخلاف  
 إما لا يجوز أن يجعل معه أصلاً لما يجب أن لا يقع فيه خلاف فقال قيل في المولد أنه كان  
 ليلة الاثنين الثلث وقيل الثامن وقيل الثالث عشر من ربيع الأول ثم قيل أنه في سنة واربعين  
 من ملك كسرى انوشيروان ولذلك اختلف في مقدار عمره بالموازاة لهذا الاختلاف وايضا فإن  
 السنين متفاوتة فيما بينها بعضها مكبوسة وبعضها غير مكبوسة حين حرم النسي، وعلى أن بعد  
 الهجرة استقام أمر الإسلام وأدبر الشرك وجاء النبي عم من بوائب كفار مكة وتوالت له بعدها  
 الفتوح فصارت الهجرة للنبي كالقيام للملوك وصفاة الملك لهم، فلما وقت وقته قائم وإن كان  
 معلوماً فليس يستحسن التاريخ بوقت نبي أو خلك ملك اللهم إلا أن يكون كاذباً أو عدواً  
 يستبشر موته ويستحجب أن يكون موته عيداً أو يكون ممن يتقرض عليه الذبولة فيجعل  
 أشباعه ذلك تذكاراً لهم فيما بينهم وتأسفاً عليه وقت ما جرى الرسم بذلك إلا في القادير  
 الغريب مثل الإسكندر الميت فإن تاريخه بعد من لدن وقت زمانه أن كان معدوداً في جملة  
 من أنتقل عند التاريخ من الملوك الملذاتين والغريبين إلى الملوك البطالسة المسمى ثم واحد  
 منهم بطليوس ومعناه الحرق فأرخ به من أنتقلت الدولة إليه استبشاراً بذلك ومثل يزدجرد  
 ابن شهر بار فإن الجوس يورخون بوقت هلاكه لأن الدولة قد انقضت ببواره فأرخوا بممانه

a R كما b fehlt in R. c L fügt hinzu لا d Fehlt in L. e R  
 ابن شهر بار فإن الجوس يورخون بوقت هلاكه لأن الدولة قد انقضت ببواره فأرخوا بممانه

تَحْرًا عَلَيْهِ وَتَلْفًا لِأَهَابِ مَلْتَمِهِمْ ٥

وقد كان الناس على عهد رسول الله صلى الله عليه وآله سَمًّا كُلَّ سَنَةٍ مَعًا بَيْنَ الْهَجْرَةِ وَالسُّوْفَاةِ بِأَسْبَغٍ مُخْتَصِصٍ بِهَا مُشْتَقٌّ مِمَّا آتَتْهَا لَهَا عَلَيْهِ السَّلَامُ تِلْكَ الْأَوَّلَى بَعْدَ الْهَجْرَةِ سَنَةُ الْأَذْيَانِ<sup>a</sup> وَالشَّاقِيَةِ سَنَةُ الْأَمْرِ بِالْقِتَالِ وَالثَّلَاثَةَ سَنَةُ التَّبَاحِيصِ وَالرَّابِعَةَ سَنَةُ التَّرْقِيَةِ وَأَخَامِسَةَ سَنَةُ الْإِزْوَالِ ٥ وَالسَّادِسَةَ سَنَةُ الْأَسْبِنْسِ وَالسَّابِعَةَ سَنَةُ الْأَسْبَعْلَابِ وَالثَّمَانِيَةَ سَنَةُ الْأَسْتَوَاءِ وَالتَّاسِعَةَ سَنَةُ

الْبِرَاءَةِ وَالْعَاشِرَةَ سَنَةُ الْوَدَاعِ فَكَانُوا يَسْتَعْنُونَ بِذِكْرِهَا عَنِ عَدُوِّهَا مِنْ لَدُنِ الْهَجْرَةِ ٥

فَرِ تَارِيخُ مُلْكِ بَرْدَجَرْدَ بْنِ شَهْرِبَارِ بْنِ كَسْرَى ابْنِ رُبَيْزٍ وَهُوَ عَلَى سِنَى الْفَرَسِ غَيْرِ الْمَكْبُوسَةِ ٥ وَقَدْ اسْتَعْرِلَ فِي الْأَرْبَعِ<sup>b</sup> لِسَهْوَةِ الْعَمَلِ بَدَأَ وَأَمَّا اسْتَهْوَى تَارِيخُ هَذَا الْمَلِكِ مِنْ بَيْنِ سَائِرِ مَلُوكِ فَارِسَ فَذَلِكَ قَدْ بَعْدَ تَبَدُّدِ الْمُلْكِ وَاسْتِبْلَاقِ النِّسَاءِ عَلَيْهِ وَالتَّغْلِبِ<sup>c</sup> مَعَهُ لَا يَسْتَحِقُّهُ وَأَمَّا مَعْرِضُ ذَلِكَ فَأَخْرَجَ مَلُوكُهُمْ وَجَرَّتْ عَلَى يَدَيْهِ أَكْثَرُ الْحُرُوبِ الْمَذْكُورَةِ وَالرِّوَالِحِ الْمَشْهُورَةِ مَعَ عَمْرٍو بْنِ الْخَطَّابِ حَتَّى

زَالَتِ الدَّوْلَةُ وَأَتَهَرَمَ فَتَقَاتَلَ بَيْنَهُمَا بَرْدُ الشَّاهِجَانِ ٥

فَرِ تَارِيخُ أَمْرِهِ بْنِ بَلْدَخْتِ الْمُعْتَصِدِ بِاللَّهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَهُوَ عَلَى سِنَى الرُّومِ وَشَهْرٍ الْفَرَسِ بِأَخْذِ آخَرَ وَهُوَ أَنَّهَا تَكْبَسُ فِي كُلِّ أَرْبَعِ سِنِينَ بِيَوْمٍ ٥ وَقَدْ أَسْبَبَ<sup>d</sup> فِي ذَلِكَ عَلَى مَا ذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ الصُّوْفِيُّ فِي كِتَابِ الْإِزْوَالِ وَوَصَفَهُ<sup>e</sup> حَمْرُؤُا بْنُ الْحَسَنِ الْأَصْبَهَانِيُّ فِي<sup>f</sup> رِسَالَتِهِ فِي الْأَشْعَارِ السَّائِرَةِ ٥ فِي ٥ التَّيْرُوزِ وَالْمَهْرَجَانِ أَنَّ التَّوَكُّلَ بَيْنَهُمَا هُوَ يَطُوفُ فِي مَنْصِبِهِ لَمْ يَأْتِ رَأَى زَوْجًا لَمْ يَدْرِكْ بَعْدَهُ<sup>g</sup> وَلَمْ يَسْتَخْصِدْ فَقَالَ اسْتَعَاذَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَرَ فِي فَخْرِ الْخِرَاجِ وَأَرَى التَّرْوَجَ أَحْضَرَ فَمِنْ أَيْنَ يُعْلَى النَّاسِ الْخِرَاجُ يُقْبَلُ لَهُ أَنْ هَذَا قَدْ أَنْصَرَ النَّاسَ فِيهِ يَقْتَرِضُونَ وَيَتَسَلَّفُونَ وَيَتَحَلَّلُونَ عَنِ أَوْطَانِهِمْ وَكَثُرَتْ لَهُمْ شِكَايَاتُهُمْ وَكَلَّمَهُمْ فَقَالَ هَذَا شَيْءٌ أَحَدِي فِي آيَاتِي أَمْ لَمْ يَزَلْ كَذَا فُقِيلَ لَهُ بَلْ هُوَ جَارٍ عَلَى مَا أَسَّسَهُ مَلُوكُ الْفَرَسِ مِنَ الْمَطَالِبَةِ بِالْخِرَاجِ فِي نَهْرِ النَّمِيرِ وَصَارُوا بِعُفْدَةٍ فُلَرِي الْعَرَبِ فَأَحْضَرَ<sup>h</sup> الْمُهَيْدِ وَقَالَ لَهُ قَدْ كَثُرَ الْخَوْصُ<sup>i</sup> فِي هَذَا وَلَسْتُ أَتَعَدَّى رُسُومَ الْفَرَسِ فَكَيْفَ كَانُوا يَقْتَرِحُونَ الْخِرَاجَ عَلَى الرِّعِيَةِ مَعًا كَانُوا عَلَيْهِ مِنَ الْإِحْسَانِ وَالنَّظَرِ وَلَمْ يَسْجَرُوا السُّطَالِبَةَ فِي مِثْلِ هَذَا

<sup>a</sup> *Ms.* سنة الاذن بعد الهجرة. <sup>b</sup> *Fehlt in Ms.* <sup>c</sup> *Ms.* مكبوسة. <sup>d</sup> *P*

ووضعه *R* <sup>e</sup> *P* السبوت <sup>f</sup> *P* والتغلب <sup>g</sup> *PI* والتغلبه <sup>h</sup> *R* <sup>i</sup> *R* الارباح <sup>j</sup> *R* الارباح <sup>k</sup> *L* الارباح

الحوص <sup>l</sup> *P* بعد <sup>m</sup> *P* <sup>n</sup> *P* <sup>o</sup> *P* <sup>p</sup> *P* <sup>q</sup> *P* <sup>r</sup> *P* <sup>s</sup> *P* <sup>t</sup> *P* <sup>u</sup> *P* <sup>v</sup> *P* <sup>w</sup> *P* <sup>x</sup> *P* <sup>y</sup> *P* <sup>z</sup> *P* <sup>aa</sup> *P* <sup>ab</sup> *P* <sup>ac</sup> *P* <sup>ad</sup> *P* <sup>ae</sup> *P* <sup>af</sup> *P* <sup>ag</sup> *P* <sup>ah</sup> *P* <sup>ai</sup> *P* <sup>aj</sup> *P* <sup>ak</sup> *P* <sup>al</sup> *P* <sup>am</sup> *P* <sup>an</sup> *P* <sup>ao</sup> *P* <sup>ap</sup> *P* <sup>aq</sup> *P* <sup>ar</sup> *P* <sup>as</sup> *P* <sup>at</sup> *P* <sup>au</sup> *P* <sup>av</sup> *P* <sup>aw</sup> *P* <sup>ax</sup> *P* <sup>ay</sup> *P* <sup>az</sup> *P* <sup>ba</sup> *P* <sup>bb</sup> *P* <sup>bc</sup> *P* <sup>bd</sup> *P* <sup>be</sup> *P* <sup>bf</sup> *P* <sup>bg</sup> *P* <sup>bh</sup> *P* <sup>bi</sup> *P* <sup>bj</sup> *P* <sup>bk</sup> *P* <sup>bl</sup> *P* <sup>bm</sup> *P* <sup>bn</sup> *P* <sup>bo</sup> *P* <sup>bp</sup> *P* <sup>bq</sup> *P* <sup>br</sup> *P* <sup>bs</sup> *P* <sup>bt</sup> *P* <sup>bu</sup> *P* <sup>bv</sup> *P* <sup>bw</sup> *P* <sup>bx</sup> *P* <sup>by</sup> *P* <sup>bz</sup> *P* <sup>ca</sup> *P* <sup>cb</sup> *P* <sup>cc</sup> *P* <sup>cd</sup> *P* <sup>ce</sup> *P* <sup>cf</sup> *P* <sup>cg</sup> *P* <sup>ch</sup> *P* <sup>ci</sup> *P* <sup>cj</sup> *P* <sup>ck</sup> *P* <sup>cl</sup> *P* <sup>cm</sup> *P* <sup>cn</sup> *P* <sup>co</sup> *P* <sup>cp</sup> *P* <sup>cq</sup> *P* <sup>cr</sup> *P* <sup>cs</sup> *P* <sup>ct</sup> *P* <sup>cu</sup> *P* <sup>cv</sup> *P* <sup>cw</sup> *P* <sup>cx</sup> *P* <sup>cy</sup> *P* <sup>cz</sup> *P* <sup>da</sup> *P* <sup>db</sup> *P* <sup>dc</sup> *P* <sup>dd</sup> *P* <sup>de</sup> *P* <sup>df</sup> *P* <sup>dg</sup> *P* <sup>dh</sup> *P* <sup>di</sup> *P* <sup>dj</sup> *P* <sup>dk</sup> *P* <sup>dl</sup> *P* <sup>dm</sup> *P* <sup>dn</sup> *P* <sup>do</sup> *P* <sup>dp</sup> *P* <sup>dq</sup> *P* <sup>dr</sup> *P* <sup>ds</sup> *P* <sup>dt</sup> *P* <sup>du</sup> *P* <sup>dv</sup> *P* <sup>dw</sup> *P* <sup>dx</sup> *P* <sup>dy</sup> *P* <sup>dz</sup> *P* <sup>ea</sup> *P* <sup>eb</sup> *P* <sup>ec</sup> *P* <sup>ed</sup> *P* <sup>ee</sup> *P* <sup>ef</sup> *P* <sup>eg</sup> *P* <sup>eh</sup> *P* <sup>ei</sup> *P* <sup>ej</sup> *P* <sup>ek</sup> *P* <sup>el</sup> *P* <sup>em</sup> *P* <sup>en</sup> *P* <sup>eo</sup> *P* <sup>ep</sup> *P* <sup>eq</sup> *P* <sup>er</sup> *P* <sup>es</sup> *P* <sup>et</sup> *P* <sup>eu</sup> *P* <sup>ev</sup> *P* <sup>ew</sup> *P* <sup>ex</sup> *P* <sup>ey</sup> *P* <sup>ez</sup> *P* <sup>fa</sup> *P* <sup>fb</sup> *P* <sup>fc</sup> *P* <sup>fd</sup> *P* <sup>fe</sup> *P* <sup>ff</sup> *P* <sup>fg</sup> *P* <sup>fh</sup> *P* <sup>fi</sup> *P* <sup>fj</sup> *P* <sup>fk</sup> *P* <sup>fl</sup> *P* <sup>fm</sup> *P* <sup>fn</sup> *P* <sup>fo</sup> *P* <sup>fp</sup> *P* <sup>fq</sup> *P* <sup>fr</sup> *P* <sup>fs</sup> *P* <sup>ft</sup> *P* <sup>fu</sup> *P* <sup>fv</sup> *P* <sup>fw</sup> *P* <sup>fx</sup> *P* <sup>fy</sup> *P* <sup>fz</sup> *P* <sup>ga</sup> *P* <sup>gb</sup> *P* <sup>gc</sup> *P* <sup>gd</sup> *P* <sup>ge</sup> *P* <sup>gf</sup> *P* <sup>gg</sup> *P* <sup>gh</sup> *P* <sup>gi</sup> *P* <sup>gj</sup> *P* <sup>gk</sup> *P* <sup>gl</sup> *P* <sup>gm</sup> *P* <sup>gn</sup> *P* <sup>go</sup> *P* <sup>gp</sup> *P* <sup>gq</sup> *P* <sup>gr</sup> *P* <sup>gs</sup> *P* <sup>gt</sup> *P* <sup>gu</sup> *P* <sup>gv</sup> *P* <sup>gw</sup> *P* <sup>gx</sup> *P* <sup>gy</sup> *P* <sup>gz</sup> *P* <sup>ha</sup> *P* <sup>hb</sup> *P* <sup>hc</sup> *P* <sup>hd</sup> *P* <sup>he</sup> *P* <sup>hf</sup> *P* <sup>hg</sup> *P* <sup>hh</sup> *P* <sup>hi</sup> *P* <sup>hj</sup> *P* <sup>hk</sup> *P* <sup>hl</sup> *P* <sup>hm</sup> *P* <sup>hn</sup> *P* <sup>ho</sup> *P* <sup>hp</sup> *P* <sup>hq</sup> *P* <sup>hr</sup> *P* <sup>hs</sup> *P* <sup>ht</sup> *P* <sup>hu</sup> *P* <sup>hv</sup> *P* <sup>hw</sup> *P* <sup>hx</sup> *P* <sup>hy</sup> *P* <sup>hz</sup> *P* <sup>ia</sup> *P* <sup>ib</sup> *P* <sup>ic</sup> *P* <sup>id</sup> *P* <sup>ie</sup> *P* <sup>if</sup> *P* <sup>ig</sup> *P* <sup>ih</sup> *P* <sup>ii</sup> *P* <sup>ij</sup> *P* <sup>ik</sup> *P* <sup>il</sup> *P* <sup>im</sup> *P* <sup>in</sup> *P* <sup>io</sup> *P* <sup>ip</sup> *P* <sup>iq</sup> *P* <sup>ir</sup> *P* <sup>is</sup> *P* <sup>it</sup> *P* <sup>iu</sup> *P* <sup>iv</sup> *P* <sup>iw</sup> *P* <sup>ix</sup> *P* <sup>iy</sup> *P* <sup>iz</sup> *P* <sup>ja</sup> *P* <sup>jb</sup> *P* <sup>jc</sup> *P* <sup>jd</sup> *P* <sup>je</sup> *P* <sup>jf</sup> *P* <sup>jj</sup> *P* <sup>jk</sup> *P* <sup>jl</sup> *P* <sup>jm</sup> *P* <sup>jn</sup> *P* <sup>jo</sup> *P* <sup>jp</sup> *P* <sup>jq</sup> *P* <sup>jr</sup> *P* <sup>js</sup> *P* <sup>jt</sup> *P* <sup>ju</sup> *P* <sup>jv</sup> *P* <sup>jw</sup> *P* <sup>jx</sup> *P* <sup>ky</sup> *P* <sup>kz</sup> *P* <sup>la</sup> *P* <sup>lb</sup> *P* <sup>lc</sup> *P* <sup>ld</sup> *P* <sup>le</sup> *P* <sup>lf</sup> *P* <sup>lg</sup> *P* <sup>lh</sup> *P* <sup>li</sup> *P* <sup>lj</sup> *P* <sup>lk</sup> *P* <sup>ll</sup> *P* <sup>lm</sup> *P* <sup>ln</sup> *P* <sup>lo</sup> *P* <sup>lp</sup> *P* <sup>lq</sup> *P* <sup>lr</sup> *P* <sup>ls</sup> *P* <sup>lt</sup> *P* <sup>lu</sup> *P* <sup>lv</sup> *P* <sup>lw</sup> *P* <sup>lx</sup> *P* <sup>ly</sup> *P* <sup>lz</sup> *P* <sup>ma</sup> *P* <sup>mb</sup> *P* <sup>mc</sup> *P* <sup>md</sup> *P* <sup>me</sup> *P* <sup>mf</sup> *P* <sup>mg</sup> *P* <sup>mh</sup> *P* <sup>mi</sup> *P* <sup>mj</sup> *P* <sup>mk</sup> *P* <sup>ml</sup> *P* <sup>mm</sup> *P* <sup>mn</sup> *P* <sup>mo</sup> *P* <sup>mp</sup> *P* <sup>mq</sup> *P* <sup>mr</sup> *P* <sup>ms</sup> *P* <sup>mt</sup> *P* <sup>mu</sup> *P* <sup>mv</sup> *P* <sup>mw</sup> *P* <sup>mx</sup> *P* <sup>my</sup> *P* <sup>mz</sup> *P* <sup>na</sup> *P* <sup>nb</sup> *P* <sup>nc</sup> *P* <sup>nd</sup> *P* <sup>ne</sup> *P* <sup>nf</sup> *P* <sup>ng</sup> *P* <sup>nh</sup> *P* <sup>ni</sup> *P* <sup>nj</sup> *P* <sup>nk</sup> *P* <sup>nl</sup> *P* <sup>nm</sup> *P* <sup>nn</sup> *P* <sup>no</sup> *P* <sup>np</sup> *P* <sup>nq</sup> *P* <sup>nr</sup> *P* <sup>ns</sup> *P* <sup>nt</sup> *P* <sup>nu</sup> *P* <sup>nv</sup> *P* <sup>nw</sup> *P* <sup>nx</sup> *P* <sup>ny</sup> *P* <sup>nz</sup> *P* <sup>oa</sup> *P* <sup>ob</sup> *P* <sup>oc</sup> *P* <sup>od</sup> *P* <sup>oe</sup> *P* <sup>of</sup> *P* <sup>og</sup> *P* <sup>oh</sup> *P* <sup>oi</sup> *P* <sup>oj</sup> *P* <sup>ok</sup> *P* <sup>ol</sup> *P* <sup>om</sup> *P* <sup>on</sup> *P* <sup>oo</sup> *P* <sup>op</sup> *P* <sup>oq</sup> *P* <sup>or</sup> *P* <sup>os</sup> *P* <sup>ot</sup> *P* <sup>ou</sup> *P* <sup>ov</sup> *P* <sup>ow</sup> *P* <sup>ox</sup> *P* <sup>oy</sup> *P* <sup>oz</sup> *P* <sup>pa</sup> *P* <sup>pb</sup> *P* <sup>pc</sup> *P* <sup>pd</sup> *P* <sup>pe</sup> *P* <sup>pf</sup> *P* <sup>pg</sup> *P* <sup>ph</sup> *P* <sup>pi</sup> *P* <sup>pj</sup> *P* <sup>pk</sup> *P* <sup>pl</sup> *P* <sup>pm</sup> *P* <sup>pn</sup> *P* <sup>po</sup> *P* <sup>pp</sup> *P* <sup>pq</sup> *P* <sup>pr</sup> *P* <sup>ps</sup> *P* <sup>pt</sup> *P* <sup>pu</sup> *P* <sup>pv</sup> *P* <sup>pw</sup> *P* <sup>px</sup> *P* <sup>py</sup> *P* <sup>pz</sup> *P* <sup>qa</sup> *P* <sup>qb</sup> *P* <sup>qc</sup> *P* <sup>qd</sup> *P* <sup>qe</sup> *P* <sup>qf</sup> *P* <sup>qg</sup> *P* <sup>qh</sup> *P* <sup>qi</sup> *P* <sup>qj</sup> *P* <sup>qk</sup> *P* <sup>ql</sup> *P* <sup>qm</sup> *P* <sup>qn</sup> *P* <sup>qo</sup> *P* <sup>qp</sup> *P* <sup>qq</sup> *P* <sup>qr</sup> *P* <sup>qs</sup> *P* <sup>qt</sup> *P* <sup>qu</sup> *P* <sup>qv</sup> *P* <sup>qw</sup> *P* <sup>qx</sup> *P* <sup>qy</sup> *P* <sup>qz</sup> *P* <sup>ra</sup> *P* <sup>rb</sup> *P* <sup>rc</sup> *P* <sup>rd</sup> *P* <sup>re</sup> *P* <sup>rf</sup> *P* <sup>rg</sup> *P* <sup>rh</sup> *P* <sup>ri</sup> *P* <sup>rj</sup> *P* <sup>rk</sup> *P* <sup>rl</sup> *P* <sup>rm</sup> *P* <sup>rn</sup> *P* <sup>ro</sup> *P* <sup>rp</sup> *P* <sup>rq</sup> *P* <sup>rr</sup> *P* <sup>rs</sup> *P* <sup>rt</sup> *P* <sup>ru</sup> *P* <sup>rv</sup> *P* <sup>rw</sup> *P* <sup>rx</sup> *P* <sup>ry</sup> *P* <sup>rz</sup> *P* <sup>sa</sup> *P* <sup>sb</sup> *P* <sup>sc</sup> *P* <sup>sd</sup> *P* <sup>se</sup> *P* <sup>sf</sup> *P* <sup>sg</sup> *P* <sup>sh</sup> *P* <sup>si</sup> *P* <sup>sj</sup> *P* <sup>sk</sup> *P* <sup>sl</sup> *P* <sup>sm</sup> *P* <sup>sn</sup> *P* <sup>so</sup> *P* <sup>sp</sup> *P* <sup>sq</sup> *P* <sup>sr</sup> *P* <sup>ss</sup> *P* <sup>st</sup> *P* <sup>su</sup> *P* <sup>sv</sup> *P* <sup>sw</sup> *P* <sup>sx</sup> *P* <sup>sy</sup> *P* <sup>sz</sup> *P* <sup>ta</sup> *P* <sup>tb</sup> *P* <sup>tc</sup> *P* <sup>td</sup> *P* <sup>te</sup> *P* <sup>tf</sup> *P* <sup>tg</sup> *P* <sup>th</sup> *P* <sup>ti</sup> *P* <sup>tj</sup> *P* <sup>tk</sup> *P* <sup>tl</sup> *P* <sup>tm</sup> *P* <sup>tn</sup> *P* <sup>to</sup> *P* <sup>tp</sup> *P* <sup>tq</sup> *P* <sup>tr</sup> *P* <sup>ts</sup> *P* <sup>tt</sup> *P* <sup>tu</sup> *P* <sup>tv</sup> *P* <sup>tw</sup> *P* <sup>tx</sup> *P* <sup>ty</sup> *P* <sup>tz</sup> *P* <sup>ua</sup> *P* <sup>ub</sup> *P* <sup>uc</sup> *P* <sup>ud</sup> *P* <sup>ue</sup> *P* <sup>uf</sup> *P* <sup>ug</sup> *P* <sup>uh</sup> *P* <sup>ui</sup> *P* <sup>uj</sup> *P* <sup>uk</sup> *P* <sup>ul</sup> *P* <sup>um</sup> *P* <sup>un</sup> *P* <sup>uo</sup> *P* <sup>up</sup> *P* <sup>uq</sup> *P* <sup>ur</sup> *P* <sup>us</sup> *P* <sup>ut</sup> *P* <sup>uu</sup> *P* <sup>uv</sup> *P* <sup>uw</sup> *P* <sup>ux</sup> *P* <sup>uy</sup> *P* <sup>uz</sup> *P* <sup>va</sup> *P* <sup>vb</sup> *P* <sup>vc</sup> *P* <sup>vd</sup> *P* <sup>ve</sup> *P* <sup>vf</sup> *P* <sup>vg</sup> *P* <sup>vh</sup> *P* <sup>vi</sup> *P* <sup>vj</sup> *P* <sup>vk</sup> *P* <sup>vl</sup> *P* <sup>vm</sup> *P* <sup>vn</sup> *P* <sup>vo</sup> *P* <sup>vp</sup> *P* <sup>vq</sup> *P* <sup>vr</sup> *P* <sup>vs</sup> *P* <sup>vt</sup> *P* <sup>vu</sup> *P* <sup>vv</sup> *P* <sup>vw</sup> *P* <sup>vx</sup> *P* <sup>vy</sup> *P* <sup>vz</sup> *P* <sup>wa</sup> *P* <sup>wb</sup> *P* <sup>wc</sup> *P* <sup>wd</sup> *P* <sup>we</sup> *P* <sup>wf</sup> *P* <sup>wg</sup> *P* <sup>wh</sup> *P* <sup>wi</sup> *P* <sup>wj</sup> *P* <sup>wk</sup> *P* <sup>wl</sup> *P* <sup>wm</sup> *P* <sup>wn</sup> *P* <sup>wo</sup> *P* <sup>wp</sup> *P* <sup>wq</sup> *P* <sup>wr</sup> *P* <sup>ws</sup> *P* <sup>wt</sup> *P* <sup>wu</sup> *P* <sup>wv</sup> *P* <sup>ww</sup> *P* <sup>wx</sup> *P* <sup>wy</sup> *P* <sup>wz</sup> *P* <sup>xa</sup> *P* <sup>xb</sup> *P* <sup>xc</sup> *P* <sup>xd</sup> *P* <sup>xe</sup> *P* <sup>xf</sup> *P* <sup>xg</sup> *P* <sup>xh</sup> *P* <sup>xi</sup> *P* <sup>xj</sup> *P* <sup>xk</sup> *P* <sup>xl</sup> *P* <sup>xm</sup> *P* <sup>xn</sup> *P* <sup>xo</sup> *P* <sup>xp</sup> *P* <sup>xq</sup> *P* <sup>xr</sup> *P* <sup>xs</sup> *P* <sup>xt</sup> *P* <sup>xu</sup> *P* <sup>xv</sup> *P* <sup>xw</sup> *P* <sup>xx</sup> *P* <sup>xy</sup> *P* <sup>xz</sup> *P* <sup>ya</sup> *P* <sup>yb</sup> *P* <sup>yc</sup> *P* <sup>yd</sup> *P* <sup>ye</sup> *P* <sup>yf</sup> *P* <sup>yg</sup> *P* <sup>yh</sup> *P* <sup>yi</sup> *P* <sup>yj</sup> *P* <sup>yk</sup> *P* <sup>yl</sup> *P* <sup>ym</sup> *P* <sup>yn</sup> *P* <sup>yo</sup> *P* <sup>yp</sup> *P* <sup>yq</sup> *P* <sup>yr</sup> *P* <sup>ys</sup> *P* <sup>yt</sup> *P* <sup>yu</sup> *P* <sup>yv</sup> *P* <sup>yw</sup> *P* <sup>yx</sup> *P* <sup>yy</sup> *P* <sup>yz</sup> *P* <sup>za</sup> *P* <sup>zb</sup> *P* <sup>zc</sup> *P* <sup>zd</sup> *P* <sup>ze</sup> *P* <sup>zf</sup> *P* <sup>zg</sup> *P* <sup>zh</sup> *P* <sup>zi</sup> *P* <sup>zj</sup> *P* <sup>zk</sup> *P* <sup>zl</sup> *P* <sup>zm</sup> *P* <sup>zn</sup> *P* <sup>zo</sup> *P* <sup>zp</sup> *P* <sup>zq</sup> *P* <sup>zr</sup> *P* <sup>zs</sup> *P* <sup>zt</sup> *P* <sup>zu</sup> *P* <sup>zv</sup> *P* <sup>zw</sup> *P* <sup>zx</sup> *P* <sup>zy</sup> *P* <sup>zz</sup> *P*

الوقت الذي لم تُدرِك فيه الغلات والبروج فقال المريد أنهم " وإن كانوا يفتخرونها في النوروز  
فما كان يجي، إلا وقت أفراف الغلات فقال وكيف ذلك فبين له حال السنين وكتابتها  
واحتياجها إلى التلبس فرُفِّع<sup>٥</sup> أن الفرس كانوا يكتسبونها فلما جاء الإسلام حُطِلَ وأُضْمِر ذلك  
بالناس واجتمع الدهان<sup>٦</sup> ومن هشام بن عبد الملك إلى خالد القسري فشرحوا له هذا وسأله  
أن يؤخِّر النوروز شهراً فإني<sup>٧</sup> وكتب إلى هشام بذلك فقال إنني أخاف أن لا يكون هذا من قول  
الله تعالى إنا لننسى<sup>٨</sup> زيادة في الفجر فلما كان أيام الرشيد اجتمعوا إلى يحيى بن خالد بن  
برمك وسأله أن يؤخِّر النوروز نحو الشهرين فعزم على ذلك فنكلم أعياد<sup>٩</sup> فيه وقالوا أنه يتعصب  
للمجوسية فأضرب عن ذلك وبقي الأمر على حاله فأخضَرَ المتوكل إبراهيم بن العباس الصولي  
وأمره أن<sup>١٠</sup> يوافق المريد على ما ذكره من النوروز وحسب الأمر ويجعل له قانوناً غير متغير  
ويُنشئ سنة كتبت إلى بلدان السلطنة في تأخير النوروز فوقع العزم على تأخيره إلى سبعة عشر  
يوماً من حزيران ففعل ذلك ونفذت<sup>١١</sup> التلبس إلى الأفاق في الحرم سنة ثلث وأربعين ومائتين  
فقال الجعفي في ذلك قصيدة يمدح فيها المتوكل ويقول

أَنَّ يَوْمَ التَّبْرُوزِ قَدْ عَادَ لِلْعَهْدِ الْغِيْ نَ كَانَ سَعَةً أَرْخِشِيرُ  
أَنْتَ حَوْلَتَهُ إِلَى الْحَالَةِ الْأَوَّلَى لَمْ يَقَدْ كَانَ حَالِرًا يَسْتَعْدِيرُ  
فَأَفْتَحَتْ الْخُرَاجَ فِيهِ قَلْبًا مَتَى فِي ذَاكَ مَرْتِفَ مَدَانُورُ  
مِنْهُمْ أَحْمَدُ وَالْتِمَاءُ وَمِنْكَ الْعَدْلُ فِيهِمْ وَالْعَادِلُ الْمَشْكُورُ

وَحَطَلَ الْمُتَوَكِّلُ رِيًّا يَقَمُ لَهُ مَا دَبَّرَ حَتَّى قَامَ الْمُتَعَصِّدُ بِالْخِلَافَةِ وَأَسْتَفْرَدَ بُلْدَانَ السَّلْطَنَةِ مِنَ الْمُتَعَلِّبِينَ  
عَلَيْهَا وَتَفَرَّغَ النَّظَرُ فِي أُمُورِ الرِّعِيَةِ فَكَانَ أَمْرُ سَيِّئَةٍ فِي يَدِ أَمْرِ اللَّبِيْسَةِ وَأَخَامَتُهُ فَأَحْتَجَسَى مَا قَصَلَهُ  
المتوكل في تأخير النوروز غير أنه نظر من جهة أخرى وذلك أن المتوكل أخذ ما بين سنتيه<sup>١٢</sup>  
وبين أول وأربع لملك<sup>١٣</sup> يزدجرد وأخذ المعتصم ما بين سنته وبين السنة التي رآل فيها ملك  
الفرس يهلك يزدجرد فلما منه أو ممن قبل ذلك له أن أقالهم لتمر<sup>١٤</sup> التلبس هو من لذن ذلك  
الوقت فوجدته مائتين وثلثاً وأربعين سنة وحسبها من الأربع سنون يوماً وكسر<sup>١٥</sup> فإذ ذلك على

٥ Mss. ذلك ٦ Mss. ونفذت ٧ R إلى ٨ R فإني ٩ P عرف ١٠ Mss. وأنهم ١١ R فامر  
١٢ R سنة ١٣ R الملك ١٤ Mss. فامر

النوروز في سنه وجعله منتهى تلك الأيام وهو أول يوم من حردالماه في تلك السنة وكان يوم الأربعاء ووافق اليوم الحادي عشر من حزيران ثم وضع النوروز على شهر الروم لتتطابق شهرته<sup>a</sup> إذا قيست الروم<sup>b</sup> شهرهما وكان الثوب لا تصدأ عما أمر وزيره أباه القسيم<sup>c</sup> حينئذ الله بين سليمان ابن وقب<sup>d</sup> فقال علي بن يحيى الخميم في ذلك

يا يحيى الشرف الباب لجذده الملك الخراب ومعيد ركن الدين فينا تابعا بعد اعتبار  
 قوت الملك مبرزا قوت المبرر في الخلاب أسعد بتوروز جمعت الشمر فيه إلى الثواب  
 قدمت في تأخير ما أعزوه من الصواب

وقال علي بن يحيى في ذلك أيضا

يوم تيروزك يوم واحد لا يناخر من حزيران يولي أبدا في أحسن

وهذا وأن ذيف في تحميلة فلم يعد يد النوروز إلى ما كان عليه عند اللبس في طريقة القس<sup>a</sup> وذلك أن أهل الفرس كيبستيم كان قبل هلاك يردجرد بقریب من سبعين سنة لأتهر كانوا كبروا السنة في زمان يردجرد بن سابور بشهرين أحدها يا لرم<sup>b</sup> السنة من التأخر وهو الواجب ووضعوا اللواحق خلفه علامة له وكانت النبوة لأبان ماء كبا سندك<sup>c</sup> والشهر الآخر الستة<sup>d</sup> ليكون مفرقا<sup>e</sup> منه إلى مدة طويلة فإذا أسقط عن السنين التي بين يردجرد بن سابور وبين يردجرد بن<sup>f</sup> شهرار طالت وعشرون سنة بقي بالتقريب سبعون سنة لا بالتحقيق فإن نواريج الفرس مصنوية جدا ويكون حصة هذه السبعين سنة من الربع قريبا من سبعة عشر يوما فكان يجب بالتأجيل من العيب أن يترس سبعة وسبعين يوما لا ستين يوما حتى يكون النوروز في ثمانية وعشرين من حزيران ولأن الثوب لذلك ظن أن طريقة الفرس في اللبس كانت شبيهة<sup>g</sup> بالتي يتخذ الروم فيحسب الأيام من لندن زوال ملكهم والأمر فيها على خلاف ذلك كما بينا وسنبين<sup>h</sup>

وهذا التاريخ آخر التواريخ المشهورة<sup>i</sup> ولعل أن يكون للأمم<sup>m</sup> الشاسعة<sup>n</sup> ديارها عن ديارنا

a b Von شهر bis الروم fehlt in R. c Mss. أبو القسيم d P

e Mss. بالتأجيل L R fehlt in R. يردجرد بن h مفرقا L g لروم f R ويحدد

التاسعة PT. n الأمم P اللام R m آخر المشهورة Mss. l شبيهة R k

نواريج لم تنصل بنا أو متروكة كالفوس في تجسبتنا فأنها كانت تورج بنيهم ملوكهم أولاً فأولاً  
 فإذا مات أحدكم تركوا تاريخه وانتقلوا إلى تاريخ القائير بعده منهم ومثل ملوكهم<sup>a</sup> مشيت في  
 الجداول فيما بعد وكنتي السجيل من العرب فأنهم كانوا يورجون بنيهم<sup>b</sup> إبراهيم وإسماعيل اللعنة  
 حتى تفرقوا وتفرقوا من تيمامة فكان المخرجون يورجون<sup>c</sup> حورجهم والباقيون باخر اخارجين  
 منهم حتى مال الأمم فأرخوا بعلم رياسته عمرو بن ربيعة المعرف به عمرو بن يحيى وهو الذي  
 يقال أنه بدل دين إبراهيم وحمل من مغينة البلقاء<sup>d</sup> صمغ هبل وحمل أسلافه وتلكه ذلك كما  
 يقال في زمن سابور ذي الأكناف والجمع بين رأي الفريقين في التواريخ لا يشهد لذلك ثم  
 أرخوا بعلم موت شعيب بن لوي إلى علم الغدر وهو الذي تهب فيه بنو يروج ما أنفذه بعض  
 ملوك حبيير إلى اللعنة من السيرة وكتب<sup>e</sup> بعض الناس على بعض في التوسير ثم أرخوا بعلم  
 الغدر إلى عام القيل الذي رآه الله فيه<sup>f</sup> قبيح الحشمة القائمين لغروب اللعنة في الحورج وأهلهم  
 عن آخرهم ثم أرخوا به إلى تاريخ الهجرة<sup>g</sup> وبعض العرب كانوا يورجون بالوقائع المشهورة والآثار  
 المذكورة الثانية بينهم كالتى لقريش مثل يوم الفجار الثالث في الشهر الحرام وحلف الفضول  
 وهو على أن ينصروا المظلوم إذا كانت قريش تتظالم في الحرم<sup>h</sup> وعلم موت هشام بن المغيرة  
 الخرومي أحلامه وبناه اللعنة على حكم النبي عليه السلام<sup>i</sup> وقالتى بين الأوس والخزرج مثل  
 ما يوم الفضل<sup>k</sup> والربيع والرجانية<sup>l</sup> والسراة وداحس والغبراء ويوم بغات<sup>m</sup> وحاطب ومضرس  
 ومعيص<sup>n</sup> وكالتى بين بكر وتغلب<sup>o</sup> أبى وأهل كيموم عبيزة ويوم الحنجر ويوم تحلاتي<sup>p</sup> اليم ويوم  
 القحيبات ويوم الغصيل وأمثال ذلك فيما بين أحياء العرب وتبائنهم وفي مفسرة إلى مواضعها  
 وأسبابها ولو كانت محفوظة على السنن الذى تجرى عليه أمر التواريخ لفعلنا بها ما نريد  
 أن نفعله غيرها من أمور التواريخ لأن قبيل أن بين علم موت شعيب بن لوي وعلم الغدر  
 خمس مائة وعشرون سنة وبين علم الغدر وعلم القيل مائة وعشرون سنة<sup>q</sup> رسول الله صلى الله  
 عليه وآله وسلم بعد فديهمر خمسين يوماً وبين عام الفجار عشرون سنة وخمسة<sup>r</sup> الذى

bis وحلف Von e ووبت R d البلغاء R e ملكهم Mss. a  
 بعثت PL h والرجانية L والرجانية PR g الغصه R f fehlt in R الحرم  
 ومن تغلب Mss. k ومغنى Mss. i نعات R

عليه السلام فقال لقد شهدت يوم الفجار فكدت أنزل على عيسى وبين ظهر الفجار وبناء  
 اللعنة خمس عشرة سنة وبين بناء اللعنة والبعث خمس سنين <sup>a</sup> وكذلك كانت حنير وبنو  
 قحطان فخرجت بها معها كما <sup>b</sup> كانت تخرج الفرس بأمرتها واليوم يغاصر قبا ولئن لم يكن ملك  
 حنير على نظام وفي توارخهم اضطراب غير أنها <sup>c</sup> مع ذلك حصلنا في جدول مع مدد  
 الملوك اللاتيين الذين قتلوا الحيرة وتولوا بها فاستوطنتها <sup>d</sup>

وجرى على مثل ذلك أهل خوارزم فكانوا يورثون بللها مارتها وقد كانت قبل الاسكندر  
 بتسعين سنة ثم أخذوا بعد ذلك بتورث سيوش بن كيكاس أياها وتلك كيكاسرو  
 ونسأه بها حين نقل إليها وسير <sup>e</sup> أمره على ملك الترك وكان ذلك بعد مارتها <sup>f</sup> بتسعين  
 وتسعين سنة ثم اتفقوا بالفرس في التواريخ بالقاهرة من قرية كيكاسرو المسمى بالشاجبة بها  
 حتى ملك أرمج وكان أحفادهم وكان يخطرون بها كما تشككت الفرس ببرزجره القديم <sup>g</sup> ومالك <sup>h</sup> أئمة  
 بعده وبنى قصره على ظهر القبر <sup>i</sup> في سنة ستين وست عشرة للاسكندر فأرخوا به وبأولاده  
 وكان هذا القبر <sup>j</sup> قلعة على طرف مدينة خوارزم مبنية من بلين ولين ثلاثة حصون بعثها في  
 بعض متواليته في العلو وبنى جميعها قصور الملوك كمثل عمدان بالبين <sup>k</sup> إن كان موضع التباينة  
 وهو قلعة بصنعاء <sup>l</sup> فبألة الجادح مؤسست بصخر يقال أنها من بناء سامر بن نوح بعد الطوفان  
 وبها بئر التي آخذوها وقيل بل كان هيكل بناء الصحاف على أسير الزهرة وكان يرى غدا  
 القبر <sup>m</sup> من مقدار عشرة أميال وأكثر قطعه نهر جيجون وهذمه ولحق به قطعا ثم طم حتى  
 لم يبق منه شيء في سنة ألف وثلاثمائة وخمسة للاسكندر <sup>n</sup> وكان القاهر من أولاده حين بعث  
 النبي عليه السلام أرمج <sup>o</sup> بن بوزكار بن خامكري <sup>p</sup> بن شاوش <sup>q</sup> بن سحر <sup>r</sup> بن أركجوار <sup>s</sup> بن  
 اسكاجوك بن سخسك <sup>t</sup> بن بخر <sup>u</sup> بن أرمج <sup>v</sup> ونبا فتح قتيبة بن مسلم خوارزم مرة الثامنة  
 بعد ارتداد أوليا ملك <sup>w</sup> عليهم اسكاجوك بن أركجوار <sup>x</sup> بن سيرى بن سحر بن أرمج ونسبه

a fehlt in R. b أياها R. c نقل PL. d Mss. وستر. e R. مارتها  
 نصحاء I. بتسعين PR. f مملك PL. g باتي P. h Mss. العبير. i Mss. العبير. j  
 شاهوش Zwischen Sحر L. شاهوش L. k خانكري I. n أرغوج L. m العبير. l  
 R. سخسك L. سخسك P. r أركجوار Mss. q بين fehlt wahrscheinlich und سحر  
 أركجوار. I. — So PR. u ملك L. v بن سحر R. w بن سحر R. x

لشاعيته وخرّجت الولاية من أيدي نسل الأئمة وبقيت الشاعية فيهمر لونها موروثة لهم  
وانتقل التاريخ إلى الهجرة على رسم المسلمين ، وكان تعيينه أباد من بحسن<sup>a</sup> الخط الخوارزمي  
ويعلم أخبارهم ويُدْرَس<sup>b</sup> ما كان عندهم ومزقهم كل مزق فحُفِيَتْ لِلْمَلِكِ حَفَاةً لَا يُقْبَلُ مَعَهُ  
إِلَى حَمْرِيَةِ حَقَائِقِ مَا بَعْدَ حَيْدِ الْإِسْلَامِ بِهِ وَبَقِيَتْ الْوِلَايَةُ بَعْدَ ذَلِكَ تَرَوُّهُ فِي حَذَى الْقَبِيلَةِ  
مَرَّةً وَفِي أَيِّدِي غَيْرِهِمْ أُخْرَى إِلَى أَنْ خَرَّجَتْ الْوِلَايَةَ وَالشَّاعِيَةَ مُنْهَابًا مِنْهُمْ بَعْدَ الشَّيْخِ إِلَى  
عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِرَاقِ بْنِ مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَرْكِسْتَانَةَ<sup>c</sup> بِنِ  
شَاوَشْفَرِ بْنِ اسْكَنْجَرِ بْنِ اَزْجَوَارِ بْنِ سَبْرِ بْنِ / سَخْرِ بْنِ اِرْتَمُوحِ الَّذِي ذَكَرْتُ أَنَّ فِي زَمَانِهِ  
بَعَثَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ <sup>d</sup>

وَعَدَا مَا وَقَعَتْ عَلَيْهِ مِنَ التَّوَارِيخِ الشَّيْخُورَةِ وَالْإِحْسَانَةِ بِجَمِيعِهَا تَمَيُّزًا مُكْمَلًا لِلنَّاسِ وَاللَّهُ السَّمِيُّ  
الْتَوَابُ <sup>e</sup>

### الْقَوْلُ فِي اخْتِلَافِ الْأُمَّةِ فِي مَاتِيَةِ الْمَلِكِ الْمَلَقَبِ بِدِي الْقَرْنَيْنِ

لَا بُدَّ مِنْ حِكَايَةِ مَا وَقَعَ فِي مَاتِيَةِ مُسَمًّى هَذَا الْأَسْرِ أَعْنَى ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى حِدِّهِ أَيْ كَانَ ذَلِكَ  
فِي خِلَالِ مَا كُنْتُ فِيهِ نَاطِعًا لِلنَّظْمِ الَّذِي كَانَ يَجْرِي عَلَيْهِ ذِكْرُ التَّوَارِيخِ وَذِكْرُ أَنَّهُ حَكَمَ مِنْ  
مُخَصِّصِهِ فِي الْقُرْآنِ مَا هُوَ مَعْرُوفٌ وَبَيِّنٌ لِمَنْ تَلَا<sup>f</sup> آيَاتِ الْمَخْصُوصَةِ بِأَخْبَارِهِ وَمُقْتَصَاةً أَنَّهُ كَانَ رَجُلًا  
صَالِحًا شَدِيدًا قَدِ اعْتَصَاهُ اللَّهُ مِنَ السُّلْطَانِ وَالْقَدِيرَةِ أَمْرًا عَظِيمًا وَمُنْتَهَى مِنْ مَقَاصِدِهِ فِي الْمَشَارِقِ  
وَالْمَغَارِبِ مِنْ فَتْحِ أَسْدُنِ وَتَدْوِينِ الْبِلَادِ وَتَأْمِيلِ الْعِبَادِ وَجَمْعِ الْمُلْكِ بَدَأَ وَاحِدَةً وَدُخُولِ  
الطُّلُبَةِ فِي الشَّمَالِ بِالْإِجْمَاعِ وَمُشَاهَدَةِ أَنْصَابِ الْعُرْتَانِ وَخُرُوجِ النَّاسِ وَالنِّسْنَسِ وَالنَّحُولِ بَيْنَ يَاجُوجَ  
وَمَاجُوجَ وَخُرُوجِهِ إِلَى الْبِلَادِ الْأَصَابِيَةِ فَعَرَّفَ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَشَمَالِهَا وَصَفَ عَدْبَتَيْهِمْ وَدَنَعَ  
أَعْرَابِيَهُمْ يَرْتَمِ عِلْمَهُ فِي الشَّعْبِ الَّذِي كَانُوا يَخْرُجُونَ مِنْهُ مِنْ زُبُرِ حَدِيدٍ آتَمَّتْهَا بِالْحَسَنِ الْمَذَابِ  
كَمَا يُشَاهَدُ ذَلِكَ مِنْ فِعْلِ الصَّنَاعِ وَلَمَّا كَانَ الْإِسْكَندَرُ بْنُ فِيلْفُوسِ الْيُونَانِيِّ جَمَعَ مَلِكًا رُومِيًّا

<sup>a</sup> P بحسن <sup>b</sup> L تحسین <sup>c</sup> تركستانه <sup>d</sup> عليه <sup>e</sup> Mss. وتدرس <sup>f</sup> PR وتدرس <sup>g</sup> L عليه <sup>h</sup> Mss. وتدرس <sup>i</sup> R تلى <sup>j</sup> Mss. وتدرس <sup>k</sup> Mss. وتدرس <sup>l</sup> Mss. وتدرس <sup>m</sup> Mss. وتدرس <sup>n</sup> Mss. وتدرس <sup>o</sup> Mss. وتدرس <sup>p</sup> Mss. وتدرس <sup>q</sup> Mss. وتدرس <sup>r</sup> Mss. وتدرس <sup>s</sup> Mss. وتدرس <sup>t</sup> Mss. وتدرس <sup>u</sup> Mss. وتدرس <sup>v</sup> Mss. وتدرس <sup>w</sup> Mss. وتدرس <sup>x</sup> Mss. وتدرس <sup>y</sup> Mss. وتدرس <sup>z</sup> Mss. وتدرس <sup>aa</sup> Mss. وتدرس <sup>ab</sup> Mss. وتدرس <sup>ac</sup> Mss. وتدرس <sup>ad</sup> Mss. وتدرس <sup>ae</sup> Mss. وتدرس <sup>af</sup> Mss. وتدرس <sup>ag</sup> Mss. وتدرس <sup>ah</sup> Mss. وتدرس <sup>ai</sup> Mss. وتدرس <sup>aj</sup> Mss. وتدرس <sup>ak</sup> Mss. وتدرس <sup>al</sup> Mss. وتدرس <sup>am</sup> Mss. وتدرس <sup>an</sup> Mss. وتدرس <sup>ao</sup> Mss. وتدرس <sup>ap</sup> Mss. وتدرس <sup>aq</sup> Mss. وتدرس <sup>ar</sup> Mss. وتدرس <sup>as</sup> Mss. وتدرس <sup>at</sup> Mss. وتدرس <sup>au</sup> Mss. وتدرس <sup>av</sup> Mss. وتدرس <sup>aw</sup> Mss. وتدرس <sup>ax</sup> Mss. وتدرس <sup>ay</sup> Mss. وتدرس <sup>az</sup> Mss. وتدرس <sup>ba</sup> Mss. وتدرس <sup>bb</sup> Mss. وتدرس <sup>bc</sup> Mss. وتدرس <sup>bd</sup> Mss. وتدرس <sup>be</sup> Mss. وتدرس <sup>bf</sup> Mss. وتدرس <sup>bg</sup> Mss. وتدرس <sup>bh</sup> Mss. وتدرس <sup>bi</sup> Mss. وتدرس <sup>bj</sup> Mss. وتدرس <sup>bk</sup> Mss. وتدرس <sup>bl</sup> Mss. وتدرس <sup>bm</sup> Mss. وتدرس <sup>bn</sup> Mss. وتدرس <sup>bo</sup> Mss. وتدرس <sup>bp</sup> Mss. وتدرس <sup>bq</sup> Mss. وتدرس <sup>br</sup> Mss. وتدرس <sup>bs</sup> Mss. وتدرس <sup>bt</sup> Mss. وتدرس <sup>bu</sup> Mss. وتدرس <sup>bv</sup> Mss. وتدرس <sup>bw</sup> Mss. وتدرس <sup>bx</sup> Mss. وتدرس <sup>by</sup> Mss. وتدرس <sup>bz</sup> Mss. وتدرس <sup>ca</sup> Mss. وتدرس <sup>cb</sup> Mss. وتدرس <sup>cc</sup> Mss. وتدرس <sup>cd</sup> Mss. وتدرس <sup>ce</sup> Mss. وتدرس <sup>cf</sup> Mss. وتدرس <sup>cg</sup> Mss. وتدرس <sup>ch</sup> Mss. وتدرس <sup>ci</sup> Mss. وتدرس <sup>cj</sup> Mss. وتدرس <sup>ck</sup> Mss. وتدرس <sup>cl</sup> Mss. وتدرس <sup>cm</sup> Mss. وتدرس <sup>cn</sup> Mss. وتدرس <sup>co</sup> Mss. وتدرس <sup>cp</sup> Mss. وتدرس <sup>cq</sup> Mss. وتدرس <sup>cr</sup> Mss. وتدرس <sup>cs</sup> Mss. وتدرس <sup>ct</sup> Mss. وتدرس <sup>cu</sup> Mss. وتدرس <sup>cv</sup> Mss. وتدرس <sup>cw</sup> Mss. وتدرس <sup>cx</sup> Mss. وتدرس <sup>cy</sup> Mss. وتدرس <sup>cz</sup> Mss. وتدرس <sup>da</sup> Mss. وتدرس <sup>db</sup> Mss. وتدرس <sup>dc</sup> Mss. وتدرس <sup>dd</sup> Mss. وتدرس <sup>de</sup> Mss. وتدرس <sup>df</sup> Mss. وتدرس <sup>dg</sup> Mss. وتدرس <sup>dh</sup> Mss. وتدرس <sup>di</sup> Mss. وتدرس <sup>dj</sup> Mss. وتدرس <sup>dk</sup> Mss. وتدرس <sup>dl</sup> Mss. وتدرس <sup>dm</sup> Mss. وتدرس <sup>dn</sup> Mss. وتدرس <sup>do</sup> Mss. وتدرس <sup>dp</sup> Mss. وتدرس <sup>dq</sup> Mss. وتدرس <sup>dr</sup> Mss. وتدرس <sup>ds</sup> Mss. وتدرس <sup>dt</sup> Mss. وتدرس <sup>du</sup> Mss. وتدرس <sup>dv</sup> Mss. وتدرس <sup>dw</sup> Mss. وتدرس <sup>dx</sup> Mss. وتدرس <sup>dy</sup> Mss. وتدرس <sup>dz</sup> Mss. وتدرس <sup>ea</sup> Mss. وتدرس <sup>eb</sup> Mss. وتدرس <sup>ec</sup> Mss. وتدرس <sup>ed</sup> Mss. وتدرس <sup>ee</sup> Mss. وتدرس <sup>ef</sup> Mss. وتدرس <sup>eg</sup> Mss. وتدرس <sup>eh</sup> Mss. وتدرس <sup>ei</sup> Mss. وتدرس <sup>ej</sup> Mss. وتدرس <sup>ek</sup> Mss. وتدرس <sup>el</sup> Mss. وتدرس <sup>em</sup> Mss. وتدرس <sup>en</sup> Mss. وتدرس <sup>eo</sup> Mss. وتدرس <sup>ep</sup> Mss. وتدرس <sup>eq</sup> Mss. وتدرس <sup>er</sup> Mss. وتدرس <sup>es</sup> Mss. وتدرس <sup>et</sup> Mss. وتدرس <sup>eu</sup> Mss. وتدرس <sup>ev</sup> Mss. وتدرس <sup>ew</sup> Mss. وتدرس <sup>ex</sup> Mss. وتدرس <sup>ey</sup> Mss. وتدرس <sup>ez</sup> Mss. وتدرس <sup>fa</sup> Mss. وتدرس <sup>fb</sup> Mss. وتدرس <sup>fc</sup> Mss. وتدرس <sup>fd</sup> Mss. وتدرس <sup>fe</sup> Mss. وتدرس <sup>ff</sup> Mss. وتدرس <sup>fg</sup> Mss. وتدرس <sup>fh</sup> Mss. وتدرس <sup>fi</sup> Mss. وتدرس <sup>fj</sup> Mss. وتدرس <sup>fk</sup> Mss. وتدرس <sup>fl</sup> Mss. وتدرس <sup>fm</sup> Mss. وتدرس <sup>fn</sup> Mss. وتدرس <sup>fo</sup> Mss. وتدرس <sup>fp</sup> Mss. وتدرس <sup>fq</sup> Mss. وتدرس <sup>fr</sup> Mss. وتدرس <sup>fs</sup> Mss. وتدرس <sup>ft</sup> Mss. وتدرس <sup>fu</sup> Mss. وتدرس <sup>fv</sup> Mss. وتدرس <sup>fw</sup> Mss. وتدرس <sup>fx</sup> Mss. وتدرس <sup>fy</sup> Mss. وتدرس <sup>fz</sup> Mss. وتدرس <sup>ga</sup> Mss. وتدرس <sup>gb</sup> Mss. وتدرس <sup>gc</sup> Mss. وتدرس <sup>gd</sup> Mss. وتدرس <sup>ge</sup> Mss. وتدرس <sup>gf</sup> Mss. وتدرس <sup>gg</sup> Mss. وتدرس <sup>gh</sup> Mss. وتدرس <sup>gi</sup> Mss. وتدرس <sup>gj</sup> Mss. وتدرس <sup>gk</sup> Mss. وتدرس <sup>gl</sup> Mss. وتدرس <sup>gm</sup> Mss. وتدرس <sup>gn</sup> Mss. وتدرس <sup>go</sup> Mss. وتدرس <sup>gp</sup> Mss. وتدرس <sup>gq</sup> Mss. وتدرس <sup>gr</sup> Mss. وتدرس <sup>gs</sup> Mss. وتدرس <sup>gt</sup> Mss. وتدرس <sup>gu</sup> Mss. وتدرس <sup>gv</sup> Mss. وتدرس <sup>gw</sup> Mss. وتدرس <sup>gx</sup> Mss. وتدرس <sup>gy</sup> Mss. وتدرس <sup>gz</sup> Mss. وتدرس <sup>ha</sup> Mss. وتدرس <sup>hb</sup> Mss. وتدرس <sup>hc</sup> Mss. وتدرس <sup>hd</sup> Mss. وتدرس <sup>he</sup> Mss. وتدرس <sup>hf</sup> Mss. وتدرس <sup>hg</sup> Mss. وتدرس <sup>hh</sup> Mss. وتدرس <sup>hi</sup> Mss. وتدرس <sup>hj</sup> Mss. وتدرس <sup>hk</sup> Mss. وتدرس <sup>hl</sup> Mss. وتدرس <sup>hm</sup> Mss. وتدرس <sup>hn</sup> Mss. وتدرس <sup>ho</sup> Mss. وتدرس <sup>hp</sup> Mss. وتدرس <sup>hq</sup> Mss. وتدرس <sup>hr</sup> Mss. وتدرس <sup>hs</sup> Mss. وتدرس <sup>ht</sup> Mss. وتدرس <sup>hu</sup> Mss. وتدرس <sup>hv</sup> Mss. وتدرس <sup>hw</sup> Mss. وتدرس <sup>hx</sup> Mss. وتدرس <sup>hy</sup> Mss. وتدرس <sup>hz</sup> Mss. وتدرس <sup>ia</sup> Mss. وتدرس <sup>ib</sup> Mss. وتدرس <sup>ic</sup> Mss. وتدرس <sup>id</sup> Mss. وتدرس <sup>ie</sup> Mss. وتدرس <sup>if</sup> Mss. وتدرس <sup>ig</sup> Mss. وتدرس <sup>ih</sup> Mss. وتدرس <sup>ii</sup> Mss. وتدرس <sup>ij</sup> Mss. وتدرس <sup>ik</sup> Mss. وتدرس <sup>il</sup> Mss. وتدرس <sup>im</sup> Mss. وتدرس <sup>in</sup> Mss. وتدرس <sup>io</sup> Mss. وتدرس <sup>ip</sup> Mss. وتدرس <sup>iq</sup> Mss. وتدرس <sup>ir</sup> Mss. وتدرس <sup>is</sup> Mss. وتدرس <sup>it</sup> Mss. وتدرس <sup>iu</sup> Mss. وتدرس <sup>iv</sup> Mss. وتدرس <sup>iw</sup> Mss. وتدرس <sup>ix</sup> Mss. وتدرس <sup>iy</sup> Mss. وتدرس <sup>iz</sup> Mss. وتدرس <sup>ja</sup> Mss. وتدرس <sup>jb</sup> Mss. وتدرس <sup>jc</sup> Mss. وتدرس <sup>jd</sup> Mss. وتدرس <sup>je</sup> Mss. وتدرس <sup>jf</sup> Mss. وتدرس <sup>jj</sup> Mss. وتدرس <sup>jk</sup> Mss. وتدرس <sup>jl</sup> Mss. وتدرس <sup>jm</sup> Mss. وتدرس <sup>jn</sup> Mss. وتدرس <sup>jo</sup> Mss. وتدرس <sup>jp</sup> Mss. وتدرس <sup>jq</sup> Mss. وتدرس <sup>jr</sup> Mss. وتدرس <sup>js</sup> Mss. وتدرس <sup>jt</sup> Mss. وتدرس <sup>ju</sup> Mss. وتدرس <sup>ju</sup> Mss. وتدرس <sup>kv</sup> Mss. وتدرس <sup>kw</sup> Mss. وتدرس <sup>kx</sup> Mss. وتدرس <sup>ky</sup> Mss. وتدرس <sup>kz</sup> Mss. وتدرس <sup>la</sup> Mss. وتدرس <sup>lb</sup> Mss. وتدرس <sup>lc</sup> Mss. وتدرس <sup>ld</sup> Mss. وتدرس <sup>le</sup> Mss. وتدرس <sup>lf</sup> Mss. وتدرس <sup>lg</sup> Mss. وتدرس <sup>lh</sup> Mss. وتدرس <sup>li</sup> Mss. وتدرس <sup>lj</sup> Mss. وتدرس <sup>lk</sup> Mss. وتدرس <sup>ll</sup> Mss. وتدرس <sup>lm</sup> Mss. وتدرس <sup>ln</sup> Mss. وتدرس <sup>lo</sup> Mss. وتدرس <sup>lp</sup> Mss. وتدرس <sup>lq</sup> Mss. وتدرس <sup>lr</sup> Mss. وتدرس <sup>ls</sup> Mss. وتدرس <sup>lt</sup> Mss. وتدرس <sup>lu</sup> Mss. وتدرس <sup>lv</sup> Mss. وتدرس <sup>lw</sup> Mss. وتدرس <sup>lx</sup> Mss. وتدرس <sup>ly</sup> Mss. وتدرس <sup>lz</sup> Mss. وتدرس <sup>ma</sup> Mss. وتدرس <sup>mb</sup> Mss. وتدرس <sup>mc</sup> Mss. وتدرس <sup>md</sup> Mss. وتدرس <sup>me</sup> Mss. وتدرس <sup>mf</sup> Mss. وتدرس <sup>mg</sup> Mss. وتدرس <sup>mh</sup> Mss. وتدرس <sup>mi</sup> Mss. وتدرس <sup>mj</sup> Mss. وتدرس <sup>mk</sup> Mss. وتدرس <sup>ml</sup> Mss. وتدرس <sup>mm</sup> Mss. وتدرس <sup>mn</sup> Mss. وتدرس <sup>mo</sup> Mss. وتدرس <sup>mp</sup> Mss. وتدرس <sup>mq</sup> Mss. وتدرس <sup>mr</sup> Mss. وتدرس <sup>ms</sup> Mss. وتدرس <sup>mt</sup> Mss. وتدرس <sup>mu</sup> Mss. وتدرس <sup>mv</sup> Mss. وتدرس <sup>mw</sup> Mss. وتدرس <sup>mx</sup> Mss. وتدرس <sup>my</sup> Mss. وتدرس <sup>mz</sup> Mss. وتدرس <sup>na</sup> Mss. وتدرس <sup>nb</sup> Mss. وتدرس <sup>nc</sup> Mss. وتدرس <sup>nd</sup> Mss. وتدرس <sup>ne</sup> Mss. وتدرس <sup>nf</sup> Mss. وتدرس <sup>ng</sup> Mss. وتدرس <sup>nh</sup> Mss. وتدرس <sup>ni</sup> Mss. وتدرس <sup>nj</sup> Mss. وتدرس <sup>nk</sup> Mss. وتدرس <sup>nl</sup> Mss. وتدرس <sup>nm</sup> Mss. وتدرس <sup>nn</sup> Mss. وتدرس <sup>no</sup> Mss. وتدرس <sup>np</sup> Mss. وتدرس <sup>nq</sup> Mss. وتدرس <sup>nr</sup> Mss. وتدرس <sup>ns</sup> Mss. وتدرس <sup>nt</sup> Mss. وتدرس <sup>nu</sup> Mss. وتدرس <sup>nv</sup> Mss. وتدرس <sup>nw</sup> Mss. وتدرس <sup>nx</sup> Mss. وتدرس <sup>ny</sup> Mss. وتدرس <sup>nz</sup> Mss. وتدرس <sup>oa</sup> Mss. وتدرس <sup>ob</sup> Mss. وتدرس <sup>oc</sup> Mss. وتدرس <sup>od</sup> Mss. وتدرس <sup>oe</sup> Mss. وتدرس <sup>of</sup> Mss. وتدرس <sup>og</sup> Mss. وتدرس <sup>oh</sup> Mss. وتدرس <sup>oi</sup> Mss. وتدرس <sup>oj</sup> Mss. وتدرس <sup>ok</sup> Mss. وتدرس <sup>ol</sup> Mss. وتدرس <sup>om</sup> Mss. وتدرس <sup>on</sup> Mss. وتدرس <sup>oo</sup> Mss. وتدرس <sup>op</sup> Mss. وتدرس <sup>oq</sup> Mss. وتدرس <sup>or</sup> Mss. وتدرس <sup>os</sup> Mss. وتدرس <sup>ot</sup> Mss. وتدرس <sup>ou</sup> Mss. وتدرس <sup>ov</sup> Mss. وتدرس <sup>ow</sup> Mss. وتدرس <sup>ox</sup> Mss. وتدرس <sup>oy</sup> Mss. وتدرس <sup>oz</sup> Mss. وتدرس <sup>pa</sup> Mss. وتدرس <sup>pb</sup> Mss. وتدرس <sup>pc</sup> Mss. وتدرس <sup>pd</sup> Mss. وتدرس <sup>pe</sup> Mss. وتدرس <sup>pf</sup> Mss. وتدرس <sup>pg</sup> Mss. وتدرس <sup>ph</sup> Mss. وتدرس <sup>pi</sup> Mss. وتدرس <sup>pj</sup> Mss. وتدرس <sup>pk</sup> Mss. وتدرس <sup>pl</sup> Mss. وتدرس <sup>pm</sup> Mss. وتدرس <sup>pn</sup> Mss. وتدرس <sup>po</sup> Mss. وتدرس <sup>pp</sup> Mss. وتدرس <sup>pq</sup> Mss. وتدرس <sup>pr</sup> Mss. وتدرس <sup>ps</sup> Mss. وتدرس <sup>pt</sup> Mss. وتدرس <sup>pu</sup> Mss. وتدرس <sup>pv</sup> Mss. وتدرس <sup>pw</sup> Mss. وتدرس <sup>px</sup> Mss. وتدرس <sup>py</sup> Mss. وتدرس <sup>pz</sup> Mss. وتدرس <sup>qa</sup> Mss. وتدرس <sup>qb</sup> Mss. وتدرس <sup>qc</sup> Mss. وتدرس <sup>qd</sup> Mss. وتدرس <sup>qe</sup> Mss. وتدرس <sup>qf</sup> Mss. وتدرس <sup>qg</sup> Mss. وتدرس <sup>qh</sup> Mss. وتدرس <sup>qi</sup> Mss. وتدرس <sup>qj</sup> Mss. وتدرس <sup>qk</sup> Mss. وتدرس <sup>ql</sup> Mss. وتدرس <sup>qm</sup> Mss. وتدرس <sup>qn</sup> Mss. وتدرس <sup>qo</sup> Mss. وتدرس <sup>qp</sup> Mss. وتدرس <sup>qq</sup> Mss. وتدرس <sup>qr</sup> Mss. وتدرس <sup>qs</sup> Mss. وتدرس <sup>qt</sup> Mss. وتدرس <sup>qu</sup> Mss. وتدرس <sup>qv</sup> Mss. وتدرس <sup>qw</sup> Mss. وتدرس <sup>qx</sup> Mss. وتدرس <sup>qy</sup> Mss. وتدرس <sup>qz</sup> Mss. وتدرس <sup>ra</sup> Mss. وتدرس <sup>rb</sup> Mss. وتدرس <sup>rc</sup> Mss. وتدرس <sup>rd</sup> Mss. وتدرس <sup>re</sup> Mss. وتدرس <sup>rf</sup> Mss. وتدرس <sup>rg</sup> Mss. وتدرس <sup>rh</sup> Mss. وتدرس <sup>ri</sup> Mss. وتدرس <sup>rj</sup> Mss. وتدرس <sup>rk</sup> Mss. وتدرس <sup>rl</sup> Mss. وتدرس <sup>rm</sup> Mss. وتدرس <sup>rn</sup> Mss. وتدرس <sup>ro</sup> Mss. وتدرس <sup>rp</sup> Mss. وتدرس <sup>rq</sup> Mss. وتدرس <sup>rr</sup> Mss. وتدرس <sup>rs</sup> Mss. وتدرس <sup>rt</sup> Mss. وتدرس <sup>ru</sup> Mss. وتدرس <sup>rv</sup> Mss. وتدرس <sup>rw</sup> Mss. وتدرس <sup>rx</sup> Mss. وتدرس <sup>ry</sup> Mss. وتدرس <sup>rz</sup> Mss. وتدرس <sup>sa</sup> Mss. وتدرس <sup>sb</sup> Mss. وتدرس <sup>sc</sup> Mss. وتدرس <sup>sd</sup> Mss. وتدرس <sup>se</sup> Mss. وتدرس <sup>sf</sup> Mss. وتدرس <sup>sg</sup> Mss. وتدرس <sup>sh</sup> Mss. وتدرس <sup>si</sup> Mss. وتدرس <sup>sj</sup> Mss. وتدرس <sup>sk</sup> Mss. وتدرس <sup>sl</sup> Mss. وتدرس <sup>sm</sup> Mss. وتدرس <sup>sn</sup> Mss. وتدرس <sup>so</sup> Mss. وتدرس <sup>sp</sup> Mss. وتدرس <sup>sq</sup> Mss. وتدرس <sup>sr</sup> Mss. وتدرس <sup>ss</sup> Mss. وتدرس <sup>st</sup> Mss. وتدرس <sup>su</sup> Mss. وتدرس <sup>sv</sup> Mss. وتدرس <sup>sw</sup> Mss. وتدرس <sup>sx</sup> Mss. وتدرس <sup>sy</sup> Mss. وتدرس <sup>sz</sup> Mss. وتدرس <sup>ta</sup> Mss. وتدرس <sup>tb</sup> Mss. وتدرس <sup>tc</sup> Mss. وتدرس <sup>td</sup> Mss. وتدرس <sup>te</sup> Mss. وتدرس <sup>tf</sup> Mss. وتدرس <sup>tg</sup> Mss. وتدرس <sup>th</sup> Mss. وتدرس <sup>ti</sup> Mss. وتدرس <sup>tj</sup> Mss. وتدرس <sup>tk</sup> Mss. وتدرس <sup>tl</sup> Mss. وتدرس <sup>tm</sup> Mss. وتدرس <sup>tn</sup> Mss. وتدرس <sup>to</sup> Mss. وتدرس <sup>tp</sup> Mss. وتدرس <sup>tq</sup> Mss. وتدرس <sup>tr</sup> Mss. وتدرس <sup>ts</sup> Mss. وتدرس <sup>tt</sup> Mss. وتدرس <sup>tu</sup> Mss. وتدرس <sup>tv</sup> Mss. وتدرس <sup>tw</sup> Mss. وتدرس <sup>tx</sup> Mss. وتدرس <sup>ty</sup> Mss. وتدرس <sup>tz</sup> Mss. وتدرس <sup>ua</sup> Mss. وتدرس <sup>ub</sup> Mss. وتدرس <sup>uc</sup> Mss. وتدرس <sup>ud</sup> Mss. وتدرس <sup>ue</sup> Mss. وتدرس <sup>uf</sup> Mss. وتدرس <sup>ug</sup> Mss. وتدرس <sup>uh</sup> Mss. وتدرس <sup>ui</sup> Mss. وتدرس <sup>uj</sup> Mss. وتدرس <sup>uk</sup> Mss. وتدرس <sup>ul</sup> Mss. وتدرس <sup>um</sup> Mss. وتدرس <sup>un</sup> Mss. وتدرس <sup>uo</sup> Mss. وتدرس <sup>up</sup> Mss. وتدرس <sup>uq</sup> Mss. وتدرس <sup>ur</sup> Mss. وتدرس <sup>us</sup> Mss. وتدرس <sup>ut</sup> Mss. وتدرس <sup>uu</sup> Mss. وتدرس <sup>uv</sup> Mss. وتدرس <sup>uw</sup> Mss. وتدرس <sup>ux</sup> Mss. وتدرس <sup>uy</sup> Mss. وتدرس <sup>uz</sup> Mss. وتدرس <sup>va</sup> Mss. وتدرس <sup>vb</sup> Mss. وتدرس <sup>vc</sup> Mss. وتدرس <sup>vd</sup> Mss. وتدرس <sup>ve</sup> Mss. وتدرس <sup>vf</sup> Mss. وتدرس <sup>vg</sup> Mss. وتدرس <sup>vh</sup> Mss. وتدرس <sup>vi</sup> Mss. وتدرس <sup>vj</sup> Mss. وتدرس <sup>vk</sup> Mss. وتدرس <sup>vl</sup> Mss. وتدرس <sup>vm</sup> Mss. وتدرس <sup>vn</sup> Mss. وتدرس <sup>vo</sup> Mss. وتدرس <sup>vp</sup> Mss. وتدرس <sup>vq</sup> Mss. وتدرس <sup>vr</sup> Mss. وتدرس <sup>vs</sup> Mss. وتدرس <sup>vt</sup> Mss. وتدرس <sup>vu</sup> Mss. وتدرس <sup>vv</sup> Mss. وتدرس <sup>vw</sup> Mss. وتدرس <sup>vx</sup> Mss. وتدرس <sup>vy</sup> Mss. وتدرس <sup>vz</sup> Mss. وتدرس <sup>wa</sup> Mss. وتدرس <sup>wb</sup> Mss. وتدرس <sup>wc</sup> Mss. وتدرس <sup>wd</sup> Mss. وتدرس <sup>we</sup> Mss. وتدرس <sup>wf</sup> Mss. وتدرس <sup>wg</sup> Mss. وتدرس <sup>wh</sup> Mss. وتدرس <sup>wi</sup> Mss. وتدرس <sup>wj</sup> Mss. وتدرس <sup>wk</sup> Mss. وتدرس <sup>wl</sup> Mss. وتدرس <sup>wm</sup> Mss. وتدرس <sup>wn</sup> Mss. وتدرس <sup>wo</sup> Mss. وتدرس <sup>wp</sup> Mss. وتدرس <sup>wq</sup> Mss. وتدرس <sup>wr</sup> Mss. وتدرس <sup>ws</sup> Mss. وتدرس <sup>wt</sup> Mss. وتدرس <sup>wu</sup> Mss. وتدرس <sup>wv</sup> Mss. وتدرس <sup>ww</sup> Mss. وتدرس <sup>wx</sup> Mss. وتدرس <sup>wy</sup> Mss. وتدرس <sup>wz</sup> Mss. وتدرس <sup>xa</sup> Mss. وتدرس <sup>xb</sup> Mss. وتدرس <sup>xc</sup> Mss. وتدرس <sup>xd</sup> Mss. وتدرس <sup>xe</sup> Mss. وتدرس <sup>xf</sup> Mss. وتدرس <sup>xg</sup> Mss. وتدرس <sup>xh</sup> Mss. وتدرس <sup>xi</sup> Mss. وتدرس <sup>xj</sup> Mss. وتدرس <sup>xk</sup> Mss. وتدرس <sup>xl</sup> Mss. وتدرس <sup>xm</sup> Mss. وتدرس <sup>xn</sup> Mss. وتدرس <sup>xo</sup> Mss. وتدرس <sup>xp</sup> Mss. وتدرس <sup>xq</sup> Mss. وتدرس <sup>xr</sup> Mss. وتدرس <sup>xs</sup> Mss. وتدرس <sup>xt</sup> Mss. وتدرس <sup>xu</sup> Mss. وتدرس <sup>xv</sup> Mss. وتدرس <sup>xw</sup> Mss. وتدرس <sup>xx</sup> Mss. وتدرس <sup>xy</sup> Mss. وتدرس <sup>xz</sup> Mss. وتدرس <sup>ya</sup> Mss. وتدرس <sup>yb</sup> Mss. وتدرس <sup>yc</sup> Mss. وتدرس <sup>yd</sup> Mss. وتدرس <sup>ye</sup> Mss. وتدرس <sup>yf</sup> Mss. وتدرس <sup>yg</sup> Mss. وتدرس <sup>yh</sup> Mss. وتدرس <sup>yi</sup> Mss. وتدرس <sup>yj</sup> Mss. وتدرس <sup>yk</sup> Mss. وتدرس <sup>yl</sup> Mss. وتدرس <sup>ym</sup> Mss. وتدرس <sup>yn</sup> Mss. وتدرس <sup>yo</sup> Mss. وتدرس <sup>yp</sup> Mss. وتدرس <sup>yq</sup> Mss. وتدرس <sup>yr</sup> Mss. وتدرس <sup>ys</sup> Mss. وتدرس <sup>yt</sup> Mss. وتدرس <sup>yu</sup> Mss. وتدرس <sup>yv</sup> Mss. وتدرس <sup>yw</sup> Mss. وتدرس <sup>yx</sup> Mss. وتدرس <sup>yy</sup> Mss. وتدرس <sup>yz</sup> Mss. وتدرس <sup>za</sup> Mss. وتدرس <sup>zb</sup> Mss. وتدرس <sup>zc</sup> Mss. وتدرس <sup>zd</sup> Mss. وتدرس <sup>ze</sup> Mss. وتدرس <sup>zf</sup> Mss. وتدرس <sup>zg</sup> Mss. وتدرس <sup>zh</sup> Mss. وتدرس <sup>zi</sup> Mss. وتدرس <sup>zj</sup> Mss. وتدرس <sup>zk</sup> Mss. وتدرس <sup>zl</sup> Mss. وتدرس <sup>zm</sup> Mss. وتدرس <sup>zn</sup> Mss. وتدرس <sup>zo</sup> Mss. وتدرس <sup>zp</sup> Mss. وتدرس <sup>zq</sup> Mss. وتدرس <sup>zr</sup> Mss. وتدرس <sup>zs</sup> Mss. وتدرس <sup>zt</sup> Mss. وتدرس <sup>zu</sup> Mss. وتدرس <sup>zv</sup> Mss. وتدرس <sup>zw</sup> Mss. وتدرس <sup>zx</sup> Mss. وتدرس <sup>zy</sup> Mss. وتدرس <sup>zz</sup> Mss.

بعد أن كان حواريًا وقصد ملوك المغرب وتفرم رادعن حتى انتهى إلى الحجر الأخضر فرحل  
إلى مصر فبنى الإسكندرية ومناخا بسبعه وقصد الشام ومن بها من بنى إسرائيل فوردت بيوت  
القدس وفتح في مدينته وعرب فربان فرأى العطف إلى أرمينية وباب الأنداب فجازها<sup>a</sup> ودانت له  
القيبط والبربر والعبرانيون ثم توجه نحو دارا بن دارا أخذًا لنار الذي أناره تحتصر وأخذ بابن  
في حكمهم بالشام وحرارة وحرمة مرات وقتله في أخدينيا صاحب حرسه<sup>b</sup> الذي بنو جندس<sup>c</sup>  
ابن أدرخت واستولى الإسكندر على سبائك الفرس وقصد الهند والصين وحرا الأهرام السعيدة  
وخلب على ما كان يثر عليه من الصقور ورجع على خراسان فدوخوا وبني المدن ورجع إلى  
العراف وقرص بشهر رزور مات بها وكان يستعمل الحكمة في مقاصده ويستشهر برأى معلمه  
إسكندر في مطالبة قيل لذلك أنه امر القويين وأما هذا القبط يبلغه في الشمس  
إلى قواعها يدعونا كما لقب أودشير بنين بطول المدن لغوفا أمره حيث أراد أنه كانه ينناول  
فيصيب<sup>d</sup> وأوله أخرون أن ذلك لا يتعاجه من بين قوتين مختلفين عنوا بذلك الروس والفرس  
ودهبوا في ذلك إلى ما حرصه<sup>e</sup> الفرس فعل العدو بعده أن دارا الأتبر كان تزوج بأحد وهي  
أبنة قيلس وأنكر منها رائحة فزها على أبيها وقد حكمت منه وأنه أنها نسبت إلى خيلس  
لتربته أباه واستدلوا على ما<sup>f</sup> ذكره بقول الإسكندر لدارا حين أدركة وبه ومف فوضع رأسه  
في حجره يا أمي أخبرني عن فعل بك بهذا لا تنقم لك منه وأما خاطبه بذلك رافة له وأشجارا  
للسبية بيته وبين نفسه أن قد استحال أن يخاطبه بالملك أو يسميه فيبالغ في الجفاء الذي  
لا يلبث بالملك<sup>g</sup> وإلى الأعلى أبدأ مولعون<sup>h</sup> بالسلم في الأنساب والشلب في الأعراض  
والوقعة في التقليل والآخر نما أن<sup>i</sup> الدنيا والمتشيعين موعون<sup>j</sup> بخسين العجيج وسد الخليل  
واخبار الجليل والتسمية إلى الجاهل كما وصفهم<sup>k</sup> من قبل

٤. وعن الرضا عن كل عيب كليلته<sup>l</sup> وأن عين السخط تبدي المساويا

عربيا خيلس المذموم في هذا من فعلهم على عرش<sup>m</sup> الأحداث والنسبة للخيد ونمويه

a Mss. فجازها b Mss. احديما c Mss. في vor صاحب aber getilgt in R.

d R خرمته e I بنوجندس f P خرمه g R عن h ما fehlt in PR. i L

خرص n Mss. وضعيم m R fehlt in RP. l مولعون k Mss. جماع



التَّسْبِةُ إِلَى الْأَصْلِ الشَّرِيفَةِ كَمَا فُعِلَ لِأَبِي عَبْدِ الرَّزَّاقِ الطُّوسِيِّ مِنْ أِفْتَعَالِ تَسْبٍ لَهُ فِي الشَّاهِنَامَةِ  
يَنْتَبِي بِهَ إِلَى مَوْجِبٍ وَكَمَا فُعِلَ لِأَبِي بُوَيْبَةَ فَقَدْ ذَكَرَ أَبُو أَحْتَفٍ الرَّاهِمِيُّ فِي حُلَالِ الصَّالِحِ فِي  
كِتَابِهِ الَّذِي سَمَّاهُ التَّلَاحِ "أَنَّ بُوَيْبَةَ هُوَ أَيْمَنُ فَنَاخِسِرَةَ بْنِ ثَمَانَ بْنِ كَوْفٍ بْنِ شِيرَزِيلَ"  
الْأَصْغَرَ بْنِ شِيرَكَةَ بْنِ شِيرَزِيلَ<sup>e</sup> الْأَكْبَرَ بْنِ شِيرَانَ شَاهِ بْنِ شِيرْتَمَةَ بْنِ سَمَانَ بْنِ شَاهِ بْنِ  
سَسَى حُرَةَ<sup>f</sup> بْنِ شِيرَزِيلَ<sup>g</sup> بْنِ سَسَانَدَرَ بْنِ بِيْرَامِ خَيْرِ الْمَلِكِيَّةِ<sup>h</sup> وَذَكَرَ أَبُو مُحَمَّدٍ الْحَسَنِيُّ بْنُ عَلِيِّ  
ابْنِ ثَمَانَ فِي كِتَابِهِ الَّذِي اخْتَصَرَ فِيهِ أَخْبَارَهُ أَنَّهُ يُبَيِّدُ بَيْنَ فَنَاخِسِرَةَ بْنِ ثَمَانَ ثُمَّ قَالَ بَعْضُهُمْ  
ثَمَانَ<sup>i</sup> بْنُ كَوْفٍ بْنِ شِيرَزِيلِ الْأَصْغَرَ وَأَنْكَرَ آخَرُونَ كَوْفٍ فَقَالُوا شِيرَزِيلُ الْإِكْبَرُ بْنُ شِيرَانَ شَاهِ  
ابْنِ شِيرْتَمَةَ بْنِ سَمَانَ<sup>k</sup> شَاهِ بْنِ سَسَى حُرَةَ<sup>l</sup> بْنِ شِيرَزِيلَ<sup>m</sup> بْنِ سَسَانَدَرَ بْنِ بِيْرَامِ<sup>n</sup> ثُمَّ اخْتَلَفُوا  
فِي بِيْرَامِ فَمَنْ نَسَبَهُمْ إِلَى الْقُرَيْشِ قَالَ هُوَ بِيْرَامُ خَيْرُ وَسَائِغِ النَّسَبِ وَمَنْ نَسَبَهُمْ إِلَى الْعَرَبِ قَالَ هُوَ  
بِيْرَامُ بْنُ الضَّخَّامِيِّ بْنِ الْأَنْبِطِيِّ بْنِ مُعَوِيَّةَ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ بْنِ بَاسِلِ بْنِ صَمَّةَ بْنِ أَدِ وَذَكَرَ فِي جُمْلَةِ  
الْآيَةِ لِأَخْوَيْنِ الدَّيْلَمِيِّ بْنِ بَاسِلِ فَقَالُوا وَبِهَذَا الْأَسْمِ يُسَمَّى وَكُلُّهُ لِبَاهِجَةٍ وَلَكِنْ مِنْ رَأْيِي مَا  
شَرَطْتَهُ فِي أَوَّلِ هَذَا الْكِتَابِ مِنَ الْوُجُوهِ عَلَى<sup>o</sup> وَسَطِ طَرَفِي التَّقْرِيبِ وَالْأَفْرَاطِ وَالزُّوْبِرِ الْإِعْتِدَالِ  
لِلْحَتِيَابِ يَعْلَمُ أَنَّ أَوَّلَ مَنْ عُرِفَ مِنْ هَذِهِ الْقَبِيلَةِ هُوَ بُوَيْبَةَ بْنِ فَنَاخِسِرَةَ وَبَيَّسَتْ تِلْكَ الْأُمُورَ  
مَعْرُوفَةٌ بِحِفْظِ الْأَنْسَابِ وَلَا مَذْكُورَةٌ بِتَحْلِيلِهَا فَلِذَا وَلَا بَأْسًا كُنْتُ تَعْرِفُ ذَلِكَ مِنْهُمْ قَبْلَ أَنْتَعَالِ  
الدَّوْلَةِ إِلَيْهِمْ وَقَدْ مَا حَفِظَ الْأَنْسَابَ بِالتَّوَالِي إِذَا طَالَ الزَّمَانُ وَأَمْتَدَّتْ الْآيَاتُ بَلْ يَكُونُ السَّبِيلُ  
حِينَئِذٍ إِلَى مَعْرِفَةِ حَقِّهِ التَّنَبُّؤَ إِلَى أَقْبَلِ مَا مِنْ بَاطِنِ الْبَاطِنِ الْبَاطِنِ وَأَجْمَاعِ الْجَبِيلِ عَلَى ذِكْرِ ذَلِكَ  
كَسَيِّدِ وَأَبِي آدَمَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ فَأَنَّ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمِ بْنِ  
عَبْدِ مَنَافٍ بْنِ قُصَيِّ بْنِ كِلَابٍ بْنِ مِرَّةَ بْنِ كَعْبٍ بْنِ لُؤَيٍّ بْنِ غَالِبِ بْنِ فِهْرِ بْنِ مَالِكِ بْنِ  
أَنْصَرِ بْنِ كِنَانَةَ بْنِ خُرَيْمَةَ بْنِ مَدْرِكَةَ بْنِ الْبُهَيْسِ بْنِ مِصْرَةَ بْنِ نِزَارِ بْنِ مَعَدٍ<sup>p</sup> بْنِ عَدْنَانَ<sup>q</sup>  
وَلَا يَشْكُ فِي تَوَالِي هَذِهِ الْآيَةِ أَحَدٌ مِنَ الْعَرَبِ وَالْحَجْمِ كَمَا لَا يَشْكُونَ فِي أَنَّهُ مِنْ نَسْلِ الْأَمْعِيَلِ

شِيرَكَةَ e Für شِيرَزِيلَ d P شِيرَزِيلَ c R fehlt بن شِيرَتَمَةَ b R fehlt بن التَّاجِي a PL  
سَسَى حُرَةَ PL سَسَى حُرَةَ R y سَسَانَدَرَ f شِيرَكَةَ R in PL hat R شِيرَزِيلَ g شِيرَزِيلَ  
شِيرَزِيلَ l P سَسَانَدَرَ k P سَسَانَدَرَ l P سَسَانَدَرَ k P سَسَانَدَرَ l P سَسَانَدَرَ k P  
شِيرَزِيلَ m fehlt in Mss. شِيرَزِيلَ i R سَسَانَدَرَ h R سَسَانَدَرَ i R سَسَانَدَرَ h R  
شِيرَزِيلَ n Mss. fehlte in Mss. بن نِزَارِ بْنِ مَعَدٍ o

ابن ابراهيم عليه السلام فلما ما جاوز ابراهيم صاعدا فمخاضا في التوربة واما ما بين عدنان  
 والسجيل فبقية من الخلف امر غير هي من التعديل في الابوة والبنوة والزيادة اللغيرة نسبة  
 والنقصان اخرى. ولمولانا الامير السيد الاحمد المنصور في النعم شمس العالي اطلال الله بقاءه  
 فابن احداه من مواليد نصره الله ومخالفة خدائهم الله لا يتكر شرفه القديم الاصيل من كان  
 التورين وان كان نسيه الى اصول السيادة غير حفظ اليلة فلما احد الاصلين خرد انشاء  
 الذي لا يجعل سبيلند في الجبل وله غير الامير الشهيد مرداويج قليل ان ابن ورد انشاء  
 مؤثر الاسفار بن شيرويه فكان ذلك منبها له على اراحة الناس من بلايا اسفار وشوروه واما  
 الاصل الآخر ملوك الجبال الملقبون بالفتيحية نظيرستان والفرجوار حشاغيه وليس يتكر  
 اعتراة من كل منهم من اهل بيت الملك الى ما جمعهم والكاسرة في شيب واحد فان خاله  
 وهو الفتيحة رستم بن شروين بن رستم بن قارن بن شيراز بن شروين بن شريك بن  
 باوه بن شاور بن كيويس بن قباد واليد اوشير وان جمع الله لمولانا ملك المشرك الى المغرب  
 في اقصى العائر كما اصلقى له الشرف في طرفي ائله ان ذلك بيده والخير كله من عنده  
 وكشيل ملوك خراسان الذين لم يخالف احد قيسم كان اول دولتهم وهو السجيل اذ ابن  
 احمد بن اسد بن سامان خداه بن جسيان بن طغبات بن نوشرد بن بهرام شروين بن  
 بهرام حشش مزيان آذربجان وكشاهان خوارزم الاصلين الذين كانوا من اهل بيت الملك  
 وشاهان شروان فان الاجتماع واقع من حبيبور الناس على ابيهم من تسل الاكسرة وان لم يحفظ  
 ولا انسابهم وتحت الدواوي في الانساب بل وفي عمرها من الاسباب نظير وان اخصيت  
 كالسك يفرح وان خزن فلا يحتاج في تصحيحه الى بدل الاموال والتجمل كما بدلا عبيد  
 الله بن الحسن بن احمد بن عبد الله بن ميمون القدر نعمة العلية لما تدبر اعتراة

a P النبوة b R كل c R الجبل d Sic Mss. e fehlt  
 in P. f Mss. خراسان g R والفرجوار حشاغيه h P اعتراة i LR بيت الملك  
 L شروين R شروين l P بن رستم h l بيت l  
 Mss. ist ergänzt. Mss. كيويس q R باوه a R شروين R شروين L شروين  
 Mss. حشمان بن طغبات r Mss. في طرفي ان ذلك الج  
 t Mss اخفي

ليقيم أيام خروجه بالغرب حتى أرضاهم وأسكنتهم<sup>a</sup> ثم لا يخفى ذلك على مُحَقِّقٍ وإن اشتبه الحال  
 المسود وانتشر وصار لا يزاله يذَّ تَمَتَّع والقائم منهم في زماننا هو أبو علي ابن نزار بن معد بن  
 أبي عيل بن محمد بن عبيد الله المتغلب<sup>b</sup>  
 وإنما ذكرت هذا لما عليه الناس من التعصب بين أحبه والطعن على من أبغضوه حتى ربما  
 يكونوا أراحمهم في بلاد<sup>c</sup> المعتقدين سبباً لاقتضاج دعاوتهم<sup>d</sup> وذوئذ الإسكندر لقيلس أظهر من  
 أن يخفى فلما أمته فقد هل جمل النساين أنه فيلس بن مزيور<sup>e</sup> بن هرمس بن هرمس<sup>f</sup>  
 ابن ميطون<sup>g</sup> بن رومي بن ليطى<sup>h</sup> بن يولان بن يانث بن<sup>i</sup> سوخون بن روميه بن بزنط<sup>j</sup>  
 ابن توفيل<sup>k</sup> بن رومي بن الأصغر بن اليفر<sup>l</sup> بن العيص بن أشخف بن أثيرعيم عم<sup>m</sup> وقد قبل  
 أن ذا القرنين كان رجلاً يسمى الطرس خرج على ساميرس<sup>n</sup> أحد ملوك بلاد<sup>o</sup> وحاربه حتى  
 أطربه وشك وسلب<sup>p</sup> وأخذ مع شعره<sup>q</sup> وذوئذ أتته<sup>r</sup> وبنح تلك القروة وتكامل<sup>s</sup> بها فلقب بشي  
 القرنين وقيل أن ذا القرنين هو المنذر بن مة السماء وهو المنذر بن أمري القيس<sup>t</sup> ويعتقد  
 في هذا المسمى اعتقادات عجيبه بأن أمه كانت من الجن كما يعتقد ذلك أيضا في بلييس<sup>u</sup>  
 فانه يقال أن أمها كانت من الجن وفي عبد الله بن هلال المشعبي أنه حتن<sup>v</sup> إبليس على أبيته  
 وأمثال ذلك من السخرية ولذها مشهورة<sup>w</sup> وقد حكي عن عمر بن الخطاب أنه سمع نوبيا  
 تخطبون في دأثر ذي القرنين فقال أمر يفتنم الخوض في أحاديث الناس حتى تجاوزتوها إلى  
 الأبداء<sup>x</sup> وقيل أن ذا القرنين هو الصعق بن الهمال الحميري ذكر ذلك ابن نديم في كتاب  
 الرشح وقيل أن ذا القرنين هو أبو كرب شمر يعش<sup>y</sup> بن اثرييس الحميري<sup>z</sup> وسوى بذلك  
 لدوابتين<sup>aa</sup> كانتا نوسان على عائقيد وأنه بلغ مشارق الأرض ومغاربها وجاب شمالها وجنوبها  
 وشرق البلاد وأذل العباد وبه ينحصر أحد مقال اليمين وهو أسعد بن عمرو بن ربيعة بن مالك  
 ابن صبيح بن عبد الله بن زيد بن ياسر<sup>ab</sup> بن قنعم الحميري في شعره الذي نقول فيه

<sup>a</sup> in PL) fehlt in R. <sup>b</sup> *PR* مصربو <sup>c</sup> *PR* كل <sup>d</sup> *R* وأسكنتهم <sup>e</sup> *L*  
<sup>f</sup> *PL* ميطون <sup>g</sup> *PR* ليطى <sup>h</sup> *PR* ليطى <sup>i</sup> *PR* ليطى <sup>j</sup> *PR* ليطى <sup>k</sup> *PR* ليطى <sup>l</sup> *PR* ليطى <sup>m</sup> *PR* ليطى <sup>n</sup> *PR* ليطى <sup>o</sup> *PR* ليطى <sup>p</sup> *PR* ليطى <sup>q</sup> *PR* ليطى <sup>r</sup> *PR* ليطى <sup>s</sup> *PR* ليطى <sup>t</sup> *PR* ليطى <sup>u</sup> *PR* ليطى <sup>v</sup> *PR* ليطى <sup>w</sup> *PR* ليطى <sup>x</sup> *PR* ليطى <sup>y</sup> *PR* ليطى <sup>z</sup> *PR* ليطى <sup>aa</sup> *PR* ليطى <sup>ab</sup> *PR* ليطى

قَدْ كَانَ ذُو الْقَرْيَيْنِ قَبْلِي مُسْلِمًا مَالِدًا عَلَا فِي الْأَرْضِ غَيْرَ مُعْتَدٍ  
 بَلَّغَ النَّسَائِيَّ وَالْفَارِبِيَّ يَبْنُوخِيَّ أَسْبَابَ مُلْكِهِ مِنْ كَرِيمِ بْنِ سَيِّدٍ  
 ذُو أَيْ مَغِيبِ الشَّمْسِ وَقَدْ تَمَرُّوْنَا فِي عَيْنِ ذِي قَيْسٍ وَتَأْتِي حَرَمًا  
 مِنْ قَبْلِهِ يَلْعَبُ بِسُقَاتِ حَمَلِي حَتَّى نَقُصِّي مُعْتَدِيًا يَبْنُوخِيَّ

وَيُشَبَّهُ أَنْ يَكُونَ الْحَفَّ مِنْ قَبْلِ هَذِهِ الْأَجْرِبِلِ فَوَ هَذَا الْأَخِيرُ فَإِنَّ الْأَقْوَامَ كُنُوا مِنَ الْيَمِينِ نَعِيمٍ  
 غَيْرِهِ مِنَ الْبَيْتِغِ وَمِنَ الدِّينِ لَا يَخْلُو أَسْمَاءَهُمْ مِنْ ذِي صَخْنَى الثَّمَارِ وَذِي الْأَنْطَارِ وَذِي الشَّمْسَانِيَّةِ  
 وَذِي نُؤَيْسٍ وَذِي جَدَدٍ وَذِي بَزَنْ وَغَيْرِهِمْ وَأَخْبَارُ» مع هذا تشبيه ما حكى عنه في السقران فلما  
 الرَّدْمُ «الْمَبْنِيُّ بَيْنَ الشَّدَائِنِ فَإِنَّ ظَاهِرَ الْقِصَّةِ فِي الْقُرْآنِ لَا يَنْصُرُ عَلَى مَوْضِعِهِ مِنَ الْأَرْضِ» وقد  
 تَلَقَّى الْقَلْبُ الْمَشْتَبِهَةَ عَلَى ذِي الْبِلَادِ وَالْمَدِينِ جُغْرَافِيًا وَكُنْتُبَ الْمَسَالِكِ وَالْمَمَالِكِ عَلَى أُمَّةٍ هَذِهِ  
 الْأُمَّةَ أَعْنَى بِالْحَوِجِ وَالْحَوِجِ ثُمَّ صَنَّفَ مِنَ الْأَثَرِ الْمَشْرِفِيَّةِ السَّاسَنِيَّةِ فِي مِيَادِي الْإِقْلِيمِ الْخَمِيسِ  
 وَالسَّادِسِ وَمَعَ هَذَا حَكَى مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ الطَّبْرِيُّ فِي كِتَابِ التَّارِيخِ أَنَّ صَاحِبَ أَفْرَاجَانَ أَيْلَمَ  
 فَاتَهَا وَجَعَهُ إِسْمَانًا إِلَيْهِ مِنْ نَاحِيَةِ الْخَزَرِ فَشَاحَدَهُ وَوَصَفَهُ بِنَاءً بِاسْمِ سَاهِرِ أَسْوَدٍ وَرَأَى حَنْدَقِي  
 وَتَيْبِقَ مَتَبِعَهُ وَحَكَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خُرْدَاذْبِهِ عَنِ التَّرْجُمَانِ بِيَابِ الْخَلِيفَةِ أَنَّ  
 الْمُعْتَصِمَ رَأَى فِي الْمَنَامِ أَنَّ هَذَا الرَّدْمَ «قَدْ فَتِحَ فَوْجَهُ حَمِيسِينَ نَفَرُوا إِلَيْهِ يُبْعَايَهُمْ فَسَلَكُوا مِنْ طَرَفٍ  
 بَابَ الْأَبْوَابِ وَاللَّانِ وَالْخَزَرِ حَتَّى بَلَغُوا إِلَيْهِ وَشَاحَدُوهُ مَعْبُودًا مِنْ لَيْسَ» حَنْدَقِي وَشَاحَدُوا  
 بِالْخَمِيسِ الْمَذَابِ وَعَلَيْهِمْ نَبْ مُقْفَلٌ وَحِطَّةٌ مِنْ أَهْلِ الْمَلْدَانِ الْقَرِيبَةِ مِنْهَا وَأَنْتُمْ رَجَعُوا فَتَمَرُّوْنَا  
 الدَّلِيلُ إِلَى الْبِقَاعِ الْمَحَادِيَةِ لَسَمَرَقَنْدَ» فهذان الخبران يقتضيان كونه في الربع النشائي الغربي  
 من الممبورة وفي هذه القصة خاصة ما يزيل التفتة بدعتها من حقا «أهل تلك البلاد من  
 النشائيين بالإسلام والتعلم بالعربية مع أنقضا» دور عن العجرا» وتوسط أرض سواد» فبعضه فخر  
 «مسيرة أيام كثيرة بينها وبينهم وأنهم لم يخطوا يعرفون» الخليفة ولا الضلالة ولا من عروى حور  
 ونحن لا نعرف أمة مسلمة منسجمة من بلاد الأسلام غير بلغار وسوار» وبالقراب من منقطع  
 العجرا» ونهاية الإقليم السامع» لا يذنبون من أمر هذا الشعب شيئا ولا يجتهدون الخيانة

عند R f لبي PL e الروم R d الروم R c سما Mss. b على PK a  
 سمته R g عند PL

والخفاف بل يُخطَّبون لهم ولا يتكلمون بالعربية بل بلغا لهم ممتزجة من التركية والخورية  
 وإذا كانت شواهد هذا الخبر على هذه الهيئة لم يطع منها في تعرف الحقيقة وهذا ما أردت  
 أن أخبر به من أمره ذي القرنين والله أعلم ٥

القول على كيفيات الشهور التي تُستعمل في التواريخ المتقدمة

قد ذكرت فيما تقدم أن كل أمة تستعمل تاريخا تنفرد به وعلى حسب افتراقهم في استعمال  
 التواريخ يفترون في أوائل الشهور وكتيبة أيام كل واحد منها والعلل المنسوبة اليها وأنا ذائر  
 من ذلك ما بلغه علي وتارها تكلف ما لم أستيقنه ولا بلغت في بابي شيء ممن يؤلف به  
 ومبتدئ يذكر ما كانت الفرس تستعمله ٥ فأقول إن عدد الشهور لسنة واحدة اثنا عشر  
 كما قال الله سبحانه في كتابه إن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في كتاب الله يوم خلق  
 السموات والأرض ولم يخالف فيه أمة إلا في سني اللبس وكذلك شهور الفرس اثنا  
 عشر وأسمائها

قروردين ماه	مردانماه	آفرماه
ازديبهشت ماه	شهر يورماه	دي ماه
خرداد ماه	مهرماه	بهمن ماه
تيرماه	آبان ماه	اسفندارمذ ماه

وسميت أبا سعيد أحمد بن محمد بن عبد الجليل السنجري المهندس بجاني عن قدامه  
 سجنان أنهم كانوا يسبون هذه الشهور بأسماء آخر ويبتدون من فروردين ماه وفي هذه

كردان	سريزوا	آرتيازوا
رهو	مريزوا	كزيشت
اوسال	نوزر	كزشن
تيركيانوا	هرانوا	ساروا

نوزر R e بتركيانوا R d كردان PL ثواد R c عن R b آرتيازوا R /  
 كزشن R h كزيشت R g

وَأَمَّا وَاحِدٌ مِنْ شَهْرِ الْفَرَسِ ثَلَاثُونَ يَوْماً وَلِلَّ يَوْمِ مِنْهَا اسْمٌ مُفْرَدٌ بِلَفْتِهِمْ وَهُوَ

I	هَوَمَر	XI	حَوَر	XXI	رَام
بهبهين	ماه	ماه	باز	باز	
آردیهبشت	تیر	تیر	دی بیخش	دی بیخش	
شهریور	خروش	خروش	نیرین	نیرین	
اسفندارمذ	دی بههر	دی بههر	آرد	آرد	
VI	خردان	XVI	مهر	XXVI	اشناتان
مرداد	سروش	سروش	اسمان	اسمان	
دی آذر	رش	رش	زامیان	زامیان	
آذر	فروردین	فروردین	مارسفنک	مارسفنک	
آبان	بهرام	بهرام	انیران	انیران	

لا أختلاف بينهم في أسماء هذه الأيام ولله شهر كذلك وعلى ترتيب واحد إلا في هومر فإن بعضهم يُسميه قُرَح وفي انبران فإنَّ « بعضهم يُسميه به رُوزء ويكُون مَبْلُغُ جَمِيعِهَا ثَلَاثِينَ وَرَسْتِينَ يَوْماً وَقَدْ تَقَدَّمَ مِنْ قَوْلِنَا أَنَّ السَّنَةَ الْحَقِيقَةَ فِي ثَلَاثِينَ وَخَمْسَةً<sup>a</sup> وَرَسْتُونَ يَوْماً طَرِخَ بِبِعْرٍ فَأَخَذُوا الْخَمْسَةَ الْأَيَّامَ الرَّائِدَةَ عَلَيْهَا وَسَمَّوْهَا فَلَاحِي وَالْمُدْرَكَةَ تُرْعَبُ اسْمُهَا فَكَبِلَ الْبَدْرُجَاهُ وَرَسْتِينَ أَيْضَا الْمَسْرُوقَةَ وَالْمَسْتَرْقَةَ أَيْ<sup>b</sup> لَمْ تَعُدْ مِنَ الشُّهُورِ فِي حَوَرٍ فَأَلْحَقُوْهَا فِيمَا بَسُرْنَ آبَانَ مَاهُ وَالْأَرْمَاهُ وَسَمَّوْهَا بِأَسْمَاءٍ غَيْرِ الْمَوْضُوعَةِ لِأَيَّامِ قَلْ شَهْرٍ مَاهُ وَجَدْنَاهَا فِي كِتَابَيْنِ وَلَا سَمِعْنَاهَا مِنْ نَفَرَيْنِ عَلَى اتَّفَاقٍ وَحَى

اخذت ايه<sup>a</sup> اشتد كاه<sup>b</sup> اسفندگاه<sup>c</sup> اسفندگاه<sup>d</sup> بهشتيش<sup>e</sup> ووجدتها في كتاب آخر علم هذه السبعه<sup>f</sup>

احنود<sup>g</sup> اشتوي<sup>h</sup> اسفندمنه<sup>i</sup> اخترت<sup>j</sup> وهستوشن<sup>k</sup>

ذكرها صاحب كتاب الغرة وهو الغايب الأملی بهذا الأسمی

a Mss. وآن b fehlt in Mss. وخمسة c R اذا d Mss. احتدگاه e Mss. اشندگاه f Fehlt in R. g Mss. بهشتيشه h Mss. اشنون

خونول<sup>a</sup> اسنود<sup>b</sup> اسفند<sup>c</sup> وهو خوشتر وهشت بهشت

وذكره زادويه بن شاهويه في كتابه في علّة أعياد الفرس على هذا

فخه انفند فاجه اندرند<sup>d</sup> فجه اناجسته<sup>e</sup> فجه اوروزبان<sup>f</sup> فجه اندرگاهان  
وسعت ابا الفرج ابراهيم بن محمد بن حنف انرجلي يقول ان ليويد بختيار انما عليت هكذا  
اشنودگاه اشتريگاه<sup>g</sup> اسفندگاه وهو خوشتر<sup>h</sup> وهشتويشت<sup>i</sup> گاه

وسعتها ان من ابي الحسن آذرخرای يرد اخسيس الميثاقين

هنود<sup>j</sup> اشنود<sup>k</sup> اسبتن<sup>l</sup> وهشتتر<sup>m</sup> وهستويشت

فصار مبلغ أيامهم ثلثمائة وخمسة وستين يوما وأهملوا ربح يوم<sup>n</sup> حتى اجتمع من الأرباع أيام  
شهر تام وذاك في مائة وعشرين سنة فالتقوه بشهور السنة حتى صارت شهور تلك السنة ثلثة  
عشر شهرا كيمسنة وجمعا أيام الشهر الزائد بأعداد سائر الشهور وعلى ذلك كانوا يتعاملون الى  
أن زال ملكهم وبك دينهم وأقبلت الأرباع بعد<sup>o</sup> ولا يكسب بها السنون حتى تعود<sup>p</sup> الى حالها  
الأولى ولا تتأخر<sup>q</sup> عن الأوقات المحدودة كثير تأخر من أجل أن ذلك أمر كان يتولاه ملوكهم  
بمختصر الحساب وأصحاب الكتاب ونائيل الأخبار والرواة وجمع الهرايدية والقصاب<sup>r</sup> وأتقاي منهم  
جميعا على نجة الحساب بعد استحصار من بالأقاي من المذكورين الى دار الملك ومشاورتهم  
حتى<sup>s</sup> "يتفقوا" واقفان<sup>t</sup> الاموال الحجة<sup>u</sup> حتى قال المقل في التقدير أنه كان يتفق ألف ألف  
دينار وكان يتخذ ذلك اليوم أعظم الأعياد فدرا وأشهرها حالا وأمر<sup>v</sup> ويسمى عيد البيسة  
ويتروك الملك لبعيته خراجها<sup>w</sup> والذي كان يحول بينهم وبين الخاقي ربح يوم في كل أربع سنين  
يوما واحدا بأحد الشهور او الاندركاه<sup>x</sup> قولهم أن اللبس يلق على الشهور لا على الأيام<sup>y</sup> لراهمهم  
الزيادة في الدنيا وأمنناع ذلك في الزمزمة لما رجع في الدين من فتر البيور الذي يوزع  
في يوم تصبح اذا زيد<sup>z</sup> في عدد الأيام يوم<sup>aa</sup> رائد<sup>ab</sup> وكانت الكاسرة رسمت ليل يوم نوحا من

<sup>a</sup> خونول <sup>b</sup> اسنود <sup>c</sup> اسفند <sup>d</sup> اوروزبان <sup>e</sup> اناجسته <sup>f</sup> اوروزبان <sup>g</sup> اشنودگاه <sup>h</sup> وهشتتر <sup>i</sup> وهشتويشت <sup>j</sup> اشنودگاه <sup>k</sup> اشنودگاه <sup>l</sup> اسبتن <sup>m</sup> وهشتتر <sup>n</sup> حتى <sup>o</sup> بعد <sup>p</sup> تعود <sup>q</sup> يتأخر <sup>r</sup> وأتقاي <sup>s</sup> حتى <sup>t</sup> واقفان <sup>u</sup> الحجة <sup>v</sup> وأمر <sup>w</sup> خراجها <sup>x</sup> الاندركاه <sup>y</sup> الأيام <sup>z</sup> اذا زيد <sup>aa</sup> يوم <sup>ab</sup> رائد  
<sup>a</sup> اوروزبان <sup>b</sup> اوروزبان <sup>c</sup> اسفند <sup>d</sup> اوروزبان <sup>e</sup> اسفندگاه <sup>f</sup> اسنودگاه <sup>g</sup> اسنودگاه <sup>h</sup> وهشتتر <sup>i</sup> وهشتتر <sup>j</sup> وهشتتر <sup>k</sup> اسبتن <sup>l</sup> اسبتن <sup>m</sup> وهشتتر <sup>n</sup> حتى <sup>o</sup> بعد <sup>p</sup> تعود <sup>q</sup> يتأخر <sup>r</sup> واقفان <sup>s</sup> حتى <sup>t</sup> واقفان <sup>u</sup> الحجة <sup>v</sup> واقفان <sup>w</sup> خراجها <sup>x</sup> الاندركاه <sup>y</sup> الأيام <sup>z</sup> اذا زيد <sup>aa</sup> يوم <sup>ab</sup> رائد  
<sup>a</sup> خونول <sup>b</sup> اسنود <sup>c</sup> اسفند <sup>d</sup> اوروزبان <sup>e</sup> اسفندگاه <sup>f</sup> اسنودگاه <sup>g</sup> اسنودگاه <sup>h</sup> وهشتتر <sup>i</sup> وهشتتر <sup>j</sup> وهشتتر <sup>k</sup> اسبتن <sup>l</sup> اسبتن <sup>m</sup> وهشتتر <sup>n</sup> حتى <sup>o</sup> بعد <sup>p</sup> تعود <sup>q</sup> يتأخر <sup>r</sup> واقفان <sup>s</sup> حتى <sup>t</sup> واقفان <sup>u</sup> الحجة <sup>v</sup> واقفان <sup>w</sup> خراجها <sup>x</sup> الاندركاه <sup>y</sup> الأيام <sup>z</sup> اذا زيد <sup>aa</sup> يوم <sup>ab</sup> رائد

الرياحين والرياح يوضع بين يديه ولوناً من الشراب على رسم منتظم لا يخالفونه في الترتيب  
والسبب في وضع هذه الأيام الخمسة للرياح في آخر أمان ماء ما بينه وبين أدماه أن الغرس  
يعبروا أن مبدأ تنظيم من لدن خلف الإنسان الأول وأن ذلك كان وفيه هبوط ماء فروونيس  
والشمس في نقطة الاعتدال الربيعي متوسطة السماء وفنعت أول انقاع الرياح من أول سبب  
العالم عند ذلك ومثله قال أصحاب الأحكام من المتأخرين أن السرطان طالع العارم وذلك أن  
الشمس في أول أنوار السند عند في أول الخيل على منتصف نهايتي البحارة وإذا كانت كذلك  
كان الطالع السرطان وهو لأبداءه الدور والنشوء عند كما قلنا، وقد قيل أنه سمي بذلك  
لأنه أقرب البروج رأساً من الربيع المعبور وفيه شرف المشرق المعتدل المراج والنشوء لا يكون  
إلا إذا تملك الحرارة المعتدلة في الطبيعة فهو أن أولاً أن يكون طالع نشوء العارم وقيل أيضاً  
بأنه سمي بذلك لأن بطولته ثم طلوع الطالع الأربع ويتماها ثم النشوء وأما في ذلك من  
التشبهات، قالوا ثم لما أتى زراعتهم ونسب السنين بالمشهور المتبعين من الأربع عاد الرمان إلى  
ما كان عليه وأمرهم أن يفعلوا بها بعده كفضلوا وأتبروا بأمره ولم يسموا شهر الليسة باسم على  
حده ولم يكرروا أسم شهر بل كانوا يحفظونه على ترتيب متوالية وحاشوا اشتباه الأمر عليهم في  
موضع التوبة فأخذوا ينقلون الخمسة الأيام ويضعونها عند آخر الشهر الذي أنتهت السبه  
هناوية الليسة، ولذلك هذا الأمر وهو المنفعة فيه للخاس والعام والريعية والملك وما فيه من  
الأخذ بالحكمة والنحل بموجب الطبيعة كانوا يؤخرون اللبس إذا جاء وقت وأمر المملكه غير  
مستقيم لحواش ودهابونه حتى يجتمع منه شهران أو يتقدمون بكتبها بشهرين إذا كانوا  
يتوقعون وقت اللبس المستأنف ما يشغل عنه كما قيل في زمن يزيد جرت بين حايور أخذوا  
بالاحتياط وهو آخر اللباس المعولت قوله رجل من الدستورين يقال له يزيد جرت الفياري وهو  
الطبيعة من كوره اصطاح بفارس ينسب إليها وقت التوبة في تلك الليسة لبيان ما قاله

الاندراكه بأخيه وتبعت فيه لثالهم الأمر

ثم أذكر شهر محبس ما وراء النهر وهو أهل خوارزم والسغد وشهور كتهور انعم في العده  
وكثيرة الأيام غير أن بين بعض أوائل شهر شولده ومبادئ شهر اولسك خلداً وذلك لأنهم

a Sic Mss. Lücke. b الابتداء c fehlt in Mss.



أَلْحَقُوا الْأَيَّامَ الْخَمْسَةَ الرَّائِدَةَ بِآخِرِ سَنَّتِهِمْ وَصَيَّرُوا أَوَّلَهَا مِنَ الْجُمُعَةِ السَّادِسِ مِنْ فَرَوْدِيَسِ  
 الْفَارِسِيِّ وَهُوَ خَرْدَانُ فَرَوْدِيسَ فَخْتَلَفَ أَوَّلُهَا إِلَى "أَدْرِيَا" فَاتَّفَقَتْ فِيهَا بِعَدَّةٍ ۚ وَهَذِهِ أَسْمَاءُ شَهْرِ  
 أَهْلِ السُّغْدِ

نوسرد ل <sup>ه</sup>	اشند اخندا ل	فوغ ل
جرجن ل	مزجخندا ل	مسافوخ ل
نیسن ل <sup>ه</sup>	فغاز ل <sup>ه</sup>	زیمدا ل
بساك ل <sup>ه</sup>	ابانج ل	خشم ل

وَبَعْضُهُمْ يُرِيدُ فِي آخِرِ نَيْسِنٍ وَخَشُومِ جَبِيَا لِيُقْبَلَ نَيْسِنِجِ وَخَشُومِجِ وَفِي بَسَاكٍ وَزَيْمِدَا نَوًّا  
 وَجَبِيَا فَيَقُولُ بَسَاكُجِ وَزَيْمِدِجِ وَيَسْمُونَ فِي يَوْمِ بَسْمِ مُفْرَدٍ كَمَا حَرَبِي فِيهِ التَّوَسُّمُ عِنْدَ أَهْلِ فَارِسَ ۚ  
 وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الْأَيَّامِ الثَّلَاثِينَ

خرمزد آ	خوبير يا	راس كا
جيبير يا <sup>ه</sup>	مانج يب	واك كب
ارداخوشت ج	نيمش يچ	دست كج <sup>ه</sup>
خستشور ن <sup>ه</sup>	غش يد	دين كد
سيتدارمك ه	دست به	ارنوخ كه <sup>م</sup>
رند و	مخمش يز	استاد كو
مردن ز	سروش يزر	سمن كز
دست ح <sup>ه</sup>	رسن ينج	رام جيد كج <sup>ه</sup>
انس ط	فروغ يظ	نشيدن كط
انجمن ع <sup>ه</sup>	وخشعرك	نغر ل <sup>ه</sup>

وَبَعْضُهُمْ يَسْتَعِي خُوبِيرَ مَبِيرَ P ۚ وَأَسْمَاءُ الْأَيَّامِ الرَّائِدَةِ عَلَى الثَّلَاثِيَةِ وَالسَّتِينَ فِي هَذِهِ

a R	ب في R	b L	نوسرد L	c R	نيس R	d PR	سبب L	e PL	فغاز L
f R	جسبب R	g R	جيبير R	h Miss.	خستشور	i Miss.	دست	k LR	ابانج LR
l Miss.	دست	m L	ارنوخ L	n Miss.	رام جيد	o L	نغر L	p L	مبیر L

خاوت ست آ تخندن ب رخشن ج وئان ن اردم بیس ه

و فی الاختلاف فی تسمیةٔ علی ما علیہ الفرس وأسماؤها عندہم ایضا

زیورن آ نمون ب سورد ج ساج رن ن میرزده ه

وَأَخْفَاهُمْ هُ عَدَّةَ الْأَيَّامِ أَمْسِيَةً يَكُونُ هُ بِأَخْرِ خَشْمِ هُ فَمَا حَتَّاهُمْ فِي نَبَسِ الْأَرْبَعِ نَحْنُ هُ حَوْلِيَةً هُ  
ه لعل أهل فارس وبذلك ه إسمائهم لها وأسمايف العلة في بَدْوِ التَّفَاوُتِ بَيْنَ رَأْيِي سَنَتَيْهِمْ وَسَنَةِ  
الفرس فيما بعد ه

وَأَمَّا أَقْدُ خُوَارِزْمٍ وَأَنْ كَانُوا عُصْمًا مِنْ دَوْحَةِ الْفَرَسِ وَتَبَعَهُ مِنْ سَرَحْتِهِمْ هُ فَقَدْ كَانُوا مُقْتَدِيَيْنِ  
بِأَهْلِ السُّغْدِ فِي أَوَّلِ السَّنَةِ وَمَوْضِعُ الْحَاكِمِ الْوَرَاثِدِ هُ وَهَذِهِ أَسْمَاءُ شَيْبُورِ هُ

روچنانفولوسارجی ل هداد ل ازوفویمکاکارجی آ

ا اردشست / فرسج انکام ل اخشریوری ل وشرفونلکانیم انکام ل<sup>m</sup>

هروداد فوجیری ل<sup>#</sup> اومری ل اشمن فوبرد انکام ل<sup>n</sup>

جیری فارزاک ل<sup>h</sup> بانخن<sup>h</sup> فاحشریان<sup>h</sup> راجیبیک ل<sup>l</sup> اسبندارجی فوخشم ل

وبعضهم یختصر هذه الأسماء ويصيرها هكذا

	فارسارجی	شاداز	ارد
۱۰	اردوست	اخشریوری	ریزده <sup>h</sup>
	هروداد	اومری	ارشم
	جیری	بانخن	اسبندارجی

ويسمى الأيام الثلثون<sup>p</sup> ایضا بأسماء هُ عده

ریزده آ<sup>h</sup> اردشست ج اسبندارجی<sup>h</sup>

۴. ازمن ب<sup>h</sup> اخشریوری ل<sup>h</sup> هروداد و

fohlt in R. وكذلك bis الحاقهم b-b Von اردم نسی T اردم بیس R a  
موجیری PL g اردوست L f شرحتم KP e خیشوم P d ویکون PL c  
راجیبیک L l فاحشریان R k بانخن PR i فارزاک P h فوجیری R  
فوبرد R q الثلثین Mss. p رعتد P v فوبرن L n fehlt in l<sup>h</sup> وشر فونلکانیم

هدان ز	دذو يد <sup>٥</sup>	دذو كج <sup>٤</sup>
دذو ج <sup>٥</sup>	فميج يو	دذو كد
اروط	اسروفا يز	ارجوخى كه
باناخس ق	رشن بيج	اشداف كو
اخيرا يا	روجن يطل <sup>٥</sup>	اسمان كز
ماه يب	اربعن ك	رات كج
جيزى بيج	رام كا	مربند كط
غوشن يد	وان كب	اونرغ ل <sup>٥</sup>

وَرَجَدَتْهُمْ بَيْتَاتُهُمْ فِي تَسْمِيَةِ أُولَى بَعْدَ مِنَ التَّوَالِدِ الَّتِي أُخْبِتْ بِأَخْرِ اسْبِنْدَارِجِي كَأَبْتَدَاءِهِمْ  
 ١٠. أَيْلَى بَعْدَ مِنَ الشَّهْرِ وَكَذَلِكَ عَلَى الْوِلَادَةِ إِلَى أَنْ يَكُونَ أَسْمَاءُ ٥ الْخَامِسَ مِنْهَا اسْبِنْدَارِجِي كَأَخْرِ  
 يَبْتَدِئُونَ عَوْدًا بِرَبْمَنْ ٤ وَهُوَ أَوْلَى نَاوَسَارِجِي ٤ وَلَا يَسْتَعْمَلُونَ فِيهَا أَسْمَاءَ عَلَى حِدَّةٍ وَلَا يُعْلَمُونَ  
 بِهَا وَأَنَا أَظُنُّ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ لِصَمِّ بَيْتِلِ الْاِخْتِلَافِ الْوَاقِعِ فِيهِ لِلْفَرَسِ وَأَهْلِ السَّغْدِ قَدْ لَمَّا كَانَ  
 مِنَ الْخَلْقِ فَتَيَّبَةَ بِنَ مُسْلِمِ الْبَاهِلِيِّ كَتَبَتْهُمْ وَقَتْلَهُ هَرَابِدَتْهُمْ وَأَحْرَافَهُمْ كُنْدِيَهُمْ وَضَخَمَهُمْ بِقَوْلِ أُمَّتِي  
 يَقُولُونَ فِيهَا يَحْتَجِجُونَ إِلَيْهِ عَلَى الْحِفْظِ فَلَمَّا طَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَانْتَبَهَرُوا مَا اخْتَلَفَ فِيهِ وَحَفِظُوا  
 ١٥ مَا اتَّفَقَ عَلَيْهِ قَدْ لَدَّ الْأَمَلُ ٥ فَمَا الْأَيَّامُ الثَّلَاثَةُ الْمُتَّفَقَةُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ فَإِنَّ أَحَدَ فَارِسٍ يَنْسَبُونَ كُلَّ  
 يَوْمٍ إِلَى تَالِيهِ وَيُرَكِّبُونَهُ عَلَيْهِ فَيَقُولُونَ دِي بَأَلَرِ وَدِي بَمُورِ وَدِي بِلَمَسِ وَأَمَّا أَهْلُ السَّغْدِ وَأَهْلُ  
 خَوَارِزْمٍ فَبَعْضُهُمْ يَقْعَلُ مِثْلَ ذَلِكَ وَبَعْضُهُمْ يُصَيِّفُ بِلُغَتِهِ لِقَطْعِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِيِ وَالثَّلَاثَةِ إِلَى ذَلِّ وَاحِدٍ  
 مِنْهَا النَّظَائِرُ إِلَى النَّظَائِرِ ٥

وَمَا كُنَّا أَوْلَى مَلِكِهِمْ يَسْتَعْمَلُونَ الْأَسْمَاءَ فَإِنَّ أَوْلَى اسْبِنْدَارِجِي الْأَخْرِ بِحَاشِيَةِ الْأَخْلِ السَّغْدِ  
 ١٥. وَحَوَالِيهِ بِسَبَبِ ظُهُورِ الْأَنْبِيَاءِ فِيهِ وَأَخْبَارِهِمْ عَنِ الْأُسْبُوحِ الْأَوَّلِ وَيَبْدُو أَنْعَارَهُ فِيهِ عَلَى مِثْلِ مَا  
 أَفْتَحَتْ بِهِ النَّوْرِيَّةُ قَدْ ائْتَشَرَ ذَلِكَ مِنْهُمْ فِي سَائِرِ الْأُمَمِ وَأَسْتَعْمَاهُ الْعَرَبُ الْعَارِيَّةُ بِسَبَبِ تَحَاوُرِ

a L ذذو P ذزو L ذذو c Mss. روحن d L ذذو R ذذر P ذذو e L اونرغ  
 f-f Von ابتداءه bis اسبندارجي fehlt in R. g I الاسم h Mss. بزبرد  
 i fehlt in R. الى النظائر

ديارهم وديار أهل الشام وتصائب مراكبهم وتعرب أسعد بن إبراهيم عليهما السلام<sup>١٥</sup>  
وما اتصل بنا أن أحدنا أقنقى أثر الفرس والسعد وأهل خوارزم فيما استعملوه سوي القبط  
أعطى قذماج أهل مصر فأنهم كما ذكرنا كانوا يستعملون أسماء الأيام الثلثين إلى أن ملكهم  
اغسطس بن يوجس وأران أن يجعلهم على قبس الستين ليواضعوا الروم وأنزل نفسه مرة بعد  
فيها نظر فأنما أن الباقي إلى جمار اللبينة التي حبس<sup>١٦</sup> سنين فانتظر حتى مضى من ملكه  
حبس<sup>١٧</sup> سنين ثم جعلهم على كبس الشهور في كل أربع سنين بيوم قفل الروم فحينئذ تروا  
استعمال أسماء الأيام على ما يقال أن احتاجوا ليوم كالتبس إلى أسير مفروض<sup>١٨</sup> مستعملوها  
والعارفون بها ولم يبق لها ذكر<sup>١٩</sup> وهذه أسماء شهورهم

توت	طوب	باخون
باوي	ماكير	ياوي
اثر	فامينوت	ايفي
شوات	بروش	ايباق

وهذه هي أسماء الفديحة فأنما الذي أخذت بعض رؤسائهم بعد استعمال اللبس فهي هذه

توت	طوبه	بشنس
بابه	أمشير	بوله
شور	برمهات	ايببا
كبيكا	بمونه	مسري

وبعضهم يسمى كبيكا كباك ويسمى برمهات برمهور ويسمى بشنس بشانس ويسمى مسري  
ماسوري وهذا ما أتفق عليه وقد توعد هذه الأسماء في بعض الكتب مخالفة لبعض ما ذكرنا  
وأولئك الخمسة الأيام الزائدة ابوضنا وترجمته الشهر الصغرى وقد حذف<sup>٢٠</sup> بأجر مسري وخبر  
يزاد اليوم للكبس فيكون ابوضنا ستة أيام حينئذ ويسمى السنة اللبينة النقط وتفسير<sup>٢١</sup>

<sup>a</sup> Mss. e الأسماء R c خمسين R b خمسين R. a fehlt in R.

ياوي P ياوي RL i باوي Mss. h فاهل في P. g اليوم R f اذا

ويعني K l ويحذف L ويحذف R k

## العلامة ٥

وذكر أبو العباس الأملِي في كتاب دلائل القبلة أنَّ الغارية يُستعملون شهرًا ثوانف أوائلها  
أوائل شهر النبط ويسمونها بهذا الاسم.

صبيح ل	ستمبر ل	مايه ل
فبراير ل	أكتوبر ل	يونيه ل
نورس ل	نويبر ل	يوليه ل
ابريل ل	دخمبر ل <sup>٥</sup>	اغسن ل

وَالْخَمْسَةُ الرَّاحِفِ فِي آخِرِ السَّنَةِ ٥

وَأَيُّهَا الرِّبْمُ وَشَهْرُهُمُ اثْنَا عَشَرَ أَيْدًا وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهَا

سبتمبر ل	مايوس ل <sup>٤</sup>	فبراير ل
طمبر ل	يوليوس ل	فبراير ل
نوامبر ل	يوليوس ل	مارطيوس ل <sup>٥</sup>
دسمبر ل	اغسطس ل	اقلير ل

فَجَمَلَةُ أَيَّامِ سَبْتَيْهِمُ ثَلَاثَانَةٌ وَخَمْسَةٌ وَسِتُّونَ يَوْمًا وَإِنَّا أَجْتَمَعْنَا فِي كَلِّ أَرْبَعِ سَبْتِينَ أَرْبَعَةَ أَرْبَاعِ يَوْمٍ  
هَذَا الْخَمْسَةَ يَوْمًا تَمًّا بِفَبْرَارِيوسِ فَحَكَانَ هَذَا الشَّهْرُ فِي كَلِّ أَرْبَعِ سَبْتِينَ لِسَعَةِ وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَالسَّبْتِ  
حَتَّىهِمْ أَوْلًا عَلَى كَيْسِ السَّنِينَ هُوَ يُولِيوسُ الْمَلِكُ بِدَقَطِيْبِيْرِ الَّذِي فَكَّرَهُمْ فِي سَالِفِ الدَّهْرِ  
قَبْلَ ظَهْرِ مَرِي عَالِيهِ السَّلَامُ بِدَقَطِ طَوِيلٍ وَوَضَعَ لِحْمَ الشَّهْرِ عَلَى هَذِهِ الْقَبْضَةِ وَسَمَّاها بِأَسَامِيْهَا  
هَذِهِ وَحَبَلَهُمْ عَلَى قَبْسِهَا بِالْأَرْبَعِ فِي كَلِّ الْفِ وَأَرْبَعِ مِائَةٍ وَأَحَدِي وَسَبْتِينَ إِذَا أَجْتَمَعْنَا مِنَ الْأَرْبَعِ  
سَنَةً تَمَّتْ فَحَقَّقْنَا لِنَا هَذِهِ وَسَمَّاها بِالسَّنَةِ الثَّلَاثِي لَمَّا سَمَّاها اللَّيْسَةُ الَّتِي تَكُونُ فِي أَرْبَعِ  
السَّنِينَ الصَّغْرَى وَفِي يَسْتَعْمَلُوا هَذِهِ الصَّغْرَى إِذَا نَعَدْنَا مَضَى أَرْبَعَةَ عَشْرَ وَفِيهِ الْبَيْتُ وَمَدَارُ أَمْرِهِمْ  
فِيهَا عَلَى الْأَسَابِعِ لَهَا ذِكْرًا ٥

مرطيوس *Ms.* c دخمبر *R* دخمبر *PL* b بشير *L* بشير *PR* a  
 مرطيوس هذه *bis* وتكلم علي *Von* g h اوف *R* f يوسوس *Ms.* e باسوس *Mss.* d  
 fehlt in *P*.

وقد زعم صاحب كتاب المذاهب أن الخريف القبيح بالرَّيح من الروم وغيره وحدثوا في  
 أول تاريخهم دخول الشمس بُرْج الحمل في أول انقليس وهو نيسان عند السريان وغيره  
 أن يكون في حكايته صافاً مضيئاً فان الأضداد تطفأت بمقصور كقبة الشمس التابع "لايام"  
 سنة الشمس من الربيع العام وقد حدثنا دخول الشمس أول بُرْج الحمل عن تميم أول نيسان  
 قاله في ما ذكره نكس بل سنة الواجب في قول بل بعد ذلك حاكياً عن الروم أنهم لنا أحسوا  
 بأخفاف رأس سنينهم من مضيعة أجورهم إلى سبي الهند فكبسوا في سنينهم الزيادة بين اثنتي  
 فعاد دخول الشمس أول بُرْج الحمل أول نيسان قال وأن نحن فعلنا ذلك عاد نيسان إلى ما كان  
 عليه ومثل مثلاً لم يتبدل إذ لم يستقله وقد على جهل كما أنه أفصح حكايته عن الروم  
 على حكاية عابريهم وتغيبه عنهم وهو أنه جئنا الفصل بين سنة الروم سنة الشمس على  
 ما ذهب الهند فكان ربيع سنة وتسعة عشرين فالحمة وحسن البصر جنس الثوراني وقد جمع على  
 ذلك الفصل فخرج مائة وخمسة عشر وفي سنون وستة أشهر وستة أيام وثلاثة أيام وذلك هو  
 المقدار الذي فيه يتخلف التاريخ كبس يوم تلم من حجة هذا الفصل ثم قال فإذا كبسنا  
 ما مضى من تاريخ الروم وهو ألف ومائتان وخمسة وعشرون سنة في زمانه عاد دخول الشمس  
 أول بُرْج الحمل أول نيسان وترك المتال وفي يكس السنين ولو فعلنا لاذت نتيجة قصاياه إلى  
 نقيض قوله وبعدها وقرب أول نيسان من دخول الشمس أول بُرْج الحمل وذلك لأن تاريخه الذي  
 أراد التعميد به يتخلف من الشمس عشرة أيام وثلاثة أيام فلما سنة الروم أنقص يكون أول  
 نيسان هو المتقدم لدخول الشمس أول بُرْج الحمل وتزيد حصة الشمس على أول نيسان  
 فينتهي إلى اليوم العاشر سنة فثبت شعري أن اعتدال عن هذا الرجل التعميد السيد  
 فإن الاعتدال الربيعي على مذهبهم في ذلك الوقت منعقد عند أول نيسان بسنة أيام أو سبعة  
 أيام ليت شعري متى فعل الروم ما حكاها عنهم فليتم من بعد العود والشهر بالهندية وعلهم  
 الهيئة وانتمسك بالبراهين بعد من أن يلبسوا إذ أتوا من سنينهم أسوأ من الوجود  
 والأيام إذا أتيت عليهم الحيل وطولوا فيها بالبرهان مع ما لهم من علوم الفلسفة والهيئات

والامر *cc* *Miss.* *d* fehlt in *PR.* *a* *L.* السابع *b* *R.* الأيام *c* *R.* الرابع *cc* *Miss.*

الحمل *k* *R.* والشم *i* *R.* تزيد *h* *Miss.* وتلقى *g* *Miss.* سنين *f* *Miss.* وحسن *e* *L.*

من الطبيعيات والصناعات لمن كل يتحل على شاكلته وكل حيز بما لديهم فرحون<sup>١</sup> وكان الرجل  
 لم يشاهد كتاب الجسطى ولم يقس بينه وبين أجل كتب الهند وهو المعروف بسراج  
 الهند فلان الفرق بينهما لا يحفى على من لديه مسكة عقل<sup>٢</sup> ولئلا هذا تعرض حمزة  
 ابن الحسن الانصهاري في رسالته في التبريز حين<sup>٣</sup> فغضب للفرض في صلهم في سنة النبي على  
 آديا ثلثمائة وخمسة وستون يوما وست ساعات وخمسة ساعات<sup>٤</sup> وجزوا من اربع مائة جزء من ساعة  
 وان<sup>٥</sup> اليوم اقلوا ما يتبع الست ساعات في التلبس واختم بان<sup>٦</sup> حدث بين موسى بن شاكر  
 المحجم شرح ذلك وتفصاه في كتاب له في سنة الشمس واوضح البراهين عليه وبين غلط من  
 غلط<sup>٧</sup> فيه من القدماء<sup>٨</sup> ونحن قد تفحصنا<sup>٩</sup> من اوصاف محمد بن موسى واخذنا<sup>١٠</sup> فله  
 يتوافق<sup>١١</sup> الا<sup>١٢</sup> بؤفة<sup>١٣</sup> ابن هذه السورة عن ست ساعات<sup>١٤</sup> واما الكتاب الذي اوما اليه فهو الذي يتسب  
 الى ثابت بن قرة<sup>١٥</sup> ان كان صنعة هؤلاء الفلكيين<sup>١٦</sup> ومن كون يتسب لهم علومهم وجعل  
 ما في هذا الكتاب واعراضه<sup>١٧</sup> انه يبين اختلاف بيني الشمس وتفاوتها<sup>١٨</sup> ان كان<sup>١٩</sup> متحركا  
 ومع هذا احتج الى ادوار متساوية وحركات مع ازميتها متكافئة ليستخرج بها وسط مسير  
 الشمس<sup>٢٠</sup> فالتساوت له<sup>٢١</sup> ادوار<sup>٢٢</sup> الا<sup>٢٣</sup> الكائنة منها في الفلك الخارج<sup>٢٤</sup> المركز<sup>٢٥</sup> المتخذة من نقطة فيه  
 مقرونة اليها بعينها وهذا الدوير المطلوب يزيد<sup>٢٦</sup> مسوره على الساعات الست كما جاء<sup>٢٧</sup> خبره  
 دا<sup>٢٨</sup> غير انه لا يسمى سنة للشمس فان سنتها كما حددتها في التي<sup>٢٩</sup> يولي فيها الاحوال الطبيعية  
 المهيأة<sup>٣٠</sup> للخور<sup>٣١</sup> والغسان الى ما كانت عليه<sup>٣٢</sup>  
 واما الحرائير<sup>٣٣</sup> وجميع من انتمى الى موسى عليه السلام من اليهود فان شهرهم اثنا عشر وعده  
 اسماؤها<sup>٣٤</sup>

تشرى <sup>١</sup>	شنت <sup>٢</sup>	سميون <sup>٣</sup>
مرحشوان <sup>٤</sup>	آمر <sup>٥</sup>	مركب <sup>٦</sup>
كسليو <sup>٧</sup>	نيسن <sup>٨</sup>	اوب <sup>٩</sup>
طيبت <sup>١٠</sup>	اير <sup>١١</sup>	ايلد <sup>١٢</sup>

a PL وحسن R وحين PL  
 b P ساعات c R وتفصاه d fehlt in R من غلط  
 e R  
 f P<sup>١٢</sup> تفحصنا g Miss. ادا  
 h R

وَجُمْلَةُ أَيَّامِهِمْ ثَلَاثَانَةٌ وَأَرْبَعَةٌ وَخَمْسُونَ يَوْمًا وَفِي أَيَّامِ سَنَةِ الْقَمَرِ وَلَوْ كَانُوا يَسْتَعْمِلُونَهَا عَلَى حَالِهَا  
لَكُنَّتْ أَيَّامَ سَنَتِهِمْ وَعَدَلَتْ شَهْرَهُمْ شَيْبًا وَاحِدًا ٥ وَلَقَدْ لَبَا خَرَجَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ إِلَى التَّمِيمِ  
وَتَمَسَّحُوا مِنْ أَسْبَلَعِيَا أَهْلِي مِصْرَ أَيَّامَهُمْ وَتَفَرَّجُوا مِنْ بِلَادِهِمْ وَتَخَاصَمُوا مِنْعِمَ وَأَتَمُّرُوا بِمَا أَمَرَ اللَّهُ  
بِهِ دَهَا هُوَ مَوْصِيْفٌ فِي السَّفَرِ الثَّلَاثِي مِنَ التَّوْبَةِ مِنَ السَّنَةِ وَاللُّوَامِيْسُ أَتَّفَقَ ذَلِكَ لَيْلَةَ ثَلَاثِيهِ  
وَالْخَامِسَ عَشَرَ مِنْ نَيْسَانَ وَالْقَمَرُ نَامَ التَّوْبَةَ وَالرَّجْمَانَ رُبْعًا تَامَرُوا حَفِظَ هَذَا الِیَوْمَ كَمَا هُوَ فِي السَّفَرِ  
الثَّلَاثِي مِنَ التَّوْبَةِ أَحْفَطُوا هَذَا الِیَوْمَ سُنَّةً فَلِرَفْعِهِ ٥ إِلَى الدَّهْرِ فِي أَرْبَعَةِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ الْأَوَّلِ ٥  
وَلَيْسَ يَعْطَى بِالشَّهْرِ الْأَوَّلِ نَشْرَى وَلَنْ نَيْسَانَ مِنْ أَجْلِ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَمَرَ مُوسَى وَهَارُونَ فِي هَذَا  
السَّفَرِ أَيْضًا أَنْ يَكُونَ شَهْرُ النَّصِيحِ وَأَسْ شَهْرُهُمْ وَيَكُونَ أَوَّلَ السَّنَةِ فَقَالَ مُوسَى لِلشَّعْبِ اذْكُرُوا  
الِیَوْمَ الَّذِي خَرَجْتُمْ فِيهِ مِنَ الْعَبْدِ فَلَا تَأْكُلُوا حَبِیرًا فِي هَذَا الِیَوْمِ فِي الشَّهْرِ الَّذِي يَمُضِي فِيهِ  
الشَّجَرُ ٥ وَخَطَرُوا لَمُغَلَّتْ إِلَى أَسْتَوَالِ سَنَةِ الشَّمْسِ لِقَعِ السَّنَةِ الرَّابِعَ عَشَرَ مِنْ نَيْسَانَ فِي أَوَّلِ  
الرَّبِيعِ حِينَ تُورِقُ الْأَشْجَارُ وَتُزْهِرُ التِّبَارُ إِلَى اسْتِعْمَالِ شَهْرِ الْقَمَرِ لِيَكُونَ فِيهِ حَرْمَةٌ بَدْرًا تَمَّ  
النَّوْءُ فِي بَرَجِ الْمِيزَانِ ٥ وَأَخْرَجَهُمْ ذَلِكَ إِلَى الْخَاتِي الْأَيَّامِ الَّتِي يُتَقَدَّمُ ٥ بِهَا عَنِ الْوَقْتِ الْمَطْلُوبِ  
بِالشَّهْرِ إِذَا اسْتَوَفَتْ أَيَّامَهُ شَهْرٌ وَاحِدٌ فَأَحْقَقُوا بِهَا شَهْرًا تَامًا سَمَوْهُ أَدَارَ الْأَوَّلِ وَسَمَوْهُ أَدَارَ الْأَصْلِي  
أَدَارَ الثَّلَاثِي لِأَنَّ رَدْفَ ٥ سُمِّيَا لَهُ وَتَلَاهُ ٥ وَسَمَوْهُ السَّنَةَ اللَّيْبِسَةَ عَمَرًا اسْتَعْمَلُوا ٥ مِنْ مَعْبَرَاتٍ وَهُوَ  
الْمَرْثَةُ الْجَمَلِي بِالْعِبْرَانِيَّةِ لِأَنَّهُمْ سَمَّوْهُ دُخُولِ الشَّهْرِ الرَّابِعِ فِي السَّنَةِ بِحَسَبِ التَّرْتِيبِ مَا لَيْسَ مِنْ  
جَمَلِيَّتِهَا ٥ وَقَدْ زَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ أَدَارَ الْأَوَّلِ هُوَ الْأَسْلِي الَّذِي كَانَ يُطَلَّفُ آسَمَةُ فِي السَّنَةِ الْبَسِيطَةِ  
وَأَدَارَ الثَّلَاثِي هُوَ الشَّهْرُ الْكَلْبِي ٥ لِيَكُونَ ٥ فِي آخِرِ السَّنَةِ عَلَى مَا أُهْرُوا بِهِ فِي التَّوْبَةِ أَوْ يَكُونَ نَيْسَانَ  
أَوَّلَ شَهْرِهِمْ ٥ وَلَيْسَ ذَلِكَ كَذَلِكَ وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ أَدَارَ الثَّلَاثِي هُوَ الْأَصْلِي ثَبَاتُهُ عَلَى رَضِيحِهِ  
وَمُقَدَّرِهِ وَعَدَلَتْ أَيَّامَهُ وَفِيَاتِ الْأَعْيَادِ وَالنَّصِيحَةِ فِيهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَسْتَعْمِلَ مِنْعِمًا فِي أَدَارِ الْأَوَّلِ فِي  
السَّنَةِ الْعَبُورِ شَيْءٌ وَمِمَّا السَّرِيحَةُ لَهُ بَأَنَّ يَكُونَ الشَّمْسُ فِيهِ أَيَّامًا فِي بَرَجِ السَّحْبَةِ وَمَا أَدَارَ الْأَوَّلِ  
فِي الْعَبُورِ ٥ فَسَرِيحَتُهُ أَنْ تَكُونَ الشَّمْسُ فِيهِ حَالَةَ بَرَجِ الدَّلْوِ ٥

a P أَيَّامِهِمْ b Mss. لِحُلُوفِكُمْ c R أَوَّلِ d R مَقْدَمِ e P رَدْفِ f Mss  
الْعَبُورِ الْأَوَّلِ k R لَتَكُونَ i Mss. الْكَلْبِي h P الشَّهْرِ g P اشْتِغَاةِ



فَرَأَوْهُمَ أَحْتَاخِرًا بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى أَنْ يَكُونَ لِلسَّنِينَ الْعُجُورُ تَرْتِيبًا <sup>a</sup> لِلاِسْتِظْهَارِ <sup>b</sup> وَتَسْهِيلًا لِلْعَمَلِ  
 فَتَنظَرُوا <sup>c</sup> إِلَى الْأَدْوَارِ الْمُجَوِلَةِ مِنْ شَهْرِ الْقَمَرِ فِي سَبْعِ الشَّمْسِ فَرَجَدُواهَا خَمْسَةَ أَثْوَابٍ أُولَئِكَ دَوْرُ  
 الثَّمَانِيَةِ وَشَهْرٌ <sup>d</sup> سَعَةٌ وَتِسْعُونَ شَهْرًا وَدِيَانَسُهُ ثَلَاثَةٌ وَالْخَالِي دَوْرُ التِّسْعَةِ عَشْرٍ وَشَهْرٌ مِائَتَانِ  
 وَخَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ وَدِيَانَسُهُ فِيهَا سَبْعَةٌ وَيَسْمَى الدَّوْرُ الْأَتَمُّ وَالثَّلَاثُ دَوْرُ سِتَّةٍ وَسَبْعِينَ وَشَهْرٌ  
 نَسْعِمَانِيَّةٌ وَأَرْبَعُونَ شَهْرًا وَدِيَانَسُهُ مِنْهَا ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ وَالرَّابِعُ دَوْرُ خَمْسَةِ وَتِسْعِينَ وَيَسْمَى  
 الدَّوْرُ الْأَوْسَطُ وَشَهْرٌ أَلْفٌ وَمِائَةٌ وَسِتَّةٌ وَسَبْعُونَ شَهْرًا وَدِيَانَسُهُ مِنْهَا خَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ وَالْخَامِسُ  
 دَوْرُ خَمْسِمِائَةٍ وَأَتْنِينَ وَثَلَاثِينَ وَهُوَ الدَّوْرُ الْأَكْبَرُ وَشَهْرٌ سِتَّةٌ أَلْفٌ وَخَمْسِمِائَةٌ <sup>e</sup> وَثَمَانُونَ شَهْرًا  
 وَدِيَانَسُهُ مِنْهَا مِائَةٌ وَسِتَّةٌ وَتِسْعُونَ فَاخْتَارُوا مِنْهَا أَحَقَّهَا وَأَسْيَأَهَا حِفْظًا وَكَانَتْ هَذِهِ الْحَقِيقَةُ  
 لِدَوْرِ الثَّمَانِيَةِ وَدَوْرِ التِّسْعَةِ عَشْرٍ غَيْرَ أَنَّ دَوْرَ التِّسْعَةِ عَشْرٍ كَانَ أَقْرَبَ مُرَاقَبَةٍ لِسَبْعِ الشَّمْسِ  
 وَأُوذِلَتْ لِيَّ أَيُّهَا هَذَا الدَّوْرُ عِنْدَهُ سِتَّةٌ أَلْفٌ وَتِسْعِمِائَةٌ وَتِسْعَةٌ وَثَلَاثُونَ يَوْمًا وَسِتَّةٌ عَشْرَةَ سَاعَةً  
 وَخَمْسِمِائَةَ وَخَمْسَةَ وَتِسْعُونَ جُزْءًا مِنْ أَلْفٍ وَثَمَانِينَ جُزْءًا مِنْ سَاعَةٍ <sup>f</sup> وَيُسَمَّى هَذِهِ الْأَجْزَاءُ  
 عِنْدَهُمُ بِالْحَلْفِ وَكُلُّ سَاعَةٍ فِيهِ أَلْفٌ وَثَمَانُونَ حَلْفَةً وَأَجَلُ ذَلِكَ إِذَا كَانَ عِنْدَنَا ذَاتَيْفَ سَاعَاتٍ  
 فِي أَجْرَائِهَا مِنْ سِتِّينَ وَأَرْبَعِينَ حَلْفَةً إِلَى الْخَلْفِ صَرَفْنَاهَا فِي ثَمَانِيَةِ عَشْرٍ فَتَحْتَلِفُ حَلْفًا وَإِذَا  
 أَرَدْنَا عَكْسَ ذَلِكَ صَرَفْنَا الْحَلْفَ فِي مِائَتَيْنِ فَيَجْتَمِعُ مِنْهَا ثَوَالِثُ سَاعَةٍ فَيُرْفَعُهَا <sup>g</sup> إِلَى مَا أَرْتَفَعَتْ  
 هَا الْيَوْمَ فَإِذَا جَمَعْنَا هَذَا الدَّوْرَ وَحَطَبْنَاهُ إِلَى الْخَلْفِ اجْتَمَعَ مِنْ ذَلِكَ مِائَةٌ وَتِسْعَةٌ وَسَبْعُونَ أَلْفٌ  
 أَلْفٌ وَثَمَانِمِائَةٌ وَسِتَّةٌ وَسَبْعُونَ أَلْفًا وَسَبْعِمِائَةٌ وَخَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ حَلْفًا وَهَذَا رَسْمُهَا بِأَرْطَامِ الْهِنْدِ  
<sup>h</sup> وَسِتَّةُ الشَّمْسِ عِنْدَهُمُ ثَلَاثِمِائَةٌ وَخَمْسَةٌ وَسِتُّونَ يَوْمًا وَخَمْسُ سَاعَاتٍ وَثَلَاثَةُ أَلْفٍ  
 وَسَبْعِمِائَةٍ وَأَحَدٌ وَتِسْعُونَ جُزْءًا مِنْ أَرْبَعَةِ أَلْفٍ وَمِائَةٍ وَأَرْبَعَةِ أَجْزَاءٍ مِنْ سَاعَةٍ وَذَلِكَ يَكُونُ  
 تِسْعِمِائَةً وَتِسْعِينَ حَلْفًا بِالتَّغْرِيبِ فَإِذَا جَمَعْنَا سِتَّةَ الشَّمْسِ مِنْ جَمِيعِ الْخَلْفِ اجْتَمَعَ تِسْعَةٌ  
 أَلْفٌ أَلْفٌ وَأَرْبَعِمِائَةٌ وَسَبْعَةٌ وَسِتُّونَ أَلْفًا وَمِائَةٌ وَتِسْعُونَ حَلْفًا وَهَذَا رَسْمُهَا <sup>i</sup> فَإِذَا قَسَمْنَا  
 عَلَيْهَا حَلْفَ دَوْرِ التِّسْعَةِ عَشْرٍ <sup>j</sup> خَرَجَ تِسْعُ عَشْرَةَ سِتَّةَ شَمْسِيَّةٍ وَبَقِيَ مِائَةٌ وَخَمْسَةٌ وَأَرْبَعُونَ

وشهوره <sup>d</sup> Mss. fügen nach <sup>c</sup> فينظروا <sup>b</sup> PR الاستظهار <sup>a</sup> R وترتيب <sup>a</sup> RI  
 fehlt in R. bis سبعة ويسمى <sup>e</sup> e - e Von على ان كل شهرين منها ein:  
 خرج تسع <sup>k</sup> R-k بالقریب <sup>i</sup> R فيرفعها <sup>g</sup> Mss وخمسين ومائة <sup>g</sup> R وتسمى <sup>f</sup> RP



حَقًا وَفِي التَّقْرِيبِ سُبْحَ سَاعَةٍ وَكَسْرَ دُونَهُ ٥ وَإِذَا آمَنَّا فِي دَوْرِ الثَّمَانِيَةِ مَا عَلِمْنَا فِي هَذَا الدَّوْرِ كُنْ مَقْدَارُهُ أَلْفَيْنِ وَسَعِمَانَةً وَثَلَاثَةً وَخَمْسِينَ يَوْمًا وَأَقَلَّتْ عَشْرَةَ سَاعَةً وَسَعِمَانَةً وَسَبْعًا وَأَرْبَعِينَ ٢ حَقًا يَكُونُ حَبِيبًا حَقًا خَمْسًا وَسَعِمِينَ أَلْفَ وَسَعِمَانَةً وَسَبْعَةَ وَسَعِمِينَ أَلْفًا ٣ وَثَمَانِيَةَ وَسَعَةَ وَسِتِينَ وَحَدًّا رَسَبًا vorwärts فَمَا فَجَعَلَهَا عَلَى حَتَبِ سَنَةِ أَثَرِ شَيْءٍ حَسْرٍ ٤ قَبَالِ ٥ سِتِينَ حَبِيبًا وَيَعْنِي يَوْمٌ وَقَلَّتْ عَشْرَةَ سَاعَةً وَثَمَانِيَةَ وَسَبْعَةَ وَثَمَانُونَ حَقًا وَفِي خُمُسِ وَسُدُسِ سَاعَةٍ بِالتَّقْرِيبِ ٦ فَدَوْرِ التَّسْعَةِ عَشْرَ أَقْرَبَ إِلَى الصُّبْحِ وَالصَّحَاةِ وَأَوْلَى مَا عَمِلَ بِهِ وَمَا عَدَاهُ مِنَ الأَدْوَارِ مَتْرَكِيَةً مِنَ تَضَاعُفِهِ وَلَمَّا كُنَّا آتِرُهُ وَرَبَّوْنَا فِيهِ العِبُورَ ٧

٨ وَدَعِ اتِّعَاقِبَهُمْ عَلَى أَيْتِيَةِ السَّنَةِ مِنَ العِبُورِ ٩ مِنَ الحُرُورِ وَهَلَابَتِهِ اأخْتَلَفُوا فِي أَيْتِيَةِ أَوَائِلِ المَحَازِيرِ وَتَرْتِيبِ ذَلِكَ ١٠ لِتَرْتِيبِ العِبُورِ فِي الحُرُورِ كَحَقًا ١١ وَذَلِكَ أَيْ بِعَضَائِمِ أَخَذَ سَبْعَ تَارِيخِ أَدَمَ بِالسَّنَةِ االْمُتَكَسِّرَةِ الَّتِي تُرَادُ مَعْرِفَتُهَا أَنَّهُ عِبُورٌ أَمْ بِسِطَّةٍ ١٢ وَعَلَيْهَا مَحَازِيرٌ بِقِسْمَتِهَا عَلَى تِسْعَةِ عَشْرَ فَخَرَجَ لَهَا مَحَازِيرٌ ثَامَةٌ وَيَقْبَى مَا مَضَى فِيهَا مِنَ الحُرُورِ مَعَ تِلْكَ السَّفْعَةِ فَجَعَلَ تَرْتِيبُ ١٣ العِبُورِ مِنْهَا عَلَى حِسَابِ يَهْرٍ بِمَجْرُوحِ أَمْعَى السَّنَةِ الثَّانِيَةِ وَالْخَامِسَةِ وَالسَّابِعَةِ وَالْعَاشِرَةِ وَالثَّلَاثَةَ عَشْرَ وَالسَّادِسَةَ عَشْرَ وَالثَّمَانَةَ عَشْرَ وَبَعَثَهُمْ أَخَذَ سَبْعِي هَذَا التَّارِيخِمْ وَنَقَصَ مِنْهَا سَنَةً وَاحِدَةً وَجَعَلَ تَرْتِيبَ العِبُورِ حَيْثَا بَقِيَ مِنَ الحُرُورِ النَاقِصِ عَلَى حِسَابِ اأدْوَابِهِمْ وَهُوَ السَّنَةُ الأُولَى وَالرَّابِعَةُ وَالسَّادِسَةُ ١٤ وَالنَّاسِعَةُ وَالثَّانِيَةُ عَشْرَ وَالْخَامِسَةُ عَشْرَ وَالسَّابِعَةُ عَشْرَ وَهَذَانِ التَّارِيخَانِ مَنَسُوبَانِ إِلَى أَهْلِ الشَّامِ ١٥ وَبَعْضُ نَقَصَ مِنْهَا سَنَتَيْنِ وَتَبَيَّرَ التَّرْتِيبُ فِيهَا عَلَى حِسَابِ حَبِيبَتَيْ بَعْدُونَ الثَّلَاثَةَ فَرَأَيْنِي بِبَدَاهَا يَعْشُونَ اأخَامِسَةَ فَرَأَيْتُ مَرَّاتٍ ثَلَاثَةً يَعْشُونَ الثَّمَانَةَ وَالْحَادِيَةَ عَشْرَ وَالرَّابِعَةَ عَشْرَ فَرَأَيْنِي بِبَعْدُونَ السَّادِسَةَ عَشْرَ فَرَأَيْتُ فِي الثَّلَاثَةِ وَفِي اأخَامِسَةِ عَشْرَ وَهَذَا التَّرْتِيبُ فِيهِمْ أَشْهُى وَفِي لَدِ اأخْرَ وَرَبَّنَا نَسْبُوهُ إِلَى أَهْلِ بَابِلَ ١٦ وَثَلَاثًا وَارْبَعَةً إِلَى اأخْرَ وَاحِدًا خَيْرٌ فَخْتَلَفَ فِيهِ مَكْرَهُ وَوَرُوبُهُ فِي هَذِهِ

١٢ الدائرة (s. die gegenüberstehende Kreisfigur.)

وَالطَّبَقَةُ الأُولَى ١٧ فِي اأعْرِفَةِ كَيْفِيَةِ السَّنَةِ أَيْ بِسِطَّةٍ أَمْ عِبُورٌ وَالطَّبَقَةُ الثَّانِيَةُ لِتَرْتِيبِ يَهْرٍ بِمَجْرُوحِ فِي  
 fehlt in R. — b Mss. bis fehlte in P. — a — a Von يكون حلقا  
 الحرفه f R لذلك c Mss. Von اتعاقبهم ومع bis من العبور  
 الترتيب k P (am, ohne g und mit Tilgung des am). T عبور ام g PR  
 i Mss. Nach السادس عشر k ثلثه ثلاثه

الخزرور والطبقة الثالثة لترتيب ادوطينز فيه والطبقة الداخلة لترتيب جيطيج فيه <sup>a</sup> وهذه  
 الأدوار التي قدّمنا ذكرها في منسوبة الى القمر وان لم يتفرّد بنا فلما نور الشمس " فهو الموضوع  
 على ثمانية وحشرين لعقبة اوانا، سمي الشمس من الاسابيع وذلك انه لو كانت سنّتها ثلثمائة  
 وخمسة وستين يوماً فقط خالية عن الربيع يوم ترجع اوانها الى ما كانت عليه من ايام الاسابيع  
 في كل سبع سنين واثنائها لما قبست في كل اربع سنين صار رجوعها الى الحالة الاولى في كل ثمانين  
 وستين التي في تصعيف السبعة بالاربعه وكذلك غيره من الأدوار المذكورة لا يرجع شيء  
 منها الى حالته من الاسابيع عند تمام غير الخزرور الاكبر فانه متولد من تصعيف دور التسعة  
 عشر بالدور الشمسي <sup>b</sup> واقول ان سمي اليهود لو كانت متكيفة بالثقيبتين الاولتين اعني بسطة  
 وعبروا اسمها معرفة اوانها وتعبير احدي الثقيبتين من الاخرى اللتين تليانها اذا عرفت  
 الترتيب المذكور في سمي الخزرور غير انها تنوع بانواع ثلاثة وذلك انهم توافقوا فيها بينهم على  
 ان رأس السنة لا يجوز ان يقع في يوم الاحد ولا الاربعاء ولا الجمعة وفي الايام التي للشمس  
 وكوكبه <sup>c</sup> وان الفصح الذي هو مثل اول نيسان لا يجوز ان يكون في مثل الايام المنسوبة الى  
 النواكب السفلية وفي الاثنين والاربعاء والجمعة لعل سبالح في شرحها فيما بعد على حسب  
 الطائفة فموزم ذلك الى تأخير رأس السنة والفصح او تقديمه اذا وقع في الايام المذكورة فلاجل  
 ذلك تنوعت السنة عندنا بثلاثة انواع الاول منها ينسج حسارين وتفسيره ناقص وهو الذي  
 يكون فيه كل واحد من مرحشون وكسليو تسعة وعشرين يوماً والنوع الثاني يسمى كسدران  
 وتفسيره المعتدل وهو الذي يكون فيه مرحشون تسعة وعشرين يوماً وكسليو ثلاثين يوماً  
 والنوع الثالث يسمى سلاميم وتفسيره الغام وهو الذي يكون فيه مرحشون وكسليو ثلاثين  
 يوماً <sup>d</sup> وكل واحد من هذه الأنواع يكون بسيطاً ويكون عبوراً فيصير عند الأنواع على سبيل  
 الاقتران ستة كما شجرته وقسمته في شكل هذه الصورة

ملزمانها R يلزمانها PL d التنصيف P c كسبت R b فلما الشمس Mss. a  
 تسعة وعشرين i او RT h وكوكبه L g fehlt in R. f fehlt in R. و c  
 fehlt in Mss. nach مرحشون bis Von k-k  
 in P.

وأما عبور تشتبيل على ثلاثة

عشر شهراً وش

أما بسيطة تشتبيل على اثنى

عشر شهراً وش

ثلاثة			معتدلة			ناقصه		
شفا	شفا	شفا	شفا	شفا	شفا	شفا	شفا	شفا
بومبا	بومبا	بومبا	بومبا	بومبا	بومبا	بومبا	بومبا	بومبا
كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور	كسليبور
أرششون	أرششون	أرششون	أرششون	أرششون	أرششون	أرششون	أرششون	أرششون
دا	دا	دا	دا	دا	دا	دا	دا	دا

ولهم في استخراج ذلك حسابات كثيرة وجدوا لئن تألوا جيداً في الأمانة عنباء فيما بعد ف  
 فر أنهم في عملها واستخراجها واستعمالها معتدرون فرقتين أحدهما الرمانية واستعمالهم أياها  
 على وجه الحساب بنسبتي النيرين الوسط ربي الهلال أو لم ير فإن المعري حو مده مفروضة  
 العا تعصي من لدن الاجتماع لأنهم كما ذكر كانوا وقت عودهم إلى بيت المقدس ذهبوا على رؤوس  
 الجبال يدانية ووقباء لتفحص الهلال وأمرهم أن يوقدوا ناراً ويذبحوا ذبائحاً يعرفون فيها بيت  
 علامة لحصل رتبة الهلال والعداة التي بينهم وبين السامرة ذهب أولئك فرغوا الدخان من  
 الجبل قبل الروية بسم وائلوا بين ذلك شهراً قد أتعب السماء في أولها معينة حتى فطن  
 لذلك من بيت المقدس ورأوا الهلال غداة اليوم الرابع والتالي من الشهر مرتباً عن الأثقب  
 من جهة الشرق فعرفوا أن السامرة قد ذبحوا الذبائح وأخجاب التعليم في ذلك الزمان ليأمنوا  
 به ما تلقوه من حسابهم عن مكابيد الأعداء واعتلوا بجوار العمل بالحساب وبنياتهم  
 العمل بالروية بمدة تكون الطولان تلو أن نوحاً كان يحسب لمبادي الشهور ويقدر لها لأطباع  
 ليغتنح

a Diese Tabelle fehlt in L.    b تألوا P    c منها R    d Mss.    e أو يدخنا Mss.

السماء وتعييمها مقدار سنة أشهر لم يتبين فيها حلال ولا غيرهما فقبل أصحاب الحساب لهم  
 الأذوار وعلموا استخراج الاحتجابات وروية الحلال على أن يكون بينه وبين الاجتماع أربعاً  
 وعشرين ساعة وهو قريب من الحقيقة لو كان الاجتماع هو المعدل دون الأوساط كان القدر  
 يسيراً في هذه الساعات قريباً من ثلث عشرة فرجة ويغف عن اثنين قدر انفتحت عشرة  
 درجات وكان ذلك كما قيل بعد الاستدراك بقريب من مئتي سنة وكانوا قبل ذلك يتفرون إلى  
 التقنيات التي في أوطان السنة وحي، حسابها فيما يستأنف ويتبسبون بينها وبين اجتماع  
 الشهر المنسوب إليه تلك التقوفاً فإن وجدوا الاجتماع قد تقدم التقوفاً نحو من ثلثين يوماً  
 كانوا السنة بذلك الشهر كأنهم وجدوا اجتماع توم مثلاً قد تقدم تقوفاً توم وهو الانقلاب  
 الصيفي نحو من ثلثين يوماً فنبسوا السنة توم حتى صار فيها توم وتبر وكذا تلك الأمثلة في  
 سائر التقنيات <sup>١٥</sup> وأنكر بعض الربانية حديث الرقباء ورفعهم الدخان وزعم أن سبب استخراج  
 هذا الحساب هو أن علماء بني إسرائيل وكهنتهم لما علموا أن آخر أمرهم إلى الشتات ومآل  
 حالهم إلى الآليات عتوا خراب بيت المقدس في المرة الأخيرة خانوا إذا تفرق اليهود في  
 الاقطار وعولوا على الروية فاختلقت عليهم في البلدان المختلفة أن لا يتشاجروا لها ولا  
 يتفرق قلمتهم بسببها فاستخرجوا لهم هذه الحسابات واعلنى به اليعازر بن فروج وأمروهم  
 ١٥ بالندامها وأوصوهم باستعمالها والرجوع إليها حيث كانوا وأبى كانوا فلا يكون بينهم اختلاف  
 والفرقة القلمية <sup>١٦</sup> الثيلادية الذين يعملون قياض الشهر من عند الاجتماع ويستنون أيضا  
 القارة والاشعبية لأبائهم العمل بالنصوص دون الالتفات إلى غيرها من النظر والقياسات وما  
 يشبهها وأن كان <sup>١٧</sup> ذلك يمتنع عليهم ولا يتأق لهم ومنهم فرقة يستنون العنانية وهم منسوبون  
 إلى عنان رأس الجالوت كان منذ مائة بضع سنين حين شأن رأس الجالوت أن يكون من آل داود  
 ١٦ لا يصلح من غيره ويحدثت عامتهم أنه لا يصلح لذلك منهم إلا من تبلغ أطراف أصابعه  
 ركبته إذا استوى قائماً كما يحكيه عوام الناس أيضا عن أمير المؤمنين علي بن أبي طالب  
 عليه السلام والعلماني من ذريته للإمامة وسياسة الأمة وكان عنان هذا ابن دانيال بن شاول  
 ابن عنان بن داود بن حسداى بن قنای بن بوستان <sup>١٨</sup> بن هينار بن نوشرا بن راحنا

f L نوساى e Mss. كانوا d P فاختلقت Mss. c fehlt in L. الامر b P

ابن شبطيا بن حنا بن ثاقم بن ايامر بن ربنا عقيبا بن شنيا" بن زكاي بن حزقيا بن  
شعبيا بن شبطيا بن يحنان بن رسيان <sup>٥</sup> بن عنان بن ايشخيا بن زكريا بن برخيا بن  
عقوب بن حنانيا بن يسوخيا <sup>٦</sup> بن ماعسيا بن غدايا بن زرتابيل بن شلتيال بن يوحنا بن  
يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن يهوذا بن  
ه ابن سليمان بن داود <sup>٧</sup> فخالف جماعة من الرثانيين في كثير من شرائعهم واستعمل المشهور  
برؤية الأهل على مثل ما شرح في الإسلام ولم يبال أي يوم وقع من الأسموح وترك حساب  
الرثانيين وكتب المشهور بأن زرع الشعير بنجاحي العراق والشام فيها بين أول نيسان  
الى أن يمضي منه أربعة عشر يوما فإن وجد بالكرة تصلح للقريل والحصاد ترك السنة بسيطة  
وان وجد لم يصلح لذلك كبسها حينئذ <sup>٨</sup> وتقدمت المعرفة بهذه الحالة أن من أخذ برأيه  
<sup>٩</sup> ونصب اليد حتى يسحب ألبان تبقى من شغط فينظر بالششم والبقاع المشابهة له في المراج الى  
زرع الشعير فإن وجد السفا وهو شرف السنبل قد نلح عد منه الى الفصح خمسين يوما  
وان لم يره طالعا كبسها بشهر فبعثهم يردف اللبس بشغط فيكون شغط وشغط وبعضهم  
يردفه بالر فيكون آذر وآذر وأكثر استعمال العنانية لشغط دون آذر كما أن الرثانية تستعمل  
آذر دون غيره <sup>١٠</sup> وهذا من تقدمت المعرفة يختلف باختلاف الأهوية والمرجحة البقاع فيجب أن  
<sup>١١</sup> يجعل لكل موضع قانون ولا يعتمد على الممول لوضع واحد فإن ذلك لا يصح حينئذ <sup>١٢</sup>  
وأما التصاري بالشام والعراق وخراسان فقد فرجوا بين شهر الروم وشهر اليهود بأن استعملوا  
شهر الروم وجعلوا أيا سنتهم من أول شهر طبريز الرومي ليكون أقرب الى رأس سنة اليهود  
فإن نشرى اليهود أبدا بتقدمه قليلا وسورها بأسماء سريانية وأثقوا في بعضها اليهود وأثقروا في  
بعضها ونسبوا لملح الشعوب الى أسماء السريانية ولم يلبط أهل السويد وسواد العراق بلخي  
أسورستان ولا أدري لم نسبت هذه الشعوب اليهم فانهم مستعملون شهر العرب في التسمية  
وشهر الفرس في الجاهلية وقد قالوا أن سورستان هو الشام فإن كان كذلك فإن أهلها كانوا  
قبل الاسلام تصاري في الذين ترسوا بين رأي اليهود ورأي الروم <sup>١٣</sup> وهذه أسماء تلك الشعوب

<sup>a</sup> مss. سنيا    <sup>b</sup> Aramäisch רעוציות    <sup>c</sup> مss. نسوريا    <sup>d</sup> P  
يعنيها

تشرين قديم لا	شباط كح	حزيران لا
تشرين حراى لا	اذار لا	نور لا
كانون قديم لا	نيسان لا	اب لا
كانون حراى لا	اير لا	ايلول لا

وَيَكْتَسِبُونَ شَبَاطُ فِي كُلِّ أَرْبَعِ سِنِينَ نَبِيَّومَ فَيَمُجِرُ نَسْعًا وَحَشْرِينَ بِنَا وَنَوَافِسُونَ الرُّومَ فِي سَنَتِهَا  
 وقد اشتهرت هذه الشهور حتى استظير بنا المسلمون وقيدوا بها ما احتاجوا اليه من أوثان  
 الأسمال وعبروا قديم وهو الأول وحراى وهو الآخر وزادوا في اير ألفا حتى صار أيار إذ كان تخفيف  
 الياء منه مع عدم الألف يفتحش في لغة العرب ويسمى  
 ثانيا العرب قن شهورهم اثنا عشر أولها

أحرم	جمادى الأولى	رمضان
صفر	جمادى الآخرة	شوال
ربيع الأول	رجب	ذو القعدة
ربيع الآخر	شعبان	ذو الحجة

ولقد قيل في أصل اسامي هذه الشهور ان اول منها انه قيل في تسمية أحرم بهذا الاسم انه  
 لا للونه من جملة الحرم وصفر لامتيازهم في فرقة تسمى صفرية وشهري الربيع الوقر والأتوار وتواتر  
 الأثنية والأمطار وهو نسبة الى طبع الفصل الذي تسمى بحس الشريف وكانوا يسمونه ربيعاً  
 وشهري جمادى لحيون الماء فيهما ويجب لاعتمادهم الحركة فيه لا من جهة الفتح والرجبة  
 الحاد ومنه قيل عدنى مرجب وشعبان لتشعب القبائل فيه وشهر رمضان للحجارة ترمض  
 فيه من شدة الحر وشوال لارتفاع الحر وانبارة وذى القعدة للرومهم منازلهم وذى الحجة لحيهم فيه  
 ويوجد للشهور العربية اسم آخر قد قن أوائلهم بخطونا بها وفي هذه

الوقر	حوان	حلتم
نجر	صوان	ديك

a P سنتها b Mss. الاخر c الاسم fehlt in L. d R الحرم e L  
 لامتيازهم



الأصم	زاقف	عزوق
عادل	واعل	برث

وقد توجد هذه الأسماء فحالفة لما أوردناه وختلفة الترتيب كما نطبا أحد الشعراء في شعره

ببرثم وناجرة بدأنا وبأخوان يتبعه الصوان  
وبالرياء بالدة تليبه يعيد أتم صم به الشان  
رواعلة وناظلة جميعا وادلة فيمر عرر حسان  
ورثة بعدها برك فتبت شهر الحول يعقدها المنان

ومعاني هذه الأسماء على ما ذكر في كتاب اللغة هي هذه أما المتيقن أن معناه أن ياتر بكل

شيء مما يأتي به السند من أثنيتها وأما نجر فهو من النجر وهو سدة الخمر كما قال الشاعر

صبري أسن يزوي له العر رجبه ولو دأته الطعان في شهر الحمر

وأما حوان فهو على مثال فعال من الحيانة وكذلك صوان على مثال فعال من الصيانة وهذه

المعاني كانت اتفقت لهم عند أول التسمية وأما الرياء فهي الداهية العظيمة المتكاثفة سبى

لثرة القتال فيه وتكافئه وأما البائد فهو أيضا من القتال إذ كان يبئد فيه كثير من الناس

وحصى المتل بذلك العجب كل العجب بين جمادى ورجب وكانوا يستنجلون فيه ويتوخون

هذا بلوغ ما كان لهم من الشار والغارات قبل دخول رجب وهو شهر حرام وأما الأصم فلأنهم كانوا

يكفون عن القتال فلا يسمع فيه صوت سلاح وأما الراضل فهو الداخل على شراب وقد يتنصه

وذلك نهجومه على شهر رمضان وكان يكثر في شهر رمضان شرابهم الخمر لأن ما يتلوه في شهر

الحرم وأما ناطل فهو مكبال للخمر سمي به لأقراطهم في الشرب وتفره أسنعالهم لذلك إكبال

وأما العادل فهو من العدل لأنه من أشهر الحمر وكانوا يستنجلون فيه عن الناطل وأما الرنة فلأن

الآن تعلم كانت ترون فيه لقب الحمر وأما برث فهو لبروك الأيل إذا أحسرت الحمر وأحسن

من النظم الذي نكنا نظم صاحب السعيد بن عباد لها وفي هذه

أردت شهر العرب في الجاهلية فخذها على سرد الحمر تشرك

وتتوخون *f R* *a P* *d Mss* *و* *d Mss* وزنه *c Mss* ضم *b PL* تبعه *a R*

*g Mss* جاهلية

فَمَتَمَّرَ يَأْتِي وَهِيَ بَعْدَ فَاجِرٍ وَخَوَانٌ مَعَ ضَوَانٍ جَمْعٌ فِي شَرْحِ  
حَنِينٍ وَزَيْبًا وَالْأَصْمَرُ وَعَالِدٌ وَكَأَنَّهُ مَعَ وَغَلٍ وَرَفَعٌ مَعَ بَرِيءٍ

وهذان النوان من اسمي الشهور إن كانت أسماء تسميتها كما حكيتها فالواجب أن يكون  
دين وقتي التسميتين نوناً وألا لم يصح ما قيل فيها من التفسير وأورد من التعليل فإن صغر في  
أحدهما هو صميم الحريش الآخر شهر رمضان ولا يمكن ذلك في وقت واحد أو وقتين  
متعاقبين كما كانوا في الجاهلية يستعملونها على نحو ما يستعمله أهل الإسلام وكان يدور الجهم  
في الأرمنة الرابعة ثم أرادوا أن يحكوا في وقت إدراك سلعهم من الأدم والجلود والثياب وغير  
ذلك وأن يثبت ذلك على حالة واحدة وفي أطيب الأرمنة وأخصبها فتعاقبوا اللبس من  
اليهود المجاورين لهم وذلك قبل الهجرة بقراب من مائتي سنة فأخذوا يتولون بها ما يشاء  
تخل اليهود من الحاي فصل ما بين سنتهم سنة الشمس شراً<sup>١</sup> بشهورها إذا قد يتبدل القلائس  
من بي كنانة بعد ذلك أن يقوم بعد انقضاء الحج ويخطبون في الموسم وينسبون<sup>٢</sup> الشهر  
وينسبون الثاني له بأسماء فينتفخ العرب على ذلك ويقبلون قوله ويسمون هذا من تعلم النسي  
لأنهم كانوا ينسبون أول السنة في كل سنتين أو ثلاث شهوراً على حسب ما يسحقه التقدير قال  
فإنهم

لَنَا نَسِي تَمَشُونَ تَحْتَ لَوَائِدِ اجْعَلْ إِذَا سَاءَ الشُّهُورُ وَجَرَمٌ<sup>٣</sup>

١٥

وكان النسي الأول للمحرم فسمي صغراً به وشهر ربيع الأول باسم صغراً ثم وأتوا بين أسماء الشهور  
وكان النسي الثاني لصغراً فسمي الذي<sup>٤</sup> كان يتلوه بصغراً أيضاً وكذلك حتى دار النسي في  
الشهور الاثني عشر واد إلى المحرم فأعادوا بها فعلهم الأول، وكانوا يعدون أدوار النسي ويجدون  
بها الأرمنة فيقولون في دارت السنون من زمان كذا إلى زمان كذا دورة فإن ظهر لهم مع ذلك  
التقدم شهر عن فصله من الفصول الأربعة لما يجتمع من كسور سنة الشمس وبقيت فصل ما  
بينها وبين سنة القمر الذي ألقوه بها كبسوها كبساً قابلاً وكان يبين لهم ذلك بطولع منازل  
القمر وسقوطها حتى هاجر النبي عليه السلام وكانت نوبة النسي كما ذكرت بلغمت شعبان

الذين *d* مss. وينسبون *ce* مss. يقوموا *c* مss. شهر *PR* *b* وهو *R* *a*

بينما *f* مss. من فصله *R* *e*

سُمِّيَ فُحْرًا وَشَهْرَ رَمَضَانَ صَفَرًا فَتَنْظُرُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَئِذٍ حَجَّةَ الْوُدَاعِ وَخَتَبَ  
 لِلنَّاسِ وَقَالَ فِيهَا الْأَوَّلُ الرَّيْطَانُ فَذُ اسْتَدَارَ تَبِيئَةً يَوْمَ خَلَفَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ عَنِّي بِذَلِكَ  
 أَنْ الشَّهْرَ قَدْ عَدَّتْ لِي فَوَاضِعِيَا وَإِلَّا عَنْهَا فَعَلَّ الْعَرَبِ دِيَا وَلِذَلِكَ سُمِّيَتْ حَجَّةُ الْوُدَاعِ الْحَجُّ  
 الْأَقِيمَ ثُمَّ حَرَّمَ ذَلِكَ وَأَقْبَلَ أَصْلًا ٥

هـ وَذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ دُرَيْدٍ الْأَزْدِيُّ فِي كِتَابِ الْبِشَاحِ أَنَّ قَوْمًا كَانُوا يَسْمُونَ الشَّهْرَ بِأَجْمَلِ  
 أُخْرَى فِي هَذِهِ

مُوجِبٌ وَهُوَ الْمَحْرَمُ	ثُمَّ مَصْدَرٌ	ثُمَّ ذَيْبِرٌ
ثُمَّ مُوجِرٌ	ثُمَّ حَوْبِرٌ	ثُمَّ دَابِرٌ
ثُمَّ مَوْرِدٌ	ثُمَّ حَوْبِلٌ	ثُمَّ حَيْفَلٌ
ثُمَّ مَطْرَمٌ	ثُمَّ مَوْجَاءٌ	ثُمَّ مَسِيرٌ

قَالَ وَأَنَّهُمْ كَانُوا يَبْتَدِئُونَ بِهَا مِنْ ذَيْبِرٍ وَهُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ وَقَدْ نَظَّمَهَا أَبُو سَهْلٍ ٥ عِيْسَى بْنُ كَعْبٍ  
 السَّجِسْتِيُّ فِي شِعْرِهِ فَقَالَ

شَهْرٌ نَمُونُ مُوجِبٌ ثُمَّ مُوجِرٌ وَمُورِدٌ يَتَلَوُ مَابِرًا ثُمَّ مَصْدَرٌ  
 وَقَوْبِرٌ يَتَلُو ثُمَّ يَدْخُلُ حَوْبِلٌ وَمَوْجَاءٌ قَدْ يَقْقُوها ثُمَّ ذَيْبِرٌ  
 وَدَابِرٌ يَعْنِي ثُمَّ يَقْبَلُ حَيْفَلٌ وَمَسِيرٌ حَتَّى ثُمَّ فِيهِمْ أَشْهُرٌ ٥

وَلَمْ تَكُنِ الْعَرَبُ تَسْمِي أَيَّامَهُمْ بِاسْمٍ مُقَرَّدَةٍ كَمَا سَمَّيْنَا النَّفْسَ غَيْرَ أَنَّهُمْ أَقْرَبُوا لِلنَّارِ ثَلَاثَ لَيَالٍ  
 مِنْ كُلِّ شَهْرٍ مِنْ شَهْرٍ أَتَى عَلَى حَيْثُ مَسْتَدْرَجًا مِنْ حَالِ الْقَبْرِ وَصَوَّبَهُ فِيهَا نَازًا أَنْتَدِيوًا مِنْ  
 أَوَّلِ الشَّهْرِ فَتَلَتْ عُرْجَ جَمْعِ عُرَّةٍ وَعُرَّةٌ كُلُّ شَيْءٍ أَوَّلُهُ وَقَبْلُ ذَلِكَ لِأَنَّ الْهَالِدَ يَرَى فِيهَا كَالْعُرَّةِ  
 ثُمَّ تَلَتْ نَعْلًا وَمِنْ قَرِينِمْ تَنَقَّلَ أَنَا أَبَدًا بِالْعُظْمَةِ مِنْ عَيْرٍ وَجَوِبٌ وَسَمِي بَعْضُهُمْ هَذِهِ الثَّلَاثَ  
 ٥ الثَّانِيَةَ شَيْبًا ٥ ثُمَّ تَلَتْ نَسْعًا لِأَنَّ آخِرَ لَيْلَةٍ مَبْنِي ٥ النَّاسِعَةَ وَسَمِي بَعْضُهُمْ هَذِهِ الثَّلَاثَ  
 الثَّلَاثَةَ الْجَبْرُ قَالَ ٥ لَدَتْ تَبِيْرَ طَلَمَةَ الْبَيْلِ فِيهَا ثُمَّ تَلَتْ عَشْرَ يَبٍ لِأَنَّ أَوَّلَهَا الْعَاشِرَةَ ثُمَّ تَلَتْ  
 بَيْضَ يَهٍ لِأَنَّهَا تَبِيْسٌ ٥ بَطْلُوِحِ الْقَمْرِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا ٥ ثُمَّ تَلَتْ عُرْجَ بَيْحٍ لِأَنَّهَا أَوَّلُهَا

a P سهيل b Von دابير يعني bis شهر fehlt in R. c Mss. باسمي

d Mss. شعب a قل fehlt in L. f R يعني g R آخر

تَشْبِيهًا بِالشَّاهِدِ الدَّرْعِ وَالْأَصْلُ هُوَ التَّشْبِيهُ بِالْبَدْرِ الْمَلْبُوسِ لِذَنْ لَوْنِ رَأْسِ لَيْسَه يُخَالِفُ لَوْنَ  
سَائِرِ بَدَنِهِ فَرَفَعَتْ ظُلْمَ كَمَا لِظُلَامِيهَا فِي أَكْثَرِ أَوْقَاتِهَا فَرَفَعَتْ حَفَائِصَ كَدِّ وَثَبِلَ لَهَا أَيْضًا  
ذَهَبٌ لَسَوَادِهَا فَرَفَعَتْ ذَاذِي كَرٍّ لِأَنِّيَا بِقَابِهَا وَغَيْلَ أَنَّ ذَلِكَ مِنْ سَبْرِ الْإِبِلِ وَهُوَ تَقْدِيمٌ <sup>a</sup> يَدُلُّ  
بِتَبَعِهَا الْأَخْرَجِيُّ عَجَلًا فَرَفَعَتْ حَيَاتِي لَ لَا تَبْحَاثِي الْقَمَرِ وَالشَّهْرِ <sup>b</sup>

<sup>c</sup> وَوَحَّصُوا مِنَ الشَّيْرِ لِيَايَ بِاسْمَاءِ مُقَرَّنَةٍ كَأَخْرِ لَيْكُ مِنْهُ فَأَلْبَا تُسَمَّى السَّرَارَ لِأَسْبَابِ الرَّقْرِ فِيهَا  
وَتُسَمَّى الْقَتَمَةَ أَيْضًا لَعَدَمِ الضُّوءِ فِيهَا وَيُقَالُ لَهَا الْهَرَاءُ لِتَبَوُّهِ الشَّمْسِ فِيهَا وَأَخْرَجِي يَوْمَ مِنْ  
الشَّهْرِ فَانْهَمَ يُسَبِّحُهُ الْخَيْرَ لِأَنَّهُ يَخْتَرُ فَيَدُ أَي يَكُونُ فِي أَخْرِ <sup>d</sup> وَكَالْبَيْلَةِ الثَّلَاثَةِ عَشَرَ فَأَلْبَا تُسَمَّى  
السَّيَاءَ وَالرَّابِعَةَ عَشَرَ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لِأَمْتِلَاءِ الْقَمَرِ فِيهَا وَتَمَامُ ضَوْؤِهِ <sup>e</sup> وَكُلُّ شَيْءٍ قَدْ تَرَ فَقَدْ بَدَرَ  
لَمَّا قِيلَ لِلْعَشْرِ <sup>f</sup> الْأَيُّ ذَرِيَّةً بِذَرَّةٍ لِأَنَّهَا تَمَامُ الْعَدَدِ وَتُسَمَّى بِالرَّضْعِ لَا بِالطَّبْعِ <sup>g</sup> وَقَدْ كَانُوا أَعْنَى  
الْعَرَبِ يَسْتَعْلِقُونَ فِيهَا الْأَسْبَابَ وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهَا الْقَدِيمَةُ <sup>h</sup> أَوَّلُ وَهُوَ الْأَحَدُ أَهْوَنُ حَبَارٍ فَجَارُ  
مَيْسُ عَرُوبَةٍ شَيْبَارٍ وَذَكَرَهَا شَاعِرُهُ فَقَالَ

أُوهِمِلْ أَنَّ أَعِيْشَ وَأَنَّ يَوْمِي بِأَوَّلِ أَوْ بِأَهْوَنِ أَوْ جُبَارِ

أَوْ التَّلَالِ دُبَارٍ فَإِنَّ أَتَيْتَهُ فَمَيْسُ أَوْ عَرُوبَةٌ أَوْ شَيْبَارِ

فَرَفَعَتْهَا إِلَيْهَا أَسْمَاءُ أُخَرَ فِي هَذِهِ الْأَحَدِ الْأَقْتَانِ الثَّلَاثَاءِ الْأَرْبَعَاءِ الْخَمِيْسِ الْجُمُعَةَ السَّبْتِ <sup>i</sup>  
<sup>j</sup> وَيَتَذَكَّرُونَ بِالشَّهْرِ مِنْ عِنْدِ رُوَيْدِ الْهَيْلَالِ وَكَذَلِكَ شَرَعُ فِي الْإِسْلَامِ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى يَسْأَلُونَكَ عَنِ  
الْأَهْلِ قُلْ فِي مَوَاقِبَتِ النَّاسِ وَالْحَقِيْقَةِ <sup>k</sup> فَرَفَعَتْ سَبِيحَ تَبَيَّنَتْ نَابِتَةٌ وَتَجَمَّتْ نَابِتَةٌ وَتَبَيَّنَتْ <sup>l</sup> فَرَفَعَتْ  
جَاهِلِيَّةً نَفَسُوا إِلَى أَخْذِهِمُ بِالنَّوَابِلِ وَرَأَوْهُمْ بِسَبَبِ الْأَخْذِ بِالنَّوَابِلِ بِرَعْمِهِمْ <sup>m</sup> إِلَى السَّبَبِ  
وَالنَّصَارَى فَإِذَا لَهُمْ جَدَاوِلُ وَحَسْبَابَاتٌ يُسْتَخْرَجُونَ بِهَا شَهْرُهُمْ وَيَعْرِفُونَ مِنْهَا صِيَامَهُمْ وَالْمُسْلِمُونَ  
يَضْرِبُونَ إِلَى رُوَيْدِ الْهَيْلَالِ وَتَقْبَلُ مَا أَكْتَسَاهُ الْقَمَرُ مِنَ النُّورِ وَأَشْرَكَ بَيْنَ نَصِيْفَةِ الْمَرْبِيِّ وَنَصِيْفَةِ  
الْمُسْتَوْرِ وَوَجَدُوهُمُ شَائِرِينَ فِي ذَلِكَ مُخْتَلِفِينَ فِيهِ <sup>n</sup> مُتَلَدِّينَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ بَعْدَ اسْتِقْرَاحِهِمْ أَهْلِي  
الْوَسْعِ فِي تَأْمَلِ مَوَاقِبَتِهِ وَتَقَابُصِ مَعَارِبِهِ <sup>o</sup> فَرَفَعُوا إِلَى أَصْحَابِ عِلْمِ الْهَيْبَةِ فَالْتَفُوا  
وَجَانِبَهُمْ وَتَبَيَّنَتْ مُفْتَحَةً بِمَعْرِفَةِ أَوَّلِ مَا يُرَادُ مِنْ شَهْرِ الْعَرَبِ بِصَنْوِفِ الْحَسْبَابَاتِ وَأَنْوَاعِ

وَيُنْبَعَثُ <sup>p</sup> <sup>q</sup> <sup>r</sup> <sup>s</sup> <sup>t</sup> <sup>u</sup> <sup>v</sup> <sup>w</sup> <sup>x</sup> <sup>y</sup> <sup>z</sup>

وَيُنْبَعَثُ <sup>a</sup> <sup>b</sup> <sup>c</sup> <sup>d</sup> <sup>e</sup> <sup>f</sup> <sup>g</sup> <sup>h</sup> <sup>i</sup> <sup>j</sup> <sup>k</sup> <sup>l</sup> <sup>m</sup> <sup>n</sup> <sup>o</sup> <sup>p</sup> <sup>q</sup> <sup>r</sup> <sup>s</sup> <sup>t</sup> <sup>u</sup> <sup>v</sup> <sup>w</sup> <sup>x</sup> <sup>y</sup> <sup>z</sup>

الجداول فظنوا أنها معلومة لرؤية الأعملة، وأخذوا بعضها ونسبوه إلى جعفر الصادق عليه السلام  
 وزعموا أنه سر من أسرار النبوة، وتلك الحسابات مبنية على حركات النجوم الوسطى دون  
 المريخ أعني المعدلة ومجولة على أن سنة القمر ثمانمائة وأربعة وخمسون يوماً وستين وأربعين  
 شهراً من السنة تامة وستة ناقصة وأن كل ناقص منها فهو ثلث ليلٍ على ما عمل عليه في البروج  
 وقد كثر في اللطيف الهندسية إلى عليها فلما قصدوا استخراج أول الصبح وأول الفجر بها خرجت قبل  
 الواجب يوماً في أغلب الأحوال فارتكبوا حينئذ وأولوا طرفاً من قول النبي صلعم صوموا لرؤيته  
 وأفطروا لرؤيته فقالوا أن معنى قوله صوموا لرؤيته صوم اليوم الذي يرى الهلال في عشيته كما  
 يقال تهيئوا لاستقباله فتقدم التهيؤ للاستقبال قالوا وأن شهر رمضان لا يتنقش من ثلاثين  
 فلما احتجب القمر من تأمل الهلال بعناية غريبة فالتهم يعلمون أن رؤية الهلال غير متأكد  
 على سنين واحد لاختلاف حركة القمر الطبيعية قوة وسرعة أخرى وتؤثر من الأرض  
 وبعدة ومنعونه في الشمال والجنوب ومحاولة فيهما وحذوث كل واحد من هذه الأحوال له في كل  
 نقطة من فلك البروج فربعد ذلك لما يعرض من سرعة غروب بعض القطع من فلك البروج  
 وبطء بعض وتغير ذلك على اختلاف عرض البلدان واختلاف الأقطاب أما بالإضافة إلى البلدان  
 الصافية الهواء بالطبع والندوة المختلطة بالبخارات دائماً والمعبرة في أغلب وأما بالإضافة إلى  
 الأمانة إذا غلط في بعضها ورى في بعض وتفاوت قوى بصير الناظرين اليه في الحدة والليل وأن  
 ذلك كله على اختلافه بصلوب الأضراس كقمة في كل أول شهر رمضان وشوال على أشكال غير  
 معدودة وأحوال غير محبوبة فيكون لذلك شهر رمضان ناقصاً مرة وتاماً أخرى، وأن ذلك  
 كله يتفق بتزايد عرض البلدان وتناقصها فيكون الشهر تاماً في البلدان الشمالية مقادراً  
 وناقصاً في بعضها في الجنوبية منها وبالعمس ثم لا تجرى ذلك فيها على نظم واحد بل يتفق  
 فيها أيضاً حالة واحدة بعينها لشهر واحد مراراً متوالية وغير متوالية، فلو صحح تأملهم مقادراً  
 بتلك الجداول والحسابات واتفق مع رؤية الهلال أو تقدمه يوماً واحداً كما أصلوا  
 لأختاروا إلى البراهين، لذل عرج على أن اختلاف الرؤية ليس متولداً من جهة العرض فقط

فيها *Miss.* *c* معناه *R* *d* فيتقدم *R* *e* التام *PR* *b* *a* fehlt in *Miss.* ان  
 تراود *R* *k* أصلوا *L* أصلوا *P* أصلوا *R* *i* وتقدمه *R* *h* تراود *R* *g* يفتن *Miss.* *f*

لن لا تحيل في أطوال البلدان فيما أوفر نصيب لأنه ربما لم ير في بعض البلاد ورأى فيها كان أقرب منه إلى المغرب وربما أنفق ذلك فيها<sup>a</sup> حيثما وذلك مما يجرب أيضا إلى أفراد الحساب والمجاويل للي واحد من أجزاء الطول<sup>b</sup> فإن لا يمكن ما ذكره من تمام شهر رمضان أبدا<sup>c</sup> وروى آله وأخوه في جميع المعبر من الأرض متفقا كما يخرج من الجدول الذي يستعملونه<sup>d</sup> فأما قولهم أن مقتضى الخبر المأثور تقديم الصوم والعطر على الروية فباطل وذلك أن حرف التام يقع على المستأنف كما ذكره ويقع على الماضي كما<sup>e</sup> يقال كتب فلانا منسى من الشهر<sup>f</sup> أي من عند منسى كذا فلا يتقدم التنبه الماضي من الشهر وهذا هو مقتضى الخبر دون الأول ألا ترى إلى ما روى عنه عليه السلام أنه قال نحن قوم أميون لا نكتب ولا نحسب الشهر هكذا وهكذا وهكذا فإن يشير في كل واحدة منها بأصابعه العشر يعني ثلثا ثلثين يوما ثم أعاد وقال<sup>g</sup> أو هكذا وهكذا وخمس البهائم في الثالثة يعني ناقصة تسعة وعشرين يوما فنص عليه السلام نصا لا يخفى على أحد أن الشهر يكون تاما مرة ويكون ناقصا أخرى وأن الحسب جار عليه بالروية دون الحساب بقوله لا نكتب ولا نحسب<sup>h</sup> لأن تالوا على أن كل شهر تام فإن تاليه ناقص كما يحسبه مستخرجوا النواحي كذا بهم العيان أن لم يكن<sup>i</sup> وعرفا تمهيدهم<sup>j</sup> الصغير والكبير فيما ارتكبه على أن تنبأ الخبر الأول يفسح باستحالة ما ادعوه وهو قوله عليه السلام صوموا بالروية وأنظروا لروية فإن عم عليكم فعدوا شعبان ثلثين يوما وفي رواية أخرى فإن حال بينكم وبين رويتهم<sup>k</sup> حساب أو قنار فأكلوا العدة ثلثين وذلك لأنه إذا عرف أن الهلال يرى أما جداولهم وحسابهم وأما بما يستخرج من حساب الرجاء<sup>l</sup> وقدم الصوم أو الفطر على رويته لم يحتج إلى التمام شعبان ثلثين أو اكتمال شهر رمضان ثلثين إذا انطبقت<sup>m</sup> الأفاق بسحاب أو عمار لم لا يستطاع ذلك إلا بقضاء صوم اليوم ولو كان شهر رمضان أيضا تاما أبدا لم عرف<sup>n</sup> أوله لاستغنى به عن الروية لسؤاله<sup>o</sup> وحري قوله وأنظروا لرويته مجرى هذا غير أن العصبية<sup>p</sup> تعني الأعين البواصر وتصدر الأذان السوامع وتدعو إلى ارتكاب ما لا تسامح باعتقاده العقول

<sup>a</sup> فيها R <sup>b</sup> Von المستأنف bis الماضي كما fehlt in R. <sup>c</sup> Mss. الأرض  
<sup>d</sup> يقدم PL <sup>e</sup> يقدم R <sup>f</sup> أنه I <sup>g</sup> روية R <sup>h</sup> همة R <sup>i</sup> تنبيههم R <sup>j</sup> فصق R  
<sup>k</sup> العصبية Mss. <sup>l</sup> مجرى غير Mss. <sup>m</sup> انطبقت P <sup>n</sup> ك

رُوِيَ ذَلِكَ مَا عَجَّلَسَ فِي فُلُوْبِهِمْ هَذِهِ الْيَوْمَ حَسَّ مَعَهَا فِي كُتُبِ الشَّيْخَةِ الرَّبِّيَّةِ حَرَسَ اللَّهُ  
 جَمَاعَتِهِمْ مِنَ الْإِتْرَارِ الَّتِي فَحَّحَهَا أَتْحَابُهُمْ رَحْمَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ كَثِيرًا مَا رُوِيَ أَنَّ النَّاسَ صَامُوا  
 شَهْرَ رَمَضَانَ عَلَى عَهْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثَمَانِيَّةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا فَأَمَرَهُمْ بِقَضَاءِ يَوْمٍ وَاحِدٍ  
 فَفَضَّوهُ وَأَمَّا أَنْفَعُ ذَلِكَ لِمَا رُوِيَ فِي شَهْرِ شَعْبَانَ وَشَهْرِ رَمَضَانَ عَلَيْهِمْ نَحْفَتَيْنِ عَمَّا وَفَنَ حَالَ بِيَوْمِهِمْ  
 ٥ وَفِي رِوَايَةِ لِرَأْسِ شَهْرِ رَمَضَانَ حَادِلًا فَأَقْبَلُوا الْعِدَّةَ وَتَبَيَّنَ الْأَمْرُ فِي آخِرِهِ وَتَقَبَّلَ مَا رُوِيَ عَنْ أَبِي  
 عَبْدِ اللَّهِ الصَّادِقِ صَلَعَمَ أَنَّهُ قَالَ يُصِيبُ شَهْرَ رَمَضَانَ مَا يُصِيبُ سَائِرَ الشُّهُورِ مِنَ الزِّيَادَةِ وَالنَّقْصَانِ  
 وَمَا رُوِيَ عَنْهُ أَيْضًا أَنَّهُ قَالَ إِذَا حَفِظْتُمْ شَعْبَانَ وَغَمَّ عَلَيْكُمْ فَتَدَاوُوا ثَلَاثِينَ وَصُومُوا وَمَا رُوِيَ عَنْهُ  
 أَنَّهُ حَسِلَ مِنَ الْأَهْلَةِ فَقَالَ فِي الشُّهُورِ فَإِذَا رَأَيْتَ الْهَلَالَ فَصُمْ وَإِذَا رَأَيْتَهُ فَاقْطُرْ ٦ وَهَذِهِ الْأَخْبَارُ  
 كَثِيرًا فِي كِتَابِ الشَّيْخَةِ مَقْتَبَرًا عَلَى الْأَمْرِ وَالرَّجَبِ مِنَ سَادَاتِنَا عِتْرَةِ الرَّسُولِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
 ! أَنَّهُمْ صَارُوا يُصْعِقُونَ ٧ إِلَى ذَلِكَ وَيُقْبَلُ مِنْهُ تَأْلِيمًا لِقَلْبِ جَمْعٍ مِنَ الْمُتَوَسِّمِينَ ٨ بِتَشْبِيهِهِمْ وَلَا يَفْتَقِرُونَ  
 أَتَرَ جَدِّهِمْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فِي إِعْرَاضِهِ عَنِ اسْتِمَالَةِ الصَّالِحِينَ ٩ الْمُعَانِدِينَ بِقَوْلِهِ مَا كُنْتُ مَاتِحًا  
 لِمُنْسِلِينَ عَصْدَاءَ ١٠ فَلَمَّا مَا رُوِيَ مِنَ الصَّادِقِ أَنَّهُ قَالَ إِذَا رَأَيْتَ هَلَالَ رَجَبٍ فَصُمْ تِسْعَةً وَخَمْسِينَ  
 يَوْمًا قَرَّ صَمٌ ١١ وَمَا رُوِيَ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ إِذَا رَأَيْتَ هَلَالَ شَهْرِ رَمَضَانَ لِرَبِّيَّةِ فَصُمْ ثَلَاثِينَ وَارْبَعِينَ  
 وَخَمْسِينَ يَوْمًا قَرَّ صَمٌ ١٢ فِي الْقَابِلِ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَفَ السَّنَةَ ثَلَاثِينَ وَسِتِينَ يَوْمًا فَاسْتَمْتَى بِهَا  
 ١٥ سَنَةً أَيَّامَ فِيهَا خَلَفَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَلَيْسَتْ فِي الْعَدِيدِ فَلَوْ نَحَتِ الرَّوَايَةَ عَنْهُ ثَلَاثَ أَحْبَارِهِ  
 عَنِ ذَلِكَ عَلَى أَنَّهُ أَتَرَ فِي الرَّجَبِ فِي بَعْضِ رَاغِدَةٍ وَلَا مُطَرِّدٍ فِي جَمِيعِ الْبِتَالِجِ كَمَا ذَكَرْنَا وَأَمَّا  
 تَعْلِيلُ الْأَمْرِ السَّنَةِ بِهَذِهِ الْعِلَّةِ فَتَعْلِيلٌ رَكِيكٌ يُكْذِبُ الرَّوَايَةَ وَيَبْطُلُ لَهُ حَقِّيغَاءُ وَقَدْ قَرَأْتُ  
 فِيهَا قَرَأْتُ مِنَ الْأَخْبَارِ أَنَّ أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ سُنَيْمَانَ عَمِلَ الْوَقْفَةَ مِنْ جِهَةِ الْمُفْصِرِ حَبِيسَ  
 عَمْدِ الْبُرَيْجِ بْنِ أَبِي الْعَوَّجَاءِ وَهُوَ خَالَ عَمْرِ بْنِ زَيْنَبٍ وَكَانَ مِنَ الْبَائِسِيَّةِ فَكَثُرَ شَفَاعَتُهُ بِبَيْتِنَا  
 ٢٠ الْإِسْلَامِ وَأَتَمَّ عَلَى الْمُفْصِرِ حَتَّى كَتَبَ إِلَى مُحَمَّدٍ بِالْبَيْتِ عَنْهُ وَقَالَ عَمْدُ الْبُرَيْجِ نَحْوَقِعُ وَرُودَ الْبَيْتِ  
 فِي مَعْنَاهُ فَقَالَ لِأَبِي الْحَبَّارِ وَكَانَ مُنْقَطِعًا إِلَيْهِ أَنْ أَشْرَبِي الْأَمِيرُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَلَمَّا مَاتَ أَلْبَسَ دِرْهَمًا فَأَعْلَمَهُ  
 أَبُو الْحَبَّارِ مَجْدًا فَقَالَ أَكْرَمْتَنِيهِ وَقَدْ كُنْتُ نَسِيئَهُ فَإِذَا أَنْصَرَفَتْ مِنَ الْجَمْعَةِ فَإِنَّ كَرِيمِيهِ فَلَمَّا أَنْصَرَفَ

a R يصنعون b R المؤمنون c R يقننون d fehlt in I. e-e Von  
 bis f Mss. وبتطل

ذَكَرَهُ آيَةٌ فَذَكَرَ بِهِ فَأَمَرَ بِضَرْبِ عُنُقِهِ فَلَمَّا أَيْقَنَ أَنَّهُ مَقْتُولٌ قَالَ أَمَا وَاللَّهِ لَنَسْنُ تَمَلَّتُمُونِي لَقَدْ وَصَّيْتُ  
 أَرْبَعَةَ آيَاتٍ حَدِيثَاتٍ أَحْرَمَ فِيهَا الْحَلَالَ وَأَحْلَلُ فِيهَا الْحَرَامَ وَلَقَدْ فَطَرْتُكُمْ فِي بَيْعِ صَوْمِكُمْ وَصَوْمِكُمْ  
 فِي بَيْعِ فِطْرِكُمْ لَمْ تُضْرِبْتُمْ عُنُقَهُ وَوَرَى النَّسَابُ فِي مَعْنَاهُ بَعْدَهُ وَمَا أَحَقَّ هَذَا الرَّجُلَ الْمَلْحَدَ بِأَنْ  
 يَكُونَ مُتَوَلِّيًا عَذَا ائْتَاوِيلَ الرَّكَّابِيكَ الْخَبِيْثِ فَتَحْمُوا أَيْدِيَكُمْ وَأَسْفَعُوا رِجْلَيْكُمْ جَرَى بَيْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ  
 هَذَا الْفَرْقُ تَلَامٌ فِي الْخَيْرِ الْمُسْتَدِ قَالُوا لَمْ يَكُنْ هَذِهِ الْوَأَيُّ الْمَذْكُورَةَ فَطَوَّرَ فِي آخِرِ الْأَمْرِ أَنْ  
 ذَلِكَ مِنْ مَرْجَبَاتِ اللُّغَةِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ الشَّرِيعَةِ وَأَوْرَاعِهَا يَبْرُنُ فَقُلْتُ لَهُ عَافَكَ اللَّهُ وَعَلَّ خَاطِبُنَا  
 اللَّهُ وَرَسُولُهُ الْآءَ بِاللُّغَةِ الْمُتَعَارَفِ بِهَا بَيْنَ الْعَرَبِ وَأَمَّا بَيْنَكَ وَبَيْنَ لُغَةِ الْعَرَبِ يَبْرُنُ أَبْعَدُ بَلْ أَنْتَ  
 مِنْ عِلْمِ الشَّرِيعَةِ بِبَعْدِ وَدَعِيَا<sup>c</sup> وَأَرْجِعْ إِلَى عُلَمَاءِ الْهَيْئَةِ فَيَهْمُ بِأَسْرِمِ<sup>d</sup> بِخَالِفُونِكَ فِي تَمَامِيَّةِ شَهْرِ  
 رَجَبٍ أَنْبَأَ وَرَبْرُنُ أَنْ الْعَلَاءَ وَالنَّبِيَّيْنَ لَا يُسَمِّيَانِ<sup>e</sup> شَهْرَ رَجَبٍ مِنْ الشَّهْرِ فَخَصَّاهُ بِسُرْعَةٍ فِي  
 آخِرِ كَلِمَاتِهِ أَوْ بَطْنَهُ فِيهَا كَمَا يَخْصُهُ الْمُسْلِمُونَ بِالصِّيَامِ<sup>f</sup> وَلَمَّا كَانَتْ مَعَ الْمَسْرِ عَمْدًا وَالْمُنْتَهَى<sup>g</sup>  
 جَهْلًا فَغَيْرَ نَجْدٍ عَلَى الْفَاصِدِ وَالْمَقْصُودِ شَيْئًا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَأَنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا  
 يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكَبٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرطَابِ فَلْيَسِّرْهُ بَأَيْدِيهِمْ لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ  
 هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ<sup>h</sup> جَعَلْنَا اللَّهُ مِنْ تَابِعِي الْحَقِّ وَنَاصِرِيهِ وَتَامِعِي الْبَاطِلِ وَمُطَهِّرِيهِ<sup>i</sup>  
 وَأَمَّا شَهْرُ الْمُتَعَصِّدِ فَخَلَا فِي شَهْرِ الْقُرْسِ بِأَسْمَائِهَا وَتَوَالِيهَا بِعَيْنِهَا وَلَمَّا لَا يُسْتَعْمَلُ فِيهَا أَيَّامُهُمْ  
 هَذَا الْآنَ الْأَيَّامُ الدَّوْحِيَّةُ فِيهَا<sup>j</sup> تَكْتَبَسُ فِي كُلِّ أَرْبَعِ سِنِينَ بَيْنَ قَلْعِيَّةِ النَّبِيِّ فِي كِرْبَاهَا فِي شَهْرِ أَهْلِ مِصْرَ  
 تُرِكَ أَسْتَعْمَلُ أَسْمَاءَ الْأَيَّامِ فِيهَا وَرُسْمَهُ الْبَيْسِيَّةُ فِيهَا مُوَافِقَةٌ تَلْبِيْسِيَّةِ الرُّوحِ وَالسَّرِيَانِيَّةِ<sup>k</sup>  
 وَأَمَّا شَهْرُ سَائِرِ الْأُمَمِ مِنَ الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَالثَّبْتِ<sup>l</sup> وَالتُّرْكِ وَالخَزَرِ وَالخَبَشَةِ وَالتَّرْتِجِ فَأَنَّهُ وَأَنْ  
 تَقَرَّرَ عِنْدَنَا أَسْمَاءُ بَعْضِهَا فَأَمَّا فَدَّ أَعْرَضْنَا عَنْ ذِكْرِهَا إِلَى وَقْتِ يَنْقُضُ لَنَا الْإِحَاطَةَ فِيهِ بِمَا أَذْ  
 لَا يَلِيْفُ بِطَرِيقِنَا إِلَيْهِ سَلَّمْنَاهَا أَنْ نُصَيِّفَ الشَّأْنَ إِلَى الْبَيْلِيَّةِ وَالْحَبِيبِيِّ إِلَى الْأَعْلَمِ وَتَدَّ حَسَلْنَا  
 .أَمَا تَعَدَّ مِنْ أَسْمَاءِ الشُّهُورِ الْمَذْكُورَةِ فِي جَدَائِلِ<sup>m</sup> لِمَسْمَعَانِ بِهَا عَلَى حَقِّهَا فِي مَرَاتِبِهَا وَاللَّهُ

الْمَوْثِقُ لِلصَّوَابِ

<sup>a</sup> أخر R <sup>b</sup> P ودعها <sup>c</sup> H ودعها <sup>d</sup> Mss. <sup>e</sup> تمير <sup>f</sup> Mss. <sup>g</sup> فخصه <sup>h</sup> Mss. <sup>i</sup> تعذر <sup>j</sup> Mss. <sup>k</sup> والنبط <sup>l</sup> Mss. <sup>m</sup> فيها <sup>n</sup> Mss. <sup>o</sup> تستعمل <sup>p</sup> PL والمنطلي <sup>q</sup> Mss. <sup>r</sup> <sup>s</sup> <sup>t</sup> <sup>u</sup> <sup>v</sup> <sup>w</sup> <sup>x</sup> <sup>y</sup> <sup>z</sup> <sup>aa</sup> <sup>ab</sup> <sup>ac</sup> <sup>ad</sup> <sup>ae</sup> <sup>af</sup> <sup>ag</sup> <sup>ah</sup> <sup>ai</sup> <sup>aj</sup> <sup>ak</sup> <sup>al</sup> <sup>am</sup> <sup>an</sup> <sup>ao</sup> <sup>ap</sup> <sup>aq</sup> <sup>ar</sup> <sup>as</sup> <sup>at</sup> <sup>au</sup> <sup>av</sup> <sup>aw</sup> <sup>ax</sup> <sup>ay</sup> <sup>az</sup> <sup>ba</sup> <sup>bb</sup> <sup>bc</sup> <sup>bd</sup> <sup>be</sup> <sup>bf</sup> <sup>bg</sup> <sup>bh</sup> <sup>bi</sup> <sup>bj</sup> <sup>bk</sup> <sup>bl</sup> <sup>bm</sup> <sup>bn</sup> <sup>bo</sup> <sup>bp</sup> <sup>bq</sup> <sup>br</sup> <sup>bs</sup> <sup>bt</sup> <sup>bu</sup> <sup>bv</sup> <sup>bw</sup> <sup>bx</sup> <sup>by</sup> <sup>bz</sup> <sup>ca</sup> <sup>cb</sup> <sup>cc</sup> <sup>cd</sup> <sup>ce</sup> <sup>cf</sup> <sup>cg</sup> <sup>ch</sup> <sup>ci</sup> <sup>cj</sup> <sup>ck</sup> <sup>cl</sup> <sup>cm</sup> <sup>cn</sup> <sup>co</sup> <sup>cp</sup> <sup>cq</sup> <sup>cr</sup> <sup>cs</sup> <sup>ct</sup> <sup>cu</sup> <sup>cv</sup> <sup>cw</sup> <sup>cx</sup> <sup>cy</sup> <sup>cz</sup> <sup>da</sup> <sup>db</sup> <sup>dc</sup> <sup>dd</sup> <sup>de</sup> <sup>df</sup> <sup>dg</sup> <sup>dh</sup> <sup>di</sup> <sup>dj</sup> <sup>dk</sup> <sup>dl</sup> <sup>dm</sup> <sup>dn</sup> <sup>do</sup> <sup>dp</sup> <sup>dq</sup> <sup>dr</sup> <sup>ds</sup> <sup>dt</sup> <sup>du</sup> <sup>dv</sup> <sup>dw</sup> <sup>dx</sup> <sup>dy</sup> <sup>dz</sup> <sup>ea</sup> <sup>eb</sup> <sup>ec</sup> <sup>ed</sup> <sup>ee</sup> <sup>ef</sup> <sup>eg</sup> <sup>eh</sup> <sup>ei</sup> <sup>ej</sup> <sup>ek</sup> <sup>el</sup> <sup>em</sup> <sup>en</sup> <sup>eo</sup> <sup>ep</sup> <sup>eq</sup> <sup>er</sup> <sup>es</sup> <sup>et</sup> <sup>eu</sup> <sup>ev</sup> <sup>ew</sup> <sup>ex</sup> <sup>ey</sup> <sup>ez</sup> <sup>fa</sup> <sup>fb</sup> <sup>fc</sup> <sup>fd</sup> <sup>fe</sup> <sup>ff</sup> <sup>fg</sup> <sup>fh</sup> <sup>fi</sup> <sup>fj</sup> <sup>fk</sup> <sup>fl</sup> <sup>fm</sup> <sup>fn</sup> <sup>fo</sup> <sup>fp</sup> <sup>fq</sup> <sup>fr</sup> <sup>fs</sup> <sup>ft</sup> <sup>fu</sup> <sup>fv</sup> <sup>fw</sup> <sup>fx</sup> <sup>fy</sup> <sup>fz</sup> <sup>ga</sup> <sup>gb</sup> <sup>gc</sup> <sup>gd</sup> <sup>ge</sup> <sup>gf</sup> <sup>gg</sup> <sup>gh</sup> <sup>gi</sup> <sup>gj</sup> <sup>gk</sup> <sup>gl</sup> <sup>gm</sup> <sup>gn</sup> <sup>go</sup> <sup>gp</sup> <sup>gq</sup> <sup>gr</sup> <sup>gs</sup> <sup>gt</sup> <sup>gu</sup> <sup>gv</sup> <sup>gw</sup> <sup>gx</sup> <sup>gy</sup> <sup>gz</sup> <sup>ha</sup> <sup>hb</sup> <sup>hc</sup> <sup>hd</sup> <sup>he</sup> <sup>hf</sup> <sup>hg</sup> <sup>hh</sup> <sup>hi</sup> <sup>hj</sup> <sup>hk</sup> <sup>hl</sup> <sup>hm</sup> <sup>hn</sup> <sup>ho</sup> <sup>hp</sup> <sup>hq</sup> <sup>hr</sup> <sup>hs</sup> <sup>ht</sup> <sup>hu</sup> <sup>hv</sup> <sup>hw</sup> <sup>hx</sup> <sup>hy</sup> <sup>hz</sup> <sup>ia</sup> <sup>ib</sup> <sup>ic</sup> <sup>id</sup> <sup>ie</sup> <sup>if</sup> <sup>ig</sup> <sup>ih</sup> <sup>ii</sup> <sup>ij</sup> <sup>ik</sup> <sup>il</sup> <sup>im</sup> <sup>in</sup> <sup>io</sup> <sup>ip</sup> <sup>iq</sup> <sup>ir</sup> <sup>is</sup> <sup>it</sup> <sup>iu</sup> <sup>iv</sup> <sup>iw</sup> <sup>ix</sup> <sup>iy</sup> <sup>iz</sup> <sup>ja</sup> <sup>jb</sup> <sup>jc</sup> <sup>jd</sup> <sup>je</sup> <sup>jf</sup> <sup>jj</sup> <sup>jk</sup> <sup>jl</sup> <sup>jm</sup> <sup>jn</sup> <sup>jo</sup> <sup>jp</sup> <sup>jq</sup> <sup>jr</sup> <sup>js</sup> <sup>jt</sup> <sup>ju</sup> <sup>jv</sup> <sup>jw</sup> <sup>jx</sup> <sup>ka</sup> <sup>kb</sup> <sup>kc</sup> <sup>kd</sup> <sup>ke</sup> <sup>kf</sup> <sup>kg</sup> <sup>kh</sup> <sup>ki</sup> <sup>kj</sup> <sup>kl</sup> <sup>km</sup> <sup>kn</sup> <sup>ko</sup> <sup>kp</sup> <sup>kq</sup> <sup>kr</sup> <sup>ks</sup> <sup>kt</sup> <sup>ku</sup> <sup>kv</sup> <sup>kw</sup> <sup>kx</sup> <sup>ky</sup> <sup>kz</sup> <sup>la</sup> <sup>lb</sup> <sup>lc</sup> <sup>ld</sup> <sup>le</sup> <sup>lf</sup> <sup>lg</sup> <sup>lh</sup> <sup>li</sup> <sup>lj</sup> <sup>lk</sup> <sup>ll</sup> <sup>lm</sup> <sup>ln</sup> <sup>lo</sup> <sup>lp</sup> <sup>lq</sup> <sup>lr</sup> <sup>ls</sup> <sup>lt</sup> <sup>lu</sup> <sup>lv</sup> <sup>lw</sup> <sup>lx</sup> <sup>ly</sup> <sup>lz</sup> <sup>ma</sup> <sup>mb</sup> <sup>mc</sup> <sup>md</sup> <sup>me</sup> <sup>mf</sup> <sup>mg</sup> <sup>mh</sup> <sup>mi</sup> <sup>mj</sup> <sup>mk</sup> <sup>ml</sup> <sup>mn</sup> <sup>mo</sup> <sup>mp</sup> <sup>mq</sup> <sup>mr</sup> <sup>ms</sup> <sup>mt</sup> <sup>mu</sup> <sup>mv</sup> <sup>mw</sup> <sup>mx</sup> <sup>my</sup> <sup>mz</sup> <sup>na</sup> <sup>nb</sup> <sup>nc</sup> <sup>nd</sup> <sup>ne</sup> <sup>nf</sup> <sup>ng</sup> <sup>nh</sup> <sup>ni</sup> <sup>nj</sup> <sup>nk</sup> <sup>nl</sup> <sup>nm</sup> <sup>nn</sup> <sup>no</sup> <sup>np</sup> <sup>nq</sup> <sup>nr</sup> <sup>ns</sup> <sup>nt</sup> <sup>nu</sup> <sup>nv</sup> <sup>nw</sup> <sup>nx</sup> <sup>ny</sup> <sup>nz</sup> <sup>oa</sup> <sup>ob</sup> <sup>oc</sup> <sup>od</sup> <sup>oe</sup> <sup>of</sup> <sup>og</sup> <sup>oh</sup> <sup>oi</sup> <sup>oj</sup> <sup>ok</sup> <sup>ol</sup> <sup>om</sup> <sup>on</sup> <sup>oo</sup> <sup>op</sup> <sup>oq</sup> <sup>or</sup> <sup>os</sup> <sup>ot</sup> <sup>ou</sup> <sup>ov</sup> <sup>ow</sup> <sup>ox</sup> <sup>oy</sup> <sup>oz</sup> <sup>pa</sup> <sup>pb</sup> <sup>pc</sup> <sup>pd</sup> <sup>pe</sup> <sup>pf</sup> <sup>pg</sup> <sup>ph</sup> <sup>pi</sup> <sup>pj</sup> <sup>pk</sup> <sup>pl</sup> <sup>pm</sup> <sup>pn</sup> <sup>po</sup> <sup>pp</sup> <sup>pq</sup> <sup>pr</sup> <sup>ps</sup> <sup>pt</sup> <sup>pu</sup> <sup>pv</sup> <sup>pw</sup> <sup>px</sup> <sup>py</sup> <sup>pz</sup> <sup>qa</sup> <sup>qb</sup> <sup>qc</sup> <sup>qd</sup> <sup>qe</sup> <sup>qf</sup> <sup>qg</sup> <sup>qh</sup> <sup>qi</sup> <sup>qj</sup> <sup>qk</sup> <sup>ql</sup> <sup>qm</sup> <sup>qn</sup> <sup>qo</sup> <sup>qp</sup> <sup>qq</sup> <sup>qr</sup> <sup>qs</sup> <sup>qt</sup> <sup>qu</sup> <sup>qv</sup> <sup>qw</sup> <sup>qx</sup> <sup>qy</sup> <sup>qz</sup> <sup>ra</sup> <sup>rb</sup> <sup>rc</sup> <sup>rd</sup> <sup>re</sup> <sup>rf</sup> <sup>rg</sup> <sup>rh</sup> <sup>ri</sup> <sup>rj</sup> <sup>rk</sup> <sup>rl</sup> <sup>rm</sup> <sup>rn</sup> <sup>ro</sup> <sup>rp</sup> <sup>rq</sup> <sup>rr</sup> <sup>rs</sup> <sup>rt</sup> <sup>ru</sup> <sup>rv</sup> <sup>rw</sup> <sup>rx</sup> <sup>ry</sup> <sup>rz</sup> <sup>sa</sup> <sup>sb</sup> <sup>sc</sup> <sup>sd</sup> <sup>se</sup> <sup>sf</sup> <sup>sg</sup> <sup>sh</sup> <sup>si</sup> <sup>sj</sup> <sup>sk</sup> <sup>sl</sup> <sup>sm</sup> <sup>sn</sup> <sup>so</sup> <sup>sp</sup> <sup>sq</sup> <sup>sr</sup> <sup>ss</sup> <sup>st</sup> <sup>su</sup> <sup>sv</sup> <sup>sw</sup> <sup>sx</sup> <sup>sy</sup> <sup>sz</sup> <sup>ta</sup> <sup>tb</sup> <sup>tc</sup> <sup>td</sup> <sup>te</sup> <sup>tf</sup> <sup>tg</sup> <sup>th</sup> <sup>ti</sup> <sup>tj</sup> <sup>tk</sup> <sup>tl</sup> <sup>tm</sup> <sup>tn</sup> <sup>to</sup> <sup>tp</sup> <sup>tq</sup> <sup>tr</sup> <sup>ts</sup> <sup>tt</sup> <sup>tu</sup> <sup>tv</sup> <sup>tw</sup> <sup>tx</sup> <sup>ty</sup> <sup>tz</sup> <sup>ua</sup> <sup>ub</sup> <sup>uc</sup> <sup>ud</sup> <sup>ue</sup> <sup>uf</sup> <sup>ug</sup> <sup>uh</sup> <sup>ui</sup> <sup>uj</sup> <sup>uk</sup> <sup>ul</sup> <sup>um</sup> <sup>un</sup> <sup>uo</sup> <sup>up</sup> <sup>uq</sup> <sup>ur</sup> <sup>us</sup> <sup>ut</sup> <sup>uu</sup> <sup>uv</sup> <sup>uw</sup> <sup>ux</sup> <sup>uy</sup> <sup>uz</sup> <sup>va</sup> <sup>vb</sup> <sup>vc</sup> <sup>vd</sup> <sup>ve</sup> <sup>vf</sup> <sup>vg</sup> <sup>vh</sup> <sup>vi</sup> <sup>vj</sup> <sup>vk</sup> <sup>vl</sup> <sup>vm</sup> <sup>vn</sup> <sup>vo</sup> <sup>vp</sup> <sup>vq</sup> <sup>vr</sup> <sup>vs</sup> <sup>vt</sup> <sup>vu</sup> <sup>vv</sup> <sup>vw</sup> <sup>vx</sup> <sup>vy</sup> <sup>vz</sup> <sup>wa</sup> <sup>wb</sup> <sup>wc</sup> <sup>wd</sup> <sup>we</sup> <sup>wf</sup> <sup>wg</sup> <sup>wh</sup> <sup>wi</sup> <sup>wj</sup> <sup>wk</sup> <sup>wl</sup> <sup>wm</sup> <sup>wn</sup> <sup>wo</sup> <sup>wp</sup> <sup>wq</sup> <sup>wr</sup> <sup>ws</sup> <sup>wt</sup> <sup>wu</sup> <sup>wv</sup> <sup>ww</sup> <sup>wx</sup> <sup>wy</sup> <sup>wz</sup> <sup>xa</sup> <sup>xb</sup> <sup>xc</sup> <sup>xd</sup> <sup>xe</sup> <sup>xf</sup> <sup>fg</sup> <sup>xg</sup> <sup>xh</sup> <sup>xi</sup> <sup>xj</sup> <sup>xk</sup> <sup>xl</sup> <sup>xm</sup> <sup>xn</sup> <sup>xo</sup> <sup>xp</sup> <sup>xq</sup> <sup>xr</sup> <sup>xs</sup> <sup>xt</sup> <sup>xu</sup> <sup>xv</sup> <sup>xw</sup> <sup>xa</sup> <sup>xb</sup> <sup>xc</sup> <sup>xd</sup> <sup>xe</sup> <sup>xf</sup> <sup>fg</sup> <sup>xg</sup> <sup>xh</sup> <sup>xi</sup> <sup>xj</sup> <sup>xk</sup> <sup>xl</sup> <sup>xm</sup> <sup>xn</sup> <sup>xo</sup> <sup>xp</sup> <sup>xq</sup> <sup>xr</sup> <sup>xs</sup> <sup>xt</sup> <sup>xu</sup> <sup>xv</sup> <sup>xw</sup>



## جدول الشهور

مبتدأها من روية	الليل ومداد عددها	مبتدأها روية الليل المحفوظة له		أصل قباه	أصل بخارتك <sup>a</sup>
مبتدأها روية الليل	الواقع حول الأختدال الرئيسي	العرب في الجاهلية	العرب في الإسلام	العرب في الجاهلية	العرب في الإسلام
تشرى	موجب	المؤخر	الحرم	نوسرد	حلو
مرحشوان	موجب	ناحتر	صفر	فدى نوسرد	اوبس
كسليو	مورد	خوان	شهر ربيع الأول	سانول	حش
طبيبت طبيبت P	مازم	بضان	شهر ربيع الثاني	سافت	لريا
شسط	مضمار	حنتم	جمادى الأولى	اوريس	لو
اذر	قوير	زبا، زق، Miss.	جمادى الآخرة	يسن	زر
ليسن	قويل	الأصم	رجب	سكك	دهر <sup>b</sup>
اير	موقاة	عادل	شعبان	جدل	الما
سيون	ذيمر	نافق	رمضان	هيتك <sup>c</sup>	نوا <sup>c</sup>
توز	ذأير	وعل	شوال	سيون	ديا <sup>d</sup>
اوب	حيدل sic	خوان	ذو القعدة	حسند <sup>e</sup>	س
ايلول	مضمار	ايركي	ذو الحجة	درينكان <sup>f</sup>	اوناه

a Von dieser Tabelle sind in L nicht alle Columnen vorhanden.

b R مهر c P تسوا d P عاه e R بخارتك، fehlt in L. f P هيات

g P حسند h R درينكان P درينكار i LP حنتم R خنم

مبدأها النيروز الأول	مبدأها النيروز الثاني	جدول الترتيب	غيره	مضاف الى غيره
الغرس	غصماء أهل رجستان	تسقى	أهل سمرقند	تسقى
فرددين ماه	توان	نوسرد <sup>a</sup>	نوسارجي	سيفان
ارديبهشت ماه	هو LP وهو R	جرجن	اردوست	اون
خردادماه	اوسال	نيسنج	هردان	بارس
تيرماه	تيركيانوا، تيركيانوا P	نسانك <sup>c</sup> sic	جيري	تفشخان
مرداد ماه	تيريزوا	اشناخته <sup>d</sup>	مندان	لور
شهريرماه	ميريزوا sic	مرخندا sic	اخشيري	بيلان <sup>e</sup> س
مهر ماه	مزرور، بزور P	نغان <sup>b</sup> P	اومري	بينت
آبان ماه	عرانوا	ابانج <sup>e</sup>	تالخن sic	فوي
آذر ماه	لركيزوا sic	قوغ	اري sic	بيجين <sup>f</sup>
دي ماه	كريشت، كريشت I	مسانوغ sic	ريزد <sup>d</sup>	تغوي <sup>g</sup>
بهمن ماه	كرس، ارسن P	زهدنج	اخمن sic	ايت
اسفندارمذ ماه ساووا		خشوم	اسيندارجبي	تونيكر

a نوسيرد I    b نغان I    c امانج R    d ريزد L, fehlt in P.  
 e بغوي Mss.    f ميجين Mss.    g سيلان R بلان L

مبدأها أول كانون الاخر من شهور السريانيين  
 مبدأها المعبوسة من التاسع والعشرين من آب ومبدأ غير المعبوسة من اول دى ماه  
 مبدأها الاجتماع في اقف على مقاديرها  
 الذي يتفق قريبا ولا على تأويلها ولا على كيفية تأويلها

أشهر	اليونانيون	القبسط	المعاريب	الهيند	التركي
يناير يوس	اوردريلس sic	توت	مايه	بيشاك	الح آى
فبراير يوس	مادونطوس <sup>b</sup>	فالوقى	يونه	زبشت <sup>e</sup>	كجك آى
مارچ يوس	شمطيس	انور	يوليه	النهار	بيديج آى <sup>f</sup>
أفريل يوس	كسمتقوس	كوالى	احشت	سراوان	بكينج آى <sup>g</sup>
ماي يوس	ارباباساى	طوقى	ستتير <sup>h</sup>	ريش <sup>i</sup>	التنج آى <sup>h</sup>
يون يوس	اناسوس	ماكير	اكتوبر	اسوج	باشنج آى
يوليوس	الانامس sic	فامانوث	نوبير	كارث	سكسنج آى
اوغستس	لواس	قرموشى	نخبير	منكس	تقسنج آى
سبتمبر يوس sic	غريبياس	باخون	ينير	بوش	اوتنج آى
طمبر يوس	اورفارناوس	باخوق	فبرير	ماكه	تورنج آى
نوامبر يوس	دياس	ايبقى	مريسه	باكر	كنج آى
ديسمبر يوس	ايلانوس	ماسورى	الدير	جيتير	يثنج آى <sup>i</sup>

دبشت P دبشت L دبشت Mss. بشير c بارونطوس Lies b ماسوس P a  
 دبشت آى Mss. h دبشت آى Mss. g دبشت آى Mss. f بشيرند Mss. e  
 دبشت آى Mss. i

القيل على استخراج التواريخ بعضها من بعض

وتواريخ الملوك ومدد ملوكهم<sup>a</sup> على اختلاف الأقوال<sup>b</sup>

أما إنه كان ما تحت اليد في هذا الكتاب هو حصول المدد على أفصد الطرق وأوثقها ثاني أن  
 رُمتُ الابانة عن استخراج بعض التواريخ من بعض على ما جرت به العادة في الزجاجات من  
 تنويع الأعمال وتصنيف الاستخراج وإيراد المثال وحذت اللام فيه متمعنا وأخرجني استيفاه  
 عند الخلف<sup>c</sup> وتكليف<sup>d</sup> والذي يشبه نظيرتي الملوكة من لندن أول الأمر أن أبين ما بين  
 أوائل التواريخ المستعملة بالمقادير التي لا يختلف أعدادها عند جميع الأمم وفي الأيام فإن  
 السنين والشهور غير متفقة المقادير كما ذكرنا وأطلق دثر سائرها بالسنين وأكتفى بذلك<sup>e</sup>  
 في معرفة أبعاد ما بينها إذ لا يتوصل إلى معرفة كيفية سنيها بالحقيقة ولم جتنج إلى استعمالها  
 كثير احتياج<sup>f</sup> ونحن وإن صرنا في بعض المواضع نتمد في فنون ونحوها فيها اتصاله بالتنظير  
 اتصال بعيد فليس ذلك منا طلب تطويل ولا اكثار<sup>g</sup> بل إرادة تعبيد الناظر فيه من الملأل  
 فإن النظر إذا دام في قرن واحد إما إلى الأمثال وقلة الصبر وإذا خرج من قرن إلى قرن فكانت  
 متردد في حدائق لا يأتى على أحدها إلا ويتعرض له أخرى فيعرض عليها ويشغى النظر  
 إليها كما قيل ألى جديد لذية<sup>h</sup> فلتبتدي الآن بأقوال أهل الكتاب في أمر ونبيه وأولادهم  
 ونكتبت ذلك في جداول تخفيفاً للتعب بها وتسهيلاً للاحاطة باختلافهم فيها وجمع بين قول  
 اليهود والنصارى فيها حتى يكونا متوازيين يعون الله ونسبهم وحسن توثيقه<sup>i</sup>

فيها <sup>a</sup> *Miss.* <sup>b</sup> *Miss.* <sup>c</sup> *Miss.* <sup>d</sup> *Miss.* <sup>e</sup> *Miss.* <sup>f</sup> *Miss.* <sup>g</sup> *Miss.* <sup>h</sup> *Miss.* <sup>i</sup> *Miss.*

أسماء بني آدم					
الاسم	رقم	رقم	رقم	رقم	رقم
بني قنق	بني قنق	بني قنق	بني قنق	بني قنق	بني قنق
ادم ابو البشر الى ان ولد له شيث	١	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
شيث بن ادم الى ان ولد له انوش	٢	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
انوش بن شيث الى ان ولد له قينان	٣	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
قينان بن انوش الى ان ولد له ميلائيل	٤	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ميلائيل بن قينان الى ان ولد له يرد	٥	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
يرد بن ميلائيل الى ان ولد له اخموخ	٦	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
اخموخ بن يرد الى ان ولد له متوشاخ	٧	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
متوشاخ بن اخموخ الى ان ولد له ليمك	٨	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ليمك بن متوشاخ الى ان ولد له نوح	٩	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
نوح بن ليمك الى ان ولد له سام	١٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
سام بن نوح الى كون الطوفان	١١	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ومن الطوفان الى ان ولد لسام ارخشيد	١٢	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ارخشيد بن سام الى ان ولد له شالخ	١٣	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
شالخ بن ارخشيد الى ان ولد له جابر	١٤	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
جابر بن شالخ الى ان ولد له فالغ	١٥	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
فالغ بن جابر الى ان ولد ارغو	١٦	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ارغو بن فالغ الى ان ولد ساروخ	١٧	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ساروخ بن ارغو الى ان ولد له ناحور	١٨	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
ناحور بن ساروخ الى ان ولد له تارح	١٩	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
تارح بن ناحور الى ان ولد له ابراهيم	٢٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠

كلمة Mss. a

قَسَّ تَأَمَّلَ عِنْدَهُ السَّنِينَ أَوْ وِلَادَةَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَتَقَفَ عَلَى مَقْدَارِ الْخِلَافِ بَيْنَ التَّوَلِيَيْنِ ۚ  
 فَلَمَّا التَّمَسَّحَةُ الَّتِي عِنْدَ الْيَهُودِ فِيهِ وَإِنْ اشْتَمَلَتْ عَلَى مَفَادِيرِ عَمْرِ إِبْرَاهِيمَ وَأَخْتَفَ وَبَعَثَتْ  
 وَلَاوِي وَهَاتَتْ وَمَوِي فَأَبِيهَا لَمْ تَقْصَلْ ۚ مَا بَيْنَ مَا مَضَى مِنْ عَمْرِهِ إِلَى أَنْ وُلِدَ لَهُ وَيَسَّ مَا مَضَى  
 بَعْدَ فَتَحِهِ صَوِي إِبْرَاهِيمَ وَأَخْتَفَ وَبَعَثَتْ ثَلَاثَةَ يَنْحَطِّفُ بِاللَّحْمِ وَاللَّحْمِ لِإِبْرَاهِيمَ أَخْتَفَ وَقَدْ مَضَى مِنْ  
 عَمْرِهِ مِائَةٌ سَنَةً وَطَرَسَ بَعْدَهُ خَمْسًا وَسِتِّينَ سَنَةً وَوُلِدَ لِأَخْتَفَ بَعْلَبُوقَ وَقَدْ مَضَى مِنْ عَمْرِهِ سِتُّونَ  
 سَنَةً وَأَنَّ بَعَثَتْ فَخَلَّ مِصْرَ مَعَ بَنِيهِمْ وَقَدْ آتَى لَهُ مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ سَنَةً وَعَاشَ بَعْدَ ذَلِكَ سِتِّعَ عَشْرَةَ  
 سَنَةً فَيَكُونُ مَكْتُوبٌ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمِصْرَ مِائَتَيْنِ وَعِشْرَ سَنِينَ عَلَى قِيَاسِ فُلَيْمِرَ أَنَّ مِنْ وِلَادَةِ  
 إِبْرَاهِيمَ إِلَى وِلَادَةِ مَوِي عَلَيْهِمَا السَّلَامُ أَرْبَعَانَةَ وَعِشْرِينَ سَنَةً وَأَنَّهُ ۚ خَرَجَ مِنْ مِصْرَ بَنِي  
 إِسْرَائِيلَ وَقَدْ مَضَى مِنْ عَمْرِهِ ثَمَانُونَ سَنَةً غَيْرَ أَنَّ فِي السَّفَرِ الثَّانِي مِنْ تَوَلِيَتِهِمْ أَنَّ جَمِيعَ مَا  
 اسْتَكْرَمَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْبَعَانَةَ وَثَلَاثُونَ سَنَةً فَذَا سُئِلُوا عَنْ ذَلِكَ زَعَمُوا أَنَّ تِلْكَ أُمَّةٌ مَعْدُودَةٌ  
 مِنْ بَيْعِ أَقَامَرِ اللّهِ مَعَ إِبْرَاهِيمَ الْبَيْتَانِي وَوَعَدَهُ أَنْ يَجْعَلَهُ أَبَا لَثِيمٍ مِنَ الشُّعُوبِ وَبُورَتِ بَنِيهِ أَرْضَ  
 كَنْعَانَ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِقَوْلِهِمْ ۚ وَالْاِخْتِلَافُ فِيهَا بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ السَّنِينَ مِنْ حَيْثُ نَسَخَ التَّوْرَةَ  
 الثَّلَاثَ مَوْجُودًا عَلَى حَالَتِهِ كَمَا بَيَّنَّاهُ وَمِنْ أَوْضَاحِ الدَّلَالَةِ عَلَى خَلْقِ أَعْيُنَانِهِمْ بِأَمْرِ التَّوَارِيخِ أَنْفَاقُ  
 الْيَهُودِ أَوْلَى أَنْ مَا بَيْنَ خُرُوجِهِمْ مِنْ مِصْرَ إِلَى قِيَامِ الْإِسْكَانِ نَدْرَ أَلْفِ سَنَةٍ تَامَةً مُصَحَّحَةً بِالْعَبُورِ  
 وَالمُحَلِّثِ فِي اسْتِحْرَاجِ تَقِيَّاتِ السَّنِينَ بِهَا فَذَا أَخَذْنَا مِنْ كُتُبِهِمُ التَّالِيَةِ التَّوْرَةَ سَنَى كُلِّ مَذْهَبٍ  
 مِنْ مَذْهَبِهِمْ بَعْدَ مَوِي بْنِ مَرَّانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَجَمَعْتُمَا جَاوَزَتِ الأَلْفَ سَنَةً عِنْدَ بِنَاءِ قِيَّسَ  
 المَقْدِسِ ثَلَاثَةَ بِمَقْدَارِ لَا يَجُوزُ المُسَاحَظَةُ بِبَيْتِهِ فِي أَمْرِ التَّوَارِيخِ وَلَوْ كَانَتْ تَنْقُصُ بِجَمَلِ الأَمْرِ  
 فِي ذَلِكَ عَلَى أَنْ بَيْنَ نَقْرَتَيْنِ مِنْهُنَّ مَهْلَةٌ مَهْلَةٌ وَلَكِنِ الزِّيَادَةُ مِمَّا لَا يَحْتَمِلُ التَّوَارِيخُ ۚ وَإِذَا أَعْيَا  
 عَلَيْهِمُ الجَوَابُ عَنْ ذَلِكَ زَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ تَحْقِيقَ هَذِهِ السَّنِينَ فِي أَحْبَارِ آلِ يَهُودَا وَأَنَّ ذَلِكَ  
 لَيْسَ عِنْدَهُمُ وَاللّهُ وَبَقِيَ إِلَى أَكْثَانِي الرُّومِ فَإِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَتَرَقُوا بَعْدَ سَلِيمَانَ فَرَقَّتَيْنِ فَلَمَّا سَبَطَ  
 يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ فَتَاهُمْ مَلِكُوا وَلَدَ سَلِيمَانَ عَلَيْهِمُ وَإِنَّمَا الأَسْبَابُ العَشْرَةُ فَكَلِمَةُ بَرُوحِمْ مَرَّةً وَحِجَمَ  
 بَيْنَ سَلِيمَانَ فَتَوَارَى عَلَى مَا سَنَدُ كُرَ ذَلِكَ فِي أَعْيَادِ البَيْتِ فَمَلِكُهُ بَعْدَهُ أَوْلَادُهُ وَأَتَعَقَدَ القِتَالُ  
 بَيْنَ الفَرِيقَيْنِ ۚ وَهَذِهِ سِنُومَذْهَبِهِمْ بَعْدَ خُرُوجِهِمْ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ قَاصِدِينَ حَرَّ القَلْبِ لِيَعْبُورَهُ

a Mss. يفضل b وانه fehlt in P. c بنى PR

وتصبروا إلى التوبة وهو توبة الأختار إلى لندن بيت المقدس نابعة على ما ثبتت في كتب أخبارهم  
 وإجم كتاب يسونه سيدر<sup>١</sup> عولام وتفسيره سنو العار يتطف بأقل مما في كتب الأخبار التالية  
 للتوبة ويقرب في بعضها من قولهم الأول وقد جمعنا ما في كلا النوعين من كتبهم في هذا  
 المختار

الترقيم	كتاب واحد منهم على ما في كتاب الأخبار	الترقيم	كتاب واحد منهم على ما في كتاب أخبارهم	الترقيم	الترقيم
					اسماء المذنبين والولاة واللاهنة والقصة إلى عمار بيت المقدس والدة أربعائة وثمانون سنة
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	خرجه بنو إسرائيل من مصر ومكثوا في التيه حتى مات موسى
٦٧	٦٧	٦٧	٦٧	٦٧	يوشع بن نون بعد موسى
١٠٧	١٠٧	١٠٧	١٠٧	١٠٧	عتيبال بن قناز
١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	١٨٧	عقلون ملكه السواب والعمالة من بين يهود اليهود بين كرا الأشل البيهني من ولد افرام
٣٣٧	٣٣٧	٣٣٧	٣٣٧	٣٣٧	شعكار بن عنك
٣٤٤	٣٤٤	٣٤٤	٣٤٤	٣٤٤	ديور النبيه وخليفته باران
٣٤٧	٣٤٧	٣٤٧	٣٤٧	٣٤٧	احل مذبتي المتجلبين
					حذرون بن عشا من آل منشا
					ابيلك بن حذرون
					تولع بن عشا من آل افرام
					باهر الجلعاني من آل منشا

١ Mss. سند

٣٣٦	بج	٣٧٥	بج	بنو عربون القليشاذي وتم اغل فلسطين
٣٣٥	د	٣٢٤	د	يعقوب الجليعاني
٣٥٢	ز	٣٦١	ز	ابن من و يقال حشون من بيت لحم
٣٣٣	هـ	٤٠١	هـ	أبناؤن
٣٧٠	ح	٤٠١	ح	عبد بن عازل
.	٠	٤٢٦	م	اغل فلسطين
٣٦٠	ك	٤٦٦	ك	شمشون القوي من سبط دان
.	ب	٤٠٩	جا	لا رئيس لهم
٤٢٠	م	٥١١	م	علي الظاهر
٤٤٠	س	٥١٦	س	انتابوت في يد الأعداء حتى نحت شموييل
	ع	٥٤٦	ك	شموييل، حتى طلبوه ملكه يعقوب لهم
				فانام لهم طالت
٤٤٢	ي	٥٦٦	ك	شاول وهو طالت
٤٨٢	م	٦٠٩	م	داود، ابتدا في بناء المسجد
				لاحق عشر سنة من ملكه
٤٥٥	ج	٦١٠	ج	سليمان بن داود ان تم المسجد

a Miss. م      b Miss. ي      c Miss. ك



اسماء ملوك بني اسرائيل وملوكهم بعد عمارة بيت المقدس الى خزايه الاول وثقت اربعمائه وبشر سنين

الاسماء	الاجيال	سنة واولها واولها	سنة واولها واولها
٥٣١	٦٤٦	ب	ب
٥٣٩	٦٦٦	ب	ب
٥٤١	٦٦٩	ب	ب
٥٥٢	٦٨١	ب	ب
٦١٥	٧٤٤	ب	ب
٦١١	٧٤٣	ب	ب
٦٣٣	٧٦٤	ب	ب
٦٣٨	٧٥٠	ب	ب
٦٣٨	٧٦٠	ب	ب
٦١٠	٨١٦	ب	ب
٧٤٩	٨٧١	ب	ب
٧٦٥	٨٧٧	ب	ب
٧٧٣	٩٠٣	ب	ب
٨١٠	٩٤١	ب	ب
٨٥٧	٩٨٧	ب	ب
٨٥٦	٩٨٦	ب	ب
٨١٠	٩٤٠	ب	ب
٩٠١	١٠٣١	ب	ب
٩٠١	١٠٣١	ب	ب

سليمان بن داود بعد تمام بناء البيت

رحبعام بن سليمان

ابيا بن رحبعام

اسا بن ابيا

يهوشافاط بن اسيا

يهورام بن يهوشافاط

احزيا بن يهورام

عزليا ابنة ان قتلها يواش

يواش بن احزيا ابنة ان قتلته الحجاب

اموصيا بن يواش ابنة ان قتل

عوزيا بن اموصيا ابنة ان توفى

يوثام بن عوزيا ابنة ان توفى

احاز بن يوثام ابنة ان توفى

حزقيا بن احاز ملكه جميع الاسباط

منشا بن حزقيا

امون بن منشا

يوشيا بن امون ابنة ان قتلته ملكه مصر

يهواحاز بن يوشيا ابنة ان اسره ملكه مصر

يهوياقيم بن يهواحاز من جهة ملكه مصر

	١٠٣٤	ج	يوياخين بن يويقيم الى ان اسره يختنصر
١١١	١٠٤٢	د	صدقيا الى ان خالف يختنصر وقتله وخرّب البيت
١٠٢	١١١٢	ح	مكث البيت خرابا
١١٤٤	١٢٠٤	ص	وقبل سنّ الرعي الى ثمانين
١١٣٥	١٢٥٥	تفج	من ذانيال الى ان ولد المسيح عليه السلام
٢١٣٥	١٢٥٥	ز	من ولادة المسيح الى تاريخ هجرة محمد صلوات الله عليهما

وغير مُستتَكِرٍ أَنْ يَقَعَ مِثْلُ هَذَا الْاِخْتِلَافِ لِنِعْمِ وَقَعَ لِهِمْ مِنَ الشَّيْءِ وَالْقَتْلِ مِرَارًا مَا وَقَعَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْأَقْرَبِ وَالْأَوْلَى أَنْ يَشْتَغِلُوا عَنْ ذَلِكَ بَعِيرَهُ حِينَ ذَهَلَتْ قُرْمَرِضَعَةٌ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَوَضَعَتْ كُلَّ حَامِلٍ مِنْهُمْ مَا حَدَّثَتْ، وَلَمْ تَكُنِ الْوِلَايَاتُ وَالرِّيَاسَاتُ فِي سَبْطٍ وَاحِدٍ لِئَلَّا تَشَعَّبَتْ بَعْدَ مَوْتِ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ فَصَارَ لِسَبْطِ يَهُوذَا وَبَنِيَامِينَ مِنْهُمْ قَسْمٌ وَلِسَابِئِ بْنِ إِسْرَائِيلَ قَسْمٌ، فَمَنْ لَمْ يَكُنْ مِنَ تَرْتِيبِ السِّيَاسَةِ وَنَظْمِ الْمُلْكِ وَالرِّيَاسَةِ تَحَبَّبَتْ بِجُحُودِهِمْ ذَلِكَ إِلَى حِفْظِ أَوَانِ قِيَامِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ وَتَدَاوُبِ مَدَدِهِمْ إِلَّا بِالْجَلِيلِ مِنَ الْجِسَابِ عَلَى أَنْ بَعْضُهُمْ يَزْعُمُ أَنَّ كَوْشَانَ مَلِكَ الْحَبَشَةِ مِنْ آلِ لُوطٍ قَتَلَهُ عَلَيْهِمْ بَعْدَ يَوْشَعَ فَفُهِرُوا شَمَانِي سَنِينَ ثُمَّ قَتَلَ بَعْدَ عِشْرِينَ وَخَمْسِينَ رِئَاسَتَهُ بَعْضُهُمْ أَكْثَرَ وَبَعْضُهُمْ أَقَلَّ قَرِيبًا زَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ كَدَانًا تَمَّ بِأَمْرِهِمْ كَدَانًا سَنَةً وَزَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ رِئَاسَتَهُ كَانَتْ أَقَلَّ وَأَنَّ ذَلِكَ هُوَ مَقْدَارُ مَا ظَهَرَ أَوْ<sup>a</sup> يَكُونُ لِقَائِهِمْ مِنْ مَدَنِيَّيَا الْمَذْكُورَتَيْنِ مَدَّةً مُشْتَرَكَةً قَامَا مَعًا فِيهَا، وَمُقْتَضَى كِتَابِ سِيدَرِ عُولَامٍ وَأَنْ كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْجُمْلَةِ فَأَنَّهُ يُخَالَفُ

التفصيل اخفى في وقت العبارة الأولى في اختلافهم خلا الشبهة فيما ذكرنا من أحوالهم<sup>هـ</sup> وقد أكثر بعض أعيان الحشوية ونوكس الدعوية ما يصف من طول آصار الأمم الخالية وخاصة ما ذكر فيما وراء زمان ابراهيم عليه السلام واستيشعوا عظم الأجسام الخكية عنهم واستشعروها وأخرجوها من خير الأماكن الى حد الامتناع قياسا على ما يشاهدون في زمانهم وأخذوا بما سمعوه من أخبار أكتام النجوم من أكثر عطيات النواكب في البواليد وهو أن يكون الشمس

سندر c Mess. ان b R. fehlt in R. بعينهم a

قِيَامًا هَيَلَانًا وَتَدَاخُلًا عَاصِيًا فِي بَيْتِهَا أَوْ شَرَفِهَا فِي وَتِدٍ وَرَبِيعٍ مَذْكُورٍ مُوَافِقٍ فَتُعَلِّمُنِي سِنِيهَا  
 الْبَرِّيَّةِ فِي مِائَةِ وَعِشْرُونَ سَنَةً وَيَزِيدُهَا الْقَبْرُ خَمْسًا وَعِشْرِينَ سَنَةً وَالرَّهْوَةُ ثَمَانِي سِنِينَ وَالْمَشْتَرِيُّ  
 اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً فِي سَنَةٍ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا الصَّغَرَى إِذْ لَا يَكُونُ وَيَادُنِيَا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِذَا  
 نَظَرْتَ نَظْرَ مُوَافِقَةٍ وَيَسْقُطُ الْخَسَانُ مِنْهَا فَذُو يَمْعَصَانِ شَيْئًا وَيَكُونُ الْفَرْسُ عَاصِيًا فِي الْبَرِّيَّةِ  
 وَيَعِيدُهَا عَلَيْهَا حَيْثُ لَا يَكُونُ لَهُ فِي الْخَدِيدِ الْأَسْوَدِ قَائِمَةٌ إِذَا كَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ رَأَىهَا رُبَّ  
 عَطِيئَتِهَا فِي ثَلَاثِينَ سَنَةً فَيَكُونُ الْمُجْتَمِعُ مِنْ ذَلِكَ مِائَتَيْنِ وَخَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً وَفِي رَجْعِهَا أَقْصَى  
 مَا يَبْلُغُهُ الْإِنْسَانُ مِنَ الْأَعْمَارِ أَنْ لَا يَقْطَعَ عَلَيْهِ نَاطِعٌ وَأَنَّ الْعَمَّ الطَّبِيعِيَّ هُوَ مِائَةٌ وَعِشْرُونَ سَنَةً  
 لِأَنَّ قِيَامَ الْعَالَمِ بِالشَّمْسِ وَهَذَا الْعَدَدُ هُوَ عِنُودُهَا الْبَرِّيَّةِ وَقَدْ حَكَمَ هَوْلَاهُ لِأَنْفُسِهِمْ وَلَوْ اتَّبَعَ  
 الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَرَأَى عَلَى مَا يَنْطَلِقُ الْخَسِيرُونَ بِخِلَافِهِ وَهُوَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ  
 أَنَّ لِهَذِهِ الْوَرَاثَةِ سِتِينَ عَظِيمًا وَذَكَرُوا فِي كُتُبِهِمْ أَنَّهَا كَلِمَةٌ تُعْطِيهَا فِي أَلْفِ الْبُرُوجِ الْخَارِجَةِ  
 إِذَا كَانَ التَّدْبِيرُ فِيهَا لِلْكَوَكِبِ الْعُلُوبِيَّةِ وَسَنُو الشَّمْسِ وَالرَّهْوَةُ تَرَادُفُ عَلَى عَمٍّ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ هَوْلَاهُ  
 أَطْوَلَ عَمًّا بِكَثِيرٍ هَذَا أُسْنَادُهُ فِي الْأَحْكَامِ وَمَنْ يَنْقُرْ بِقَوْلِهِ وَلَا يُتَكَبَّرُونَ تَقَدَّمَ وَهُوَ مَا شَاءَ اللَّهُ  
 يُزَعَمُ أَنَّهُ يُمَكِّنُ أَنْ يَعِيشَ الْإِنْسَانُ سِتِينَ الْقُرْآنِ الْأَوْسَطِ إِذَا اتَّفَقَ الْمِيلَادُ عِنْدَ تَحْوِيلِ الْقُرْآنِ  
 مِنْ مِثْلَتِهِ إِلَى مِثْلَتِهِ وَالطَّالِعُ أَحَدُ بَيْتِي رَجُلٌ وَالْمَشْتَرِيُّ وَالْهَيْلَاجُ الشَّمْسُ بِالْيَمَارِ وَالْقَمَرُ بِاللَّيْلِ  
 هـ عَلَى غَايَةِ الْقُوَّةِ وَيُمْكِنُ إِذَا اتَّفَقَ مِثْلُ ذَلِكَ عِنْدَ تَحْوِيلِ الْقُرْآنِ إِلَى الْحَمَلِ وَمِثْلَتَانِهِ وَالذَّلَالَتُ  
 عَلَيْهِ مِثْلُ مَا ذَكَرْنَا أَنْ يَبْقَى السُّلُوكُ سِتِينَ الْقُرْآنِ الْأَعْيُنُ وَفِي تِسْعِينَ سَنَةً بِالتَّقْرِيبِ حَتَّى  
 يَبْعُدَ الْقُرْآنُ إِلَى مَوْجِعِهِ وَقَدْ أَضْمَحَ بِذَلِكَ وَصَرَّحَ بِهِ فِي أَرَلٍ كِتَابِهِ فِي الْمَوْلِيدِ فَذَلِكَ تَعَلُّقُهُمْ  
 بِعَطِيئَاتِ الْوَرَاثَةِ وَلَنَا فِي هَذِهِ السَّنِينَ أَنْصَرَفَ لَكِنَّ وَاحِدًا مِنَ الْمَوَاقِبِ كَلَامٌ مَعَ الْمُتَحَبِّينَ  
 الْمُسْتَعْلِمِينَ لَهَا فِي كِتَابِ التَّنْبِيهِ عَلَى صِنَاعَةِ التَّحْوِيلِ وَأَرَشَادًا إِذْ اسْتَحْبَبَ الطَّرِيقَ الْأَوْفَى قِيَامًا  
 أَيْسَرًا فِيهِ هَذِهِ السَّنِينَ يَشْتَبَلُ عَلَيْهِ كِتَابُ الشَّمْسِ الشَّامِخَةِ لِلْقَوْمِ هـ فَرَأَى الْبُشَاقَةَ تَقَطُّ  
 وَالْقِيَامُ عَلَيْهَا لَا يُخْرِجُ طُولَ الْأَعْمَارِ وَعِلْمُ النَّحْوِيِّ وَأَثَرَهُ مَا أُخْبِرَ عِنْدَ عَنِ الْإِتِّكَانِ فَإِنَّ مَا  
 يُشَبِّهُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ يَجِيءُ فِي الْقَائِمَةِ عَلَى ضَرْبٍ كَثِيرٍ فَيَدِينُهَا مَا لَهَا أَوْقَاتٌ مَعْلُومَةٌ تَدِيرُ فِيهَا  
 مُتَعَابِقَةٌ وَتَغَايِرٌ عِنْدَ تَوْنِهَا مُبَكَّنَةٌ نَالًا هـ لِإِشْهَادِهَا الشَّاهِدِ أَوْقَاتٌ تَوْنُهَا أَسْتَعَدَّهَا وَرَبَّمَا

يسارع ال نقيما ، وهذا مما يدخل فيه جميع الأكراب الدائرة من تناسل الحيوان وتلاقح  
الأشجار ونبوت<sup>١</sup> الزروع والشجار منها فانه لو أمكن أن يحصى على انساخ حالها فرجى به الى  
شجرة متناثرة الأوراق فوصف له ما يصير اليه من الاختصار والبرار الزهر والشجار وغير ذلك لان  
له مستعددا حتى يرثها<sup>٢</sup> وفي الحقة الدنيا حتى لا تتجيب أشجار الدنيا الشمالية من قباب الخيل  
والزيتون والفس وأمثالها خصرة نعمة في زمان الشتاء اذ لا يعاينون مشقة في حياتهم ومنها ما  
يجى في أزمته غير منتظمة بأدوار<sup>٣</sup> لكن بالتأني فاذا مضى الوقت الذى يتتلف فيه لم يبق منه  
إلا الاخبار عند فاذا وجد مع الخبر شرايط الصحة وكان قبلها ممكنا لم يوجد بد من قبوله  
وان<sup>٤</sup> لم يتوقف كغيره ولم يعرف علته ومنها ما يجى على مثل هذه الحالة ولانها تسمى غلط  
الطبيعة لأجل خروجها عن النظم الذى أجرى عليه نوعها<sup>٥</sup> ولست أسمىها بهذا الاسم بل  
الخروج المادى عن اعتدال القدر وذلك كما يوجد من الحيوانات الواحدة الأعضاء حين تجد  
الطبيعة المركة جهة الأنواع على ما في عليه ماددا زائدة فتنبئ منها صورة ولا تهملها والحيوانات  
الناقصة الأعضاء حين لا تجد الطبيعة مادة تنم منها صورة ذلك الشخص في نظام نوعه  
فتنبئ له هبة لا يضره معها النقصان وتربح<sup>٦</sup> النفس عليه على حسب الطائفة مثال ذلك  
ما ذكره ثابت بن سنان بن ثابت بن ترة في كتابه في التواريخ أنه رأى عند سر من رأى  
فروجا شديدا قد خرج من البيضة وهو لم يكمل الخلقه وله في رأسه منقاران وذلك أعين وما ذكر  
أنه حمل الى تيزون أيام إمارته جدى ميت وجهه مذبذب كوجه الانسان وفكاه ككفكيد وأسنان  
كأسنانه وعين واحدة وشبه الذئب في جبينه<sup>٧</sup> وما ذكر أنه ولد بناحية النخمر من بغداد  
مولود مات لوقتته وحمل الى جز الدولة بختيار في حيرة أبيه معز الدولة حتى رآه فكان بدنا  
واحدا كاملا لا نفس فيه ولا زيادة إذ أنه كان عليه قينان بارزان عليهما رأسان كالخيل بخطيط  
تأمر وأعين وأذنان ومخريش وبين وذو بين الفخري فرج كخرج الأتقى قد ظهر من داخله  
احليل ظاهر<sup>٨</sup> وما حتى عن بعض بطارقة الرحمة<sup>٩</sup> أنه ألف الى ناصر الدولة في شتوة سنة اثنى عشر  
وخمسين وثلاثمائة رجلين ملتصقين بالمعدة وكلا من الأرميين وسنهما خمس وعشرون سنة وذكر

اسمها L e فان d Mss. اذا c Mss. تراها PL b ويزور L ويزور PR a  
اندى i Mss. الترم F L ficht h جنته PR y ورج R f

أسميها مُلَحِّبِينَ ومعهما ابوها فكانا مُتَقَابِلَيْنِ إِلَّا أَنَّ الْجِلْدَ الَّذِي هُوَ مُشْتَرِكٌ بَيْنَهُمَا وَوَأَصَلَ  
أَحَدَهُمَا بِالْآخَرِ كَانَ تَوَلُّدًا يَكُونُ مَعَهُ أَنْ يَتَّخِذَ حَتَّى يَقِفَ أَحَدُهُمَا عَنِ بَيْتَةِ الْآخَرِ وَوَعَفُوا أَنْ  
تَلَّ وَاحِدٌ مِنْهُمَا آتَانَ تَامَّةً عَلَى حِدَةٍ وَأَنَّ أَيْوَاتِ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَالْبَرَازِ لِهَذَا تَخْتَلَفُ وَأَسْمَاهُ  
يُرَكِّبَانِ دَائِمَةٌ وَاحِدَةٌ مُتَجَاوِرَيْنِ يَانْتَرَاكُفُ مُتَوَاجِهَيْنِ وَأَنَّ أَحَدَهُمَا يَهْبِلُ إِلَى الْتَسَاءِ وَالْآخَرَ إِلَى  
الْعِلْمَانِ وَلَا يَتَّفِقُ فِي أَنَّ الْقُوَّةَ الطَّبِيعِيَّةَ بِمَا أُهَيِّمَتْ وَوَكَلَّتْ بِعَاقِبَاتِهَا صَادَقَتْ مَادَّةً فِي نَعْتِهَا  
وَإِنَّا أَقْرَبَتْ ذَلِكَ الْمَادَّةَ وَكَثُرَتْ تَنَبُّتُ هَذِهِ الْقُوَّةُ الْغَلِيَّةُ فُرِيحًا كَانَتْ التَّنْبِيَّةُ بِالْحَاجِرِ مُنْتَبِزًا  
كَالتَّوَهُمَيْنِ وَرَبَّمَا كَانَ بِاللِّتْصَايِ كِبِدَيْنِ الْأَرْمِيَيْنِ وَرَبَّمَا كَانَتْ بِالتَّدَاخُلِ كَالَّذِي نَعَدَهُمَا الْأَخْبَارُ  
عِنْدَهُ وَكَذَلِكَ يُوجَدُ أَنْوَاعُ التَّنْبِيَّةِ فِي سَائِرِ الْحَيَوَانَ عَلَى هَذِهِ الصِّفَةِ وَبِصِفَةِ أُخْرَى كَالَّذِي  
يُحْكِي عَنِ سَكَنِ النَّجْرِ أَلَّا يُوجَدُ مَعَهَا أَنْوَاعُ مُضَاعَفَةٌ أُخْرَى أَنْ تُشَقَّ فَيُوجَدُ مِثْلُهَا دَاخِلِيًا  
أَوْ رُبَّمَا كَانَ التَّضْعِيفُ مَدَّةً قَرَأَتْ وَيُوجَدُ جَمِيعُهَا فِي الثِّيَابِ كَالشَّمَارِ الْمُفَنِّاهِ بِاللِّتْصَايِ وَالْمُفَنِّاهِ  
الذُّبُوبِ الَّتِي يَجْرُهَا<sup>هـ</sup> وَهِيَ وَاحِدٌ وَالْمُفَنِّاهُ بِالتَّضْعِيفِ وَالتَّدَاخُلِ كَاللِّتْرِجِ الْمَوْجُودِ فِي جَوْفِ النَّجْرِ  
شَبِيهَةٌ بِهِ وَرَبَّمَا فِي تَنْبُرِهَا التَّنْبِيَّةُ وَالْإِتْمَامُ فَرَادَتْ فِي الْأَعْضَاءِ أَمَا لِانْقِدَ بِأَمْكِنَتِهَا كَالْأَصَابِعِ  
الرَّائِدَةِ فَاتَّهَا مَعَ زِيَادَتِهَا عَلَى الْعَادَةِ وَاللِّغَايَةِ مَوْجُودَةٌ فِي الْمَوْضِعِ الْأَخْصِ بِنِهَا وَأَيًّا غَيْرَ لِانْقِدَ  
بِأَمْكِنَتِهَا وَحِينَئِذٍ يَسْتَحِقُّ ذَلِكَ أَنْ يُسَمَّى غَلَطُ الطَّبِيعَةِ كَالْبَقَرِ الَّتِي كَانَتْ يَجْرُجَانِ أَيَّامَ  
هـ الصَّاحِبِ وَتَغْلِبُ آلُ بُوَيْدٍ عَلَيْهَا وَلَقَدْ سَأَلْتُهَا الصَّغِيرَ وَالْبَبِيرَ بِهَا فَأَخْبِرُونِي أَنَّهُ كَانَ مَوْضِعَ  
سَنَامِهَا عِنْدَ رَقَبَتِهَا يَدًا كَالَّذِي يَدِيهَا تَامَّةً بَعْدَهَا وَفَاصِلُهَا وَرِغْلُهَا تُحَرِّكُهَا بِرَأْيَةِ حَرَكَةٍ  
فَمِنْ وَبَسَطَ وَأَمَّا أَسْتَحَقُّ أَنْ يُنْسَبَ إِلَى الْعَلَلِ لِعَدَمِ وَجُودِ الْمُنْفَعَةِ فِيهِ وَكَوْنِهِ فِي مَوْضِعِ  
وَخِلَافِ جِهَتِهِ فَكُلُّ هَذِهِ الْأَقْسَامِ وَمَا يُشَبِّهُهَا مِمَّا لَهَا تُنَبُّ لِحُصُوصَةٍ مِنْ كُنْهِي غَيْرِ مَقْبُولَةٍ  
عِنْدَ مَنْ فَرَّ بِشَافِئِهَا أَلَّا يَرَى يَجِدُ فِيهَا شَرَائِطَ نَجْدِ الشَّرِيرِ<sup>هـ</sup>

وَأَمَّا الْأَخْبَارُ قَدْ شَوَّهَتْ جَارِيًا حَجَرِي النَّسَبِ كَاخْتِصَامِ حَنْبَرٍ وَأَمْتَانِهِمْ بِهِ وَتَحَقَّقَ أَيْضًا عَوَانِعُ  
دُونَ غَيْرِهَا كَقَرْعَانَةٍ وَالْبَهَامَةِ فَتَلَّهُ يُوجَدُ فِيهِمَا عَلَى مَا حَتَاهُ الْمُحْتَمِلُونَ مِنْ كَوْنِ الْأَخْبَارِ مَا لَا  
يُوجَدُ فِي غَيْرِهَا مِنَ الْبُلْدَانِ وَتَطَّلَعُ فِي الْعَرَبِ وَالْهِنْدِ بَرْدًا عَلَيْهِمْ هـ فَيُذَا أَبُو مَعْشَرٍ الْبَلْخِيُّ  
قَدْ حَكَى عِنْدَ ابْنِ سَعِيدٍ شَادَانَ فِي كِتَابِ مَذَاكِرِهِ بِالْأَسْرَارِ بِأَنَّهُ أَتَقَدَّ إِلَيْهِ مَوْئِدًا لَهَا مِنْ مَلِكِ

ا تَرَجًا شَبِيهًا e Miss. جيجوها PR d تقدمها Miss. e بالجواز PR b انتنبه PR a

سَرْدِيْبٍ وَكَانَ طَالِعُهُ الْجُوزَاءُ وَرُحِلَ فِي السَّرَطَانِ وَالشَّمْسُ فِي الْمُهْدِيِّ فَحَكَّمَ أَبُو مَعْشَرٍ بَأَنَّ يَعِيْشَ  
 قَدْرَ رُحِلِ الْأَوْسَطِ قَالَ فَقُلْتُ لَهُ سُبْحَانَ اللَّهِ كَدُّخْدَاهُ رَاجِعٌ فِي تَحْرَانِ الرَّجُوعِ فِي بَيْتِ سَاقِطِ  
 مِنَ الْأَوْتَالِ لَا يُعْطِيهِ إِلَّا دَوْرَهُ الْأَمْعَرُ وَجُنَاحُ أَنْ تَنْفَسَ مِنْهُ الرَّجُوعُ الْخَمْسِينَ فَقَالَ بِي قَوْلِهِ أَهْلُ  
 أَقْلِيمٍ قَدْ نَعَمْتُمْ أَنْعَمَ بِطَوْلِ الْأَعْمَارِ عَفْوِيًّا مَا يَعِيْشُ مِنْهُ الْفَيْسُ نَهَمَ وَصَاحِبُهُمْ رُحِلَ  
 وَيَلْعَبُ أَنْ الْإِنْسَانَ إِذَا مَاتَ فِيهِمْ قِيلَ أَنْ يَمْلُغَ دَوْرَ رُحِلِ الْأَوْسَطِ لِيَجْزُوا مِنْ مَرْحَلَةِ مَوْلَاهُ فَإِذَا  
 اسْتَوَى عَلَى اللَّدُّخْدَانِيَّةِ رُحِلَ فِي أَقْلِيمٍ مَوْلَاهُ لَمْ يَمُتْ مِنْ تَوْرَةِ الْأَثْبَرِ وَالْوَسْطِ كَثِيرٌ ثَقِيْلَانِ  
 إِلَّا أَنْ يَكُونَ سَاقِطًا فَلَتْ فَهوَ سَاقِطٌ قَالَ سَاقِطٌ مِنْ شَكْلِ النَّظَرِ وَلَيْسَ بِسَاقِطٍ مِنَ التَّدْبِيرِ (١)  
 وَأَسْرَارُهُ الثَّلَاثُ كَثِيْرَةٌ وَكَذَلِكَ هُوَ فِي بَيْتِ تَحْتِ الْأَرْضِ وَاللَّخْبِيرِ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ أَمْرٌ خَجَبٌ فَاتَّقُوا  
 فِي هَذَا الْمَوْضِعِ بِطَوْلِ أَعْمَارِ أَقْلِيمٍ دُونَ أَقْلِيمٍ كَ وَحَكْمٌ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ حَاضِرًا عِنْدَهُ  
 إِذْ سَأَلَهُ أَبُو عَصَمَةَ صَاحِبُ الصَّفَّارِ عَنْ شَيْءٍ كَانَ يَخْتَلِعُ فِي ذَلَالِ مَوْلَاهُ فَقَالَ أَبُو مَعْشَرٍ نَدَرِي  
 عَلَى كَمْ سَنَةٍ مَاتَ وَالذِّكْرُ ثَلَاثُ نَعْمٍ قَالَ فَيَلِ يَأْتِيَتْ ذَلِكَ السِّنُّ قَالَ قَدْ جَاوَزْتَهُ قَالَ فَنَدَرِي عَلَى  
 كَمْ سَنَةٍ مَاتَتْ أُمُّكَ قَالَ نَعَمْ قَدْ جَاوَزْتَهُ قَالَ فَنَدَرِي كَمْ عَاشَ جَدُّكَ أَبُو أَبِيكَ قَالَ نَعَمْ وَلَمْ  
 أَبْلُغْهُ بَعْدُ قَالَ فَالْظُّرُّ هَلْ يُرَافِقُ هَذِهِ الْخَالْفَةَ الَّتِي نَدَى عَلَيْهَا مَوْلِدُكَ عَمَّ جَدُّكَ قَالَ بَلَى هُوَ  
 مُرَافِقٌ لَمْ قَالَ فَحَقَّقْ لَكَ أَنْ أَخَافُ لَمْ قَالَ أَبُو مَعْشَرٍ الطَّبَعُ أَثْلَبُ ثَكْلُ مَخْشِيَةِ وَأَقْبُ الْإِنْسَانَ  
 هَذَا بَلُوغُهَا عَلَى مَقْدَارِ عَمِّي أَبِيهِ أَوْ أُمِّهِ أَوْ جَدِّهِ أَوْ أَبِي أَبِيهِ فَإِنَّهُ لَا يُجَاوِزُهَا إِلَّا بِشَهَادَاتِ قَوْمِيهِ وَذَلِكَ  
 ظَاهِرٌ فِي الْعُرْسِ وَالزَّرْحِ فَإِنَّ مِنْهَا أَنْوَاعًا مَعْرُوفَةً بِالرِّقَاءِ وَأَنْوَاعًا بِسُرْعَةِ الْإِنْبَاءِ وَتَنْقِصِ مَدَّةِ  
 بَقَائِهَا فَاقْرَأْ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ أَيْضًا بِأَنَّهَا تُجْرَى تَجْرَى التَّنَسُّبِ فَإِذَا مَا تَعَلَّقُوا بِهِ مِنْ قَوْلِ الْأَحْشَابِ  
 الْجَوْرِ بَاطِلٌ لِأَنَّ ذَلِكَ عِنْدَهُمْ غَيْرُ مُبْتَنِيحٍ بَلْ هُوَ وَاجِبٌ كَمَا قَدَّمْنَا

وَإِذَا كَانَ الْإِنْسَانُ بَلَى مَا لَمْ يَتَّفِقْ فِي زَمَانِهِمْ أَوْ مَكَانِهِمْ حَتَّى يُشَاهِدُوهُ وَلَمْ يَكُنْ يَسْتَحِيلُ  
 فِي الْعَقْلِ تَنْبِيْرَ أَنْوَاعِهِمْ وَهُمْ يَقْرَأُ بِشَيْءٍ غَابَ عَنْهُمْ فَإِنَّ الْحَيَوَاتِ الْعَيْنِيَّةَ غَيْرَ مُتَّفِقَةٍ فِي كُلِّ وَقْتٍ  
 وَإِذَا اتَّفَقَتْ فِي قَبْرٍ لَمْ يَتَّصِلْ مِنْ بَعْدَهُمْ عِنْدَ مُنْصَى الدُّهُورِ وَغُرُورِ الْأَحْقَابِ إِلَّا بِالْأَخْبِيَارِ  
 وَتَوَاتُرِهَا بَلْ لَوْ دَخَلُوا هَذَا مِنْ فِعَالِهِمْ لَأَنوَأَ السُّؤْسُلَانِيَّةَ الْخَصَمَةَ وَالرِّمِيمَ أَنْ لَا يُصْنَعُوا النَّاسَ  
 فِي كَوْنِ بِلْدَانٍ فِي الْأَرْضِ غَيْرِ مَا فِيهِ وَأَمَّا نَالُ ذَلِكَ مِنَ النَّسَائِحِ لَوْ سَمِعْتَهُ فِيهَا يَحْكُوهُ

القرس H العروس I الغروس L a والأسرار H

وَحَدَّثَنِيهِمْ فِي عَمْرٍوس ١٠ إِلَى أَزْوَاجِ الْهِنْدِ وَالْمَغْرِبِينَ عَلَى تَحَارِيفٍ يُصَيِّفُونَهَا بِالْجَهْرِ وَتَحْتَجِيزِينَ دَأْمًا  
 مَوْجِدِينَ مَسْمُومَةً عِنْدَهُمْ مَخْرُوجِينَ مِنْ حِجَارَةٍ عِنْدَ أَصْحَابِ فِي مَقْعَةِ الْأَنْوَالِ كَثِيرَةٍ حَدِيثِيَّةٌ وَفِي تَوَارِيخِ  
 عَشْرَاتِ أُنُوفِ الْهِنْدِ وَأَنَّهَا إِذَا عُدَّتْ بِأَعْيُنِ سُدَّةٍ مِنَ السَّنِينَ عَظِيمَةٍ فَإِذَا حَدَّثَتْكُمْ بِأَنْتُمْ أَعْيُنِ  
 الْهِنْدِ بِعَجْرٍ مِنْ مَلِكِ حَمَالِدِيهِ وَفِي الْمَدِينَةِ الَّتِي يَجْتَلِبُ مِنْهَا الْأَعْلِيَانُ وَالْمَسَاجِدُ وَالْبَيْتِيَّةِ  
 دَقَاقِ مَائَتِينَ وَخَمْسِينَ سَنَةً يَرْتَكِبُ وَيَتَصَيِّدُ وَيَتَكَلَّمُ وَيُحْرَسُ تَحْتَرَى الشُّطْرَانُ وَكَانَ ذَلِكَ بِالْهِنْدِ  
 أَنْكَرَهُ وَقَالُوا أَنَّ الْهِنْدَ ظَاهِرُ الْبَدَنِ غَيْرُ نَحْوِي لِمَا تَسَابَهَ إِلَى الرَّحَى فِي عُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْتَفُ  
 بِقَوْلِهِمْ وَأَخَذُوا يَذْكُرُونَ رَكَاةً مَا يَدْعُونَ الْبِدَى فِي بَابِ الدِّينِ وَالنَّلَّةِ وَالنَّوَابِ وَالْعَقَابِ وَمَا  
 يَعْلَمُونَ مِنْ تَعَذُّبِ الْأَبْدَانِ بِمَنْوِي الْعَذَابِ وَمَا عَنِ اللَّهِ تَعَالَى إِلَّا هَذِهِ الْفَرْقَةُ يَقُولُ بَلْ كَذَبُوا  
 بِمَا فِي أُجْبُولُوا بِعَلِيهِ وَيَقُولُ وَأَنْتُمْ يَهْتَدُوا بِمَنْوِي قَوْلِهِمْ هَذَا الْكَلِمَةُ قَدِيمٌ بِعَرَبِيٍّ عَانِيًا قَدِيمٌ  
 وَأَنَّ أَصْحَابَ وَيَقُولُونَ مَا خَالَفَ حَقْدَهُمْ وَأَنَّ مَنَاقِبَهُ وَقَدْ وَفَعْتُ لِأَيِّ عَمِدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ  
 أَبِيهِمِ الطَّبْرِيِّ النَّاتِلِي عَلَى مَقَالِهِ فِي كِتَابَةِ الْجَمِّ الطَّبْرِيِّ ذَكَرَ أَنَّ غَايَتَهُ مِائَةٌ وَأَرْبَعُونَ سَنَةً  
 شِبْسَةً لَا يَكُنُ الرِّيَاةُ عَلَيْهَا وَمُطْلَقُ الْقَوْلِ بِالْأَكْمَنِ مَذْمُومٌ حَيْثُ تُنْظَرُ الْبِيَا النَّفْسِ وَتَطْبِيسُ  
 بِهَا وَلَمْ يَقُمْ هُوَ عَلَى ذَلِكَ بَرُّهَانًا سَوَى أَنَّهُ قَدَّمَ فَقَالَ أَنَّ لِلْإِنْسَانَ ثَلَاثَ مَمَالِكٍ أَحَدُهَا بِالْوَعْدِ  
 وَهُوَ وَثَقَتْ أَنْكَارُ حُدُوثِهِ مِثْلَهُ ١١٠ وَهُوَ رَأْسُ السَّابِعِ الثَّلَاثِي وَالسَّلَالُ الثَّلَاثِي حِينَ يُعْمَلُ لَهُ النَّفْسُ  
 هَذَا الْقَدِيمِيَّةُ وَخَرَجَ عَقَاهُ مِنَ الْقُوَّةِ إِلَى الْفِعْلِ وَهُوَ رَأْسُ السَّابِعِ السَّادِسِ وَالسَّلَالُ الثَّلَاثِي حِينَ يَصْلُحُ  
 لِأَنَّ يَسُورُ نَفْسَهُ أَنْ تَجِدَ وَخَاصَّتَهُ أَنْ تَأْتَلَ وَيَطْمَئِنُّ أَنْ تَوَلَّى قَالِ وَجْهَهُ هَذِهِ الْبَيِّنَاتُ مِائَةٌ  
 وَأَرْبَعُونَ ١١١ وَلَا يَدْرِي بِأَيِّ نِسْبَةٍ أُسْتَخْرَجَ أَبُو عَمِدِ اللَّهِ هَذِهِ الْأَعْدَادُ فَأَنَّهُ لَا تَنَاسُبَ بَيْنَهَا وَلَا  
 بَيْنَ تَقَاتُهَا ظَاهِرًا بَلْ لَمْ نَسَلْنَا لَهُ أَنَّ عَدَدَ كَمَالِيَتِهِ قَدَّمَ عَدَدًا مِنْهَا مَا عَدَدَ وَطَلْنَا فِي  
 آخِرِ الْأَمْرِ أَنْ لَمْ نَجِبِ الْمَسْأَلَةَ بِالْمَوْجُوهِ أَنَّهَا مِائَةٌ سَنَةً أَوْ نِصْفُهَا أَوْ مِثْلُهَا أَوْ تَعْنِي سِنَتًا وَبِنْتِ  
 الْفَرْقِ عَلَى أَنَّا نَجِدُ بُلُوغَ الْإِنْسَانِ فِي زَهْرَتِهِ إِلَى الْأَحْوَالِ الَّتِي جَمَعَهَا عَلِمًا لِلتَّعْمَلَاتِ فِي عَمْرٍ مَا ذَكَرَهُ  
 مِنَ السَّابِعِ وَالْأَوَّلَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِعَزَاهُ ١١٢ وَأَنَا عِظَمُ الْأَحْسَامِ فَإِنَّ لَمْ يَكُنْ وَاحِدًا لَعَدِيمَةً آتَى فِي  
 انْتِشَاعِهِ وَبَعْدَ الْعَيْدِ بِالزَّمَانِ الْحِكْمِيِّ ذَلِكَ مِنْ قَرِيْدٍ فَلَيْسَ بِمَمْتَنِعٍ لَدُنْكَ وَهَذَا الْقَوْلِيَّةُ

مثله *d R fehlt* الاملا *c R fehlt* حَدَّثْتِهِمْ *b P* مغربين *R* مغربين *a P*  
 متليده *f Mss* ظاهرا *e Mss*

تَنْطَفِئَ بِجَنَاحَيْهِ فِي أَبْدَانِ الْحَيَارِينِ لَمْ يُشْرِكْ بِعَدَمِ مُشَاعَدَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَيَّامَ فَلَطَعَ فِيهَا طَائِعِينَ  
 بَلْ لَوْ كَانَتْ تُغَلَى عَلَيْهِمْ وَيَتَلَوَّنَا لَمْ يَكُونُوا يُكَلِّمُونَ النَّالِينَ لِنَا وَلَوْ كَانِ الْحَيَارُونَ عَلَى  
 خِلَافِ مَا ذَكَرَ اللَّذِيهَا تَلَى التَّوْبِيَةَ إِنَّ نَطْفَ خِلَافِ الْمَشَاعَدَةِ وَلَوْلَا أَنْ قَرِيبًا مِنَ النَّاسِ كَانُوا عِظَامَ  
 الْأَجْسَامِ قَدْ رَأَوْهُمُ اللَّهُ بِسَعْفَةِ فِيهَا نَا بَعَثَ فِي قَدْرَتِهِ فِي أَنْسَنِ أَنْمَسَ بِالنَّوْأَتْرِ وَنَمَا شَبَّهُوا بِنَا قَدْ مَنْ  
 هَالِي جَسَدِهِمُ الْعَبِيدِ فِي الْبَرِّ وَذَلِكَ تَقَرُّمَ حَالِ قَعْدِ حَرِي النَّسْبِيَّةِ بِهِمْ وَأَيْنَ لِي بِتَقْدِيرِهِمُ الْبَلَى  
 فِي أَمْرِيَانِ فَتَيْمُ يُنْكِرُونَ مَا هُوَ أَقْرَبُ عَيْدًا وَأَقْرَبُ حَالًا وَجَاحُونَ بِمَا لَا يُسَاوِي أَعْصَفَ الْحَجَّجِ  
 حُجَّتْ بِهِ عَلَيْهِمْ وَيَنْبَرُونَ مِنْ قَبْلِ الْحَجَّجِ الدَّوَامِغِ " فَاتَيْمُ هُمْ مُسْتَنْفَرَةٌ قَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ وَمَا ذَا  
 عَسَاةٍ يَقُولُونَ فِي آثَارِ النَّاسِ الْعِظَامِ الْمَوْجُودَةِ الْآنَ مِنَ الْبَيْوتِ الْمُحْفُورَةِ فِي صَدْرِ الصَّخْرِ فِي  
 جِبَالِ مَدْيَنَ وَالْقُبُورِ الْمُخْتَفَةِ فِيهَا وَالْعِظَامِ الْمُدْخِنَةِ أَحْسَانِهَا كَعِظَامِ الْإِبِلِ كِبَرًا أَوْ أَعْظَمَ وَالنَّتَنِ  
 الَّذِي لَا يَكُونُ مَعَهُ الدُّخُولُ فِيهَا إِلَّا بَعْدَ طَبَقِ الْخَرَابِيِّنَ بِشَرِّهِ وَأَجْمَاعِ أَهْلِ تِلْكَ الْمَوَاضِعِ  
 أَنْتُمْ أَكْثَابُ الشَّلْمَةِ وَإِذَا سَبَّحُوا بِبُرُومِ الظَّالِمَةِ يَضْحَكُونَ قُرًّا وَيَلْوَنُونَ أَشْدَاقَهُمْ أَنْفَعًا وَيَشْمَتُونَ  
 بِالرُّؤْيِيِّمْ فَرَحًا بِمَا ظُنُّوا وَعَتَقَادًا مِنْ أَنْفُسِهِمُ الْفَضْلَ وَالخُرُوجَ عَنْ جِلْبَةِ الْعَوَامِ وَاللَّهُ حَسْبِهِمْ وَلَنَا  
 أَحْمَالُنَا وَهُمْ أَحْمَالُنَا "

وقد أثبتت في بعض الكتب جداول تشمل على مدني ملوك أنور وهم أهل الموصل ومدني ملوك  
 القبط الذين كانوا يحترقوا والملوك البطالسة المسلمين بطلهم من أن كان الأسكندر أوصى عند وفاته  
 أن يلقب نذ قاهر في اليونانيين بعده بهذا اللقب تنويلا للأعداء أن ترجمته الحرق ويحدثت  
 معها تواريتهم ملوك الروم بعدهم وكانت السنون فيها من مولد إبراهيم إلى الأسكندر الثمن وسنا  
 وتسعين وفي أكثرها ذكره اليهود والنصارى والكنسب القرانات فنقلت تلك الجداول بعينها  
 إلى هذا الموضع ولم يستبد النصارى على تصحيح أسماء الملوك بالفتح فليعلم في تصحيحها  
 وتصحيحها من عسى وثب عليها طالبها ما طلبته من تسهيل الأمر على العرب وأراد مؤيد  
 الطلب عند ولا يتسحقها وما في سائر الجداول إلا من له معرفة بحرف الجمل بعناية صادقة  
 بتصحيحها ثانياً لتسد بفعل النصارى إذا تصادفوا ولا يمكن إصلاحها إلا في سنين نيرة  
 وحده في الجداول المنقولة "



رقم السجل	الاسم	الوصف
	صالح بن راجح	ذئبية ملوك أنور وجم أهل القليل وهددهم سبعة وثلاثون ومئتين ألفاً وثلاثمائة وخمسة سنين <sup>a</sup>
١١٤	نب	بالوس نهنوس الذي بنى بالموجدل نينوى وولد إبراهيم في سنة [١١٤] من ملكه
١٥١	مب	اشمعوم أمراؤه بانية سامرا العتيقة التي بالجانب الغربي من سر من رأى
١٦٤	لج	زاميس بن نينوس الذي ابتلى إبراهيم به فترب منه في [سنة كج] من ملكه إلى ارض واسطيين
١٧٢	ل	أريوس
١٧٤	٢	اريلوس
٢١٤	ل	اخشيرش
٢٨٧		أرمائيرس
٢٩٧	لد	بلاخوس
٣١٦	نب	يلادوس
٣٤١	لب	الغانديوس
٣٨١	ل	ماموثوس
٥١١	ل	منخالوس
٥٣١	ك	اسفاريوس
٥٥١	ل	تاموليس
٦٠١	ز	اسفاريوس
٦٣١	٢	استنيلياخوش <sup>١٥٤</sup>
٦٤٦	مع	امرنطوس <sup>١٥٥</sup>

a. In L fehlt das Namensregister.

٧١١	ك	بلاخوس
٧٤١	ل	بالانارس
٧٣٣	لب	لتفريزيس
٧٣٣	ك	سوسيريس
٨١٣	ل	لنغاروس
٨١٨	م	قنياس
٨٨٧	بظا	سوسرموس
٩٣٤	ل	ميثريس
٩٥٥	لا	طودانيس <sup>a</sup> في أيامه شُيِّبَت مدينة ايليوس وكازم اليونانيين بحاربونها
٩٦٥	م	طوطيوس
١٠٦٥	ل	فابريوس <sup>a</sup>
١٠٦٥	م	دروقليس في أيامه تَمَلَّكَ داود على بني اسرائيل
١١٣٣	لج	اوجيلايس
١١٣٣	م	لوسانتوس وفي أيامه تَقَسَّم بنو اسرائيل بأقنيس
١١٦٣	ل	فريطيداس
١١٦٣	ك	افراطيس
١١٦٣	ن	افراطانوس بعد ماب سنة قسرو يوماً من ملكه وليد اميروس الشاعر المتقدم عند اليونانيين كالمعروف القيس عند العرب
١١٨٥	مب	اقراطانوس
١١٦٣	ك	دونو كلنغيرابيس <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Der Schluss der Tabelle von Tautanes an fehlt in R.

حَتَّى أَهْلَ الْعَرَبِ مِنْ عَدَا الْمَلِكِ الْأَخِيرِ أَنْ يُوَسَّعَ لِيَعْتَقَ فِي زَمَانِهِ أَنْ يُنْسَوِيَ وَأَنْ رَجَعُوا مِنَ  
 الْخَيْبَرِ يُسَمَّوْنَ بِالْعِمْرَانِيَّةِ أَوِيَانٍ" وَالْمَارِسِيَّةِ دِهْ أَيْ وَالْعَرَبِيَّةِ فَجَاءَ خَرَجَ عَلَى عَدَا الْمَلِكِ وَحَارِبَ  
 وَهَزَمَهُ وَخَلَقَ وَأَسْتَوَى عَلَى الْمِبْلَكَةِ إِلَى أَنْ قَامَ بِالْمَلِكِ الْبَلْبَانِيُّونَ وَهُوَ مَلُوكُ بَابِلَ الْعَرُوثِيُونَ عِنْدَ أَهْلِ  
 الْعَرَبِ بِالْمَلِكِ الْبَلْبَانِيِّينَ وَكَانَ مَمْلُوكَهُ أَسْمِيْنَ وَبَعْضِينَ سَفَهَاءَ وَبَعْضَ الْأَهْلِيَّةِ الْبَلْبَانِيِّينَ بِأَيْ الْبَلْبَانِيِّينَ  
 وَبِبَابِلَ فَلَهُمْ كَلِمَاتٌ بَدَأُوا بِهَا وَيَسْمَعُونَ بِهَا وَوَدَّ الْعَرَابُ حَرَبِيَّ أَهْلَ الْمَغْرِبِ فِي تَسْمِيَّتِهِمْ بِالْمَلِكِ الْبَلْبَانِيِّينَ عَلَى  
 مَا كَانُوا يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِ فَبَدَّلُوا فِي عُثْمَانِيَّتِهِمْ وَحَتَّى بَعْضُ أَهْلِ الْأَخْبَارِ أَنْ تَعْرِفُوا بَيْنَ كُوشِ بْنِ حَامِ  
 ابْنِ نُوحٍ مَلِكٍ بَعْدَ ثَلَاثِ وَعِشْرِينَ سَنَةً مِنْ لَدُنْ تَبْلِيلِ الْأَلْسُنِ بِبَابِلَ وَبَيْنَ أَوَّلِ مَلِكِيَّةِ قَامَتْ فِي  
 الْأَرْضِ وَتَبْلِيلِ الْأَلْسُنِ بِبَابِلَ كَانِ مُوَاتِقًا لِمُلْكِهِ أَرْضَهُ" وَذَكَرَ مَلُوكًا قَامُوا بَعْدَهُ أَنْ يُنْعَى الْأَمْرُ إِلَى  
 مَا أَوْكَا أَنْوَاعِ الذَّبَابِ نَطَقَ الْجَدِيدُ الْمُنْقَلَبُ بِمُدَدِهِمْ. هَذَا جَدْوَلُ مَلِكِ الْمَلِكِ الَّذِينَ ذَكَرُوا

رقم	اسم الملك	ملوك بابل
١	كوش	نعمود بن كوش
٢	سوط	عمروريس
٣	ف	ساميريس
٤	ع	ارحشاش
٥	هـ	هـ

هـ ويقى بابل بلا ملك الى ان ملك الاثورانيين

a Mss. اربان b Mss. البلبانين بالجلدانين c Mss. ارض

وقد وجدته لأهل بابل أيضاً تواريخ ملوكهم من نفس تختنصر الأول إلى وقت تحويل التاريخ  
 عنهم بمسرات الإسكندر التثاء نحو الملوك البطالسة فاقبتنا مصححة أئدد وإن كان أسماء  
 الملوك غير مصححة سماها بل هو منقول على عميات الحروف وهذا هو الجدول التضمن لياها

جدول الملوك	ما سماه أهل بابل	جدول الإسكندر
أ	أ	تختنصر الأول
ب	ب	أبوخذا نصر
ج	ج	خندرجون
د	د	أبوليمو
هـ	هـ	مردوقند
و	و	أريقبينو
ز	ز	إيسلطييس
ح	ح	بيل ييس
ط	ط	أوجرادنيدر (أوجرادنيمو)
ي	ي	أرسعل (أريغبل)
ك	ك	سسلنموردقش (مسيسيبوردقش)
ل	ل	إيسلطييس الثاني
م	م	أردنيمو (أسريدنيمو)
ن	ن	سندوكن
هـ	هـ	نلسرورمسلان (نابولسرو وقيندان)
و	و	نبخذا نصر

a Das Namensverzeichnis fehlt in L.

تغور	هـ	فَتَّحَ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ	خَتْنَصْرُ
تفتح	ا		بِرَحْلَانِ تَغْرَا
تصب	ن		بِالْشَّامِ
رظا	پ	دَارِيُوسُ الْمَادَائِ الْأَوَّلُ	
رفتح	ط	بَابِي بَيْتِ الْمُقَدَّسِ	كُورِشُ
رکو	ک		قَوَمِيسُوسُ
رصب	ل		دَارِيُوسُ
رفتح	ک		أَحْسَبِيرِشُ
شکو	م		أَرطَحْسِسْتِ الْأَوَّلِ
شبه	و		دَارِيُوسُ
شعنا	ص		أَرطَحْسِسْتِ الثَّانِي
تيب	ک		أَخُوسُ
تفتح	ب		فِرُونَ
تک	د		دَارِيُوسُ بْنُ أَرْسِيئِشَ
تکج	ج		الْأَسْكَندَرُ بْنُ مِيْقَدُونِ الْبَنَاءِ

فَدَّ أَنْتَقَلَ التَّارِيخَ إِلَى فِيلْفُوسِ

بکد *Mss.* c قنوجين *P*, فسوجين oder فسوجين *R* b سص *Mss.* a

رقم الوثيقة	ملاحظات على النص	نسخة ملوك القبط الذين كانوا يقيمون وعدهم أربعة وثلاثون سري القرون وعدهم مع القرون ثمانمائة وأربع وتسعون سنة "٥"
١٧٨	ق	ديوسقوريدوس
٢٠٤	ك	سيفيدانوس
٣٠٥	ت	سوسانوس
٣٠٩	ث	نفتخراس
٣١٨	ط	انطونيوس
٣٣٤	د	أستورثوس
٣٣٥	ط	فسيدياخيوس
٣٣٨	ز	ثيوسانس
٣٣٩	ح	سيسيوناخوسيس
٤٠٤	ي	اساراتون
٤١٨	يخ	دلقالونيوس <i>P addit ج خ (i. e. نسخة L, ج خ)</i>
٤٣٣	ل	فطافاستوس
٤٥١	ط	اساراتون
٤٦١	س	فساموس
٥٠٢	م	أوفانيوس
٥١٧	ي	ساراتون الحيشي
٥٢١	ي	سبيخس
٥٢٦	ك	نفرانخيوس الحيشي
٥٦١	ب	امراس الحيشي

a In L fehlt das Namensverzeichnis.

٥٢٨	ز	إسطافيناثس
٥٧٣	د	ياخفاستوس
٥٨١	ح	ياخو
٦٣٣	غ	قسامثيفوس
٦٣٦	و	جندوفا <i>Genoia</i>
٦٤٩	ير	قساموثس
٦٧٤	ك	واقرس
٦٧٩	مب	امانيس
٨٣٠	قيد	اهل فارس الى اريوس
٨٣١	د	أرطيس
٨٤١	د	ناخرطاس
٨٥٤	يب	أوخرس
٨٥٩	ب	قساموت وموثافوس
٨٦٩	يع	ناطانباس
٨٧٩	ر	طوس
٨٦٤	يع	ناطانباس

ثم انتقل التاريخ منهم ومن اللدانيين الى الاسكندر اليوناني

وتُدفع جداول سني النبغاسة والعباصرة والتاريخ من لندن فيلفس بنقسيمر ثلاثة أقسام  
فالقسم الأول سني فيلفس والثاني سني اشستس والثالث سني دقلطيانوس أما الأول فهو سني  
الاسكندرانيين غير المكبوسة وأما الثاني فهو سني الروم وفي المكبوسة وأما الثالث فكانتالي وتسن  
بهذا الملك جيدة التاريخ لأن الملك لما انتقل اليه بنى في عقيبه وتنبير من بعده ثم لم يداقر  
تاريخ غيره وأن زال الملك عن قبيلته مراراً والله اعلم - وهذه تلك الجداول هـ

جسالة السنين	واحد منهم	ما ملكه كل واحد منهم
٤	ا	فيلسوس
١٩	ب	الاسكندر بن فيلبس وعمر الثاني
١٦	ج	بطليموس بن ارنبا النطقى <sup>هـ</sup> غزا فلسطين وسعد <sup>د</sup> في بيت المقدس وسقى بني اسرائيل فز اذلهم وخبام <sup>ب</sup> بآية حرمة
٧٧	د	بطليموس فيلادلفوس <sup>ج</sup> حب <sup>ب</sup> الاخ <sup>ه</sup> نقل التوراة الى اليونانية
١٠٢	ك	بطليموس اورغيطس الصاخ الاول
١١٦	ز	بطليموس فيلطور <sup>ب</sup> حب <sup>ب</sup> الام
١٣٣	ح	بطليموس اثينيس الصاخ الثاني
١٧٨	ل	بطليموس فلونطور <sup>ب</sup> المخلص
٢٠٧	ط	بطليموس اورغيطس الاسكندر الثاني
٢٤٣	و	بطليموس سوطر الحديدى <sup>ب</sup> حب <sup>ب</sup> الحديد
٢٧١	ظ	بطليموس فينيسيس <sup>ب</sup> الحث
٢٧٥	حدا	فلونطورا <sup>ب</sup> الى ان ملك غائبوس <sup>د</sup> ايرليس بالرومية <sup>د</sup>
٢٧٦	ذ	وبعد ذلك الى ان مات غائبوس وملك ابند اغسطس
٣١٤	يد و	وبعد ذلك الى ان قتلها

في تسمية فلونطورا بطليموس اختلاف لانها امرأة ولما كانت بالاسكندرية وكانت ملكتها لثبت  
به<sup>هـ</sup> غائبوس وهو بالرومية<sup>د</sup> ايرليس ومعتاد ملك العالم<sup>هـ</sup>

a Das Namensverzeichnis dieser Tabelle fehlt in L. b PR وضع  
c Mss. الاب d Mss. برومية e Mss. لقب غائبوس f Mss. كد



رقم الصفحة	الحرف	اسماء ملوك الروم <sup>a</sup>
	أ	وم القباطية نزلوا رومية وم بنو الأصغر يعنى صوفر بن نضر بن عيص بن استحق بن ابراهيم الذى عليه القبطية والاسم
٤٣	ب	اغسطس قيصر بعد أن قتل كلوديوس
٦٥	ك	طيطوس بن اغسطس
٦١	د	غانيس
٨٣	هـ	كلودئوس قاتل بولس السليح وشمعون الحفا
٩٧	ي	نارون اللعن قاتل المؤمنين
١٠٠	س	ايسفسيوس بعد سنة من ملكه غزا فلسطين وحاصر اليهود ببيت القدس ثلاث سنين وخرّبها وقتل اليهود وبدد دم وأبطل شرائعهم
١١٠	ج	طيطوس
١٢٥	ب	دميتريوس في السنة التاسعة من ملكه نفي يوحنا صاحب الانجيل فاختفى في جزيرة الى موقد ثم خرج وسكن مدينة افسوس
١٣٩	ا	ناروس
١٤٥	ي	طرابانوس
١٦٦	كا	انديانوس وهو الذى حوّل بيت المقدس وجرّم <sup>b</sup> في سنة ربح من ملكه
١٨٤	كج	انطونيوس وهو الذى أمان حجارة بيت المقدس وبنّى جاليموس أنه ألف كتابا في التشريع في اول ملكه
١٧١	لب	توماسوس

<sup>a</sup> in L fehlt das Namensverzeichnis.

<sup>b</sup> وجرّم R وجرّم P

٢٣٩	ك	اساروس <sup>٢</sup> وانطونيوس ساوسطيس خ
٢٤٠	ن	انطونيوس وحنده في آخر أيام مات جالينوس انطونيوس الوحيد خ
٢٣٣	ي	اسكندروس بن ماله وتفسيره الحاجز
٢٣٦	ج	ماكسيميانوس
٢٣٧	و	جورديانوس غورديانوس خ
٢٧٨	د	فيلفس
١٧١	ا	داقياوس صاحب اعقاب اللف
٢٨٢	ح	غالوس
١٢٨٧	ي	دازيوس ونوس خ
٢٨٨	ا	قلديس
٢٦٤	و	اوريليانوس
٣٠١	ز	ثرويس
٣٠٢	ب	تارس وقارينس

بزرگا *Max.* *b* اساروس *R* *a*

## أَسْمَاءُ مَلُوكِ النَّعْرَانِيَّةِ

رقم	ما ملكه من أرضياتهم	اسم	وصف
٦٦	ك	كوسطنطينوس	قسطنطينوس
٦٧	ل	قسطنطينوس	أول ملك تَمَعَر وهو بابي سور قسطنطينية في أول سنة من ملكه بطلت أمه هيلاني خشبة الصليب حتى وجدته وفي التاسعة عشرة آجتبع الأساقفة بنيقية فوضعوا شرائع التصراعية <sup>٥</sup>
٧٧	ك	قسطنطينوس	قسطنطينوس
٧٩	س	يوليانوس الثاني	يوليانوس الثاني
٨٠	ا	ولنتيانوس <sup>٥</sup>	ولنتيانوس <sup>٥</sup>
٩٤	يل	وليس المختري في بيت ثين مثيرا	وليس المختري في بيت ثين مثيرا
١١١	نير	ثاودوسيوس الثاني	ثاودوسيوس الثاني
١١٤	ييج	ارقاديس ابنه	ارقاديس ابنه
١٩٩	مب	ثاودوسيوس الصغير	ثاودوسيوس الصغير لعن نسطورس في زمانه
١٠٢	و	مارثيانوس وفيلخاريا امراته	مارثيانوس وفيلخاريا امراته لعن في زمانها البعوثية
١٦٠	ييج	ثاودن الثاني	ثاودن الثاني وكان من أشرار الناس
٢٠٧	يز	زينون الارمنياني	زينون الارمنياني وكان يعقوبيا
٢٢٣	نير	انسطاسيوس	انسطاسيوس بنى ثورينة وكان يعقوبيا
٢٤٣	ط	يوسطانيوس	يوسطانيوس
٢٨٠	نير	يوسطانيانوس	يوسطانيانوس بنى كنيسة الرها
٢٦٢	يغ	غيبريوس	غيبريوس
٢٦٨	يد	ماوريقوس	معي كسرى على بترام شوبين

a Das Namensverzeichnis fehlt in L. b *Ms* يوليانوس

١٣١٨	ح	فوق الذي حاصره شهر بران صاحب كسرى بالقسطنطينية
١٣٤٦	لا	هرقلس الحكيم
١٣٥٠	ا	قسطنطين ابنه فبيح في الحياض
١٣٧٧	ك	قسطنطيس
١٣٨٣	ش	قسطنطيس
١٤٠٣	ي	يوستينيانوس خلع الروم آنقه
١٤٠٩	ج	لنلوس <sup>٥</sup> استضعف لبا هوم فانعزل <sup>٥</sup>
١٤١٣	ز	طيريس اثناروس
١٤١٩	و	يوستينينوس الميندوع <sup>٥</sup> الأثف
١٤٢٢	ح	فيليقوس
١٤٢٤	ب	انسطاس اطليموس خلع لبا محجز عن الحرب
١٤٢٥	ا	ثاودوسيوس حاصره مسلمة بن عبد الملك
١٤٤١	كد	لاون الاكبر الذي خذع مسلمة ورثه عن القسطنطينية
١٤٨٣	لد	قسطنطين بن لاون الاكبر
١٤٨٧	د	لاون الاصغر بن قسطنطين الاكبر
٥١٥	يخ	قسطنطين الاصغر بن لاون الاصغر
٥١٠	ه	اغسله ملككت أمر الروم
٥١٨	يخ	نقفورس واستيراق بن نقفورس
	ب	مخاتيل بن خورجس
	ز	لاون الى ان قتله مخاتيل في البيعة
	ر	مخاتيل القسطنطيني قاتل لاون بن ثوفيل بن مخاتيل القسطنطيني
	ج	يسيل الصقلبي وهو آخر ملوكهم

a *Mass.* يسطوس

b *R* لما حزم فالخزل *P* لما فهم ما نفعل *R*

جمله السنون		ما ملك كلاً واحد منهم		ملوك قسطنطينية <sup>a</sup>
السنون	السنون	السنون	السنون	على ما حكاها حمزة الاصمعياني عن وكيع الفاضل انه نقلها من كتاب البراقع المروي
.	يا	.	لا	قسطنطين بن هيلان القافر
.	نه	.	كد	ابنه قسطنطين
و	نفر	و	ب	ابن اخيه يوليانوس
ج	سرج	ط	ي	تيلدوس
ج	عند	.	و	غريغوريوس والانطونيوس
و	فتر	ج	لج	اركانس بين تيلدوس
و	فكظ	.	مب	تيلدوس بن اركانس
و	قنبح	.	كظ	مركينوس
و	قعدا	.	يو	لاوي الاكبر
و	قعه	.	ا	لاوي الاصغر
و	قصب	.	يز	زيفن
ي	رابط	ن	كر	نسطاس
ز	رلا	ط	يا	انستليس
ي	رست	ج	لج	قسطنطينوس
ا	رخب	ن	ن	اصنافانوس
و	رصح	ن	ي	مروقيينوس
و	شا	.	ح	فوقس
و	شلي	.	لا	هرقل وابنه
				وفي ملكه ولد النبي عليه السلام
				وفي أيامه كان اُمِّبَعَثُ
				وفي أيامه كانت البحيرة
				وفي ملكه مات النبي عليه السلام

<sup>a</sup> In  $R$  sind die Zahlen der Jahre ausgelassen, in  $L$  fehlt das Namensverzeichnis.

ك	ك	قسطنطين بن هرقل
ق	ق	قسطنطين بن امراء هرقل
ق	ق	قسطنطين بن هرقل
ق	ق	لاوى ويقال اليون
ق	ق	نباروس
ق	ق	اسطينوس
ق	ق	انسطاسيوس
ق	ق	ثيدوس
ق	ق	لاوى وفى ايامه تصم ملكه بنى امينه
ق	ق	لاوى بن قسطنطين الثمن انه سيقط رجل مع مائة ملكه
ق	ق	قسطنطين بن لاوى
ق	ق	قسطنطين
ق	ق	ارينة التى اخذت الملك من ابيها
ق	ق	نقفور فى ايام الرشيد
ق	ق	اسثيراي بن نقفور
ق	ق	ابنه ميخائيل
ق	ق	ثوفيل ابنة
ق	ق	ميخائيل بن ثوفيل ثم انتقل الملك عن هذا البيت على عهد المعتز
ق	ق	بسيل الصقلي
ق	ق	اليون بن بسيل فى سنة رجم فى ايام المعتز
ق	ق	اسكندر بن بسيل مات باندنيلك فى سنة رصط
ق	ق	قسطنطين بن اليون فى سنة شا

صح I صحج I' c شر I سر P b ه صح PL a

وَأَمَّا النَّوَسُ فَاتَّهَمَ يُسْجُونَ الْإِنْسَانَ الْأَوَّلَ كِيومرثَ وَلَقِبَهُ كَرِشاهُ أَي مَلِكُ الْجَبَلِ وَفِيهِ كُلُّ شَيْءٍ أَي  
 مَلِكُ الطَّيْرِ إِذْ لَمْ يَكُنْ حَيْثُكَ أَحَدٌ وَقِيلَ أَنْ تَفْسِيرَهُ أَسْمَهُ حَتَّى نَاطَقٌ فَيَتَّهَمُ وَتَارِيخُهُمْ  
 فِيمَا بَيْنَهُمْ يَنْقَسِمُ مِنْ لَدُنْهُ أَثْلًا فَالْقَسْمُ الْأَوَّلُ مِنْهُ إِلَى قَبْلِ الْإِسْكَانِ دَارًا وَتَسَلُّطُهُ عَلَى مَبَانِكِ  
 الْفَرَسِ وَتَقْلَةُ خِرَاتِنِ حَبْتِهِمْ أَي بَعْدَهُ وَالتَّانِي مِنْ فُطْنِهِ فَتَوَقَّعَتْ لِي طُورُورِ أَرْدَشِيرَ بْنِ بَغِيَّةٍ وَرَجَعَ  
 إِلَى الْمَلِكِ إِلَى خِرَارَةَ وَغَالَتْ مِنْ حَيْثُكَ إِلَى قَبْلِ بَرْدَجَرْدَ بْنِ شَهْرِبَارِ وَزَوَّالِ مَلِكِ آلِ سَاسَانَ وَطُورُورِ  
 الْإِسْلَامِ هُ وَوَقَدْ قَالُوا فِي مَبْدَأِ الْعَامِ أَتَوَيْلَ كَثِيرَةً جَبِيَّةً وَفِي تَوَيْلِ أَهْرَمَانَ وَهَوِ ابْنِ بَيْسٍ مِنْ قَبْرَةِ  
 اللَّهِ وَالْحَبَابِ بِالْعَامِ وَفِي كِيومرثَ فَإِنَّ اللَّهَ تَخَيَّرَ فِي أَمْرِ أَهْرَمَانَ فَعَرَفَ جَبِيَّةً وَمَسَّحَ ذَلِكَ وَرَمَى بِهِ  
 فَصَارَ مِنْهُ كِيومرثَ وَأَرْسَلَهُ إِلَى أَهْرَمَانَ فَتَقَبَّرَهُ وَرَكِبَهُ وَجَعَلَ يَطُوفُ بِهِ فِي الْعَامِ إِلَى أَنْ سَأَلَهُ أَهْرَمَانَ  
 عَنْ أَنْبِئَتِ سَيِّئِهِ وَأَقْوَلِهِ عِنْدَهُ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ مَتَى بَلَغَ فِي بَابِ جَبْتِهِمْ يَخَافُ خَوْفًا شَدِيدًا فَلَمَّا  
 أَيْلَعَ بِهِ إِلَهُ حَبْتِهِ وَأَحْتَالَ حَتَّى سَقَطَ وَعَلَا أَهْرَمَانَ فَسَأَلَهُ عَنْ أَيِّ الْجِهَاتِ يَبْتَدِئُ بِهِ فِي الْأَكْلِ  
 فَنَالَ مِنْ جِهَةِ الرَّجُلِ حَتَّى أَكُونَ نَاطِرًا إِلَى حُسِيِّ الْعَامِ مَدَّةً مَا عَلِمَا مِنْهُ أَنَّهُ يُجَالِفُهُ فِيمَا يَقُولُ  
 فَبَتَدَا أَهْرَمَانَ مِنْ جِهَةِ رَأْسِهِ حَتَّى بَلَغَ إِلَى مَوَاضِعِ الْخَصِيِّ وَأَوْعِيَةِ الْمَنِيِّ مِنَ الصُّلْبِ فَتَقَطَّرَ مِنْهُ  
 قَطْرًا نُطْفَةٌ عَلَى الْأَرْضِ وَنَبَتَ مِنْهَا رِيحَانَانِ نَوَيْلًا مِنْ بَيْنَهُمَا مَيْشِي وَمَيْشَانَهُ وَهِيَ عِنْدَ لِقَاءِ أَمْرٍ  
 وَحَرًا وَيُقَالُ لَهَا أَيْضًا مَلَيْسِي وَمَلَيْمَانَهُ وَيُسَمِّيهِمَا كُجُوسُ أَهْلِ خَوَارِزْمَ مَرْنُ وَمَرْدَانَهُ هُ هَذَا عَلَى  
 دَامَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي الْخُسَيْنِ أَدْرَخُورِ الْمُهَنْدِسِ وَوَقَدْ ذَكَرَ أَبُو عَلِيٍّ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْبَلْخِي الشَّاعِرُ  
 فِي الشَّاهِنَامَةِ هَذَا الْحَدِيثَ فِي بَدْوِ الْإِنْسَانِ عَلَى غَيْرِ مَا حَكَيْنَاهُ بَعْدَ أَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يَخْتَرُ أَحْيَارَهُ  
 مِنْ كِتَابِ سَيْرِ الْمَلُوكِ الَّذِي لَعَبِدِ اللَّهِ بْنِ الْمُفَفَّعِ وَالَّذِي لِمُحَمَّدِ بْنِ الْجَهْمِ الْبَرْمَكِيِّ وَالَّذِي  
 لِيَشَامِ بْنِ الْقَسَمِ وَالَّذِي لِمَهْرَامَرِ بْنِ مَرْدَانِشَاهِ مَوْبَدِ مَدِينَةِ سَابُورَ وَالَّذِي لِنَهْرَامِ بْنِ مَهْرَانَ  
 الْأَحْمَدِيَّ فَرَّقَ قَائِلٌ ذَلِكَ بِمَا أُبْرِدُهُ بِبِرَامِ الْهَرَوِيِّ الْحَبِيبِي قَالَ أَنَّ كِيومرثَ مَتَمَّنَ فِي الْجَنَّةِ فَتَنَّتْهُ  
 آلَافٌ مِنْ سَنَةِ وَبِحِ الْآلِافِ الْجَمَلِ وَالنَّوْمِ وَالْحَوَزَةَ لَمْ يَحْبِطْ إِلَى الْأَرْضِ وَقَانَ بِهَا أَمْنًا مُتَمَتِّيًا ثَلَاثَةَ آلَافِ  
 سَنَةٍ وَبِحِ الْآلِافِ السَّرْبَانِ وَالْأَسَدِ وَالسَّنْبَلَةَ إِلَى أَنْ فَطَرَتْ الشُّرُورُ بِالْأَهْرَمَانَ وَذَلِكَ أَنَّ كِيومرثَ أَمَّا  
 سَمِيَّ كَرِشَاهُ لِأَنَّ كَرِهُ الْجَبَلِ بِالْقَهْلِيَّةِ ذِكْرَانِ فِي الْجَبَالِ وَوَقَدْ رَوَى مِنْ الْخُسَيْنِ مَا لَمْ يَنْجِعْ عَلَيْهِ

شاهبور P e ادخور Mss d وعوله R c تغير R b كوشاه L كوشاه R a

نیشابور L

نَصْرَ حَيْدَانَ الْإِثْمَانِيَّةَ وَعُشْرِينَ عَلَيْهِ قَالَ وَكَانَ لِأَهْرَمَانَ ابْنِ يَمَعِي خِرُورَةٌ وَأَنَّهُ تَعَرَّضَ لِيَوْمِئِذٍ  
فَقَتَلَهُ وَحَيْثُمَا تَقَلَّبَ إِخْرَسُ إِلَى اللَّهِ مِنْ كَيْمُورَتٍ وَأَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقَاضَهُ بِهِ حِفْظًا لِلْعَبِيدِ الَّتِي  
بَيْنَهُمَا فَأَرَادَ إِذَا عَادَتِ الدُّنْيَا وَالْقِيَامَةُ بِخَرَّهَا حَتَّى أَشْبَهَتْ إِلَى الْمَوْتِ فَرَفَعَهُ فَتَقَدَّرَ حَيْثُمَا  
مِنْ صَلْبِهِ فَتَقَرَّبَ فِي حَيْلِ هَامَانُوكَ بِأَشْجَرٍ وَتَبَتَ مِنْهَا شَجَرَتَانِ رَبِيئَتَانِ فَظَهَرَ عَلَيْهِمَا الْأَعْمَاءُ فِي  
أَوَّلِ الشَّهْرِ النَّاسِحِ وَتَبَتَ فِي آخِرِهِ وَتَأْتَسَفُ وَهِيَ مَيْشِي وَمَيْشِيَانَةٌ وَعَكْنَا خَمْسِينَ سَنَةً مُسْتَعِينِينَ  
عَنِ النَّعَامِ وَالشَّرَابِ مُتَنَبِّئِينَ غَيْرَ مُنَافِيئِينَ بِشَيْءٍ إِلَى أَنْ ظَهَرَ لَهَا أَهْرَمَانُ فِي صُورَةٍ شَدِيدَةٍ  
فَحَمَلَهَا عَلَى تَنَاوُلِ فَوَاكِدِ الْأَشْجَارِ وَابْتَدَأَ بِهَا وَأَكَلَ فَعَادَ الْبَدَّ الشَّرَابِ فَكَلَا وَحَيْثُمَا وَقَعَا فِي  
الْبَلَايَا وَالشَّرِيبِ وَظَهَرَ فِيهَا الْحَرُّ حَتَّى أَتِيَا أَجْتَبَعَا وَوَلَدَ لَهَا فَأَكَلَهُ حَرْمًا فَرَأَى اللَّهُ فِي  
قُلُوبِهِمَا رَأْفَةً فَوَلَدَ لَهَا بَعْدَ ذَلِكَ سِتَّةَ أَبْنَاءٍ وَأَسْمَاؤُهُمْ فِي كِتَابِ ابْنِ سِنَا مَعْلُومَةٌ فَرَأَى الْبَطْنُ  
السَّارِجَ سَامَكًا وَشَرَاوَكًا وَشَرَاوَجًا فَوَلَدَ لَهَا أَوْشِيَجًا ۞

ولهم في تواريخ القسم الأول وأخبار الملوك وأخبارهم المشهورة عنهم ما يستفهم عن استنباط القلوب  
وتماجد الأدارن ولا تتبناه العقول ولئن المقصد فيما نحن بسبيله هو تحصيل التواريخ لا انتقاد  
الأخبار وأنا مثبت ما أجدت عليه علماء الفرس وهرايد المجلين وهرايدشهم والمأخوذ بقولهم  
منها ومجلبها في جداول على هبة ما تقدم ليكون الأمر متسقا على سننه المنهت في تواريخهم  
أسائر الأمم وملتحف بأسمائهم الغايبهم إذ هم المختصون بذلك دون سائر الملوك فإن غيرهم وإن  
وجد له ثلث فيه عام لتبقيته يشتموك هو فريد وغيره من القاتلين بقامة والألقاب العامة تواريخ  
لقب الشاهنشاهية الفرس، ومثال تلك الألقاب العامة هو ما في هذا الجدول ۞

### الألقاب الواقعة على أشخاص تلك الأنواع

### أنواع الملوك

شاهنشاه وكسرى

١. ملوك الفرس الساسانية

باسلى وحو فيصر

ملوك الروم

بظلميس

ملوك الإسكندرية

تبع

ملوك اليمن

a Mss. ذلك

b Diese Tabelle fehlt in I.



حاطن	ملوك التُّركِ الخَزَرِ والنَخَرِ
حَنِينَةُ <sup>a</sup>	ملوك التُّركِ الحَنِينِ
بَغْبُور	ملوك الحَبِينِ
بَلْعُور	ملوك الهِنْدِ
زَانِي	ملوك قَلْبُوجِ
الْتَجَانَتِي	ملوك التَّبِيضَةِ
كَابِيل	ملوك التُّونِسِ
مِهْرَاج	ملوك جَزَائِرِ الخَزَرِ الشَّرْقِيِّ
اِمْتَهَنَد	ملوك حَبِيلِ خَلْبِشَانِ
مُصَيَعَان	ملوك دَنِيَانَدِ <sup>c</sup>
شَار	ملوك غَرَجِسْتَانِ
زَادَوِيَه	ملوك سَرخَسِ
بِهَبِنَه	ملوك نَسَا وَأَبِيوَرِ
نَبْدَانِ	ملوك كَمَشِ
أَحْمَدِ	ملوك فَرغانَةِ
أَقْسِينِ	ملوك أُسْرُوشَانِ
نَدَانِ	ملوك الشَّامِ
بَاهَوِيَه	ملوك مَرُو
كَبَارِ	ملوك نَيْسَابُورِ
طَرخُونِ	ملوك سَمَرْقَنْدِ <sup>d</sup>
أَشْحَاجِ	ملوك السَّرِيرِ
سَبَلِ	ملوك دَهِسْتَانِ
أَبَاعِيدِ	ملوك جُرْجَانِ

كَنَارِ P<sup>d</sup> دَنِيَانَدِ R<sup>c</sup> حَبِيوَه I<sup>b</sup> الخَزَرِ والغَزِزِ PR<sup>a</sup>

فَبَار	ملوك الصقائبة
نَبْرِد	ملك السريانيين
فَرْحُون	ملك القنيط
شَبِير بَاهِيَان	ملك باهيان
العزير	ملك حتر
كابل شاه	ملك كابل
ترمد شاه	ملك الترمذ
خوارزم شاه	ملك خوارزم
شروان شاه	ملك شروان
بخارا خداه	ملك بخارا
كوزكان خداه	ملك كوزكان

وَأَمَّا الْأَقْبَابُ الْخَاصَّةُ فَلَيْسَتْ قَبْلَ دَوْلَةِ الْأَسْلَامِ إِلَّا الْقَرْسُ وَالْقِسْمُ الْأَوَّلُ مِنْهُمَا يَنْقَسِمُ ثَلَاثَةً أَقْسَامًا أَحَدُهَا الْبَيْشْدَانِيَّةُ وَالَّذِينَ مَلَكَوْا الدُّنْيَا كُلَّهَا وَبَنَوْا الْمَدْنَ وَأَسْتَبَطُوا الْمَعَادِنَ وَأَسْتَحْرَجُوا أَمْوَالَ الصَّنَاعَاتِ وَعَدَّلُوا فِي الْأَرْضِ وَعَبَدُوا اللَّهَ حَقَّ عِبَادَتِهِ وَالتَّالِي مَلِكُ أَبِيلَانِ وَهُمَا الْعَلِيُّونَ وَرَبُّ يَبْلُكُوها بِأَسْرَهَا وَالْمُبْتَدِئُ فِي قِسْمَةِ مَمَالِكِهَا أَتْرِيدُونَ الطَّاهِرُ فَاتَهُ قِسْمُهَا بَيْنَ أَوْلَادِهِ كَمَا ذَكَرَ بَعْضُ أَيْمَانِ الْأَكْبَرَةِ فِي شَجَرِهِ

فَقَسَمْنَا مَمْلَكَتَنَا فِي دَعْوَانَا قِسْمَةَ النَّحْمِ عَلَى نَهْرٍ وَحَمْرٍ  
فَجَعَلْنَا الشَّامَ وَالرُّومَ إِلَى مَغْرِبِ الشَّمْسِ لِعَطْرِيفِ سَلْمٍ  
وَلَطْرُوجِ جَعَلِ التُّرْكَ لَهْ فَبِلَادِ التُّرْكِ بِخَوْبِهَا آسِنُ قَمْرٍ  
وَالْأَبْرَارِ الْعِرَاقِ عَمْرُؤُ ظَارِ بِاللَّكَنِ وَخَوْبِهَا بِالسَّعْدِ

وَالثَّلَاثُ الْبَيْشْدَانِيَّةُ وَرَ الْجَبَابِرَةُ وَهَذَا أَنْقَسَمَ مَلِكُ الدُّنْيَا فِي أَيَّامِهِ بَيْنَ الْأُمَمِ الْمُتَبَايِنَةِ وَفِيهَا بَيْنَ هَذِهِ الْأَصْنَافِ فَنَرَاتُ يَشْتَبِهُ لِأَجْلِهَا أَنْتِظَامُ التَّارِيخِ وَأَسَاقِدَاءُ وَهَذَا مَلِكُ الْقِسْمِ الْأَوَّلِ عَلِيٌّ

رَأَى حَمُودُ الْقَرْسِ

أصناف الملوك	أسماء القسم الأول من ملوك الفرس	القائيم	بأمر ملك آل وأحمد منهم	جداول المستوفين
	كبيورت	كوشاه	ك	٣١
الناس الأول	والى ميرتشي وميشانن وشنقى أم البنين والنسات واما عند الفرس عنولة آدم وخوا		م	٧٠
	والى ان تراوجا		ن	١٢٠
	والى اوشينك		نعم	١١٣
البيشكاديين العراقين	اوشينك بن افرواك بن سيامك بن ميشي	بيشكاد	م	٢٥٣
	طهورت بن وجهان بن اينكيد بن اوشينك لك ان طهر بيواسف	زيباوند	ا	٢٥٤
	وبعد ذلك		كط	٢٨٣
	جم بن وجهان امر بصنعة الاسلحة الى ان امر بالعرل والتسج شيد		ن	٣١٣
	والى ان امر بتصنيف الناس اربع طبقات		ن	٣٨٣
	والى ان حارب الشياطين وقهرها		ن	٤١٣
	والى ان وكلها بفتح الصخور وقها		ن	٥٣٣
	والى ان امر بصنعة الحجلة فصنعت وركبها		سو	٥٩٩
	ومنكن الناس بعد ذلك احماء منعبين قر توارى		ش	٨١١
	ومنكن متواريا على ظفر به الضحك فاستلج ابعاء ونشرو بالمشار		ن	٩١١
الضحك بن علوان من العاقلة وهو بيوراسب بن اريونداسب ازدهان	ازدهان	غ	١١٩٩	
ابن زينكو بن بيشند بن غار وهو ابو العرب العاربة ابن افرواك بن سيامك بن ميشي				

a In L fehlt das Namensverzeichnis. b I<sup>2</sup> قار

٢١٩٩	ر	الموبد	أفريد بن أنفيان كاو بن أنفيان نيكاو بن أنفيان بن شهر كاو بن أنفيان اخن بكاو <sup>a</sup> بن أنفيان اسبيد كاو بن أنفيان دينه كاو بن أنفيان نيكاو بن نيفروش بن حمر الملك
٢٢٢٦	ش	المصطفى	أبرج فقتله أخواه سلم وطوب وعلجا وهم أولاد أفريد بن منوشجر بن كوزن أبنة أبرج الى ان قتل طوب وسلم وهو بيروز بالفارسية شهم
٢٥١٩	كا		وك ان تغلب ابن طوب على أيران شهر ونفى منوشجر
٢٥٧٩	س		فراسياب بن يشك بن اينك بن رشمن بن تركه بن زين اسب بن ارشسب بن طوب حتى أديل منه منوشجر
٢٥٧١	يب		وتفاه قر اصطلاحا بالرمية المعروفة
٢٩١٩	كج		منوشجر حتى مات
٢٩٣١	يب	فراسياب	توز التركي التغلب على العراق
١٣٣٩	هـ	الشريكان	زاب بن تهباسب بن كمانجوير بن زو بن هوشب بن ويدنيك بن دوسر بن منوشجر ورشاسب وهو سام بن تريمان بن تهباسب بن اشك بن نوش بن دوسر <sup>b</sup> بن منوشجر
٢٧٣٩	ف	الاول	كيقباد بن زغ بن نوذكا بن مايشو بن نوذر بن منوشجر
٢٨١١	حد	نبرد	كيناوس بن كينية بن كيقباد الى ان قضى بأسره بشمر ثم استبقده رستم بن دستان بن كرشاسب الملك
٢٨٨١	عد		وبعد ذلك الى ان مات
٢٩٢٩	س	شايون	كبخسرو بن سياوش بن كيناوس الى ان سلج واستتر
٣٠٠٩	س	البلخي	كيلهراسب بن كيوجي بن كينش بن كيقباد الى ان أرسل جئتنصر الى بيت المقدس فخربة

a P احسنكاو b Mss دوسر

٣٠٩٩	م		ويعد ذلك
٣٠٩٩	ل	الفرید	کیمیستاسب بن لهراسب الی ان طبر زراشت
٣١٨٩	ص		ويعد تلكه
٣٣٩٨	قیم	طویل الخاق	کلی اردشیر بهمن بن اسفندیار بن بهشتاسف
٣٣٣٨	ل	جہراوان	خیزانی بنیہ اردشیر بهمن
٣٣٣٤	یب	الکبیر	دلرا بن اردشیر بهمن
٣٣٥٤	ید	الثانی	دارا بن دارا الی ان قتلہ الاسکندر الجوفانی

وقد یوجد ما ذكرناه من تواریخ هذا القسم في كتاب السیر مختلفه الخال جذاً الا ان النسخی  
 اورده هو الاقرب الی ما اجمعوا علیه ووجدتها في كتاب حمزة بن الحسين الاصبهانی سماه كتاب  
 تواریخ كبار الامم من قضی منهم ومن غیر علی حاله أخرى وذكر هو أنه اجتهد في تصحيحها  
 من كتاب ابستا الذي هو كتاب الدين فنقلتها الي ههنا وفي هذه

المجلد الثاني من القسم الأول

رقم الصفحة	أصل النص	ترجمة النص
	اسماء الملوك البيضاوية <sup>١</sup>	
	من استن من لندن كيومرث	
٤٠	م	كيومرث وهو الانسان الأول فترة قدر مائة وسبعين سنة
٨٠	م	اشعنج
١١٠	ل	طهمورت
٧٣٩	خبر	جم
١٧٣٩	ع	بموراسب
٢٢٣٩	ن	افريدون
٢٢٤٩	ن	منوچهر
٣٣٥٨	ب	فراسياب
		فترة لا يتري مقدارها
٣٣٦٧	ط	زاب
٣٣٧٠	ج	كوشاسب مع زاب
		فترة

<sup>١</sup> In L fehlt das Namensverzeichnis.

ردیف	اسماء ملوک اقلانیة	آثار و تصانیف	تاریخ و محل نگارش
۲۳۶۹	کیقباد	کیباد	۱۳۶۹
۲۳۷۱	کیخاوس	کیخا	۱۳۷۱
۲۳۷۲	کیخسرو	کیخ	۱۳۷۲
۲۳۷۴	کیخراسب	کیخا	۱۳۷۴
۲۳۷۹	کیشتاسب	کیخا	۱۳۷۹
۳۱۰۸	کی اردشیر	کیقباد	۳۱۰۸
۳۱۰۸	چهرآزاد	کی	۳۱۰۸
۳۱۱۰	دارا بن بهمن	کیباد	۳۱۱۰
۳۱۳۶	دارا بن دارا	کیباد	۳۱۳۶

داراب ۲ هـ

قد ذكر في نسخة آت وجدها في نسخة التوحيد على ما في هذا الجدول:

الجدول الثالث من القسم الأول		
اسماء ملوك البيشداييد من نسخة الموند		
٣٠	ن	كبيورن
٨٠	ن	ميشي وميشاند الى ان ولد لهما
١٣٠	ن	والا ان مان
٢٢٤	صد	وتقريب الاصل من غير تلك
٢٦٣	م	اوشينج
٢٦٤	ل	طهورت
٩٠	خيو	جم الى ان اختفى
١٠١	ق	وتلى محتفيا
٢٠١	ح	بيوراسب
٢٥١	ت	فريدون
٣٣٠	تت	منشجر
٣٣٤	ن	زور ورتاسب

a. in  $\tilde{L}$  fehlt das Namensverzeichnis.



## لیست خلوتک التیانی

ردیف	نام خلوتک	نام خلوتک
۱۸۳۴	قبا	کیقباک
۲۸۸۳	قبا	کیکاوس
۳۹۳۴	قبا	کدخسرو
۳۰۹۴	قبا	لهراسب
۳۱۸۴	قبا	یشتاسب
۳۳۳۳	قبا	اردشیر
۳۳۳۳	ل	جهرازان
۳۳۳۸	یب	دارا بن یمن
۳۳۵۲	ید	دارا بن دارا

دارا پ a

وذكر في كتاب السير والأخبار المنقولة من كتاب أهل المغرب ملوك الغرس وبابل من لدن  
 افريدون وهو نسى عنهم كما يقال بابل" الى لدن دارا آخر ملوكهم فوجدناها تختلف في  
 عدد الملوك وأسمايهم ومقادير ملكتهم وفي اخبارهم واحوالهم والسابق الى الوراء أنهم أخذوا  
 ملوك الغرس مع ما بينهم وبابل وإذا أعرضنا عن كثير من الملوك التي ذكرها الكتاب حكاية في  
 قلوب الناس فيه عند ونحن نودعها جنودنا مقدما كقيل اختلط الآراء والافعال وهو هذا

جمله اسمي	ما ملكه واصل ملوكهم	ملوك فارس من لدن افريدون <sup>a</sup> على قبل اجل المغرب
٣٥	له	بابل وهو افريدون
٧	له	تغلات فلاصر <sup>e</sup>
٨٤	له	سلمناصر وهو سلم
٩٣	ط	ستعاريب بن سلمناصر وهو بالفارسية ستارفتن
٩١	ج	ساردم <sup>f</sup> وهو زو بن توماسب

a = ٥٦٦ = باقول L ياقول K باقول F<sup>a</sup> c fehlt in Mss.

d In L fehlt das Namensverzeichnis. e بلاغات فلاصر PR f PR

(سارحديم aus) ساردم

ردیف	نام مالک یا صاحب زمین	توضیحات
۱۳۵	ک	کیمینان
۱۳۶	ب	ساکارین الثالث
۱۳۹	ب	ماجم
۱۴۴	ب	بختصر و شو کیکاوس
۱۴۷	ب	اولاد <sup>a</sup> بن بختصر
۱۴۹	ب	بلطشاصر بن اولاد <sup>b</sup>
۱۷۸	ط	دارا الملقب الاول وهو نارینوس
۱۸۱	ح	کورش وهو کخسرو
۱۹۱	ل	قورس وهو لهراسب
۱۹۰	ب	قوزن
۱۹۳	ب	دارا الثالث
۱۹۳	ک	اخشویرش بن دارا وهو خسرو الاول
۵۱۳	ما	اردشیر بن اخشویرش وهو الملقب بفرور <sup>c</sup> ای شوبل الیمن
۵۳۳	ل	خسرو الثاني
۵۴۲	ط	سغد ناتوس <sup>d</sup> بن خسرو
۵۸۳	ما	اردشیر بن دارا الثاني
۶۱۰	ک	اردشیر الثالث
۶۱۲	ب	ارسیس بن اخویرش <sup>e</sup>
۶۳۸	ب	دارا آخر ملوکة الفرس

عدد R e    بقدروشی PR d    لr PR c    اولاق PR b    اولاق PR a  
 ارسیسکوا PR f    سغد بالرحی F (undeulich, radirt), ناتوس

والأخبار البيوت والنصارى واصنافهم المذمومين اليهم في المبادئ وسيما فيهم التواريخ من  
 لدنيا آتيا في بعد اشرارها بها وحصولها لديهم اما منتقيا عليها او مختلفا فيها فلما من لم يفر  
 بها فانه لا يأخذ بها هو مبنيا عليها الا بعد تأويلات يلحقها لن بها أرخ بآدم وحواء وعصر  
 آن في افرغند اثورنا نبيك التورميد في آخرها وتنتشر في اراثايا فكلما في في مخصص بانهم وحواء  
 والتاريخ ذلك الدور منقذ بها او كمن يترجم ان آدم وحواء في كل دور منقذ لنا بقعة على  
 حدة فذلكه تختلف حياتهم وطبائعهم ولغاتهم او كمن يعتقد هذا الاعتقاد المتصل اعني  
 ان لا نهاية للموتى من الازمنة من اولها وبأخذ من اصحاب الأديان ما لم عليه فيخرج منها  
 تأويلات وقد عمل ذلك كثير من هذه النطقة ولا يوجد احسن تليقا مما عمله سعيد بن  
 محمد الدعاء في كتابه فانه ذكر ان الناس كانوا يتهاشون ويتنازحون وان الأخبار منهم كانوا  
 ا. مظلومين مقهورين من جهة اشرارهم حتى نقاهم الملك العادل ببشداذ الى الموضع المسما  
 بالفردوس وهو من عدن الى سرديب وفيه منبت العود والقرنفل واقواع الطيب وضروب النعم  
 ومكثوا هناك الى ان عثر عليهم عقرب وهو ملك الأشرار واخذ في منازعتهم وان ببشداذ  
 وجد في ذلك الموضع غلاما وجارية لا يعرف لهما والد ولا والده فرباها وسماها ميشى  
 وميشانه وزوج بعضهما من بعض ثم اخطا فأخرجهما من تلك الارض والأخبار كما ذكر تظول  
 h جداء وقال ان من عثر لورلهم الفردوس وهو اول التواريخ الى ان عثر عليهم عقرب سنة  
 واحدة والى ان وجد ميشى وميشانه سنين والى ان زوج احدهما من الآخر احدى واربعين  
 سنة والى ان هلكا ثلثين سنة والى ان هلك ببشداذ تسعا وتسعين سنة لم ترك سائر التواريخ  
 ولم يورثها على سياتها

واما القسم الثاني من تواريخ الفرس وهو من لدن الاسكندر الى قيام اردشير بن بابك ففي  
 هذه الندة كانت ملوك السواتف وهم الملوك الذين ملكهم الاسكندر على بلاده ليس ولا واحدا  
 منهم يطبع آخر بعضها كانت مملكة الأشكانية وهم الذين ملكوا العراق وبلاد ما في ارجل

بعلينهم d R فخرج c R. b فليلت في Mss. و سياتتهم P وساهم R a  
 وقتيا h R وفي Mss. y الفردوس RP f. موضع Mss. e يعلم T. بعلتهم P

وكانوا أحرى<sup>a</sup> ملوك الطوائف ولم يُطعهم سائرهم وإنما كانوا يُعظمونهم<sup>b</sup> فقط لأجل أنهم من أهل بيت صلته الفرس وذلك أن أولهم اشك بن اشكان ولقبه انفور شاه<sup>c</sup> ابن بلاش بن سابور ابن اشكان بن اس انكار<sup>d</sup> بن سيارش بن كيكلوس<sup>e</sup> وقد وصل أثر اصحاب التورايخ من الفرس بين<sup>f</sup> ملك الاسكندر وبين أولهم فنقص نفصانا فحشا<sup>g</sup> وزعم بعضهم أن شرفه صلته<sup>h</sup> بعد الاسكندر بزمان وبعض حملت من غير معرفة<sup>i</sup> وأنا حاي من أقاويلهم ما يلغى<sup>j</sup> ويختصم على قدر الطائفة في اصلاح الفاسد وإبطال الباطل وتحقيق الحق وأبدى بها هو بالاتصال بالجدول الأول في القسم الأول<sup>k</sup> وأسجد الجدول الأول أيضا وهو هذا<sup>l</sup>

اسماء الملوك الاشكانية <sup>m</sup>		على حسب ما يتصل بالجدول الأول	
ما يملك كل واحد منهم	القبائل	القبائل	القبائل
١٤	يد		الاسكندر الرومي
١٧	يچ	حوسده <sup>n</sup>	اشك بن اشكان
٥٢	كه	اشكان	اشك بن اشك بن اشك
٨٢	ل	زويش	سابور بن اشك
١٠٣	كا	حورون <sup>o</sup>	بهرام بن سابور
١٢٨	كه	كيسور <sup>p</sup>	نرسی بن بهرام
١٦٨	م	سالار	هرمز بن نرسی
١٩٣	ك	روشن	بهرام بن هرمز
٢١٠	نیر	بغان	فيروز بن بهرام
٢٢١	ك	براه	كسرى بن فيروز
٢٦٠	ل	شكاري	نرسی بن فيروز
٢٨٠	ك	الاخير <sup>q</sup>	اردوان بن نرسی

<sup>a</sup> *Miss.* احدى <sup>b</sup> *Miss.* يطعمونهم <sup>c</sup> *R* انفور شاه <sup>d</sup> *R* بن انكار <sup>e</sup> *Miss.* بن اس انكار <sup>f</sup> *In L* fehlt das Verzeichniss der Namen und Beinamen. <sup>g</sup> حوسده <sup>h</sup> *P* حورون <sup>i</sup> *R* كيسور <sup>j</sup> *PR* الاخير

وَأَرَدْتُ بِمَا يَتِمُّ بِالْجَدُولِ الثَّانِي فِي ذَلِكَ التَّفْسِيرِ وَهُوَ الَّذِي ذَكَرَهُ تَحْتَهُ مِنْ ابْتِغَاءِ وَأَسْتَبْرَأَ عِنْدَ  
الْجَدُولِ الثَّانِي أَيْضًا لِيَلْحَقَ مِنَ الْأَقْسَامِ الَّتِي يَنْبَغِي فِيهَا تَنْتِظُرُ الْجَدُولَ وَلَا يَخْتَلِفُ إِلَى تَكْرِيرِ  
ذِكْرِ ذَلِكَ وَهُوَ هَذَا الْجَدُولُ ۝

الجدول الثاني من القسم الثاني <sup>a</sup>		
اسماء الملوك الاصفهانية		
على ما ذكره حمزة في سياقة الجداول		
١٤	ي	الاسكندر الرومي
٩٩	ب	اشك بن بلاش بن سابور بن اشكان بن اش الجبار
٩٠	ك	سابور بن اشك
١٤٠	ن	جوزر بن ورجن بن سابور
١٣١	كا	ابن اخيه ورجن بن بلاش بن سابور
١٢٥	بط	جوزر بن ورجن بن بلاش
١١٠	ل	نرسه بن ورجن
١١٧	يز	عمه هرمزان بن بلاش
١٣٩	يب	فيروزان بن هرمزان
١٧١	م	خسرو بن فيروزان
٣٣٣	كد	بلاش بن فيروزان
٣٥٨	هـ	اردوان بن بلاش بن فيروزان

وَأَتَّبَعْتُ هَذَا الَّذِي ذَكَرْتُ مَا هُوَ فِي سِيَاقَةِ الْجَدُولِ الثَّلَاثِ الَّذِي ذَكَرَ حَمَزَةُ الْإِسْفَهَانِيُّ أَنَّهُ نَسَخَهُ  
مِنْ نُسَخَةِ التَّوْبِيدِ لِيَسْتَرْدَّ الْأَمْرَ كَمَا أَتَى فِي الْمُتَقَدِّمِينَ ۝ هَذَا هُوَ الْجَدُولُ الثَّلَاثُ مِنَ التَّفْسِيرِ  
الثَّانِي ۝

<sup>a</sup> In L fehlt das Namensverzeichnis.

الجدول الثالث من القسم الثاني<sup>٥</sup>

## أسماء ملوك الأشكاتية

على ما ذكر مرة أنه أخذها من نسخة المريد

رقم السطور	بعض ملوكهم	بعض ملوكهم
٢٥	شك	الإسكندر الرومي
٢٦	شك	فر ملك جماعة من الروم ووزراءهم من نفوس عدائهم يد ملكاً
٢٧	شك	اشك بن دارا بن دارا
٢٨	شك	اشك بن اشكان
٢٩	شك	سابور بن اشكان
٣٠	شك	بهرام بن سابور
٣١	شك	بلاش بن سابور
٣٢	شك	هرمز بن بلاش
٣٣	شك	فيروز بن هرمز
٣٤	شك	بلاش بن فيروز
٣٥	شك	خسرو بن ملانان
٣٦	شك	بلاشان
٣٧	شك	اردوان بن بلاشان
٣٨	شك	اردوان البير ابن اشكانان
٣٩	شك	خسرو بن اشكانان
٤٠	شك	بينازيد بن اشكانان
٤١	شك	جوزر بن اشكانان
٤٢	شك	بلاش بن اشكانان
٤٣	شك	نرسی بن اشكانان
٤٤	شك	اردوان الأخير

a In L. fehlt das Namensverzeichnis.

ثم أُورد ما وجدته في كتاب التاريخ لذي الفرج إبراهيم بن أحمد بن خلف التبرجاني الحاسب وقد كان آخذاً الرجل في المقايضة بين الأقاليم المختلفة فجاء بلوك الطوائف ومحمد ملكهم على ما في هذا الجدول وزعم أن الفرس إنما قُتلت سير الملك الأشكانية من بين ملوك الطوائف والملوك الأشكانية أما ملوك العراق وأجبال في سنة ست وأربعين ومائتين لموت الإسفندرية

جبله	عالمه في واحد منهم السنين	الاشكانية على ما في كتاب ابن الفرج
١٤	يد	الاسكندر الرومي
٣١	ويج	ملوك الطوائف
٤٥	ي	انغور شاه
٣٣٠	س	سابور بن اشكان
٣٤٠	ي	خوذر الاكبر
٣٥١	كا	بيزن الاشكاني
٣٨٠	يط	خوذر الاشكاني
٣٩٠	م	فرسي الاشكاني
٣٣٧	يز	شروين
٤٤٦	يب	اردوان
٤٨٩	م	خسرو
٥١٣	كد	بادش
٥١٦	بيج	اردوان الاصغر

ووجدنا تواريخ هذا القسم التالي في كتاب شاعنامه المعول لذي منصور ابن عبيد الرزاق على ما دعناه ايضا في هذا الجدول

انغور شاه R a , daneben die Correctur



جبلتة	ما ملكه كل واحد منهم	الإشكانية على ما في كتاب الشاهنامد
١٣	بج	اشك بن دارا وقبيل من ولد ارض
٣٨	كه	اشك بن اشك
٦٨	ل	سابور بن اشك
١١٩	نا	بهرام بن سابور
١٤٤	كه	نرسی بن بهرام
١٨٤	م	فرمز بن نرسی
١٨٦	هـ	بهرام بن هرمز
١٩١	ز	هرمز
٢١٩	كا	فيروز بن هرمز
٣٤٩	ل	نرسی بن فيروز
١٣٦	ك	اردوان

وفي هذا القسم من التاريخ من ما يظهر في المقايسة بين هذه الجداول وهذه مدة طرفها المتضمنة لعلبة الاسكندر على فارس وطرفها الثاني قيام اردشبير بن بابك وانتمائه الملك من يدي الاشكانية وكلا الطرفين محلولة متفق عليها فكيف يداهب علينا ما بينهما بل لا يمكننا قياسا ان نستخرج مدة ما ملك كل واحد من الاشكانية وسائر ملوك الطوائف وقد كتبت عدد الأشخاص الثقاتين بالملك فان ذلك متعلق بالنقل وقد وقع فيه ما وقع لنا قبل من ان نتجه في تصحيح مدة القسم الثاني ما أمكن، فنقول ان من الظاهر الذي لا يخفى ولا يجهل ان تاريخ الاسكندر للسنة ٥ التي ملك فيها يردجود كان تسعمائة وثلاثا واربعين فاجعل هذا الذي لا يتكرر أصداً محلوفاً ومعباراً منصوباً اليه نقيس جميع ما ذكرناه، فنأخذ أولاً ما يجتمع في الجدول الاول في القسم الثاني وهو مائتان وثمانون سنة وتجمعها الى ما سبقته في

الثالث، *Mss.* *c* والسنة *R* *b* في *PR* *a*

الجدول الأول في القسم الثالث لتفاس النطائر من أول ملك اردشير الى أول ملك بزدجرد وهو  
 فيد اربعائة وعشر سنين بالتقريب فيجتمع ستمائة وتسعون سنة وفي تنقص عن المعيار بعرب  
 من " ستين سنة وثلاث وخمسين سنة" نسقط ذلك ولا نلتفت اليه ونقص ما في الجدول  
 الثاني في القسم الثاني ايضا وهو ثلثمائة وثمان وخمسون سنة فيجمعها الى ما هـ بمقتضى الجدول  
 والجدول الثاني في القسم الثالث من نظير المدة المذكورة فيجتمع ثمانمائة وثمان عشرة سنة  
 وفي تنقص عن المعيار ايضا بعرب من مائة وخمس وعشرين سنة فلتأنيها ايضا ونقص الى  
 الجدول الثالث في القسمين ونفعل به ما فعلنا بالاول والثاني فيجتمع تسعمائة وثلاثون سنة وفي  
 تنقص عن المعيار ثلث عشرة سنة بالتقريب فلتأنيها ولا نعتد بها فان التواريخ لا تختص  
 هذا التغاوت وان كان قريبا من الحقة وكذلك اذا عملنا مثل ذلك ما وجدناه في كتاب ابي  
 الفرج النظير بالنظير اجمع ثمانمائة وتسع واربعون سنة وفي تزداد على المعيار ست سنين  
 نتركها ايضا وان جمعنا ما اقتبل عليه كتاب الشاهنامه في هذا القسم الثاني الى مقتضى  
 احد الجداول التي في القسم الثالث كان بعيدا عن المعيار فلتتركها جميعها واتخذ في  
 تصحيحها من كتاب ملي المعروف بالشاهبورقان ال هو من بين كتب الفرس معمول على عقب  
 خروج اردشير ومالي ممن يدين باخريم الذي وليس به حاجة الى افعال التاريخ فقول  
 هـ انه قال في هذا الكتاب في باب يحيى الرسول انه ولد بمابل في سنة خمسمائة وسبع  
 وعشرين من تاريخ مجيى بابل يعني تاريخ الاسكندر والاربع سنين خلون من ملك اردوان  
 الملك واظن انه اردوان الاخير وزعم في هذا الباب ان الوحي اناه وهو ابن ثلث عشرة  
 سنة وذلك في سنة خمسمائة وتسع وثلاثين من تاريخ مجيى بابل وستين خلنا من سنى  
 اردشير ملك الملوك فنظر بذلك على ان انة الذي بين الاسكندر و اردشير في خمسمائة وسبع  
 اوثلاثون سنة وان انة الذي بين اردشير وملك بزدجرد اربعائة وست سنين وهذا هو الصحيح  
 المأخوذ لقيادة كتاب محمد هـ يدان به ولاجل ان الحكايات قد فحمت بالتطابق ان آخر  
 اليماني حملت في أيام بزدجرد بن سابور وان الواصف وضعت في آخر الشهر الذي كانت

a fehlt in Mss.    b ما fehlt in Mss.    c R فنشرك P فنشرك R  
 حلد L حلد PR    اردوان P اردوان

اليه ذبينة اللبسة وهو انما هو فاذا عملنا على أن ما بين الاسكندر وارض مصر خمسمائة وسبع  
 وثلثون سنة كان بين زرادشت ويزدجرد بين سابور تسعمائة وسبعون سنة بالتقريب بلزومها  
 نهائية أشبه باللبس كما فعلوا إلى مائة وعشرين سنة شيئا وإذا عملنا على أن هذه السنة  
 مائة وثلاثون سنة أو أكثر إلى ثلثمائة كما ذكر أكثرهم كان مبالغ الستين ستمائة سنة  
 بالتقريب وتحتها من شهر اللبس خمسة أشهر وقد رجحنا من قولهم أنها خمسينة هذا خلاف  
 وكذلك قد يكون في نسب المتبعين أن طالع السنة التي قام فيها اردشير النصف من الجزيرة  
 بالتقريب وطالع السنة التي قام فيها يزدجرد سُدس بُرج العقرب فاذا ضربنا ثلثة وتسعين  
 جزءا وربع جزء وهو زيادة الدور الشمسي على الأيام الصالح عند الفرس في أربعائة وستة  
 سنين أجمع مائة واثنان وخمسون جزءا وثلثة أرباع جزء فاذا نقصنا بذلك من مطالع درجة  
 اطلع السنة التي ملك فيها يزدجرد وقسمنا الباقي في مطالع إقليم العراق الذي كان دار  
 مملكة الآسرة كان الطالع نصف بُرج الجزيرة بالقرب مما ذكرنا وإذا زادت السنون أو نقصت  
 لم يتغير الطالع فاذا ما شهد له شاهدان أولى ما شهد عليه شهود كثيرة فاذا زدنا على  
 أربعائة وسبعة التي ذكرها المتبحرون خمسمائة وسبعا وثلثين سنة التي نكف بها الشاهورقان  
 آجتبع تسعمائة وأربع وأربعون سنة وفي تاريخ الاسكندر ملك يزدجرد وزيادة السنة الواحدة  
 انا هي لتفاوت سني الروم والفرس في الأوائل والمباني في حكاية الحاصي بغير تدقيق في  
 الشهور والسمره وأما جرة الأصفهاني فأنه حكى عن موسى بن عيسى السمرقي أنه لما نظر هذا  
 النظر وتبده التخليط الذي ذكرناه قال أن ما بين الاسكندر وبين ملك يزدجرد تسعمائة واثنان  
 وأربعون سنة فاذا نقصنا من ذلك مائتين وستا وستين سنة لهذا ملك الأصفهاني حصل ملك  
 الساسانية من لدن اردشير إلى ملك يزدجرد تسعمائة وستا وستين سنة وقد رجحنا في  
 أقولهم كذلك قال فظننا واعتبرنا عدة ملوتهم فاذا أنهم قد نسوا أسامي نقر منهم لم  
 يذكرها النافلون وأما وأثرها فيها لتشابهها وأنا أسوقها على الحقيقة فإني أعني في مقدم  
 وفي مقدمتها كما سنحكيه عندنا انما انتهت نوبة الحداية اليه ان شاء الله تعالى

وَيُرْجَعُ إِلَى ذِكْرِ الْقِسْرِ الثَّلَاثِ مِنَ تَارِيخِ الْفَرَسِ مُبْتَدَأً مِنْ قِيَامِ أَرْدَشِيرِ بْنِ بَابَكٍ مِنْ نَسْلِ  
 بَهْمَنِ بْنِ اسْفنديَارِ لِأَنَّهُ ابْنُ بَابَكِ شَاهِ بْنِ سَاسَانَ بْنِ بَابَكِ بْنِ سَاسَانَ بْنِ بَهَافِرِيدِ بْنِ  
 مِيرْمَشِ بْنِ سَاسَانَ الْكَبِيرِ ابْنِ بَهْمَنِ بْنِ اسْفنديَارِ وَلَا يَسُ عَذَا الْقِسْرِ مِنَ التَّارِيخِ بِسَلِيمٍ  
 عَنْ مَثَلِ مَا كَانَ قَائِمَ الْعَسَمِيِّينَ الْفَارِسِيِّينَ أَنَّهُمْ لَمْ يَكُنْ فِيهِمْ قَبْلَ ذَلِكَ وَأَنَّ أَيْتِيهِمْ مِنْهُ بِمُجْتَمِعِ الْبُحُورِ الْبَحْرِيَّةِ  
 لِلجَدَائِلِ الَّتِي كَانَتْ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْقِسْمَيْنِ وَتَالِيَهُ بِالثَّانِي ثُمَّ الثَّلَاثِ لَيْسَ إِذَا جُمِعَ مِنْ  
 كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا فِي الْأَقْسَامِ الثَّلَاثَةِ اتَّسَقَ التَّارِيخُ الْفَارِسِيُّ وَعَذَا هُوَ الْأَوَّلُ

الساق *PR* *b* النظر *Mss.* *a*

تسلسلہ السنین		ما ملک کئی واحد متینم	
سنون	شہور	سنون	شہور
۱۰	ی	۱۰	ی
۱۱	ن	۱۱	ی
۱۲	ن	۱۲	ی
۱۳	ی	۱۳	ی
۱۴	ی	۱۴	ی
۱۵	ی	۱۵	ی
۱۶	ی	۱۶	ی
۱۷	ی	۱۷	ی
۱۸	ی	۱۸	ی
۱۹	ی	۱۹	ی
۲۰	ی	۲۰	ی
۲۱	ی	۲۱	ی
۲۲	ی	۲۲	ی
۲۳	ی	۲۳	ی
۲۴	ی	۲۴	ی
۲۵	ی	۲۵	ی
۲۶	ی	۲۶	ی
۲۷	ی	۲۷	ی
۲۸	ی	۲۸	ی
۲۹	ی	۲۹	ی
۳۰	ی	۳۰	ی
۳۱	ی	۳۱	ی
۳۲	ی	۳۲	ی
۳۳	ی	۳۳	ی
۳۴	ی	۳۴	ی
۳۵	ی	۳۵	ی
۳۶	ی	۳۶	ی
۳۷	ی	۳۷	ی
۳۸	ی	۳۸	ی
۳۹	ی	۳۹	ی
۴۰	ی	۴۰	ی
۴۱	ی	۴۱	ی
۴۲	ی	۴۲	ی
۴۳	ی	۴۳	ی
۴۴	ی	۴۴	ی
۴۵	ی	۴۵	ی
۴۶	ی	۴۶	ی
۴۷	ی	۴۷	ی
۴۸	ی	۴۸	ی
۴۹	ی	۴۹	ی
۵۰	ی	۵۰	ی

القابہم  
 بابکان  
 البطل  
 نورجان  
 ساعندہ  
 سکانشاہ  
 تاجگیرگان  
 کوہید  
 ہونہ سببا  
 الجیل  
 ساہور الجلون  
 کرمان شہا  
 اللانیم  
 کوز  
 شاہ دوست  
 مردانہ

اسماء الملوك الساسانية  
 علی حسب ما يتصل بالجدول الاول

ويلقب بالناجح لجمعه ملك القرون  
 فذل الملك البيولدية وفي رسالته اسماخرج العود يرد  
 اردشير بن بابك  
 ساہور بن اردشير  
 هرمز بن ساہور  
 بہرام بن هرمز  
 بہرام بن بہرام  
 بہرام بن بہرام بن بہرام  
 فرمى بن بہرام بن بہرام  
 هرمز بن فرمى  
 ساہور بن هرمز ذو الاتف  
 اردشير بن هرمز  
 ساہور بن ساہور  
 بہرام بن ساہور  
 یزدجرد بن ساہور  
 بہرام بن یزدجرد  
 یزدجرد بن بہرام  
 فریدون بن یزدجرد

a In L fehlen die Namen und Beinamen. b R ساہور بن یزدجرد بن یزدجرد بن ساہور R یزدجرد c R یزدجرد d P ج L R ج

٣٣٤	د
٣٣٣	لج
٣٣٢	ب
٣٣١	د
٣٣٠	نا
٣٢٩	ز
٣٢٨	ظ
٣٢٧	ز
٣٢٦	لج
٣٢٥	هـ
٣٢٤	و
٣٢٣	ح
٣٢٢	ا
٣٢١	و
٣٢٠	ا
٣١٩	و
٣١٨	و
٣١٧	و

كرمان مائة  
 فيك راى  
 بمكاريبو<sup>a</sup>  
 زنديف  
 الملك العادل  
 بول زاد  
 البروتز الملك العزيز<sup>b</sup>  
 شيرويه  
 كركك  
 حرمان  
 السعيدة  
 كوتاه  
 حوسديان<sup>a</sup>  
 العادلة  
 الملك الاخير

الاشي بن فيروز  
 ميان بن فيروز  
 جاماسب بن فيروز  
 بياد بن فيروز  
 لسرى اتوشوران  
 بعد ذلك  
 عمرو بن كسرى  
 كسرى  
 بعد ذلك  
 بعد ذلك  
 بياد بن كسرى  
 زشير بن شيرويه  
 شيرياز  
 بران بنت كسرى البروتز  
 لسرى بن قباد بن عمرو بن كسرى البروتز  
 فيروز بن حمرا الحساس بن مرثله بن سوزان  
 زرميدخت بنت البروتز حتى سميت  
 ترخوان خسرو وهو دقل  
 سوزان بن شيريز بن كسرى البروتز وهو ابن خمس عشرة سنة  
 فرمك العرب

a P مكاريبو ac F حوسديان b Mss. كو c Mss. ا d R. و e Mss. f Mss. و g R. ح h Mss. ٣٠٩ i Mss. ٣٠٩ k Mss. ٣١٠  
 l Mss. و m Mss. و

وأما الجدول الثاني المصنف إلى ما ذكر حمزة أنه مصحح من كتاب ابستنا ومنقول من كتاب السبير  
التليبير فهو هذا:

الجدول الثاني من انقسم لقول

امعاء الملوك الساسانية <sup>a</sup>						
جملة السنين			ما ملك كل واحد منهم			على حسب ما ذكر حمزة في سياقة الجدول المصحح من ابستنا
أيام	شهور	سنوات	أيام	شهور	سنوات	
.	و	١٤	.	و	١٤	أردشبير بابنة
كج	و	٤٤	كج	.	١	سابور بن أردشبير
كج	ن	٤١	.	س	١	هرمز بن سابور
ا	ح	٤١	ج	ج	٣	بهرام بن هرمز
ا	ح	٣١	.	.	١	بهرام بن بهرام
ا	.	٦٥	.	ن	.	بهرام بن بهرام بن بهرام
ا	.	٧١	.	.	١	نرسی بن بهرام
ا	هـ	٨٣	.	هـ	١	هرمز بن نرسی
ا	هـ	١٥٥	.	.	ح	سابور بن هرمز دو الاكتاف
ا	هـ	١٥١	.	.	ن	أردشبير بن هرمز
ا	ط	٢٠١	.	ن	ن	سابور بن سابور
ا	ط	٣١	.	.	١	بهرام بن سابور
ط	ب	١٤٢	ح	هـ	١	يزدجرد بن بهرام الاقليم
ط	ب	٢٦٥	.	.	كج	بهرام بن يزدجرد كور
ز	ز	١٨٣	كج	ن	١	يزدجرد بن بهرام

a In L fehlt das Namensverzeichnis.

۳	ز	۳۱۱	ا	.	ک	خبره بن یزدخرت
۳	ز	۳۱۳	.	.	ب	بلش بن فیروز
۳	ز	۳۵۷	.	.	م	فک بن خیز
۳	ب	۴۰۰	.	ز	ز	انوشروان بن تباد
۳	ط	۴۱۱	ی	ز	ب	خرمزی انوشروان
۳	ط	۴۵۴	.	.	ج	ابردیز بن هرمز
۳	ه	۴۵۵	.	ج	.	شیرویه بن ابردیز
۳	ب	۴۵۶	.	و	ا	اردشیر بن شیرویه
۳	ج	۴۵۸	.	ن	ا	وران "بنت ابردیز
۳	ه	۴۵۸	.	ب	.	خشنسخت
۳	ط	۴۵۹	.	د	ا	ازرمینسخت بنت ابردیز
۳	ی	۴۵۹	.	ا	.	خرزاک خسر
۳	ی	۴۶۱	.	.	ک	یزدخرت بن شمریار

a P بران نخت b Mss. ک c Mss. ۴۵۳



وأما الجدول الثالث في هذا القسم وهو الذي يزعم خطأ أنه نقل من نسخة التوفيق فهو هكذا:

جيلة السنين			ما ملكه كل واحد منهم			اسماء الملوك الساسانية <sup>a</sup>
الأيام	شهور	سنون	الأيام	شهور	سنون	على حسب ما ذكر حمزة أنه أخذها من نسخة الميرد
٠	٥	١٤	٠	٥	١٤	أردشِير بن بابك بعد أن حارب ملوك الطوائف
ب	٥	١٤	ب	-	-	سابور بن أردشِير
ج	١	٢٨	٠	ج	ج	هرمز بن سابور
د	١	٢٥	-	-	-	بيزيم بن هرمز
هـ	٥	١٥	-	د	د	بهرام سكان شاه
و	٥	١١٢	-	-	-	نرسد بن بهرام
ز	٥	١١	-	-	-	هرمز بن نرسد
ح	٥	١٣	-	-	ح	سابور ذو الالكتاف
ط	٥	١٦	-	-	ط	أردشِير بن هرمز
ي	٥	١١	-	-	ي	سابور بن سابور
ك	٥	١١٣	-	-	يا	بهرام بن سابور
ل	٥	١١٤	ل	هـ	كا	بيزجرد الانيم
م	٥	١٥٤	-	يا	بط	بهرام كور
ن	١	٣٩	ن	ن	ن	بيزجرد بن بهرام
س	١	٤١	-	-	س	فيروز بن بيوزجرد
ع	١	٦٠	-	-	ع	بلانش بن فيروز
ف	١	٣٣١	-	-	فا	قباد بن فيروز

<sup>a</sup> In L fehlt das Namensverzeichnis.

م	.	.	٣٧١	ب	كا	انوشروان
ب	.	.	٣٧١	ب	كا	فرمز بن انوشروان
ج	.	.	٣٧١	ب	كا	ابروئير
.	ب	.	٣٧١	ب	كا	قياد شيرويه
ا	.	.	٣٧١ <sup>a</sup>	د	كا	اردشير بن شيرويه
ا	.	.	٣٧١ <sup>b</sup>	ج	كا	بيزان بنت ابروئير
.	ا	.	٣٧١ <sup>c</sup>	ط	كا	فيروز الساساني خشنشينده
.	و	.	٣٧١	ع	كا	ازرمي دخت مع الساساني خشنشينده
ا	.	.	٣٧١	س	كا	خيره ذات خنسره
ك	.	.	٣٧١	هـ	كا	يزدجرد بن شهريار

وقد وجدنا في كتاب ابي الفرج الزنجاني تواريخ هذا القسم على خلاف ما آوردناه في المجلد اول الثلاثة وعلى حسب ما علمنا في القسمين من الثالث من قبله وضعناها هاهنا<sup>d</sup> ويتم به جدول التاريخ وهو هذا:

<sup>a</sup> *Mss.* ٣٧١ <sup>b</sup> *Mss.* ٣٧١ <sup>c</sup> *P.* ٣٧١ <sup>d</sup> هاهنا هاهنا *fehlt in Mss.*

جيلة الستين

ما ملك كل واحد منهم

اسماء الملوك الساسانية<sup>a</sup>

على ما في كتاب ابن الفرج النجاشي

سنة	شهور	أيام	سنة	شهور	أيام
١٤	ي	٠	١٤	ي	٠
١٥	ح	١٢	١٥	ح	١٢
١٦	س	٢٤	١٦	س	٢٤
١٧	ي	٣٦	١٧	ي	٣٦
١٨	ح	٤٨	١٨	ح	٤٨
١٩	س	٦٠	١٩	س	٦٠
٢٠	ي	٧٢	٢٠	ي	٧٢
٢١	ح	٨٤	٢١	ح	٨٤
٢٢	س	٩٦	٢٢	س	٩٦
٢٣	ي	١٠٨	٢٣	ي	١٠٨
٢٤	ح	١٢٠	٢٤	ح	١٢٠
٢٥	س	١٣٢	٢٥	س	١٣٢
٢٦	ي	١٤٤	٢٦	ي	١٤٤
٢٧	ح	١٥٦	٢٧	ح	١٥٦
٢٨	س	١٦٨	٢٨	س	١٦٨
٢٩	ي	١٨٠	٢٩	ي	١٨٠
٣٠	ح	١٩٢	٣٠	ح	١٩٢
٣١	س	٢٠٤	٣١	س	٢٠٤
٣٢	ي	٢١٦	٣٢	ي	٢١٦
٣٣	ح	٢٢٨	٣٣	ح	٢٢٨
٣٤	س	٢٤٠	٣٤	س	٢٤٠
٣٥	ي	٢٥٢	٣٥	ي	٢٥٢
٣٦	ح	٢٦٤	٣٦	ح	٢٦٤
٣٧	س	٢٧٦	٣٧	س	٢٧٦
٣٨	ي	٢٨٨	٣٨	ي	٢٨٨
٣٩	ح	٣٠٠	٣٩	ح	٣٠٠
٤٠	س	٣١٢	٤٠	س	٣١٢
٤١	ي	٣٢٤	٤١	ي	٣٢٤
٤٢	ح	٣٣٦	٤٢	ح	٣٣٦
٤٣	س	٣٤٨	٤٣	س	٣٤٨
٤٤	ي	٣٦٠	٤٤	ي	٣٦٠

- أردشِير بن بِلَكَة
- سَابُور بن أَرْدَشِير
- هُرمَز بن سَابُور
- بَهْرَام بن هُرمَز
- بَهْرَام بن بَهْرَام
- بَهْرَام بن بَهْرَام
- هُرمَز بن نَرِسِي
- سَابُور بن هُرمَز ذو الأَتَاف
- أَرْدَشِير بن هُرمَز
- سَابُور بن سَابُور
- بَهْرَام بن سَابُور
- بَزْدَجَرْد الأَقِيم
- بَهْرَام نُور
- بَزْدَجَرْد بن بَهْرَام
- هُرمَز
- فِيرُوز بن بَزْدَجَرْد
- بَلَاش بن فِيرُوز
- دَهَاد وَجَامَسَب أَيْمًا فِيرُوز
- أَنُوشِروَان بن قَبَاد

a In L fehlt das Namensverzeichnis.

کا	ط	۳۸۱	یه	ز	یا	هرمز بن اندشروان
کا	ط	۳۹۱	.	.	لج	ابرویز بن هرمز
کا	ه	۳۹۰	.	ز	.	شبرویه بن ابرویز
کا	ط	۳۹۰	.	ه	.	اودشیر بن شبرویه
یجا	ح	۳۹۰	کب	.	.	خوهان الخاصر للروم
یب	ا	۳۹۱	.	ح	.	کسری بن تباد
یب	ز	۳۹۲	.	و	ا	پوران بنت ابرویز
یجا	ط	۳۹۲	.	ب	.	خشدشبنده
یب	ا	۳۹۳	.	و	.	ازرمی تخت پند ابرویز
یب	ا	۳۹۳	.	ا	.	فرخزاد خسرو وهو طفل
یب	ب	۳۹۳	.	.	کا	یزدجرد بن شهریار

فَرَعَوْهُ لِاتِّمَامِ مَا وَعَدْنَاهُ مِنْ ذِكْرِ سِيَاةِ السَّرُورِيِّ تَرْجِمَهُ عَذَا الْقِسْمِ لَمَّا فَطِنَ لِلْاضْطِرَابِ الْعَارِضِ  
 فِي الْقِسْمَيْنِ الْأَخِيرَيْنِ بَعْدَ أَنْ لَتَّخِجِبَ طَوِيلًا مِنْهُ وَمِنْ تَمَلُّكِ فَانْدَ عِنْدَ التَّجْرِبَةِ وَالْامْتِحَانِ نَقَصَ  
 مِنَ الْمُدَّةِ الَّتِي بَيْنَ الْأَسْكَندَرِ وَيَرْدَجِيٍّ مَائَتِينَ وَسِتًّا وَسِتِّينَ سَنَةً لَمَّا مَلَكَ الْأَشْغَانِيَّةَ وَكَرِثَتْ  
 حِقْوَةُ الْأَلِ الرَّأْيِ الَّذِي ذَكَرَ أَنَّهُ فَخَّخَهُ مِنْ أَيْسَنَا وَالرَّأْيِ الَّذِي زَعَمَ أَنَّهُ أَخَذَهُ مِنْ نَسَخَةِ نُتُوبِيَّا  
 هـ وَفِي تَلْهِيمَا تَرْوَانُ هَذِهِ الْمُدَّةَ عَلَى قَلْبَانِهِ وَخَمْسِينَ سَنَةً تَعْلَى حُجُبِ أَنْ تَجْعَلَ بِأَحَدِهِمَا أَوْ الْفَرَسِ  
 الَّذِي صَبَّحَ عِنْدَ السَّرُورِيِّ الْيَهْمَا لِمَلَا يُجِلُّ عَلَيْهِ غَيْرِ مَا ذَكَرَهُ الْيَوْمُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أُعْتَمِدَ مَا  
 ذَكَرْنَاهُ مِنْ مَنْقُولٍ مِنَ الشَّاهِنَامَةِ فَرَمَّا فَعَلَّ السَّرُورِيُّ ذَلِكَ وَصَبَّ عِنْدَهُ حُسُولَ التَّخَالِيطِ  
 فَلَبِثَ شَعْرَى لِمَ تَجَلَّهَا عَلَى مَدَّةِ مَلُوكِ السَّاسَانِيَّةِ ذُرُونَ الْأَشْغَانِيَّةِ وَمُدَّةِ الْأَشْغَانِيَّةِ أَحْصَتْ  
 بِدُخُولِ الْخَطِّ فِيهِ لَمَّا تَشَبَّحَ حَالِ الْفَرَسِ فِيهَا وَأَقْتَرَامِ يَوْمِ الْأَتَمِّسِمْ وَأَشْتَغَالِهِمْ بِمَا يَشْغَلُهُمْ عَنِ  
 حِفْظِ التَّوَارِيخِ لِمَا حَقَّقْتُمْ مِنْ حِقَّةِ الْأَسْكَندَرِ وَخُلَفَائِهِ مِنَ الرُّومِ وَبَعْدَهُ مِنْ أُخْرَائِهِ حَتَّى مَا  
 يَرْغَبُ فِيهِ مِنَ الْعُلُومِ وَهَذَا مَا يَنْتَفَسُ "بِهِ وَيُتَمَنَّسُ" غَيْدٍ مِنَ الصَّنَائِعِ الْبَدِيعَةِ حَتَّى أَنَّهُ  
 أُحْرَقَ أَكْثَرَ كِتَابِ الدِّينِ وَخَرَّبَ الْأَبْنِيَّةَ الْعَجِيبَةَ كَالَّتِي فِي جِبَالِ أَصْبَاخَمَ الْمَعْرُوفَةِ فِي زَمَانِنَا  
 بِمَسْجِدِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالَّتِي الْمَارِقِيَّةَا فَيُقَالُ أَنَّ آثَارَ الْمَرْقِيَّةِ فِي مَوَاضِعَ مِنْهَا إِلَى  
 يَوْمِنَا هَذَا وَلَا جِدَّ ذَلِكَ أَغْفَلُوا صَدْرًا مِنَ الْمُدَّةِ الَّتِي بَيْنَ الْأَسْكَندَرِ وَأَرْدَشِيرَ حَتَّى كَانَ يَسُوسُهُمْ  
 هـ الرُّومُ وَأَخَذُوا فِي اثْبَاتِ التَّوَارِيخِ مِنْ جِبِينَ سَكُونِ رُوعَتِهِمْ وَذَهَابِ الرَّجُلِ عَنْهُمْ بِتَمَلُّكِ  
 الْأَشْكَانِيَّةِ عَلَيْهِمْ فَذَلِكَ هَذِهِ الْمُدَّةُ الْمُتَعَدِّجَةُ أَحْصَتْ أَنَّ يَقَعُ فِيهَا التَّفَاوُتُ لِاتِّتْظَامِ الْمَلِكِ  
 وَالْيَلِيَّةِ فِي آلِ سَاسَانَ وَأَضْطِرَابِهِ فِي أَيَّامِ أَوْلَائِكَ وَقَدْ نَطَقَ بِذَلِكَ شَهَادَاتُنَا الَّتِي اسْتَشْهَدْنَا  
 فِي ذَلِكَ بِنَاءً وَهَذَا حَوْشُ الْجَدُولِ الْمُتَصَمِّمِ أَصْلَاحُ السَّرُورِيِّ بِرُصِيدِهِ

الإصلاح Mss. c نمانس R. b ينفس P تنفس LR. a

جملة السنين			ما ملأه كل واحد منهم			اسماء الملوك الساسانية
أيام	شهور	سنون	أيام	شهور	سنون	على ما حكى حمزة عن السري أنه عتقها
.	ح	٦٦	.	ح	يظ	أردشير بن بابك
.	ب	٥٦	.	د	لب	سابور الخمين
.	.	٥٤	.	ح	ا	ابنه هرمز
.	ج	٦٣	.	ج	ط	ابنه بهرام
.	ج	٨٩	.	.	كج	بهرام بن بهرام
.	ز	٩٩	.	د	يظ	بهرام بن بهرام بن بهرام
.	ز	١٠٨	.	.	ط	نرسه بن بهرام
.	ز	١٢١	.	.	يچ	ابنه هرمز
.	ز	١٣٣	.	.	عب	سابور ذو الاكتاف
.	ز	١٦٧	.	.	ن	آخره أردشير
.	ز	٢٧١	.	.	عب	سابور بن سابور ذي الاكتاف
.	ز	٢٨١	.	.	يب	ابنه بهرام
.	ز	٣١٣ <sup>٣</sup>	.	.	عب	ابنه يزدجرد اللين صاحب شروين
.	ز	٣٦٩	.	.	كج	يزدجرد الفخش ابنة
.	ز	٤١٩	.	.	كج	ابنه بهرام كور
.	.	٤٣٠	.	د	يچ	ابنه يزدجرد
.	ا	٤٦٢	.	ا	كز	ابنه بهرام
.	ا	٤٩٢	.	ا	نظ	ابنه فيروز
.	ا	٤٩٥	.	.	د	ابنه بلانش
.	ا	٥١٣	.	.	سج	اخوه خبان

*a* In *L* fehlt das Namensverzeichnis. *b* *Miss.* - *c* *Miss.* -

ا	ط	۹۱۱	.	ز	ز	انوشروان بن قباد
ا	ط	۹۳۳	.	.	ب	خرمزر بن انوشروان
ا	ط	۹۷۱	.	.	ب	ابروین بن خرمزر
ا	ط	۹۷۶	.	ح	.	شیرویه بن خرمزر
ا	ط	۹۷۳	.	.	ا	اردشیر بن شیرویه
ط	ط	۹۷۳	ب	ا	.	شهریار
ط	ط	۹۷۴	.	.	ا	بوران بنت کسری ابروین
ط	ط	۹۷۴	.	ب	.	خشنشبنده
ط	ط	۹۷۵	.	ی	.	خسرو بن قباد بن خرمزر
ط	ط	۹۷۵	.	ب	.	خرمزر بن قباد اردشیر بن بابک
ط	ط	۹۷۵	.	د	.	ارزومی دختر بنت ابروین
ط	ط	۹۷۶	.	ا	.	فرخزاد بن خسرو بن ابروین و امه کروییه <sup>a</sup>
ط	ط	۹۷۶	.	.	.	اخت بهرام شوین
ط	ط	۹۷۶	.	.	ی	یزدجرد بن شهریار

<sup>a</sup> P کزیده      b Mss.

وعند النجسين أن خلفاء الإسلام وملوك هذه الأمة ليس ولا واحد منهم يملك أكثر من أربع وعشرين سنة فلما امتداد أيام الطابع إلى قريب من ثلثين سنة فذلك لأجل أن عندهم أن الدولة والملك قد انتقل في آخر أيام النقي وأهل أيام المستكفي من آل العباس إلى آل بويه والذي بقي في أيدي العباسية إنما هو أمر ديني اعتقادي لا مني غميري كمثل ما نراس الخاليف عند اليهود من امر الرئاسة الدينية من غير ملك ولا دولة فالفائز من ولد العباس الآن إنما هو رئيس الأسلام عند انتخاب الأجور لا ملك وقد بها كادوا يثذرون بذلك كما وجد في كتاب أحمد بن القليب الشرحسي في قران الحسنين في برج السرطان وما صرح بذلك تصريح كنه الهندي متحجج الرشيد فانه زعم أن ملكهم ينتقل إلى رجل يخرج من أذربايجان وتقع على الوقت الذي خرج فيه علي بن نبوة الملقب بعماد الدولة بأذربايجان وينو العباس لما لقبوا أعانهم بالألقاب اللدنية وسوا فيها بين المولى والمعادي ونسبوه إلى الدولة بأسرهم صامتة دولتهم فأنهم أترظوا في ذلك حتى آحينج القائم بحضرتهم إلى فرقي بينه وبين غيرهم فتنوا له التلقب ورغب في مثل ذلك غيرهم وكان الراغب يجمع حاجته بالملد وينزاج<sup>a</sup> عنه بالأدلاء فأحتجج ثانيا إلى الفرق بين هؤلاء وبين المختص بحضرتهم فثلثوا له التلقب والحقوا به الشاهنشاهية وبلغ الأمر غاية من التكليف والتنقيل حتى أن الذائر لهم بهل<sup>ه</sup> إن ترهم قبل أن يبتدي به والانتدب يقني زمانا وأسطرا والخطاب لهم على خيل من قوت وقمت الصلوة ولا بأس بأن جبيء ما خرج إلى زماننا من الألقاب الصادرة عن حضرة الخلافة وتحصرها في جدول هذه صورته

<sup>a</sup> وينزاج R



## اسماء الملقبين

و

## الالقب السادرة عن حصره الخالفة

ولي الدولة	أبوشام بن محمد الله
عميد الدولة	٥ ابنه
ناصر الدولة	أبو محمد ابن حمدان
سعد الدولة	ابنه
سيف الدولة	أبو الحسن علي بن حمدان
عماد الدولة	علي بن بويه
معتز الدولة	١٠ أبو الحسن أحمد بن بويه
ركن الدولة	الحسن بن بويه
عز الدولة	أبو منصور اختيار بن أبي الحسن
عمدة الدولة	أبو إسحاق بن الحسين
سند الدولة	أبو حرب الحبشي ابن أبي الحسين
شهير الدولة	١٥ أبو منصور عيسون بن وشكيز
مؤيد الدولة	أبو منصور بويه بن الحسن
أعزاز الدولة	المرزبان بن اختيار
شمس المعالي	قابوس بن وشكيز
ولي الدولة	أبو أحمد حارث بن أحمد
عصم الدولة وثلج الملة	٢٠ أبو إسحاق فناخسرة بن الحسن
فخر الدولة وثلج الأمة	أبو كائن بن فناخسرة
سهم الدولة وشمس الملة	أبو كائن مرزبان بن فناخسرة
شرف الدولة ووزن الملة	أبو القوارس بن فناخسرة
محمد الملة وكهف الأمة	أبو طالب رستم بن علي

أبو القاسم محمود بن سبكتكين	يعين الدولة وأمين الملة
أبو نصر خير بن فناخسره	بهاء الدولة وصياء الملة وغيث الأمة
أبو الحسن محمد بن إبراهيم	ناصر الدولة
أبو العباس ثعلب الخاحب	حاجم الدولة
أبو الحسن ثالث الخاقاني	عميد الدولة
أبو علي محمد بن محمد بن إبراهيم	ناصر الدولة
سبكتكين أولاً	معين الدولة
فَرَّقَ لِقَبِّ بَعْدَ ذَلِكَ	ناصر الدين والدولة
محمد بن سبكتكين	سيف الدولة
١. أبو العباس يكتوزون الخاحب	سلطان الدولة
أبو القاسم محمد بن إبراهيم	نصير الدولة
أبو منصور الب أرسلان البالوي	معين الدولة

ولذلك وزراء الخاقانية قد لُقِّبوا بالأدواء كذا في البيهقي وذي الرئاسيين وذي اللغائتين وذي السيفيين وذي الفلبيين وأمثال ذلك ونسبته بهم آل يزيد لما كانت الدولة متعقلة بهم كما ذكرنا وبالغيا فيه واستغفر لهم الملك فسوا وزراءهم يكافى القاه والباقي الأوحى وأوحى القاه ولد ترغيب السامانية ولاة خراسان في هذه الألقاب بل اكتفوا بالتكنية وكانوا يذكرون في حياتهم بالملك المؤيد الموفق والمتصور والمعظم والمتنصر وبعد وفاتهم بالخبيد والشهيد والسعيد والسديد والرئيس وأمثال ذلك ولتيم لقبوا بجبروتهم بناصر الدولة وجاهها وحسامها وحيدها وسيفها وسنانها ومعينها ونصيرها فتعددت أفعال الخاقانية وكذلك فعل بغرائزها ما خرجت في سنة اثنين وثمانين وثلاثمائة من تلقب نفسه بشهاب الدولة ، وجاوز نهر منهر عند أخذ اسموا أنفسهم بأمير العالم وسيد الأمراء فذاقهم الله الخزي في اليوم الدنيا وأظهر لهم ونغيرهم عجزهم فلما الأمير السيد الأجل أدام الله سلطانه فقد كرتب من خصرة الخاقانية وعرضت عليه الألقاب الفسوية أن الدولة فتعالى عنها ونزعه عن التسمية باللقبين تجاراً وأختار لنفسه ما

فَرَّيَعْدَهُ فِيهِ الْحَقُّ وَاللَّهُ بِدَيْبِهِمْ قُدْرَتُهُ صَارَ بَيْنَ مَلُوكِهِ الْعَالَمِ كَالشَّمْسِ نُبْسِيٌّ شَلْبِيهِمْ بِشَعَائِعِ  
 مَعَالِيهِ وَأَرْتَضَاهُ الْخَلْفَاءُ أَمِيرَ الْيَمِينِ وَأَحَبُّوا تَشْبِيَتَهُ وَالرَّيَادَةَ فِيهِ فَأَبَى ذَلِكَ لَعَلَّوْا فَمَدَّ اللَّهُ  
 نِقَاتَهُ وَتَوَّارَ بِعَدْلِهِ آتَى الْعَالَمَ وَحَمَّ بِنَظَرِهِ أَقْطَارَ الدُّنْيَا وَجَعَلَ أَسْبَابَهُ وَأَسْبَابَ الْعِبَادِ فِي طَرِيقِهِ  
 مُتَرَقِّبَةً إِلَى الْعَمَلِ غَيْرَ يَأْخُذُ بِهَيْبَتِهَا لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ قَضِيرٌ وَوَسَّحَ عَلَيْهِ عَمِيرٌ بِتَضْيِيرِهِ

وَنَعُودُ إِلَى مَا أَخَذْنَا عَنْهُ مِنَ السُّنَنِ الْمُسْلُوكِ فِي هَذَا وَنَقُولُ أَنَّ قَدْ حَصَلَ مَا قَدَّمْنَاهُ فِي الْحُرُوفِ  
 مِنَ التَّوَارِيخِ فَذِكْرُ أَنْ نَصْرِفَ الْعِنَابَةَ إِلَى أَحْجَازِ مَا وَعَدْنَاهُ مِنَ الْأَرْشَادِ إِلَى مَعْرِفَةِ كَيْفِيَّةِ  
 اسْتِخْرَاجِ التَّوَارِيخِ الْمُسْتَعْمَلَةِ فِي الرَّبِجَاتِ وَالْأَرْقَامِ وَغَيْرِهَا مِنَ الشُّرُوطِ وَالْمُعَامَلَاتِ وَنُقَدِّمُ لَهَا  
 طَبَقًا مُصَغَّفًا يَتَضَمَّنُ أَبْعَادَ مَا بَيْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا وَبَيْنَ الْآخِرِ بِالْمُقَدَّارِ الَّذِي لَا يَخْتَلِفُ  
 وَهُوَ الْيَوْمُ وَاللَّيْلَةُ فِي النِّصْفِ الْأَسْفَلِ مِنَ الْعُمُرِ الْأَخِيرِ فِي أَيَّامِ الْأَبْعَادِ مَكْتُوبَةً بِالْأَرْقَامِ الْهِنْدِ وَالَّتِي  
 فِي النِّصْفِ الْأَعْلَى جِنْسَانِ الْأَعْلَى مِنْهَا هُوَ تِلْكَ الْيَوْمُ بَعَيْنَهَا مَرْفُوعَةٌ سِتِّينَ سِتِّينَ إِلَى مَا  
 أَرْتَفَعَتْ إِلَيْهِ وَالْأَسْفَلُ هُوَ تِلْكَ الْيَوْمُ بَعَيْنَهَا فِي مَرَاتِبِهَا مِنْ أَرْقَامِ الْهِنْدِ مَنْقُولَةً إِلَى حُرُوفِ الْجِبَلِ  
 بِمِثَالِ ذَلِكَ بِشَيْءٍ غَيْرِ مَجْهُولٍ وَهُوَ أَنَا مَيَّ سَمَرِيْنَا مَا مَالِ مَالِ السِّتَّةِ عَشْرَ فِي نَفْسِهِ وَأَسْقَطْنَا مِنَ  
 الْمَبْلَغِ وَاحِدًا كَانَ ذَلِكَ هُوَ مَا يَجْمَعُ فِي جَمِيعِ بَيْوتِ رُقْعَةِ الشُّرُوحِ مِنَ التَّضْمِينِ إِذَا  
 مَا ابْتَدَى فِي الْأَوَّلِ مِنْهَا بِوَاحِدٍ وَيَكُونُ ذَلِكَ بِالْأَرْقَامِ الْهِنْدِ

١٨٣٣١٧٣٢٠٧٣٧٠٤٥١١١٥

وَيَكُونُ مَرْفُوعًا بِسِتِّينَ إِلَى مَا أَرْتَفَعَ

لَ لَ كَرَطَ هَجَ نَ مَ لَ أ . نَ

وَيَكُونُ مَنْقُولَةً إِلَى حُرُوفِ الْجِبَلِ

هَ لَ ا هَ طَ عَ جَ رَ مَ دَ زَ وَ ا حَ ا

فَإِذَا تَقَلَّتْ هَذِهِ الْحُرُوفُ عَلَى وِلَايَتِهَا إِلَى أَرْقَامِ الْهِنْدِ حَصَلَ الْعَدَدُ الْمَذْكُورُ فَلْيُرْفَهَمُ التَّهْلِيلَانِ  
 بِهَذَا الْمَثَلِ وَإِنَّمَا قَعَلْنَا ذَلِكَ لِيَكُونَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَشْخَاصِ الثَّلَاثَةِ شَاهِدًا عَلَى نَظِيرِهِ عِنْدَ  
 رُفُوحِ شَيْءٍ فِي بَعْضِ حُرُوفِ الْأَعْدَادِ وَالْأَرْقَامِ وَنَذَكَّرُ الْعَمَلِ كُلِّيًّا غَيْرَ مَبْسُوطٍ فَإِنَّ السَّاطِرَ فِي

a Mess. السنين b Mess. ال c-a Von bis بعينها fehlt in R.

هذا الكتاب لا يُدَّ من أن يكون مُترجماً عن مرتبة المتدبِّين في الحساب ونقول إذا أراد مُريدُ  
 معرفة التواريخ من واحدٍ معلومٍ عنده فليجعل المعلومَ كعدِّ أيامٍ ويسمِّي ما اجتَبَعَ الأصلَ  
 ويأخذ ما بين مبدأ التاريخين أعنى المعلوم والمطلوب ونسبته التعديل فإن كان التاريخ المعلوم  
 عقدياً لتاريخ ميلاد نكس التعديل من الأصل وإن كان التاريخ المعلوم متأخراً عن التاريخ  
 المطلوب زاد التعديل عليه ما اجتَبَعَ فهو أيام التاريخ المطلوب فليقسِّمها على مقدار السنة  
 المنسوبة إلى ذلك التاريخ فخرجت سنون تامة وما بقي فأيام تنقل إلى شهرها على حسب  
 استحقاقها بالمقادير التي ذكرنا لكل واحدٍ من أجناس الشهور وهذه أيام ما بيننا في الطيلسان  
 المضعف والله أعلم هـ

من *Miss.* *h* استحقاقاتها *R. a*

## الطَّبْسَانُ المَضَعَفُ

الطَّبْسَانُ عَلَى رَأْيِ أَبِي مَعْشَرٍ وَسَمَوْنٍ وَشَهْرَةَ قَبْطِيَّةَ	جَمْعُ نَوْبِيحٍ جَمْعُ سَمَوْنٍ	نَمُوذَةُ لُحْيَةٍ جَمْعُ طَبْسَانِ أَيْ	دَمِيحٌ زَيْدٌ أَنْزِيطَايُ	بَيْتٌ بَيْدٌ كَمِيحٌ حَوْمِيَا أَيْ	كَمِيحٌ لَدِيحٌ جَرْجَحِيَا أَيْ	مَدَامٌ بَنُوذٌ وَالْمَدَامُ تَجِيحٌ	رَبِيحٌ مَرِيحٌ عَرُوضَةٌ جَمِيحٌ	رَبِيحٌ مَرِيحٌ عَرُوضَةٌ جَمِيحٌ	وَأَمَّا كَرِيحٌ جَمْعُ طَبْسَانِ أَيْ
٨٠١٧٣	جَمْعُ نَوْبِيحٍ وَسَمَوْنٍ وَشَهْرَةَ قَبْطِيَّةَ	مَدَامٌ بَنُوذٌ سَمَوْنٌ جَمِيحٌ	مَدَامٌ بَنُوذٌ أَيْطَا	بَيْتٌ بَيْدٌ أَيْطَا جَمِيحٌ	كَمِيحٌ لَدِيحٌ تَجِيحٌ	مَدَامٌ بَنُوذٌ جَمْعُ نَوْبِيحٍ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١١٢٩٣٣	١٢٠٢	بَيْلِسٌ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ قَبْطِيَّةَ	بَيْلِسٌ وَسَمَوْنٌ أَيْطَا جَمِيحٌ	لَدِيحٌ نَهْ عَرُوضَةٌ جَمِيحٌ	مَرِيحٌ نَهْ مَطَرَا	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١٢٢٧٤	١٢٠١	الْأَسْكَندَرُ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ سَبْرِيَّةَ	الْأَسْكَندَرُ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ سَبْرِيَّةَ	كَمِيحٌ لَدِيحٌ عَرُوضَةٌ جَمِيحٌ	مَرِيحٌ لَدِيحٌ عَرُوضَةٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١١٢٢٩٨	١٣٠١٤	١٠١٣١	١٠٢٧٣	أَسْطُصٌ وَسَمَوْنٌ رُمِيَّةَ وَشَهْرَةَ قَبْطِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١١٨٧٣٣	١٢٢٠٠	١١٧١٤	١٢٠١١	أَنْطِينِسٌ وَسَمَوْنٌ رُمِيَّةَ وَشَهْرَةَ قَبْطِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١١٣٣٨٥١١	١٣٠٨٣٦٣	١١٣٤٨٣	١١٣٣٢	أَنْطِينِسَانِيوسٌ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ رُمِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١٢٠١١٧٥	١٢٢٠٠	١٢٠٤٢	١٢٠٠١	الْمَجْمُوعَةُ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ عَرَبِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١٣٠١١٧٥	١٢٢٠٠	١٢٠٤٢	١٢٠٠١	الْمَجْمُوعَةُ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ عَرَبِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ
١٢٠١١٧٥	١٢٢٠٠	١٢٠٤٢	١٢٠٠١	الْمَجْمُوعَةُ وَسَمَوْنٌ وَشَهْرَةَ عَرَبِيَّةَ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ	بَيْتٌ بَيْدٌ بَيْطٌ جَمِيحٌ

a R ١١٩٧٤    b Ms. ١١٣٨٤٣    c Ms. دَمِيحٌ زَيْدٌ    d Ms. مَدَامٌ بَنُوذٌ    e Ms. جَمْعُ نَوْبِيحٍ    f Ms. بَيْتٌ بَيْدٌ

ان لتضعيف الشطرنج وحسابه أصليين أحدهما أنه متى ضرب ما في بيت ما من البيوت  
 الأربعة والستين في نفسه وقع المرتفع في البيت الذي بعده منه كبعيد البيت المصروب من  
 الواحد، مثاله أنا متى ضربنا ما في البيت الخامس في نفسه وهو يو كان المرتفع منه رنو وفي  
 تقع في البيت التاسع وعقد البيت العاشر من الخامس فبعد البيت الأول منه، وأما الحصول  
 الثاني فهو أنا متى أخذنا ما في بيت من البيوت وأسقطنا منه واحداً كان الباقي مساوياً لجميع  
 ما في البيوت التي قبله، مثاله أنا متى أخذنا ما في البيت السادس وحولب ونقصنا منه  
 واحداً بقي أحد وثلثون وهو مساوياً في البيت التي قبله إذا اجتمعت وفي ا ب د ح ي،  
 ومعنى ضرب مال مال مال الستة عشر في نفسه هو ضرب ما في البيت الثالث والثلثين في  
 نفسه لخصراً ما في البيت الخامس والستين وإذا أسقطنا منه واحداً حصل جيسع ما في  
 البيت والي يرفع من ضرب ما في بيت يز ومال يز ما يرتفع من ضرب ما في بيت  
 ط ومال ط ما يرتفع من بيت « وهو الستة عشر المذكورة في قال أبو رجان في كتاب الأرقام  
 أريد أن يعرف الطريقة إلى حساب الشطرنج ليندرج في سر أولته ومما يجب أن يقدم له هو أن  
 تعرف أن تصاعيف زوج الزوج مهبأ أخذ متباعدة متوالية فإن كانت فرداً كان لها واسطة  
 واحدة وضربنا إحدى الحاشيتين في الأخرى مساوياً لضرب إحدى الوسطيتين في الأخرى،  
 وهذا أحد ما يجب أن يعرف قبله والأخر أنا إذا أردنا جمع تلك العدة المبرومة من تصاعيف  
 زوج الزوج أضعنا أعظمها وهو الأخير والقينا من أصغرهما وهو الأول فبقي مجموع تلك  
 التصاعيف وإذا تقر ذلك زدنا في بيوت رقة الشطرنج بيتاً يكون خامساً وستين ومعلوم  
 أن عدده الذي فيه من تصاعيف زوج الزوج المبتدئة من الواحد مساوياً لمجموع ما في  
 جميع بيوت العدة وزيادة أولها الذي هو الواحد الأول فإذا نقص منه واحداً بقي ما في  
 جميع البيوت، فإذا جعلنا هذا البيت والأول حاشيتين فإن البيت الذي فيه زوج واسطة  
 لها وفي الوسطية الأولى وإذا جعلنا بيت ليم والبيت الأول حاشيتين كان بيت يز واسطة  
 لهما وفي الثانية وإذا جعلنا بيت يز والبيت الأول حاشيتين كان بيت ط واسطة لهما وفي

ومعنى مال مال مال *Miss.* *c* fehlt in *Miss.* متى *b* ما لم يرتفع *R* ما لمربع *P* *a*  
 وأنقنا *PL* وأنقنا *R* *f* *Miss.* *e* Sic *Miss.* *e* أنتين *d. i.* أنتين *PR* *d* في نفسه

الثالثة وإذا جعلنا بيت ط والبيت الأول حاشيتين كان بيت ه واسطة وفي الرابعة وإذا  
جعلنا بيت ه والبيت الأول حاشيتين كان بيت ج واسطة وفي الخامسة وإذا جعلنا بيت ج  
والبيت الأول حاشيتين كان بيت ب واسطة وفي السادسة وفيه آثنان وإذا ضربنا الأثنين  
في نفسها اجتمع مضروب ه البيت الأول في بيت ج فن في الفوق وإذا استعملنا فن  
هو الواسطة الخامسة في بيت ج وفي أربعة تضربها في مثلها فيكون ستة عشر وفي الواسطة  
الرابعة في بيت ه فنضربها في مثلها فيكون ١٥٩ وفي الواسطة الثالثة في بيت ط وإذا  
ضربناها في مثلها اجتمع ٩٥٥٣٩ وفي الواسطة الثانية في بيت ب وإذا ضربناها في مثلها اجتمع  
٢٣٩٤٩٩٥٣٩ وفي الواسطة الأولى في بيت ل وإذا ضربناها في مثلها اجتمع ١٨٢٢٧٣٣٠٧٣٧١٥٥١٣١  
فإذا استعملنا متبا واحدًا وهو الذي في البيت الأول بقي جميع ما في بيوت العرصة اعني  
العبد الذي متبا بعد أوله ولا يضبط كثره إلا بأن يقسم على عشرة آلاف حتى يصير يدرا  
ويقسم البدر على ثمانية لتصير أوقارًا ويقسم عدد الأوقار على عشرة آلاف ليصير بعاليها  
فبعضنا كل قطيع عشرة آلاف ثم يقسم القطعان على ألف لترعى على شطوط أودية على شاطئ  
كل واحد منها ألف بعل ثم يقسم عدد الأودية على عشرة آلاف لتخرج كل واحد منها  
عشرة آلاف جبل فعلى عظيم المساحة في العسمة يكون عدد تلك الجبال ألفين وثلاثمائة  
وخمسة آجيل وفي ثمات يصيف عنها المعوزة والله اعلم واحكم

a LL الاثنان P الاثنان b Mss. بصروب c fuhit in Mss. d LL  
 فعل P y من كل جملة عشرة الف وان منها f-f Mss. رغل e Mss. يعالها P بعانها

فَرَفَّسَ النَّحْوِيُّ فِي ذَلِكَ تَفْسِيرًا لَمْ يَسْتَقْبَلْ عَنِ مِثْلِهِ وَتَوَضَّرَ النَّحْوِيُّ فِي اسْتِخْرَاجِ تَارِيخِ أَنْبَاءِ  
وَالطُّوفَانِ عَلَى قَوْلِ أَحَدِ الْكُتَّابِ لِأَنَّهُمَا "يَتَعَلَّقَانِ بِسَبَبِ الْبَيْتِ وَشَبَّهَهُمَا وَلَيْسَ مِنَ الْأَنْبَاءِ وَالْأَضْرَابِ  
وَمُعْجَمَةِ الْأَقْرَابِ" بِالْحَسَابِ مَا قَدَّمْنَا سَطْرًا مِنْهُ فَلِأَجْلِ ذَلِكَ لَا غَيْبَةَ عَنْ تَجْرِيدِ الْعَنْسَابِيَّةِ  
وَأَفْرَادِ النُّوْلِ فِيهِمَا وَالآنَ فَيَبْدَأُ بِتَفْصِيلِ الْقَوْلِ فِي التَّوَارِيخِ وَنَعْمَلُ فِيهَا عَلَى أَنَّ مَا بَيْنَ  
هَؤُلَاءِ وَبَيْنَنَا الْمَطْلُوبِ مِنَ الْأَيَّامِ مَعْلُومَةٌ وَنَسْتَبِيحُ مُحْصَلَةً ۝

فَإِذَا أَرَدْنَا تَارِيخَ الطُّوفَانِ عَلَى قَوْلِ أَبِي تَمَّامٍ الْمُسْتَعْبِلِ فِي رَجَعِ قَسَمْنَا أَيَّامَهُ الْمُحْصَلَةَ عَلَى ثَلَاثِينَ  
وَخَمْسَةِ وَسْتِينَ يَوْمًا فَخَرَّجُ سِنُونَ ثَلَاثَةً وَمَا يَبْقَى مِنَ الْأَيَّامِ تَجْعَلُهَا شَهْرًا قَيْطِيَّةً وَقَدْ يَتَّفِقُ أَوَّلُ  
شَهْرِ نُونٍ مِنْ هَذَا التَّارِيخِ لِلطُّوفَانِ مَعَ الْيَوْمِ الثَّامِنِ عَشَرَ مِنْ بَعْدِ مَا فِي تَارِيخِ بِيْرَجَرْدٍ غَيْرِ  
الْمَكْبُورِ ۝

إِذَا أَرَدْنَا أَحَدَ تَارِيخِي مُخْتَصِرًا وَخِلافَ قَسَمْنَا الْأَيَّامَ الْمُحْصَلَةَ عَلَى ثَلَاثِينَ وَخَمْسَةِ وَسْتِينَ  
فَخَرَّجُ سِنُونَ ثَلَاثَةً وَيَبْقَى أَيَّامُ بَقَسَمِ ذَلِكَ شَهْرٍ حَصَّتْ مِنْهَا وَيَبْدَأُ بِنُونٍ وَقَدْ يُوَافِقُ أَوَّلُ  
أَوَّلِ مَا فِي تَارِيخِ بِيْرَجَرْدٍ غَيْرِ الْمَكْبُورِ ۝

وَإِذَا أَرَدْنَا تَارِيخَ الْأَسْكَانِدَرِ قَسَمْنَا أَيَّامَهُ الْمُحْصَلَةَ عَلَى ثَلَاثِينَ وَخَمْسَةِ وَسْتِينَ يَوْمًا وَرُبَّ مَا يَوْمٌ هُوَ  
أَنْ نَصْرَبَ تِلْكَ الْأَيَّامَ فِي أَرْبَعَةٍ حَتَّى نَسَمِّيَ أَرْبَاعًا وَنُقَسِّمَ الْمُجْتَمِعَ عَلَى الْفِ وَارْبَعَاتِهِ وَاحِدًا  
هَؤُسْتَيْنِ الَّتِي فِي أَرْبَاعِ سَنَةٍ فَخَرَّجُ سِنُونَ ثَلَاثَةً وَمَا يَبْقَى أَرْبَاعٌ تُقَسَّمُ عَلَى أَرْبَعَةٍ لِنَعُودَ أَيَّامًا وَنُنْظِرُ  
بَيْنَا ذَلِكَ شَهْرَ حَمْدَةَ أَيَّامَهُ وَيَبْدَأُ مِنَ تَشْرِيبِ الْأَوَّلِ وَمَا يَبْقَى لَا يَبْقَى بِشَهْرٍ نَبِيٍّ مَا حَصَّى مِنْهُ  
وَنُخْرِجُ لَشَهْرًا فِي السَّنَةِ الْارْبَعَةَ تِسْعَةً وَعَشْرِينَ يَوْمًا وَفِي غَيْرِهَا ثَمَانِيَّةً وَعَشْرِينَ يَوْمًا  
وَمَعْرِفَةُ الْعَبِيدِ عَمَّا أَنْ نُنْظِرَ إِلَى مَا بَقِيَ مِنَ قِسْمَةِ الْأَرْبَاعِ عَلَى أَرْبَعَةٍ فَإِنْ كَانَ يَبْقَى اثْنَانِ فَلِلسَّنَةِ  
اِسْتِخْرَاجُ كَبِيْرَةٌ وَأَنْ يَشَى أَكْثَلُ أَوْ أَكْثَرُ فَلَيْسَتْ بِكَبِيْرَةٍ وَهَذَا لِأَنَّ الْأَلْبِيْسَةَ قَدْ تَقَدَّمَتْ  
أَوَّلُ التَّارِيخِ بِسِتِّينَ وَكَانَ اجْتِمَاعُ مِنَ الْأَرْبَاعِ فِي أَوَّلِ التَّارِيخِ رُبَّمَا يَوْمًا وَإِذَا بَقِيَ مَا بَعْدَ التَّارِيخِ  
حَسَبَ *KL* *e* *KL* *lehlt in Alas* *d* غَيْبَةَ بِيَا *R* *c* اِنْدِرَافِ *R* *b* لَيْسَ *R* *a*



رَبْعَانِ كَمَلْ مِنْهُمَا إِذَا أُخِيفَا إِلَى ذَيْتِكَ الرَّبْعَيْنِ يَوْمَ نَامَ وَأَخْبِرَ فَكَانَتْ السَّنَةُ كَبِيرَةً. وَإِنْ  
 كَانَ عَمَلْنَا فِي هَذَا النَّارِجِ عَلَى مَذْهَبِ الرُّومِ أَثَقِينَا مِنْ حُمَلَةِ الْإِيلِيرِ اخْتَصَلَتْ ائْتَمِنَ وَتَسَعِينَ  
 يَوْمًا بِسَبَبِ تَقَابُطِ أَوَّلِ السَّنَةِ عِنْدَ الرُّومِ وَالسَّرْيَانِيِّينَ وَنَعْمَلْ مَا بَقِيَ عَمَلْنَا لِلنَّارِجِ عَلَى مَذْهَبِ  
 السَّرْيَانِيِّينَ وَمَا بَقِيَ مِنَ الْارْبَاعِ فَجَعَلْنَاهَا أَيَّامًا وَفَلَقْنِي قَدْلَى شَهْرٍ عَقْدَةً فَيَأْتِي وَيَبْتَدِئُ مِنَ نَوَارِيوسِ  
 هَاضِي كَانُونَ الْآخِرَ وَمَعْرِفَةُ اللَّيْبِسَةِ عَلَى مِثَالِ مَا تَقَدَّمَ.

وَأِنْ أَرَدْنَا تَارِيخَ ائِسْطُسِ فَإِنَّا نَعْمَلْ أَيَّامَهُ اخْتَصَلَتْ عَمَلْنَا فِي تَارِيخِ الْإِسْكَندَرِ حَتَّى تَخْرُجَ السَّنُونَ  
 التَّامَّةُ وَيَبْقَى الْارْبَاعُ فَنُصَيِّرُهَا أَيَّامًا وَنُلْقَى لَدَى شَهْرٍ مِنْ شَهْرِ الْعَيْدِ عِدَدَ أَيَّامِهِ وَنَبْتَدِئُ مِنْ  
 ثَوْتٍ فَإِنَّ كَانَتْ السَّنَةُ كَبِيرَةً أَثَقِينَا لِابُوعَمَّا وَهُوَ الشَّيْءُ الصَّغِيرُ سِتَّةَ أَيَّامٍ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ  
 كَبِيرَةً أَثَقِينَا لِابُوعَمَّا أَيَّامًا. وَمَعْرِفَةُ السَّنَةِ اللَّيْبِسَةِ هُوَ أَنْ لَا يَبْقَى مِنَ الْارْبَاعِ شَيْءٌ إِذَا  
 نُصَيِّرُهَا أَيَّامًا وَذَلِكَ لِأَنَّ اللَّيْبِسَةَ تَقْدَمَتْ أَوَّلَ النَّارِجِ وَلَيْسَ فِيهِ كَثِيرُ الذُّبَابِ إِذْ هُوَ فِي آخِرِ  
 السَّنَةِ وَيَتَّفِقُ أَوَّلُ ثَوْتٍ أَبَدًا مَعَ الْيَوْمِ التَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنَ آبِ السَّرْيَانِيِّ.

وَأَمَّا تَارِيخُ اذَنْلَيْسِ فَإِنَّا نَحْصِلُ سِنِيهِ التَّامَّةَ عَلَى مِثَالِ مَا تَقَدَّمَ فِي تَارِيخِ ائِسْطُسِ وَنَقْسِمُ الْبَاقِي  
 عَلَى أَرْبَعَةٍ وَنُبَيِّنُ مَنَاءَ خَرَجَ حَصَّةً كُلِّ شَهْرٍ وَنَبْتَدِئُ مِنْ ثَوْتٍ وَنُلْقَى فِي السَّنَةِ اللَّيْبِسَةِ لِابُوعَمَّا  
 سِتَّةَ أَيَّامٍ وَمَعْرِفَةُ اللَّيْبِسَةِ أَنْ يَبْقَى مِنَ الْارْبَاعِ رُبْعُ يَوْمٍ وَاحِدٍ.

١٥ وَأَمَّا تَارِيخُ دَعْلَطِيَانُوسِ فَنَعْمَلْ بِأَيَّامِهِ الْخَصْلَةَ كَمَا عَمَلْنَا فِي تَارِيخِ ائِسْطُسِ وَغَيْرِهِ حَتَّى تَخْرُجَ  
 السَّنُونَ التَّامَّةُ وَتُعَادُ أَرْبَاعًا بَحَاثًا وَنَقْسِمُ مِنَ الشُّهُورِ حِصَصِيهَا وَنَبْتَدِئُ مِنَ يَنُورِيوسِ وَهُوَ  
 كَانُونَ الْآخِرُ فَإِنَّ كَانَتْ السَّنَةُ كَبِيرَةً أَثَقِينَا لِغَبْرَارِيوسِ وَهُوَ شَبَاطُ تِسْعَةٍ وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَفِي  
 غَيْرِهَا ثَمَانِيَّةٌ وَعِشْرِينَ يَوْمًا وَمَعْرِفَةُ اللَّيْبِسَةِ أَنْ يَبْقَى مِنَ الْارْبَاعِ رُبْعَانِ كَمَا هُوَ فِي تَارِيخِ  
 الْإِسْكَندَرِ.

١٦ وَأَمَّا تَارِيخُ الْعَرَبِ وَشَهْرُهُ وَأَيُّمُهُ السَّمِيَّةُ فِيهَا وَتُرْتَبِعُهُمْ فِي الْيَاهِلِيَّةِ لِمَا قَامَ أَهْلُ الْفَلَاكِ وَالْفَلَا  
 أُمِّيِّينَ وَلَمْ يَعْمَلُوا فِي تَحْلِيلِ الْآثَارِ إِلَّا عَلَى الْحِفْظِ وَالْإِسْعَارِ فَإِذَا انْقَرَضَ اسْتَعْمَلُوها أَنْطَعُ ذِكْرُهَا  
 وَلَا سَبِيلَ إِلَى عِلْمِ مِثْلِ ذَلِكَ.

١٧ *fehlt in PR. كما d حصته R c ما R n توشقان L a*  
*وغيرهم R y والنية R وايغية PL f RL*

وأما تاريخ البحيرة في الاسلام فإنا إذا اردناه قسمنا أيامه المحصلة على سنة القمر نستقي وفي ثلاثمائة وأربعة وخمسون يوماً وخمسة وستين يوماً نصريها في ثلاثين وهو أقل عدد له خمس وستين ونقسم اجتماع على عشرة آلاف وستمائة واحد وثلاثين وهو مضروب ثلاثمائة وأربعة وخمسين في اثنين مضافاً إلى ما أتتبعه أحد عشر لفي في مجموع خمسيناً وستيناً فما خرج مئتين وأربعة وأربعين يوماً وما بقي ثمان مئتين في ثلاثين فإذا قسمناها على اثنين عاد القسم أيضاً فإنا أخذنا منها لشهر اثنين يوماً ولشهر تسعة وعشرين وتبدأ من الحزبه وما بقي لا يتم شهراً فهو ما مضى من ذلك الشهر، وعلى هذا يعقل في استخراج النوازح في الرجعات فإن سلك فيه طريق مختلفة فهي راجعة إلى معنى واحد فإما على رؤية الهلال فيمكن أن يتوالى فيه شهران ناقصان، وثلاثة أشهر تامة، ويمكن أن تزيد سنة القمر على المقدار المذكور وتقتص منه بسبب

الاختلاف الحزبه

وأما تاريخ يردجرد فإنا تقسيم الأيام المحصلة له<sup>a</sup> على ثلاثمائة وخمسة وستين ما خرج مئتين وأربعة وخمسة وستين سنة في ثمان مئتين وأربعة وخمسة وستين سنة، وكل شهر قسطه المذكور وينبثق بقرودين ما فوق ذلك على تاريخ ملكه المستعمل في الرجعات، وأن أردنا تاريخ الجوس تقسماً من تاريخ ملك يردجرد عشرون سنة فيبقى تاريخهم لأشهر يترشحون من سنة قبله وإنقطاع دولتهم لا من سنة ملكه

وأما تاريخ المعتمد بالله فإنا نعمل فيه علماً في تاريخ الاسكندر ونعطي كل شهر نصيبه على مثال شهر الفرس وينبثق من قرودين ما حتى ننتهي<sup>b</sup> إلى آرماء فإن كانت السنة كبيسة وهو أن يبقى من الأربعة ربعان كما هو في تاريخ الاسكندر ستة أيام وإن لم تكن ألقينا لها خمسة أيام، ونوافق التبريز فيه ابتداء اليوم الحادي عشر من حزيران التي قدمنا ذكرها

بحروردش الله ونحوه

ومن السواب أن قد ذكرنا بأن قد عدمت الرجعات في تذكره أحد آباء العباس الفضل بن حاتم التبريزي في تفسيره للمجسطي ولقد بحثت وعرضت ويتجزأ فيه علموه<sup>c</sup> وهو أن نطالت

ينتهي *a* *RP* *e* *Mss.* في *fehlt* *d* في ثقف *RL* *e* يعطي *fehlt* *in R* *b* *Mss.* *Sic!* سنة *RP* *f* عنده *RP* *k* وينحصر *i* *P* *i* *Mss.* *h* الغينا بها *für* العينا *L* *g* سنة *RP* *h*

باستخراج النواحي لوقت تكون معلوماته ألباناً لا يتبعها جنس واحد كبير عرف موضع من  
 شهر رومي أو عربي أو فارسي محيل الأسماء وعرف اسم شهر آخر قد اتفق معه وعرف تاريخ  
 ليس ذاك " الشهران منه أو الذي جعل اسمه فيه " مثال ذلك أن يقال روز هرمز في شهر  
 تور سنة احدى وتسعين وثلاثمائة للهجرة بالسرمد أو ذلك أن نستخرج تاريخ الأشهر في  
 أول احدى سنة احدى وتسعين وثلاثمائة فلا نحقق علينا حينئذ أول تور مع أي شهر وأي  
 يوم يتفق من شهر العرب ونستخرج لأول تور تاريخ يرد جدي فيطور مخرج هرمز من السنة  
 وتصير التواريخ الثلاثة بأنواعها وأجناسها معلومة ، وإذا عرف مع ذلك اسم اليوم في الأسبوع  
 كان آخرون على ذلك الحق وأسهل لأصابعه ومثال ذلك يوم الجمعة غرة شهر رمضان سنة سبعين  
 وثلاثمائة ليردجد والوجه فيه أن نستخرج تاريخ العرب لتوروز هذا التاريخ ونحسب من ذلك  
 غرة شهر رمضان ونعتبر رؤوس الشهور بالأسبوع فيتضح المطلوب وكذلك أن كان اليوم  
 من الأسبوع وكيفية من شهر ما معلوماً مع تاريخ ما وأسم الشهر معلوم فإنه يمكن معرفته بمثل  
 ما قلناه وأحيط بهذه الجملة سيفف على ما يعطاه من ذلك الفن كيف ما كان السؤال ولا  
 يحق عليه شيء منها إذا تأملها حق تأمل ولو كانت المعلومات في كميات أعدادها مختلفة  
 الجمل متباينة الأحاد والعقود اعنى بذلك أن يقال في اليوم خمسة وعشرون مثلاً لئن الخمسة  
 ما من شهر فارسي والعشرون من شهر رومي معلوم أحدهما أو مجموعهما كالأشهر أو يقال سنة خمس  
 وأربعين وثلاثمائة فيكون الخمسة من تاريخ رومي والأربعون من تاريخ عربي والثلاثمائة من تاريخ  
 فارسي فإن فصل التأمل لذلك يبين " عن المطلوب وإن طال الحساب في استخراجها والله  
 الموفق للصواب

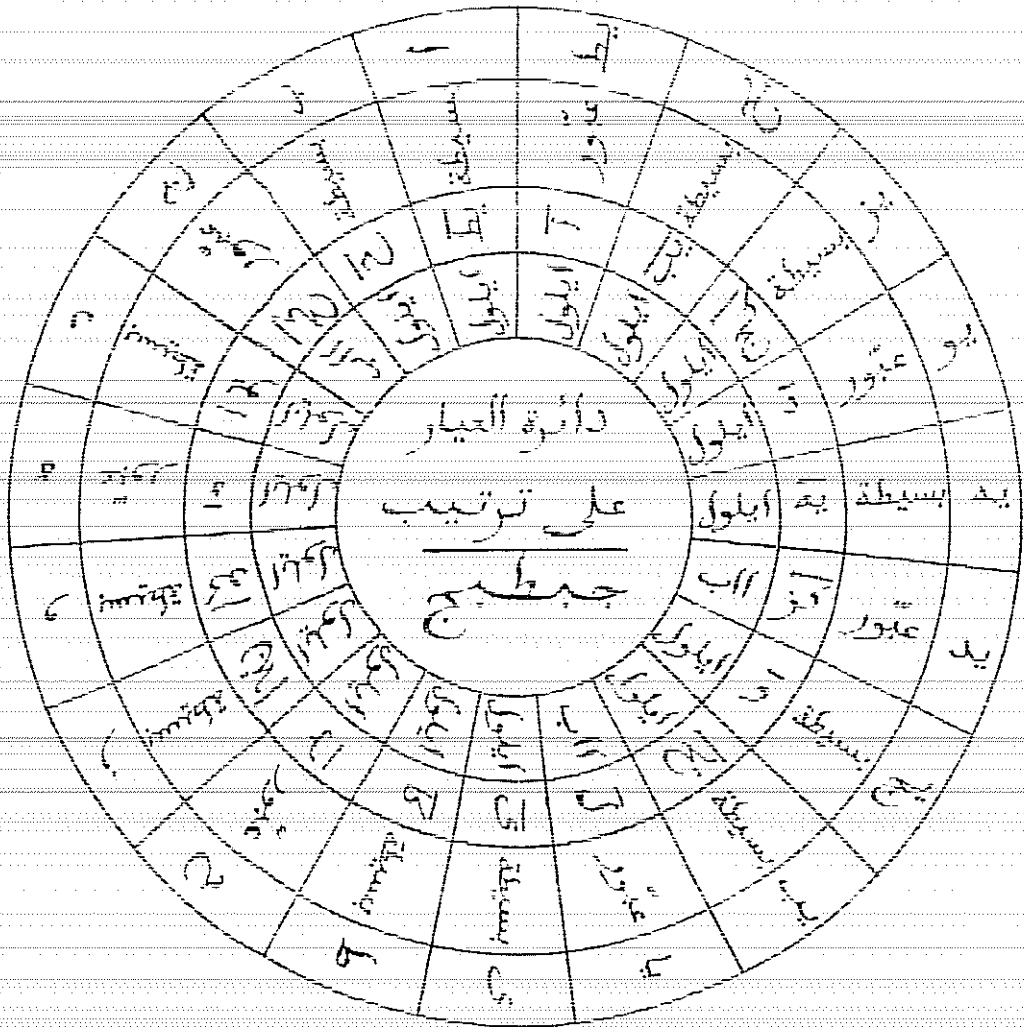
سبعين *R* عشرين *Mss.*  $\varepsilon$  *Mss.* fehlt in *PR* *a* ذلك *R*  $\alpha$

القول على الآوار والنعوتات وموايد السنين وانتهاجها وتبليغها في سبي

اليهود وسائر السنين

وإن قد تبين ما أوردناه من استخراج التواريخ بعضها من بعض ولم يبق منها إلا تاريخ آدم عليه السلام وتاريخ الطوائن على قول أهل الكتاب فقد يلزمنا أن نبين الطريق إلى معرفتنا هـ ونقدم لذلك معرفة سني اليهود وشهورها وأدوارهم وأوائل سنيهم ولتبعها معرفة أوائل سني غيرهم أيضا ولتصف بها أشياء تكون عوناً على إدراك الطالب بالسيرة فنقول أن تاريخ آدم عليه السلام هو الذي يستعمله اليهود وتاريخ الاسكندر هو الذي يتعمل عليه النصارى ولو كان أول تشرى يوافق أول تشرين الأول لكان تاريخ آدم هو تاريخ الاسكندر بئزاً عليه ثلاثة آلاف وأربعمائة وثمان وأربعون سنة هـ ما بين آدم والاسكندر على قول اليهود ولكن تشرى يقع ابتداءً فيما بين اليوم السابع والعشرين من آب إلى اليوم الرابع والعشرين من ايلول على الأثر الأوسط فيكون تاريخ الاسكندر ناقصاً لوقت تحويل اليهود هو تاريخ آدم السلام إذا زيد عليه ما بينه وبين الاسكندر، وأما صار أول تشرى يدور في تلك الأيام لأن فصلح اليهود ابتداءً يدور من اليوم الثامن عشر من آذار السرياني إلى اليوم الخامس عشر من نيسان على الأثر الأوسط وهو مائة كرون الشمس في برج الحمل فإن الاستقبال الثالث في هذه المدة يقتضي a الاحتفال الموجهة للفصح وهو أمر جرى على تقويم لؤي كلفه السنة الشمسية مطرفة مع أيام سني الروم<sup>١</sup> وتكون كئيف وقد وجدنا هذا الأمر بالرمز خمس سلطنت وستة وأربعين حقيقة وعشرين نائمة وستة<sup>٢</sup> وخمسين ثلاثة فيتقدم بلوغ الشمس بالنسبة الرصدية موضعاً ما من تلك المروج بلوغها البعد بالنسبة الذي عملها عليه<sup>٣</sup> في كل مائة وخمسة وستين يوماً ثمانية

وستة Mss. e Sic Mss. d مدارر h وحو ل b مراد R مراد PL a  
 وخمسين h اليد g وستة Mss. f  
 v fehlt in L.



وَلَمَّا تَعَلَّمْ عَلَى مَا مَعَّ عَلَيْهِ وَتَصِفُ الْآنَ كَيْفَ اسْتَخْرَجَ أَوَّلَ سَنَتِهِمْ وَالطَّرِيقَ إِلَى مَعْرِفَةِ حَالِهَا  
 أَيْ بِسَيْطَةٍ أَوْ عِبُورٍ لَمْ يَكُنْ فِي النَّصْرِ أَوْ مُتَّحِدَةً أَوْ نَائِلَةً وَنَقُولُ إِذَا أَرَدْنَا ذَلِكَ زِدْنَا عَلَى تَارِيخِ  
 الْأَسْبُوعِ الْأَوَّلِ ثَلَاثِينَ الْيَوْمَ السُّورِيَّ ثَلَاثَةَ الْيَوْمِ وَأَرْبَعًا وَثَمَانِينَ وَأَرْبَعِينَ فَتَجْمَعُ تَارِيخُ أَمْرٍ  
 لِأَيِّ تَشْرِيٍّ الْوَاقِعِ فِي آخِرِ آبِ أَوْ أَيْلُولِ الْوَالِدَيْنِ قَبْلَ ثَلَاثِينَ الْيَوْمَ الَّذِي أَحْتَجُّنَا مِنْهُ أَنْتَارِيخُ  
 هَلْ هُنَّ أَرَدْنَا أَنْ نَعْرِفَ السَّنَةَ الَّتِي خَرَجَ لَنَا التَّارِيخُ لِأَوَّلِهَا أَيْ بِسَيْطَةٍ أَوْ عِبُورٍ أَحْتَجُّنَا هَذَا التَّارِيخُ  
 فَتَقْضِيْنَا مِنْهُ سِتِّينَ وَتَسْبَعِينَ مَا بَقِيَ عَلَى تِسْعَةٍ عَشْرًا خَرَجَ فِيهِ مَحَازِيرُ صَغِيرَى فَهِيَ حَيْثُ وَمَا  
 بَقِيَ نَدْخُلُ بِهِ فِي دَائِرَةِ الْعِيَارِ فِي الطَّبَقَةِ الْأُولَى مِنْهَا فَتَجِدُ فِي الطَّبَقَةِ الثَّانِيَةِ حَيْثُ سَنَتِهَا  
 كَيْفِيَّتِهَا أَيْ بِسَيْطَةٍ أَوْ عِبُورٍ وَفِي الطَّبَقَةِ الثَّلَاثَةِ مَوْجِعَ أَوَّلِهَا مِنَ الشَّهْرِ السُّورِيَّ وَفِي الرَّابِعَةِ اسْمُ  
 ذَلِكَ الشَّهْرِ وَهَذَا شَكْلُ دَائِرَةِ الْعِيَارِ

S. die gegenüberstehende Kreisfigur.

وَلَوْلَا مَا ذَكَرْنَاهُ مِنْ أَنَّ دَوْرَ التَّسْعَةِ عَشَرَ غَيْرَ رَاجِعٍ عِنْدَ تَمَامِهِ إِلَى مَا بَدَأَ مِنْهُ مِنْ أَيَّامِ الْأَسْبُوعِ  
 لَأَثْبِتْنَا لِمَوَاقِعِهَا مِنَ الْأَسْبُوعِ طَبَقَةَ خَامِسَةً فِي دَائِرَةِ الْعِيَارِ غَيْرَ أَنَّ ذَلِكَ لَيْسَ مُمْتَنِعًا وَأَنَّ  
 أَرَدْنَا مَعْرِفَةَ الْيَوْمِ الَّذِي خَرَجَ لَنَا مِنَ الطَّبَقَةِ الثَّلَاثَةِ أَيْ يَوْمٍ هُوَ مِنْ أَيَّامِ الْأَسْبُوعِ اسْتَخْرَجْنَا  
 مَدْخَلَ آبِ أَوْ أَيْلُولِ تِلْكَ السَّنَةِ أَيُّهَا هَلْ فَإِنَّ الْيَوْمَ مِنْهُ بِالْأَعْمَالِ الَّتِي يَجِيءُ ذِكْرُهَا فِيهَا يُسْتَأْنَفُ  
 إِذَا حَاصِلُ ذَلِكَ عَرَفَ مِنْهُ الْمَطْلُوبُ وَهَذَا الَّذِي خَرَجَ لَنَا مِنْ أَمْرِ تَشْرِيٍّ هُوَ عَلَى الْأَمْرِ  
 الْأَوْسَطِ مِنْ غَيْرِ تَعْدِيلٍ قَرِيبًا وَفِي الْأَيَّامِ الَّتِي ذَكَرْنَا أَنْهِيَ لَا يَجِيءُ فِيهَا فَاحْتِجُّنَا لَهُ إِلَى  
 تَقْدِيمِ يَوْمٍ أَوْ تَأْخِيرِهِ إِذَا قَضَيْنَا هَذَا التَّعْدِيلَ أَحْتَجُّنَا أَنْ نَعْرِفَ أَوَّلَ اجْتِمَاعِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ  
 لِرَأْسِ تَشْرِيٍّ عَلَى مَذْهَبِهِمْ لَا عَلَى مَذْهَبِ أَهْلِ الْأَرْضَادِ فَإِنَّ بَيْنَ الْمَذْهَبَيْنِ خِلَافَاتٍ مِنْهَا أَنَّ  
 الشَّهْرَ الْقَمَرِيَّ مِنَ الْجَمْعِ إِلَى الْجَمْعِ عِنْدَ تِسْعَةٍ وَعَشْرِينَ يَوْمًا وَأَقْبَلْنَا عَشْرَةَ سَاعَةٍ  
 وَسَبْعِينَ وَثَلَاثَةَ وَتِسْعِينَ حَالًا يَكُونُ ذَلِكَ أَرْبَعًا وَأَرْبَعِينَ دَقِيقَةً وَثَلَاثَ نَوَاصِرٍ وَعَشْرًا ثَلَاثَةً  
 وَأَتْنَعَشَ عَشْرَةَ خَامِسَةً يَكُونُ الْفَصْلُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثَةً وَاحِدَةً وَثَلَاثِينَ وَثَمَانِيًا وَثَلَاثِينَ وَأَرْبَعًا وَثَمَانِيًا

*a* *Mss.* ثلثين *b* *Mss.* سبعة *c* *Mss.* يدخل *d* *R.* اثني *e* *PI.* اثني *f* *PR* اثني *g* *L* يعرف *h* من امر أول تشرى *i* — ? *i* Lücke in *Mss.*, die etwa in folgender Weise zu ergänzen ist : وقد وجدنا الحدت من اصحاب الارصاد تسعة وعشرين :  
 يوما وأتني عشرة ساعة وأربعًا وأربعين دقيقة وثلاثين وستة عشرة والثلة وأحدى وعشرين رابعة

وأربعين خامسة من ساعة ومنها أن سنة الشمس عندنا بالتدقيق ثلثمائة وخمسة وستون  
 يوماً وخمسة ساعات وثلاثة آلاف وسبعمائة واحد وتسعون جزءاً من أربعة آلاف ومائة وأربعة  
 أجزاء من ساعة وقد وجدها الخدث من أصحاب الأضداد أقل من ذلك والثالث أن الماضي  
 من الليل والنهار إلى وقت الاجتماع<sup>a</sup> يختلف عتفاً عظيماً الهيمية على احتجازي انقول في ليلة  
 وعروضها وتغيرها القصور تحسبونها<sup>b</sup> في جميع البلدان بحساب واحد لا يعرف لذي بقعة وقع  
 الحساب إلا أنه يسمى إلى العلم أنه محول لبيبت القديس أو خواتمه فأدبها كانت تجتمعهم ومنها  
 أن استعمالهم إياه هو بالساعات الزمانية ومن المعلوم أن حساب الاجتماعات غير جائز بهذه  
 الساعات<sup>c</sup> إلا في معدل النهار ومنها أنهم يعملونها بالحركة الوسطى يوم المربعية فيها وقع  
 القصور لذلك بعد مضي يومين من الاستقبال الحقيقي بسبب التعادلات<sup>d</sup> بسبب تأخير  
 أيام من يوم<sup>e</sup> لا يجوز فيه يوم<sup>f</sup> فإذا أردنا ميلاد السنة وهو اجتماع النهرين لأول نشري وقد  
 جرت عادتهم على تسمية اجتماع كل شهر ميلاداً والاجتماع الثاني في أول كل محزور ميلاداً<sup>g</sup> فإنا  
 نأخذ سنة الآدمر النامة أعني إلى نهاية السنة التي يتقدمها نشري المقصود له فنعملها تحازير  
 صغرى ونضرب عددها في يومين<sup>h</sup> وست عشرة ساعة وخمسمائة وخمسة وتسعين حلقاً وهو باق  
 أيام المحزور الصغير إذا أقيمت أسابيع وحفظ ما اجتمع فر ننظر إلى ما بقي من الستين  
 أياماً<sup>i</sup> لم يبق محزور فنعلم كم بساطتها وكمر عبورها على حساب شهر مجموع ونضرب عدد  
 البساط في أربعة أيام وثماني ساعات وثمانمائة وستة وسبعين<sup>j</sup> حلقاً ونضرب عدد العيور في  
 خمسة أيام وإحدى وعشرين ساعة وخمسمائة وتسعة وثمانين حلقاً ونجتمع ما اجتمع من  
 الصغرى إلى ما حفظنا ونزيد على ما حصل خمسة أيام وأربع عشرة ساعة أيدياً وهو بعد وقت  
 الاجتماع من أول ليلة الأحد لأول سنة من سنة آدم<sup>k</sup> نرفع كل ألف مئتين حلقاً إلى  
 الساعات ساعة وكل أربعة وعشرين ساعة إلى الأيام يوماً ونطرح ما حصل من الأيام أسابيع وما  
 يبقى أقل من أسبوع بعده من أول ليلة الأحد نصبت ما انتهى الحساب فهو وقت الاجتماع

<sup>a</sup> — الماضي من الليل والنهار من وقت الاجتماع إلى روية الهلال  
<sup>b</sup> تحسبونها I, fehlt in Mss. من يوم e يوم d Mss. الساعة c Mss. يجلسونها L يجلسونها P  
<sup>d</sup> حلق f Mss. وتسعين g Mss. يوم f Mss. حلق h Mss.

لأَوَّلِ نَشْرِئِ ٥ وقد حَسَبْنَا ذَلِكَ لِسَنَةِ مِنْ سَمَى الْأَسْكَندَرِ تَسْجِيلًا الْعَمَلِ وَتَخْفِيفًا لِلنُّوْبَةِ وَمِنْ  
 أَرَادَ مَعْرِفَةَ الْأَجْتِمَاعِ لِأَوَّلِ نَشْرِئِ يَأْخُذُ سَمَى الْأَسْكَندَرِ وَيَنْقُصُ مِنْهَا اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً أَيْدًا  
 وَيَبْقِيَةُ الْخَزْرُؤِ الْأَصْفَرِ بَعْدَ الْأَسْكَندَرِ عَلَى حِسَابِ جَبْطَبَجٍ وَيُقَسَّمُ الْبَاقِي عَلَى ثَمَنَةِ عَشْرٍ فَا  
 نَشْرِئِ فِيهِ مَحَارِيرُ صَغِيرَى فَلْيَعْبَأْ بِمَا عَظُمَى أَنْ وَقْتَهُ بِهَا وَلْيَحْفَظْ مَا يَبْقَى مِنْ أَلْسِنِينَ فِيهِى  
 هِ الْمَاضِيَةُ مِنَ الْخَزْرُؤِ عَلَى جَبْطَبَجٍ وَيُدْخِلُ الْحَارِيرَ الْعَظِيمَى أَنْ كَالَتْ فِيهِ فِى جَدْوْلِهَا الْخُصُوصِ  
 بِهَا وَيَأْخُذُ مَا يَجِدُ جِبَالِهَا مِنَ الْأَيَّامِ وَالسَّاعَاتِ وَالْحَلْفِ وَيُدْخِلُ الصَّغِيرَى فِى هِ جَدْوْلِهَا الْمَحْوِلِ  
 لَهَا وَيَأْخُذُ مَا جِبَالِهَا وَيَزِيدُ كُلَّ بَابٍ عَلَى بَابِهِ ثُمَّ يَجْمَعُ ذَلِكَ إِلَى الْأَصْلِ الْمَوْضُوعِ فِي أَوَّلِ الْجَدْوْلِ  
 وَهُوَ مِيلَادُ السَّنَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنْ تَارِيخِ الْأَسْكَندَرِ وَتُرْفَعُ كُلُّ الْفِى وَثَمَانِينَ حَلْفًا ٥ سَاعَةً وَكُلُّ  
 أَرْبَعَةٍ وَعِشْرِينَ سَاعَةً يَوْمًا وَيُنْطَرِحُ الْأَيَّامَ أَسَابِيغَ مَا يَبْقَى فِيهِ الْمَاضَى مِنْ أَوَّلِ لَيْلَةِ الْأَحَدِ إِلَى  
 ا وَقْتِ الْأَجْتِمَاعِ عَلَى مَذْهَبِهِمْ ٥ وَأَمَّا ابْتِدَائًا فَيَدُ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ لَمَّا كَمُرُوعِ الْيَوْمِ وَاللَّيْلِ عِنْدَهُمْ  
 مِنْ وَقْتِ غُرُوبِ الشَّمْسِ عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ فِي أَوَّلِ الْكِتَابِ ٥  
 وَهَذَا شَكْلُ الْجَدْوْلِ الْحَسْبِيِّ عَلَى مَا أوردناه مِنَ الْحِسَابِ ٥

حلف *Mss.* c من *Mss.* b وقت *R* a



حلت	ساعات	أرقام	سنو المحازير الصغرى	أعداد المحازير الصغرى
١٠٤	١٠	١	يط	١
١١٠	١١	٢	لح	٢
١١٥	١٢	٣	لر	٣
١٢٠	١٣	٤	و	٤
١٢٥	١٤	٥	عه	٥
١٣٠	١٥	٦	قي	٦
١٣٥	١٦	٧	قل	٧
١٤٠	١٧	٨	قظ	٨
١٤٥	١٨	٩	قفا	٩
١٥٠	١٩	١٠	قفا	١٠
١٥٥	٢٠	١١	رط	١١
١٦٠	٢١	١٢	رك	١٢
١٦٥	٢٢	١٣	رمن	١٣
١٧٠	٢٣	١٤	رسل	١٤
١٧٥	٢٤	١٥	رثم	١٥
١٨٠	٢٥	١٦	رشد	١٦
١٨٥	٢٦	١٧	شك	١٧
١٩٠	٢٧	١٨	شك	١٨
١٩٥	٢٨	١٩	شسا	١٩
٢٠٠	٢٩	٢٠	شفا	٢٠
٢٠٥	٣٠	٢١	شفا	٢١
٢١٠	٣١	٢٢	شفا	٢٢
٢١٥	٣٢	٢٣	شفا	٢٣
٢٢٠	٣٣	٢٤	شفا	٢٤
٢٢٥	٣٤	٢٥	شفا	٢٥
٢٣٠	٣٥	٢٦	شفا	٢٦
٢٣٥	٣٦	٢٧	شفا	٢٧
٢٤٠	٣٧	٢٨	شفا	٢٨
٢٤٥	٣٨	٢٩	شفا	٢٩
٢٥٠	٣٩	٣٠	شفا	٣٠
٢٥٥	٤٠	٣١	شفا	٣١
٢٦٠	٤١	٣٢	شفا	٣٢
٢٦٥	٤٢	٣٣	شفا	٣٣
٢٧٠	٤٣	٣٤	شفا	٣٤
٢٧٥	٤٤	٣٥	شفا	٣٥
٢٨٠	٤٥	٣٦	شفا	٣٦
٢٨٥	٤٦	٣٧	شفا	٣٧
٢٩٠	٤٧	٣٨	شفا	٣٨
٢٩٥	٤٨	٣٩	شفا	٣٩
٣٠٠	٤٩	٤٠	شفا	٤٠
٣٠٥	٥٠	٤١	شفا	٤١
٣١٠	٥١	٤٢	شفا	٤٢
٣١٥	٥٢	٤٣	شفا	٤٣
٣٢٠	٥٣	٤٤	شفا	٤٤
٣٢٥	٥٤	٤٥	شفا	٤٥
٣٣٠	٥٥	٤٦	شفا	٤٦
٣٣٥	٥٦	٤٧	شفا	٤٧
٣٤٠	٥٧	٤٨	شفا	٤٨
٣٤٥	٥٨	٤٩	شفا	٤٩
٣٥٠	٥٩	٥٠	شفا	٥٠
٣٥٥	٦٠	٥١	شفا	٥١
٣٦٠	٦١	٥٢	شفا	٥٢
٣٦٥	٦٢	٥٣	شفا	٥٣
٣٧٠	٦٣	٥٤	شفا	٥٤
٣٧٥	٦٤	٥٥	شفا	٥٥
٣٨٠	٦٥	٥٦	شفا	٥٦
٣٨٥	٦٦	٥٧	شفا	٥٧
٣٩٠	٦٧	٥٨	شفا	٥٨
٣٩٥	٦٨	٥٩	شفا	٥٩
٤٠٠	٦٩	٦٠	شفا	٦٠
٤٠٥	٧٠	٦١	شفا	٦١
٤١٠	٧١	٦٢	شفا	٦٢
٤١٥	٧٢	٦٣	شفا	٦٣
٤٢٠	٧٣	٦٤	شفا	٦٤
٤٢٥	٧٤	٦٥	شفا	٦٥
٤٣٠	٧٥	٦٦	شفا	٦٦
٤٣٥	٧٦	٦٧	شفا	٦٧
٤٤٠	٧٧	٦٨	شفا	٦٨
٤٤٥	٧٨	٦٩	شفا	٦٩
٤٥٠	٧٩	٧٠	شفا	٧٠
٤٥٥	٨٠	٧١	شفا	٧١
٤٦٠	٨١	٧٢	شفا	٧٢
٤٦٥	٨٢	٧٣	شفا	٧٣
٤٧٠	٨٣	٧٤	شفا	٧٤
٤٧٥	٨٤	٧٥	شفا	٧٥
٤٨٠	٨٥	٧٦	شفا	٧٦
٤٨٥	٨٦	٧٧	شفا	٧٧
٤٩٠	٨٧	٧٨	شفا	٧٨
٤٩٥	٨٨	٧٩	شفا	٧٩
٥٠٠	٨٩	٨٠	شفا	٨٠
٥٠٥	٩٠	٨١	شفا	٨١
٥١٠	٩١	٨٢	شفا	٨٢
٥١٥	٩٢	٨٣	شفا	٨٣
٥٢٠	٩٣	٨٤	شفا	٨٤
٥٢٥	٩٤	٨٥	شفا	٨٥
٥٣٠	٩٥	٨٦	شفا	٨٦
٥٣٥	٩٦	٨٧	شفا	٨٧
٥٤٠	٩٧	٨٨	شفا	٨٨
٥٤٥	٩٨	٨٩	شفا	٨٩
٥٥٠	٩٩	٩٠	شفا	٩٠
٥٥٥	١٠٠	٩١	شفا	٩١

السنين المسوية	أيام	ساعات	حاصل	العبور
١	٥	٦٦	٥٨٦	
٢	٢٥	٦٦	١٣٨٥	
٣	٠	٦٦	١٨١	٤
٤	٦	٦٦	٧٧٠	
٥	٢٤	٦٦	١٥٩١	٤
٦	٢١	٦٦	١٥٥	
٧	٠	٦٦	٧٤٧	٤
٨	٢٥	٦٦	١٥٩	
٩	٠	٦٦	١٥١	
١٠	٥	٦٦	١٢٨	٤
١١	٠	٦٦	١٣٧	
١٢	١	٦٦	١٣٣	
١٣	٠	٦٦	١١	٤
١٤	٠	٦٦	١١٨	
١٥	٢١	٦٦	١٣٣	٤
١٦	٠	٦٦	١١٣	
١٧	٠	٦٦	٧١١	
١٨	٢١	٦٦	١٥٥	٤

## المجازير العظمى

حلق	ساعات	أيام	سنيها	اعدادها
٢٦.	ز	٥	٥٣٣	ا
٣١.	يحيى	٥	١٠٣٣	ب
٣٠.	مكي	١	١٥٦٩	ج
٧٩.	٥	٠	٢١٢٨	د
١٤٠.	٥	٥	٣٢٩٠	هـ
٦٠.	٥	١٤	٣١٩٣	و
١٧٦.	١٨	٤	٣٧٢٤	ز
٢٤٤.	٣٥	٠	٤٢٥٩	ح
٩٠.	٥	٥	٤٧٨٨	ط
١٨٠.	٥	٥	٥٣٣٠	ث
٧٤٠.	٥	٥	٥٨٥٣	د
١٢٠.	٥	٠	٦٣٨٤	ذ
٥٨٠.	٥	٥	٦٩١٩	ر

وَأَنَّ أَحَدًا مِنَ الْحَاسِبِينَ أَحَبَّ أَنْ يَعْرِفَ وَقْتِ الْاجْتِمَاعِ الْحَقِيقَ بِالْأَرْضِ مَا أُورِدَهُ قَوْلُهُ  
 تَعْلِيهِ بِالْحَدِيثِ الَّذِي قَصَدْنَا لِاسْتِنْبَاطِهِ عَلَى حَسَبِ مَا أَذَقْنَا إِلَيْهِ الْأَرْضُ الْمُصَحَّحَةَ السَّقْرِيَّةَ  
 الْحَدِيثَ بِنَا عَلَى مِثَالِ الَّذِي تَقَدَّمَ هـ وَهُوَ أَنَّا نُنَظِّرُنَا إِلَى قَوْلِ بَطْلَمَيْوسَ فِي مَقْدَارِ شَعْرِ الْقَمَرِ الْأَوْسَطِ  
 قِيلًا خَلِيدَ بْنِ عَبْدِ الْكَلِيمِ الرَّبْرُودِيِّ عَلَيْهِ مَا قَالَهُ بِدِمَشْقَ وَقِيلَ لِي مُوسَى بْنُ شَاكِرٍ وَقَوْلًا  
 هـ غَيْرُهُ فَوَجَدْنَا أَوَّلَهُ الْأَقْوَابِلِ بَأَنَّ يَتَّخِذُ بِهِ وَيَعْمَلُ عَلَيْهِ مَا أُورِدَهُ بِنُو مَيْسَى بْنِ شَاكِرٍ لِبَدَائِهِمْ  
 الْمَجْهُونَ فِي أَفْرَاقِ الْحَقِيقِ وَتَفَرُّدِهِمْ فِي عَصْرِهِمْ بِالْمَهَارَةِ فِي حَمَلِ الرَّصَدِ وَالْحَدِيثِ بِهِ وَمُشَاهَدَةِ الْعُلَمَاءِ  
 مِنْهُمْ ذَلِكَ وَشَهَادَتِهِمْ لَهُ بِالصَّحَّةِ وَيُعَدُّ عَهْدَ رَحَدِهِمْ بِالْأَرْضِ الْقُدَمَاءِ وَقُرْبَ عَهْدِنَا بِهِ هـ فَاسْتَخَرْنَا  
 الْأَصْلَ عَلَيْهِ مَا ذَكَرَهُ وَهُوَ وَقْتِ الْاجْتِمَاعِ لِمِصْرِي اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً مِنْ تَارِيخِ الْأَسْكَندَرِ فَكَانَ  
 عِنْدَ مِصْرِي إِحْدَى وَعَشْرِينَ سَاعَةً وَعَشْرِينَ دَقِيقَةً وَخَمْسِينَ ثَلَاثَةً وَأَرْبَعًا عَشْرَةَ ثَلَاثَةً وَتِسْعًا  
 وَعَشْرِينَ رَابِعَةً مِنْ لَعْنِ نِصْفِ النَّيَّارِ هـ يَوْمَ الثَّلَاثَةِ بِمَجِيئَةِ السَّلَامِ وَلَمَّا نَظَّفَ نِصْفَ نِهَايِ بَيْتِ  
 الْمَقْدِسِ يَتَأَخَّرُ عَنْ فَلَكَ نِصْفِ نِهَايِ هـ بِغَدَاةٍ إِلَى جِهَةِ الْمَغْرِبِ بَارِبَعَةَ عَشْرَ وَمِائَةً نَقَصْنَا حِصَّتَهَا  
 فِي سِتِّ وَخَمْسِينَ دَقِيقَةً مِنْ دَقَائِقِ السَّاعَاتِ مِنْ وَقْتِ ذَلِكَ الْاجْتِمَاعِ فَبَقِيَ الْأَصْلُ لِسَبَبِ  
 الْمَقْدِسِ عَشْرِينَ سَاعَةً وَأَرْبَعًا وَعَشْرِينَ دَقِيقَةً وَخَمْسِينَ ثَلَاثَةً وَأَرْبَعًا عَشْرَةَ ثَلَاثَةً وَتِسْعًا وَعَشْرِينَ  
 رَابِعَةً مِائِيَّةً مِنْ بَعْدِ نِصْفِ النَّيَّارِ هـ وَالْعَامِلُ عَلَى ذَلِكَ يَنْقُصُ مِنْ سَنَى الْأَسْكَندَرِ النَّاقِصَةَ  
 هـ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً أَيْدًا وَيَعْمَلُ الْبَاقِي لِحَازِنِ عِظَمِي وَصُغْرِي وَيَأْخُذُ حِصَّةَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا وَمَا  
 بَقِيَ مِنَ السَّنِينَ يُدْخِلُهُ فِي السَّنِينَ الْمَبْسُوطَةِ وَيَأْخُذُ مَا حِيلَ إِلَيْهَا وَيَجْمَعُ ذَلِكَ وَيُرِيدُهُ عَلَى الْأَصْلِ  
 وَيَبْرُحُ السَّائِلِينَ وَكَسْرُهَا إِلَى مَا أُرْتَفَعَتْ إِلَيْهِ وَيَبْقَى الْأَيَّامُ أَسَابِيحُ مَا بَقِيَ شَهْرَ الْمِصْرِيِّ مِنْ نِصْفِ  
 نِهَايِ الْأَحَدِ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ إِلَى وَقْتِ الْاجْتِمَاعِ لِأَوَّلِ تَشْرِيقِ هـ وَهَذَا هُوَ الْجَدْوَلُ الْمَبْنِيُّ عَلَى  
 الْأَرْضِ هـ

عن فلك نصف bis يوم الثلاثاء d-d Von عندى R e الى R h يتقدم I a  
 الاول R g fehlt in Mss. في f التجارية LR e. fehlt in R. التجار

أعداد المحاور الصغرى	سنة المحاور الصغرى	ايام	ساعات	دقائق	نوازل	روابع
١	١	١	١	١	١	١
٢	١	١	١	١	١	١
٣	١	١	١	١	١	١
٤	١	١	١	١	١	١
٥	١	١	١	١	١	١
٦	١	١	١	١	١	١
٧	١	١	١	١	١	١
٨	١	١	١	١	١	١
٩	١	١	١	١	١	١
١٠	١	١	١	١	١	١
١١	١	١	١	١	١	١
١٢	١	١	١	١	١	١
١٣	١	١	١	١	١	١
١٤	١	١	١	١	١	١
١٥	١	١	١	١	١	١
١٦	١	١	١	١	١	١
١٧	١	١	١	١	١	١
١٨	١	١	١	١	١	١
١٩	١	١	١	١	١	١
٢٠	١	١	١	١	١	١
٢١	١	١	١	١	١	١
٢٢	١	١	١	١	١	١
٢٣	١	١	١	١	١	١
٢٤	١	١	١	١	١	١
٢٥	١	١	١	١	١	١
٢٦	١	١	١	١	١	١
٢٧	١	١	١	١	١	١
٢٨	١	١	١	١	١	١
٢٩	١	١	١	١	١	١
٣٠	١	١	١	١	١	١
٣١	١	١	١	١	١	١
٣٢	١	١	١	١	١	١
٣٣	١	١	١	١	١	١
٣٤	١	١	١	١	١	١
٣٥	١	١	١	١	١	١
٣٦	١	١	١	١	١	١
٣٧	١	١	١	١	١	١
٣٨	١	١	١	١	١	١
٣٩	١	١	١	١	١	١
٤٠	١	١	١	١	١	١
٤١	١	١	١	١	١	١
٤٢	١	١	١	١	١	١
٤٣	١	١	١	١	١	١
٤٤	١	١	١	١	١	١
٤٥	١	١	١	١	١	١
٤٦	١	١	١	١	١	١
٤٧	١	١	١	١	١	١
٤٨	١	١	١	١	١	١
٤٩	١	١	١	١	١	١
٥٠	١	١	١	١	١	١
٥١	١	١	١	١	١	١
٥٢	١	١	١	١	١	١
٥٣	١	١	١	١	١	١
٥٤	١	١	١	١	١	١
٥٥	١	١	١	١	١	١
٥٦	١	١	١	١	١	١
٥٧	١	١	١	١	١	١
٥٨	١	١	١	١	١	١
٥٩	١	١	١	١	١	١
٦٠	١	١	١	١	١	١
٦١	١	١	١	١	١	١
٦٢	١	١	١	١	١	١
٦٣	١	١	١	١	١	١
٦٤	١	١	١	١	١	١
٦٥	١	١	١	١	١	١
٦٦	١	١	١	١	١	١
٦٧	١	١	١	١	١	١
٦٨	١	١	١	١	١	١
٦٩	١	١	١	١	١	١
٧٠	١	١	١	١	١	١
٧١	١	١	١	١	١	١
٧٢	١	١	١	١	١	١
٧٣	١	١	١	١	١	١
٧٤	١	١	١	١	١	١
٧٥	١	١	١	١	١	١
٧٦	١	١	١	١	١	١
٧٧	١	١	١	١	١	١
٧٨	١	١	١	١	١	١
٧٩	١	١	١	١	١	١
٨٠	١	١	١	١	١	١
٨١	١	١	١	١	١	١
٨٢	١	١	١	١	١	١
٨٣	١	١	١	١	١	١
٨٤	١	١	١	١	١	١
٨٥	١	١	١	١	١	١
٨٦	١	١	١	١	١	١
٨٧	١	١	١	١	١	١
٨٨	١	١	١	١	١	١
٨٩	١	١	١	١	١	١
٩٠	١	١	١	١	١	١
٩١	١	١	١	١	١	١
٩٢	١	١	١	١	١	١
٩٣	١	١	١	١	١	١
٩٤	١	١	١	١	١	١
٩٥	١	١	١	١	١	١
٩٦	١	١	١	١	١	١
٩٧	١	١	١	١	١	١
٩٨	١	١	١	١	١	١
٩٩	١	١	١	١	١	١
١٠٠	١	١	١	١	١	١

السنون المبسطة	أيام	ساعات	دقائق	شوار	شواثل	روابع
أ	٠	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ب	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ج	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
د	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
هـ	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
و	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ز	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ح	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ط	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
ي	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
١	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٢	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٣	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٤	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٥	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٦	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٧	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٨	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
٩	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠
١٠	١	١	١٠	١٠	١٠	١٠

## المحاذير العظمى

تعدادها	سنگها	انبار	سنگات	توليد	تامين	توليد	براي
ا	٥٣٣	ب	ب	ب	ا	ب	ب
ب	١٠٩٤	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ج	١٥٦٩	ا	ب	ب	ب	ب	ب
د	٢١٢٨	ب	ب	ب	ب	ب	ب
هـ	٢٩٩٠	ب	ب	ب	ب	ب	ب
و	٣٩٦٣	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ز	٣٧٢٤	ا	ب	ب	ب	ب	ب
ح	٤٢٥٩	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ط	٤٧٨٨	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ث	٥٢٣٠	ج	ب	ب	ب	ب	ب
ج	٥٨٥١	ا	ب	ب	ب	ب	ب
د	٦٣٨٤	ب	ب	ب	ب	ب	ب
هـ	٦٩١٩	ب	ب	ب	ب	ب	ب

وأما علينا البعد من عيد نيف النيار لأن التعديل للمعاد به أسهل من العمل بالثاني  
 وساعات النيار الأطول لعرض بيت القدس أربع عشرة ساعة وشيئا فلا يستقيم عمل البيوت  
 بالساعات الزمانية إلا أن يكون الاجتماع لرأس نشري واقعا مع الاعتدال الحريفي وليس يقع  
 معه أبدا بل يتقدمه ويتأخر عنه مقدارا كثيرا كما بينا فيما تقدم. فإذا أخرجنا وقت  
 الاجتماع بالحساب الذي أوردته البيوت أو بالجدول الذي حكمتنا على رأيهم ترفينا من ذلك  
 إلى علم أول السنة ومعرفة كيفيةها في النقصان والاعتدال والشام وقد تقدم لنا المعرفة بها إلى  
 بسطة أم عبر فنطلب في جدول الحدود مدة من أيام الأسبوع ينصن حداثا وطرقا الرقت  
 الذي خرج لنا الاجتماع فيه في جانب العبور أن كانت عبورا وفي جانب البسائط أن كانت  
 بسطة فإذا وجدناه ألفينا حداثه أول السنة من الأسبوع وكيفيةها وإذا علمنا أول السنة  
 وكيفيةها ورغبنا تلك الكيفية مع البسائط أو العبور عرفنا من ذلك فصي أول السنة  
 المقبلة. وهذا جدول الحدود.

$a$  على  $R$      $b$  Fehlt in  $L$      $c$  Fehlt in  $LR$

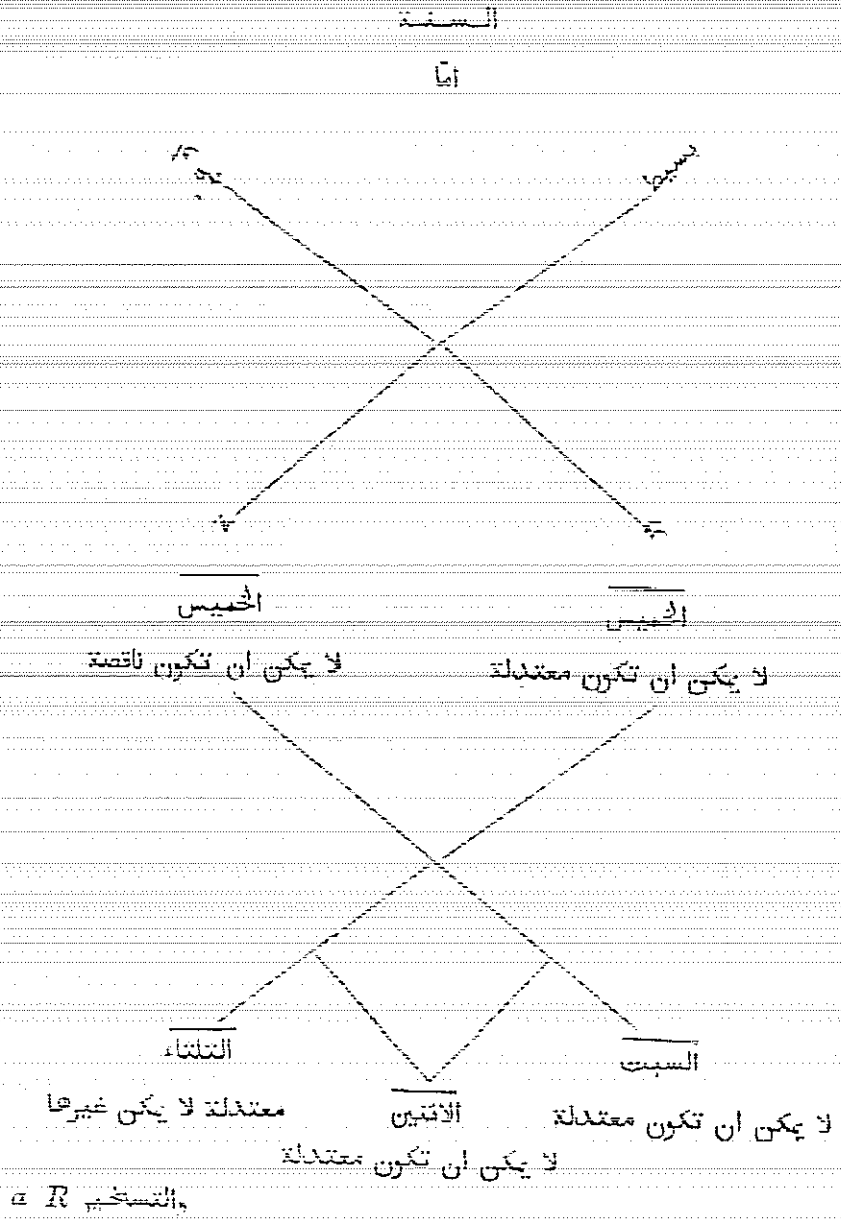


أول السنة	تعيين	أطراف الحدوث المتسومة في الاسبوع في السنين البساط ٥
٢	ناقص	من نصف نهار يوم السبت إلى مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الأحد
٣	ثمة	من مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الأحد إلى خمسمائة وتسع وثمانين حلقا من الساعة الرابعة من نهار يوم الاثنين أن كانت التي تتقدمها عبورا إلى نصف يوم الاثنين أن كانت التي تتقدمها بسيطة
٤	معدلة	من خمسمائة وتسع وثمانين حلقا من الساعة الرابعة من نهار يوم الاثنين أو من نصف نهار إلى مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الثلاثاء
٥	معدلة	من مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الثلاثاء إلى مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الخميس
٥	ثمة	من مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الخميس إلى نصف نهار يوم الخميس
ز	ناقص	من نصف نهار يوم الخميس إلى مائتين وثمانين حلق من الساعة الأولى من ليلة الجمعة أن كانت التي تتلوها بسيطة وإلى مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الجمعة أن كانت التالية عبورا
ز	أول	من مائتين وثمانين حلق من الساعة الأولى من ليلة الجمعة أو من مائتين وأربع حلق من الساعة العاشرة من ليلة الجمعة إلى نصف نهار يوم السبت ٥

٢ مss. وثمانين      ٣ مss. يوم

كيفية	أول السنة	أطراف الحذون المقسومة في الأسبوع في سنن العجزة
الخصبة	٤	من نصف نهار يوم تسبعت إلى أربعين حلقاً من الساعة التاسعة من نهار يوم الأحد
ثامنة	٤	من أربعين حلقاً من الساعة التاسعة من نهار يوم الأحد إلى نصف نهار يوم الاثنين
معنانية	٥	من نصف نهار يوم الاثنين إلى نصف نهار يوم الثلاثاء
معنانية	٥	من نصف نهار يوم الثلاثاء إلى ستين حلقاً من الساعة الثانية عشرة من ليلة الأربعاء
ثامن	٥	من ستين حلقاً من الساعة الثانية عشرة من ليلة الأربعاء إلى نصف نهار يوم الخميس
ثالثية	٦	من نصف نهار يوم الخميس إلى أربعين حلقاً من الساعة التاسعة من نهار يوم الجمعة
ثامنة	٦	من أربعين حلقاً من الساعة التاسعة من نهار يوم الجمعة إلى نصف نهار يوم السبت

وهن هذه الأحوال والتكليفات ما يَحْتَسُّ به السنة إذا اتَّفَقَ أوليا في يوم من الأسبوع لا يُمْكِنُ  
 غيره وحالات لا يُمْكِنُ فيها وإذا اسْتَنْظِرَ ذلك كان عَوْنًا على ذِكْرِ الْمُطْلَبِ، وهذه صورة ما  
 ذكرناه على طريق التقسيم والتشجير:



ومن هذه الأحوال أيضا ما يمكن أن يتوالت في سنتين ومنها ما لا يمكن أن يتوالت وإنما أحصناها في طيلسان أثار على الاستظهار وسهل العمل فلننظر إلى البيت المشترك لليقيني السنتين فإنه قد يوجد أمثال توالت السنتين اليقينيين بهما وأمتناعه

		ناقصه	الليقيني
	معتدلة	مستحيل أن تتوالت	الناقصه
تامة	مستحيل أن تتوالت	ممكن أن تتوالت	مستحيل أن تتوالت
ممكن أن تتوالت	مستحيل أن تتوالت	ممكن أن تتوالت	ممكن أن تتوالت

فأما امتناع تواريخ سنتين معتدلتين فهو لثبوتها أو آخرها وأوائلها كما يلوّح جدول التعديل في آخر الكتاب، وأما امتناع تواريخ سنتين ناقصتين للعلية<sup>a</sup> الثيامية في شهر الحزور على التقصان وذلك لأن الحزور الصغير يشتبه على ستة آلاف وتسعمائة<sup>b</sup> وأربعين يوماً ويكون ذلك مائة وخمسة وعشرين شهراً مائة ومائة وعشرون شهراً ناقصة ولهذا العلة تتوالي ثلثة أشهر متتالية بالروية ولا يتوالي من النواقص أكثر من شهرين ولا يكون تواريخها إلا باختلاف حركات القمرين واختلاف غروب البروج، ولو كان اجتماع رأسي حزورين كبيرين متواليين متفقين لأمكننا لاستخراج كيفيات سني اليهود عمل جدول مشتبه على سني حزور كبير كهيئة خرابيون النصارى ولكن مواليد الحازير لا تعود إلى أمكنتها من الأسبوع إلا في سنائة وتسعة وثمانين ألفاً وأربعمائة واثنين<sup>c</sup> وسبعين سنة وذلك لأن الباقي من الحزور الصغير إذا أُلقيت أسابيع هو يومان وست عشرة ساعة وخمسة وأربعون دقيقة<sup>d</sup> ولا تحسب إلا في حازير عدتها مساوية لحلف يوم بليته وفي ١٥٥٠ لأن السور لا تحسب إلا في التصاميف التي عدتها مساوية لحلف كسور الواحد من ذلك الجنس ولكن عدت حلف اليوم بليته يُشار إلى حلف السور الباقية من الحزور بالأخماس فأن يكون أجبارها في حازير مساوية لحس حلف اليوم بليته وفي خمسة آلاف ومائة وأربعة وثمانون ثم لا يعود إلى مكانه من ١٥ الأسبوع إلا في ضعف ذلك سبع مرات وهو ستة وثلاثون ألفاً ومائتان وثمانية وثمانون وذلك حازير يكون سنوها ما تقام ذكره<sup>e</sup> وأما الاجتياح والاستقبال بالاطلاق<sup>f</sup> فانه عائد إلى مكانه في ستة وأحد وثمانين ألفاً وأربعمائة وأربعين شهراً وذلك هو مضروب حلف اليوم بليته في سبعة، وإن لم يمكن ذلك لم يستحسن الخروج عن العادة في تقريب البعيد وتسهيل العسير وتخفيف الثقيل حسينا أوائل السنين وكيفياتها ومواقعها من الشهور السريانية بسنين لا يحتاج العامل إلى أكثر منها في أغلب الأحوال، وأوتعنا ذلك جدول ثلثة الأول منها لأوائل السنين وهو جدول العلامات والثاني جدول الليقات للبقية السنين فعلامته الحاه فيه هو التقصان لأنها بلغتهم حساوين وعلامة الثاني فيه الاعتدال لأنهم يدعونها تسدران وعلامة

الا e حلف Mss. d والحق PL c سبعمائة Mss. b فلعلته Mss. a  
fehlt in Mss. f Fehlt in L.

الشمس فيه الشمام لتسميتهم<sup>a</sup> أياها سلاميم والثالث جدول النبالات والنباتات فيه فوائج أول  
 السنة من آب أن كان حُمْرًا أو أيلو أن كان بسواد<sup>b</sup> والعامل بها جميعًا يأخذ تاريخ  
 الاستخار للسنة التاسعة بتشرين<sup>c</sup> الأول التالي لتشرين ويدخل بجموعته في القول بمسولته  
 في العرجس فجدد في التبريد الشدرك لينا مطليته بأذن الله جل وعز وهو حسنا كناية

تشرين *Miss.* h      لتمام تسميتهم *Miss.* a









۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰
۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰
۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰
۶۱	۶۲	۶۳	۶۴	۶۵	۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰
۷۱	۷۲	۷۳	۷۴	۷۵	۷۶	۷۷	۷۸	۷۹	۸۰
۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵	۸۶	۸۷	۸۸	۸۹	۹۰
۹۱	۹۲	۹۳	۹۴	۹۵	۹۶	۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰
۱۰۱	۱۰۲	۱۰۳	۱۰۴	۱۰۵	۱۰۶	۱۰۷	۱۰۸	۱۰۹	۱۱۰
۱۱۱	۱۱۲	۱۱۳	۱۱۴	۱۱۵	۱۱۶	۱۱۷	۱۱۸	۱۱۹	۱۲۰
۱۲۱	۱۲۲	۱۲۳	۱۲۴	۱۲۵	۱۲۶	۱۲۷	۱۲۸	۱۲۹	۱۳۰
۱۳۱	۱۳۲	۱۳۳	۱۳۴	۱۳۵	۱۳۶	۱۳۷	۱۳۸	۱۳۹	۱۴۰
۱۴۱	۱۴۲	۱۴۳	۱۴۴	۱۴۵	۱۴۶	۱۴۷	۱۴۸	۱۴۹	۱۵۰
۱۵۱	۱۵۲	۱۵۳	۱۵۴	۱۵۵	۱۵۶	۱۵۷	۱۵۸	۱۵۹	۱۶۰
۱۶۱	۱۶۲	۱۶۳	۱۶۴	۱۶۵	۱۶۶	۱۶۷	۱۶۸	۱۶۹	۱۷۰
۱۷۱	۱۷۲	۱۷۳	۱۷۴	۱۷۵	۱۷۶	۱۷۷	۱۷۸	۱۷۹	۱۸۰
۱۸۱	۱۸۲	۱۸۳	۱۸۴	۱۸۵	۱۸۶	۱۸۷	۱۸۸	۱۸۹	۱۹۰
۱۹۱	۱۹۲	۱۹۳	۱۹۴	۱۹۵	۱۹۶	۱۹۷	۱۹۸	۱۹۹	۲۰۰
۲۰۱	۲۰۲	۲۰۳	۲۰۴	۲۰۵	۲۰۶	۲۰۷	۲۰۸	۲۰۹	۲۱۰
۲۱۱	۲۱۲	۲۱۳	۲۱۴	۲۱۵	۲۱۶	۲۱۷	۲۱۸	۲۱۹	۲۲۰
۲۲۱	۲۲۲	۲۲۳	۲۲۴	۲۲۵	۲۲۶	۲۲۷	۲۲۸	۲۲۹	۲۳۰
۲۳۱	۲۳۲	۲۳۳	۲۳۴	۲۳۵	۲۳۶	۲۳۷	۲۳۸	۲۳۹	۲۴۰
۲۴۱	۲۴۲	۲۴۳	۲۴۴	۲۴۵	۲۴۶	۲۴۷	۲۴۸	۲۴۹	۲۵۰
۲۵۱	۲۵۲	۲۵۳	۲۵۴	۲۵۵	۲۵۶	۲۵۷	۲۵۸	۲۵۹	۲۶۰
۲۶۱	۲۶۲	۲۶۳	۲۶۴	۲۶۵	۲۶۶	۲۶۷	۲۶۸	۲۶۹	۲۷۰
۲۷۱	۲۷۲	۲۷۳	۲۷۴	۲۷۵	۲۷۶	۲۷۷	۲۷۸	۲۷۹	۲۸۰
۲۸۱	۲۸۲	۲۸۳	۲۸۴	۲۸۵	۲۸۶	۲۸۷	۲۸۸	۲۸۹	۲۹۰
۲۹۱	۲۹۲	۲۹۳	۲۹۴	۲۹۵	۲۹۶	۲۹۷	۲۹۸	۲۹۹	۳۰۰

جدول التَّيَّبات

سطر العربى تليسطونه	سطر الظرفى لتجميعونه	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشمه	فشمه	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشكند	فشكند	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشسج	فشسج	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشفا	فشفا	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشغ	فشغ	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشقط	فشقط	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشتلج	فشتلج	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشنر	فشنر	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشعول	فشعول	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشصه	فشصه	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشبيلا	فشبيلا	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشلج	فشلج	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج
فشيب	فشيب	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ق	يا	ياب	يوج	يوا	يود	يول	يول	يوج



وَأُولُو الْأَرْحَامِ لَنَا مَتَّعٌ رَأْسُ السَّنَةِ مِنْ آبِ أَوْ أَيْلُولٍ بِالْحَقِيقَةِ " مِنْ جَدْوَلِ اللَّيَالِي بَلْ تَقَرَّرَ عِنْدَنَا  
 بَيْنَهُ فِي الْأُسْبُوعِ مِنْ جَدْوَلِ الْعَلَامَاتِ وَتَقَدَّمَ مَعْرِفَتُنَا بِوُجُوهِ آبِ أَوْ أَيْلُولٍ مِنْ دَائِرَةِ  
 الْعِيَارِ مَا عَفَى عَلَيْنَا مَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ تَقْدِيمِهِ فِي الشَّهْرِ السَّرِيحِيِّ بِيَوْمٍ أَوْ تَأْخِيرِهِ أَنْ عَسَى  
 أَنْ يَتَقَفَّ ذَلِكَ الْيَوْمُ مِنَ الْأُسْبُوعِ قَبْدَ حَتَّى يَتَقَفَّ " لِذَلِكَ سَبَبًا وَالْأَعْيَادَ الثَّلَاثَةَ مُحَسَّنَةً بِالْحَقِيقَةِ  
 فِي الْجَدْوَلِ الثَّلَاثَةِ الْمُتَقَدِّمَةِ فِيهَا ذَلِكَ " يَتَّصِلُ إِلَى مَعْرِفَةِ تَارِيخِ الْيَهُودِ وَأُولَى سَمِّيهِمْ وَتَقْيِيدِهَا  
 الْمُرَكَّبَةِ وَيُتَرَقَّى " بِذَلِكَ إِلَى مَعْرِفَةِ أَوَائِلِ شَهْرِهِمْ أَمَا بِالْقِسْمَةِ ثَلَاثًا وَإِحْدًا مِنْهَا حَقُّهُ عَلَى مَا تَمَرَّجِيهِ  
 اللَّيْفَتَيْنِ الْمُنْسَبَتَيْنِ إِلَى تِلْكَ السَّنَةِ وَإِنَّمَا جَدْوَلُ رُؤُوسِ الشُّهُورِ وَهُوَ أَنْ نَدْخُلَ بِرَأْسِ السَّنَةِ فِي  
 جَدْوَلِ عِلَامَةِ لَشْرِي أَنْ كَانَتْ السَّنَةُ بِسَيْطَةٍ فَفِي جَدْوَلِ الْبَسَائِطِ وَأَنْ كَانَتْ عَمُورًا فَفِي  
 جَدْوَلِ الْعَمُورِ وَتَقَلَّبَ قِيَامَتُ كَيْفِيَّةِ السَّنَةِ فِي الْفُصُولِ وَالْأَعْيَادِ وَالشُّهُورِ فَذَا وَجَدْنَاهَا أَتَقَيُّبًا  
 أَحْبَابَهَا رَأْسَ كُلِّ شَهْرٍ تَامَ قِيَامَتُ كُلِّ شَهْرٍ تَقْبَلُ وَذَلِكَ أَنْتُمْ كَجَعَلْتُمْ ثَلَاثَ شُهُورٍ بِتَقْدِيمِ شَهْرِ تَامَ  
 رَأْسِينَ أَحَدَهَا الْيَوْمَ الَّذِي هُوَ رَأْسُ الْحَقِيقَةِ وَالْآخِرُ الْيَوْمَ الَّذِي تَمَّ لَهُ وَهُوَ الْيَوْمُ الثَّلَاثُونَ مِنْ  
 الشَّهْرِ التَّامِّ الْمَاضِي وَجِبُّبٌ أَنْ يُعْلَمَ هَذَا فَاتَهُ مِنَ الْفَاعِلِينَ مِمَّا أَحْبَبُوا وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَأَحْكَمُ " وَهَذَا  
 صُورَةُ أَشْخَالِ الْجَدْوَلِ

حَقُّهُ R f بطرق R e d Sic Mos العباد R e بجم LR b من حقيقة R e

جدول رؤوس الشهور في السنة

جدول البسائط

هالمة	كيفية السنة	مرحشوان	كسليم	طيمت	شغط	انار	فيسن	اير	سبون	تتر	اوب	ابيل
ز	ثمة	اب	چن	هو	ز	اب	چر	ده	و	زا	ب	چن
ز	نقصان	اب	چ	د	"	وز	ا	ياچ	ن	او	ز	اب
ب	ثمة	چن	او	زا	ب	چن	"	وا	ا	ياچ	د	او
ب	ثمة	چن	"	و	ز	اب	چ	ده	و	يا	ب	چن
چ	مستثناة	ده	ر	زا	ب	چن	"	وا	ا	ياچ	د	او
"	ثمة	وز	اب	چن	"	وز	ا	ياچ	ن	او	ز	اب
ز	مستثناة	وز	ا	ياچ	د	او	ز	اب	چ	ده	و	زا

جدول العيون

علائمة	كيفية السند	مرحلتان	كسليو طبيعت	شفاط	انار الايل	انار الثاني	تيسين	اير	سيون	تيز	ووب	ايلد
ز	تامة	اب	چ د	ر	اب	چ د	=	وز	ا	بچ	د	هو
ب	ذقصة	اب	چ د	"	وز	اب	چ	د	و	زا	ب	چ د
ب	تامة	چ د	هو	ب	بچ	هو	ز	اب	چ	د	و	زا
ب	ناقصة	چ د	"	ز	اب	چ د	=	وز	ا	بچ	د	هو
چ	معتدلة	د	و	ب	چ د	هو	ز	اب	چ	د	ر	زا
"	تامة	وز	اب	"	وز	اب	چ	د	و	زا	ب	چ د
"	ناقصة	وز	ا	چ	د	وز	ا	بچ	د	هو	ز	اب

Anm. In *Mss.* bietet die Columnne des Nisán die Zahlen 3, 1, 5, 6 (für 3), 5, 1, 7; dem entsprechend alle Zahlen der folgenden Columnnen bis zum Schluss.

وإنها دعاهم إلى ذلك على ما تحضر به إلى أنهم جعلوا الشهر الثامن تسعة وعشرين يوما خاصة في  
 الصحاح مما بين الاجتماع إلى الاجتماع فلما التفتون فقد يقع قيد السور للاجتماع وأنه  
 إلى الشهر الثامن حتى تم فيه وإلى الناقص حتى صار له رأسان والله أعلم بقرصيمه. فإن أريد  
 وقت الاجتماع لأوائل الشهر أو وقت الاستقبال في أنصافها على رأي البيهقي أخذنا من جدول  
 الموالي والأشهرات أن أردنا الاجتماع فإزاء ميلاد ذلك الشهر وإن أردنا الاستقبال فإزاء  
 آيات ذلك الشهر إن كانت السنة بسيطة فمن جدولها وإن كانت عمورا فمن جدولها وتزيد  
 ذلك على ميلاد تشرى وهو الاجتماع لرأسه وترفع السور إلى ما ارتفعت وتلقى الأيام أسابيع  
 فننتهي إلى المطلوب، وإن أردناه على رأي أصحاب الأرماء علينا هذا الجدول من جدول  
 الاجتماعات والامتحانات إن كانت السنة بسيطة فمن جدولها وإن كانت عمورا فمن جدولها  
 واجتماع رأس تشرى على رأيهم أيضا فننتهي إلى ما أردناه من الاجتماع والاستقبال. وهذه هي  
 الجدول

فينتهي *b* *Mss.* وتزيد *a*



جدول التواريخ والأربعينات

السنة العبرية			التاريخ الشمسي والأربعينات	السنة المسيحية			التاريخ الشمسي والأربعينات
حساب	ساعات	أيام		حساب	ساعات	أيام	
ونصف	٠	٠	ميلاد تشرى	٠	٠	ميلاد تشرى	
ونصف	٣٩٤	٠	أربعيناء	٣٩٤	٠	أربعيناء	
ونصف	٧٩٣	١	ميلاد مرحشوان	٧٩٣	١	ميلاد مرحشوان	
ونصف	١٠٩	ب	أربعيناء	١١١	ب	أربعيناء	
ونصف	٥٠٦	ب	ميلاد كسلير	٥٠٦	ب	ميلاد كسلير	
ونصف	٩٠٥	ب	أربعيناء	٩٠٥	ب	أربعيناء	
ونصف	١٠١٢	ج	ميلاد طيبث	١٠١٢	ج	ميلاد طيبث	
ونصف	١٣١١	ج	أربعيناء	١٣١١	ج	أربعيناء	
ونصف	١٦١٠	د	ميلاد شغظ	١٦١٠	د	ميلاد شغظ	
ونصف	١٩٠٩	د	أربعيناء	١٩٠٩	د	أربعيناء	
ونصف	٢٢٠٨	هـ	ميلاد اندر الأول	٢٢٠٨	هـ	ميلاد اندر	
ونصف	٢٥٠٧	هـ		٢٥٠٧	هـ		

و. نصف	۴۱	ی	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۱	ک	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۳۸	ن	ب	میلاد اذر الثاني	و. نصف	۴۳۸	ن	ب	میلاد نيسن
و. نصف	۴۳۴	ک	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۳۴	ک	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۵۱	ب	ب	میلاد نيسن	و. نصف	۴۵۱	ب	ب	میلاد اير
و. نصف	۴۴۷	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۴۷	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۴۴	ب	ب	میلاد اير	و. نصف	۴۴۴	ب	ب	میلاد سپين
و. نصف	۴۳۰	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۳۰	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۵۷	ب	ب	میلاد سپين	و. نصف	۴۵۷	ب	ب	میلاد تيز
و. نصف	۴۴۳	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۴۳	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۳۷	ب	ب	میلاد تيز	و. نصف	۴۳۷	ب	ب	میلاد اوب
و. نصف	۴۳۹	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۳۹	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۳	ک	ب	میلاد اوب	و. نصف	۴۳	ک	ب	میلاد ايلن
و. نصف	۴۷۹	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۷۹	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۷۶	ب	ب	میلاد ايلن	و. نصف	۴۷۶	ب	ب	اربعشراه
و. نصف	۴۱۲	ب	ب	اربعشراه	و. نصف	۴۱۲	ب	ب	اربعشراه

۱۱۱

a Miss. ۴۱۵      b Miss. ۴۱۶      c Miss. ۴۱۷

جداول الاجتماعات والامتحانات

الاسم	السنة البسيطة					الاجتماعات الشهرية وامتحاناتها
	آيام	ساعات	دقائق	ثوان	ثوانات	
اجتماعات الشهرية وامتحاناتها	1	1	1	1	1	اجتماع تشرين امتحانات
	2	2	2	2	2	اجتماع محرم امتحانات
	3	3	3	3	3	اجتماع كسلو امتحانات
	4	4	4	4	4	اجتماع طيب امتحانات
	5	5	5	5	5	اجتماع شيفط امتحانات
السنة البسيطة	1	1	1	1	1	اجتماع كانون امتحانات
	2	2	2	2	2	اجتماع كانون امتحانات
	3	3	3	3	3	اجتماع كانون امتحانات
	4	4	4	4	4	اجتماع كانون امتحانات
	5	5	5	5	5	اجتماع كانون امتحانات

١	اجتماع امتدادوه	٢	اجتماع امتدادوه	٣	اجتماع امتدادوه	٤	اجتماع امتدادوه	٥	اجتماع امتدادوه	٦	اجتماع امتدادوه	٧	اجتماع امتدادوه	٨	اجتماع امتدادوه	٩	اجتماع امتدادوه	١٠	اجتماع امتدادوه	١١	اجتماع امتدادوه	١٢	اجتماع امتدادوه	١٣	اجتماع امتدادوه	١٤	اجتماع امتدادوه	١٥	اجتماع امتدادوه	١٦	اجتماع امتدادوه	١٧	اجتماع امتدادوه	١٨	اجتماع امتدادوه	١٩	اجتماع امتدادوه	٢٠	اجتماع امتدادوه
---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------	----	--------------------

a PL. ل. R. ل.      b Mss. ل.      c Mss. ل.      d Mss. ل.

وقد يتوصل إلى ما أردناه من معرفة سنى العيد بأن نحسب الاستقبال الذي بعد الاعتدال الربيعي الواقع في الحد الذي يدور فيه الفصح بين طرفيه وننظر أي يوم يقع فيها بين طلوع الشمس فيه إلى بلوغها من الحد فإن كان في الأيام التي تحيرون<sup>a</sup> فيها الفصح فهو وإن كان فيها لا يحبوته<sup>b</sup> فيها وفي الأيام المنسوبة إلى اللواكب الثلاثة السبقية آخره إلى اليوم التالي ويسمى تأخير الفصح بلوغهم النحوي ويحل مثل ذلك للفصح<sup>c</sup> المقدم حتى تقع عليه وتزيد<sup>d</sup> على علامته اثنين فجتمع أول تشرى المتوسط للفصحين وأخذ ما بين الفصحين من الأيام فإن كنت أكثر من أيام سنة الشمس فالسنة التي فيها الفصح الأخير عبور وإن كانت أقل فليست بعبور<sup>e</sup> وهذا الباب يعين معرفة شدة الكيفية الأولى دون الثانية فإن الفصح ربما أحر والنواجب عند اليهود بقديسه أو قده والنواجب عندهم تأخيره فلذلك لا يتبين حالها في الاعتدال والاعتدال والتساوي على الحقيقة بل ربما وقع الاستقبال قريباً من أحد طرفي الحد الذي يدور فيه الفصح وخالف كل واحد من مواعيتي التوريتين بالرؤية موصوغة الأوساط متبادلتين في التقدم والتأخر بحدود مجموع تعادليهما الكلية فلم يصلح ذلك الاستقبال للاستقبال وأخذ بالذي قبله أو بعده فيقع من أجل ذلك بين حساب اليهود وهذا العمل خلاف حتى أن السنة ربما كانت عبوراً عند اليهود ويتطاف هذا الحساب بأنها بسيطة أو بالعكس<sup>f</sup> وكذلك يقع بين اليهود والنصارى في العبور خلاف كما سنبينه في باب صومهم إن شاء الله وإذا وقع بينهم خلاف<sup>g</sup> رزوا حكينا<sup>h</sup> نظرنا إلى أسدبائنا فصاحبيها فالذي يقع القوم فيه في أوساط السنين<sup>i</sup> أو أوساط العقر<sup>j</sup> أو يخرج فيه الشمس عن برج الحمل هو الماربول في القران وخلافه هو المقبول ولا يخفى على طالب الحف صواب الأمرين إذا حفظت الشرائط المذكورة<sup>k</sup>

واليهود أخباراً أخر فيها دور يوسيل وهو خمسون سنة ودور الشايوح وهو سبع سنين وأوتلها<sup>l</sup> اسمي سنى الرجعة وذلك لأن دور الشايوح قد قال الله تعالى في السفر الثالث من التورينة إذا دخلتم أرض كنعان فزرعوا وأخذوا وأقطعوا لكم ستم سنين وفي السنة السابعة لا تزرعوا ولا تقطفوا<sup>m</sup> أعابكم وذروها لعبيدكم وإيمانكم<sup>n</sup> والسكان الذين يحكم والذواب والطيور يبريد<sup>o</sup>  $PT$  الفصح  $L$   $c$  يحبوته  $R$  يحبوته  $P$   $b$  يحبون  $R$  يحبون  $P$   $a$

يعيدكم وإيمانكم  $R$   $g$  يقطفوا  $P$  تقطفوا  $LR$   $f$  حكينا  $R$   $e$  ويزيد  $R$

وَتَرَىٰ ذَٰلِكَ فِي الْبَيْتِ الثَّلَاثِ ثَقُلًا وَسِتِّ سِنِينَ تَزْرَعُ الْأَرْضُ وَأَجْمَعُ غَلَّتِيهَا<sup>a</sup> وَالسَّابِعَةَ غَلًّا تَعْمَلِيًا  
وَأَتَرَىٰ غَلَّتِيكَ<sup>b</sup> تِلْكَ السَّنَةُ لِلْمَسَاكِينِ وَالذُّرُوبِ<sup>c</sup> . وكذلك يجوز في دينهم وشرائعهم أن يبيع  
دور الحاجم منهم وتذنه للأغنياء منهم على وجه الاجارة<sup>d</sup> للخدمة لا التولي فان ذلك غير  
جائز الا بهيئة وقف فيجوز له دور الشرايع في بيع خرا الا ان ياتي<sup>e</sup> كما قال الله سبحانه في  
السفر الثالث من التوراة اذا اشترى احدكم عبدا من بني اسرائيل فليعمل له ست سنين  
وفي السابعة يخرج من ملته ويبيع خرا يذهب حيث يشاء وامرأته ان كانت له فان قال العبد  
لي احب مولاي وكنت بخارج من ربه فليقربه المولى الى اسكفة الباب وينقب اذنيه ينقب  
وليبيعه عبدا ما بقي برضى لنفسه ذلك<sup>f</sup>

وانما دور يربيل فقد احتاجوا اليه لما امرهم الله به في السفر الثالث حيث قال ازرعوا الارض  
ا سبع سنين يكون ذلك تسعا واربعين سنة ثم انقصوا بالبيوع في ارضكم كلها وتوروا بسنة  
خمسين ولا تزرعوها ولا تحصدوها وتكون الرجعة في سنة خمسين ولا يباع<sup>g</sup> الارض لما حف  
الذهر لان الارض لي وانتم سكانها فعي واصيا فيكون رجعة البيوع<sup>h</sup> في سنة خمسين وتكون  
البيوع على قدر السنين يعنى الباقية من دور يربيل وقال الله تعالى في هذا السفر وان انتقر  
اخرى فاشتريته فلا تستعمله عمل<sup>i</sup> العبيد وليس ليكن للأجير والضيف حتى سنة الرجعة<sup>j</sup>  
ما فله من الأحوال المشروعة لهم احتاجوا الى هذين الدورين لتكون البيوع في حلة النعم وكثرته  
على قدر ما بقي من الدور ونحو ذلك من احكام دينهم فان العبد اذا اتى الحرية وبقي مملوكا  
تمام دور يربيل لا يجوز بعد ذلك ان يسل<sup>k</sup> من اراد معرفة نبيده كم هي من كل واحد من  
الدورين فليأخذ سنى اتم مع الناقصة وينقص منها ألفا وعشرة او يزيد عليها سبع مائة  
واربعين ويقسم الحاصل على ثلثياته وخمسين ويتبرع بما خرج من القسم<sup>l</sup> وما بقي فليدخل  
به<sup>m</sup> في سفر<sup>n</sup> العبد من جدول الاحكام فجهد<sup>o</sup> بحاله كهيئة سنه<sup>p</sup> من كل واحد من  
الدورين وهذا جدول الاحكام<sup>q</sup>

a Mss. عليها b R عليك c الاجارة PR d قال PI e R باع f PR  
g R القسم k P الحرف l o felili  
m R شطر n fehlt in L o R سنة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور تيريدل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور الشايوع	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور تيريدل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور الشايوع	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور تيريدل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور الشايوع	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور تيريدل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور الشايوع	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور تيريدل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
دور الشايوع	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20





توزيع جدول المراجعة

سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور يونيو	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور الشايع	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور يونيو	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور الشايع	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور يونيو	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور الشايع	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور يونيو	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور الشايع	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور يونيو	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
دور الشايع	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠



وإنهم سيؤي ما لدينا أنواراً يستهزأون بالتنقبات والتقوفاً عندم أول آل ربيع من أرباع السنة فتقوفاً  
 تيسر هو الاعتدال الربيعي وتقوفاً تميز هو الانقلاب الصيفي وتقوفاً تشرى هو الاعتدال  
 الخريفي وتقوفاً ليبيك هو الانقلاب الشتوي، وحينئذ أن من التقوفاً إلى التي تلتها ربع أيام  
 السنة الشمسية سواء وهو أحد وتسعون يوماً وستين ساعة ونصف ساعة وعليه بنوا حساباتهم  
 في استخراجها فإن كينتهم نهار العواقر عن تناول طعام ساعة التقوفاً وزعموا أن ذلك قصر  
 بالمدن وليس هذا إلا من الخبايا والشياك التي تصبونها ليمر حتى أمطدوم<sup>a</sup> بها  
 وتخروم<sup>b</sup> حتى صاروا لا يصدرون إلا عن رأيتهم ولا ينمضون إلا بهيهم<sup>c</sup> دون استنباطهم كأنهم  
 أرباب من دون الله والله حسيهم<sup>d</sup> وذكروا أن الماء يتكدر ساعة عوائد الشهور وخبرني<sup>e</sup>  
 بعض من ينسب منهم أن علمهم وسعرتهم أنه علم ذلك وأن من مائة وثلاثين علم ما أدت إليه  
 الأرضة فون حسنتهم ولا يتكدر ذلك إذ هو منكم<sup>f</sup> وقد زعم الصبيحون أن المخاض والأدمغة  
 والبيض وأكثر الرطوبات يزداد برودة النور في القبر ويتناقض بنقصانه وأن الشراب في البلدان  
 والأوعيه يتقلب<sup>g</sup> حتى يتكدر بدرديته وأن اللحم في زلاته فيه يبرز من أئندن إلى ضاخره وتغور  
 في نقصانه إلى يواظنه<sup>h</sup> وخاصية حاجر القبر أنجب من ذلك أنه ثلثه كما في تر<sup>i</sup> ارسطوطاليس  
 حاجر عليه نقطة صفراء تزداد إذا ازداد نور القبر حتى تنبسط<sup>j</sup> على جميعه إذا أمتملاً  
 ما القبر<sup>k</sup> تنناقض<sup>l</sup> بنقصانه والحائبي موقوف بقوله غير منهم في الخبايا فالأمر فيها قارة غير  
 متبقي<sup>m</sup> وأما مدد ما بين التقوفاً عند تحليلهم ثانياً كما عند بطليموس اعني أن من تقوفاً  
 تشرى إلى تقوفاً طيبه، ثمانية وثمانين يوماً وثلاثاً وأربعين يوماً وتسعين يوماً وثمنا  
 ومنها إلى تقوفاً تميز أربعة وتسعين يوماً ونصف<sup>n</sup> ومنها إلى تقوفاً تشرى اثنين وتسعين يوماً  
 ونصفاً فتكون الحملة ثلثمائة وخمسة وستين يوماً وزجاء<sup>o</sup> ولا يندفعون في كعبة السنة عند  
 عمل التقوفاً وقد قدمنا أنهم إذا دفعوا كانت سنة الشمس ثلثمائة وخمسة وستين يوماً  
 وخمس ساعات وثلاثة آلاف وسبعائة وأحد وتسعين جزءاً من أربعة آلاف ومائة وأربعة أجزاء

a P اصطادوا b P وخروم c P بهيم d P وخرى RL وخرى e R  
 ومنها Von i-i يتناقض h Mss. ينبسط g Mss. يزداد f Mss. يتقلب  
 fehlt in Mss. وتصفا bis إلى تقوفاً ليس

من ساعة هـ وحتى كانت أيام أرباع السنة معلومة فإن موضع أوج فلوك الشمس يكون معلوما فإذا  
أردنا معرفة الأوج في زمان أرباعنا احتاجنا إلى تحصيل حركة الشمس الوسطى ليوم فخرنا  
إجراء اليوم باليوم وفي  $\frac{1}{365}$  وبسببها دور الشمس في ثلاثمائة وستين فخرنا الخارج من الشرب  
على مقدار سنة الشمس بعد الكينيس وفي  $\frac{1}{365}$  ويسمونه الأصل فخرج يبدأ العمل على  
هذا ذكره " حركة الشمس الوسطى ليوم بلياته . نط ح يز زمو بالتقريب وذلك لأن نسبة  
اليوم الواحد" إلى أيام سنة الشمس فنسب جميع اليوم من درج الفلك إلى الدور كده ف  
لبدز دائرة الجد لفلك الشمس المثل بفلك البروج على مركزه وليكن نقطة ا أول الحمل وب  
أول السرطان وج أول الميزان ود أول الحدي وخرج قطر ا ب بعد وقد تقدم من حكايته  
لقولهم إن الشمس تقطع ربع ا ب في زمان اعظم مما تقطع فيه سائر الأرباع فواجب من ذلك  
أن مركز الفلك الخارج المركز في هذا الربع وليكن نقطة ج مركزا لمثلها دائرة مماسة للفلك  
المثل لتكون شبيبة الفلك الخارج المركز وفي دائرة صطن ونسطة النباس ط ونصل ط ج  
وخرج على نقطة هـ قبل ج موازيا لقطر ا ب ونصف قطر ا ب موازيا لقطر ب هـ وخرج  
على استقامة ا ب هـ فلأن الشمس تقطع بمسيرها الأوسط نصف دائرة ا ب ج الذي هو مجموع  
الربع الربيعي والصيفي في سائة وسبعة وثمانين يوما تكون قطعة صطن من الفلك الخارج المركز  
لو تقدر ا ب ج ربع ا ب فإذا نقصنا منها نصف دائرة رط فلك وفي سائة وثمانون درجة يعني مجموع  
صطن وهو ربع ا ب ج للمثل متساويان لموازي القطرين فلاجل ذلك يكون كل  
واحد من صطن كى ب هـ كوا لو وخبب خط حى يكون بالمقدار الذي به نصف قطر ا ب  
درجة واحدة . ب يد ا ل ذ هـ ولانما تقطع ربع ا ب في أربعة وتسعين يوما ونصف يوم تكون  
قطعة صطن من الفلك الخارج المركز صطن ج بعد ا ب وذن صطن هو مجموع صطن المعلوم قبل  
الذي هو ربع دائرة فلما إذا نقصنا صطن من صطن يعني ا ب هـ نط ح يز ج وخبب بمقدار المقدر  
ل ا ل هـ وهو خط ح م المساوي لسنة ففى مثلت ح م هـ الناقص الزاوية بمثلها ح م هـ معلومان

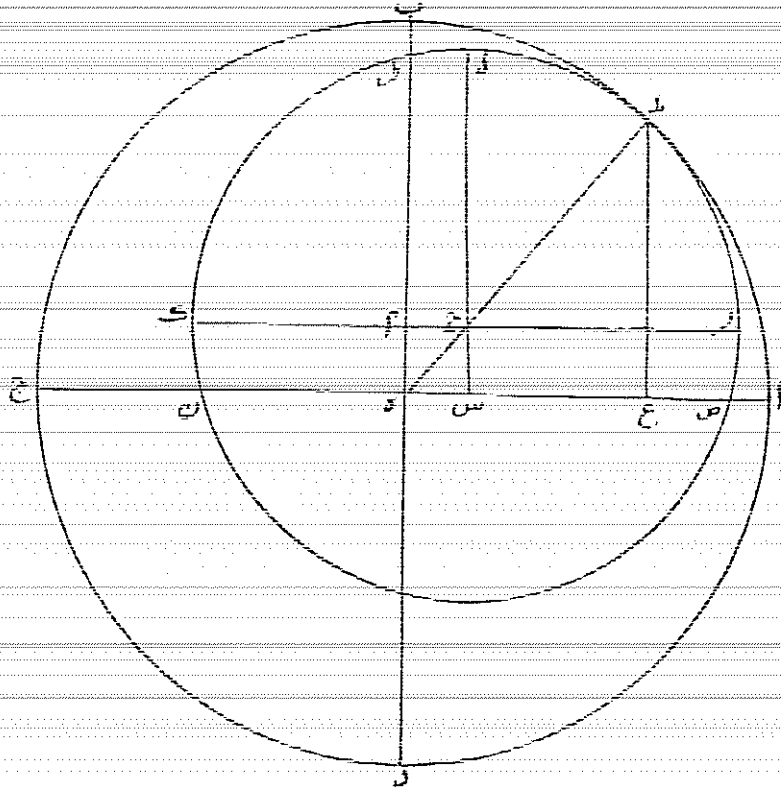
a steht in L am Rande. b Mss. نط بروج. c-e Von  
نط بروج bis اليوم fehlt in R. d Mss. قطر. e Mss. اهد. f L ان. g ب fehlt  
in Mss. h Mss. ا ب

والصلعُ الأطلُّ مجملٌ فنضربُ كلَّ واحدٍ من صلعتي ح س في مثلها ونجمعُ مرتبعتيها فيكون  
h <sup>lww.477v4</sup> ونأخذُ جذرها فيكون ب كجِ نط م وهو بُعدُ ما بين المركبتين المساوي  
لجيب التعديل الأعظم فإذا قيسناه في جداول الجيب خرجَ قيسه ب كب ب يب ب يو وهو  
التعديل الأعظم درجة واحدة وذلك لأن نصف ب بالمقدار الذي به ح درجة واحدة  
وال ح <sup>ط</sup> فإذا أرفنا معرفة ح <sup>ط</sup> بالمقدار الذي به ح <sup>ط</sup> درجة واحدة طرقتنا ح في  
درجة واحدة وقسمنا الختيم على مجموع ه <sup>ط</sup> ودرجة واحدة فيخرج ح <sup>ط</sup> بالمقدار الذي به  
ط درجة واحدة وذلك لأن نسبة ح <sup>ط</sup> بالمقدار الذي به ط <sup>ط</sup> درجة واحدة إلى ح <sup>ط</sup> كنسبة  
ح <sup>ط</sup> بالمقدار الذي به ط <sup>ط</sup> درجة واحدة إلى مجموع ح <sup>ط</sup> ودرجة واحدة اعني ح <sup>ط</sup> فيصير  
بذلك بُعد ما بين المركبتين معانم النسبة إلى ق واحد من قطري الفلك المشا والخارج المركب  
أو ق <sup>ط</sup> ط ط قائما على قطر ه <sup>ط</sup> فيكون مثلثا ط <sup>ط</sup> ه <sup>ط</sup> متشابهان مناسبا الأضلاع وقد  
تبين أن نظري الهندسة أن نسبة الصلع إلى الصلع في الثابت كنسبة جيب الزاوية المقابلة  
للصلع المنسوب إلى جيب الزاوية المقابلة للصلع المنسوب إليه فلذلك تكون نسبة ح <sup>ط</sup> المعلوم  
إلى ح <sup>ط</sup> المعلوم كنسبة جيب زاوية ح <sup>ط</sup> القائمة وهو ط الجيب كله إلى جيب زاوية ح <sup>ط</sup>  
وهو ط المطلوب فنستخرج استخراج العَدَد الجوهول من الأعداد الاربعة المناسبة فيخرج  
ا <sup>١٥</sup> ند لد ب ط م ل وقوسه س ك و ك ل ب <sup>م</sup> وهو ط الذي هو بُعد الأوج عن الاعتدال  
الربيعي وذلك ما أرفنا أن تبين وهذا شكل الدائرة 

S. die gegenüberstehende Kreisfigur.

وهذه طريقة القدماء في استخراج الأوج وأما الخائفون فلنهم لما علموا أن الوقت على اوقات  
الانقلابين صعب جدا وشبه المتعذر أشرا في أرصادهم لثقل ا ب ج د أو سطر الأوج اعني  
انصاف البروج المتوازية واستخراج أستاذي أني قصر منصور بن علي بن عراق فمولى أمير  
المؤمنين طريقة لاستخراج ما تقدم ذكره يحتاج إلى رصد ثلاث نقط من فلك البروج وكيف

a Mss. س <sup>١٥</sup> b Mss. <sup>lww.477v4</sup> c Lücke. d Lücke. e Mss. ح  
f Mss. ط g R ط h L ح ط ر <sup>ح</sup> i ط in PL, fehlt in R. k R  
ح l R ح <sup>ط</sup> m Sic Mss.



اتَّفقت بعد تحصيل مقدار سنة الشمس وقد قَبِلت في كتاب الاستشهاد باختلاف الارصاد  
 ان فصل هذه الطريقة على ما أورده المحققون تفصل ما أورده على القدماء - وأما أخصص في  
 اشياء خارجة عن نظم الكتاب لئلا يتسرف الناظر فند بين حدائق الحكمة فلا يحل خاطره ولا  
 يسأم نظره وأرجو ان يكون هذا العذر مقبولاً عند<sup>هـ</sup>

هـ وترجع فنقول اذا اراد اليهود معرفة الأربع وهي التقويمات اخذوا سنى آدم مع الناقصة وطرحوها  
 تحازير شمسية وما بقي اخذوا لليل سنة فلتين ساعة اعنى يوماً وربع يوم " ويلقون " ما اجتمع  
 أسابيع حتى يبقى اقل من سبعة فيعدونها من اول ليلة الأربعاء او يزيدون عليها ثلثة أيام  
 ويعدون المجتمع من اول ليلة الأحد فينتهون الى تقوية نيسن وهو الاعتدال الربيعي في السنة  
 وقد بينا فيما تقدم أعاد ما بينها على الراي العامي والمحصل كليهما فاذا عرفت اخذوا  
 التقويمات حرف منها سرهاه وانما ألقوا العدة من اول ليلة الأربعاء لأن بعضهم زعم أن  
 الشمس خلقت يوم الأربعاء السابع والعشرين من ايلول وأن تقوية تشرى انقضت في آخر  
 الساعة الثالثة من يوم الأربعاء الخامس من تشرى وعندهم أن الشمس تقطع ربي الربيع  
 والصيف في ليلة واثنين وثمانين يوماً وخمسة عشرة ساعة اذا لم يدققوا كما ذكرنا فاذا ألقينا  
 ذلك أسابيع قنيت الأيام وتقيت الساعات الشمس عشرة فاذا رجعنا من وقت تقوية تشرى  
 ما الى وراء وعدنا هذه الساعات انتهينا الى اول الساعة الأولى من ليلة الأربعاء ومنه الابتداء  
 في الحساب المذكور وبعضهم زعم أن الشمس خلقت في اول الحبل في هذا الوقت الذي  
 منه ابتداء الحساب المذكور وانها اجتمعت مع القمر بعد الخلق بنسح ساعات وستمائة  
 واثنين واربعين حلقاً لميلاد نيسن سنة الشمس انا لم يدقق في كنهيتها فلتمائنا وخمسة  
 وستون يوماً وربع يوم فاذا طرحنا أسابيع تبقى يوم وربع يوم حتى زيادة في تقوية على نظمها  
 في السنة المتقدمة فلذلك نأخذها لكل سنة من السنين المواقق واذا انحل في اول الحزور  
 الشمسي من اول يوم او ليلة عاد الحساب الى مثله عند تمام الحزور وقد حسينا على هذا  
 الحساب تقويمات حزور شمسي فن أخذ سنى آدم مع الناقصة وعلمها تحازير شمسية وألقاها

a fehlt in Mss. b P وثلثون c-c Von الخمس عشرة bis الساعات fehlt in RP d L وعدناها e Mss. الساعة f Mss. حلق

وَأَدْخَلَ الْبَاقِيَ فِي سَطْرِ الْحَبْرِ حَتَّى وَجَدَ مَا يُؤَاتِقُهُ صَادَقَ قِيَالَتَهُ بَعْدَ تَقْوِيفِ نَيْسَانَ عَنِ أَوَّلِ  
 لَيْلَةِ الْأَحَدِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ الْفَاطِمِيَّةِ وَالتَّقْوِيفَاتِ الثَّلَاثِ التَّالِيَةِ لَهَا بَعْدَهَا وَرَبَّ السَّاعَةِ السَّيِّ  
 يَكُونُ فِيهَا الْتَقْوِيفُ لِأَنَّهُمْ يَذْكُرُونَهَا عِنْدَهَا وَيُسَبِّحُونَهَا طَوَالَحَ السَّاعَاتِ فَإِنَّ كَانَتْ السَّاعَاتُ <sup>b</sup>  
 أَكْثَرَ مِنْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ فَهِيَ بِاللَّيْلِ وَإِنْ كَانَتْ أَتَقَرَّبُ إِلَى النَّهَارِ فَلْيُقْفَسْ مِنْهَا اثْنَتَا عَشْرَةَ سَاعَةً  
 هَذَا مَا بَقِيَ مِنْ النَّهَارِ

*a PR* فيها يكون *b* fehlt in *R*. كَانَتْ السَّاعَاتُ



أرباب الساعات التي يتفق فيها	إبعاد التقوفات من لياحة الاحد			شهور	سطر أخزور أنشيسى
	حائث	ساعات	دقائق		
شيشى	.	بج	د	نيسن	الأولى
شيشى	٥٢.	ا	هـ	تمز	
صيدلى	.	ط	هـ	تشرى	
صيدلى	٥٢.	يو	هـ	طيبث	
ماديم	.	.	و	نيسن	الثانية
ماديم	٥٢.	ز	و	تمز	
حمو	.	يد	و	تشرى	
حمو	٥٢.	كب	و	طيبث	
نوغه	.	و	ح	نيسن	الثالثة
نوغه	٥٢.	بج	ح	تمز	
كيجو حمو	.	كا	ح	تشرى	
كيجو حمو	٥٢.	د	ا	طيبث	
لفاند	.	يب	ا	نيسن	الرابعة
لفاند	٥٢.	بج	ا	تمز	
شيشى	.	ج	ب	تشرى	
شيشى	٥٢.	د	ب	طيبث	
صيدلى	.	بج	ب	نيسن	الخامسة
صيدلى	٥٢.	ا	ج	تمز	
ماديم	.	ط	ج	تشرى	
ماديم	٥٢.	يو	ج	طيبث	
حمو	.	.	د	نيسن	السادسة
حمو	٥٢.	ز	د	تمز	
نوغه	.	يد	د	تشرى	
نوغه	٥٢.	كب	د	طيبث	

## بقية جدول التقويمات

أرباب الساعات التي يتوقف فيها	أبعاد التقويمات من ليلة الاحد			شهور التقويمات المترددة	سطر التقويمات الشمسية
	ساعات	ساعات	أيام		
كاجو حيو	.	د	هـ	نيسن	السابعة
كاجو حيو	٥٢.	يـ	هـ	تمز	
لقانه	.	كا	هـ	تشرى	
لقانه	٥٢.	ن	و	طبيبت	
شبيشي	.	يب	د	نيسن	الثامنة
شبيشي	٥٢.	يط	د	تمز	
صيدى	.	جـ	.	تشرى	
صيدى	٥٢.	ى	.	طبيبت	
ماديم	.	يـ	.	نيسن	التاسعة
ماديم	٥٢.	ا	ا	تمز	
حيو	.	ط	ا	تشرى	
حيو	٥٢.	يو	ا	طبيبت	
نوغد	.	.	بـ	نيسن	العاشرة
نوغد	٥٢.	ز	بـ	تمز	
كاجو حيو	.	يم	بـ	تشرى	
كاجو حيو	٥٢.	كب	بـ	طبيبت	
لقانه	.	و	جـ	نيسن	الحادية عشرة
لقانه	٥٢.	يـ	جـ	تمز	
شبيشي	.	ن	د	تشرى	
شبيشي	٥٢.	ن	ن	طبيبت	
صيدى	.	بـ	ن	نيسن	الثانية عشرة
صيدى	٥٢.	يط	ن	تمز	
ماديم	.	جـ	هـ	تشرى	
ماديم	٥٢.	ى	هـ	طبيبت	

## بقية جدول التقويمات

أرباب الساعات التي يتوقف فيها	أبعاد التقويمات من ليلة الأحد			شهور التقويمات الأربعة	سطر الخور الشمسي
	حائط	عمارات	أيام		
حبر	.	بج	٤	نيسن	الثالثة عشرة
حجر	٥٣.	أ	٥	نيز	
نوغه	.	ط	٥	تشرى	
نوغه	٥٤.	يو	٥	طيبث	
كبحو حبر	.	.	.	نيسن	الرابعة عشرة
كبحو حبر	٥٤.	ز	.	نيز	
لفانده	.	يه	.	تشرى	
لفانده	٥٤.	كب	.	طيبث	
شيشي	.	د	١	نيسن	الخامسة عشرة
شيشي	٥٤.	بج	١	نيز	
صيدق	.	كا	١	تشرى	
صيدق	٥٤.	ن	٢	طيبث	
مانديم	.	يب	٢	نيسن	السادسة عشرة
مانديم	٥٤.	يط	٢	نيز	
حور	.	ج	٣	تشرى	
حور	٥٤.	ي	٣	طيبث	
نوغه	.	بج	٣	نيسن	السابعة عشرة
نوغه	٥٣.	أ	٤	نيز	
ليجو حبر	.	ط	٤	تشرى	
نبحو حبر	٥٤.	يو	٤	طيبث	
لفانده	.	.	٥	نيسن	الثامنة عشرة
لفانده	٥٤.	ز	٥	نيز	
شيشي	.	يه	٥	تشرى	
شيشي	٥٤.	كب	٥	طيبث	

## بقية جدول التقنيات

أرباب الساعات التي يتوقف فيها	إبعاد التقنيات من ليلة الأحد			شهور التقنيات الأربعة	سطر الجزء الشمسي
	حذف	ساعات	أيام		
صباح	.	د	د	نيسن	التاسعة عشرة
ميدى	٥٤.	بج	د	نيز	
مأذيم	.	كا	د	تشرى	
مأذيم	٥٤.	د	.	طيبث	
تيمو	.	يب	.	نيسن	العشرون
تيمو	٥٤.	بط	.	نيز	
نوخة	.	ج	ا	تشرى	
نوخة	٥٤.	ي	ا	طيبث	
كبخو حيو	.	بج	ا	نيسن	الحادية والعشرون
كبخو حيو	٥٤.	ا	ب	نيز	
لقانه	.	ط	ب	تشرى	
لقانه	٥٤.	ير	ب	طيبث	
شيني	.	.	ج	نيسن	الثانية والعشرون
شيني	٥٤.	ز	ج	نيز	
صيناق	.	يه	ج	تشرى	
صيناق	٥٤.	كب	ج	طيبث	
مأذيم	.	د	د	نيسن	الثالثة والعشرون
مأذيم	٥٤.	بج	د	نيز	
تيمو	.	كا	د	تشرى	
تيمو	٥٤.	د	د	طيبث	
نوخة	.	يب	د	نيسن	الرابعة والعشرون
نوخة	٥٤.	بط	د	نيز	
كبخو حيو	.	ج	د	تشرى	
كبخو حيو	٥٤.	ي	د	طيبث	

بقية جدول التقويم<sup>a</sup>

أرباب السموات التي يتفق فيها	أبعاد التقويم من ليلة الأحد			شهور	سفر الحزور الشمسي
	ساعات	ساعات	أيام		
الثلاثون	.	ثلاث	د	نيسان	الخامسة والعشرون
لغائه	٥٢.	أ	.	تموز	
شيثي	.	ط	.	تشرى	
شيثي	٥٢.	يو	.	طيبت	
صيدق	.	.	أ	نيسان	السادسة والعشرون
صيدق	٥٢.	ز	أ	تموز	
مانديم	.	يه	أ	تشرى	
مانديم	٥٢.	كب	أ	طيبت	
حجو	.	د	ب	نيسان	السابعة والعشرون
حجو	٥٢.	يحي	ب	تموز	
نوخه	.	كا	ب	تشرى	
نوخه	٥٢.	ن	ب	طيبت	
كخو حجو	.	يب	ج	نيسان	الثامنة والعشرون
كخو حجو	٥٢.	يطا	ج	تموز	
لغائه	.	ه	د	تشرى	
لغائه	٥٢.	ي	د	طيبت	

<sup>a</sup> In *L* fehlt die ganze Tabelle der Tekūfōth.

In *PR* sind die Zahlen für die Jahre 1 - 14 inclus. richtig überliefert: die Zahlen für die Jahre 15 - 28 sind theils falsch theils gar nicht überliefert.

فلما أُسْمِيَ النواكب التي أُنْتَبِهَا في جدول النقوبات في العبرانية لأن استعمالهم أياها كذلك  
وكله أمة من الأمم إذا احتاجت إلى ذكر النواكب فلا بد من أن تذكرها بلغتها وهذا الجدول  
يتطقت بأسماء النواكب باللغات المختلفة والناظر فيه يحيط بما ذكرناه من أسماء العبرانية  
ويغيرها من الأسس وهذا هو:

هذا جدول النواكب السبعة

العربية	زحل	المشتري	المريخ	الشمس	الزهرة	عطارد	القمر
الرومية	سатурن	يونس	الارس	إيلينوس	أرونيلطى	هرمس	سيلينوس
الفارسية	كمان	هرمز	بهرام	مهر خورشيد	ناهيد	نير	ماه
السريانية	كاون	إيبيل	ترغال	شمشا	اسرا يلى	نقو	سيرا
العبرانية	شبتى	صيدق	ماديم	حور	نوغه	كيجو حو	لفاند
الهندية	سنسجر	برهسنى	منكل	اديد	شرك	بد	سوم
الحوارومية	•	ريزن	ارغز	اخبر	ناهيچ	جبرى	ماه

وهو جف البهت الطبيعي وأن لم يوجبه الترخ من اللتاب ولم تخمخ اليد فيه أن تعمل  
للبروج ما علمناه للنواكب من تخمين جدول نعلمنا ما تقرر لدينا من أسامها بصنوف اللغات  
فإن المحتاج إلى ذلك مضطر إلى مثله في البروج وهذا الجدول يشتمل على ذلك:

كميات  $P$   $d$  Diese Tabelle fehlt in  $T$   $c$  ذكرنا  $P$   $b$  ولق  $PR$   $a$   
ماهيچ  $R$   $f$  برهس  $R$  بهسنى برهسنى  $P$   $e$  كمان اسرا يلى ذكر  $R$  اسرا يلى ذكر

العربية <sup>a</sup>	الرمية	الفارسية	السريانية	العبرانية	الهندية	الخوارزمية
الحنبل القيش	قريش	بره	امرا	طوله	ميش	درن
الثور	طويس	كاو	تورا	شور	برشا	خاو
الجوزاء التوعان	دونيو	نوييكر	نامي	نوميم	مشمون	الو ديچر كريك
السرطان	قرفانس	كرنك	سرطان	سرطون	كركر	خرجنك <sup>d</sup>
الاسد	الان	شير	ازيا	ازي	سنيك	سرخ <sup>e</sup>
السنبلة الغذراء	برطانس	خرشع	شيلنا بتلنا	شولو	كن	دوفيلك
الميزان	دوغاس	ترازو	ماسانا <sup>b</sup>	مززناتيم	تل	ترازي
العقرب	اسقربيس	كزيم	عقريا	عقروب	وشاجك	درماجيك
القوس الرامي	طكسوطس	نياسب	قشنا صلما ربا	قيشت	دهن	دنيك <sup>f</sup>
الجدي	اغفروس	هوي	كليا	كليا	يكر	تاريلان <sup>g</sup>
الدلو	انرخوس	دول	نولا	نيلو	كم	نور
الحيت السبكة	اكتيبس	مالي	نونا	دوغ	مين	كيب <sup>h</sup>

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in L.    <sup>b</sup> ماناشانا R    <sup>c</sup> انو ديچر ديك P  
<sup>d</sup> خرجنك P    <sup>e</sup> سلخ R    <sup>f</sup> دنيك R    <sup>g</sup> تاريلان R    <sup>h</sup> كتب P    <sup>i</sup> اردو ديچر كريك R

ونعود فنقول أن الذي قَدَّمناه من الحساب والجداول يُخْرِجُ مَوْجَ التقوِّفِ من أيام الأسبوع  
 ولين الذي يُنَجِّدُ من موضعها في الشهر السرياني يعيدُ عن الحقيقة بمقدار غير مُخْتَلِفٍ، مثال  
 ذلك إذا أخذنا تاريخ آدم لأوَّلِ تشرى الواقع ميلاده يوم الأحد أوَّلِ يومٍ من ابول سنة  
 الف وثمانمائة واحدٍ عشرة للأسكندر كانت سنة آدم الثامنة أربعة آلاف وسبعمائة وتسعاً  
 وخمسين سنةً وهي تكون ثمانيةً وخمسين يوماً وستةً وعشرين شهراً وتسعاً وستين سنةً  
 مُرْتَبِةً على حساب بروجيوس يخرجون منها ست سنين بسبعةً وثلاث سنين عيبراً فإذا ضربنا كلَّ  
 واحدٍ من ذلك في أيامه اجتمع من ذلك ألف الف وسبعمائة وثمانيةً وثلثون ألفاً ومائتاً  
 يومٍ وسبع ساعاتٍ ومائتان وثلاثة وخمسون حلقاً وهي ما بين ميلاد أوَّلِ سنة من سنن آدم وميلاد  
 سنينا المذكورة، وقد قلنا أن موسويهم على أن تقوِّفَ تشرى من الاعتدال الحريفى اتفقنا  
 في أوَّلِ تاريخ آدم بعد ميلاد السنة خمسين عاماً وساعةً واحدةً فإذا نقصناها مما حصل لنا  
 بقي ما بين تقوِّفِ تشرى في أوَّلِ التاريخ وبين ميلاد سنينا فإذا قسمناها على ثلثمائة وخمسة  
 وستين يوماً وربع يومٍ خرج أربعة آلاف وسبعمائة وثمان وخمسون سنةً وبقي ثلثمائة وخمسة  
 وثلثون يوماً وثلاثة أرباع يومٍ وإلى أن ينتم السنة الشمسية ويُعتدَلُ الليل والتجار تسعة وعشرون  
 يوماً واحدى عشر ساعةً وثمانمائة وسبعة وعشرون حلقاً فإذا زدنا ذلك على ميلاد سنينا  
 وهو يوم الأحد بعد مئتي سبع ساعاتٍ ومائتين وثلاثة وخمسين حلقاً انتهينا إلى تسع ساعاتٍ  
 من ليلة الثلاثاء أوَّلِ يومٍ من تشرى الأول فبتأخر عن الاعتدال النرجون بالرصيد بمقدار أربعة  
 عشر يوماً وهذا وما هو أكثر منه غير جائز لأن كان عليه عمل القمر وبه بنينا الجدول على  
 مذهبيهم فإذا أخذنا هذه المدة التي هي بين أوَّلِ التقوِّفِ وميلاد سنينا وهي ألف الف وسبعمائة  
 وثمانيةً وثلثون ألفاً ومائة وخمسة وتسعون يوماً وست ساعاتٍ ومائتان وثلاثة وخمسون حلقاً  
 فنضربناها في هذا ٦٨٢٦٦ الذي في أجزاء اليوم بالتدقيق عندنا في سنة الشمس اجتمع  
 ١٧١٨٠٣٠ وخمسي جزءاً تُرَقِّبُناها وعلامات الكيان، وهذا جدول شهر السريانيين والروم

a Mss. ثمان      b Mss. كبارا      c Mss. وثمان      d Mss. وخمسين  
 e Mss. حلق      f Fehlt in PR.      g Sic Mss. Grosse Tücke.





وأن اردنا معرفة ذلك في تاريخ اغسطس أخذنا سنه التامة وزدنا عليها ربعها ثم على ما اجتمع سنة ابداء واثنتا اجتماع اسابيع فيبقى علامة أول ثوب فر زدنا عليها لسائر الشهور لل شهر نلم ماضي قبل المنطوق اثنان ونلقى ما اجتمع اسابيع فيبقى علامة الشهر المطلوب ومعرفة الليسة في هذا التاريخ أن نزيد على سنه التامة واحدا ابداء ونلقى الاجتماع أربعين ثلثي يعني شئ في السنة المتكررة غير كبيسة وإن فقيت فهي كبيسة هـ

فإن اردنا ذلك في تاريخ انطونس زدنا على سنه التامة مثلا ربعها وعلى ما اجتمع اربعة وثلاثه ارباع ونجعل ما عملناه قبل ومعرفة الليسة في هذا التاريخ أن نزيد على سنه التامة ثلثة ابداء ونلقى الاجتماع اربيعين ثلثي فقيت فهي كبيسة والا فلا هـ

واما تاريخ قاطلياتوس فلان نزيد على سنه التامة ربعها وعلى ما اجتمع اربعة وربعها ابداء ونلقى في الباق ومعرفة أوائل الشهور ما عملناه في تاريخ الاسكندر على مذهب الروم ومعرفة الليسة فيه أن نزيد على سنه التامة اثنان ابداء ونلقى الاجتماع اربيعين ثلثي فقيت فهي كبيسة وإن بقي شئ فليست بكبيسة هـ

واما تاريخ الهجره فإن اردنا معرفة أوائل سنه وشهورها بحساب النواريج أخذنا سى الهجره التامة ووضعناها في ثلثة مواضع وصرفنا الأول في ثلثاته واربعه وخمسين يوما والثاني في اثننتين واربشرين دقيقه والثالث في ثابته واحده وزدنا على الدقائق اربعا وثلثين دقيقه ابداء ثم نرفع ما في المنازل الى ما ارتفع ونجبر الدقائق أن كانت اكثر من خمسة عشر ونطرحها إن كانت اقل فلا نعتد بها فا اجتمع فهو ما ماضي من أول سنة الهجره الى أول تلك السنة أيما فزيد عليها خمسة ونطرحها اسابيع فا بقي دون سبعه فهو علامة الحرم فان اردنا غيره من الشهور أخذنا ما ماضي قبل المطلوب من الشهور التامة لشهر يومين ولشهر يوما ونزيد الاجتماع على علامة الحرم ونأخذ المبلغ اسابيع فيبقى علامة ذلك الشهر بحساب النواريج المستخرج بالسير الأوسط فلما ربيته الهائل ففى تحقينه من الطول والشحوبه ما يحتاج معه لا أعمال فزيد وجد اول كثيره ويكتفى عند ما في ربيع حميد بن جابر البتاني وبيع حبش الحاسب فليقتصد بها إن احتاج اليها الطالب هـ

وعلى ما ذكرناه عملت القرنة المتعبية للبوطن المناحله لتشيح الال فأوردت حسنا وصحت أنه من

زيد في م بحسب ال هـ وبيع في م هـ على في م وثلثون في م هـ

لَسْرَارِ النَّبِيَّةِ وَهُوَ هَذَا. إِذَا أُرِدْتُ أَنْ تَعْلَمَ أَوَّلَ رَمَضَانَ فَخُذْ سَنَى الْهَاجِرَةِ الثَّمَانَةَ وَأَضْرِبْنَا فِي  
 أَرْبَعَةٍ وَزِدْ عَلَى مَا أَجْتَنَعَ مِنَ الضَّرْبِ خُمْسَ سَنَى الْهَاجِرَةِ وَسُدِّسْهَا فَإِنَّ بَقِيَّةَ سَنَى الْهَاجِرَةِ  
 تُسَمَّى فَاجِيئَةً بِالْأَيَّامِ يَوْمًا أَنْ كَانَ أَحَدُهَا أَوْ مَجْمُوعُهُمَا أَكْثَرَ مِنْ خَيْفِ فَخْرَجَ أَحَدُ اللَّسْرَتَيْنِ  
 فَمَرَّ رَدًّا عَلَى مَا أَضْرَبَ أَرْبَعَةً وَأَطْرَحَ مَا بَقِيَ أَسَابِيعَ فَمَا بَقِيَ فَبُورَنَ سَبْعَةَ فَيَوْمَ عِلَامَةِ شَهْرِ رَمَضَانَ  
 هُوَ يَوْمِيَّ عَلَى مَا نَكَّرْتَهُ ثَلَاثَ أَيَّامٍ كُلِّ سَنَةٍ مِنَ سَنَى الْقَمَرِ وَهِيَ ثَلَاثُمِائَةٌ وَأَرْبَعَةٌ وَخَمْسُونَ يَوْمًا  
 إِذَا أَلْقَيْتَهُ أَسَابِيعَ بَقِيَ أَرْبَعَةٌ فَإِذَا ضُرِبَ سَنُو الْهَاجِرَةِ فِي أَرْبَعَةٍ صَارَ كَأَنَّهُ طَرَحَ أَيَّامَ كُلِّ سَنَةٍ  
 أَسَابِيعَ وَجَمِيعَ بَوَالِقِ ذَلِكَ وَإِذَا أُخِذَ خُمْسُ سَنَى الْعَرَبِ وَسُدِّسْهَا صَارَ كَأَنَّهُ أُخِذَ لِلَّهِ وَاحِدًا  
 مِنَ السَّنِينَ خُمْسًا يَحْمِ وَسُدِّسَهُ فَثَابَ أُخِذَ خُمْسُ السَّنِينَ وَسُدِّسْهَا عَنْ ضَرْبِهَا فِي خُمْسِ يَوْمٍ  
 وَسُدِّسْهَا وَقَسَمْتُمَا عَلَى تَخْرِجَتَيْهَا فَإِذَا أُلْقِيَ الْجَمِيعُ أَسَابِيعَ وَخُذْ مَا بَقِيَ مِنْ يَوْمِ الْجَمِيعِ  
 الَّذِي هُوَ أَوَّلُ الْهَاجِرَةِ أَنْتَهَى إِلَى عِلَامَةِ الْحَرَمِ وَإِذَا رَدَّهَا عَلَيْهِ سَنَةٌ وَعَدَّ أَحْتَمِعَ مِنْ يَوْمِ الْأَخِذِ  
 آلَ إِلَى مَعْنَى وَاحِدَةٍ وَأَمَّا زَادَ هَوْلًا أَرْبَعَةً لِأَنَّ أَنْ أُخِذَ لِشَهْرٍ يَوْمَيْنِ وَلشَهْرٍ يَوْمًا كَانَ  
 الَّذِي يَجْتَمِعُ إِلَى أَوَّلِ شَهْرِ رَمَضَانَ خَمْسَةً وَإِذَا زَادَهَا عَلَى عِلَامَةِ الْحَرَمِ أَنْتَهَى إِلَى عِلَامَةِ شَهْرِ  
 رَمَضَانَ وَقَدْ كَانَ زَانَ لِلْحَرَمِ سَنَةٌ فَجَمِعَ إِلَيْهِ الْخَمْسَةَ اللَّازِمَةَ إِلَى شَهْرِ رَمَضَانَ فَصَارَ الْجَمِيعُ  
 أَحَدَ عَشَرَ وَأُلْقِيَ مِنْهَا سَبْعَةً فَبَقِيَ أَرْبَعَةٌ وَهُوَ مَا يَبْقَى مِنْ مَجْمُوعِ الرِّيَادَتَيْنِ وَأَمَّا يَنْتَقِثُ  
 هَذَا الْحِسَابُ الْمُلَقَّى مِنْ يَوْمِ الْحُجَّةِ وَالَّذِي ذَكَرْتَهُ فَبَقِيَ الْعِنَى الْمُلَقَّى مِنْ يَوْمِ الْخَبِيسِ بِسَبَبِ اخْتِيارِ  
 الْيَوْمِ مِنَ الذَّرِيعِ وَالسَّنِينَ دَخِيقَةً هُنَاكَ حِينَ لَا يَخْبِرُ هُنَا مِنَ السُّورِ شَيْءٌ وَإِلَى هَذَا الْحِسَابِ  
 وَأَخْوَانِهِ ذَهَبَ أَخْبَابُ الرَّأْيِ الْمُسْتَحْتَبِ فِي هَذَا الْمَذْهَبِ الْمَعْرُوفِ بِالْحَوَارِزِيِّ بِالْبَغْدَادِيَّةِ نَسَبَةً  
 إِلَى دَاعِيهِمْ وَهُوَ شَيْخٌ يَسْتَوِطِنُ بَغْدَادَ وَوَجَدْتُ بَعْضَ رِوَايَاتِهِمْ أُخِذَ الْجَدْوَلُ الْمَجْرُودُ الَّذِي  
 وَضَعَهُ حَمِيصٌ فِي رَجَبٍ لِنَصْحَةِ النَّارِيحِيِّ الْمُسْتَعْتَلِ فِي حِسَابِ الْوَاكِبِ فَرَادَ عَلَى كَلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا  
 أَلْفٌ وَهِيَ عِلَامَةُ الْحَرَمِ خَمْسَةَ عِلَلَةٍ الَّتِي ذَكَرْتَاهَا وَغَيَّرَ الصُّورَةَ فَجَعَلَ اسْتِقَامَةَ فِي الْجَدْوَلِ تَحْدِيدِيًّا  
 لَوْلِيًّا كَيْفِيَّةَ الْحَيَّةِ الْمَلْتَرِيَّةِ كَمَا أَدَارُهُ بَعْضُ أَهْلِ طَبْرِسْتَانَ دَائِرَةً يَعُودُ الْعَدَدُ فِيهَا عِنْدَ  
 الْاسْتِقَامَةِ إِلَى مَبْدَأِهِ وَأَقْتَفَى أَثَرُ الْقَوْمِ بَوْضِعَ كِتَابِ طَعْنِ فِيهِ عَلَى ظُلْمِ الْبَلَدِ بِأَرْبَابِهِ وَسَبِّهِمْ

وقسمتها *H* على *Mos* *a* نعت *Lik* *c* *Lihi* in *R* ما *b* *R* *a*  
 اخواته *R* *h* لا يخبر *i* لانه اخذ لشهر *Mos* *h* *Mos* *g* *Mos* *g* *Mos* *R* *f*  
 اخذوا *L* *m* المعروضين *Mos* *l*

وغيره<sup>٥</sup> بالاستغناء<sup>٦</sup> اليهود والنصارى عن طلب الهلال الصيام وأوائل الشهور بما عندنا من  
 الجداول وأستعمال المسلمين بالتشابه من الأحوال ولو جازوا موضع الجدول المحرر من زيح حبش  
 حتى أتتهى إلى أعمال اتحاب النيم في روية الهلال ووقف على كفياتها وعلى حقائق ما علي  
 اليهود والنصارى لعلم أن الذي ذهب إليه أهل الشعب في أشبه بعينها وعسى الوافق  
 على ما قدمنا يتحقق ذلك على أن علماء الهند مجمعون على أن المقادير الفرونية في أواخر  
 أعمال روية الهلال في أبعاد لم يوقف عليها إلا بالتجربة والمناظر أحوال هندسية يتفاوت لأجلها  
 الحسوس بالبصر في العظم والصغر وفي الأحوال الفلكية ما إذا تأملها متأمل منصف لم يستطع  
 بت المتدبر على وجوب روية الهلال أو امتناعها وخاصة حين يقع قريبا من نهاية ذلك البعد  
 الفروني وهذا اللبيب المنقول من الجدول المحرر<sup>٥</sup>

Hier folgt die gegenüberstehende Schnecken-Figur.

١. وعلى أن في الجدول المحرر الذي أوردته المحكم حبش في زيجه المعروف بالمعنى ونقل هذا الرجل  
 المذكور ما فيه من اللوالب بزيادة خمسة في مواضع قد جبر حبش فيها تسورها إلى الصحاح  
 ولم يجب ذلك فيه وعلمه مثله في جداول الأوساط حتى لم يفتأ لذلك إلى غلطه ومن أراد  
 معرفة صحة ما قلناه فليقاس بين هذا اللوالب فانه الجدول المحرر بعينه مرادا عليه خمسة  
 بالمصير لمضان وبين الجدول المصحح الذي حسبناه لعلامه الحرير وأثبتنا السور التابعة  
 للصحاح إرادته أن تقع تحت حبس<sup>٧</sup> البصر وتدارك عيانه فيشتعان به على أمور غيره، والحامل  
 به يستنتج من سنى الهجرة مع السنة الناقصة مائتين وعشرة إن كانت أكثر ويدخل بالساق  
 سطر العتد ويأخذ ما بحباله من الأيام والدفائق ويبدأ على الدقائق خمسة أيام وأربعين وثلاثين  
 دقيقة أيذا ويرفع منها إلى الأيام ما أرتفع وبلى<sup>٨</sup> منه سبعة إن كانت فيه فأجدهم علامة أول  
 الحرير إذا ردتا عليها خمسة حصلت علامة رمضان فليقاس ذلك إلى هذا اللوالب فانه يقع  
 في بعضها خلاف بسبب جبر الدقائق التي لم تنس سنين دقيقة إلى الأيام يوما وبنتين ميانا لم  
 ركب مائتين<sup>٩</sup> وعشر سنين دون ما هو أول منها أو أكثر إن تأمل فصل تأمل والله أعلم وهو  
 حسينا كافيًا ومعينًا<sup>١٠</sup>

a Mss. غيرم b PR بالاستغناء c Sic Mss. Lücke d معرفة fehlt  
 in R e PR حبس f عندا g Mss. وبلى h Mss. لحاقى

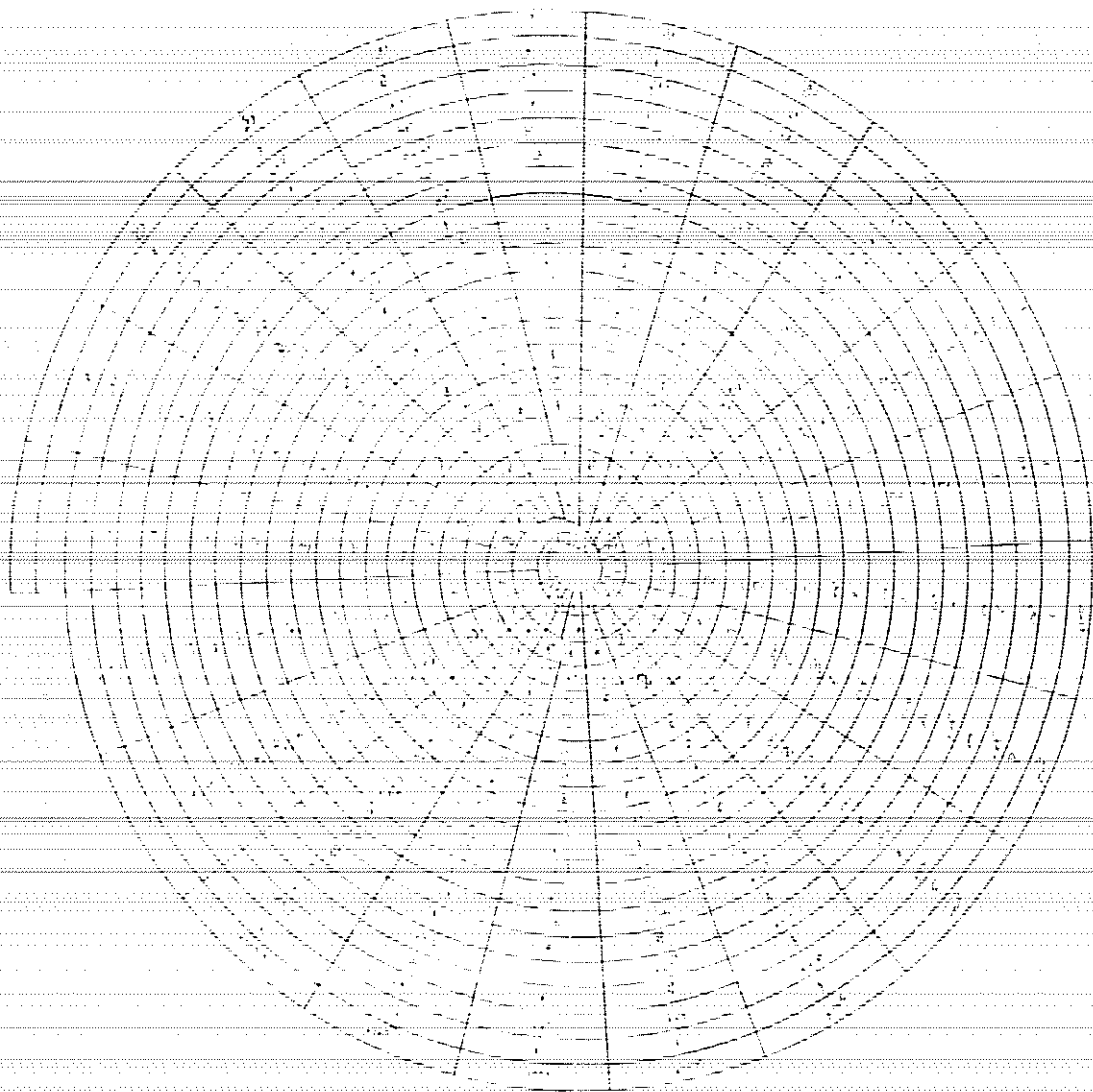
وهذا هو الجدول الثاني

سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
سطر العدد	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
اليوم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
حاصل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سطر العدد	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
الأم	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
دقائق	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
سفر العدد	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
الأم	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
دقائق	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
سطر العدد	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
الأم	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
دقائق	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
سطر العدد	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
الأم	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
دقائق	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩

Figure 10



وقد وجدت عند أحمد بن محمد بن شهاب وكان أحد العلويين من اصحاب الجواهر وكبار  
الطائفة جدولا زعم أن العجل به أن يؤخذ سنو الهجرة الثامنة ويراد عليها أربعة ويَطْرَحُ ما  
أَجْتَمَعَ ثمانية ثمانية ما بقي أقل يدخل به في سطر الحدي ويأخذ ما يحباله من أي شهر  
أراد هو أوله من الاسبوع ثم

## جدول الشهور

العدد	الحجم	وقته	ربيع الأول	ربيع الآخر	جمادى الأولى	جمادى الآخرة	رجب	شعبان	رمضان	شوال	ذو القعدة	ذو الحجة
١	ب	هـ	و	ا	ب	ن	هـ	ز	ا	ب	د	و
٢	ب	ز	ا	هـ	و	ا	ز	د	هـ	ز	ا	ب
٣	ب	د	هـ	ز	ا	ب	ن	و	ز	ا	ب	د
٤	ب	ا	ب	و	هـ	ز	ا	د	ز	ب	ن	و
٥	ب	و	ز	ا	ب	ن	و	ا	د	ز	ب	ن
٦	ب	ز	ا	ب	ن	و	ا	د	ز	ب	ن	و
٧	ب	د	هـ	ز	ا	ب	ن	و	ز	ا	ب	د
٨	ب	ا	ب	و	هـ	ز	ا	د	ز	ب	ن	و
٩	ب	و	ز	ا	ب	ن	و	ا	د	ز	ب	ن
١٠	ب	ز	ا	ب	ن	و	ا	د	ز	ب	ن	و

وهو يعبري مستخرج من هذا الجدول الحرد ايضا ولو تأمل متأمل دور الثمانية الذي هو عمل  
عليه في هذا الجدول لوجدنا أوائل السنين فيها واجبة الى يومها من الاسبوع وينقص كسورها  
اربع دقائق فلا يخالف هذا الجدول الحرد المصحح الا اذا دار دور الثمانية  
مرارا عند تطاول السنة فحينئذ يضطرب اضطرابا فاحشا وذكر هذا النباي النبوة أن الجدول  
من عمل جعفر بن محمد الصادق عليه السلام حين أممهم زعم ما كان الناس فيه من الخلاف  
والشك في شهر رمضان فقال زعم والذي بعثت محمدا بالحق فيينا ما فارق أمتد حتى أفضى

a Diese Tabelle fehlt in L.    b للناس P    c بالحرف محمدا L



أَلَيْسَ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ إِلَى آخِرِ الدُّنْيَا وَأَقْلُ ذَلِكَ عِلْمُ الصَّوْمِ فِي كُلِّ سَنَةٍ وَفِي كُلِّ يَوْمٍ مِنْهَا وَأَنَّ  
 كَانَ يَقُولُ مَا قَرَأَ شُعْبَانُ قَطْرًا وَلَا نَقَصَ رَمَضَانَ مِنْ ثَلَاثِينَ يَوْمًا وَلَقَدْ أَتَقَرَّرَى هَذَا الظَّاهِرَ عَلَى  
 ذَلِكَ السَّيِّدِ الْعَامِرِ الْفَضْلِ الْأَشْرَافِ وَعَلِمَ الْأَنْبِيَاءُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ حَيْثُ أَضَافَ إِلَيْهِ شَيْئًا  
 غَيْرَ جَائِزٍ فِي دِينِ حُدُودِهِ وَقَدْ قَامَ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَلَى تَحْقِيقِ صَفْحَةٍ وَقَدْ فَتَحَهُ الْإِمَامُ أَبُو جَعْفَرٍ أَبُو جَعْفَرٍ مِنْ  
 أَنَّ يَتَلَوَّنَا بِأَقْرَبِ أَمْثَالِ هَوْلَاءِ وَيَتَذَكَّرُ بِأَنْبِيَاءِهِمْ يَغِيثُ إِلَيْهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَلَعَرَفَهُ عِلْمًا  
 الْحَرَمِ وَجِهَانِ ذَكَرَهُ أَبُو جَعْفَرٍ الْحَارِثِيُّ فِي الْمَدْخَلِ الْبَيْرُوتِيِّ أَنَّ عِلْمَ التَّجْوِيزِ أَخَذَهَا أَنْ يُؤَخَّذَ ثَلَاثَ  
 ثَلَاثِينَ سَنَةً تَامَةً مَضَتْ مِنْ سَنَةِ الْهَجْرَةِ خَمْسَةَ أَيَّامٍ وَمَا يَبْقَى أَقْلُ مِنْ ثَلَاثِينَ فَلِكُلِّ عَشْرِ سِنِينَ  
 يَوْمٌ وَثَلَاثًا<sup>١</sup> يَوْمٌ يَعْنِي سَنَةً عَشْرَةَ سَاعَةً وَمَا يَبْقَى أَقْلُ مِنْ عَشْرِ سِنِينَ فَلِكُلِّ خَمْسَةِ مِنْهَا عَشْرُونَ  
 سَاعَةً وَثَلَاثَ سِنِينَ وَاحِدَةً تَامَةً أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ سَاعَاتٍ وَارْبَعَةَ أَسْبَاعٍ وَيُرَادُ عَلَى مَا اجْتَمَعَ  
 الْخَمْسَةَ أَيَّامًا أَوْ يَنْقُصُ<sup>٢</sup> مِنْهُ يَوْمَانِ وَيَلْقَى الْحَاصِلَ أَسْبَاعًا فَمَا يَبْقَى فَهُوَ أَوَّلُ الْحَرَمِ وَهُوَ صَحِيحٌ مُطَرِّدٌ  
 عَلَى سِنِينَ الْأَهْوَالِ الْمَذْكُورَةِ وَالَّذِي نَأْخُذُ مِنَ الْأَيَّامِ وَنُكْسِرُهَا لِإِعْدَادِ السِّنِينَ إِنَّمَا هُوَ بَاقِي ذَلِكَ  
 الْعَدَدِ إِذَا جُعِلَ أَيَّامًا وَالَّذِي أَسْبَاعٌ وَذَلِكَ ظَاهِرٌ فِي الْجَدْوَلِ الْمَصْحُوحِ وَيُرِيدُ عَلَى الْجَمْعِ خَمْسَةَ  
 لِيَتَصِيرَ مُبْدَأَهَا مِنْ يَوْمِ الْأُحَدِ كَمَا قَدَّمْنَا ذِكْرَهُ أَنْفَاءً وَسِوَاكَ زَادَ خَمْسَةَ أَوْ نَقَصَ بِأَقْيَمِهِ مِنَ السَّبْعَةِ  
 إِذَا كَانَ الدَّوْرُ بِالْأَسْبَاعِ وَيَجِبُ أَنْ يَلْتَمَسَ بِهِ فَإِنْ أُرِيدَ غَيْرُهُ مِنَ الشُّهُورِ زِيدَ عَلَى أَصْلِ السَّنَةِ  
 هـ لِكُلِّ شَهْرٍ فَرَسٌ فِي الْعَدَدِ يَوْمَانِ وَلِكُلِّ شَهْرٍ يُؤَلَّفُهُ زَوْجٌ فِي الْعَدَدِ يَوْمٌ وَاحِدٌ وَتَلْقَى الْجَمْعَ أَسْبَاعٍ  
 فَيَبْقَى أَوَّلُ ذَلِكَ الشُّهُورِ وَالنَّهْأَلُ أَنْ يُؤَخَّذَ نِصْفُ السِّنِينَ الثَّلَاثَةِ أَنْ كَانَتْ زَوْجًا وَأَنْ كَانَتْ  
 فَرْدًا نَقَصَ مِنْهَا وَاحِدًا وَحَفِظَ لَهُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَاثْنَتَانِ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً وَأَخَذَ تَصَفُّ مَا يَبْقَى مِنَ  
 السِّنِينَ فَوَضَعَ فِي مَكَاتِينِ وَضَرَبَ أَحَدَهُمَا فِي ثَلَاثَةٍ وَقَسَمَ عَلَى أَرْبَعَةٍ<sup>٣</sup> فَيَخْرُجُ أَيَّامٌ وَضَرَبَ الْآخَرَ فِي  
 ثَمَانِيَةِ وَرِيدَ الْجَمْعِ عَلَى تِلْكَ الْأَيَّامِ بِرِيَادَةِ خَمْسَةِ ثُمَّ نَقَصَ عَنِ الْجَمْعِ مِثْلَ نِصْفِ السِّنِينَ  
 وَذَلِكَ أَيَّامٌ فَمَا يَبْقَى أُضِيفَ إِلَيْهِ الْحَفِظُ أَنْ عَسَى كُنْتَ أَنْتُمْ أَنْ تَرَادُوا فَإِنْ كَانَ فَيَدُ تَسْمُ الْتَمَّ  
 مِنْ ثَلَاثِينَ دَقِيقَةً جَبْرًا أَوْ أَقْلَ طَرِحَ قَرَأَ الْفَلْيَ الْجَمْعُ أَسْبَاعٍ فَيَبْقَى عِلْمًا الْحَرَمِ وَهُوَ صَحِيحٌ  
 وَمَبْتَنِيٌّ عَلَى الْأَحْوَالِ الْمَذْكُورَةِ فَإِنَّ الْحَفِظَ هُوَ حِصَّةُ السَّنَةِ الْمَنْعُوضَةِ مِنْ جَمْعِ السِّنِينَ بَعْدَ الْقَاءِ

a م. fehlt in LP    b Mss. يوما وثلاثي    c Mss. أيام وينقص    d Mss. اربعة وقسم على ثلثة

أيامه أسابيع وإذا ضرب نصف الستين الباقية في ثمانية فكانت ضربت جميعها<sup>a</sup> في أربعة وفي  
 الأيام الصحاح الباقية من سنة الفجر إذا ألفت أسابيع تبقى عليه أن يأخذ<sup>b</sup> خمس يوم  
 وستسده ليل سنة<sup>c</sup> والي<sup>d</sup> كذا<sup>e</sup> عند ثلاثة أربع نصفه تزيد على خمس وستس<sup>f</sup> ليه بما نسبته إلى  
 الواحد نسبة نصف ذلك العدد إلى ستين فإذن إذا ضرب نصف عدد الستين<sup>g</sup> في ثلثة  
 وقسمه على أربعة فقد أخذ ثلاثة أربع وفي تزيد على خمس وستس جميع الستين بقدر  
 نسبة نصف الأعوام إلى ستين فإذا احتسب بها أجزاء من ستين أعني دقائق وقصصها من  
 الجلة كان قد حصل له خمس السنين وستسها وسائر الأعمال ظاهرة الآثار إن على ما تقدم  
 ذكره

وأما تاريخ يزدجرد فإنا إذا أردنا علامة أول كل سنة من سبب فلنا أخذ عدد التامة منها وتزيد  
 عليها ثلثة أبداً ونلقى المجتمع أسابيع فيبقى علامة فرودين ماء ظن أردنا غيره من الأشهر  
 أخذنا لما مضى من التامة منها ليل شهر يوفين إلا آيان ماء فلنا لا تأخذ له شيئاً وتزيد  
 المجتمع على علامة فرودين ماء ونلقى مما أجتبع سبعة إن كانت فيه فيبقى علامة ذلك  
 الشهر

وفي تاريخ الجوس من نقل يزدجرد تزيد على الستين التامة خمسة أبداً وتعمل في سائر ذلك  
 العمل المتقدم أن لنا نستعمل فيه شهر الفرس وأن لنا نستعمل شهر أهل السعد أو خوارزم  
 زدنا على الستين التامة ثلثة أبداً وألقينا المجتمع أسابيع فيبقى علامة نوسون أو فوسارجي قدر  
 تزيد ليل شهر مضى يومين على علامة نيسرد فننتهي<sup>h</sup> إلى علامة الشهر<sup>i</sup> وإن أردنا معرفة  
 اللبسة التي كان الفرس يستعملونها قبل زوال ملكهم أخذنا سعي الفرس من زوال ملك يزدجرد  
 وهو تاريخ الخمس زدنا عليها سبعين سنة لليلة المذكورة في أوائل الكتاب ونسبنا ما اجتماع  
 أعلى مائة وعشرين ما خرج فهو عدد شهر<sup>j</sup> اللباس من لادن وقت الأقال فنغير من جملة  
 التاريخ شهراً على عدد اللباس وننظر فإن فقد السنون ونرى يك منها شيء فالسنة كبسة

<sup>a</sup> جميعاً P <sup>b</sup> Mss. أخذ <sup>c</sup> R لل <sup>d</sup> Mss. الستين <sup>e</sup> Mss.  
 أربعة وقسمه على ثلثة <sup>f</sup> Mss. فينتهي <sup>g</sup> Von ماء bis fehlt in R. <sup>h</sup> شهر  
 fehlt in RP.

بالنقريب<sup>هـ</sup> لأضطراب التواريخ وأن يقى لم تكن كبيسة ثم تويدها ما خرج من شهر البائس على أول سنتها وتعدل البيروز حيث ما ينتهي بنا فيكون موقده بحيث كان يقع في زمان الأسيوط وقد كان يتفق حينئذ مع الانقلاب الصيفي المحسوب بوجاهتهم<sup>هـ</sup>

وأما تاريخ الاعتصدي فإن معرفة علامة فروردين ماه فيه أن فويدها على سنتيه انعاماً رجعها وعلى الجميع أربعة وربعا أبداً وتسبق الجرج أسايح فيبقى علامة فروردين ماه<sup>هـ</sup> ظناً وقفاً على علامة أول السنة ووردناها لغيره من الشهور زدنا عليها للآل شهر مصي قبله يومين<sup>هـ</sup> إلا أن أباناً فأننا تأخذ له في السنة الليبية يوماً واحداً ونهمله في سائرهما ولا نلتفت إليه ونلقى المجتمع أسايح فيبقى علامة ذلك الشهر<sup>هـ</sup> ومعرفة الليبية فيه أن يلقى منهو النامة أربع فان يريث في سنة كبيسة<sup>هـ</sup> وأن يلقى فلاه ونظن أن في هذا التطويل كفاية والحمد لله حق

الحمد لله كثيراً

#### القول على تواريخ المنتهين وأمههم المخدوعين عليهم لعنة رب العالمين<sup>هـ</sup>

وقتلوا على تواريخ المنتهين فقد خرج فيما بين ما أوردناه من الأتبياء والملوك نفر من المنتهين<sup>هـ</sup> يقلص الكتاب عن تعدادهم والأبانه عن أخبارهم فمنهم من هلك غير متبع ولم يبق إلا الذكر بعد<sup>هـ</sup> فقط ومنهم من أتبعه أمة وبقيت نواميسه عندها ولم يستحلوا تاريخه في الواجب أن نذكر تواريخ المشهورين منهم فإن في ذلك منفعة في علم أحوالهم أيضاً وأول المذكورين منهم بوداسف وقد ظهر عند مصي سنة من ملك طيمورث بارض الهند وأتى بالتابذة الفارسية ودنا إلى بلاد الصابرين فأتبعه خلف كثير وأتت الملوك البيشداذية وبعض الليانية ممن كان يستوطن بلخ يعطون التبريز واللواتب وكلمات العناصر ويقدمونها إلى وقت ظهور زراشت عند مصي فلبين سنة من ملك بشتاسف<sup>هـ</sup> ونفايا أولئك الصابئة بحران يتسمون<sup>هـ</sup> إلى موضعهم فيقال لهم الحرانية وقد قيل أنها نسبت إلى عاران بن ترح أخى ابرعيم عليه السلام وآته كان من بين رؤسائهم أوغاهم في الدين وأشدهم جسكاً به وحكى عنه ابن سكتا السمرقاني

ينتسمون *c R* يومان *b Mss.* بالتعريف *a H*

في كتابه الذي قصد فيه نَقْصَ حَمَلَتِهِمْ فَحْشَاهُ<sup>a</sup> بِالذَّبِّ وَالْأَبْطِيلِ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَمَا خَرَجَ عَنْ حَمَلَتِهِمْ لِأَنَّهُ طَبِخَ فِي قُلُوبِهِمْ قُرْصًا وَأَنَّ مِنْ كُلِّ بَدَنٍ ذَلِكَ فِيهِو حَيْسٌ لَا يَخَالِطُونَهُ فَقَطَعَ قُلُوبَهُمْ بِذَلِكَ السَّبَبِ يَعْنِي آخَتَيْنِ وَدَخَلَ إِلَى بَيْتِ مَنْ بَيَّوتَ الْأَصْنَامَ فَسَمِعَ صَوْتًا مِنْ صَنْمٍ يَقُولُ لَهُ يَا إِبْرَاهِيمُ خَرِجْ مِنْ عِنْدِنَا يَعْتَبِ وَأَخَذَ وَجَعْنَا بَعْضَيْنِ أَخْرَجَ وَلَا تَعَاوَدِ الْبَيْتَ الْبَيْنَا فَحَمَلَهُ الْعَيْطُ عَلَى أَنْ جَعَلَهَا جَدًّا لَهَا وَخَرَجَ مِنْ حَمَلَتِهِمْ فَرَأَتْهُ نَدِمَ بَعْدَ مَا فَعَلَهُ وَأَرَادَ فُبَيْحَ ابْنِهِ لَلرَّكَبِ الْمُشْتَرَى عَلَى عَائَتِهِمْ فِي ذَبْحِ أَوْلَادِهِمْ زَعَمَ فَلَمَّا عَلِمَ كَوْنُ الْمُشْتَرَى صِدْقِي تَوْبَتَهُ فَدَاهُ بِكَيْشٍ<sup>٥</sup> وَكَذَلِكَ حَكَى عَبْدُ الْمَسِيحِ بْنِ اسْحَقَ اللَّيْلِيُّ النُّصْرَانِيَّ عَنْهُمْ فِي جَوَابِهِ عَنْ كِتَابِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ الْهَاشِمِيِّ أَنَّهُمْ يُعَرِّفُونَ بِذَبْحِ النَّاسِ وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَنَّ حَمَلَتِهِمْ الْيَوْمَ جَبْرًا<sup>٥</sup> وَحَسَنٌ لَا تَعْلَمُ مِنْهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ أُلْسِنُ يُوحَدُونَ اللَّهَ وَيُنْبِذُونَهُ عَنِ الْقَبَائِلِ وَيَصِفُونَهُ بِالسَّلْبِ لَا الْإِحْبَابِ كَقَوْلِهِمْ لَا حَيْثُ وَلَا نَبِيٌّ وَلَا يَنْظُمُ وَلَا حَجَرٌ وَيَسْتَمْتِدُونَ بِالْأَسْمَاءِ الْحَسَنَى حَاجِزًا أَنْ لَيْسَ عِنْدَهُمْ صِفَةٌ بِالْحَقِيقَةِ وَيُنْسُبُونَ التَّوْبِيرَ إِلَى الْفَلَكِ وَالْجَوَامِدِ وَيَقُولُونَ بِحَيَاتِهَا وَطُطَّتْهَا وَسَمِعَتْهَا وَبَصَرَهَا وَيَعْتَظَمُونَ الْأَنْوَارَ<sup>٥</sup> مِنْ آتَارِ الْقَبَةِ الَّتِي فَوْقَ الْحَرَابِ عِنْدَ الْمَنْصُورَةِ فِي جَامِعِ دِمَشْقَ وَكَانَ مُصَلِّئِهِمْ أَيَّامًا كَانَ الْيُونَانِيِّينَ وَالرُّومَ عَلَى ذِينَعِمَ فَرَّ صَارَتْ فِي أَيْدِي الْيَهُودِ فَتَمَلَّوْهَا كَنِيْسَتِهِمْ ثُمَّ تَغَلَّبَ عَلَيْهَا النَّصْرَانِيُّ فَصَبَّرُوهَا بَيْعَةً إِلَى أَنْ جَاءَ الْإِسْلَامُ هَا وَأَهْلُهُ فَآخَذُوهَا مَسَاجِدًا<sup>٥</sup> وَكَانَتْ لَهُمْ عِيَالٌ وَأَسْنَامٌ بِأَسْمَاءِ الشَّمْسِ مَعْلُومَةٌ الْأَشْكَالُ كَمَا ذَكَرَهَا أَبُو مَعْشَرَ الْبِلَاحِيِّ فِي كِتَابِهِ فِي بَيْتِ الْعِبَادَاتِ مِثْلَ هَيْكَلِ جَعْلَبُكٍ كَانَ لَصَنْمِ الشَّمْسِ وَحَرَانُ تَاتَهَا مَتَسَرِّبَةً إِلَى النَّقْرِ وَبَنَؤُوهَا عَلَى صُورَتِهِ كَالطَّلِيسَانِ وَيَقْرِبُهَا قَرْيَةٌ تُسَمَّى سَلْمِسِينَ وَأَسْمَاءُهَا الْقَدِيمِ مِنْهُ سِينَ أَيْ صَنْمِ النَّقْرِ وَقَرْيَةٌ أُخْرَى تُسَمَّى تَرَعُ عَزْرَايَ بَابِ الزُّهْرَةِ وَيَذْكُرُونَ أَنَّ اللَّعْبَةَ وَأَصْنَافَهَا كَانَتْ لَهُمْ وَعَمَدَتُهَا كَانُوا مِنْ حَمَلَتِهِمْ وَأَنَّ اللَّاتِ كَانَ بِاسْمِ رُحْلِ وَالْعَرُوقِ بِاسْمِ الزُّهْرَةِ<sup>٥</sup> وَأَهُمْ أَتْبِيَاءُ كَثِيرَةٌ أَكْثَرُهُمْ فَلَاسِقَةُ يُونَانَ كَهَرْمَسِ الْمِصْرِيِّ وَأَغَادِجُونَ وَوَالِيسِ وَفِيْتَاغُورِسَ وَبَابَا وَسَوَارِ جَدِّ أَفْلَاطُونَ مِنْ جِنَّةِ أُمَّه وَأَمْثَالَهُمْ وَمِنْهُمْ مَنْ حَرَّمَ عَلَيْهِ السَّنَكُ حَوْفًا أَنْ يَكُونَ رَعَادَةً وَالْقَرْخُ لِأَنَّهُ أَبْدَأُ بِحَبُونِ وَالنُّومُ لِأَنَّهُ مُتَمَتِّعٌ حُرِّيٌّ لِلدَّمْرِ أَوْ الْدَمِيِّ الَّذِي مِنْهُ قَوْمُ الْعَالَمِ وَالْبَافِلَاءُ فَأَنَّهُ يُغَلِّظُ الدِّخْنَ وَيُقَسِّدُهُ وَإِنَّهُ فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ أَتَى نَيْتَ فِي جُمَاخِمَةِ أَنْسَانَ<sup>٥</sup> وَنَسَمَهُ

<sup>a</sup> فحشاها R حيثاه P تحبساها L a

صَلَوَاتٌ ثَلَاثٌ مَكْتُوبَاتٌ أُولَاهَا عِنْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ شِبَاقِ رَكَعَاتٍ وَالثَّانِيَةُ قَبْلَ زَوَالِ الشَّمْسِ عَنِ  
 وَسَطِ السَّمَاءِ خَمْسٌ رَكَعَاتٌ وَالثَّلَاثَةُ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ خَمْسٌ رَكَعَاتٌ<sup>a</sup> وَفِي كُلِّ رَكَعَةٍ فِي  
 صَلَوَاتِهِمْ ثَلَاثُ حُدُودٍ وَيَتَمَلَّلُونَ بِصَلَاةٍ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ مِنَ النَّهَارِ وَأُخْرَى فِي النَّاسِئَةِ مِنَ  
 النَّهَارِ وَالثَّلَاثَةُ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ مِنَ النَّهْلِ وَيُصَلُّونَ عَلَى نَهْرٍ وَنَهْرَةٍ وَنَهْرَيْنِ مِنْ أَعْدَائِهِمْ وَفِي  
 هَؤُلَاءِ يَحْتَمِلُونَ أَنْ لَمْ يُبَيَّنْ بِذَلِكَ زَعْوَاهُ وَإِنَّ أَحْكَامَهُمْ فِي الْمَنَاجِعِ وَالْحُدُودِ مِثْلَ أَحْكَامِ الْمُسْلِمِينَ  
 وَفِي النَّجَسِ عِنْدَ مَسِّ الْمَوْتِ وَأَمْثَالِ ذَلِكَ شَبِيهَةٌ بِالتَّوْبَةِ وَلَهُمْ قَرَابِينَ مُتَعَلِّقَةٌ بِاللَّوَابِثِ وَأَصْنَافُهَا  
 وَهِيَ كَالِهَا وَذِيهَا يَتَوَلَّأُهَا كَهَيْئَتِهِمْ وَفَانَدِيمٌ وَيَسْأَخِرُونَ مِنْ ذَلِكَ عِلْمٌ مَا عَسَى يَكُونُ الْمُقَرَّبُ  
 وَجَدَابٌ مَا يَسْأَلُ عَنْهُ<sup>b</sup> وَقَدْ يُسَمَّى هُوَ بِالدَّرِيْسِ الَّذِي ذُكِرَ فِي التَّوْبَةِ أَحْبَبُ وَبَعْضُهُمْ زَعَمَ  
 أَنَّ بُوْدَاسْفَ هُوَ هِرْمِسٌ وَقَدْ قِيلَ أَنَّ هُوَ لَأَخُ الحِرَانَةِ لَبَسُوا<sup>c</sup> الصَّابِغَةَ بِالْحَقِيقَةِ بِلِ<sup>d</sup> الْمَسْحُورِ  
 فِي النَّبِ وَالْحَتَفَاءِ وَالرَّقِيَّةِ فَإِنَّ الصَّابِغَةَ<sup>e</sup> الَّتِي تَحَاوَرُوا بِبَابِلَ مِنْ جُمَّلَةِ الْأَسْبَاطِ النَّاصِغَةِ فِي  
 أَيَّامِ نُوْرُشٍ وَأَيَّامِ ارطخشستِ إِلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَمَلَّوْا إِلَى شَرَايِعِ الحِمْسِ فَصَبَّأُوا إِلَى دِينِ حُتْنَصَّرَ  
 فَذَهَبُوا مَذْهَبًا مَبْتَرَجًا مِنَ الجَيْسِيَّةِ وَالبَيْدِيَّةِ كَالسَّامِرَةِ بِالشَّامِ<sup>f</sup> وَقَدْ يُوجَدُ أَكْثَرُهُمْ بِوَسْطِ  
 وَسَوَادِ الْعِرَاقِ بِنَاحِيَةِ جَعْفَرٍ وَالجَامِدَةِ وَنَهْرِي الصَّلِغَةِ مُنْتَهِي<sup>g</sup> إِلَى انْزِشِ بْنِ شَيْمِثٍ وَنَجَالِيفِينَ  
 لِلحِجْرَانِيَّةِ طَائِفِينَ مَذْهَبِهِمْ لَا يَرِيقُونَهم إِلَّا فِي أَشْيَاءٍ قَلِيلَةٍ حَتَّى إِتْمَرُ يَنْتَرِحُونَ فِي الصَّلَاةِ إِلَى  
 ١٥ أوجه القطب الشمالي والجنوبي<sup>h</sup> وَزَعَمَ بَعْضُ أَهْلِ الْكِتَابِ أَنَّهُ كَانَ لِمَتَبَشَلِجِ ابْنِ عَيْبَرِ  
 لَمَّا تَسَمَّى ضَائِقٌ وَأَنَّ الصَّابِغَةَ هُمَا يَدُ وَكُنَّ النَّاسُ قَبْلَ ظَهْرِ الشَّرَايِعِ وَخَرُجَ بُوْدَاسْفَ شَبِيهِينَ  
 سَكَّانِ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ مِنَ الْأَرْضِ وَكَانُوا عِبْدَةَ أَوَّانٍ وَبَقَايَاهُ الْآنَ بِالْهِنْدِ وَالصِّينِ وَالتَّخَرُغَمَزِ  
 وَيَسْمِعُهُمْ أَهْلُ خُرَاسَانَ شَبَنَانَ وَأَقَارِمَ وَبَهَارَاتٍ أَصْنَافُهُمْ وَفِرْخَارَاتُهُمْ طَاهِرَةٌ فِي نَعُورِ خُرَاسَانَ  
 الْمُتَمَسِّكَةِ بِالْهِنْدِ وَيَقِلُّونَ بِقَدِيمِ النَّدَّعِرِ وَتَبَايُحِ الْأَرَاخِ وَخُبُوبِ الْقَلْبَكِ فِي حَلَاةٍ عَمِيرٍ مُتَمَاءٍ وَذَلِكَ  
 أَنْ يَحْرُكَ عَلَى اسْتِدَارِهِ فَإِنَّ الشَّيْءَ الْمَدُورَ إِذَا أُرِيدَ مَعُودُ مَعِ نُوْرَانَ زَعَمُوا وَمِنْهُمْ مَنْ أَقَرَّ حُدُودَ  
 الْعَالَمِ وَزَعَمَ أَنَّ مَدَنَةَ أَلْفِ أَلْفِ سَنَةٍ مَعْسُومَةٍ بِأَرْبَعَةِ أَتْسَامٍ أُولَاهَا أَرْبَعَانَةُ الْفِ وَهُوَ زَمَانُ الصَّلَاحِ  
 وَالشَّيْءِ<sup>h</sup> فَيَجْتَمِعُ لَهُ ثَلَاثَةُ أَلْفٍ وَأَرْبَعَانَةُ وَسَبْعُونَ وَنَطْنُ أَنَّهُمْ يَلَاحِظُونَا فِيهَا نُورَهُ مِنْ

<sup>a</sup> Die Worte bis رَكَعَاتٍ خَمْسٌ fehlen in *Mss.*, ergänzt aus Chwoisohn, Sabier II, 6, 1. 2. <sup>b</sup> *R* منتهين <sup>c</sup> Sic *Mss* Grosse Lücke.

معنى تجويجي الاشتراكنا معجم<sup>a</sup> في علمه فاذن ليس لاعتلال الاعتدل وتأويل المتأول معنى بوجه  
من الوجه<sup>b</sup> هذا الذي ذكرناه من أمر القسمة يشهد لأهل مصر في أمر الجدود فان مسألة  
حد الزهرة في الحرب أربعائة سنة على قولهم ومارتان وستة وستون على قول بطليموس وقد  
قدمنا أن المدة التي بين الاسكندر وأريش تجاوز الأربع مائة سنة وأجتهتنا في تصحيح قوله  
وأنعود الآن فنقول أن العرس كانوا يديرون بما أوزعه زراشت من الجوسية لا يقفرون فيها ولا  
يختلفون الى ارتفاع عيسى وتفرق ثلاثمائة في الأقطار للدعوة وأنهم لما تفرقوا في البلاد وضع  
بعضهم الى بلاد الفرس وكان ابن ديسان ومرقيون ومن استجاب وسبعا كلام عيسى واخذوا منه  
طرقا ومبا سمعا من جهة زراشت طرقا واستنبط كل واحد من كلا القولين مذهباً يتنصن  
القول يقدم الأولين وأخرج كل واحد منهما اجيالا نسبوا الى المسيح وأذهب ما عداه وزعم ابن  
ديسان أن نور الله قد حل قلوبهم ولكن الخلف في يتألف بحيث يخرجها وأجانبها من حيلة  
النصارى ولم يكن اجيالا مباينين في جميع الانسياب لانجيل النصارى بل زيادات ونقصان  
وقع فيها والله اعلم<sup>c</sup>

ثم جاء من بعدها ما لي تلميذ نادرون وكان عرف مذهب الجوس والنصارى والفنوية فتنبأ  
وزعم في أول كتابه الموسوم بالشابورقان وهو الذي الفه لشابور بن اريشير أن الحكمة والأعمال  
«<sup>a</sup> التي لم يرسل الله تأتي بها في زمن دون زمن ثمان مائة سنة في بعض القرون على يدي  
الرسول الذي هو البند الى بلاد الهند وفي بعضها على يدي زراشت الى ارض فارس وفي بعضها  
على يدي عيسى الى ارض المغرب ثم نزل هذا البحر وجاءت هذه النبوة في هذا القرون  
الاخير على يدي انا ما لي رسول الله الحق الى ارض بابل وذكر في اجيلة الذي وضعه على  
حروف الاتحاد الاثني والعشرين حرفاً أنه الفارقليط الذي بشر يد المسيح وأند حاتم النبيين  
وأخير عن كون العالم هيمنة ما يصادق النواحي والدلالات ونط الى ملك عوام النور  
والانسان القديم وروح الحية وقال يقدم النور والنظيمة وأزليتهما وحرمة فيج الحيوان وبنامه  
وايذاء النار والياء والذباب على أبلغ وجه وشمع نوايس يقتربها الصديقون وهم أيار المانية  
ورقادهم على أنفسهم من ايتار المسكنة وقبح الحزن والشهوة وقص الدنيا والترهد فيها ومراصلة

معجم <sup>a</sup> L معنا <sup>b</sup> في fehlt in Mss. <sup>c</sup> R

الصوم والتصدت ما أمكن وتحرير أقتناه شيء خلا فوت يوم واحد ولياس سنة وترك السفاه  
 وإداعة الشلواف في الدنيا للدعوة والأرشاد ورسوماً آخر يفرضونها على السماعين أعني أتباعهم  
 والمستجيبين لهم من المختلطين بالأسباب الدنياوية من التصديق بعشر الملك وصوم سبع العم  
 والاقنصار على امرأة واحدة ومواساة الصبياتين وأزاحة علقهم ورحمتي عنه أنه حطل قصاه  
 الشهوة في الغلمان أن أعتاجت على الأتيمان ويستشفيك على ذلك باختصاص كل واحد من  
 المنافية خادم خدمه أمرن اجرد غير أبي لم أجدا فيما وقفت عليه من كنيه ذكر لما يشبه  
 ذلك بل سيرته تدل على خلاف ما حكى وكانت ولادة ماني ببابل في قرية تدعى مردينو من  
 نهر كوي الأعلى على ما حكاه في كتاب الشاهبورقان في باب نجي الرسول في سنة خمسمائة  
 وسبع وعشرين من سني مكيه اهل يوم الربيع الاسكندر والأربع سنين خلون من سني اذيان  
 الملك رجاه النجى وهو ابن ثلاث عشرة سنة في سنة خمسمائة وتسع وثلثين من سني مكيه  
 بابل وليستين خلنا من سني اردشير ملك الملوك وقد فتحنا هذا الفصل فيما تقدم مدة  
 ملك الاشكانية وملوك الطوائف واسم ماني عند النصارى على ما ذكره يحيى بن النعمان  
 النصرائى في كتابه على الجوس توربيقوس بن ختف ولما ظهر كثير مصنفوه وأتباعه وألف كتاباً  
 كثيرة كالتجيلة والشاهبورقان وتذير الأحياء وسفر الجبابرة وسفر الأسفار ومغالات كثيرة زعم  
 ها أنه بسط ما رمزه المسيح [وله يزل آفته يزداد أيام اردشير وابنه سابور وهرمز ابنه إلى أن  
 ملك بهرام بن هرمز ظلمه حتى وجده وقال أن هذا خرج داعياً إلى تخريب العالم فالواجب  
 أن نبدأ بتخريب نفسه قبل أن ينتهي له شيء من مراده فالشهور من حاله أنه قتله وسلب  
 جلده وحشاه تينا وعلقه من باب مدينة جنديسابور يعرف إلى زماننا هذا بباب ماني وقبيل  
 حلقاً ممن استجاب له وقد حتى جبرئيل بن نوح النصرائى في جوابه عن رد يزدانصت على  
 النصارى أن لأحد تلامذه ماني كتاباً يخبر فيه عن منبته وأنه حيس بسبب قرابة للبلخ  
 كان زعم أن به شيطاناً ووجد شقاه فلم يقدر عليه فعملت القيود في رجلية وأجراه في يديه  
 حتى مات في الحيس فنصب رأسه بباب السراى وطرحت جثته في المدرجة تنكياً وتميلاً

*a* *P* جرد *R* اجر *L* *b* التطوف *R* الطواف *L* التطواف *P* *a*

الاشكانية والطوائف

بده وبقي من مستجيبه بقايا منسوبة اليه مُعْتَرَفَةُ الدِّيارِ لا يَكُنُ جَمْعُهُم مَوْضِعٌ وَاحِدٌ فِي  
 بِلادِ الْإِسْلَامِ أَلَّا الْفِرْقَةُ الَّتِي بِسَمْعَتِ الْعَرُوفَةِ بِالصَّابِقِينَ فَأَمَّا خَارِجُ دَارِ الْإِسْلَامِ فَأَنَّ أَكْثَرَ الْإِسْتِرْثاقِ  
 الشَّرْقِيَّةِ وَأَشْأَلُ الصِّينِ وَالْتِبْتِينِ وَيَعْضُ الْهِنْدِ عَلَى دِيَمَتِهِ وَمَذْهَبِهِ وَهُوَ فِي أَمْرِهِ عَلَى قَوْلِهِنَّ فِرْقَةٌ نَقُولُ  
 أَنَّهُ لَوْ يَكُنُ لِمَا فِي مَعْجُزَةٍ وَتَحْكِي عَنْهُ أَنَّهُ أَحَبُّ بِلَادِنَا لِمَا فِي الْآيَاتِ عِنْدَ مُصَيِّ الْمَسِيحِ وَأَخْبَابِهِ وَأُخْرَى  
 تَزْعُمُ أَنَّهُ كَانَ ذَا آيَاتٍ وَمَعْجَزَاتٍ وَأَنَّ سَابِيزَ الْمَلِكَةَ آمَنَ بِهِ حِينَ رَفَعَهُ مَعَ نَفْسِهِ إِلَى السَّمَاءِ وَوَقَّفا  
 بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَرْضِ فِي الْهَوَاءِ وَأَرَاهُ بِمُلْكِهِ الْأَخْجُونَةَ ظَلَمُوا وَأَنَّهُ كَانَ يَصْعَدُ مِنْ بَيْنِ أَصْحَابِهِ إِلَى السَّمَاءِ  
 فَيَمُكْتُ فِيهَا أَيَّامًا فَرَّ يَنْزِلُ إِلَيْهِمْ لَوْ سَمِعْتُ الْأَصْهَبِيَّ مَرْزِيَانَ بْنِ رَسْتَمِ تَحْكِي أَنَّ سَابِيزَ أَخْرَجَهُ  
 عَنْ مَمْلَكَتِهِ أُخْذًا بِمَا سَنَهُ لِيَمُ زَرَادَشْتُ مِنْ نَفْيِ الْمُتَنَبِّئِينَ عَنِ الْأَرْضِ وَسَوَّطَ عَلَيْهِ أَنَّ لَا يَرْجِعَ  
 قَعَابٌ إِلَى الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَالْتِبْتِينِ وَنَحْوِ هُنَاكَ ثُمَّ رَجِعَ فَيَمُكْتُ أَخْبَاهُ يَهْرَبُ وَقَتْلُهُ لِأَنَّهُ نَقَّصَ

#### الشريعة وأبواب النعم

وظهر بعد هؤلاء رجلٌ يسمي مزدك بن هذادان من أهل نسا وكان موبدان موبدان أي قاضي  
 القضاة في أيام قباد بن فيروز فدنا إلى الاثنتين وخالف زرادشت في كثير من مذهبيه وقال بأشترار  
 الناس في الأموال وأحرم قاتلهم خلف لا يخصي وأمر قباد به فرغم بعض الفرس أنه لم يتبعه  
 إلا اضطراراً حين لم يَأْمَنَنَّ كَثْرَةَ مُتَبِعِيهِ عَلَى مَلِكِهِ وَزَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّ مَزْدَكَ هَذَا كَانَ مِنَ الدُّعَاةِ  
 هَذَا أَنَّهُ لَمَّا عَلِمَ أَنَّ قِبَادَ تَمَجَّجَهُ أَمْرَةً كَانَتْ تَحْتَ ابْنِ عَمِّهِ أَحْتَالَ بِإِنْدِاجِ هَذَا الْمَذْهَبِ وَأُظْهَرَهُ  
 مَسَارِعَ قِبَادَ إِلَى قَبِيلِهِ وَأَمَرَ بِاللَّفِّ عَنْ ذُبْحِ الْبِغَاثِ حَتَّى يَأْتِيَ عَلَيْهَا أَجْلُهَا وَقَالَ لَا يَكْفُلُ لَكَ  
 مَا أَنتَ فِيهِ دُونَ تَنْكِيسِي مِنْ أُمَّرِ الْإِسْرَائِيلِيِّ حَتَّى أَتَمَّتْ بِهَا فَأَحَابَهُ إِلَى نَفْسِهِ وَأَمَرَ بِدَفْنِهَا  
 إِلَى مُحَمَّدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَّا بَعْدُ فَالِي أَسْرِكْتُ فِي الْأَمْرِ مَعَكَ وَإِنَّا نَصِفُ الْأَرْضَ  
 وَنُقْرِضُ نَصْفَ الْأَرْضِ وَلَنْ قَرِيبًا قَوْمٌ يَعْتَدُونَ وَأَنْعَدَهُ مَعَ رُسُلَيْهِ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ مَا  
 تَقُولَانِ قَالَا نَقُولُ كَمَا قَالَ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَوْلَا أَنَّ الرَّسُولَ لَا يَقْتُلُ لَطَرَيْتُ عَفَقَهَا  
 ثُمَّ أَحَابَهُ مِنْ مُحَمَّدِ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى مُسْتَيْلَمَةَ الْإِسْلَامِ عَلَى مَنْ أَتَى الْهِنْدِي أَمَا بَعْدُ فَإِنَّ  
 الْأَرْضَ لِيُورَثُهَا مِنْ يَشَارَ مِنْ عِمَادِيهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْبَنِيَّينَ فَانْتَشَرَ بِهِ أَهْلُ الْبِيْعَامَةِ عَلَى مَا حَكِي  
 بِسَبَبِ ادِّخَالِهِ اللَّيْضَةَ الْمَنْقُوعَةَ فِي حَلٍّ فِي الرَّجَاجَةِ وَتَوْصِيْلَهُ أَجْحِثَةَ الطَّيْرِ بِرَيْشِ مَلَائِكِهِ

في حلٍّ والرجاجة R يعبدون d Mss. c Grosse Tücke. b L هذادان a L



لها بعد أن قصها وأمثال ذلك من التثنية والحرائث<sup>a</sup> وتلك بنو حنيفة بالبيامة إلى أن  
قتله خالد بن الوليد سنة أسخلف أبو بكر الصديق فوهى بأشعار منها قول بعض بني حنيفة  
يوهى عابكها أنا ثمامة كالشمس تطلع من غمامة

وكان بنو حنيفة قبل مسيلة أخذوا في الجاهلية تنسبها من حبيس عبيدته فقرا<sup>b</sup> ثم أنصبتهم  
بجماعة فآكوه فقال رجل من بني حبيس

أفدت زوها حنيفة من حو ح قديم بها ومن أعوار

وقال آخر

أفدت حنيفة ربهما زمن التفحص والجماع<sup>c</sup>

لم يحدروا من ربهما سوء العواقب والساحد<sup>d</sup>

أخر شرح أبي مسيب صاحب الديرة العباسية رجل يسمى بهاريد بن ماه فرزدق وتنهز  
برستان حواف من رمانيق نيسابور بقصبة تسمى سيراوند<sup>e</sup> وكان من أهل زوران غاب في بدء  
أمه إلى النسين سبع سنين ثم رجح وحمل من طرفها مع نفسه قبيصا أخضر يسع مطويا قبضة<sup>f</sup>  
الإنسان دقة ونعومة وصعد إلى ناورين ليلا ثم قول منها بالعداء ويصير به رجل حراث يكرب<sup>g</sup>  
أرضا له فأخبره أنه كان في السجاء مذ غاب عنهم وأن الجنة والنار عربتا عليه وأوحى الله  
إليه وأبسه ذلك القبيص وأنزله إلى الأرض في تلك الساعة فصعدته الحراث وأخبر الناس بأنه  
بهاهد<sup>h</sup> وهو يبدل من السماء ثبغته خلف كثير من الجوس لما تنبأ ونطاء وخالف الجوس في  
أكثر الشرائع وصدت فرادشت وأدى على أهل تخته ما كان جاء به وزعم أنه يوحى إليه في  
السر وقضى عليهم سبع صلوات صلوة في توحيد الله وصلوة في خلف السموات والأرض وصلوة  
في خلف الحيوانات وأرزاقه وصلوة في الموت وصلوة في البرعم والحساب وصلوة في أهل الجنة والنار  
وأما أعد لهم وصلوة في حميد أهل الجنة ووضع لهم كتابا بالفارسية وأمرهم بالسجود لعين  
الشمس على ركنة واحدة وانتزجة نحوها في الصلوة حينما كانت وأرسل الشجر والختم وترى  
الزمنة عند الطعام وتبج الأعمام إلا ما حرم منها وشرب الخمر وأهل المدينة فيكاح الأمهات

<sup>a</sup> Zwischen den beiden Versen haben PR die Worte في مريته die in  
L am Rande stehen. <sup>b</sup> Miss. سيراوند <sup>c</sup> R قبضة <sup>d</sup> Miss. يكرت <sup>e</sup> R ما

بأيمان والأخبار وبنات الأبر والانتصار في النهور على الزور والحدوث وأمرهم بتعظيم النور  
 وأصلاح العقائد من سماع أمثالهم وكسب أمثالهم فلما ورد أبو مسلم نيسابور اجتمع إليه  
 المويزية والبريدية وأطلبوا منه فد أخذ أسد ديون الإسلام ودينهم فأنفذ إليه عبد الله بن شعبة  
 حبل أبيض في حبال بلادهم وحمل إليه فقتله ومن ظفر به من قومه ويقرب أتباعه المنسوبين  
 إليه بالبريدية يدينون ما جاء به ويعاضون الزانية من الجوس عداوة شديدة ويستحسون  
 أن خانته أخبرهم أنه صعد إلى السماء على برزخين جند وأنه سئل اليوم " كما صعد وينتقم  
 من أعدائه " <sup>١</sup>

وظهر بعده هاشم بن حكيم المعروف بالمتقح يبرو بقرية ندى كاره كبيران وتبرقع خبير  
 أخضر لغوره وأدى الإلهية وأنه جسد انه ليس لأحد أن ينظر إليه قيل الشيخ وعمره  
 اجتمعون إلى نواحي قس وتسعى وتاتب حائل وأسكنه واجتمع إليه المعصية والشره طبع  
 لهم الأموال والفروج وقتل من خالف وشرع لهم جميع ما أتى به مزدك وقتل جموع المهدي  
 وأسئل أربع عشرة سنة حتى حصر وقتل في سنة تسع وستين ومائة للهجرة وكان أحرف  
 نفسه لما أحيط به ليتلاشى جسده فيتحلق أصحابه قوله فأحترق ولم يمتأ له ما أرا من  
 التلاشي بل وجد في التهور وخطم رأسه وأنفذ إلى المهدي أمير المؤمنين وهو يومئذ بحلب  
 هارثة شعبة ما وراء النهر يدينون دينه مستحقين متحليين في الظاهر للإسلام وقد ترجمت  
 أخباره من الفارسية إلى العربية وفي مستقمة في تنال في أخبار المبيضة والقراطة <sup>٢</sup>

فظهر رجل متصوف من أهل فارس يعرف بالرخين بن منصور الخلاج فهدى إلى السويدي أول  
 وزعم أنه يخرج من الطالقان الذي بالديلم فأخذ وأدخل مدينة السلام مشهوراً وحبس فأحتال  
 حتى خلص من السجن وكان رجلاً شاعراً ومنصتاً مارجاً نفسه بعلى أنسان على حسب  
 اعتقاده ومذهب فمدى حبل روح القدس فيه وتسمى بالأله وصارت له اليد صاحبه وأتم معونته  
 بهذه الألفاظ من فهو هو الآزلي الأول النور الساطع اللامع والأصل الأصلي ونجته الخاجج ورب  
 الأرباب ومشي السحاب ومشموه النور ورب النور المشهور في كل صورة إلى عبده فلان وكان  
 أصحابه يفتخرون كتبهم اليد بسجانه يا ذات الذات ومنتهى غاية الآداب يا عظيم يا كبير

<sup>١</sup> وانفذ <sup>٢</sup> إليه *Miss.*

أشهد أنك البارئ القديم المبرر المنتصرون، كل زمان وأوان وفي زماننا هذا في صورة الحسين بن  
 منصور عميدك ومساكينك وتغيرك والمستجير بك والمؤمن بك المراجى رحمتك يا علام  
 الغيوب يقول كذا وكذا. وصنف كتاباً في دعواه مثل كتاب زهر الأصل بكتاب حم الأكر  
 بكتاب جبر الاصغرى فعثر عليه ابن بقدر بالله في سنة إحدى وثلاثمائة للهجرة وعثره ألف  
 وسوئاً ونفع يديه ورجليه وضرب عنقه ثم زرقة بالنقط حتى أختبرته جثته ورعى برمانه إلى  
 دجلة ولم يتكلم بحرف فيما فعل به ولم يقبل وجهه ولم يحرك شفته، وبقيت بقية من  
 أنبأه منسويين إليه يدعون إلى المهدى وأنه خرج بالظالمين وهو الذي ذكر في كتاب  
 الملاحم أنه بدأ الأرض عدلاً كما نلت جبراً وذكر في بعضها أنه يكون محمد بن عبد الله  
 وهو بعثنا محمد بن علي حتى إن الخنار بن ابن "عبيد الشقي لساناً إلى محمد بن الحنفية  
 استشفيت بالبحر المأمور وزعم أنه المهدي المذكور وال زماننا هذا يتنظر بعض الناس ويقولون  
 بحياته وكونه في جبل رتموى وذلك كما ينتظر بنو أمية خروج السفيلاني المذكور في الملاحم  
 وكذلك ذكر فيها خروج الدجال النضل من ناحية اصفهان وحكم أصحاب العجم خروجه من  
 جزيرة رطائل<sup>١٥</sup> عند تمام اربعمائة وست وستين سنة ليزود جرد بن شهر يار<sup>١٦</sup> وفي الأجيل ذكر  
 العلامات المنيرة بخروجه وسمى باليونانية في كتب النصرانية الطلجسطوس كما ذكر طار  
 ١٥ تالوريس أسقف المصيصة في تفسير الأجيل<sup>١٧</sup> وقد روى صاحب السير أن عمر بن الخطاب  
 لما دخل الشام تلقاه يهوداً دمشق فقالوا السلام عليك يا ناروق أنت صاحب ابلينا والله لا  
 تخرج حتى تفتنه وآليم عن الدجال فقالوا يكون من سبط بنسائين وأنتم والله يا معشر  
 العرب تقتلونه على بضعة عشر ذراعاً من باب كذا وبعد ما ذكرناه قوى أمر القرامطة وحرف  
 ابو طاهر سليمان بن أبي سعيد الحسن بن بنوهم الجنابي ووافى مكة في سنة ثمان عشرة  
 والثمانمائة للهجرة وقتل الناس في الطواف قتلاً ذريعاً وطرح الجيف في بئر زمزم وأهبط كسرة  
 البيت الحرام وأسلب ذهبه وقلع مبرأته واخذ الحجر الاسود وكسره وحلقه بعد ذلك في  
 مساجد البوغة ورجع إلى بلده<sup>١٨</sup>

<sup>١٥</sup> Kazwini, Kosmographie II, 53, 29, 25. بيطاييل? <sup>١٦</sup> fehlt in Mss. <sup>١٧</sup> <sup>١٨</sup> fehlt in Mss.

وشير في أول شهر رمضان سنة تسع عشرة وثلثمائة حين أدى ركيبه النخاعي وكان غلاما  
 فاجرا<sup>a</sup> مواجرا<sup>b</sup> فدا إلى زبورينه فالتبعوه ومن لهم هذا الغلام أن نشق بطون النبي وتغسل  
 وتغشى نجرا<sup>c</sup> وقطع يده من أطفا نارا بنده وتطوع لسان من أطفاها بنفخه والفجور بالعلمان  
 على أن لا يفرط في الابلا<sup>d</sup> ومن أفرط في ذلك حُر على وجه أربعين ذراعا ومن امتنع من  
 العلمان دبر عند القصاب وأمر بعبادة النيران وتعطيتها ولعن من مضى من الأتسماء  
 واختابهم فالتهم كانوا محتالين ضالين وغير ذلك مما سقت شرحه سياقة شافية في أخبار  
 المنيضة والقرامطة ومكثوا على ذلك ثمانين يوما إلى أن سَلط الله عليه من كان تولى إظهاره  
 فدحه دحا وأرشد كيدهم في محورهم<sup>e</sup> ومن كان هذا الوقت هو الذي غناه جلاله  
 وزرانشيت فقد أميا في الوقت فقد كان ذلك في آخر سنة الف وثلثين واثنين وأربعين  
 الفلستغندر وقد تروا زرايشة الف وخمسائة سنة<sup>f</sup> وأن أخذنا في عهد الدولة للأحمر كما  
 أخطأ أبو عبد الله العدي المتعقب للماجوسية جهلا والراجح خروج القاهر دجرا<sup>g</sup> وذلك  
 أنه صنف كتابا في الأنوار والقرانات ذكر فيه أن القرآن الثامن عشر من مؤيد محمد عليه  
 السلام يوافق الألف العاشر وهو للمشركي والقوس فكتم على أنه يخرج انسان يعيد دولة  
 الجوسية ويستولي على الارض كلها ويُرسل ملك العرب وغيرهم ويجمع الخلق على دين واحد  
 وأمر واحد ويُرسل الشر ويملك مدة سبع قرانات وينصب ونس على أنه لا يملك من العرب  
 ملك بعد الذي حُلم في القرآن التاسع عشر وليس يقتضي الوقت الذي أشار إليه إلا  
 المُنتهي والمقدّر ويُعرف بالذين بعدهم وقد قيل أن دولة الساسانية في القرانات النارية  
 ظهرت دولة الديلم لعل بن بويه الملقب بيمار الدولة في القرانات النارية وهذا هو الواحد  
 الذي كانوا يتوهمون به في عهد الدولة الأخرى وأن فر تكمن سيرتهم في الأوامر ولست  
 أدري كيف أتوا دولة الديلم ودلالة انتقال العمر إلى السقاة النارية أظهر دلالة على دولة بني  
 العباس وفي دولة خراسانية شرقية<sup>h</sup> تركاها تبعدان عن تجديد دولتهم وأبعد عن لادة  
 دينهم ، وقد كانت القرامطة قبل شهر هذا الغلام يعتقدون بعض مذاهب أهل الساحل

a P جرا      b مواجرا fehlt in P.      c Mss يشق      d Mss. غدا  
 e R وهو      f Mss. ز

وَيُنْسَبُونَ إِلَى تَشْيِيعٍ ۖ الْأَوْلَادُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَيَتَوَاعَدُونَ فَضْرًا الْإِنْتِظَارُ فِي الْقُرْآنِ انْسَابِ فِي الْمَثَلَةِ  
الْفَارِيَةِ حَتَّى قُلِ ابْنُ طَاهِرٍ سَالِمَانَ بْنِ الْحَسَنِ فِي ذَلِكَ

أَعْرَضَ مَعَهُ رَجُلٌ إِلَى هَاتِحٍ فَعَمَّا قَلِيلٍ سَوَّفَ يَأْتِيكَمُ الْخَبِيرُ  
أَذَا طَلَعَ الْبُرَيْجُ مِنْ أَرْضِ بَابِلَ وَقَارَعَهُ الْتَجْمَانُ فَخَسَرَ الْخَسِرُ  
أَنَسْتُ أَنَا الْمَذْكُورُ فِي الْكَلْبِ ذِيهَا السَّبْتُ أَنَا الْبَتَعَةُ فِي سُورَةِ الْيَوْمِ  
سَامِلِكُ أَهْلُ الْأَرْضِ شَرِيًّا وَمَعْرِبًا أَلِ قَبِيرَانِ الرَّبِيعِ وَالْمُتَمَرِّكِ وَالْحَسْرُ  
وَأَعْمَرُ حَتَّى بَاتَ عِمْسَى بْنُ مَرْثَمٍ فَجَمَدُ آتَارِي وَيَرْقَى بِمَا أَمَرَ  
فَقِي جَنَّةِ الْفِرْدَوْسِ لَا تَنْكُ مَرْثَمِي وَعُقَيْرِي يُصَلِّي فِي الْجَحِيمِ وَفِي سَقَرِ

نور طاهر بعد مولده رجل يعرف بابي ابن الغوامر وهو محمد بن علي بن شاهنشاها الذي جاء في روضة  
القدس فيه وروى كتابا سماه بالحاسة السادسة في رخص الشرائع

تات P يات L مات R c وقارته PR b تشييع LR a

d In L die folgende Note am Rande: طاهر آنست که در نسخه اصل ازین موضع افتاده شد چرا که از لفظ وقسم تا آخر از احکام فروردین ماه باشد بقرینه م بعد و بما  
Lücke. قبل ربنی ندارد والد اعلی

## [انقول على ما فى شهور الفرس من الاعيان]

١ وقسم الحمار بين اَخاويه وقال ثبوت لنا كل يوم نوروز وقال بعض العشوية ان سليمان بن داود  
 عليها السلام لما اتقده خاتمه وذهب عند ملكه فر رآه بعد اربعين يوما عن ابيه بياوه  
 واثنته الملوئ وعققت عليه الطيور فقال الفرس نوروز آمد اى جاء اليوم الجديد فسمى  
 النوروز واسر سليمان الريح فحملته واستقبله حفاف فقال ايها الملك ان لي عشا فيه بيضات<sup>a</sup>  
 فاصدق لا تحبها فعدل وما نزل حبل الخفاف في مندره من فرته بين يديه واخذني له رسول  
 اجران<sup>b</sup> فذبحه سكب ريش اثناء واليهما في النوروز وثابت عليه الشجر ان فيه حمار يوروز  
 فلان فيروز بالارواح لانشاء الخلف قال واسعد ساعات الشمس وفي صبغته يكون انفجر  
 ادنى ما يمكن ويتبرها بالنظر اليه وهو يوم مختار لذته سمي بيروز وهو اسم الله عز وجل الخالق  
 انصانع المنشى العرق الدنيا واهلها الذى لا يقدر الوصفون على وصف جره من اجزاء نعه  
 واحسانه<sup>c</sup> وقال سعيد بن الفضل جبلى دما وهو بفارس يرى عليه كل ليلة نوروز يرون تسطع  
 وتلوع على نحو البرق وتغيبه على كل حال من الزمان<sup>d</sup> واخرج من هذا نيران كلواذا وان كان  
 القلب لا يفتش اليها دون مشاهدتها فقد احببني ابر الفرج الرجالي احاسب انه ساقدا  
 ذلك مع جماعة قعدوا كلواذا سنة دخولي عهد الدولة بغداد<sup>e</sup> وانها نيران<sup>f</sup> وشموع لا تحصى  
 كثره تظهر في الجانب الشرقى من دجلة بازاء كلواذا في الليلة التى يكون في صبغتها<sup>g</sup> النوروز  
 فان السلطان وجميع اهل رصده<sup>h</sup> ينحسروا<sup>i</sup> الحقدقة كذا يكون ذلك من الخوس امرا مودها  
 اعلم يقفوا الا على النهر كذا قروا منها تباعدت وكلما تباعدوا قربت فقلت لابي انفرج ان  
 يوم النوروز<sup>j</sup> زائل عن مكانه لقال الفرس كيبستهم فلم لا يتأخر عنه هذا الامر وان لم يجب  
 تأخر فهل كان يتقدم وقت استبدال الليسة فلما يكن عند<sup>k</sup> جواب منفع<sup>l</sup> وتلا اصحاب

نَحَسُّوا <sup>a</sup> Miss. صبغتها <sup>b</sup> P صبغته <sup>c</sup> P ميزان <sup>d</sup> R بيضات <sup>e</sup> L

النوروز <sup>f</sup> L امر موه <sup>g</sup> MS.

التي تخرجت من ليعق<sup>١</sup> يوم النوروز<sup>٢</sup> قبل الملائكة اذا اصبح ثلاث لعقات صسل<sup>٣</sup> وشم<sup>٤</sup> يثلث قطع  
من شمع كان ذلك شفاء من الأذى<sup>٥</sup> وقد قال بعض علماء الفرس<sup>٦</sup> أن السبب في تسمية هذا  
اليوم بالنوروز<sup>٧</sup> أن السابئة ظفرت أيام سنين فلما ملك حمير شيد<sup>٨</sup> جدد الدين فسمى ذلك  
الصبيح<sup>٩</sup> وكان انوروز يوماً جديداً وصي<sup>١٠</sup> عيداً وأن كان قبله معظماً<sup>١١</sup> وقد قيل في تعيينه  
وأيضا أن جمر شيد<sup>١٢</sup> لما اتخذ العجبة<sup>١٣</sup> رثيها في هذا اليوم وتلذذ<sup>١٤</sup> الخس والشبطين في اليوم من  
ديونك الى بابل في يوم واحد فاشبه الناس عيداً لنا رأوا عيد من الأثوية<sup>١٥</sup> وتم تحول بالرجوحات<sup>١٦</sup>  
تشبيهاً به<sup>١٧</sup> وزعم بعضهم أن جمر كان طوطاً في البلاد وأنه لما أراد دخول آذربيجان جلس  
على سرب من ذهب وتجد الرجال على أعناقهم فلما وقع عليه شعاع الشمس ورأه السداس<sup>١٨</sup>  
استغشموه<sup>١٩</sup> وتم تحول<sup>٢٠</sup> يوم<sup>٢١</sup> من ذلك اليوم وكان النوروز فيه جرمي<sup>٢٢</sup> التسم بتعدادي الناس فيها  
الينعم<sup>٢٣</sup> السكر والسبب فيه كما حكى<sup>٢٤</sup> آذرباق مؤيد بغداد أن قصب السكر إنما ظهر في مملكة  
جمر يوم النوروز<sup>٢٥</sup> وقد يمكن يعرف قبل ذلك الوقت وهو أنه رأى قصبته كثيرة الماء قبل  
شيئاً من عصارتها حتى أنها فرجت فيها حلابة<sup>٢٦</sup> لذيذة فأمر باستخراج مائها وعمل منها السكر  
فارتفع في اليوم الخامس وتهاوت<sup>٢٧</sup> تبركاً به<sup>٢٨</sup> وكذلك استعمل في البحر جن<sup>٢٩</sup> وإنما خصوا وقت  
الانقلاب الصيفي بالابتداء في السنة لأن الانقلابين أولي<sup>٣٠</sup> أن يوقف عليهما بالآلات والعيان من  
الاعتدالين<sup>٣١</sup> وذلك أن الانقلابين هما أوائل اقبال الشمس الى أحد قطبي<sup>٣٢</sup> الأرض وإقبارها<sup>٣٣</sup> عنده  
تجئته<sup>٣٤</sup> وإذا رصد<sup>٣٥</sup> الظل المنتصب<sup>٣٦</sup> في الانقلاب الصيفي والظل البسيط في الانقلاب الشتوي  
في أي موضع اتفق<sup>٣٧</sup> من الأرض<sup>٣٨</sup> تخف على الراصد يوم الانقلاب ولو كان من علم الهندسة  
والهيئة<sup>٣٩</sup> بأبعد البعد<sup>٤٠</sup> لأن تفاضل الظل البسيط مع قلة اختلاف الميل إذا كان الارتفاع كثيراً  
فأما الاعتدالين<sup>٤١</sup> فلهذا لا يوقف على يومين<sup>٤٢</sup> إلا بعد تقدم المعرفة بخص السد والميل<sup>٤٣</sup> التي  
الايكون<sup>٤٤</sup> ذلك شاهراً<sup>٤٥</sup> إلا أن مثل الهيئة<sup>٤٦</sup> وسدا<sup>٤٧</sup> من عليها وعرف آلات الرصد ونصها<sup>٤٨</sup> والحمد  
بها<sup>٤٩</sup> فحاز الانقلابين<sup>٥٠</sup> لعدة الأسباب أولي<sup>٥١</sup> بالابتداء من الاعتدالين وكان السبب<sup>٥٢</sup> منها أقرب الى  
سبب<sup>٥٣</sup> الزودن الشمالية<sup>٥٤</sup> لقربها على الشتوي<sup>٥٥</sup> وأيضاً فلهذا وقت إدراك<sup>٥٦</sup> الغلات فهو أحسن<sup>٥٧</sup>

f T بالارجوحات R e الصبيح PR d وشم R c النوروز L b لقع R a  
يوماً P ومعها I, R k Sic. Mss. i وفي h Mss. انصب R g انبيوز

لاقتناح الخراج فيه من غيره<sup>٢</sup> وتغيير<sup>٣</sup> من العلباء وحكاه اليونانيون<sup>٤</sup> أنهم اطلعوا الطالع لوقت طلوع  
 كلب الجبار واستفحوا به السنة دون الاعتدال الربيعي من أجل أن طلوعه كان فيها مقسماً  
 موافقاً لهذا الانقلاب إذ بالقرب منه<sup>٥</sup> وقد زال هذا اليوم أعني النوروز عن وقته حتى صار في  
 زماننا يوافق دخول الشمس برزخ الحمل وهو أول الربيع شمسي<sup>٦</sup> ثم سمر طلوعه خراسان فيه أن  
 يجعلوا على أساورتهم الخلع الربيعية والصيفية<sup>٧</sup> واليوم السادس منه وهو روز خرداد  
 النوروز الكبير وعند الفرس عيداً عظيماً الشأن قيل أن فيه قرع الله من خلف الخلائق لأنه  
 آخر الأيام الستة المذكورة وفيه خلّف المشتري وأسعد ساعاته ساعات المشتري قالوا وفيه  
 وصلّ لهم زرادشت إلى مناجاة الله وعرج كخسرو إلى الياء وفيه تقسم السعادات لأهل الأرض  
 ولذلك يسمونه العجم يوم الرجاء وقال أصحاب النجاشات من ذات صبيحة<sup>٨</sup> هذا اليوم قبل  
 الألام السمر وتدعى بالزيت فقع عند في طاعة سنته أنواع البلايا وقالوا أنه يرى في صبيحته  
 على جبل بوشنج شخص صامت بيده طاعة مرو فيظهر ساعة ثم يغيب لا يرى إلى مثله من  
 الحول وذكر زادويه في كتابه أن السبت فيه طلوع الشمس من ناحية الجنوبي وهو الافاق<sup>٩</sup>  
 وذلك أن العين أيليس كان أزال البركة حتى صار الناس لا يقرؤون<sup>١٠</sup> عن الطعام والشراب  
 ومنع الربيع عن أن تهب<sup>١١</sup> فيبست الأشجار وكادت الدنيا تبطل تصار جمر يأمر الله وأرشاده  
 إلى ناحية الجنوبي وقصد مئوى أيليس وأشباهه وبقي فيها مدة حتى أزال ذلك فرجع الناس  
 إلى الاعتدال والبركة والجذب وتخلصوا من البلاة فحدث ذلك رجوع جمر إلى الدنيا وطلع في  
 هذا اليوم كالشمس سطع منه النور لأنه كان تياراً مثلها وتعجب الناس من طلوع شمسين  
 وأخضر كل عود يابس فقال الناس روز نر أي يوم جديد وزرع كل منهم الشعير في مريكن<sup>١٢</sup> إذ  
 غيره تبرأ به ثم بقي الرسد بأن يزرع في هذا اليوم حول تخون سبعة أصناف من الخلات على  
 سبع أسطوانات وكان يعمّر بما ينبت منها على عذات السنة ووثيقها وروايتها<sup>١٣</sup> وفيه نذري جمر  
 شيد فيس حنر وكتب إلى من نأى بأن<sup>١٤</sup> جمرها النواويس العتيقة ولا يبنوا فيه نواوسا جديداً  
 فقد سار فيهم سيرة أرتضاها الله وكان من جرائد<sup>١٥</sup> أباد عليها أن جنتهم الأسقم والهرم والجسد

خرابه L f ان L c تهما R d يفتنون Mss. c الافاق LP b صجة P a  
 جمره P خرابه R



والغناء والغوم والتمنيب فلم يعتدل ولم يمت شيء من الحيوان مدة ضلوكه الى أن تخم بهوراسف  
 ابن أخيه فقتله وتغلب على ملكه فكان العدة يكثر حتى ضاقت بهم الارض فسعى الله ثلثه  
 أصعاف ما كنت عليه وأمرهم أن يغتسلوا بإناء لينتظروا من الذنوب ويفعلوا ذلك في كل سنة  
 ليتفهم الله عليهم أفك السنة و زعم بعض الناس أن جم كان أمر آخر أشد وأن الماء أجزى  
 وفيها في هذا اليوم قاتل بشر الناس بالخصب واغتسلوا بذلك إناء المرسل فتبرك الخلف  
 محادثة السلف وقال بعض أن المرسل للمياه في الأتبار هو رة بعد تخريب الفراسيب عبارات  
 ايرانشير و قيل بل السبب في الاغتسال هو أن هذا اليوم ليهودا وهو ملك الماء والماء يناسبه  
 فلذلك صار الناس يقومون في هذا اليوم عند طلوع الفجر فيعمدون الى ماء القتي والحياض  
 ويأخذوا استقبلوا المياه الحارة فيفيضون على أنفسهم منها تبركا ودفعاً للذات وفيه ترش الناس  
 الماء بعضهم على بعض وسببه هو سبب الاغتسال وقيل بل هو احتياض<sup>ه</sup> القطر عن ايرانشير  
 زمانا توبلا وأن جم شيد لنا جلس مبشرا بما ذكرنا مطرا مطرا غريبا فتبركوا به وصبه  
 بعضهم على بعض فبقيت سنة لهم وقيل ايضا أن رش الماء إنما هو بمنزلة التطير مما  
 اكتسبته الأبدان من دخان النار والكثرف بها من أدناس الايقاد ولأنه يدفع عن القواء فساده  
 انه يند لأوبه والامراض وفي هذا اليوم أخرج جم مقادير الأشياء فتبينت الملوك بعده  
 ما كانوا يعدون ما يحتاجون اليه من اللادن والجلود التي يكتب بها الرسائل الى الألق وما  
 وجب أن يكتب على آخره ختم عليه وكان يسمى بالفارسية اسفيدنوشته<sup>ه</sup> ولما كان بعد  
 جم جعلت الملوك هذا الشهر أصغر فروردين ماه فله أعيانا مقسومة في أسداسه الخمسة  
 الأولى للملوك والثانية للأشراف والثالثة لخدم الملوك والرابعة لحرابيهم<sup>ه</sup> والخامسة للعامية  
 والسادسة للزاة وقد قيل أن الواصل بين النوروزين هو هو من سابور البطل فإنه عسى  
 جميع الأثم التي بينهما وقع النيران على المواضع العالية تبيها بها وتصفية البحر باخرافيا ما  
 فيه من عطف الاشياء وترقية العفونات الملائكة للفساد وتبديدها وكان من اثنين الأفسرة في  
 هذه الأيام الخمسة أن يبدأ الملك يوم انبوس فيعلم الناس بالجلوس لهم والامتحان النبم وفي  
 اليوم التالي يجلس لمن هو أرفع مرتبة وهم الدعائين وأهل البيوتات وفي اليوم الثالث يجلس

حواشيه a. Mass. اسفيدنوشته d. L. في R. e. احبس L. b. حافة a. Mass.

لأَسْبَابِهِ وَعِظَاءِ مَائِدَتِهِ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ لِأَهْلِ نَمَتْه بِغَايَتِهِ وَحَاسِنَتِهِ فِي عَمَادِ الْيَوْمِ الْاِسْمِ  
 لِنَدْوِهِ وَصِنَانَعِهِ فَيُصَلُّ إِلَى قَرِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مَا اسْتَحَقَّهُ مِنَ الرَّثِيئَةِ وَالْاِكْرَامِ وَيَسْتَقْبِلُ بِاِسْتِجَابَةٍ  
 مِنَ الْمَيْمَةِ وَاللِّتَعَامِ ثَمَّ ثَلَاثِينَ الْمَيْمَةَ السَّادِسَ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ قِصَاءِ حَقِّقَتِهِمْ فَيَعُورُونَ لِنَفْسِهِ وَنَدْوِ  
 يَصِلُ إِلَيْهِ الْاَقْبَلُ اَنْسَهُ وَمِنْ يَصَلُّهُ اَحْلِيَتِهِ وَاَمْرٌ بِاِحْصَارِ مَا حَصَلَ مِنَ الْبَدَايَا عَلَى حَسْرِ السَّبْعِ  
 هِ الْمَيْدِيَيْنِ فَيَتَأَمَّلَانِ وَيُحَرِّقُ مِنْهَا مَا سَاءَ وَيُدْفَعُ الْخَرَامَيْنِ مَا سَاءَ هِ وَالْيَوْمِ السَّابِعِ عَشَرَ هُوَ سِرُوشِ  
 رُوزِ وَسِرُوشِ " اَوَّلًا مِنْهُ اَمْرٌ بِالْمَرْوَةِ هُوَ الْاَيْمَاءُ بِالْعَمَّةِ لَا يَكْلَامُ مَقْبُومٌ وَلَا يَأْكُلُ اَنِيمٌ اِذَا سَلُوا وَسَجَّحُوا  
 اللُّهُ وَقَدَسُوا تَنَاوَلُوا الطَّعَامَ فِي وَسْطِ ذَلِكَ فَلَا يَكْتُمُهُمُ الْكَلَامُ وَسَطُ الصَّلَاةِ فَمَهْمُومُونَ وَيُسَبِّحُونَ  
 وَلَا يَتَكَلَّمُونَ وَحَدَا عَلَى مَا اَخْبَرَ بِهِ اَدْرَجِيْرَا " الْمَيْدَانِ وَقَالَ عَمْرُو بَلْ ذَلِكَ لَمَّا يَصَلُّ خَلْرُ  
 الْاَقْوَامِ إِلَى اَلْمَشْرِيقِ وَهُوَ يَوْمٌ مُبَارَكٌ فِي كُلِّ شَهْرٍ لَنْ سِرُوشِ اَسْمُ رَجَبِ الْبَيْتِ مِنَ اَثَلَاتِكُنَّ وَقَالَ  
 اَللَّهُ جَبْرُجِيْلُ وَهُوَ اَسَدُ الْاَلْحَمَةِ عَلَى الْجِنِّ وَالسَّحَرَةِ وَهُوَ يَطْلُعُ عَلَى اَخْفَاةٍ بِاللَّيْلِ ثَمَّ يَنْبَغِي  
 الْجِنُّ وَيَرْجُرُ السَّحَرَةَ وَيُصَيِّمُ اللَّيْلَ نَظْمًا فَيَبْرُؤُ الْجَوَّ وَيُعْلِبُ الْمَهَابَةَ وَتَسْقَعُ الْمَيْمَةَ وَتَلْتَمِصُ  
 شَعْرَةَ الْبِكَاجِ فِي الْحَيَّانِ وَمِنْ تِلْكَ الْمَرَاتِ الثَّلَاثِ طُلُوعُ الْفَاجْرِ فِيهِ يَنْتَبِهُ النَّبَاتُ وَيَنْبِئُ السَّرْوَرُ  
 وَيُصَوِّتُ الْقَتْمِرُ وَيَتَرَوَّجُ الْعَلِيلُ وَيَتَمَقَّسُ الْمَكْرُوبُ وَيَبْدَأُ السَّافِرُ وَيُطِيبُ الزَّمَانُ وَتُصَدِّقُ الرُّوْيَا  
 وَتَفْرَحُ الْمَلَاتِكَةُ وَالْجِنُّ هِ وَالْيَوْمِ التَّاسِعِ عَشَرَ هُوَ فَرُورْدِيْنِ مَا هِ وَيَسْمَى فَرُورْدِيْنِ ذَلِكَ لِلْبَوَاقِيَةِ  
 هَا بَيْنَ اسْمِهِ وَاسْمِ الشَّهْرِ الَّذِي هُوَ فِيهِ وَحَرِيْرِيْ لَهُمْ مِثْلُ ذَلِكَ فِي كُلِّ شَهْرٍ هِ

اَرْدِيْبِيْشْتِ مَا هِ الْيَوْمِ الثَّلَاثِ مِنْهُ هُوَ رُوزِ اَرْدِيْبِيْشْتِ مَا هِ عِيْنًا يَسْمَى اَرْدِيْبِيْشْتِيْنِ اَلْمَقَابِلِ  
 الْاَلِيْبِيْنِ وَمَعْنَى هَذَا الْاِسْمِ الصِّدْقِ خَيْرٌ بِقِيْلٍ بَلْ هُوَ مُنْتَقِيْ الْخَيْرِ وَارْدِيْبِيْشْتِ هُوَ مَلِكُ النَّمَارِ  
 وَالنَّمَرِ وَهِيَ بِنَاسِيَانِهِ هِ وَقَدْ وَكَّهَ اللُّهُ بِذَلِكَ وَبَاذِلَةَ الْعَلَلِ وَالْاَمْرَاضِ بِالْاَقْوِيَةِ وَالْعَظْمِيَةِ وَيَضْمِنُ  
 اَنْصِيْدِيْنِ مِنَ الْعُتْبِ وَالْمُحَقِّقِ مِنَ اَنْصِيْبِيْلِ الْاَلْمَعْمَارِ الَّذِي ذَكَرُوا اَنِيَا بِيْنِيَّةً فِي الْاَنْسَانِيَّةِ وَالْعِيْمِ  
 اَلْسَانِسِ وَالْعَشْرِيْنِ مِنْهُ هُوَ اِسْتِشَادُ رُوزِ اَوَّلِ الْاَهْدِيَارِ الثَّلَاثِيْنَ وَهُوَ خَمْسَةُ اَيَّامٍ اَخْرَجْنَا اَخْرَ اَسْمُهُ  
 وَفِيهَا خَلْفُ اللُّهِ الْاَرَضِيْنَ وَاسْمُ الْاَلْمَعْمَارِ فَيَسْمُوْنَهُ كَاهُ وَاللَّهُ يَمَارَاتُ سَتَّ وَكُ وَاحِدٌ مِنْهَا خَمْسَةُ  
 اَيَّامٍ وَوَاضِعِيَا زَرَادِيْشْتِ هِ

a fehlt in Mss. و سِرُوشِ b Mss. مِنْهُ c نَا fehlt in Mss. d PR N

e H اَخْرَجُوا f Mss. الْاَلْمَعْمَارِ g K سَبَاتِهِ

خرداد، ماه الیهرم السادس منه وهو روز خرداد عید یسمى خرداد کان لاتفاق الاسمين ومعنى هذا الاسم قبات الخلف وهوذا هو الملك الموكل بتربية الخلف والأشجار والنبات وإزالة الحشبات عن الميادھ والنهر السادس والعشرون وهو اشتاد روز اول الہنباز الرابع وآخره آخر انشیر وفيه خلف الله الأشجار والنبات وأسمه أيامم <sup>٥</sup>

٥ تیر ماه الیهرم السادس منه وهو خرداد عید یسمى جش نیلیز وهو مستحدث <sup>٥</sup> والیوم الثالث عشر منه وهو روز تیر عید یسمى التیرکان لاتفاق الاسمين وله سببان احدھا زعموا ان اتراسیاب ثا تغلب على ايرانشیر وحاصر منوشهر بطبرستان طلب منه أمرا فأنعم به عليه على أن یؤد اليه من ایران شهر رقیة نشابة في مثلها فحضر ملكه من الملائكة اسمه اسفندارمذ وأمر أن یسجد ثوبا ونشابة على مقدار مائة لصانعيها على ما بین في كتاب الایستنا وأخصر رؤسها وكان شریفا ذنبها حکیما وأمر بأخذ القوس ورمی النشابة فقام وتعرى وقال انیا الملك وانیة الناس أتصروا یذنی فانی بری من كل جراحة وجانی وانی فوقین یالی اذا رمیت بيده القوس والسهم تقطعت قطعاً وتلفتت نفسی وقد جعلتها فدأءاً لهم قد تجرد ومد القوس بما اعطاه الله من القوة فرمی بها وتقطع قطعاً وأمر الله الریح حتى أحتطفت النشابة من حبل الریحان وبلغ بها أقصى خراسان بین فرغانة وطبرستان فأصابته أصل شجرة من شجر الجوز كبيرة لم یکن لها فی الدنيا شبد من الأشجار کبراً ویقال أن من موضع الرمیة الى موقع النشابة ألف فرسج وأصطلحها على تلك الرمیة وكانت فی هذا الیوم فأخذت الناس عبداً <sup>a</sup> وقد كان نال منوشهر راعی ايرانشیر الضم في ذلك الحصار بحيث لم یقدروا على طحن الخنطة وخبر الخبر استبطاءاً لمدينتها حتى طحنوا الخنطة والقوات العجبة التي لم تدرك وأكلها فصار طبخ الخنطة والقوات فی هذا الیوم سنة <sup>b</sup> وقد فیل أن یوم الرمیة هو هذا الیوم وهو روز تیر وأنه التیرکان الصغیر وأن الیوم الرابع عشر وهو كوش روز شو انعمركان الذکیر وأن الخبر فیہ روز صویج السهم وفي روز تیر تفسر الطابیح واللوانین إذ فیده فخلص الناس من اتراسیاب وقضى كل واحد فی عمارة <sup>c</sup> والسبب الثاني أن الدهوننة التي معناها حفظ الدنيا وحرصتيا والتأمر فیها والدهننة التي معناها عمارة الدنيا وزراعتها وقسمتها بما توهمان بها یعمر الدنيا ویسندوه

<sup>a</sup> هو fehlt in *BZss.* <sup>b</sup> *Mss.* هو وهو <sup>c</sup> *Mss.* هو

قوامها وتصالح فسأدها والنباية تلونها مُمْتَرِنَةً بما قاما الدهوقية فقد صدرت عن اوشينبير  
 وأما الدهقنة فصدرت عن احيه ويكرن واسم هذا اليوم نير وهو عطارد تجبر اللتاب وفيد قور  
 اوشينبير باسم احيه في ذلك الوقت وقبعت له الدهقنة وهي اللتابية شيء واحد فصيروا هذا  
 اليوم عيدا اجلالا له واعظاما وفيه اوعى الى اهل الدنيا بأن يمزجوا بزوي اللتاب والدهقنين  
 فيقوى الملوك والدهقنة والمباذة وغيرهم يمزجون بلباس اللتاب الى ايام بشتاسف اجلالا  
 للكتاب واعظاما للدهقنة وفيه يغتسل الفرس والسبب فيه ان كبحسرو لما انصرف من حرب  
 فراسياب اجتاز في هذا اليوم بناحية ساوه وصعد الجبل المطل عليها ونزل على عين ماء منقرا  
 عن معسكره فتراها له الملك ففرغ وأغشى عليه وواقف ذلك وصولي وجين بن جودرز اليد وقد  
 اتقى فرس على وجهه من ذلك الماء وأسندته الى مسخرة هتاه وقال له ايها الملك ما قد فعلت  
 الا تخلف وأمر ببناء قرية العين ومعاها مائديش فحقف وجعل انديش وجرى رسم الاغتسال  
 بهذا الماء وجميع مياه العين تهرقا وقد تخرج اهل امل الى بحر الشزر فيلقمون في الماء  
 ويتلوهون ويتغامسون يومهم هذا كله

مردان ماه اليوم السابع منه وهو روز مردان عيد يسمى مردان كان لاتغاي الازمين ومعنى مردان  
 دواهر الخلف أبدا من غير موت ولا فناء ومردان هو الملك الموكل يحفظ الدنيا واتامة الاغذية  
 والادوية التي اصلها النبات المزيلة للجوع والضر والامراض والله اعلم

شهر ريز ماه اليوم الرابع منه وهو روز شهر ريز عيد يسمى شهر ريز كان لاتغاي الازمين ومعناه  
 السعي والعبادة وشهر ريز هو الملك الموكل بالخواهر السبعة التي هي الذهب والفضة وغير ذلك  
 من الفلزات مما يد قوام الصناعات والدنيا واهليها ودر زانويه انه يسمى انرجشن وهو عيد  
 النيران التي في دور الناس وكان ابنه الشك وغيره كانوا يوقدون النيران العظيمة في بيوتهم  
 او يكتفون من عبادته الله وتحميده وجمعهم على الاكل والفرح والبرعومون ان ذلك نرفع اسمرد  
 واليبس الحادث في الشتاء وان انتشار حرارتها يدفع غوائل البصر بالنبات في الدنيا وكان

a-a Von اللتاب والدهقين bis fehlt in R. b PL فيبقى c P عليه d Mss. والمعنى والحمية وواقف  
 e-e Von البصر bis على البصر f L البصر P البصر steht in L am Rande.

سبيلهم في ذلك سبيل من يضيء الى بحارته عذبة بالجيش العظيم ، وذكر خورشيد المويد  
 أن أفرجش هو اليوم الأول وهو الخاصة وليس هو من أيام الفرس وأن كان يستعمل في شهرهم  
 فأنه من الأيام الانتخابية والمسمى عندنا لتغير النوازل وأول الشتاء وفي زماننا صيره أهل خراسان  
 أول الحريف وهذا اليوم هو روز مير أول الشهر الخامس وأخرة روز بگرام معه وفيه خلف الله  
 من آياتهم واسمه من آياتهم كاه

بجربه اليوم الأول منه وهو هيرمز روز وهو خزان النال وهو العائمة على مثال ما تقدم ذكره  
 واليوم السادس عشر وهو روز مير عيد عظيم الشأن ويعرف بالبرجان واسمه موثق لاسم  
 الشير وتفسيره تحفة الروح وقد قيل أن مير هو اسم الشمس وأنها ظهرت في هذا اليوم للعالم  
 فسمي بها والدليل على ذلك أن من آيات الأمازيغ في هذا اليوم التمتع بالنسج الذي عليه  
 اصورة الشمس ومخاتها الدائرة عليها وفيه يقوم الفرس سوي وعزموا أن تخصمهم آيات  
 بالتعظيم بسبب استبشار الناس لما سمعوا خروج افريدون بعد أن وثب كل على الضحاك  
 بيواسف وطردته ودعا الى افريدون وكان هو الذي تبين ملك الفرس بعلبه ورايته وكانت من  
 جلد كب وبقال أسد وسجى درفش كلبان ورضع بعده بالجواهر والذهب قالوا وفيه نزلت  
 الملائكة لعون فريدون وجرى الرسم بذلك في نور الملوك أن يقف في فحن الدار رجل شجاع  
 وقت أسفر الصبح ويقول بأعلى صوته يا أيها الملائكة أنزلوا الى الدنيا واقبلوا الشمسانيين  
 والأشجار وأنفذتم عن الدنيا قالوا وفيه دعا الله الأرض وخلف الأحقاد فرارا للأرواح وفي  
 ساعة منه تنفس قلبه افرجش لتربية الأجساد قالوا وفيه كسا الله القمر بياضه وجلده بصوره  
 بعد أن كان خلقه نرة سوداء لا ضوء لها ومن أجله قيل أن القمر في الميرجان يوق على الشمس  
 وأسعد ساعده ساجت القمر وقال سليمان القاسم كتما على عهد العرس تقول أن الله أخبر  
 ربيته بعباده من الأيقوت في النور ومن التبرجد في الميرجان فبسطها على غيرهما من الأيام  
 كفضل الأيقوت والتبرجد على سائر الجواهر وقال الأيرانشهري أخذ الله ميثاق النور والظلمة  
 يوم النوروز والبرجان وكان سعيد بين الفصل يقول عليه الفرس تقول أن خلقه جعل شاعين

fehlt in PR. وحلاه c صعوبة R u مديفر L مديفر H مديفر u

ترى طول أيام الصيف سيدها ابدا وفي صحيفة<sup>a</sup> المهرجان ترمى نساء كأن علينا فلأجد ذلك  
 على فتح الصيف وتعبه وعلى كل حال من الزمان وقال التبروت سمعت الميريد المتولي يقول اذا  
 كان يوم المهرجان طلعت الشمس بنيامين<sup>b</sup> الوسط بين النور والظلمة فيفسى الأرواح في  
 الأجساد ولذلك سقى الفرس ميكا<sup>c</sup> وقال الخراب التبرجات من طعم يوم المهرجان شيئا  
 من الرمان وشجر ماء الورد ذبح عنه أفات كتحيرة<sup>d</sup> وأما الخراب التبرجات من الفرس فقد  
 استخرجوا الأمثال من هذه الآيات ترويات جعلوا المهرجان دليلا على القيمة وأخر العساله  
 لتناهي الثامى فيه الى غايته وانقطاع مواد النور عند التوقف<sup>e</sup> الحيوان عن التناسل كما  
 جعلوا النوروز دليلا لابتداء العام لكون أخصاد هذه الحالات فيه وقد فضل المهرجان قسوة  
 على النوروز بتل ما فعلوا الخريف على الربيع ومقولهم في الاحتجاج لتلك على حرات  
 ارسطوطالس لاسكندر حين سأله عنهما فقال آياها الملك في الربيع ابتداء نشوء الحياة وفي  
 الخريف ابتداء نهايتها فخریف من هذه الجهة أفضل<sup>f</sup> وكان هذا اليوم فيما مضى يوافق  
 أول الشتاء ثم تقدم عند المال النبس فيرى الرسر ليلوك خراسان فيه في زماننا أن جعلوا  
 على الأسورة كسوة الخريف والشتاء<sup>g</sup> واليوم الحادى والعشرون وهو رام روز هو المهرجان  
 العظيم وسببه طفر افيديون بالصحاح وأسره أباه قالوا ولما أتى به وقدم اليه قال الصحاح لا  
 هاقتلنى بيدي فأجاب افيديون منكرًا لقوله أو كعبت<sup>h</sup> أن نذون نقول لجر بن دجبان في  
 القرون كلاً بل أقتله بقرى كان في دار جدى ثم أوثقه وحبس في جبل دباوند<sup>i</sup> فتخلص  
 الناس من شره ومبذره وأمرهم افيديون بشد الساتنج في أساطهم واستعمال البرومة واللف  
 عن اللام عند الطعام شكراً لله بما أفاض من الأمر في تصرفهم ووقفت أفهم وشربهم بعد أن  
 كانوا خائفين ألف سنة ونفى ذلك الأمر سنة فية وعادة<sup>j</sup> وبقي الفرس يجوعون على أن يورأف  
 عاش ألف سنة وأن كان قال بعضهم أنه عاش أكثر وأما الألف سنة مدة ملكه وتغلبه وقد قيل  
 أن ذاع الفرس بعضهم لبعض بتعير ألف سنة حتى قولهم شرار سال بوى آيا قوم حينئذ  
 قواره لبيهم من جهة ما شاهدوا<sup>k</sup> من الصحاح وأمعان ذلك عندم والله اعلم<sup>l</sup> وقد أمر

وطعت P e من Mas. d وليتوقف Mss. c بنيامين LR b صحيفة P a  
 شهاده P g دباوند L f

زرادشت أن يكون سبيل افرجوان ورام روز واحدا في التخصيم فعيدتها معا حتى وصل بينهما  
 حرمز بن شابر الجبل وعيد ما بينهما من الأيام كما فصل في الفصل بين الثوروزيين ثم جعل  
 الملوك واعلى ايرانشير من لدن المجرخان الى تمام ثلثين يوما أعيادها بين طبقات الناس على  
 مثال ما تقدم ذكره في الثوروز ولعل طبعة خمسة أيام <sup>هـ</sup>

هـ آبان ماه اليوم العاشر منه وهو روز آبان ماه عيد ويسمى آبانگان لتفان الامم وفيه ملك زوبن  
 طهماسب وأمر بحفر الأنبار وجارنها وفيه أنصّل الحبر بالانليم السبعة بأسر افريدون بيوراسف  
 ونملك افريدون وما أمر به الناس من تلك دور وأهاليهم وأولادهم وتسميتهم بالذخذه اى رب  
 هذه الدار وقامر على اهله ولده وملكه وأمر ونهى فيها بعد أن كانوا في أيام بيوراسف مهملين  
 ينتاب دورهم الشياطين والردة فلا يقدرين على دفعهم عنها وقد أزال الناظر الأطروش ذلك الرسم  
 وأعاد اشتراك المردة مع الناس في الذخذهية والخمسة الاواخر من هذا الشهر أولها روز اشتاد  
 منه يسمى الفروردجان وفيه كانوا يصنعون <sup>هـ</sup> الأطنجة في نواديس المرق والأشربة على ظهور البيوت  
 ويترمون أن أرواح موتاهم تخرج في هذه الأيام من موضع ثوابها وعقابها فتأتيها وتنشف قوتها  
 وترشيف نعوامها ويذخنون بيوتهم بالراسن ليستلذ المني برائحتهم وأن أرواح الايوان لهم بالاهل  
 والولد والأقارب وتبشر أمورهم وإن كانوا لا يرونها وقد اختلفوا فيها فيما بينهم فزعم بعض أنها  
 هـ الخمسة الاواخر من آبان ماه وزعم الاخرى أنها الاثدركاه وهي الخمسة الواحق التي بين آبان  
 ماه وأثر ماه فلما تفر الاختلاف فيهم وتنازعوا فيها أخذوا جميعها تأكيداً للامر إذ هو ركن  
 من أركان دينهم واحتياطاً حين لم يفصل اليقين بينهم تسموا الخمسة الأولى الفروردجان الأولى  
 والأخرى الفروردجان الثاني وفي الفصل من الأولى وأول هذه الواحق الرائدة هو أول الكهنبار  
 السادس وفيه خلف الله اليناس ويسمى <sup>هـ</sup> حشفتينى حاه <sup>هـ</sup> وقد قيل أن سبب الفروردجان  
 أن قابيل لما قتل حابيل وأشد جرح أبوه <sup>هـ</sup> علمه دعوا لله أن يرد روحه عليه فردحسا روز  
 اشتاد من آبان ماه وأنامت فيه عشرة أيام فتعد حابيل منتصيا ينظر الى أبوه ولا يؤمن له

تنتاب L تيناب P تنتاب R c حليكه b Mss. fehlt in RP مثال a  
 ويسمى g آبان آبان ماه bis وزعم f-f Von ينتشف LP c يصنعون L  
 i F زوجة h PK ابواه fehlt in Mss.

باللذام فجمع أبواه<sup>a</sup>

وأُسعِدَ سَاعَتَهُ مَا كَانَ الْخَبَلُ فِيهِ طَالِعًا وَيَتَمَرُّونَ بِسَاعَةِ السَّحْرِ أَحْسَبُ النَّبِيرِجَاتِ وَيَزَعُونَ أَنْ  
بِأَيْدِي فِيهَا هِيَ مَرِيضُونَ عَلَى كَرِّ حَالٍ وَيَقُولُونَ مِنْ طَعَمِ صَبِيحَةٍ<sup>b</sup> هَذَا الْيَوْمِ قَبْلَ اللِّدَامِ سَفَرَجَلًا  
وَقَدْ أَتَرَجًا سَعِدًا فِي عَمْدٍ وَقَالَ طَاهِرُ بْنُ طَاهِرٍ كَانَتْ الْعَجَمُ فِي قَدِيمِ الْأَيَّامِ تَشْرَبُ الْعَسَلُ فِي  
هَذَا الْيَوْمِ أَنْ كَانَ الْقَمَرُ فِي مَتْرَكَةِ نَارِيَّةٍ وَتَشْرَبُ الْمَاءُ أَنْ كَانَ فِي مَنزِلَةِ مَائِيَّةٍ تَبَعًا لَهُ فِي حَالَتِ  
مَنَازِلِهِ وَقَالَ الْأَبْرَارُ شَهْرِي سَمِعْتُ عَدَّةً مِنْ عِلْمَاءِ أَرْمِينِيَّةٍ يَقُولُونَ أَنَا كُنْتُ بِصَبْحَةِ يَوْمِ الشَّعْلَبِ  
يُرَى عَلَى الْجَبَلِ الْأَعْظَمِ بَيْنَ الْأَرْضِ الدَّاخِلِ وَالْأَرْضِ الْخَارِجِ كَبَشٌ أَبْيَضٌ لَا يُرَى مِنَ السَّنَةِ  
إِلَّا فِي مِثْلِ هَذَا الْوَقْتِ مِنْ هَذَا الْيَوْمِ فَيَسْتَدِلُّ أَهْلُ ذَلِكَ الصُّقْعِ عَلَى سَمَنِ الزَّمَانِ عَلَيْهِمْ أَنْ هُوَ  
نَقًا وَحَلَى هِرَالِدٍ أَنْ لَمْ يَنْعَ وَقَدْ كَانَتْ التَّجَمِ صَبِيحَةٍ<sup>c</sup> يَوْمَ الشَّعْلَبِ تَمِيثُ بِالنَّظَرِ إِلَى الشَّحَابِ  
وَيَسْتَدِلُّ بِصَفَاتِهِ وَأُفُورَتِهِ وَلَطَائِنَتِهِ وَكَثَائِفَتِهِ عَلَى سَعَادَةِ الزَّمَانِ وَأُخْرُسِهِ وَخَشْيَتِهِ وَجَلْبُوتِهِ  
وَالْيَوْمِ التَّاسِعُ وَهُوَ يَوْمُ أَنْرِ عَيْدٌ يُسَمَّى أَنْرُ جَشْنِ الْأَتَقَانِ الْأَسْمِينِ وَفِيهِ جُتَابُ إِلَى الْأَصْطِلَاءِ  
بِالنَّارِ لِأَنَّهُ آخِرُ شَهْرِ الْأَشْنَاءِ كَانَ بِالْبُرْدِ فِي آخِرِ الْفُضْلِ أَكَلَبِ وَالْقُرَّ حَيْثُ أَغْلَبَ وَهُوَ عَيْدُ  
النَّارِ وَيُسَمَّى بِاسْمِ الْمَلِكِ الْمَوْلَى بِجَمِيعِ النَّبِيرَانِ وَقَدْ أَمَرَ زَرَادُشْتُ أَنْ تُنَوَّرَ فِي هَذَا الْيَوْمِ بِيُوتِ  
النَّبِيرَانِ وَتُقَرَّبَ بِهَا الْقَرَابِينُ وَيُتَشَاوَرَ فِي أُمُورِ الْعَافِرِ<sup>d</sup>

هَذَا يَوْمُ مَاهِ وَيُسَمَّى أَيْضًا خَوْمُ مَاهِ وَالْيَوْمِ الْأَوَّلُ مِنْهُ يُسَمَّى حُرْمُ رُوزٍ وَهُوَ الشَّهْرُ مَسْمُومٌ بِاسْمِ اللَّهِ  
يَعْنِي هِرْمُودُ أَيْ مَلِكُ حَدِيدٍ وَدُوهُ رَأَى خَالِفًا وَكَانَ الْمَلِكُ فِيهِ يُتْرَلُ عَنْ سَرِيرِ الْمَلِكِ وَيَلْبَسُ  
الثِّيَابَ الْبَيْضَ وَيَجْلِسُ عَلَى الْفُرْشِ الْبَيْضِ فِي الصُّخْرَاءِ وَيُرْفَعُ الْحِجَابُ وَهَيْئَةُ الْمَلِكِ وَيَتَقَرَّبُ  
لِلنَّظَرِ فِي أُمُورِ الدُّنْيَا وَآهْلِهَا وَمَنْ أَحْتَبَاهُ أَنْ يُكَلِّمَهُ فِي شَيْءٍ دَنَا مِنْهُ رَقِيعًا كَانَ أَوْ وَضِعَا  
وَخَاطِبِهِ غَيْرَ مَبْرُوحٍ مِنْ ذَلِكَ وَجَالِسِ الْأَخْفَانِ وَالْمَرَاغِينِ وَيُؤَاتِيهِمْ وَيُشَارِيهِمْ وَيَقُولُ أَنَا الْيَوْمِ  
أَنَا كَوَاحِدٍ مِنْكُمْ وَأَنَا أَخُوكُمْ لِأَنَّ الدُّنْيَا بِالْعِبَارَةِ الَّتِي تُخْبِرُ عَلَى أَيْدِيكُمْ وَقَوْلًا الْجَارِيَةَ بِالْبَلَدِ  
وَلَا أَسْتَفْنَاءَ بِأَحَدٍ عَنِ الْآخِرِ وَإِنَّا كَانُ كَذَلِكَ فَحَسْبُ كَأَخَوَيْنِ مَنَلَانِي سَبَبًا وَذَلِكَ سَدْرٌ  
عَنْ آخَرِينَ مَثَلَانِ أَوْ شَهْتِجٍ وَبِخَرْدٍ وَقَدْ يُسَمَّى هَذَا الْيَوْمُ نَوْمًا رُوزًا وَيُعَيِّدُ لَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ

<sup>a</sup> Sic Mss. Lücke. <sup>b</sup> P صححة <sup>c</sup> L ساعته <sup>d</sup> P صححة <sup>e</sup> Mss.

الشهر



الثوروز تسعين يوماً <sup>٥</sup> واليوم الثامن والثامس عشر والثالث والعشرون أعياد لاتغاف أسامعها  
 واسم الشهر كما قدّمناه واليوم الحادي عشر وهو روز خور ايل الالفينار الاول <sup>٦</sup> وآخره اليوم الخامس  
 عشر وهو روز ندي غير ويسمى هذا الالفينار مديوزم كاه وفيه خلف اللد السماء <sup>٧</sup> واليوم الرابع  
 عشر منه وهو روز كوش يسمى سير سور <sup>٨</sup> وفيه يوكل التور واختر ويطبخ النبات بالحصور  
 التي يتخز بها من الشيطان والسمب فيه دنع اذام حين علموا لقتل جم شيخ وكان الناس  
 خزنوا وحلفوا على أن لا يقربوا نسبا وبقي ذلك سنة فيهم وبها يتداؤون <sup>٩</sup> من العلل النسوية  
 الى ارواح السيء <sup>١٠</sup> واليوم الخامس عشر وهو روز دي غير يسمى بيكان كان يتخذ شخص من  
 حجين او طين على جمعة انسان ويضع في مداخل الابواب ولا يكن يستعمل ذلك في دور  
 الملوك وتورن الذين لما فيه من النسيه بالشمع والصلال <sup>١١</sup> وليلة اليوم السادس عشر وهو روز مهر  
 ايجي دراميرن <sup>١٢</sup> ويسمى كاتل ايضا ويسمى الغرق ايران شهر وتخلصهم من بلاد الترك  
 وسيفهمم البقر التي سبيت منهم الى بيوتهم وايضا فان افريدون لما ازال بيوراسف اطلق عن  
 بقر ائقيان <sup>١٣</sup> التي كانت حين حانرها في بعض المواضع ومنع ائقيان <sup>١٤</sup> عنها فرجعت الى داره  
 وكان ائقيان <sup>١٥</sup> رجلا جليل القدر رفيع الهمة متبعا على الفقراء متفقدا لأحوال اهل الخاسة  
 ومتعاهدا لهم جوادا على الراجين <sup>١٦</sup> فلما اطلق افريدون عن أماله قيد الناس لما رجوا من  
 اعطابه ونواله <sup>١٧</sup> وفي هذا اليوم اتفق فطام افريدون وهو اول يوم ركب فيه التور في ليلة يظهر  
 النور الجرار لجملة القبر وهو تور من ضوء قرناه من ذهب وقوائمه من فضة يظهر ساعة ثم يغيب  
 والموتف <sup>١٨</sup> لربند حجاب الذموية في ساعة نظره اليه <sup>١٩</sup> وفي هذه الليلة يبي على الجبل الاعظم <sup>٢٠</sup>  
 زعوا خيال تور ابيض يحور مرتين ان اخصب الزمان ومرة <sup>٢١</sup>  
 ويحورون ليذخروا مصرته حتى صار في رسم الملوك في ليلة ايفانك النيران واجريها وارسل  
 الموحش فيها ونظير الطيور في لبيها والشرب والتلوي حولاها انتقم الله من قه مملد بليتم  
 غيره من الحاسين <sup>٢٢</sup> غير المصيرين <sup>٢٣</sup> وقد كانت الغرس بعد زوال اللبس من شهر رمضان يرحسون

a fehlt in *Mss* البديل <sup>a</sup> *fehlt in R.* <sup>b</sup> سيرسو *PL* سيرسو *L* <sup>c</sup> *LP* عن <sup>c</sup> *LP* <sup>d</sup> *RL* اختنان <sup>d</sup> *RL* <sup>e</sup> *P* <sup>f</sup> *R* انعرف <sup>e</sup> *P* <sup>f</sup> *R* <sup>g</sup> *P* <sup>h</sup> *Mss* <sup>h</sup> *Mss* <sup>i</sup> *Mss* <sup>j</sup> *R* <sup>k</sup> *L* <sup>l</sup> *Lücke* <sup>m</sup> *P* الحاسين

أَنْصَرَامَ الْبَرْدِ وَانْقِصَاءَهُ فِي هَذَا الْوَقْتِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَعُدُّونَ أَوَّلَ الشِّتَاءِ مِنْ خَمْسَةِ أَيَّامٍ  
تَبْصِيٍّ مِنْ آيَاتِ مَاءٍ فِيكَونَ آخِرُهُ لِعَشْرَةِ أَيَّامٍ تَبْصِيٍّ مِنْ بَهْمِنِ مَاءٍ وَسَمَى أَهْلُ اللَّيْلِ لَيْلَةَ  
هَذَا الْيَوْمِ شَبَّ كَرْنَهُ أَيْ اللَّيْلَةَ الْعَاصِنَةَ وَذَلِكَ لِإِرْدِهَاءِ وَقِيلَ أَنَّ السَّبَبَ فِي رَفْعِ النِّيرَانِ  
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ أَنَّ بِيورَاسَفَ لَمَّا وَطَّفَ عَلَى النَّاسِ كُلِّ يَوْمٍ نَقْرَيْنِ لِيُطْعِمَ أَدْمِغَتَهُمَا حَيْثِيَهُ  
هَ كَانَ الْمَوْكَلُ بَدَلُكَ بَعْدَ أَوَّلِ تَقَدُّمِهِ بِسَمَى اِزْمَاتَيْلَ فَكَانَ هَذَا الْمَوْكَلُ يُعْتَقُ أَحَدَ النَّقْرَيْنِ  
وَيُعْطِيهِ زَادًا وَيَأْمُرُهُ أَنْ يَسْكُنَ الْجَبَلَ الْعَرَبِيَّ مِنْ دَنْبَاوَنْدِ وَيَبْنِي لِنَفْسِهِ هُنَاكَ بُنْيَانًا  
وَيُطْعِمُ الْحَيْتَيْنِ دِمَاحَ كَبِشٍ بِمَوْضِعِ الْأَسِيرِ الْمُخَلَّى يَخْلُطُهُ بِدِمَاحِ الْآخِرِ الْمَقْتُولِ فَلَمَّا ظَفَرَ  
اِفْرِيدُونَ بِبِيورَاسَفَ أَمَرَ بِاِزْمَاتَيْلَ فَأَخَذَ لِيُعَاقِبَهُ عَلَى قَتْلِهِ النَّاسَ فَأَخْبَرَهُ خَيْرُ الْمُعْتَقِينَ وَضَدَقَهُ  
عَنْ ذَلِكَ وَسَأَلَهُ أَنْ يُخْرِجَ رَسُولًا مَعَهُ لِيُرِيَهُمْ آيَاهُ فَفَعَلَ وَأَمَرَ اِزْمَاتَيْلَ الْمُعْتَقِينَ أَنْ يُوقِدُوا  
النِّيرَانَ عَلَى سَطْحِ دِيَارِ لُبْرِي عِدَّتُهُمْ وَفِي ذَلِكَ فِي اللَّيْلَةِ الْعَاشِرَةِ مِنْ بَهْمِنِ مَاءٍ فَقَالَ لَهُ  
الرَّسُولُ كَمَا أَهْلُ بَيْتٍ قَدْ اِعْتَقْتَهُمْ فَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا وَأَنْصَرَفَ فَأَخْبَرَ اِفْرِيدُونَ بِذَلِكَ  
فَسُرَّ بِهِ سُرُورًا شَدِيدًا وَقَصَدَ دَنْبَاوَنْدَ بِنَفْسِهِ حَتَّى عَاشَرَ ذَلِكَ ثُمَّ شَرَفَ اِزْمَاتَيْلَ وَأَقْطَعَهُ  
دَنْبَاوَنْدَ وَأَجْلَسَهُ عَلَى سَرِيرٍ مِنْ ذَهَبٍ وَسَمَّاهُ مَصْبَغَانُ وَقَدْ قِيلَ فِي حَيْثِيٍّ بِبِيورَاسَفَ أَنَّهَا  
كَانَتْ بَارِزَتَيْنِ مِنْ مَنَكِبَيْهِ يَتَغَدَّيَانِ بِالْأَدْمَغَةِ وَقِيلَ بَلْ كَانَتْ سَلْعَتَيْنِ تَتَوَجَّعَانِ وَكَانَ طَلِيهِمَا  
بِالْأَدْمَغَةِ يَسْكُنُ عَنْهَا قَامَا الْحَيْتَانِ فَشَى حَبِيبٌ وَمِمَّنْ بَعِيدٌ مِنَ اللَّحْمِ يَتَوَلَّدُ لِلدُّودِ  
وَفِيهِ يَصِيرُ الْقَبْلُ<sup>٥</sup> وَحَيَوَانَاتٌ أُخْرُومِنَ الْحَيَوَانَاتِ مَا لَا يُخْرَجُ بِكِبَالِهِ مِنْ مَعْدِنِهِ كَالسُّدَى  
يُحْكِي أَنَّ فِي بِلَادِ الْهِنْدِ يَطَّلَعُ مِنْ حَيَا أُمَّةٍ وَبِرَعَى الْحَشِيشِ وَيَعُودُ إِلَى مَا مِنْهُ طَلَعَ وَلَا يُخْرَجُ  
أَلَّا بَعْدَ أَنْ يَتَقَوَّى وَيَثْبُتَ مِنْ نَفْسِهِ بِسَبْقِ الْأُمِّ فِي الْعَدْوِ وَإِنْ عَدَّتْ خَلَقَهُ ثُمَّ حِينْتُدُّ يَثْبُتُ  
وَيَهْرَبُ قَالُوا وَذَلِكَ لِأَنَّ لِسَانَ الْأُمِّ أَحْسَنُ شَيْءٍ فَهِيَ يَخَافُ فَانْهَارَ وَجَدَتْهُ لِحَسْتِهِ لِحَسًا دَائِمًا  
حَتَّى يَبْتَأَرَّ لِحْمَهُ عَنِ عَظْمِهِ وَمِنْ شِعَارِ الرُّؤُوسِ الْمُنْتَوِفَةِ بِأَصْلِهَا ذَلِكَ الْأَبْيَضُ السُّدَى يَكُونُ  
دَاخِلَ اللَّحْمِ يَتَوَلَّدُ حَيَاتًا إِذَا وَقَعَتْ فِي الْمَاءِ أَوْ فِي مَوَاضِعَ تَدْبِيَةٍ فِي صَبِيبِ الصَّيْفِ فِي  
مُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَسَابِيغٍ أَوْ أَقَلِّ وَلَا يُمْكِنُ أَنْكَارُ ذَلِكَ إِذْ<sup>٦</sup> شُهِدَ هَذَا وَعُورِينَ تَوَلَّدَ الْحَيَوَانَاتِ مِنْ  
الْأَشْيَاءِ الْآخِرِ فَقَدْ حَكَى أَبُو عَثْمَانَ الْجَاحِظُ أَنَّهُ رَأَى بَعْكَبِرًا مَدْرَةً قَدْ صَارَ نَصْفُهَا بَعْضُ بَدَنِ

اذا Mss. شعر Mss. c القبل L b اعتقهم Mss. a

جُرْدٌ<sup>١</sup> والنصف مَدْرَةٌ على حانيا لم يَسْتَحِلْ بَعْدَ واخبرني بِجُرْجَانَ جَمَاعَةٌ قد عاينوا مثل ذلك ايضا بنا وَحَكَى الْجَيْبَانِيُّ أَنَّ فِي بَحْرِ الْهِنْدِ عُرُوقَ شَجَرَةٍ تَنْبَسِطُ عَلَى سَاحِلِ الْجَمْرِ فِي الرَّمْلِ تَنْلَفُ انْوَرَقَةً ثُمَّ تَتَبَتُّكَ مِنْ أَصْلِهَا وَتَصِيرُ يَعْسُوبًا وَيَجْلِيْرُ وَكُوْنُ الْعَقَابِ مِنْ السِّتِيْنِ وَالْبَادُرُوجِ وَالنَّحْلِ مِنْ لُحُومِ الْبَقْرِ وَالزَّنَابِيْرِ مِنْ لُحُومِ الْخَيْلِ مَعْرُوفٌ عِنْدَ الطَّبِيعِيِّينَ وَقَدْ شَاهَدْنَا وَحَسَنَ حَيَاتَاتٍ كَثِيرَةً مُتَنَاسِلَةً تَوَلَّدَتْ مِنَ النَّبَاتِ وَغَيْرِهِ تَرْتَدُّ وَإِذَا تَرَ تَنَاسَلَتْ بَعْدَ ذَلِكَ هِ وَالْيَوْمَ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ وَهُوَ يَوْمُ رُوزِ يَسْتَمِي بِبَدَا الْأَسْمِ<sup>٢</sup> وَيُسْتَعْلَمُ فِيهِ بِقَمَرٍ وَنَوَاحِيهَا رَسُومٌ<sup>٣</sup> تُشَبِّهُ رَسُومَ الْأَعْيَادِ مِنْ شُرْبٍ وَلَهْوٍ كَمَا يُفْعَلُ بِاصْفَهَانَ أَيَّامَ النُّورِوزِ مِنْ أَقَامَةِ السُّوقِ وَالتَّعْبِيدِ وَيَسْتَمِي ذَلِكَ بِاصْفَهَانَ كَثْرِينَ<sup>٤</sup> إِلَّا أَنَّ يَوْمَ رُوزِ يَوْمٍ وَاحِدٌ وَكَثْرِينَ<sup>٥</sup> يَكُونُ أُسْبُوحًا هِ وَالْيَوْمَ الثَّلَاثُونَ انبِرَانِ يَسْتَمِي آفَرَجِكَانَ<sup>٦</sup> بِاصْفَهَانَ وَتَفْسِيرُهُ صَبُّ الْمَاءِ وَالسَّبَبُ فِيهِ أَنَّ الْقَطْرَ أَحْتَبَسَ فِي زَمَنِ افِيرُوزِ جَدِّ انوشيروانِ وَأَجْدَبَ النَّاسُ بِايرانِ شَهْرَ فَرَكَ فِيرُوزَ لَهُمُ الْخَرَاجَ تِلْكَ السَّنِينَ وَفَتَحَ أَبْوَابَ خِرَاتِنَهُ وَأَسْتَدَانَ مِنْ أَمْوَالِ بِيوتِ النُّبِرَانِ وَجَادَ بِهَا عَلَى أَهْلِ اإيرانِ شَهْرًا وَتَفَقَّدَ الرِّعِيَّةَ تَفَقُّدًا الْوَالِدِ أَمْرًا وَلِدِهِ حَتَّى لَمْ يَفْعَلْ فِي تِلْكَ السَّنِينَ أَحَدًا جُوعًا ثُمَّ سَارَ فِيرُوزُ إِلَى بَيْتِ النَّارِ الْمَعْرُوفَةِ بِأَذْرَخُورَا فِي بَفَارَسَ فَصَلَّى وَتَجَدَّدَ وَدَعَا اللَّهَ بِإِزَالَةِ ذَلِكَ عَنْ أَهْلِ الدُّنْيَا ثُمَّ ارْتَفَعَ إِلَى الْكَانُونِ فَوَجَدَ السَّدَنَةَ وَالْهَرَابِذَةَ وَقُوفًا عَلَى رَأْسِهَا وَلَمْ يُسَلِّمُوا عَلَيْهِ تَسْلِيمَ الْمُلُوكِ فَوَقَعَ فِي نَفْسِهِ مِنْهُمْ ١٥ شَيْءٌ فَاقْبَلَ عَلَى النَّارِ وَأَدَارَ يَدَيْهِ وَسَاعَدَتْهُ حَوَالِي الْأَلْيَبِ وَضَمَّهُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَمَرَاتٍ صَمَّرَ الصَّدِيقَ صَدِيقَهُ عِنْدَ الْمَسْأَلَةِ وَبَلَغَ الْأَلْيَبُ لِحِيَّتَهُ وَلَمْ تَخْتَرِقْ ثُمَّ قَالَ فِيرُوزُ يَا أَلْيَبِي تَبَارَكْتَ أَسْمَاؤُكَ أَنْ كَانَ احْتِبَاسُ الْمَطَرِ مِنْ أَجْلِ وَسْوَءِ سَبِيْقِي فَبَيَّنْ<sup>٧</sup> لِي حَتَّى أَخْلَعُ نَفْسِي وَأَنْ كَانَ غَيْرِهِ فَارْزَلْهُ وَبَيِّنْ لِي وَلَا أَهْلَ الدُّنْيَا ذَلِكَ وَجَدَّ عَلَيْهِمُ بِالْمَطَرِ ثُمَّ نَزَلَ عَنِ الْكَانُونِ وَخَرَجَ مِنَ الْقُبَّةِ وَجَلَسَ<sup>٨</sup> عَلَى الدُّنْبَكَا هُوَ الْمُتَّخِذُ مِنْ ذَهَبٍ شِبْهُ السَّرِيرِ أَصْغَرُ مِنْهُ وَكَانَ الرَّسْمُ أَنْ يَكُونَ فِي بَيْتِ نَارٍ جَلِيلٍ ٢٠ دُنْبَكَا هُوَ مِنْ ذَهَبٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ الْمَلِكُ الْيَدِ جَلَسَ عَلَيْهِ فَدَنَا مِنْهُ السَّدَنَةُ وَالْهَرَابِذَةُ وَسَلَّمُوا عَلَيْهِ كَمَا يُسَلَّمُ عَلَى الْمُلُوكِ فَقَالَ لَهُمْ مَا أَغْلَظَ قُلُوبَكُمْ وَأَجْفَاكُمْ وَأَنْهَمَكُمْ لَمْ تَرَ تَسَلَّمُوا عَلَيَّ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ فَقَالُوا لَأَنَّا كُنَّا وَقُوفًا عَلَى رَأْسِ مَلِكٍ أَجَلٌ مِنْكَ وَلَمْ يَجْزُ لَنَا أَنْ نَسَلَّمَ عَلَيْكَ وَحَسَنَ وَقُوفَ

١ جرد L    ٢ Sic Mss. Iücke.    ٣ رسوما Mss.    ٤ كثرين R    ٥ كثرين P  
٦ آفرجكان Mss.    ٧ فتبين R    ٨ مخرج Mss.

على رأسه فصدّقهم ووصلهم ثم خرج عن مدينة آذرخورا متوجّها نحو مدينة دارا فلما أنتهى الى  
الموضع الذى فيه فى هذا الوقت الرستاق المعروف بكامفيروز من فارس وكان حينئذ حراً لا عمارة  
فيه ارتفعت سحابة واقبلت بالمطار لم يعيد مثلها غرارة حتى جرت المياه فى السراى والحمام  
وأيقن فيروز بأن دعوته قد أجيبته فحمد الله وأمر بأن تضرب مزاربه فى ذلك الموضع  
ه وتصدّق وجاد بالأموال واتخذ المجالس وفرح ولم يبرح منه حتى أنشأ هذا الرستاق الجليل  
وسماه كامفيروز وفيروز اسمه وكام هو الإرادة أى أنه بلغ إرادته وكان كل انسان من السرور الذى  
لحقه من ذلك صب على صاحبه الماء فحوى هذا الرسم فى إيران شهر منذ ذلك الوقت وفى  
كل بلد يتعيّدون بهذا العيد فى اليوم الذى مطروا فيه ومطر أهل اصفهان فى هذا اليوم ه  
اسفندارمذ ماه اليوم الخامس منه وهو روز اسفندارمذ عيد لا تغاى الاسمين ومعناه العقل  
١. والمجلمر واسفندارمذ هو الموكل بالارض والموكل بالمرأة الصالحة العفيفة الفاعلة للخير والحياة  
لزوجها وكان فيما مضى هذا الشهر وهذا اليوم خاصة عيد النساء وكان الرجال يجودون  
عليهن وقد بقى هذا الرسم باصفهان والرى وسائر بلدان فهله ويسمى بالفارسية مزدكيران<sup>ه</sup>  
ويعرف هذا اليوم بكتبة الرباع وهو أن العوام يستقون فيه زيباً وحب رمان مدقوقين ويقولون  
أنه ترائق يدفع مصرة لدغ العقارب ويكتبون من لدن وقت طلوع الفجر الى طلوع الشمس  
١٥ هذه الرقية على كواغد مربعة بسم الله الرحمن الرحيم اسفندارمذماه واسفندارمذروز يستم  
رم ورفت زير وزير<sup>از</sup> جز ستوران بنام يزدان وبنام جم وافرديدون بسم الله بادم وحو حسي  
الله وحده وكفى ويلقون فى هذا اليوم ثلثة منها على الجدارات الثلثة من البيت ويتركون  
جدار البيت المقابل لصدر البيت ويقولون اذا ألزق على الجدار الرابع شئ من ذلك تحيرت  
الهوام ولم تجد منفذا ورقعت روسيا نحو اللوة متهيئة للخروج من البيت فهذه هى الخاصية  
٢. فى هذا العيلسم وقد يوجد مواضع مظلّسة لا يلدغ فيها عقرب كدينار رازى<sup>ل</sup> من جرجان  
على عشرة فرسخ الى جهة خراسان فان تحت كل حجر منها عدة عقارب سود كبار تلمس

a R مذ b Mss. القسرين c P الفعل d RP مردكيران e Die Worte  
كربارازى L كدسار رازى g R دزير f R fehlen in PR. الفجر الى طلوع  
كدسارازى P

وَيُلْعَبُ بِهَا فَلَا تَلْدَغُ فَإِذَا أُخِذَتْ وَأُخْرِجَتْ مِنْ حَدِّ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَهُوَ قَنْطَرَةٌ عَلَى رَأْسِ غُلُوٍّ<sup>٥</sup>  
 مِنْهَا لَدَغَتْ لَدَغًا يَقْتُلُ مِنْ سَاعَتِهِ ، وَقِيلَ أَنَّ حَدِّ طُوسَ قَرْيَةً لَا يَلْدَغُ فِيهَا الْعُقَابُ وَاخْبَرَنِي  
 أَبُو الْفَرَجِ الرَّجَّائِيُّ أَنَّ بِلْدَةَ زَجَّانَ لَا يَرَى عَقْرَبَ إِلَّا فِي مَوْضِعٍ يَسْمَى مَقْبَرَةَ الطَّبْرِيِّينَ وَأَنَّهُ إِذَا  
 قَصَدَهَا تَأَمَّدُ بِاللَّيْلِ وَجَمَعَ مِنْهَا شَيْئًا فِي أَجَانَةِ ثُرٍ خَلَّاهَا فِي مَوْضِعٍ آخَرَ وَجَدَهَا تَعُودُ  
 ٥ مُسْرِعَةً إِلَى مَوَاضِعِهَا هَذَا هَذِهِ الرَّقْعُ الْمَذْكُورَةُ فَظَاهِرُهُ الْبُطْلَانُ لِاسْتِحَالَةِ تَعَدِّي قُوَّةِ الْعَزْمِ  
 وَأَنَّ اشْتَدَّ نَفَادُهَا إِلَى الْمَعْرُومِ عَلَيْهِ وَمُخَالَفَةُ أَدْوَارِ الْوَاكِبِ سَنَةَ الْفَرَسِ وَعَدَمُ شَرِاطِطِ الطَّلَسَمَاتِ  
 فِيهَا وَلَعَلَّنَا نَتَكَلَّمُ عَلَى الْعَرَائِمِ وَالنَّيِّرَاتِجَاتِ وَالطَّلَسَمَاتِ فِي كِتَابِ الْعَجَائِبِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالغَرَائِبِ  
 الصَّنَاعِيَّةِ بِمَا نَعْرِسُ<sup>٦</sup> بِهِ الْبَاقِينَ فِي قُلُوبِ الْعَارِفِينَ وَفُرَيْلٍ<sup>٧</sup> الشُّبْهَةِ عَنِ الْفَتَاةِ الْمَهْرَتَائِيْنِ أَنَّ  
 شَاءَ اللَّهُ فِي الْأَجَلِ وَأَزَالَ الْحَوَادِثَ النَّفْسَانِيَّةَ بَعْدَ أَنَّهُ قَدِيرٌ عَلَيْهِ ٥ وَالْيَوْمُ الْحَادِي عَشَرَ وَهُوَ رُوزِ  
 ١٥ خَوَرِ أَوَّلِ الْكَلْبِنَارِ الثَّانِي وَأَخْرَهُ رُوزِ دِيْبِمَهْرٍ وَيَسْمَى مَدْيُوشْمَرِ كَاهٍ وَفِيهِ خَلَقَ اللَّهُ الْمَاءَ فَالْيَوْمُ  
 السَّادِسُ عَشَرَ هُوَ رُوزِ مَهْرٍ يَسْمَى مَسْكَ تَارَهُ ٥ الْيَوْمُ التَّاسِعُ عَشَرَ وَهُوَ رُوزِ فَرُورْدِيْنِ يَسْمَى نُورُوزِ  
 الْأَنْهَارِ وَالْمِيَاهِ الْجَارِيَةِ يَطْرَحُونَ فِيهَا الطَّيْبَ وَالْمَاوَرِدَ وَغَيْرَ ذَلِكَ ٥  
 وَلَيْسَ لِلْمَجُوسِ صَوْمٌ بَتَّةً وَمَنْ صَامَ فَقَدْ أَثَرَ وَكَفَّارَتُهُ أَطْعَامُ جَمَاعَةٍ مِنَ الْمَسَاكِينِ وَلَهُمْ فِي أَيَّامِ  
 الشُّهُورِ الْمَذْكُورَةِ أَسْوَأُ وَلَكِنَّهَا تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْبِلَادِ فَذَلِكَ لَا تُضْبَطُ كَالسِّيَالَةِ فِي<sup>٨</sup> الْمَسَائِلِ  
 ١٥ لَا يَكُنْ حَصْرُهَا ٥ وَلَعَضِدِ الدَّوَلَةِ فِيهَا يَوْمَانِ يَسْمَى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا جِشْنَ<sup>٩</sup> كَرْدِ فَنَا خُسْرُوزِ  
 وَأَحَدُهَا رُوزِ سَرُوشِ مِنْ فَرُورْدِيْنِ مَاهٍ وَهُوَ رِصُولُ الْمِيَاهِ الْمُسْتَنْبِطَةِ مِنْ أَرْبَعَةِ فَرَاوَسِخِ إِلَى الْمَدِينَةِ  
 الَّتِي أَبْتَنَاهَا دُونَ قَصْبَةِ شِيرَازَ بِفَرَسِجٍ وَسَمَاهَا كَرْدِ فَنَا خُسْرَهُ وَالْآخَرُ رُوزِ هَرْمَزِ مِنْ آبَانَ مَاهٍ وَهُوَ  
 يَوْمُ الْإِبْتِدَاءِ فِي أَبْتِنَاءِ تِلْكَ الْمَدِينَةِ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَثَلَاثِينَ وَثَلَاثِمِائَةٍ لِيَزْدَجْرِدِ وَفِي كِلَيْهِمَا  
 يَقُومُ سَوْقٌ سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَاجْتِمَاعٌ عَلَى اللَّهِ وَالشُّرْبُ ٥ وَالْفَرَسُ فِي أَيَّامِ السَّنَةِ كُلِّهَا أَيَّامٌ مُخْتَارَةٌ  
 ٢٠ مَسْعُودَةٌ وَأَيَّامٌ مَخُوسَةٌ مَكْرُوهَةٌ وَأَيَّامٌ أُخْرَى بِاسْمِهَا الْعَامِ لَهَا فِي كُلِّ شَهْرٍ عِيدٌ لَطِيقَةٌ دُونَ طَبَقَةٍ  
 وَلَهُمْ أَحْكَامٌ عَلَى رُويَةِ الْحَيَّةِ فِي أَيَّامِ الشُّهُورِ وَحَسْبُ تَجَمُّعِ ذَلِكَ فِي هَذَا وَهُوَ جَدْوَلُ الْإِخْتِيَارَاتِ ٥

جش LP e من Mss. d ويزيل Mss. c يغرس Mss. b علوة PR a

اسماء أيام الشهور	شروطين ماه	اردبهبشت ماه	خرداد ماه	تير ماه	مرداد ماه	شهریور ماه	مهر ماه	آبان ماه	آذر ماه	دی ماه	بهمن ماه	اسفندارمذ ماه
هرمز	لأنة باسم الله											
بهمن	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	وسط	ط	نحس	وسط
اردبهبشت	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	وسط	وسط	سعد
شهریور	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	ط	ط
اسفندارمذ	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	نحس	نحس
خرداد	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	وسط	وسط	سعد
مرداد	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	وسط	وسط	سعد
دیباذر	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	ط	ط
آذر	نحس	وسط	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	سعد	نحس
آبان	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	نحس	ط
خورد	وسط	سعد	سعد	سعد	وسط	وسط	وسط	وسط	سعد	ط	نحس	ط
ماه	لأنة باسم القمر											
قبل نصف النهار سلطان	ار											
علة ومرض	ار											
موت او ذهاب شيء من اهل البيت	ار											
منفعة ومعونة من اهل بلد	ار											
ذکر وحمده	ار											
سفر فيه منفعة كثيرة	ار											
علة ومرض	ار											
دخول على السلطان	ار											
مثل امسه	ار											
تزوج ونكاح	ار											
مال بلا تعب	ار											
قبل نصف النهار جيد وبعده ردى	ار											

زيادة في المال	ط	سعد	وسط	نحس	وسط	نحس	وسط	سعد	نحس	تبير
رزق وحده من ذوات الاربع	ط	سعد	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	جوش
علّة تتبعها صحّة	ط	سعد	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	نحس	وسط	ديبمهر
ملك شيء لم يملك قبل	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	وسط	سعد	مهر
سفر ورجوع منه	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	سعد	وسط	سروش
سفر وعلّة فيه	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	رشن
زيادة في المال	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	وسط	سعد	فرددين
موت رجل من اهل البيت	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	بهرام
سفر وظفر بالخصياء	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	رام
اتهام بسرقة	وسط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	بان
علّة ومرض	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	ديبين
اصابة مال	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	دين
ردىء مذموم	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	ارد
بناء بناء جديد	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	اشتناك
قذف بالكذب	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	اسمان
نكبة في المال والاهل	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	زامبياد
سفر غير بعيد	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	مارسفيد
اخذ على الزناء	ط	سعد	وسط	سعد	ط	وسط	سعد	ط	وسط	انيران

وَأَمَّا جَعْلُوا رُوزْمًا مَخْتَارًا لِأَنَّهُ مَسْمُومٌ بِاسْمِ الْقَبْرِ الَّذِي فَطَرَهُ اللَّهُ عَلَى قِسْمَةِ الْخَيْرِ وَالنَّعِيمِ فِي الدُّنْيَا وَلِذَلِكَ تَزِيدُ الْمَيَاهُ وَيَنْبِئُ الْحَيَوَانُ وَالْأَشْجَارُ وَالنَّبَاتُ مِنْ حِينَ يُهْلُ إِلَى أَنْ يَأْخُذَ فِي النُّقْصَانِ ٤ وَقَدْ قَالُوا فِي يَوْمِ الْاجْتِمَاعِ وَالاسْتِقْبَالِ أَنَّهُمَا مَخْوَسَانِ أَمَّا الْاجْتِمَاعُ فِيهِ وَنَوْعُ الْجِنِّ وَالشَّيَاطِينِ بِالْمِزَاجِ الْفَاسِدِ فِي الْعَالَمِ فَيَكُونُ الْجُنُونُ وَالنَّخْبُطُ وَفِيهِ تَجْزُرُ الْجَارُ وَتَنْقُصُ الْمَيَاهُ وَتُصْرَعُ ذُكْرَانُ الْوَرَاثِينَ وَالْمَاءُ الَّذِي يَسْتَقِرُّ فِيهِ فِي الرَّحِمِ يَكُونُ الْوَلَدُ مِنْهُ نَاقِصٌ لِلْخَلْقَةِ ٥ وَالشَّعْرُ الَّذِي يَقْلَعُ فِيهِ مِنَ الْجَسَدِ ضَعِيفُ الْعَوْدِ وَالغَرَسُ الَّذِي يُغْرَسُ فِيهِ يَكُونُ مَتَنَاثِرٌ الْحَبْلُ وَلَا سِيَّيَا إِنْ كَانَ فِيهِ كُسُوفٌ وَمَا أَهَلَّ الْقَمَرَ زَعَمُوا عَلَى بَيْضِ دَجَاجٍ مَحْضُونٍ إِلَّا فَسَدَ وَلَا عَلَى تَرَجِسٍ إِلَّا ذَبَلُ وَقَالَ اللَّيْثِيُّ أَنَّمَا كُرِّهَ الْاجْتِمَاعُ لِأَخْتِرَاقِ الْقَبْرِ فِيهِ الَّذِي هُوَ دَلِيلُ الْأَجْسَادِ وَلَا جَلَّةُ يُخَافُ عَلَيْهَا الْبَلَاءُ وَالْفَنَاءُ ٦ وَأَمَّا الْاسْتِقْبَالُ فِيهِ زَعَمُوا وَلَوْحُ الْغِيْلَانِ وَالسَّحْرَةَ بِالْأَرْوَاحِ اللَّدِيرَةِ فَيَكْتُرُ لِذَلِكَ الصَّرْعُ وَفِيهِ تَمُدُّ الْجَارُ وَتَزِيدُ الْمَيَاهُ وَتُصْرَعُ أَنْثَى الْوَرِثَانِ وَالْمَاءُ الَّذِي يَسْتَقِرُّ فِيهِ فِي الرَّحِمِ يَكُونُ مِنْهُ الْوَلَدُ زَائِدٌ لِلْخَلْقَةِ وَالشَّعْرُ الَّذِي يَقْلَعُ فِيهِ قَوِيُّ الْعَوْدِ وَالغَرَسُ الْمَغْرُوسُ فِيهِ مُدَوِّدُ الثَّمَرِ كَثِيرُ الْعُقُوفَاتِ لَا سِيَّيَا إِذَا كَانَ فِيهِ كُسُوفٌ وَقَالَ اللَّيْثِيُّ أَنَّمَا كُرِّهَ الْامْتِلَاءَ لِأَنَّ صَوْرَةَ الْقَبْرِ فِيهِ مُسْتَمِدَّةٌ مِنْ نُورِ الشَّمْسِ الَّذِي هُوَ دَلِيلُ الْأَرْوَاحِ وَمِنْ أَجْسَادِهِ يُخَافُ عَلَى الْأَرْوَاحِ مُفَارَقَتَهَا لِلْأَجْسَادِ ٥

القول على ما في شهر السغد من الاعياد

١٥

وَأَمَّا أَهْلُ السُّغْدِ فَكَانَتْ شَهْرُهُمْ أَيْضًا مَقْسُومَةً عَلَى أَرْبَعِ السَّنَةِ وَكَانَ أَوَّلُ نَوْسَرْدٍ مِنْ شَهْرِ السُّغْدِ أَوَّلُ الصَّيْفِ وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَيْنِمْ وَبَيْنَ الْفَرَسِ فِي أَوَائِلِ السَّنَةِ وَبَعْضُ الشُّهُورِ اخْتِلَافٌ سَوِيٌّ مَوْضِعِ الْآيَاهِ الْخَمْسَةِ الْوَاحِقِ كَمَا قَدَّمْنَا بَيَانَهُ وَأَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ عَظَّمُوا الْمُلُوكَ فَلَمْ يُسَارُوا أَنْفُسَهُمْ بِهِمْ فِي إِعْطَالِهِمْ وَأَثَرُوا رَجُوعَ جَمِ الْمَلِكِ مُتَّجِحِ الْحَاجَةَ لِابْتِدَاءِ رَأْسِ السَّنَةِ كَمَا أَثَرُوا الْمُلُوكِ نَهْوَضَهُ لَدَى ٧ وَقَدْ زَعَمَ بَعْضُ النَّاسِ أَنَّ السَّبَبَ فِي الْاِخْتِلَافِ بَيْنَ رَأْسِي السَّنَتَيْنِ هُوَ تَفَاوُتُ مَا وَجَدَ مِنَ الْأَرْصَادِ وَذَلِكَ أَنَّ الْفَرَسَ الْأَوَّلَ كَانُوا يَعْمَلُونَ عَلَى أَنَّ سَنَةَ الشَّمْسِ ثَلَاثُمِائَةٍ وَخَمْسَةَ وَسْتُونَ يَوْمًا وَكَثُرَ مِنْ رُبْعِ يَوْمٍ بِحُزْرَةٍ مِنْ سِتِّينَ جِزَاءً مِنْ سَاعَةٍ وَيَتَعَاهَدُونَ جَبْرَ تِلْكَ

a R نهضد b fehlt in Mss.



الزيادة على ربيع يوم اليه فلما ظهر زرادشت وجاء بالجوسية وانتقل الملوك من بلخ الى فارس وبابل  
 واعتنوا بامور دينهم جددوا الارصاد فوجدوا الانقلاب الصيفي يتقدم اول السنة الثالثة للكبس  
 خمسة ايام فتركوا حسابهم الاول وعلوه على ما اداهم اليه الرصد وبقي اهل ما وراء النهر على  
 ما كانوا عليه واهلوا تلك السنة التي كانوا يرعون احوالها فاختلقت اوائل سنتهم لذلك  
 وبعضهم زعم ان ابتداء سنة الفرس وابتداء سنة اهل السغد كان واحدا الى وقت ظهور  
 زرادشت فلما اخذ الفرس بعده ينقلون الخمسة الايام الى آخر كل شهر من شهور الكبيسة كما  
 ذكرنا فيما تقدم تركها اهل السغد في مواضعها ولم ينقلوها فبقيت لهم في آخر شهور سنتهم  
 ولاونتك بعد اقبال الكبيسة في آخر ايام ماه والله اعلم ولاهل السغد في شهورهم اعياد كثيرة  
 وايام معلومة معظمة على مثال ما للفرس والذي بلغنا منهم في هذه

١٠ نوسرد اليوم الاول منه نوروز وهو النوروز الكبير واليوم الثامن والعشرون منه عيد لحيوس بخارا  
 يسمى رامش ايام يجتمعون فيه في بيت نار بقرية رامش وهذه الايام اعز الاعياد لهم في  
 كل قرية عند كل رئيس يجتمعون اليه في الاكل والشرب وذلك لهم على نوب

جرجن لم يتصل بنا فيه شيء

١١ بيسنج اليوم الثاني عشر منه ماخيرج الاول

١٢ بساكنج اليوم السابع منه كنج ايام وهو عيد لهم ببيكند يجتمعون هناك واليوم الثاني  
 عشر ماخيرج الثاني واليوم الخامس عشر عس خواره يأكلون فيه الخمير بعد تركهم الطعام  
 والشراب وما مسته النار الا التمار والتبات  
 اشناخندا اليوم الثامن عشر منه باه خواره ويقال بامى خواره وهو شرب العصير الجيد الصريف  
 واليوم السادس والعشرون كرم خواره

١٣ مزخندا اليوم الثالث منه عيد كشمين وفيه قيام سوق بقرية كمشكنت وفي اليوم الخامس

عشر منه تقوم سوق بالطواويس ويجتمع بها التجار من الافاق ويقبونها سبعة ايام

فغان اول يوم منه يسمى نيم سرده ومعناه نصف السنة واليوم الثاني منه عيد يسمونه

كنج L . بكنج P ; Sic R ; c بيسنج R بسنج P بيسنج L b واعلوا R a  
 الخمر R e بسكند P d

من عيد خواره يجتمعون في بيوت نيرانهم ويأكلون شيئاً يتخذونه من دقيق الجاوس والسمن  
والسكر وبعض الناس يجعل نيم سرده قبل هذا خمسة وهو أول مهر ماه ليكون على رأى الفرس  
وكان الواجب ان يكون نصف السنة اذا مضى من رأسها ستة اشهر ويومان ونصف واليوم  
التاسع منه تسييس<sup>a</sup> اغام واليوم الخامس والعشرون منه أول كرم خواره

٥ آبانج اليوم التاسع منه آخر كرم خواره

فوغ لم يتصل بنا فيه شيء

مسافوغ لهم فيه عيد من اليوم الخامس منه الى اليوم الخامس عشر ثم يقوم للمسلمين سوق  
بالشرع<sup>b</sup> سبعة أيام

زبدنج اليوم الرابع والعشرون منه باذ<sup>c</sup> امكام

١٠ اخشوم في آخر هذا الشهر يبكي اهل السغد على موتام القدماء وينوحون عليهم ويقطعون  
وجوههم وبضعون لهم الاطعمة والاشربة فعل الفرس في الفروردجان وذلك لان الخمسة الايام  
التي المسترقة لاهل السغد انما هي في آخر هذا الشهر كما تقدم ذكره ولهم قيام اسواق في  
القرى في الايام التي اسمائها في كل شهر واحدة تستعمل في رساتيف بخارا والسغد

القول على ما لاهل خوارزم في شهرهم من مثل ذلك

١٥

واهل خوارزم موافقون لاهل السغد في اوائل السنين والشهور ومخالفون للفرس فيها والعلّة في  
ذلك هي بعينها ما وصف لاهل السغد ورسومهم فيها كانت شبيهة برسومهم وأول الصيف  
عندهم كان أول نوسارجي ولهم اعياد فيها كانوا يعظمونها قبل الاسلام وينؤمنون ان المعبود  
جل وعز أمرهم بتعظيمها ويستعملون اياما آخر ماخوذة من آثار متقدميهم والآن لم يبق من  
مجوسهم الا بقية لم تغل في دينها واقتصرت بعرفة<sup>d</sup> ظواهره دون التفحص عن حقائقه ومعانيه  
حتى انها استعملت الاعياد بعرفة<sup>d</sup> الأبعاد دون مواضعها المنسوبة الى الشهر فاما ايامهم  
واعيادهم التي ليست متعلقة بهم دينهم فهي هذه

نوسارجي أول يوم منه عيد رأس السنة وهو اليوم الجديد كما ذكرناه

بعرفة<sup>bis</sup> ظواهره<sup>d-d</sup> Von<sup>d</sup> ما<sup>d</sup> P<sup>c</sup> يا<sup>c</sup> L<sup>c</sup> بالتسرع<sup>b</sup> Mss. يسيس<sup>a</sup> P<sup>a</sup>  
fehlt in K.

أردوشت لم يذكرها فيه شيئاً ٥

هروذان أول يوم منه يسمى ارجاس سوان وكان هذا اليوم قبل الاسلام وقت اشتداد الحر ولذلك قيل انه في الاصل ارجهاس جوزان وترجمته سخج من اللباس اى انه وقت التغير والتكشف تاما في زماننا هذا فقد وافق وقت زرع السمسم وما يبذر معد فوقت به ٥

ه جبرى اليوم الخامس عشر منه يسمى اجغار وتفسيره الوقود والهييب وكان فيما مضى اول وقت بحتاج فيه الى الاصطلاء بالنار لتغير الهواء في الخريف وفي زماننا يوافق وسط الصيف ويعد منه سبعون يوما ثم يبتدأ في زرع الحنطة الخريفية ٥

هذان لم يذكرها فيه شيئاً ٥

اخشيري اول يوم منه يسمى فغبريه ويقال انه في الاصل فغريه اى هخرج الشاه ان كان ملوك احوارزم في مثل هذا الوقت يخرجون لانقشاح الحر واقبال البرد فيشتون خارج اللين دافعين الاثرات الغريبة عن ثغورهم وحامين اطراف ممالهم عنهم ٥

اومرى اول يوم منه ازدا كند خوار<sup>ه</sup> وتفسيره يوم اكل الخبز المشتم وكانوا يخبجون فيه من البرد ويجمعون على اكل الخبز المشتم حوالي الالوان الموقدة واليوم الثالث عشر عيد جبرى روج<sup>ه</sup> وفي التعظيم له بمنزلة الفرس للبهركان وكذلك اليوم الحادى والعشرون عيد يسمى

رام روج<sup>د</sup> ٥

يالاخن لم يذكرها في هذا الشهر شيئاً ٥

ادو وكذلك لم يذكرها في هذا الشهر ايضا ٥

ربزد اليوم الخامس عشر يسمى نيباخ ويقال انه مينج اخيب فصاحف تخفيفا لثرة ما يجرى على الالسنه وتكون ترجمته ليلة مينه<sup>ه</sup> فرعم بعضهم ان مينه<sup>ه</sup> كانت احدى ملوكهم او عظماهم وانها خرجت من قصرها سكرانه في لباس من حرير والوان ربيع فوقت خارج القصر وعلبت عينيها فنامت وصربها برد الليل فانت وتجب الناس من اهلاك البرودة انسانا في مثل هذا الوقت من فصل الربيع فصبروه كالتاريخ لشيء عجيب خارج عن العادة كائن

منية PR e روج Mss. d روج Mss. c ازدا كندر خوار P b الاصل R a  
منية Mss. f

فى غير وقتِه وقد تقدّم هذا اليوم ذلك الوقت الى زماننا فجعلته العامّة مُنتَصَفَ الشّتاء  
 وغيد وحواليد يستعمل اهل خوارزم النّجور والدّخنّة وأبراز روائح الأَطْعَمَة الّتى وضعوها لندفع  
 غوائل الجنّ والأرواح السّوءة وهو امرٌ واجب من طريق الحُرْم والاحتياط اذا أُتِيف اليه شىء  
 من الاسباب النفسانيّة اعنى العرائر والرّقى والأدعية الّتى اقرّ بها افاضل الحكماء وجوزوها لما  
 شاهدوا تأثيراتها كجانيينوس وأمّناله وإنّ قلّوا وكذلك اذا استعين فيها بشىء من امور  
 الكواكب كالارات المستعده والآختيارات بالاشكال المذكورة لذلك والحُرْم يوجب أنّ لا نلتفت  
 الى من لا يحتاجون لأبطال ذلك والتكذيب به إلا بالسُّخْرِيّة والصّحاح وبى الأشدّاق فقد  
 اقرّ بالجنّ والشياطين جُلّ الفلاسفة والعلماء كرسطوطاليس فى وصفه أيام بالهراثية والسّناريت  
 وتسميته لهم بالأناس وكنيل يحيى السّخويّ فى اقراره بها وكغيره فى وصفه لها أنّهم خبائث  
 الأنفس المتردّدة بعد انفصالها من أجسادها المبنوعة عن وصولها الى ما فى منه بَعْدَمها معرفة  
 الحقيقة واستعمال الجيرة ولا أظنّ ما فى كُتبه إلا مُشيراً الى مثل ذلك وإنّ كانت إشارته  
 بالفاظ وعبارات ركيكة ٥

اختمن لم يذكروا فى هذا الشهر شيئاً ٥

اسبندارمى اليوم الرابع منه يسمّى خيثر<sup>b</sup> وترجمته القيام واليوم العاشر منه عيد لهم يسمّى  
 ٥ا وخشبنكام ووخش هو اسم الملك الموكّل بالماء وخاصةً بنهر جيجون واليوم العشرون منه يسمّى  
 ايجد<sup>c</sup> وتفسيره الأصيصة<sup>d</sup> ٥

ولهم بعد ذلك اعيادٌ يحتاجون اليها فى احوال دينهم وفى سنّة اعياد أما الأول فيسمّى  
 بنحجاجى<sup>e</sup> ريد وهو اليوم الحادى عشر من نواسارجى ويعرفه عامّتهم بنواسارجانيك إضافةً  
 اليه ان هو فيد<sup>f</sup> وأما الثّانى فيسمّى ميث سخن ريد وهو اليوم الأوّل من جيجرى ويدعى ايضاً  
 ٥ حاوردمينيك اى القرى يقال له ايضاً اجغارمينيك إضافةً الى اجغار لانه قبله خمسة عشر  
 يوماً وأما الثّالث فيسمّى مذيان ريد وهو اليوم الخامس عشر من هداك ويدعى ايضاً  
 انجرذانيك<sup>f</sup> وأما الرابع فيسمّى ميث زرمى ريد وهو اليوم الخامس عشر من اومرى ويدعى

a لا fehlt in Mss. b LP خيثر c I' ايجد d R الاصصة e P  
 انجرذانيك L انجرذانيك f P سخجاجى L سخجاجى

ايضا خير روجكانيك <sup>هـ</sup> واما الخامس <sup>د</sup> وهو اول يوم من رمزد ويعرف بكجذريكانيك واما السادس فيسمى ارثمين <sup>هـ</sup> ريد ويعرف بارثمين دكانيك وهو اليوم الاول من اخمن <sup>د</sup> وم يفعلون في الخمسة الاواخر من اسبندارمجي والخمسة اللواحق التي تتلوها ما يفعله اهل فارس في ايام الفروردجان من وضع الاغذية في النواويس لارواح الموتى <sup>هـ</sup>

هـ وقد كانوا يستعملون منازل القمر ويستنبطون منها الأحكام ولها بلغتهم أسام حفظوها وأنقرض من كان يستعملها ويحسن كيفية النظر فيها والاستدلال عليها ومن الدليل الواضح على ذلك ان المتجم يدعى باللغة الخوارزمية اخروينيك وتفسيره الناظر الى منازل القمر لان اختر المنزلة من منازلهم وكانوا يقسمون هذه المنازل على البروج الاثني عشر ويسمون البروج بأسماء مفردة بلغتهم <sup>د</sup> وأعرف بها كانوا من العرب يدل ذلك على ذلك موافقة تسميتهم لها للاسماء التي استأها متولي تصويرها ومخالفة في ذلك في العرب وتصورهم آياها بغير صورها حتى أنهم عدوا الجوزاء في جملة البروج مكان الثؤميين والجوزاء هو صورة الجبار وقد يسمى اهل خوارزم هذا البرج ادويچكرينك <sup>هـ</sup> وتفسيره ذو الصنمين وهو مقتضى معنى الثؤميين وكذلك صور العرب الأسد من عدة صور فاستولى في الطول على ثلاثة ابراج وشي سوي ما له في العرض وذلك أنهم جعلوا رأسي الثؤميين ذراع المبسوطه واللطخة التي في صدره السرطان أنفه اعنى النشرة <sup>هـ</sup> وصدر العذراء اعنى العواء وركبه <sup>ف</sup> ويد العذراء اعنى السماك الأخرى احدى ساقيه والرامح ساقه الأخرى وأنبسدت صورة الاسد على رأيه على برج السرطان والأسد والعذراء وبعض الميزان وعدة صور من الشمالية والجنوبية وهو بالحقيقة غير ما ذهبوا اليه وكذلك لو تأملت أساميهم للكواكب الثابتة لعلمت أنهم كانوا من علم البروج والصور بمنزل وان كان ابو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الجبلي <sup>هـ</sup> يهول ويتول في جميع كتبه وخاصة في كتابه في تفصيل العرب على العجم وزعم ان العرب اعلم الأمم بالكواكب ومطالعها ومساقطها ولا أدري أجهل ام تجاهد ما عليه الزراعون والأكره في كل موضع ونقطة من علم ابتداء الأعمال وغيرها ومعرفة الاوقات على مثل ذلك فان من كان السماء سقفه ولم يكنه غيرها ودام عليه طلوع الكواكب

a Lücke. b *Pl* ان ثمين c *Mss.* اخير d *Mss.* و e *PR* ادويچكرينك f *Mss.* وركبه g *Mss.* الجبلي L ادويچكرينك

وغروبها على نظام واحد عُلِّقَ مَبَادِيءُ أَسْبَابِهِ وَمَعْرِفَةُ الْأَوْقَاتِ بِهَا بَلْ كَانَ الْعَرَبُ مَا لَمْ يَكُنْ لغيرهم وهو تخليد ما عرفوه أو حدسوه حقاً كان أو باطلاً محمداً كان أو ذمماً بالاشعار والأرجوزة والأشجاع وكانوا يتوارثونها فتبقي عندهم أو بعدهم ولو تأملت منها من كتب الأثواء وخاصة كتابه الذي وسَّمه بعلم مناظر النجوم ومما أوردنا بعضه في آخر الكتاب لعلمت أنهم لم يختصوا من ذلك بكثير مما اختص به قلاحو كل بقعة ولكن الرجل مفرط فيما يخص فيه وغير خالٍ عن الأخلاق الجبلية<sup>a</sup> في الاستبداد بالرأى وكلامه في هذا الكتاب المذكور يدل على أحن وتيرات بينه وبين الفرس إن لم يرض بتفصيل العرب عليهم حتى جعلهم أزدل الأمر وأخسها وأندلها ووصفهم بالفر ومعاداة الإسلام بكثير مما وصف الله به الأعراب في سورة التوبة ونسب اليهم من القبائح ما لو تفكر قليلاً وتذكر أوائل من فضل عليهم كالدب نفسه في أكثر ما قاله في الفريقين تفرطاً وتعدياً وهذه أسماء منازل القمر بلغت أهل السغد وأهل خوارزم وستصف فيما بعد صورها المرتبة عند ذكرنا طلوعها وسقوطها في شكل هذا الجدول هـ

a الجبلية RL

جدول منازل القمر <sup>a</sup>					
اسماء منازل القمر بلغتة العرب	اسماؤها بلغتة السعد	اسماء منازل القمر بلغتة العرب	اسماؤها بلغتة اهل خوارزم	اسماؤها بلغتة السعد	اسماء منازل القمر بلغتة العرب
الثريا	غوندا	الأكليل	پروی	پروی	الثريا
الدبران	بغوندا	القلب	بابرو	بابرو	الدبران
الهقعة	مغن سدویس	الشولة	اخماه	مرازنه	الهقعة
الهقعة	بستم	التعائم	خویا	رشتوندا	الهقعة
الذراع	وززیک <sup>b</sup>	البلدة	غوئف <sup>d</sup>	غئف	الذراع
النثرة	وندا	سعد الذابح	جیری	غنب	النثرة
الطرف	یوغ	سعد بلع	خمشیش	خمشیش	الطرف
الجبهة	شد مشیر <sup>h</sup>	سعد السعد	احیر <sup>e</sup>	مغ	الجبهة
الزبرة	شوشت	سعد الاحببة	امغ	ونده <sup>f</sup>	الزبرة
الصرفة	فرشت باث	الفرغ المقدم	ویذیو	ویذو	الصرفة
العواء	یرفرشت	الفرغ المؤخر	افسست <sup>g</sup>	فستشت <sup>e</sup>	العواء
السمك	ریوند	بطن الحوت	اخشفرن	شغار	السمك
الغفر	بشیش	الشرطان	شوشك	سرو	الغفر
الزنايان	برو	البطين	سرافسریو	فسرو	الزنايان

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in L. <sup>b</sup> R و <sup>c</sup> P نششت <sup>d</sup> R غوسف  
<sup>e</sup> R احیر <sup>f</sup> R افسست <sup>g</sup> P وززتک <sup>h</sup> R سد مشیر <sup>i</sup> R خچمف

القول على مذهب خوارزم شاه في اعياد اهل خوارزم

وقد اَقْتَفَى ابو سعيد احمد بن محمد بن عراقي اَثَرَ المَعْتَصِدِ بالله في كَبَسِ شَهْرِ اهلِ خوارزم وذلك اَنَّهُ لما اُنْشَطَ من عِقَالِهِ من رِبَاطِهِ بِخَارَا ورجع الى دارِ مُلْكِهِ سَأَلَ من كان بِحَضْرَتِهِ من الحِسَابِ عن يومِ اجغار<sup>٥</sup> فدَلَّوهُ عَلَيْهِ وسال عن موضعه من تَمَوزِ فَأَشَارُوا اليه فَحَفِظَ ذلك وَذَكَرَهُ بِمِثْلِهِ بَعْدَ سَبْعِ سِنِينَ وَأَنْكَرَ ذلك الحِسَابَ ولم يكن خوارزم شاه قد وَقَفَ على اَلْبائِثِ واحوالِها فامر بِاحْصَارِ الخِراجِ والْحِمْدِ كِي وَغَيْرِها من المُنْتَجِمِينَ في ذلك العَشرِ وسالهم حَقِيقَةَ الحَالِ في ذلك فَشَرَحُوا لهُ مَفْصَلَةً واخبروه بِأَفْعَالِ الفرسِ واهلِ خوارزم بالسِّنِينَ فقال ذاك امرٌ قد قَسَدَ ونُسِيَ والعامَّةُ تَعْتَمِدُ على هذه الايامِ ويجدون بها مَرَاكِرَ الفصولِ الاربعَةِ اِطْمَأْنَنًا منهم أَنَّها تَثْبُتُ ولا تَتَغَيَّرُ وَأَنَّ اجغار<sup>٥</sup> هو وَسَطُ الصَيْفِ ونبِيح<sup>٦</sup> وَسَطُ الشِتَاءِ ويستعملون اَبْعَادًا عنها مَفْرُوضَةٌ لآوَاتِ الزَّرْعَةِ والفِلاحةِ ولا يُقَطَّنُ لِمِثْلِ هذا آلا في سِنِينَ كثيرةً وذلك مِمَّا دَعَاهُ اِيضًا الى الاختلافِ في اَخْذِ الأَبْعَادِ عنها حتَّى يَبْزُعَ بَعْضُهُم أَنَّ وَقْتَ بَدْرِ الحِنْطَةِ عند مَضَى سِتِّينَ يَوْمًا من اجغارِ وبعْضُهُم يَقولُ باكثرَ وبعْضُهُم باقلَ والصوابُ ان تَحْتَالَ لِاثْبَاتِها على حالٍ واحِدَةٍ واوقاتٍ غَيْرِ مُخْتَلِفَةٍ من السَّنَةِ كَيًّا لِتُخْتَلَفَ الأَحْيَاءُ لَهَا فاخبروه أَنَّ لا حِيلَةَ في ذلك اَبْلَغُ من وَضْعِ مَبَادِي الشُّهُورِ الخوارزميةِ في ايامِ مَفْرُوضَةٍ من شُهْرِ الرُّومِ والسريانيينِ كما فعل المَعْتَصِدُ فَتَنَكَّيَسَ بِكِبَائِسِهِم ففعلوا ذلك في سَنَةِ الفِ ومائتينِ وسبعينِ لاسكندرِ وَأَتَّفَقُوا على أَنَّ يَكُونَ اَوَّلُ نَواسِرِجِي اليَوْمِ الثالثِ من نَيْسانَ السريانيِّ حتَّى يَكُونَ وَقْتُ اجغارِ في النصفِ من تَمَوزِ اِبدًا وَعَمِلُوا عليها اوقاتَ الفِلاحةِ كَقَطْفِ العِنَبِ للتزبيبِ فانَّ وَقْتَهُ من اربعينِ يَوْمًا يَمضَى من اجغارِ الى خمسينِ يَوْمًا وكَقَطْفِهِ للتعليقِ<sup>٧</sup> وَأَجْنَاءُ اللَّبَنِيِّ فانَّ وَقْتَهُ من خمسةِ وخمسينِ الى خمسةِ وستينِ وكذلك جميعَ اوقاتِ الزَّرْعَةِ والالْفاحِ والغَرْسِ والرَّوْضِ وغيرِ ذلك فاذا كانت السَّنَةُ عند الرومِ كَبَيْسَةً كانت الايامُ اللواحقُ بعد اسبندارمجي سَنَةً ايامَ ولو اسْتَعْمِلَ لِهَذَا من فِعْلِ خوارزمِ شاهِ تَأْرِيحًا لِأَجْنَاءِ بِسائِرِ ما تَقَدَّمَ ذَكَرَهُ

وَنَبِيحَتِ L وَسَبَخَتِ R وَسَبَخَتِ P c اجغار Miss. b احفار Miss. a



وأما شهر القبط غير المكبوسة فإنه وإن كان لهم فيها أمثال ما لغيرهم من الأمم فلم يرتصل بنا خبر من ذلك وكذلك في المكبوسة التي تستعمل في زماننا لا تتناه الأخبار بما يستعمل فيها سوى ما يذكر من أن نوروز القبط هو أول يوم من شهر توت وأن النيل يتنقش ماؤه ويبتدى بالزيادة في اليوم السادس عشر من شهر يوفه وقيل في العشرين منه ويوشك أن يستعمل ما يستعمله الروم والسريانيون لتوسط مصر فيما بين هؤلاء ولاتفاقهم في السنين اللهم إلا أن يختصوا بأشياء دونهم كاختصاص مسكنهم أعني مصر بأحوال لا يشاركه فيها مسكن آخر من أحوال المياه والأهوية والأمطار وغيرها ٥

والذي يستعمله الروم والسريانيون من ذلك صنفان فيصير نوع منهما لأسباب ٥ معاش وتصرف في الدنيا وأحوال حادث في الأهوية وغيرها كما ذكرناه ونوع منها لأسباب دينهم ٥ النصرانية ونحن نصف من كلا النوعين ما وصلنا اليه وأتصل بنا في موضعه إن شاء الله ٥

القول على ما في شهر الروم من الأيام المعلومة عندهم وعند غيرهم

لما كانت سنة الروم موافقة لسنة الشمس ثابتة مع فصولها الطبيعية دائرة معها بالتوازي غير زائلة عن محاذة أجزائها إلا بالمقدار الذي يلحق بها قبل أن يظهر للحس ويجبر اليها باللبس ٥ قيد الروم والسريانيون ومن تابعهم أحوالهم الدائرة مع السننة على ٥ نوب بها وأحوال الأيام التي استخرجوها بتجاربيهم على طول المدّة وفي التي تسمى الأثواء والبروج ٥ وقد اختلف العلماء في سببها فتسببها بعضهم إلى طلوع الكواكب الثوابت واختفائها والعرب من هذا الصنف

أولئك معشري كينات نعش خوالف لا تنوء مع الخجوم

أى لا خير عندهم كما أنه لا نوء في طلوع كواكب بنات نعش وسقوطها وتسببها بعضهم إلى ٢. الأيام أنفسيها بأنها خاصية فيها مطبوعة على الأمر الأوسط ثم يزيد فيها سائر الأسباب وينقص منها كما أن طبيعة فصل الصيف الحر وطبيعة فصل الشتاء البرد ثم يتناقص ذلك مبراراً

a Mss. اليوم العشرين b Mss. منها اسباب c Mss. منيا d Mss. اليها e L قبل ان يظهر باللبس f LP فبدا R فبدا, corrigirt in فبدا, auf einer Rasur.

وَيَتَزَايِدُ أُخْرَى، وَذَكَرَ الْفَاضِلُ جَالِينُوسُ أَنَّ الْحُكْمَ بَيْنَ هَوْلَاءِ الْفِرْعَوِيِّ أَنَّمَا هُوَ بِالنَّجْمِيَّةِ وَالْإِمْتِحَانِ  
وَأَنَّ امْتِحَانَ هَذَا الْجِلَافِ لَا يُمْكِنُ إِلَّا فِي دَهْوَرٍ طَوِيلَةٍ لِحَفَاءِ حَرَكَةِ الثَّرَابِ وَرِقْلَةِ الْإِخْتِلَافِ فِي  
طُلُوعِهَا وَإِخْتِفَاتِهَا فِي الْبَسِيرِ مِنَ الرَّمَانِ فَتَتَجَبَّ مِنْهُ سِنَانُ بْنُ ثَابِتِ بْنِ قُرَّةٍ وَقَالَ فِي كِتَابِهِ  
الَّذِي آتَفَهُ لِلْمَعْتَصِدِ فِي الْأَنْوَاءِ لَا أُدْرِي كَيْفَ ذَهَبَ عَلَى جَالِينُوسٍ مَعَ قُوَّتِهِ فِي أَمْرِ حَسَابِ  
هـ الْجُجُومِ فَإِنَّ كَانَ طُلُوعُ الْكُوكَبِ وَإِخْتِفَاؤُهَا مُخْتَلِفًا فِي الْبُلْدَانِ إِخْتِلَافًا عَظِيمًا بَيْنًا كَسَهَيْلِ  
يَطْلُعُ بِبَغْدَادٍ لِحَسِبِ يَمِينٍ مِنْ أَيْلُولٍ وَيَطْلُعُ بِوَأَسِطٍ قَبْلَ ذَلِكَ بِبَيْرُوتَينِ وَبِالْبَصْرَةِ قَبْلَ وَأَسِطٍ  
قَالُوا وَالْأَنْوَاءُ تَخْتَلِفُ بِإِخْتِلَافِ الْبُلْدَانِ بَلْ تَحْفَظُ أَيَّامًا بَعِينَهَا وَذَلِكَ دَلِيلٌ عَلَى أَنَّهُ لَيْسَ لِلْجُجُومِ  
مَدْحَلٌ فِي هَذَا وَلَا لَطُلُوعِهَا وَإِخْتِفَاتِهَا ثُمَّ كَذَّبَ نَفْسَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَإِنَّ كَانَ الْأَوَّلِيُّ مَا قَالَهُ مِنْ  
سُقُوطِ أَمْرِ طُلُوعِ الْكُوكَبِ وَغُرُوبِهَا فِي النَّأْيَاتِ بِوُجُودِ شَرَايِطٍ لَا بِأَطْلَافٍ ذَلِكَ قَالَ وَكَثُرَ مَا  
يَصِحُّ مِنَ أَنْوَاءِ الْعَرَبِ بِالْحِجَازِ وَمَا قَرَّبَ مِنْهُ وَأَنْوَاءِ الْقَيْطِ بِمِصْرَ وَسَوَاحِلِ الْبَحْرِ وَأَنْوَاءِ بَطْلَمَيْسُوسِ  
بِبِلَادِ الرُّومِ وَالْجِبَالِ الَّتِي تَلِيهَا فَتِي قَصْدِ الْمَجْرِبِ مَوْضِعًا وَآحِدًا مِنْ هَذِهِ الْمَوَاضِعِ كَانَ مَا ذَكَرَهُ  
جَالِينُوسُ مِنْ تَعَدُّرِ أَمْرِ النَّجْمِيَّةِ لَهَا فِي الْقَلِيلِ مِنَ الرَّمَانِ قَاتِمًا وَصَحَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ وَكَانَ  
جَالِينُوسُ يَذْكَرُ مَا يَصِحُّ عِنْدَهُ صَحَّةً بُرْهَانِيَّةً وَيَعْتَقِدُهُ وَيُعْرِضُ غَمًّا أَطَافَ بِهِ الشُّبُهَةُ وَحَكِيَ  
سِنَانٌ عَنِ الْوَالِدِ أَنَّهُ رَصَدَ أَحْوَالَهَا بِالْعِرَاقِ نَحْوَ ثَلَاثِينَ سَنَةً لِيَجْزِلَ أُصُولًا يَقْيِسُهَا بِالْأَنْوَاءِ فِي  
هـ سَائِرِ الْبُلْدَانِ فَأَدْرَكَتْهُ الْمَنِيَّةُ قَبْلَ أَنْ يُتِمَّ غَرَضَهُ وَأَيُّ الْقَوْلَيْنِ مِنْ نِسْبَتِهَا إِلَى أَيَّامِ السَّنَةِ أَوْ  
نِسْبَتِهَا إِلَى طُلُوعِ الْمَنَازِلِ وَغَيْبُوبَتِهَا كَانَ الصَّوَابُ فَإِنَّ الثَّلَاثَ سَاقِطٌ وَلِلْمَعْتَصِدِ مِنَ الْآخِرِينَ  
شَرَايِطُ يَتَعَلَّقُ بِهَا صَحَّةُ الْأَنْوَاءِ وَهِيَ "تَقْدِيمَةُ الْمَعْرِفَةِ بِحَالِ السَّنَةِ وَالرَّبِيعِ وَالشَّهْرِ فِي بُيُوسَتِهَا  
وَرُطُوبَتِهَا وَخُلْفِهَا وَإِجَابَتِهَا مِنَ الدَّلَائِلِ الَّتِي مُلِمَّتْ بِهَا كِتَابُ الْجُجُومِ الْمَوْلُفَةُ فِي أَحَادِيثِ الْجُجُومِ فَإِنَّ  
النَّوْءَ إِذَا طَابَقَ تِلْكَ الدَّلَالَاتِ صَدَقَ وَظَهَرَ بِتَمَامِهِ وَإِنْ صَادَهَا اخْتَلَفَ وَالْأَمْرُ فِيمَا بَيْنَهُمَا  
٣٠ عَلَى حَسَبِ ذَلِكَ وَأَوْصَى سِنَانُ بْنُ ثَابِتِ بْنِ قُرَّةٍ أَنْ يُعْتَبَرَ اتِّفَاقُ الْعَرَبِ وَالْحِجْمِ عَلَى النَّوْءِ فَإِنَّهُمْ إِذَا  
اتَّفَقُوا عَلَيْهِ قَرِي وَظَهَرَ وَإِلَّا فَبِالْعَكْسِ، وَسَادَّ كُرُّ فِي هَذَا الْبَابِ جَوَامِعَ مَا ذَكَرَهُ سِنَانٌ فِي كِتَابِ  
الْأَنْوَاءِ وَمَا فِي شَهْرِ الرُّومِ مِنْ أَوْقَاتِ الْإِسْبَابِ الدُّنْيَاوِيَّةِ وَأَمَّا طُلُوعُ الْمَنَازِلِ وَسُقُوطُهَا فَسَيَجِيءُ  
ذِكْرُهَا فِي بَابِهَا الْمُخْتَصِصِ بِهَا فِي آخِرِ الْكِتَابِ فَإِنَّ الْمَجْتَمِعِينَ لَمَّا وَجَدُوهَا عَلَى أَمْرِ وَاحِدٍ مَرَّتَيْ فِي

وهو *Mss.* a

هذه انشِيرٍ مَنَتْنِيْمٍ وَنَعُوْهَا عَلٰى اَيَّامِهَا لَتَاتْلَفَ وَلَا تَخْتَلَفَ وَاللهُ الْمَوْفِقُ وَالْمُعِينُ ٥  
 تَشْرِيبِ الْاَوَّلِ فِي الْيَوْمِ الْاَوَّلِ مِنْهُ يُرْجَى مَطَرٌ عَلٰى قَوْلِ اَوْقَلِيْمِمْ وَفِيْلِفْسِ وَيَكْتَدُرُ الْاِنْبَاءُ عَلٰى  
 قَوْلِ اَنْقَبِطُ وَقَالِبْسُ وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي هَوَاءٌ مَتَكْتَدُرُ شَاتٍ عَلٰى قَوْلِ قَالِبْسِ وَالْقَبِطُ وَاقْتَلِبِيْمِمْ  
 وَمَطَرٌ عَلٰى قَوْلِ اُوذْكَسَسِ وَمَطَرٌ دُوْرَسُ وَلَا يَدْ كُرُوا فِي الثَّلَاثِ شَيْئًا وَفِي الرَّابِعِ مَطَرٌ  
 وَرِيْحٌ مَنْتَقِلَةٌ ٥ عَلٰى قَوْلِ اُوذْكَسَسِ وَهَوَاءٌ شَاتٍ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي الْخَامِسِ هَوَاءٌ شَاتٍ عَلٰى  
 قَوْلِ ذِيْقُرَيْطُسِ وَهُوَ اَوَّلُ وَقْتِ الزَّرَاعَةِ وَفِي السَّادِسِ رِيْحٌ شَمَالِيَّةٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي السَّابِعِ  
 جَنُوبِيَّةٌ عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَلَا يَدْ كُرُوا فِي الثَّلَاثِ شَيْئًا وَذَكَرَ سِنَانٌ اَنْ غِيْبَهُ الْهَوَاءُ الشَّاقِي وَفِي  
 التَّاسِعِ نَوْءٌ عَلٰى قَوْلِ اُوذْكَسَسِ وَرِيْحٌ صَبَّأً عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَدَبُوْرٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي الْعَاشِرِ  
 شَيْءٌ مَذْكُوْرٌ وَفِي الْحَادِي عَشْرٍ نَوْءٌ عِنْدَ اُوذْكَسَسِ وَنُوْسِيْتَاوَسُ وَفِي الثَّلَاثِي عَشْرٍ مَطَرٌ  
 ١٠ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي الثَّلَاثِ عَشْرٍ رِيْحٌ مَصْطَرِيَّةٌ وَنَوْءٌ وَرَعْدٌ وَمَطَرٌ عِنْدَ قَالِبْسِ وَرِيْحٌ شَمَالٌ  
 اَوْ جَنُوبٌ عِنْدَ اُوذْكَسَسِ وَنُوْسِيْتَاوَسُ وَشَهِدَ لَهُ سِنَانٌ بَاثَةً كَثِيْرًا مَا يَصْدُقُ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ لَا  
 بُدَّ مِنْ اَنْ يَتَّخَرَكُ اَمْوَالُ الْبَحْرِ وَفِي الرَّابِعِ عَشْرٍ نَوْءٌ وَرِيْحٌ شَمَالٌ عِنْدَ اُوذْكَسَسِ وَفِي  
 الْخَامِسِ عَشْرٍ تَغْيِيْرُ الرِّيْحِ عِنْدَ اُوذْكَسِيْسِ وَفِي السَّادِسِ عَشْرٍ شَيْءٌ مَذْكُوْرٌ وَفِي  
 السَّابِعِ عَشْرٍ مَطَرٌ وَنَوْءٌ عِنْدَ نُوْسِيْتَاوَسِ وَرِيْحٌ دَبُوْرٌ اَوْ جَنُوبٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي الثَّلَاثِي  
 ١٥ عَشْرٍ شَيْءٌ مَذْكُوْرٌ وَفِي التَّاسِعِ عَشْرٍ عِنْدَ نُوْسِيْتَاوَسِ مَطَرٌ وَنَوْءٌ وَعِنْدَ الْقَبِطِ رِيْحٌ دَبُوْرٌ اَوْ جَنُوبٌ  
 وَفِي الْعَشْرِيْنَ وَلَا فِي الْحَادِي وَالْعَشْرِيْنَ قَوْلٌ لَهُمْ مَذْكُوْرٌ وَفِي الثَّلَاثِي وَالْعَشْرِيْنَ رِيْحٌ  
 مَصْطَرِيَّةٌ تَخْتَلِفُ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ يَبْتَدِئُ الْهَوَاءُ يَبْرُدُ وَيَنْقَطِعُ زَمَانٌ شَرِبَ الدَّوَاءُ  
 وَالْقَصْدُ اَلَا عَن حَاجَةٍ فَاَنْ الْاَخْتِيَارَاتِ لَامْتَالِ هَذِهِ الْاَسْبَابُ تَكُوْنُ اِذَا قُصِدَ بِهَا حِفْظُ  
 الصَّحَّةِ عَلٰى الْبَدَنِ فَاَمَّا اِذَا اضْطُرَّ الْبِيْطُ فَلَا عِلَّةَ الْمَصْطَرِ اِنْ يَتَرْتَعَنُ لَيْلًا اَوْ نَهَارًا اَوْ حَرًّا اَوْ  
 اَبْرَدًا اَوْ سَعْدًا اَوْ خَسَا بَلْ يُبَادِرُ الْبِيْطُ قَبْلَ اَنْ يَسْتَحْكِمَ الْاَمْرُ فَيَتَعَدَّرُ تَلَاثِيْهِ وَيَصْعَبُ تَدَارُكُهُ  
 وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ وَالْعَشْرِيْنَ نَوْءٌ عِنْدَ اُوذْكَسَسِ وَرِيْحٌ شَمَالٌ اَوْ جَنُوبٌ عِنْدَ قَالِسِ وَفِي  
 الرَّابِعِ وَالْعَشْرِيْنَ نَوْءٌ عِنْدَ قَالِبْسِ وَالْقَبِطِ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعَشْرِيْنَ نَوْءٌ عِنْدَ مَطَرِ دُوْرَسِ  
 وَاَخْتِلَافٌ فِي الْهَوَاءِ عِنْدَ قَالِبْسِ وَاقْتَلِيْمِمْ وَفِي السَّادِسِ وَالْعَشْرِيْنَ قَوْلٌ وَفِي

ولا *c* *Mss.* متعلقة *R* مقولة *L* منقولة *P* *b* يذكر *a* *Mss.*

السابع والعشرين هواء شات عند القبط. والثامن والعشرون ميميل من اثوابيليم وفيه يستحب دخول الحمام واكل الحريفي ويكره المالح والخامض وفي التاسع والعشرين برد او جليد على قول ذيوقريطس وريج جنوب متتابع عند ابرخس ونوء وهواء شات عند انقبس وفي اليوم الثلثين ريج عظيمه عند اوقطيين وفيلفس وفيه تقطع الحده والرحم والخطاطيف الى الغور ويستكن الثمل وفي الحادي والثلاثين رياح عواصف عند تاليس واوقطيين وريج وهواء شات عند مطروندورس وقاسر وريج جنوب عند القبط والله اعلم هـ

تشرين الآخر في اليوم الاول منه رياح غير متزجة على قول اوندكسس وقونون وفي الثاني هواء غير متزج فيه شبال وجنوب باردة وفي الثالث تهب ريح جنوب على قول بطلمبيوس ودبور على قول القبط وشمال او جنوب عند اوندكسس ومطر عند اوقطيين وفيلفس وايرخس وفي الرابع نوء عند اوقطيين ومطر عند فيلفس وفي الخامس هواء شات ومطر عند القبط وفي السادس جنوب او دبور عند القبط وهواء شات عند دوسيتاوس وشهد له سنان بالصدق في التجربة وفي اليوم السابع مطر مع زوبعة عند ماطن وريج باردة عند ايرخس وهذا اليوم هو اول اوقات المطر وهو حين ينزل الشمس الدرجة الحادية والعشرين من العقرب والمخمسون يقيمون الطالع لهذا الوقت ويستنبطون منه الدلالة على كثرة امطار السنة وقتلتها واعتبادهم هـ فيها على حال الرهرة في شرقها وغربها واظن ان هذا امر يختص به هواء العراق والشام دون غيرها فكثيرا ما تظلم السماء عندنا بخوارزم قبل ذلك وحكى ابو القاسم عبيد الله بن عبد الله بن خردانبه في كتابه في المسالك والممالك ان مطر الحجاز واليمن في حزيران وتموز وآب وبعض ايلول وقد مكثت بجزان شهر الصيف فامضت منها عشرة ايام متوالية تصححو السماء فيها وتنقش السحاب وينقطع المطر وهو بلد مطير فقد حكى ان بعض الخلفاء واظنه المأمون مكث به اربعين يوما لم يقلع فيها المطر فقال اخرجونا من هذه الارض البوالة الرشاشة وكنا كانت البقعة اقرب الى طبرستان كانت اربب هواء واعزر مطرا وبلغ من رطوبة جبال طبرستان انه يدق الثوم في قلالها فيجى المطر وقد علل هذا الباب النائب الاملي صاحب كتاب الغرة بان قل ان هواءها رطب متكاثف بخارات راكدة

كان Mss. c الحداة Mss. b الحريف P a

فاذا اُنتشرت رائحةُ الثوم في خلالها حَلَّتْ بِحِدَّتِهَا وَعَصَرَتْ تَكَثُفَ الهَوَاءِ فَلذَلِكَ يَعْقبُهُ  
 المَطْرُ ، وَهَبَ أَنَّ هَذِهِ عَلَّةٌ مَا يَظْهَرُ مِنْ ذِي الثومِ نَا السَّبَبُ فِي العَيْنِ المَعْرُوفَةِ فِي جِبَالِ  
 فِرْعَانَةَ أَنَّهُ إِذَا طُرِحَ فِيهَا شَيْءٌ نَجِسٌ مَطَّرَ فِي الدَّكَانِ المَعْرُوفِ بِدُكَانِ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ فِي  
 المَغَارَةِ المَعْرُوفَةِ بِاصْبِيَهِيذَانَ فِي جَبَلِ طَائِقَ بِطَبْرِسْتَانَ فَانَّهُ إِذَا لُطِحَ بِشَيْءٍ مِنَ الأَقْدَارِ والأَلْبَانِ  
 ٥ تَغَيِمَتِ السَّمَاءُ وَمَطَّرَتْ حَتَّى تُنظِرَهُ فِي الجَبَلِ الذِي بَارِضِ التَّرِكِ فَانَّهُ إِذَا أُجْتَازَ عَلَيْهِ  
 الغنمُ شَدَّتْ أَرْجُلُهَا بِالصَّوْفِ لَعَلَّ تَصَطُّكَ حِجَارَتِهِ يَعْقبُهُ المَطْرُ الغَوِيْرُ وَقَدْ يَجِبُ مِنْهَا الأَتْرَاكُ  
 فَيَجْتَالُونَ مِنْهَا فِي دَفْعِ مَضْرَبَةِ العَدُوِّ إِذَا أُحْبِطَ بِهِمْ فَيَنْسَبُ مِنْ لَّا يَعْرِفُ ذَلِكَ إِلَى السَّحْبِ  
 مِنْهُمْ وَيُشْبِهُهُ أَمْرُ الحَوْصِ المَعْرُوفِ بِالطَّاهِرِ فِي اسْفَلِ جَبَلِ عَمْرٍ بِلَزْقِ " كَنِيْسَةِ وَبَسِيْلِ  
 اليَدِ مِنْ عَيْنِ فِي اصْلِ الجَبَلِ مَا عَدَبُ طَيِّبِ الرَّاخَةِ إِذَا مَسَّهُ جُنُبٌ أَوْ حَائِضٌ نَتَنٌ حَتَّى  
 ١٠ يُقَرِّغَ مَا فِيهِ وَيَنْظِفُ<sup>b</sup> فَيَعُوْدُ طَيِّبِ الرَّاخَةِ وَايضاً الجَبَلِ الذِي بَيْنَ هَرَاةَ وَسَجِسْتَانَ وَسَطَ  
 رَمْلِ مُتَمِّجٍ عَنِ الطَّرِيفِ قَلِيلاً إِذَا أُلْقِيَ العَدِيْرَةُ أَوْ البَوْلُ سَمِعَ مِنْهُ دَوَى بَيِّنٌ وَصَوْتُ شَدِيدٌ  
 وَهَذِهِ خَاصِيَّاتٌ مَطْبُوعَةٌ فِي المَوْجُودَاتِ يَنْتَهِي اسْبَابُهَا إِلَى الجِوَاهِرِ البَسيْطَةِ وَأَوَّلِ التَّالِيْفِ  
 وَالحَلْفِ وَمَا كَانَ كَذَلِكَ لَمْ يَكُنِ الوَصُولُ إِلَى عِلْمِهِ ، وَمِنْ البِقَاعِ مَا فِي عَالِي خِلَافِ جِبَالِ  
 طَبْرِسْتَانَ كَقُسْطَاطِ مِصْرَ وَمَا يُصَاقِبُهَا لَّا تُمْطَرُ وَإِذَا مُطِرَتْ فَسَدَ هَوَاءُهَا وَوَقِي وَأَصَرَ ذَلِكَ  
 ٥ بِالْحَيَوَانَ وَالنَّبَاتِ والأَمْرِ فِي امْتِنَالِ ذَلِكَ مَتَعَلِّفٌ بِطَبِيعَةِ المَوْضِعِ وَحَالَةِ مِنَ الجِبَالِ وَالجَارِ وَمَكَانِهِ  
 مِنَ الأَرْضِ فِي الأَرْتِفَاعِ وَالأَنْخِفَاضِ وَمَقْدَارِ عَرَضِهِ فِي الشَّمَالِ وَالجَنُوبِ ٥ وَفِي اليَوْمِ الثَّامِنِ مَطَرٌ  
 وَهَوَاءٌ شَاتٍ عَلَى قَوْلِ اوقطيين وَهَوَاءٌ شَاتٍ وَزَوَابِعُ عِنْدَ مَطْرُونُورِسَ وَرِيحُ جَنُوبٍ أَوْ ااوروسِ<sup>c</sup>  
 وَفِي بَيْنِ الجَنُوبِ وَالصَّبَا عِنْدَ اوقطيين وَالصَّبَا عِنْدَ القِبْطِ وَليْسَ فِي التَّاسِعِ حَالَةٌ لَهُمْ  
 مَذْكُورَةٌ وَفِي العَاشِرِ هَوَاءٌ شَاتٍ وَزَوَابِعُ عِنْدَ اوقطيين وَفيلقس وَرِيحُ شَمَالٍ أَوْ جَنُوبٍ بَارِدَةٌ  
 ٢. وَمَطَرٌ عِنْدَ ابرخسِ وَفِي الحَادِي عِشْرَ نَوْءٍ عِنْدَ قَالِبِسَ وَقُونُونَ وَمَطْرُونُورِسَ وَشَهْدٌ لَهُمْ  
 سِنَانٌ بِالصَّحْتَةِ فِي التَّجْرِبَةِ وَفِي الثَّانِي عِشْرَ هَوَاءٌ شَاتٍ عِنْدَ اوردكسس وَذوسبيناوسِ . وَفِي  
 الثَّلَاثِ عِشْرَ نَوْءٍ عِنْدَ اوردكسس وَهَوَاءٌ شَاتٍ فِي البَيْرِ وَالجَرِّ عِنْدَ نِيْمُوقْرِيطِسَ وَفِيهِ تَرَقُّقُ السَّقَنِ  
 مِنْ حَيْثُ أَذْرَكَهَا هَذَا اليَوْمُ وَيُغْلَفُ الجَرُّ إِلَى فَارَسَ وَإِلَى الاسكندريَّةِ لِأَنَّ للجَرِّ أَيَّامًا مَعْلُومَةً

جنوب عند ااوروس. *Mss.* c وينطف. *Mss.* b يلزق. *Mss.* a

يَنْتَخِطُ فِيهَا وَيَكْدُرُ هَوَاءَهُ وَتَشْتَدُّ أَمْوَاجُهُ وَتَكْتُرُ ظُلْمَتُهُ فَلَا يُسْتَطَاعُ لِدُنْكَ سَلُوكُهُ وَيُدْكَرُ  
 أَنَّهُ يَقَعُ فِي قَعْرِهٖ رِيحٌ تَهَيِّجُ ذَلِكَ وَيُسْتَدَلُّ عَلَيْهِ بِنَوْعِ مِنَ السَّمَاءِ يَظْهَرُ فِيكَوْنُ طَقْفُهُ فِي أَعْلَى  
 الْبَحْرِ وَوَجْهِ الْمَاءِ ائْتَارًا بِحَرْكِ تِلْكَ الرِّيْحِ فِي قَعْرِهٖ قَالُوا وَرَبَّمَا يَنْتَقِمُهُ بِيَوْمٍ وَكَلَّ وَاحِدٌ  
 مِنَ الْبَحْرَيْنِ فِي بَحْرِهِ لِمَا لَدُنْكَ فَقَدْ قِيلَ أَنَّ بَحْرَ الصِّينِ يُسْتَدَلُّ عَلَيْهِ وَيَعْرَفُ هَبِجَانُ الْبَحْرِ  
 ه بَارْتِفَاحِ الشِّبَاكِ مِنْ ذَاتِهَا مِنْ قَعْرِ الْبَحْرِ إِلَى وَجْهِ الْمَاءِ وَيُسْتَدَلُّونَ عَلَى سَكُونِهِ بِأَفْرَاحِ طَائِرٍ يَبْيِضُ  
 وَيُفْرِخُ فِي مَجْتَمَعِ الْقَدَى وَالْحَشْبِ فِي الْبَحْرِ وَلَا يَصِيرُ إِلَى الْأَرْضِ وَلَا يَقَعُ عَلَيْهَا وَوَقْتُ بَيِّضِهِ فِي  
 سَكُونِ الْبَحْرِ لَا فِي غَيْرِهِ وَفِيهِ زَعَمُوا أَنَّ قُطْعَ الْحَشْبِ لَمْ يَتَسَوَّسْ وَلَمْ يَقَعْ فِيهِ الْأَرْضَةَ وَلَعَلَّ  
 ذَلِكَ خَاصِيَّةٌ فِي كَيْفِيَّةِ مَزَاجِ الْهَوَاءِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ دُونَ غَيْرِهِ وَفِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ عَشَرَ هَوَاءُ  
 شَاتٍ عِنْدَ قَاسِمٍ وَرِيحٍ جَنُوبٍ أَوْ أَوْرَسٍ وَفِي التَّكْبِيَاةِ عِنْدَ الْقَبْطِ وَفِي الْخَامِسِ عَشَرَ  
 ١٥ شَيْءٌ مَذْكَورٌ وَفِي السَّادِسِ عَشَرَ هَوَاءُ شَاتٍ عَلَى قَوْلِ قَاسِمٍ وَفِي السَّابِعِ عَشَرَ مَطَرٌ عِنْدَ  
 أَوْدَكْسَسٍ وَهَوَاءُ شَاتٍ عِنْدَ قَاسِمٍ وَشَمَالٍ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ عِنْدَ الْقَبْطِ وَفِي الثَّمَانِ عَشَرَ  
 أَمْرٌ مُدَاوَنٌ وَفِي التَّاسِعِ عَشَرَ هَوَاءُ شَاتٍ صَعْبٌ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَفِي الْعِشْرِينَ رِيحٌ  
 شَمَالٍ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَهَوَاءُ شَاتٍ شَدِيدٍ عِنْدَ الْقَبْطِ وَقَدْ قِيلَ أَنَّ فِي هَذَا الْيَوْمِ  
 يَهْلِكُ كُلُّ دَابَّةٍ لَا عَظْمَ لَهَا وَهَذَا مُخْتَلَفٌ بِاخْتِلَافِ الْمَوَاضِعِ فَقَدْ كُنْتُ أَتَأَدَّى بِالْبَعْضِ وَهُوَ مَا  
 ه لَا عَظْمَ لَهُ بِحَرِّ جَانِ وَالشَّمْسِ فِي بَرْجِ الْجَدَى وَفِي الْحَادِي وَالْعِشْرِينَ هَوَاءُ شَاتٍ وَمَطَرٌ عِنْدَ  
 أَوْدَكْسَسٍ وَدَوْسِيثَاوَسٍ وَفِي الثَّانِي وَالْعِشْرِينَ هَوَاءُ شَاتٍ جَدًّا عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَفِيهِ يَنْتَهَى  
 عَنِ شُرْبِ الْمَاءِ الْبَارِدِ بِاللَّيْلِ خَوْفًا مِنَ الْمَاءِ الْأَصْفَرِ وَفِي الثَّلَاثِ وَالْعِشْرِينَ مَطَرٌ عِنْدَ قَالْبِسِ  
 وَهَوَاءُ شَاتٍ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَقَوْنُونَ وَرِيحٌ جَنُوبٌ مُتَّصِلَةٌ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَالْقَبْطِ وَهُوَ عَيْدٌ لَقَطِ  
 الرِّيْتُونَ وَفِيهِ يُعَصَّرُ زَيْتُ الْأَنْفَاقِ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ رَشٌّ عِنْدَ الْقَبْطِ وَفِي السَّابِعِ  
 ١٥ الخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ وَلَا السَّادِسِ وَالْعِشْرِينَ أَمْرٌ مُتَّبِعٌ وَفِي السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ اضْطِرَابٌ فِي  
 الْبَرِّ وَالْبَحْرِ فِي أَكْثَرِ الْأَمْرِ عِنْدَ دِيُوقْرِيطَسٍ وَنَوْءٍ عِنْدَ دَوْسِيثَاوَسٍ وَرِيحٌ جَنُوبٌ وَمَطَرٌ عِنْدَ  
 الْقَبْطِ وَفِي الثَّمَانِ وَالْعِشْرِينَ أَمْرٌ مَذْكَورٌ عَنْهُمْ وَقِيلَ بَأَنَّ أَمْوَاجَ الْبَحْرِ فِيهِ تَشْتَدُّ  
 وَيَقِلُّ صَيِّدُهُ وَفِي التَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ هَوَاءُ شَاتٍ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَقَوْنُونَ وَرِيحٌ دَبُورٌ أَوْ  
 جَنُوبٌ وَمَطَرٌ عِنْدَ الْقَبْطِ وَفِي الثَّلَاثِينَ حَالٌ مَنَقُولٌ عَنِ الْمَذْكَورِينَ وَلَا عِنْدَ غَيْرِهِمْ ١٥

كانون الأول في اليوم الأول هواء شاتٍ على قول قاللبس وأوقطيبيس وأوكسس وقاسر وفيه تقويمٌ  
سوقٌ بدمشق وتعرف بسوق قُضب البان وفي اليوم الثاني رياحٌ غيرٌ مُترجةٌ عند أوقطيبيس  
وخبلفس وهواء شاتٍ صَعْبٌ عند مطرودورس وفي الثالث هواء شاتٍ عند قونون وقاسر  
وعند القبط رَشٌّ وفي اليوم الخامس هواء شاتٍ عند نيوقريطس ودوسيناوس وشَهْدٌ  
ه سِنَانٌ بمثل ذلك وفي السادس هواء شاتٍ عند أوكسس وشمالاً عصفٌ عند ابرخس وليس  
في الثامن شيءٌ مذكورٌ وفي التاسع هواء شاتٍ ومطرٌ عند قاللبس وأوقطيبيس وأوكسس وفي  
العاشر هواء شاتٍ صَعْبٌ عند قاللبس وأوقطيبيس ومطرودورس ورَعْدٌ ورِيحٌ ومطرٌ عند  
نيوقريطس وفي الحادي عشر جنوبٌ وريءٌ عند قاللبس وهواء شاتٍ ومطرٌ عند أوكسس  
وأنقبضٌ ويَشْهَدُ سِنَانٌ بذلك مجرباً وفيه تَكْرَرُ المِرْاطِبَةُ على الجِباعِ ولا أُدرى كيف ذلك فإن  
الباءة<sup>a</sup> في الحريفِ وأوائل الشتاء وفي أزمئة الرِّياءِ غيرِ محمود بل صارَ جَدًّا هادئاً للبدن هَذَا  
وإن كانت شروطه تَتَعَلَّفُ بأسبابٍ أُخَرَ كثيرةً من السِّنِّ والزمانِ والمكانِ والعادةِ والمزاجِ والغذاءِ  
والامتلاءِ والحواءِ والشَّهْوَةِ والمستَهْدِفِ وغير ذلك وفي اليوم الثاني عشر هواء شاتٍ عند  
القبط وفي الثالث عشر جنوبٌ عصفٌ أو شمالٌ عند ابرخس وفي الرابع عشر  
هواء شاتٍ عند أوكسس ومطرٌ مع رياحٍ عند القبط وفي الخامس عشر شمالٌ باردةٌ أو  
ه جنوبٌ ومطرٌ عند القبط وفي السادس عشر هواء شاتٍ عند قاسر وفي السابع  
عشر لم يَدْكُرْ منهم شيءٌ وفيه يُنْتَهَى عن تناولِ الحُمِيقِ البقرِ والأترَجِ والباذرُوجِ وشُرْبِ الماءِ بعد  
النَّوْمِ وعن تَلْبِي النَّوْرَةِ والجِجَامَةِ أَلَا من احتاج به الدَّمُ وذلك لِبُرُودَةِ الوَقْتِ ورطوبتهِ وَيَسْتَوْن  
هذا اليومَ الميلاذَ الأكبرَ يعنون الانقلابَ الشتويَ ويقولون أن فيه يَخْرُجُ النُّورُ من حِدِّ النقصانِ  
إلى حِدِّ الزيادةِ وَيَأْخُذُ الأَنْسُ في النَّشْوَةِ والنَّماءِ والجِنُّ في الدُّبُولِ والقَنَاءِ وقال كَعْبُ  
م الأَحْبَارِ أَنَّهُ رُدَّتْ فِيهِ الشَّمْسُ على يوشع بن نون ثلثَ ساعاتٍ في يومٍ سَحَابِيٍّ ومثل ذلك  
في رَدِّهَا جَعَكِيهَ بَلَّهَ الشَّيْبَةَ في أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام ولئن كان لهذا  
أصلٌ فقد تَوَقَّعَ من استئطالِ مَدَّةِ الشَّدَّةِ التي حَلَّتْ بِهِ وَأَسْتَبْطَأَ انكشافياً عند كعلي بن الجهم  
وقد خرج في غَزْوَةِ الرومِ وَأُنْخِنَ فَاسْتَهْرَتْهُ ليلتهُ فقال

رَدَّتْ R b الباءة LP a

أَسَاءَ بِالصَّبْحِ سَيِّئًا أَمْ زَيْدًا فِي اللَّيْلِ لَيْلًا

فَرَّ لَمَّا يَأْتِيهِ الْفَرْجُ لَمْ يَخْذُلْ عَنْ أَوْهَامِ أَبْطِيلٍ أَوْ تَوْبِيهَاتِ أَضَالِيلٍ وَيَقَعُ كَثِيرًا مِثْلَهُ فِي أَيَّامِ الصَّوْمِ إِذَا تَغَيَّبَتْ أَوْ أَخْرَجَتْهَا وَأَظْلَمَتْ حَتَّى يَفْطَرَ النَّاسُ فَرًّا يَنْكَشِفُ الْغَيْومُ أَوْ يَخْجَلِي بَعْضُهَا وَالشَّمْسُ فَوْقَ الْأَرْضِ غَيْرَ غَارِبَةٍ وَقَالَ أَصْحَابُ النَّبِيِّاتِ أَنَّ مِنْ عِيَاظَةِ هَذَا الْيَوْمِ الْقِيَامَ مِنَ الرَّقَادِ عَلَى هِجَابِ الْأَيْمَنِ وَالتَّخَرُّعَ فِي صَبْحَتِهِ بِاللَّبَانِ قَبْلَ الْكَلَامِ وَيُسْتَحَبُّ اسْتِقْبَالُ الْمَشْرِقِ مَعَ طُلُوعِ الشَّمْسِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ خُطْوَةً مُتَوَالِيَةً وَذَكَرَ يَحْيَى بْنُ عَلِيٍّ الْكَلَاتِبِيُّ النَّصْرَانِيُّ الْأَنْبَارِيُّ أَنَّ مَشْرُقَ الشَّمْسِ عِنْدَ الْإِنْقِلَابِ الشِّتَوِيِّ هُوَ الْمَشْرِقُ الصَّحِيحُ وَطُلُوعُهَا مِنْ وَسْطِ الْفِرْدَوْسِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ يُؤَسِّسُ الْحُكَمَاءُ الْمَذَابِيحَ وَكَانَ اعْتِقَادُ هَذَا الرَّجُلِ فِي الْفِرْدَوْسِ أَنَّهُ فِي النُّوَاحِي الْجَنُوبِيَّةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ عِلْمٌ بِاخْتِلَافِ السَّمَوَاتِ فَرَّ مَوْضِعُ دِينِهِ يُكْذِبُ قَوْلَهُ وَهُوَ أَنَّهُمْ أَمَرُوا بِالْتَّوَجُّهِ فِي الصَّلَاةِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ وَذَكَرَ لَهُمْ أَنَّ الشَّمْسَ تَطْلُعُ فِي الْفِرْدَوْسِ فَلَمْ يَتَوَجَّهُوا مِنَ الْمَشَارِقِ إِلَّا إِلَى مَشْرِقِ الْإِعْتِدَالِ وَبِهِ قَوْمُوا الْهَيْكَلِ وَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ مِمَّا قَالَهُ فِي الشَّمْسِ فَانَّهُ زَعَمَ أَنَّ الدَّرَجَةَ الَّتِي فِيهَا تَرْتَفِعُ وَتَخْطُ ثَلَاثًا وَسِتُّونَ دَرَجَةً عَلَى أَيَّامِ السَّنَةِ فَأَمَّا الْخَمْسَةُ الَّتِي فِي تَمَامِ السَّنَةِ فَانَّ الشَّمْسَ فِيهَا لَا تَرْتَفِعُ وَلَا تَخْطُ وَفِي يَوْمَانِ وَنِصْفٍ مِنْ حَزْرِيَانِ وَيَوْمَانِ وَنِصْفٍ مِنْ كَانُونِ الْأَوَّلِ وَشِبْهُهُ هَجَسَ فِي قَلْبِ ابْنِ الْعَبَّاسِ الْأَمَلِيِّ فَقَالَ فِي كِتَابِهِ فِي دَلَالَةِ الْقِبْلَةِ أَنَّ لِلشَّمْسِ ٥٠٠ مَائَةً وَسَبْعَةً وَسَبْعِينَ مَطْلَعًا وَمَغْرِبًا ظَنَّنَا مِنْهُ أَنَّ سَنَةَ الشَّمْسِ ٥٠٠ ثَلَاثًا وَأَرْبَعَةً وَخَمْسُونَ يَوْمًا وَمِنْ تَكَلُّفِ مَا لَا يُجْسِنُ أَفْتَضَحَ فِيهِ وَهَذِهِ الْهَوَسَاتُ مُضَافَةٌ إِلَى مَا تَقَدَّمَ مِنْ تَعْلِيلِ الْخَمْسَةِ الرَّائِدَةِ فِي سَنَةِ الشَّمْسِ وَالسَّنَةِ النَّاقِصَةِ فِي سَنَةِ الْقَمَرِ وَلَيْسَ فِي الثَّمَانِ عَشْرَ حَالَةٍ مَذْكُورَةٍ وَفِي التَّاسِعِ عَشَرَ رِيحَ جَنُوبٍ عِنْدَ أَوْدَكَسَسِ وَدُوسِيْنَاوَسِ وَالْقَبْطِ وَفِي الْعِشْرِينَ هَوَاءَ شَاتٍ عِنْدَ أَوْدَكَسَسِ وَفِي الْحَادِي وَالْعِشْرِينَ نَوْءَ عِنْدَ الْقَبْطِ وَالثَّانِي وَالْعِشْرُونَ إِخَالٍ عَنِ الْإِقَاوِيلِ وَالثَّلَاثَ وَالْعِشْرُونَ خَالٍ كَذَلِكَ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ هَوَاءَ شَاتٍ عِنْدَ تَاسِرِ وَالْقَبْطِ وَنَوْءَ وَمَطَرٍ عِنْدَ أِبْرَخَسِ وَمَاطِنٍ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ هَوَاءَ شَاتٍ مُتَوَسِّطٍ عِنْدَ ذِيوَقَرِيْطُسِ وَلَيْسَ فِي السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ شَيْءٌ مَذْكُورٌ وَفِي الثَّمَانِ وَالْعِشْرِينَ هَوَاءَ شَاتٍ عِنْدَ دُوسِيْنَاوَسِ وَفِي التَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ نَوْءَ عِنْدَ قَالْبِسِ وَأَوْقَطِيمِنِ وَذِيوَقَرِيْطُسِ

المذابيح  $a P$



وفيه يُنهي عن شرب الماء البارد بعد النوم ويقولون أن الجن تقي في الماء فيغلب على طبيعته  
البلد والبلغم وهو تحذير للعوام مما هم عند أهيب وأخوف وذلك لبرودة الهواء ورطوبته وفي  
اليوم الثلثين هواء شات في البحر عند القبط وفي الحادى والثلاثين هواء شات عند

### اوقطيمن والسلام

ه كانون الآخر لم يذكر في اليوم الاول من أيامه شىء لأحباب الانواء وفي الثاني نوء عند  
ذوسيناوس وذكر قوم أنه ان قطع فيه خشب لم يجف سريعا وفي الثالث هواء مختلف  
عند القبط وفي الرابع نوء عند القبط وريح جنوب عند ذيوقريطس يشهد لها بالصحة  
سنان وفي يدكروا في الخامس ولا في السادس شيئا وقيل أن في السادس ساعة  
تعذب فيها جميع مياه الارض المالحه والأعراض الموجودة في المياه أما في على حسب  
الأماكن من الارض التي تخصر فيها ان كانت راكدة والتي تجرى عليها ان كانت جارية وفي  
لزمت لها غير متغيرة إلا على مراتب الاستحالات من التدرج بالوسائط فلا وجه لما ذكره من  
كون المياه عذبة في تلك الساعة والتجربة المتواليه في أناة الزمان ستظهر للمتجرب كدب  
ذلك ولو عذبت لبقيت مدة ما على ذلك بل لو طرح في الآبار المالحه المياه في تلك الساعة  
وفي غيرها أرتأل ان الشئ المصقى المقرب فعمسى أن ينقص ملحوتها فقد ذكر ذلك  
ه احباب التجارب حتى أنهم قالوا ان عذت آنية رقيقة من شئ وألقت في ماء البحر بحيث  
ببقى فيها بارزا لا يعلوه الماء فان ما يرشح فيها يكون عذبا ولو كان تخرج المياه المالحه ما يغلبها  
من ماء عذب لتتحقق قولهم وذلك كجيرة تبيس فقد يعذب ماؤها في الحريف والشتاء  
كثرة مزاج النيل بها ويبلغ في غيرها لقلته ذلك بهاء وفي اليوم السابع هواء شات عند  
اوندكسس وابرخس وفي اليوم الثامن ربح جنوب عند فالبس واوقطيمن وفيلفس  
٢. ومطردورس وعند القبط جنوب ودبور وفي البحر هواء شات وفي التاسع جنوب شديدة  
ومطر عند اوندكسس والقبط وزعم احباب الحكومات أنه ان صور عذب على مائدة فيها بين  
اليوم التاسع منه الى السادس عشر وصير في اللرم كلقربان عند مغيب السلخفاة وهو التسر  
انواع سلبت الثمار من كل آفة وفي العاشر ربح جنوب شديدة وتو عند قاسر والقبط

انعت R المعيب P المقرب L طبيعة RP a

وفى الحادى عشر ربح جنوب عند اودكسس و دوسيتاوس وعند ابرخس رياح ممتزجة ولم يذكر فى الثانى عشر شىء<sup>٤</sup> وفى الثالث عشر هواء شات عند ابرخس وتهب شمال او جنوب عند بطلميوس والرابع عشر خال عن ذكر شىء فيه وفى الخامس عشر ربح صبا عند ابرخس ولم يذكروا فى السادس عشر شىء وفى السابع عشر ربح شديدة عند تاسر وفى الثامن عشر هواء شات عند اوقطيمن وفيلفس وعند مطردورس اختلاف الهوآء وفى التاسع عشر هواء شات عند اودكسس وتاسر وعند القبط اختلف فى الهوآء وفى العشرين فحو عند اوقطيمن وديوقريطس وشمال عند ابرخس وهواء شات ومطر عند القبط وفى الحادى والعشرين هواء شات متوسط عند اودكسس وفى الثانى والعشرين نوء عند ابرخس ومطر عند القبط ولم يذكروا فى الثالث والعشرين اعنهم شىء وقيل ان فيه ترفع النورة والحجامة الا لمن لا بد له منها وفى الرابع والعشرين فحو عند تاللس واوقطيمن وهواء شات متوسط عند ديوقريطس وقيل فيه ما قيل فى امسه من امر النورة والحجامة وفى الخامس والعشرين ربح صبا عند ابرخس وفى السادس والعشرين مطر عند اودكسس ومطرودورس وهواء شات عند دوسيتاوس وفى السابع والعشرين شتاء شديد عند القبط وفى الثامن والعشرين تهب ربح جنوب ويكون نوء عند بطلميوس وليس فى التاسع والعشرين منها ذكر وفى الثلثين ربح جنوب عند ابرخس والحادى والثلثون خال عن ذكر شىء

شباط وهو شهر اللبس والذى يقع لى فى تخصيصهم اياه بالنقصان الذى صار له ثمانينة وعشرين يوما ولم يجعل تسعة وعشرين او ثلثين او احدا وثلثين انه والله اعلم لو صير تسعة وعشرين يوما لم كس لبلغ ثلثين يوما واختلف بسائر الشهور فى السنة الكبيسة وكذلك لو كان ثلثين لما تميز عنها سواها كانت السنة كبيسة او لم تكن وكذا الحال لو كان احدا وثلثين يوما من اشتباهه بالشهور فى سائر السنين فهذه العلة جعل ثمانينة وعشرين يوما ليكون ميمرا من بين الشهور فى سنى اللبس وغيرها ولهذا السبب وجب فى شهور توالى شهرين زائدتين على الثلثين لانهم عدوا فى اول الامر فقسوا الشهور ثلثين ثلثين واقرزوا من شباط يومين فحصل لديهم سبعة ايام فاضلة واحتيج الى تفريقها بين احد عشر شهرا لسقوط

تفرقتها *Mss. c* يحصل *Mss. b* عدا *Mss. a*

شباط من بينها فلم يمكن ان يُجْعَلَ الشهرُ الّتى أَعْدَادُهَا ثَلَاثُونَ تَامَةً وَسَائِطٌ فِيهَا بَيْنَ  
 الرَّائِدَةِ الْعَدَدِ عَلَيْهَا لِقُصُورِهَا عَنْهَا وَأَضْطَرَّ حِينَئِذٍ إِلَى تَوَالِي الرَّائِدَةِ وَهُوَ مَا دَبَّرُوا فِي الْحَاقَةِ  
 بِأَحْفِ الْمَوَاضِعِ بِهَا حَتَّى صَارَتْ جَمَلَةٌ أَيَّامِ الرَّبِيعِ وَالصَّيْفِ أَكْثَرَ مِنْ جَمَلَةِ أَيَّامِ الرَّبِيعِ  
 الْخَرِيفِيِّ وَالشِّتِيِّ كَمَا نَطَقَتْ بِهِ الْأَرْمَادُ الْقَدِيمَةُ وَالْحَدِيثَةُ وَأَيْضًا فَقَدْ صَارَتْ شَهْرُورُهُمْ  
 مِتْكَافِئَةً النَّظَائِرِ فِي أَغْلَبِ الْأَحْوَالِ اعْتَمًا أَنْ مَجْمُوعَ أَيَّامِ كُلِّ شَهْرٍ وَأَيَّامِ سَابِعِهِ يَكُونُ أَحَدًا  
 وَسِتِّينَ يَوْمًا مَسَاوِيَةً بِالتَّقْرِيبِ لِمَسِيرِ الشَّمْسِ بِالْوَسْطِ مِنْ حَرَكَاتِهَا يُرْجَحِينَ فَأَمَّا آبُ وَشِبَاطُ  
 فَتَجُوعُهُمَا تِسْعَةٌ وَخَمْسُونَ يَوْمًا وَلَمْ يَكُنْ غَيْرُهُ لِمَا بَيَّنَّا فِي شِبَاطٍ فَلِأَنَّهُ لَوْ جُعِلَ آبٌ أَزِيدَ مِنْ  
 أَحَدٍ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا لَتَمَيَّزَ مِنْ جَمَلَةِ الشَّهْرِ فَتَوَوَّجَ فِيهِ حَالُ الْكَلْبِ حُصَّ بِهِ وَأَمَّا تَمُوزُ وَكَانُونُ الْآخِرُ  
 فَإِنَّ مَجْمُوعَ أَيَّامِهِمَا اثْنَانِ وَسِتُّونَ يَوْمًا وَذَلِكَ ضَرُورَةٌ أَيْضًا لِرِيزَةِ الشَّهْرِ الرَّائِدَةِ عَلَى  
 الشَّهْرِ التَّامَةِ وَأَيُّمَا جُعِلَ الْيَوْمُ الْفَاضِلُ فِي الْعَدَدِ آتَى إِلَى مِثْلِ ذَلِكَ وَأَمَّا أَصِيفُ الْكَلْبِ إِلَى  
 شِبَاطٍ دُونَ غَيْرِهِ مِنَ الشَّهْرِ لِأَنَّ آذَانَ الْأَوَّلِ وَهُوَ شَهْرُ كَبَسِ الْيَهُودِ فِي الْعَبْرَةِ يَقَعُ فِيهِ وَحَوْلَيْهِ  
 وَفِي هَذَا الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ مَطَرٌ عَلَى قَوْلِ أَوْدَكْسَسٍ وَفِيهِ يَنْكَسِرُ الْبَرْدُ قَلِيلًا وَفِي  
 الثَّانِي دَبُورٌ أَوْ جَنْوَبٌ وَيَسْقُطُ فِيهَا بَيْنَ ذَلِكَ بَرْدٌ عِنْدَ الْقَبْطِ وَقَالَ سِنَانٌ كَثِيرًا مَا يَصْدُقُ  
 وَفِي الثَّلَاثِ صَحُورٌ وَرَبَا هَبَّتْ دَبُورٌ عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَفِي الرَّابِعِ صَحُورٌ وَرَبَا هَبَّتْ دَبُورٌ عِنْدَ  
 أَوْدَسِيْنَاوَسٍ وَعِنْدَ الْقَبْطِ هَوَاءٌ شَاتٍ صَعْبٌ وَمَطَرٌ وَرِيَّاحٌ غَيْرٌ مُتْرَجَّةٌ وَلَمْ يَذْكُرُوا فِي الْيَوْمِ  
 الْخَامِسِ شَيْئًا وَقِيلَ أَنَّ فِيهِ تَهَيُّجُ الرِّيَّاحِ الْأَرْبَعِ وَفِي السَّادِسِ مَطَرٌ عِنْدَ قَاسِرِ الرِّيَّاحِ عِنْدَ  
 الْقَبْطِ وَيَبْتَدِئُ هُبُوبُ الدَّبُورِ عِنْدَ دَبُورِ قَرِيْبِطِ وَفِي السَّابِعِ أَوَّلُ هُبُوبِ الدَّبُورِ وَرَبَا كَانَ  
 شَاتِيَا عِنْدَ أَوْدَكْسَسٍ وَالْقَبْطِ وَفِيهِ تَسْقُطُ الْجَمْرَةُ الْأُولَى الَّتِي تَسْمَى الصَّغْرَى وَفِي الثَّمَانِ  
 وَقْتِ هُبُوبُ الدَّبُورِ عِنْدَ قَالْبِسِ وَمَطَرٌ وَدُورٌ وَأَبْرَخْسُ وَمَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَكْسَسِ وَالْقَبْطِ وَشَهْدٌ  
 سِنَانٌ لَهُ مِنْ تَجَارِيهِ وَالتَّاسِعُ وَالْعَاشِرُ خَالِيَانِ عَنْ ذِكْرِ شَيْءٍ فِيهِمَا وَفِي الْحَادِي عَشَرَ  
 هَوَاءٌ شَاتٍ عِنْدَ قَالْبِسِ وَمَطَرٌ وَدُورٌ وَرِيَّاحٌ دَبُورٌ عِنْدَ أَوْدَكْسَسِ وَالْقَبْطِ وَفِي الثَّانِي عَشَرَ  
 شِمَالٌ وَرَبَا عِنْدَ أَبْرَخْسِ وَرَبَا وَحَدَهْ عِنْدَ الْقَبْطِ وَلَمْ يَذْكُرُوا فِي الثَّلَاثِ عَشَرَ وَلَا فِي  
 الرَّابِعِ عَشَرَ شَيْئًا مِنْ هَذِهِ الْحَالَاتِ وَسَقُوطُ الْجَمْرَةِ الثَّانِيَةِ وَتَسْمَى الْوَسْطَى يَكُونُ فِي الرَّابِعِ

وهم *a Mss.*

عشر كما قال الأول

إذا ما مَضَى المِيلَادُ والدَّتْحُ بعده  
 وعَشْرٌ وَعَشْرٌ ثُمَّ خَمْسٌ كَوَامِلٌ  
 وخَمْسٌ وَسِتٌّ من شُبَاظٍ وأَرْبَعٌ  
 وذاك سُقُوطُ الجِرَّتَيْنِ وَأَنَّمَا  
 بَقَاءُ الَّذِي يَبْقَى لِيَالٍ فَلَائِلٌ

ه وفي الخامس عشر هواء شات عند اوقطيمن وفيلفس وندوسيتاوس ورياح متقلبة عند القطب  
 وريح جنوب عند ابرخس وفي هذا اليوم برودة عند العرب فيها نُفِخَتْ الجِرَّةُ ويقول الأعاجمُ  
 أَدْخَلَ الصَّيْفُ يَدَهُ فِي المَاءِ وفيه يَجْرِي المَاءُ فِي العُودِ من أَسْفَلِ الشَّجَرِ إِلَى أَطْلِيلِهَا وَتَسْنِفُ  
 الصَّفَادُحُ وفي السادس عشر اختلاف في الرياح وأمطار عند القطب وقيل ان فيه يَسْكُنُ  
 جَوْفُ الارضِ وَتَخْرُجُ الكَبَّاءُ بِالشَّامِ نَا قُرْبَ من أَصْلِ الرِّيَاحِ فَهِيَ سَمَّ قَاتِلٌ زَعَمُوا وَيُوشِكُ أَنْ يَكُونَ  
 اذلك حَقًّا فَإِنَّ الكَبَّاءَ وَالْفَطْرَ غَيْرُ مُحَمَّدٍ الاستكثارُ منه والمتزيدُ من ذلك فعلاجه مذكور في  
 اكثر كُنَاشَاتِ الطَّبِّ فِي أَثْبَاتِ السُّمُومِ منها وليس في اليوم السابع عشر أثرٌ مذكور

وفي الثامن عشر دبور وَيَسْقُطُ بَرْدٌ أو مَطَرٌ عند القطب وفي التاسع عشر شمال باردة عند  
 ابرخس وفي العشرين رِيَاحٌ عند القطب والحادي والعشرون خَالٍ عن ذكر شىء فيه  
 وفيه تَسْقُطُ الجِرَّةُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي تُسَمَّى اللِّبْرَى وَيَبِينُ وَقُوعُ كُلِّ جِبْرَتَيْنِ مِنْهَا اسْبُوعٌ تَامٌ وَسَمِيَّتِ  
 اِجْمَارًا لِأَنَّهَا أَيَّامٌ مَرْسُومَةٌ بِخُرُوجِ الدَّقَا من بطن الارض الى ظاهره على رَأْيٍ من يَعْتَقِدُ ذلك فَاثَمًا  
 من يَبْرَى خِلَاقَهُ نَحْنُ اسْتَبْدَالِ الهَوَاءِ حَرًّا بِبَرْدِهِ من جِهَةِ جِرْمِ الشَّمْسِ ان جِرْمُهَا هُوَ السَّبَبُ  
 - الأَوَّلُ لِلحَرِّ واقْتِرَابُ عُمُودِ شُعَاعَاتِ المَسْئَلَةِ<sup>b</sup> فِي حَرَارَةِ جِرْمِ الأَشْرَابِ<sup>c</sup> ومِيَاهِ الآبَارِ فِي الشِّتَاءِ  
 ويروونها في الصيف تتعلف بهذا وبين ابى بكر محمد بن زكريا الرازى وابى بكر حَسِينِ  
 التَّمَارِ مَسَائِلُ وجَوَابَاتُ وَمُطَالَبَاتُ وَمُنَاقِصَاتُ تُقْنِعُ وتُوقِفُ الطَّالِبَ عَلَى الحَقِّ وكانت  
 العربُ تَسْتَعْمِلُهَا فِي شَهْرِهَا حَتَّى اخْتَلَفَتْ كَمَا ذَكَرْنَا وَتَفَاوَتَتْ أَوْقَاتُهُمْ فَصَرَفَتْ حِينَئِذٍ إِلَى شَهْرِ  
 الرُّومِ الَّتِي هِيَ ثَابِتَةٌ غَيْرُ زَائِلَةٍ وَقِيلَ أَنَّ فِي الأَوَّلِ مِنْهَا يَدَقُّ الأَقَالِيمُ الأَوَّلُ والثَّانِي وَيَدَقُّ فِي الثَّانِيَةِ  
 الثَّلَاثُ والرَّابِعُ وَيَدَقُّ فِي الثَّلَاثَةِ بَقِيَّةُ الأَقَالِيمِ وَقِيلَ أَيْضًا أَنَّهُ يَرْتَفِعُ مِنَ الارضِ جُحَارَاتٌ نَسِي

الاشراب L d حر RL c والمثل P b جرم الشمس für جرمس a Mss.

الجَمَرَاتِ تُحْمَى الارضَ فى الاولى منها والماء فى الثانية والاشجار فى الثالثة وقيل أنّها أيام مرسومة لطلوع منازل أو مواضع منها مخصوصة وذكر غيرهم من اصحاب الدقة أنّها غايات البرودة فى فصل الشتاء ولما هو معلوم من تفاوت اوائل الحر والبرد فى البقاع المختلفة عمل هذه الجمار بعض المتعسف المتكلفين من القدماء بخوارزم فكان وقوع الاول منها فى اليوم الحادى والعشرين من شباط والثانية بعد الاول بأسبوع والثالثة بعد الثانية بأسبوعين<sup>٥</sup> وفى اليوم الثانى والعشرين يبتدى ریحٌ تكبلاً باردة ويظهر الخطاطيف على قول اوقطيبيس وبرخس وفى الثالث والعشرين تهب ریحٌ وتظهر الخطاطيف على قول قالبس وفيلس والقبط ومطر عند ظهور الخطاطيف وريح نكبأ أربعة<sup>٦</sup> أيام عند اودكسس وقونون وقالبس وفيلس وفى الرابع والعشرين شمال باردة ودبور عند ابرخس وتكبأ مع ریح آخر عند القبط وفى الايام المختلفة الهواة عند ذيوقريطس وفى الخامس والعشرين هواء شات عند قاسر ودوسيتاوس ولم يذكره فى اليوم السادس والعشرين ولا السابع والعشرين شئ منقول منهم وفى الثامن والعشرين شمال باردة عند ابرخس وفى هذا الشهر أيام الحجوز وأولها اليوم السادس والعشرون منه وهى سبعة متوالية فاذا كانت السنة كبيسة كان أربعة أيام منها من شباط وثلاثة من آذار واذا لم تكن كبيسة فنلتة من شباط وأربعة من آذار ولها عند العرب أسماء فالها الصين وهو شدة البرد والثانى الصنبر وهو الذى يترك الاشياء كالصنبرة وهى ما غلظ وخنث وقد يكون النون زيادة كما قالوا فى جمع البلصوم يلبصى والثالث أخوهن الوتر لانه وبر آثاره هذه الايام اى قصها والرابع الامر يأمر الناس بالحد من الخامس المتبر اى انه ياتم بأذى الناس والسادس المعتل يعنون به انه عدل الناس بشئ من تخفيفه والسابع مطفى الجبر وهو أشدها كان فيه ينطفى الجبر ويقال له ايضا مكفى القدر<sup>٧</sup> يعنون من شدة ريجه الباردة وقد نظم هذه الاسامى احد الشعراء فقال

كُسع<sup>٨</sup> الشتاء بسبعة غير أيام شهلتنا من الشهر  
فاذا أنقصت أيام شهلتنا بالصين والصنبر والوتر  
بأمر وأخيه مؤتبر ومعدل وبطفى الجمر

كسع *Mss.* d اثر *Mss.* c يذكرها *Mss.* b أربعة für له بعد *RL* a

فُهناكَ وَلى البَرْدُ مُنْسَلِحًا وَأَتَتْكَ وَإِمْدَةً<sup>هـ</sup> مِنَ البَحْرِ هـ

وقد يسمّى السادس شَيْبَانَ والسابع مِلْحَانَ وهذه الايام لا تكاد تُخَلُّو من بَرْدٍ ورياحٍ وكُدُورَةٍ وتَلَوْنٍ فى الهَوَاءِ بل البَرْدُ يَشْتَدُّ فيها فى الاكثر لانصرافه وبه سميت الصَّرْفَةُ لِأَنَّ سِقَوطَها قَرِيبٌ مِنْها . وَلَا يَتَّجِبْنَ مَتَّجِبٌ مِنْ قُوَّةِ البَرْدِ عِنْدَ آخِرِهِ وَاهْتِياجِهِ عِنْدَ انصرافِهِ فَإِنَّ هـ ذلكَ للبحرِ مثله كَمَا سَنَدُكُرُ وَبِرَجْدِ امثاله فى الطبيعيات المعتادة كالسراجِ فَإِنَّهُ إِذَا قَرَّبْتُ مِنْ الانطفاءِ العارضِ لها مِنْ فَنَاءِ مادَّةِ الدُّهْنِ تَوَقَّدَ وَاشْتَدَّتْ صَوءُها دَفَعَاتٍ<sup>هـ</sup> مِنْتَوالياتٍ شَبِيهَةٌ بِالاخْتِلاجِ وَالاعْلالِ وَخاصَّةً مِنْ يَقْتَى مِنْهُم بِدَيْقِ او سِلِّ او بَطْنِ او اَمْتالِ ذلكَ فَانهم يَقْوَدُونَ بِالقُرْبِ مِنْ مَوْتِهِمْ قُوَّةً وَيَرْجُوهُمْ مَنْ لَا يَكُونُ لَهُ مَعْرِفَةٌ بِهذهِ الاحوالِ عِنْدَها وَيَسْأَسُ مِنْهُم مِنْ جَرَّتِها . وَرايْتُ ليعقوبِ ابنِ اسحقِ الكِنْدِيِّ مَقالَةً فى عِلَّةِ هذا الحادِثِ فى هذهِ الايامِ وَجُمْلَةً . اَما اَعْتَدَلْ بِهِ هُوَ بِلَوْغِ الشَّمْسِ تَرْبِيعِ اَوْجِها وَهُوَ مَوْضِعُ التَّغْيِيرِ وَتَأْتِيرِ الشَّمْسِ فى الهَوَاءِ اَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ فَيَجِبُ أَنْ يَتَناسَبَ التَّغْيِيرُ العارضُ لها فى فلكِها وَالتَّغْيِيرُ الحادِثُ فى الهَوَاءِ لها وَأَنَّ ذلكَ التَّأْتِيرُ ثابتٌ فى اَكْثَرِ الاحوالِ مُدَّةً كَوْنِ القَمَرِ فى الرُّبْعِ الذِّى اتَّفَقَ فِيهِ اَوَّلُهُ وَالرُّبْعِ مِنَ الشَّمْسِ الذِّى اتَّفَقَ فِيهِ . وَسَمِعْتُ أَنَّ عَبْدِ اللَّهِ بنَ عَلىِّ الحاسِبِ بِخارِا لَها وَقَفَ عَلى رِسالَةِ الكِنْدِيِّ هِذهِ سَيرَ تلكَ الايامِ وَنَقَلها عَلى حَسَبِ ما اَقْتَضَتْهُ حَرَكَةُ الاَوْجِ فَسَمَّيْتُ اَيَّامَ عَجُوزِ عَبْدِ اللَّهِ هـ اِقْلَمٌ<sup>د</sup> وَانَّهُ ما كاد يُحْطَى فِيها وَفى التَّأْتِيرِ القَوِي يُظهِرُهُ<sup>هـ</sup> . وَانما سَمَّيْتُ هِذهِ الايامَ بِاَيَّامِ العَجُوزِ عَلى ما حَكَاهُ القَدَماءُ لِأَنَّها هِىَ الَّتِى ذَكَرَها اللَّهُ فى كِتابِهِ سَبْعَ لَيالٍ وَثَمانيَةَ اَيَّامٍ حُسُوماً وَأَنَّ عَادًا هَلَكُوا بِرِجْحِها الصَّرَصِرِ وَأَصابِها وَأَهْوالِها فَبَقِيَتْ مِنْ جَبَلَتِها عَجُوزٌ تُرْفِيهِمْ وَتُنْجُو عَلَيْهِمُ وَأَخْبأُها مَشْهُورَةٌ قالوا فَذلكَ سَمَّيْتُ اَيَّامَ العَجُوزِ وَذَكَرُوا أَنَّ الرِّيحَ الَّتِى اَهْلَكَتِها كانَتْ دَبُورًا قالَ رَسولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ . نُصِرْتُ بِالصَّبَا يَعْنى يَوْمَ الحُنْدَقِ وَأَهْلَكَتْ عَادًا بِالدَّبُورِ

١. وقال الشاعر

أَهْلَكَتِ الدَّبُورُ حَبالَ عَادٍ فَبادُوا كالجُدُوعِ مُطَرِّحِينا

وقالوا أَنَّ الايامَ الحَسِساتِ المَذْكَورَةَ فى القُرْآنِ كُلِّ اَرْبَعِ تُوافِقُ مِنَ الشَّهِرِ يَبْما مَوافِقًا لِارْبَعَةِ اَرْبَعِ حَلُونَ او بَقِينَ وَارْبَعِ عَشْرَةَ حَلَّتْ او بَقِيَتْ وَارْبَعِ وَعَشْرِينَ حَلَّتْ او بَقِيَتْ وَزَعَمَ بَعْضُ

مظهرو R e Sic Mss. d فعاتت Mss. c الجر P الحر RL b واددة PL a

أن ذلك لأن عجوزاً رأت الحر فطرحت الحشاً عنها<sup>١</sup> فانت في برد هذه الأيام وزعم بعض العرب أن أيام العجوز سببت بهذا الاسم لأنها عجز الشتاء أي آخره<sup>٢</sup> وقد يوجد للأيام الخمسة المستترقة التي بين آبان ماه وأذر ماه أسماء عند العرب كاسمى أيام العجوز فالأول الهنبر والثاني الهنزبر ومعناها الأدنى بالبرد والثالث قالب الفهر أي من شدة الريح والرابع حالف<sup>٣</sup> ه الظفر يعنون أن الريح تشتد حتى تحلف الظفر مثلاً والخامس مدحرج البعر يعنون في الصجاري حتى يلغ المنازل من شدة الريح قال القائل ينظمها

أولها الهنبر يوم فارط وبعده الهنزبر يأتي خابسط يخبطه حتى يجيء القاسط  
وقالب الفهر يسمى حقا وحالف الظفر المين الحلقا يقلق بالبرد الصخور قلحا  
وبعدها آخرهن الخامس مدحرج البعر العضوض اللاحس وما له فيها يسمى سادس  
١ اذار أما اليوم الأول فلم يذكر فيه اصحاب الانواء شيئاً وقيل أن فيه يخرج الجراد والديب<sup>٤</sup> وأن حر السماء يلتقى فيه مع حر الارض وهذا من قول القائل مبالغته في اللفظ والعبارة عن ابتداء  
الحر وقوته وانتشاره وتهبو الهواء لقبوله فان حر السماء ليس الا شعاع الشمس المتبعث من  
جرمها الى الارض او الجسم الحار المماس لباطن فلك القمر وهو المسمى نارا فلما شعاع  
الشمس فقد قيل فيه اتويل كثيرة فن قائل أنه أجزاء نارية مشابهة لذات الشمس تخرج من  
١٥ جرمها ومن قائل أن الهواء يجتدم بحاذاة الشمس كاحتدامه بحاذاة النار اياه وذلك عند  
من قال أن الشمس حارة نارية ومن قائل أن الهواء يجتدم بسرعة سلوك الشعاع فيه حتى  
كانت بلا زمان وذلك عند من قال خروج طبيعة الشمس عن طبائع الأسطقسات الاربعة<sup>٥</sup>

وأختلف ايضا في حركة الشعاع فبعض قال انها بلا زمان ان ليس بجسم وبعض قال انها بزمان  
سريع لكنه ليس شئ أسرع منها فبحس السرعة به كما أن حركة القرع الصوتي في الهواء كانت  
٢ ائقل من حركة الشعاع فقيس البه وعرف به زمانه وقد قيل في سبب الحرارة الموجودة

مع شعاع الشمس أنه احتداد زوايا انعكاسه وليس ذلك كذلك بل هو موجود معه  
وأما الجسم المماس لباطن الفلك وهو النار زعموا أنه أصلي طبيعي كالارض والماء والهواء وأن  
شكاه كرى وعندنا أنه احتدام الهواء باحتكاك الفلك اياه وتسحيجه<sup>٦</sup> ومماسته له مع سرعة  
a Mss. أنه سبب c Mss. والدسه PR والدسه L b المحشو عنها

الحركة وأن شككته شبه جسيبر متولد من إدارة الشكل الهلالي على وتيرة وذلك مظهر على ما  
يذهب اليه من أنه ليس ولا واحد من الاجسام الموجودة كائن في موضعه الطبيعي وأن كونه  
جميعها حيث وجدت أما هو بالقسر والقسر لا يمكن أن يكون أزلياً وقد ذكرت ذلك  
في موضع آخر أليق به من هذا الكتاب وخاصة فيما جرى بيني وبين الفتى الفاضل ابى على  
ه الحسين بن عبد الله بن سينا من المذاكرات في هذا الباب وكلا الحرين متكافئ الوصول الى  
الارض في الأزمنة الاربعة وأما حر الارض فاما أن يكون ما يتعكس من شعاعات الشمس من  
سطحها. وأما أن يكون بخاراتها التي يثيرها الحر المستكن في باطنها على مذهب قوم او الطارى  
عليها من خارج على مذهب آخرين فان حركة البخار في الهواء تكسبه حرارة فاما حرارة النار  
فانها لا تقرب ولا تبعد لأن القلك لا يزيد سرعة ولا بطأ وأما الشعاعات المنعكسة فانها غير  
امنسوبة الى الارض وأما البخارات فلها حد تنتهي اليه ولا تتجاوزها وما أظن القائل ألا معتقداً  
أن في الارض حراً فحقيقاً يخرج من باطن الارض الى ظاهرها<sup>١</sup> وقد احتنى الهواء بشعاعات  
الشمس فيلتقيان هذا وجه ان كان ولا بد<sup>٢</sup> وفي اليوم الثاني شمال باردة عند ابرخس  
وجنوب وسقوط برد عند القبط<sup>٣</sup> واليوم الثالث خال عن ذكر شيء وفي الرابع شمال  
باردة عند اوقطيس وشهد له سنان بأنه كثيراً ما يصدى<sup>٤</sup> وفي الخامس هواء شات عند  
ه القبط وهو ابتداء الرياح الحطافية عند قاسر وهبوبها عشرة أيام وفي السادس اضطراب في  
الهواء عند القبط وهو ابتداء رباح اوريسا الباردة تسعة أيام عند ذيوقريطس وليس في  
السابع شيء منقول منهم وذكر فيه اختلاف الرياح العواصف وفي الثامن نوء وشمال باردة  
عند اوقطيس وفيلس ومطرونورس وفيه يظهر الحطاف والجداة<sup>٥</sup> عند اوندكسس وفيه عيد  
بحيرة الاسكندرية وفي التاسع شمال عند اوقطيس ومطرونورس وجنوب شديدة عند  
١٠ ابرخس ورش عند القبط وظهور الجداة فيه عند نوسيناوس واليوم العاشر خال عن  
ذكر شيء فيه وفي الحادى عشر لم يذكر القدماء أنه يكون فيه تغيير واضح وقال سنان  
أنه كثيراً ما يكون فيه هواء شات وفي الثاني عشر شمال معتدلة عند قالبس وذكر أن  
فيه يتسليح آثار الشتاء ويومر بالحمامة وفي الثالث عشر يبتدى اوريسا بالهبوب ويظهر

١ ظاهرة Mss. b متحقنا P a



الحدأة عند اوقطيمن وفيلفس وفي الرابع عشر شمال باردة عند اوقطيمن وابرخس ودبور  
او جنوب عند القبط وبيندى اوريا بالهبرب عند اودرساوس وفي الخامس عشر شمال  
باردة عند اوقطيمن والقبط وفي السادس عشر شمال عند فاليس وشهد انه سنان من  
تجاربه وليس في السابع عشر شيء مذكور عنهم وقيل ان فيه يطيب ركب الحجر وتفخ  
الحيات اعينها لانها ايام البرودة كما وجدتها بخوارزم تجتمع في بطن الارض وتلتوي بعضها  
على بعض النواء يكون اكثرها بارزة وتصير كاللثة وتمكث على ذلك ايام الشتاء الى هذا الوقت  
في السنة الكبيسة وفي الثامن عشر في غيرها استواء الليل مع النهار ويسمى الاستواء الاول  
وهو اول يوم من ربيع الحزم وخريف الصين كما ذكرنا وليس من ذلك شيء فان تناوب الربيع  
والخريف او الشتاء والصيف في وقت واحد لا يمكن الا في بلاد شمالية وجنوبية عن خط  
الاستواء وبلاد الصين مع قلعة عرضها ليست جنوبية عنه بل شمالية في اقصى السمران من  
جهة المشرق وليس يعرف ما وراء معدل النهار الى الجنوب فان خط الاستواء من الارض  
مخترق غير مسكون وتنقطع العارات دونه من جهة الربع المسكون بمسيرة ايام ويغلظ ماء  
الحجار فيه لشدة تخير الشمس لطائف اجزائه وبصير بحيث يتخفى عنه السمك والحيوانات  
وله يتصل بنا ولا باحد من المعتنين بذلك انه سلك او تجاوزه متجاوزا الى الجنوب وقد  
اغتر بعض الناس بلقطة معدل النهار وخط الاستواء وظنوا ان الهواء فيه يعتدل كما ان  
النهار والليل فيه يستويان اصلا لافعالته ووصفه بصفات الجنة ونسبه الى العمارة  
بسكان كالملائكة واما ما وراءه فقد قال بعض الناس انه غير مسكون لان الشمس اذا بلغت  
الخصيصة من فلکها الخارج المركز كانت بالتقريب في غاية الميل الجنوبي فأحرقت ما يسامته من  
المواضع والذى عرضه خمسة وستون درجة في الجنوب يكون على طبيعة وسط الاقليم في  
شمال من لدنه الى ما يسامته القطب يكن فيه العارة ولا يجوز ان يوجبها لان الاسباب  
المانعة عنها ليست الحر والبرد القطبين فقط وذلك انها معدومان في الربع الثاني من ربي  
الشمال ثم ليس هو محور ايضا على ان اوج الفلك الخارج المركز وخصيصة واقتراب الشمس  
وتباعدها عنها قد اوجبته اختلاف الحركة لا غير وقد استخرج لها ابو جعفر الخازن  
يوجها LR اندى Mss. c مخترق PR b وتجمع L وتجمع RP a

هَيْئَةً غَيْرَ الْفَلَكَ الْخَارِجِ الْمُرْكَزِ وَفَلَكَ التَّنْذِيرِ يَتَسَاوَى فِيهِ أَبْعَادُ الشَّمْسِ عَنِ الْأَرْضِ مَعَ  
 اخْتِلَافِ الْحَرَكَةِ فَيَصِيرُ لِذَلِكَ نَاحِيَتَا الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ مَتَكَافِئَتَيْنِ فِي الْحَرِّ وَالْبَرْدِ ، وَيَوْمُ الْاِسْتَوَاءِ  
 إِذَا حَسَبَهُ الْهِنْدُ بِرَجَبِهِمُ الَّذِي يَقُولُونَ جَيْلًا أَنَّهُ الْأَزَلِيُّ الْقَدِيمُ وَسَائِرُ الرِّجَاجَاتِ مُسْتَفَادَةٌ مِنْهُ  
 يَكُونُ نَوْرُورًا عِيدًا عَظِيمًا لَهُمْ يَسْجُدُونَ فِي أَوَّلِ سَاعَةٍ مِنْهُ لِلشَّمْسِ وَيَدْعُونَ لِلْأَرْوَاحِ بِالسَّعَادَةِ  
 هـ وَالغَيْبُطَةُ وَفِي نِصْفِهِ يَسْجُدُونَ لَهَا وَيَدْعُونَ لِلْعَادِ وَالْآخِرَةِ وَفِي آخِرِ النَّهَارِ يَسْجُدُونَ لَهَا  
 فَيَدْعُونَ لِلْأَجْسَادِ بِالسَّلَامَةِ وَالصِّحَّةِ وَفِيهِ يَتَهَادُونَ كُلُّ عِلْفٍ نَفِيسٍ وَحَيَوَانٍ أَنْبِيسٍ وَيَقُولُونَ  
 أَنْ مَا يَهْتَبُ فِيهِ مِنَ الرِّيحِ رُوحَانِيَّاتٍ عَظِيمَةٌ النَّفْعِ وَيَتَلَاخِظُ أَهْلُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ  
 تَلَاخِظُ مَوَدَّةٌ وَيَتَوَازَنُ النُّورُ وَالظُّلْمَةُ وَفِي سَاعَتِهِ تُوقَدُ النَّيِّرَانُ فِي الْأَمَاكِنِ الطَّاهِرَةِ ، وَمِنْ عِيَانَتِهِ  
 الْقِيَامُ مِنَ الرُّقَادِ مُسْتَلْقِيًا عَلَى الظَّهْرِ وَنَجْرُ الْخِلَافِ وَالتَّدَخُّنُ بَعْدَهُ قَبْلَ الْكَلَامِ فَانَّهُ أَمَانٌ لِصَاحِبِهِ  
 ١٠ مِنَ الْأَرْجَاجِ وَقِيلَ أَنَّ الْعَقِيمَ مِنَ الرِّجَالِ إِذَا نَظَرَ إِلَى الشَّهَاءِ فِي لَيْلَةِ هَذَا الْيَوْمِ نَرَّ جَمَاعَ أَهْلِهِ  
 وَوَدَّ لَهُ ، وَزَعَمَ مُحَمَّدُ بْنُ مَطْبَارٍ أَنَّ فِي سَاعَةِ زَوَالِهِ يَكُونُ ظُلُّ كُلِّ شَيْءٍ نِصْفَهُ وَهَذَا أَمْرٌ جُرْتَنِيٌّ غَيْرُ  
 كَلَمَى فَانَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا فِي الْبِلْدَانِ الَّتِي عُرُوضُهَا بِالتَّقْرِيبِ سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ جُزْءًا وَفِي هَذَا  
 الْيَوْمِ يُخَافُ التَّمْسَاجُ بِنَوَاحِي مِصْرَ وَالتَّمْسَاجُ يَقَالُ أَنَّهُ الضَّبُّ الْمَأْتِيُّ إِذَا عَظُمَ وَهُوَ حَيَوَانٌ  
 ضَارٌّ خَصَّ بِهِ النَّيْلُ كَمَا خَصَّ بِالْأَسْقَنْقُورِ دُونَ سَائِرِ الْأَنْهَارِ وَيَقَالُ أَنَّهُ كَانَ لِحِبَالِ قُسْطَاطِ مِصْرَ  
 ١٥ طَلَسَمٌ مَعْرُوفٌ لَهَا نَكَانٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْأَضْرَارَ حَوْلَهُ بَلْ إِذَا كَانَ يَلْعَ حُدُودَهُ انْقَلَبَ وَأَسْتَلْقَى عَلَى  
 ظَهْرِهِ يَعْثَبُ بِهِ الصَّبِيَّانُ إِلَى أَنْ يُجَاوِزَ نِهَآيَةَ الْمَدِينَةِ ثُمَّ يَعُودُ فَيَسْتَوِي وَيَدْهَبُ بِمَا يَنْظُرُ بِهِ  
 إِلَى الْمَاءِ وَأَنَّ ذَلِكَ الطَّلَسَمُ كُسِرَ فَبَطَلَ فِعْلُهُ ، وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي عَشَرَ هَوَاءٌ شَاتٌ وَرِيحٌ بَارِدَةٌ عِنْدَ  
 دِيمُوقْرِيطَسَ وَالْقَبِطِ وَفِي التَّاسِعِ عَشَرَ شِمَالٌ عَلَى قَوْلِ ابْرَحَسَ وَرِيحٌ وَبَرْدٌ بِالْعَدَاةِ عِنْدَ  
 الْقَبِطِ وَفِي الْعِشْرِينَ شِمَالٌ عِنْدَ قَاسِرَ وَفِي الْحَادِي وَالْعِشْرِينَ شِمَالٌ عِنْدَ اؤنْكَسَسَ

٢٠ وَفِي الثَّلَاثِ وَالْعِشْرِينَ شَيْءٌ وَفِي الثَّلَاثِ وَالْعِشْرِينَ شِمَالٌ عِنْدَ قَاسِرَ وَمَطَرٌ عِنْدَ  
 ابْرَحَسَ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مَطَرٌ وَرَشٌّ عِنْدَ قَالْبِسَ وَأَوْقَطِيبَسَ وَفِيلِفَسَ وَنَوءٌ عِنْدَ  
 ابْرَحَسَ وَرَعْدٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَفِيهِ يُسْتَحَبُّ تَطْهِيرُ الْوِلْدَانِ بِالْحِثَانِ وَقِيلَ أَنَّ فِيهِ تَهَبُّ  
 الرِّيحُ الْوَارِاقُ<sup>١</sup> وَفِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ شِمَالٌ عَلَى قَوْلِ اؤنْكَسَسَ وَنَوءٌ عَلَى قَوْلِ مَاطِنَ

وَاللَّوَاتِحُ a R

وقرنون والقبط وفي السادس والعشرين مضر أو نَمَقَّ عند تاليس وريج عند القبط  
وفي السابع والعشرين مطر على قول تاليس واودكسس وماضن وفي باقي العشرين لم يذكر  
شيئا وزعم سنان أن اليوم الثلاثين منه كثيرا ما يأتي بنوء وآله اعلم  
نيسان في اليوم الأول منه مطر على قول تاليس واوقطيين وماطن ومطروذورس ونيس في  
ه الثاني ذكر شيء وفي الثالث ريج عند اودكسس ومطر عند القبط وقنون وفي الرابع  
دبور او جنوب وينزل برد وقيل سنان كثيرا ما يصدت وفي الخامس جنوب ورياح مختلفة  
عند ابرخس وفي السادس نوء عند ابرخس ودوسيناوس وشهد له سنان بالصحة  
ونيس في السابع ذكر شيء وفي الثامن مطر عند اودكسس وجنوب عند القبط وفي  
التاسع مطر عند ابرخس ورياح غير منتزجة عند القبط وفي العاشر رباح غير عترجة عند  
اوقطيين وفيلس ومطر عند ابرخس والقبط وصدت سنان المطر من تجاربه وفي الحادي  
عشر دبور ورش عند اودكسس وليس في الثاني عشر ذكر شيء وفي الثالث عشر  
مطر عند تاسر ودوسيناوس وفي الرابع عشر جنوب ومطر ورعد ورش عند القبط وقيل  
سنان كثيرا ما يصدت وفي الخامس عشر مطر وبرد عند اوقطيين واودكسس ورياح  
غير منتزجة عند القبط وفي السادس عشر دبور عند اوقطيين وفيلس وينزل برد عند  
مطروذورس وفي السابع عشر دبور ومطر عند اودكسس وقاسر وينزل برد عند قرون  
والقبط وفي الثامن عشر رباح ورش عند القبط والتاسع عشر خال عن ذكر شيء  
وفي العشرين رباح اما جنوب او غيرها يكون الهواء غير منتزج عند بطلميوس وفي الحادي  
والعشرين جنوب باردة عند ابرخس وزعم سنان أنه يصدت كثيرا وفيه يبتدىء الماء بالزيادة  
وفي الثاني والعشرين مطر عند اودكسس وهراء شات عند تاسر والقبط وفيه يتقى على السفن  
في الجار وفي الثالث والعشرين جنوب ومطر عند القبط وفيه يقوم سوق بدير آيوب  
وقال ابو جيبى بن كناسه يعيب الثريا اربعين يوما تحت شعاع الشمس وفيه هذا السوق  
اما على طلوعه فيطلع اهل الشام قبل أن يطلع خمسة عشر يوما استعجالا لقيام شونهم  
وقيامهم سبعة ايام ثم يعدون منه سبعين يوما الى سوق بصرى وقيام هذه الأسواق على

a L السفر b RP سوقهم

النَّوْبِ فِي مَوَاضِعَ مَحْدُودَةٍ نَفَقَتْ تِجَارَاتُ أَهْلِ نَوَاحِيهَا وَتَمَّتْ أُمُورُهُمْ وَعَادَ لَهُ خَيْرٌ عَلَى النَّاسِ  
يَعْمُ الشُّرَاةَ وَالْبَاعَةَ ۝ فِي الرَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ رَجَا نَزْلُ بَرْدٍ عَلَى قَوْلِ تَالِبِيسَ وَمَطَرُ فُورَسَ وَنَوْءٌ عِنْدَ  
ذِي قَرِيظَ وَسُ وَجَنُوبٍ أَوْ مَا يَقْرُبُ مِنْهَا وَمَطَرٌ عِنْدَ الْقَبْطِ وَفِيهِ يَهْدُ الْفُرَاتُ ۝ فِي الْخَامِسِ  
وَالْعَشْرِينَ رَشٌّ وَمَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَكَسَسَ وَالْقَبْطِ ۝ فِي السَّادِسِ وَالْعَشْرِينَ مَطَرٌ وَرَجَا نَزْلُ بَرْدٍ  
عَلَى قَوْلِ تَالِبِيسَ وَأَوْقَطِيسَ وَنَوْءٌ وَدَبُورٌ عِنْدَ الْقَبْطِ ۝ فِي السَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ نَدَى وَبَسَلٌ  
عِنْدَ قَاسِرٍ وَرِيَاحٌ عِنْدَ الْقَبْطِ ۝ فِي الثَّمَانِ وَالْعَشْرِينَ رِيحٌ عِنْدَ الْقَبْطِ وَمَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَكَسَسَ  
وَسَنَانٌ شَهِدَ لَهُ بِالْمَطَرِ مِنْ تِجَارِهِ وَفِيهِ زَعَمُوا تَهَبُ جَنُوبٌ فَتَمْتَدُّ الْأَوْدِيَّةُ وَالْأَنْهَارُ ۝ وَبِئْسَ أَمْرٌ  
الْمَدَّ جَارِيًا فِي جَمِيعِ الْأَوْدِيَّةِ وَالْأَنْهَارِ عَلَى حَالَةٍ وَاحِدَةٍ بَلْ يَخْتَلِفُ فِيهَا اخْتِلَافًا كَثِيرًا نَجَّحُونَ  
فَإِنَّهُ يَمْتَدُّ حِينَ تَقْدُرُ الْمِيَاهُ بِدَجَلَةَ وَالْفُرَاتِ وَغَيْرِهَا وَذَلِكَ أَنَّ مَا كَانَ تَخْرُجُ مِنَ الْأَرْضِ فِي  
أَمَاضٍ أَيْدٍ كَانَ مَآوُهُ فِي الصَّيْفِ أَزِيدَ وَفِي الشِّتَاءِ انْقَصَ وَالْعِلَّةُ فِي ذَلِكَ أَنَّ أَكْثَرَ مِيَاهِهِ  
الْأَصْلِيَّةِ مَجْتَمِعَةٌ مِنْ عِيُونٍ وَأَمَّا يَقَعُ الرِّيَادَةُ وَالنَّقْصَانُ فِيهَا مِنْ جِهَةِ وَقُوعِ الْأَنْدَاءِ فِي الْجِبَالِ  
الَّتِي تَخْرُجُ مِنْهَا أَوْ تَمُّ عَلَيْهَا فَتَنْصُبُ سُبُلَهَا إِلَيْهَا وَلَا يَخْفَى أَنَّ وَقُوعَ الْأَنْدَاءِ فِي الشِّتَاءِ  
وَأَوَّلِ الرَّبِيعِ أَكْثَرُ مِنْهَا فِي غَيْرِهِ مِنَ الْأَوَاقِتِ وَفِي تَجَمُّدِ فِي هَذِهِ الْأَحْيَانِ بِنُكُلِ الْمَوَاضِعِ  
لِيُؤْخِلَهَا إِلَى الشَّمَالِ وَاسْتِدَادِ الْبُرُودَةِ فِيهَا فَإِذَا أَحْتَدَمَ الْهَوَاءُ ذَابَتِ التَّلَوُّجُ حِينَئِذٍ فَامْتَدَّتْ  
وَأَمَّا مَا دَجَلَةَ وَالْفُرَاتِ فَخَارِجُهَا مِنْ مَوَاضِعَ أَقْدَلُ وَغَوْلًا فِي الشَّمَالِ فَلِذَلِكَ ۝ يَكُونُ  
مُدْوَدُهَا فِي الشِّتَاءِ وَالرَّبِيعِ بِسَبَبِ سَيْلَانِ الْوَأَقِعِ مِنَ الْأَنْدَاءِ إِلَيْهَا فِي وَقْتِ نَزْوِلِهَا وَأَحْلَالِهَا  
مَا عَسَى كَانَ جَامِدًا مِنْهَا فِي أَوَّلِ الرَّبِيعِ ۝ وَأَمَّا النَّيْلُ فَيَمْتَدُّ حِينَ يَنْقُصُ دَجَلَةُ وَالْفُرَاتُ  
وَذَلِكَ أَنَّ مَتَبَعَهُ مِنْ جَبَلِ الْقَمَرِ كَمَا قَبِلَ وَرَاءَ أُسْوَانَ مَدِينَةِ الْحَبَشَةِ فِي نَوَاحِي الْجَنُوبِ أَمَّا  
مِنْ مُعَدَّلِ النَّهَارِ وَأَمَّا مِنْ وَرَائِهِ وَذَلِكَ مَشْكُوكٌ فِيهِ لِأَنَّ حَوَالِيَهُ غَيْرَ مَسْكُونٍ كَمَا ذَكَرْنَا فِيهَا  
وَأَتَقَدَّمَ مِنْ الظَّاهِرِ أَنَّ جُبُودَ الرُّحَابِ هُنَاكَ مَعْدُومَةٌ الْبَيِّنَةُ فَإِنَّ كَانَتْ مَدْوَدُ النَّيْلِ مِنْ جِهَةِ  
الْأَنْدَاءِ الْوَاقِعَةِ فَاتَّيَا لَا تَلَبُّثُ بَعْدَ نَزْوِلِهَا أَوْ تَجَرَّى وَتَسِيلُ إِلَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ مِنْ جِهَةِ الْعَبِيرِ  
فِيهَا هِيَ تَكُونُ فِي الشِّتَاءِ أَغْزَرَ فَلِذَلِكَ يَدُّ النَّيْلُ فِي الصَّيْفِ لِأَنَّ الشَّمْسَ إِذَا قَرُبَتْ مَتَاوَسَ  
سَمَتْ زَوْسِنًا بَعْدَتْ عَنِ الْمَوَاضِعِ الَّتِي مِنْهَا يَخْرُجُ النَّيْلُ نَكَانَ لِذَلِكَ شَتَاؤُهَا ۝ فَأَمَّا لِمَ صَارَتْ

a Mss. وذلك b R. وإغلال.

مياه العيون في الشتاء اغتر فلان الغرض في أحداث الجبال المتقن الحكيم عز وجد منافع  
منها ما ذكره ثابت بن قرة في كتابه في السبب انذى له خلقت الجبال وهذا السبب هو  
الذى يتم الغرض في تصبير مياه النحر ملححة ومن البين ان وقوع الأنداء في الشتاء أكثر  
منه في الصيف وفي الجبال أكثر منه في السهل فاذا وقعت فيها وسال ما سال بالسيول غاص  
الباقي في المجارى التى في تجاوير الجبال وخزن هناك ثم يأخذ في الخروج عن المنافذ التى  
تسمى العيون فلذلك صارت في الشتاء أغزر لأن مادتها أكثر فان كانت تلك التجاوير  
طيبة نقيية خرجت المياه كما هي عذبة وان لم يكن ذلك أكثر نسبت فيها صنوف الكيفيات  
وتلبست بصنوف الخواص التى تخفى علينا عليها. وأما قوران العيون وصعود المياه الى فوق  
فذلك لأجل أن خزانتها أعلى منها كالقوارى المعولة فان الماء لا يصعد علواً الا لذلك وكثير  
من الناس من يعبر علم " الله ما جهلوه من علم الطبيعيات نازعون في هذا المعنى واستشهدوا  
بمعاينتهم صعود الماء في أنهار ومجارى مياه كلما تباعدت مع جري الماء تصاعدت ولم يكن  
ذلك الا لجهاهم الأسباب الطبيعية وقلة تمييز بين الاعلى والاسفل وذلك أنهم رأوا المياه الجارية  
وسط الأودية في الجبال وهي تتسافل في مقدار ميل من الارض خمسين ذراعاً الى مائة وأكثر  
وإذا حفرت الزراع من موضع منه جدولاً وجعل يمايله شيئاً يسيراً لم يجري فيه الماء الا قليلا حتى  
يعلو على مياه الوادى علواً مقرطاً فاذا اعتقد من لا رياضة له أن تجرى الوادى على استقامة  
او بميل قليل يخيل اليه ضرورة أن الجدول يصعد علواً ولا يمكن ازالته هذا الشك عن قلوبهم  
الا بعد أن يتمموا بالآلات التى بها توزن الارضون وتسرى وتحفر الانهار وتكوى فانهم اذا وزنوا  
الارض التى بها تجرى تلك المياه تبين لهم خلاف ما اعتقدوه أو بعد أن يزاولوا العسوة  
الطبيعية ويعرفوا حركة الماء الى المركز والى الموضع الأقرب منه لا جرم أن الماء يصعد الى حيث  
أريد ولو الى قلب الجبال بعد أن يوجد النزول الى اسفل من مصعده ويجمع منه ما يبادلُه

المكان اذا اخلاه فلا يعينه على فعله الطبيعى الا مشاركة<sup>d</sup> القسرى الصناعى وهو الهواء  
وذلك كثيراً ما عمل في الانهار التى توسلها جبالاً لم يكن قطعها ومثالها الآلة التى تسمى  
سارقة الماء فانك اذا مادتها ماء ووضعت نلا طرفيها فى آيتين سطح ما فيهما من الماء سطح

بمشاركة *d* Mss. يعنيه *c* P اخلاء *b* R يعبر für يعز على *a* Mss.

واحد فان الذي فيها من الماء يقف ولو دهرًا لا ينصبه الى احدى الآبيتين لأنها ليست بأولى من الاخرى ولا يمكن أن يتكافأ الانصباب الى الآبيتين كليهما لأن الآلة تخلو حينئذ. والخلاء أما غير موجود كما عليه بعض الفلاسفة وأما موجود مُسَكَّ للأجسام كما عليه بعضهم فاذا كان متنوع الوجود لم يوجد واذا كان مُسَكَّ للأجسام أمسك الماء ولم يتركه يسيل الا بعد أن يُبادله جسم آخر ثم اذا صير احد طرفيها في موضع اسفل قليلا سال اليه ما في الآبية وذلك انه لما سفّل صار اقرب الى المركز فسال اليه ثم اتصل السيلان بخادب أجزاء الماء واتصالها الى أن يفتى ما في الآبية المجذوب ماؤها او يوارى سطح ماء المسيل اليها سطح الماء المجذوب فتؤول المسئلة الى الحالة الأولى وعلى هذا المثال عمل في الجبال بلى قد يصعد الماء في القوارات من الآبار بعد أن يوجد فيها مياه قوارة فان من مياه الآبار ما يجتمع بالرشح من الجوانب فذلك لا يصعد ويكون مأخذها من المياه القريبة اليها وسطوح ما يجتمع منها موازية لتلك المياه التي في مادتها ومنها ما يقور في القعر فذاك هو المرجو الممكن أن يقور الى الارض وتجري على وجهها وأكثر ما يوجد هذا في الارضين القريبة من جبال بحيث لا يتوسطها بحيرات ولا أنهار مياه عميقة فاذا كان مأخذها من خزانة أعلى من سطح الارض صعد الماء بالقوران اذا حصر وإن كانت خزانته اسفل لم يتم ارتفاعه اليها ولم يخرج وربما كانت الخزانة اعلى بألوف أذرع في جبال فيمكن أن يصعد الى القلاع ورووس المنارات مثلاً وقد سمعت أن باليمن ربما حفروا فبلغوا صخرة يعرفون أن تحتها ماء فينقرونها نقرة يعرفون بتصوتها مقسداً الماء ثم يتقبونها ثقبته صغيرة ويرونها فان كانت سليمة قوروا الى حيث فارت واذا خافوها تجلوا الحامها بالجص واللبس وكبس الموضع عوداً على بده فان منها ربما يخشى شبة سيل العرمه فاما الماء الذي على راس الجبل بين أبرشهر وطوس وهو بحيرة اسندارنها فرسج

ا. وتسمى سبزود فلا يشك أن مادتها اما من خزانة أعلى منها ولو بعدت عنها والسيلان اليها يسير بقدر ما يكافي نشف الشمس وتخييرها منها فلذلك يبقى على حاله راكداً واما من خزانة موازية لها فلا يزداد عليها واما أن في مخارجها سبب شبيهة بالذي في مياه الدحج

موازنة P موازنة L c بادله P b دهرًا لا نصب R دمة الا ينصب P a  
واما في ان Mss. e موازنة Mss. d

والسراج الخادم نفسه وهو أنه يُرَخدُ جَرَّةَ الماءِ أو دَبَّةَ الدُّهْنِ وتُتَلَمُّ في عِدَّةِ مواضعٍ من شَفْتِيَا  
 ثُلْمَا لَطَانَا وتُنْقَبُ ثُقْبَةً ضَبِيقَةً اسغُلَّ من فيها بالقُدْرِ الذي يَقْتَرِحُ أَنْ يَبْقَى المَاءُ في الأَنْبِيَةِ أو  
 الدهنُ في السراجِ وَبِمَاءٍ وَيُنْكَسُ المِجْرَةُ في انْقَشَّتْ والدَّبَّةُ في السراجِ فإن الماءَ والدهنَ يُخْرَجُ  
 بالثَّلْبِ حَتَّى يَعلُو الثُقْبَةَ فَفَقَطْ ثَرَا إذا قَبِيَ منه ما تكاد الثُقْبَةُ أَنْ تُظْهِرَ خَرَجَ مِنْهَا ما جُحْفِيَا<sup>ه</sup>  
 ومثل هذه الجِئِرَةُ عَيْنُ ماءِ عَدَبٍ<sup>ه</sup> في بلادِ كِبِماكَ في  
 جَبَلٍ يَسْمَى مَنكُورَ مَقْدَارُهُ كَثْرَتُ كَبِيرٍ قد اسْتَوَى سَطْحُ مَائِهِ مع حَافَتِهِ فَرِمَا يَشْرَبُ مِنْهُ  
 عَسْكَرٌ ولا يَنْقُصُ أَصْبَعًا وعند هذه العينِ أَثَرُ رَجُلٍ انْساَنٍ وَاثَرُ تَقْفِيهِ بِأَصَابِعِهَا وَرُكْبَتَيْهِ كان  
 ساجداً هناك وَأَثَرُ قَدَمِ صَبِيٍّ وَحَوَائِرِ جَمَارٍ وَيَسْجُدُ لَهَا الأتراكُ الغَزِيَّةُ إذا رَأَوْهَا ومثلها  
 الجِئِرَةُ بجبالِ البامبِيا مَقْدَارُ مِيلٍ في مِيلٍ على قَلَّةِ الجَبَلِ وماءُ القَرْيَةِ التي على سَفْحِهِ مِنْهَا  
 أَيَحْدِيزُ من ثُقْبَةٍ صَغِيرَةٍ بِقَدْرِ ما يَسْتَعْمَلُونَهُ ولا يَكُنْهُمْ زِيادَةٌ تَفْجِيرٍ مِنْهَا وربما كان القُورَانُ  
 في ارضِ سَهْلَةٍ قد اخذت في خِرَانَةِ عالِيَةٍ وقد علا القُورَانُ ما مَنَعَهُ عن فِعْدِهِ فاذا زال العائِفُ  
 فآرَ القَرْيَةَ التي بين بخارا والقَرْيَةَ الحَدِيثَةَ كما ذَكَرَ الجِئِهَانِيُّ وفيها تَلٌّ قد قَطَعَهُ طَلابُ النُّورِ  
 والدَفائِنُ فَاسْتَقْبَلَهُمْ مِياهُ لَمْ يَقْدِرُوا على مُراجعتِها وَجَرَّتْ دائِماً الى هذه الغايَةِ وَأَنَّ كُنْتُ  
 تَتَجَبَّبُ فَتَتَجَبَّبُ من مَوْضِعٍ يَسْمَى فيلوانَ بِقُرْبِ المِهْرَجانِ كَصَفْقَةِ مَحْفُورَةٍ في الجَبَلِ يَرشُحُ من  
 ١٥ سَقْفِهَا ماءٌ دائِماً واذا بَرَدَ الهِواهُ جَمَدَ عَلَيْهِ بالظُلْمِ سائِلاً وَسَمِعْتُ اهلَ المِهْرَجانِ يَرْعَمُونَ أَنَّهُمْ  
 كَثِيراً ما ضَرِبُوهُ بالمِعاوِلِ فَيَبِسَ مَوْضِعُ الضَّرْبِ ولم يَزِدْ المَاءُ والقِياسُ يُوجِبُ ان يَبْقَى على  
 حالِهِ أَنْ لَمْ يَزِدْ بل أَعْجَبُ من هذا ما حكي الجِئِهَانِيُّ في كتابِ المَسالِكِ والمِمالِكِ من  
 امرِ الأُسْطُوانَتَيْنِ اللَّتَيْنِ في الجامِعِ بِقَبْرِوانَ ولا يُدْرِي جَوْهَرُها ما هو فَرَعِمَ انْهَما تُرْشِحانِ ماءً  
 كُلَّ يَوْمٍ جَمِعةً قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ ومَوْضِعُ التَّجَبَّبِ من كَوْنِهِ يَوْمَ الجَمِعةِ فلو قِيلَ يَوْمَ من الأُسْبُوحِ  
 مُتَطَلِّقاً يَحْمِلُ على بُلُوغِ القَمَرِ مَوْضِعاً من الشَّمْسِ مَفْرُوضاً أو ما يُشْبِهُ ذلكَ وَلَئِنْ يَوْمَ الجَمِعةِ  
 مُشْتَرِطَةً لا يَحْتَمِلُ ذلكَ وقد قِيلَ أَنَّ مَلِكَ الرُّومِ أُنْفَذَ لابتِباعِها وقال إذا انْتَفَعَ المسلمونَ  
 بِثَمَنِها خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَكُونَ حَجْرانِ في المَسْجِدِ فَكَرِهَ اهلُ القَبْرِوانِ ذلكَ وقالوا لا تُخْرِجْهُما  
 من بَيْتِ اللَّهِ الى بَيْتِ الشَّيْطانِ وَأَمْرُ الأُسْطُوانَةِ المَحْرُوكَةِ التي بالقَبْرِوانِ اعْجَبُ من هذا

عدبة. *Mss.* *b* خفيا *R* خفيا *P* *a*

فَاتَّيَا تَبِيْلُ إِلَى نَاحِيَةٍ مِنْ نَوَاحِيهَا وَيُوضَعُ تَحْتَهَا شَيْءٌ إِذَا مَالَتْ فَإِذَا اسْتَوَتْ لَمْ يَكُنْ اخْرَاجُهُ  
وَإِذَا كَانَ زُجَاجًا سَمِعَ تَكْسُرَهُ وَتَفَرُّقَهُ وَهُوَ لَا شَكَّ شَيْءٌ مَعْرُوفٌ مَصْنُوعٌ وَمَوْضَعُهُ يَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ  
وَنَعُودُ إِلَى مَا كُنَّا فِيهِ ثَنَقُولُ      وَفِي التَّنَاسُخِ وَالْعَشْرِينَ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ هَوَاءَ شَاتٍ عِنْدَ قَاسِرٍ  
وَرِيَّاحٍ أَوْ تَدَاوَةٍ وَمَطَرٍ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِينَ نَوْءٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَرِيَّاحٌ وَأَنْدَاءٌ وَيَلَلٌ  
هـ وَرَشٌّ عِنْدَ قَالِبِسٍ وَأَوْقَطِيمِينَ ٤

أَيَّارٌ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ رَشٌّ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَلَمْ يَذْكَرْ فِي الثَّانِي شَيْءٌ      وَفِي الثَّلَاثِ رِيَّاحٌ  
وَرَشٌّ وَتَدَاوَةٌ وَيَلَلٌ وَرَعْدٌ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي الرَّابِعِ مَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَاكْسِسٍ وَرَشٌّ عِنْدَ الْقَبِطِ  
وَفِي الْخَامِسِ مَطَرٌ عِنْدَ ذَوْسِيثَاوَسٍ وَقَالَ سَنَانٌ كَثِيرًا مَا يَصْدُقُ وَيَأْتِي بِنَوْءٍ قَوِيٍّ      وَفِي السَّادِسِ  
رِيَّاحٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَمَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَاكْسِسٍ وَرَشٌّ وَنَوْءٌ فِيهِ ٥ بَعْضُ النَّاسِ بِإِجْرَاءٍ ٦ أَوْقَاتِ الْمَطَرِ وَهُوَ  
أ. حِينَ تَقْطَعُ الشَّيْبُ مِنْ بَرَجِ الثَّوَرِ عَشْرِينَ دَرَجَةَ وَالْأَمْرُ فِيهِ كَمَا ذَكَرْنَا فِي أَوَّلِ أَوْقَاتِهَا فِي بَرَجِ  
الْعَقْرَبِ      وَفِي السَّابِعِ رِيَّاحٌ عِنْدَ الْقَبِطِ وَقَالَ سَنَانٌ كَثِيرًا مَا يَصْدُقُ وَخَاصَّةً أَنْ أُخْيِلَ ٧  
الَّذِي قَبْلَهُ      وَفِي الثَّمَانِ أَمْطَارٌ عِنْدَ أَوْدَاكْسِسٍ وَذَوْسِيثَاوَسٍ وَمَطَرٌ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي التَّنَاسُخِ  
مَطَرٌ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي الْعَاشِرِ نَوْءٌ وَرِيَّاحٌ عِنْدَ قَالِبِسٍ وَأَوْقَطِيمِينَ وَمَطَرٌ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي  
الْحَادِي عَشَرَ نَوْءٌ عِنْدَ ذَوْسِيثَاوَسٍ وَشَهِدَ لَهُ سَنَانٌ بِالصِّدْقِ      وَفِي الثَّانِي عَشَرَ نَوْءٌ عِنْدَ  
هـ أَوْدَاكْسِسٍ وَمَطَرٌ وَذَوْرَسٍ وَأَبْرَخْسُ وَمَطَرٌ عِنْدَ قَاسِرٍ وَدَبُورٍ عِنْدَ الْقَبِطِ وَقِيلَ بَأَنَّهُ يُؤْمَنُ فِيهِ وَفِيهَا  
بَعْدَهُ عَلَى الثِّبَارِ مِنَ الْجَلِيدِ وَيَجِبُ أَنْ يَخْتَصَّ هَذَا بِمَوْضِعٍ دُونَ مَوْضِعٍ فَلَا يَكُنْ أَنْ يَكُونَ  
مُطْلَقًا      وَفِي الثَّلَاثِ عَشَرَ مَطَرٌ عِنْدَ أَوْدَاكْسِسٍ وَشَمَالٌ وَبَرْدٌ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي الرَّابِعِ  
عَشَرَ نَوْءٌ عِنْدَ قَالِبِسٍ وَأَوْقَطِيمِينَ وَالْقَبِطِ      وَفِي الْخَامِسِ عَشَرَ مَطَرٌ عِنْدَ قَاسِرٍ      وَفِي السَّادِسِ  
عَشَرَ نَوْءٌ عِنْدَ قَاسِرٍ وَقِيلَ بَأَنَّهُ فِيهِ يَبْدُو أَوَّلُ السَّمَائِمِ      وَفِي السَّابِعِ عَشَرَ جَنُوبٌ أَوْ صَبَا وَمَطَرٌ  
٢. عِنْدَ أَبْرَخْسٍ وَالْقَبِطِ      وَفِي الثَّمَانِ عَشَرَ نَوْءٌ عِنْدَ أَوْدَاكْسِسٍ وَمَطَرٌ وَرَعْدٌ عِنْدَ الْقَبِطِ

وَفِي التَّنَاسُخِ عَشَرَ نَوْءٍ وَرَشٌّ عِنْدَ أَبْرَخْسٍ وَالْقَبِطِ      وَلَمْ يَذْكَرْ فِي الْعَشْرِينَ شَيْءٌ      وَفِي  
الْحَادِي وَالْعَشْرِينَ نَوْءٌ عِنْدَ قَاسِرٍ وَجَنُوبٌ عِنْدَ ذَوْسِيثَاوَسٍ وَدَبُورٍ عِنْدَ الْقَبِطِ      وَفِي الثَّانِي  
وَالْعَشْرِينَ وَلَا الثَّلَاثِ وَالْعَشْرِينَ شَيْءٌ مَذْكَورٌ      وَفِي الرَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ نَوْءٌ عِنْدَ قَالِبِسٍ

a Sic Mss. Lütcke.      b R اجراء      c L احل PR



وارقطين وفيلفس ورياح عند القبط وفي الخامس والعشرين نوء عند اوقطين وفيلفس  
 وابرخس وفي السادس والعشرين نوء عند قاليبس وارقطين وشمال باردة عند القبط  
 وفي السابع والعشرين ندى وبلبل عند قاليبس وارقطين ونوء عند القبط وفي الثامن  
 والعشرين مطر عند مطروذورس والقبط وفي التاسع والعشرين جنوب او دبور عند ابرخس  
 وفي الثلثين جنوب عند قاسر وليس في الحادى والثلاثين شىء مذكور<sup>هـ</sup>  
 حزينان في اليوم الاول ندى وبلبل عند اوندكسس وندوسيناوس ودبور عند القبط وفي الثاني  
 دبور عند القبط وفي الثالث ريج ورش عند القبط ورعد وفي الرابع مطر عند قاسر  
 وفي الخامس رش عند القبط وقال سنان كثيرا ما يصدى وليس في السادس ولا السابع  
 ولا في الثامن شىء منقول عنهم وفي التاسع دبور ورعد عند القبط ولم يذكروا في العاشر  
 اولا الحادى عشر ولا الثاني عشر شيئا<sup>٥</sup> فاما الحادى عشر فهو نوروز الخليفة يفعل فيه بيغداد  
 من رش الماء وحتو التراب والملاعب ما هو مشهور<sup>٥</sup> واما الثاني عشر فقد ذكر سنان انه كثيرا  
 ما يكون فيه تغيير<sup>٥</sup> وفي الثالث عشر دبور ورش عند القبط وليس في الرابع عشر شىء  
 مذكور وفي الخامس عشر رش عند القبط ولم يذكروا في السادس عشر شيئا وقيل ان  
 فيه تغور المياه ويمد النيل وذلك لما قدمنا من اختلاف منابعها وسائر اسبابها الثلاثة على  
 هاترفى نقيض وفيه في<sup>٥</sup> السنة البسيطة<sup>٥</sup> وفي السابع عشر في غيرها الامتلاء الاكبر الذى يعظمه  
 العرب والحجر فتسميه مبرين ومعناه امتلاء الشمس وهو الانقلاب الصيفى وفيه يغلب النور  
 على الظلمة ويقع ضوء الشمس في الآبار على ما ذكر محمد بن مطيار وذلك غير كائن الا في  
 البلدان التى عروضها مثل الميل الاعظم فتسامتها الشمس<sup>٥</sup> وفيه زعت الحيوانية تتنفس  
 الشمس في وسط السماء فيتعارف الارواح لذلك في الحجر التى وفيه يتبين<sup>٥</sup> بالنظر الى القبط<sup>٥</sup>  
 ويؤكل الرمان على الربف وذكروا عن ابقراط انه قال من اكل رمانة فيه على الربف اضاء كيانته  
 وصفا كيبوسه اربعين صباحا وحكوا عن حنة الهندى انه قال لسرى ابرويز النوم في ظل الرمان  
 يشفى من الداء الدوى وصاحبه معصوم من الجن ومن عيانة هذا اليوم القيام من الرقاد  
 في صبيحته على الجنب الايسر والتخثر بالزعفران قبل الكلام<sup>٥</sup> وفي السابع عشر من هذا الشهر

القبط LP d يلتبس R c الكبيسة Mss. b وفي Mss. a

نوء عند دوسيتانوس وحرّ عند القبط وفي الثامن عشر دبور وحرّ عند القبط وفي التاسع عشر مطر عند القبط وفي العشرين دبور ومطر ورعد عند القبط والحادي والعشرون جبال عن ذكر شيء فيه وفي الثاني والعشرين نوء عند ذيوقريطس وفي الثالث والعشرين جنوب او دبور عند ابرخس ولم يذكرها في الرابع والعشرين شيئا وقيل فيه انه يبتدىء السائم في الهبوب احدا وخمسين يوما ويمدُّ نهر جيجون وربما أخذ في الاضرار بالشطوط وساكنيها وفي الخامس والعشرين دبور وحرّ عند القبط وفي السادس والعشرين دبور عند ذيوقريطس والقبط ولم يذكرها في السابع والعشرين شيئا وفي الثامن والعشرين نوء عند اوكسس وعند ذيوقريطس دبور وجنوب ومطر ثم يبتدىء الشمال سبعة ايام والتاسع والعشرون خال عن ذكر شيء فيه وقيل ان اصحاب التجارب ينظرون فيه الى الندى فان كثر مدّ النيل وان قل لم يمدّ وكانت سنة جدبة وفي الثلثين زياح عند القبط والهواء غير متزوج ولم يذكرها في الحادي والثلاثين شيئا

تموز لم يذكر المذكورون في اليوم الاول ولا الثاني شيئا وفي الثالث جنوب وحرّ عند قاسم والقبط وفي الرابع ريح عند القبط وربما كان مطر في بلدهم وفي الخامس جنوب عند قاليبس ومطرونورس وابرخس ودبور ورعد عند القبط وفي السادس جنوب عند هالالبس ومطرونورس ودبور ورعد عند القبط وفي السابع نوء عند بطلمبيوس وذكر سنان ان الهوائ كثيرا ما يتغير وفي الثامن ندى وبلل على ما ذكره ماطن في بلده وفي التاسع ندى عند اوقطيمس وفيلفس وريح دبور وما يليها عند القبط وفي العاشر هوائ رديء عند القبط وفيه تقوم سوق بصرى خمسة وعشرين يوما وكانت تقام في ايام بني أمية ثلثين يوما الى اربعين يوما وليس في الحادي عشر شيء مذكور عنهم وفي الثاني عشر دبور عند مطرونورس ورياح عند القبط وفي الثالث عشر ريح غير متزجة عند ابرخس وذكر سنان انه كثيرا ما يكون للهوائ فيه تغير وفي الرابع عشر ريح شديدة عند قاسم وابندا، هبوب الشمال عند ابرخس وحرّ عند القبط وليس في الخامس عشر شيء مذكور عنهم وفي السادس عشر ربما كان مطر في البلدان المطيرة عند بطلمبيوس ويكون

خبرة عشر  $a R$

مطر وزوايغ عند ذيب قريظس وربيع شديدة عند القبط وفى السابع عشر ندى وحس  
 عند ذوسيناوس والقبط وفى الثامن عشر ابتداء هبوب الرياح الخولية عند ابرخس وهو  
 اول أيام الباحور باضباتي من من ذكرها من اهل البحر والفلاحين ومن جرى لهم التجارب وذلك  
 أنها سبعة أيام متوالية آخرها الرابع والعشرون من الشهر ويستدلون بكل يوم منها على شهر  
 الحريف والشتاء وبعض الربيع من تغيرات ويكون اكثر ظهورها فى العشيات والأحجار وزعموا  
 أنها للسنة كأيام الجحران فى الأمراض الحادة فيها يظهر دلائلها والبشارة والأندار فى العواقب  
 من حوادث احوالها واسم الباحور والجحران مشتق فى اللغة اليونانية والسريانية من حكم  
 الحكم وقيل أن الجحران مشتق من البحر لأن بحران المريض شبيه باليهيج العارض فى البحر  
 المسنى مداً وجزراً وهو قريب لأن العلة فى كليهما حركات القمر وأدواره وأشكاله أما فى دورة  
 الكلى كالمدي يوجد أوله عند بلوغ القمر شرقه وغربه من الأفق والجزر يوجد أوله عند بلوغه  
 فلذلك نصف النهار والليل وأما فى دورة له أما من نقطة اليها بعينها وإما من الشمس اليها فقد  
 توجد المدون فى النصف الأول من الشهر القمري أقوى وفى الثالى اضعف وكذلك يوجد  
 للشمس فى ذلك فعله والتجرب مما يحكى عن بحر المغرب أنه يمد من ناحية الاندلس  
 عند كل مغيب للشمس فينقص زهاء خمسة فراسخ او ستة فى قدر ساعة ثم يجزر ولا يخالف  
 ذلك الوقت قالوا فان كان عشاء اليوم الثامن عشر غيم فى الآفاق فانك ترى برداً ومطراً  
 فى رأس تشرين الأول وإن كان مثل ذلك فى نصف الليل كان البرد وانظر فى نصف الشهر  
 وإن كان فى وجد الصبح كان فى آخر الشهر وكذلك الامر فى الأيام إلا أن التغير فيها بالليل  
 أظهر وحيث تراه من الجوانب الاربع كان ذلك فيه وليالى الأيام محسوبة بعد أيامها كما ذكرنا  
 فى اول الكتاب ولأجله ظن من يقدم الليالى على الأيام أن ليلة اليوم الثامن عشر فى التاسع  
 عشر فجعل أول البواحير من اليوم التاسع عشر وآخرها اليوم الخامس والعشرين فاليوم الأول  
 من هذه الأيام السبعة دليل على تشرين الأول والثانى على الثانى والثالث على الثانى  
 وكذلك الى أن يكون السابع دليلاً على نيسان وقد ذكر احباب التجارب انه اذا تقدم  
 قبل ذلك فعيد الى نوح وزرع عليه من كل زرع ونبات حتى اذا كانت الليلة الخامسة والعشرون

من تموز وهي آخرها وضع اللوح بارزاً لطلوع اللوكب وغروبها بحيث لا يحول بينه وبين السماء  
 شيء فان كل ما يركو في تلك السنة من الذروع يصير أصغر وما لا يصلح<sup>a</sup> ريعه<sup>b</sup> منها يبقى  
 أخضر وكذلك كان القبط تفعل ذلك وقد أكثر اصحاب التجارب من الاحتمالات لتقدم  
 المعرفة بأحوال السنة من هذه الايام حتى خرجوا الى جنس العزائم والرقي فزعم بعضهم انه اذا  
 عهد الى اوراقى اثنتى عشرة من تجر الزيتون وكتب على كل ورقة اسم شهر من شهور السريانيين  
 ثم وضعت في هذه الليلة المذكورة في موضع ندي فا جف منها تلك الليلة لم يكن في الشهر  
 الذي كتب عليها مطر وزعم بعضهم ان فيها يوقف على كثرة امطار السنة وقلتها بان  
 ينظر موضع مستور ليس حوله شيء يمنع عن وصول الندى والرياح والطل اليه ثم يوخذ قدر  
 ذراعتين من ثوب كتان فيوزن ويحفظ مقدار وزنه ثم يبسط على ذلك الموضع ويترك فيه من  
 اول الليل الى اربع ساعات منه فاذا تمت وزن ثانية فا زاد فيه فكل رنة مثقال يزيد الوزن الثاني  
 على الاول هو يوم مطير في الشهر المنسوب الى ذلك اليوم كما قدمت ذكره وهذه الايام اعنى  
 ايام البواحير مرسومة بطلوع كلب الجبار وهو الشعري اليمانية العبور وقد تهى بقراط في  
 كتاب الفصول عن تناول الادوية الحارة والقصدا حوالى طلوعها في زمانه بعشرين يوماً متقدمة  
 وعشرين أخر متأخرة لأن ذلك زمان اشتداد القيظ وانتهاه الحر منتهاه والصيف نفسه  
 المستحسن<sup>c</sup> محلل<sup>d</sup> مخرج<sup>e</sup> للرطوبات وما نهى عنه بقراط في اقلها فاذا جاء الخريف ببرودته وببسه  
 لم يوس فيه انطفاء الحرارة الغريزية وقد ظن قوم ممن لم تكن لهم درية بالعلوم الطبيعية ولا بصر  
 بالاحوال العلوية ان التأثير المذكور منسوب الى جرم هذا اللوكب وطلوعه مع انتقاله وحتى  
 اولوا فيه وقالوا انه لعظيم جرمة يسخن الهواء فتحتلج الى ان نشير ونعرف موضعه وتحقق  
 عليه وقت طلوعه كما قال ابونواس

٢٠ مضى ايلول وارتفع الحرور وأخبت نارها الشعري العبور

فرعم على بن علي اللاتب النصراني لأجل ذلك ان أول البواحير اليوم الثاني والعشرون من تموز  
 اشارة الى انها نقلت بانتقال اللوكب وهو اعنى الشعري دائر طول السنة في مدار واحد مواز  
 لعدل النهار واتما أراد بقراط بذلك الوقت صميم الصيف واشتداد الحر بقرب الشمس من

c Mss. اطلع P اربعة R ربعة b وما يصلح a Mss.

سَمَتِ الرُّوسُ معَ آبتدائها في الاحدبار في الفلكِ الخارجِ المركزِ عن الأوجِ وكان ذلك في زمانه موافقا لطلوعِ الشعري فَأُطْلِفَ القولُ بهِ عَلِمًا منه أن حقيقتَه الحال لا تَحْفَسى على من ارتأص بالعلومِ فلو أن كِركبِ الشعري تَحَرَّكَ حتى بَلَغَ رأسَ الجَدَى أو الحَمَلِ لما أَنتَقَلَ معها الزمانُ المُنْهَى فيه عن تناولِ الأدوية ٥ وذكر سنانٌ في كتاب الأنواء أن للرعاة خاصة سبعة أيام معدودة من أول تموز تجرى تجرى أيام الباحور في الاسندلال بها على احوال شهر شهر من شهر الشتاء وتُعرف ببواجير الرعاة ويقع فيها احوال الهواء مبينة لما قبلها وبعدها ولطخ من غيم لا تكاد تخلو منه كليا او بعضها ٥ وفي التاسع عشر دبور او حر عند القبط وفيه تشتد كلاب الجحر ويعظم ضررها ٥ وفي العشرين دبور او ما يشبهه عند القبط وذكر اصحاب التجارب أن فيه يكثر الرمذ ٥ وفي الحادي والعشرين تهب الرياح الحولية عند اوقطين وابتداء الحر . عند طالبس واوقطين ومطرونورس ٥ وفي الثاني والعشرين هواء ردى عند اوقطين وابتداء الحر عند ابرخس ودبور وحر عند القبط ٥ وفي الثالث والعشرين هواء شات في البحر ورياح عند فيلفس ومطرونورس وابتداء الرياح الحولية عند القبط ٥ وفيه ابتداء ابو جعفر المنصور ببناء مدينة السلام وهي التي تسمى مدينة المنصور في الجانب الغربي من دجلة ببغداد وذلك في سنة الف واربع وسبعين لاسكندر واعحاب احكام النجوم يحتاجون الى معرفة امثال هذا الوقت والتاريخ بمعرفة النواويل والانتهايات والادوار والتسييرات من لدنه حتى يستنبطون الحكم لأهلها وكان توخت تولى اختيار الوقت وانتقت هيئة الفلك التي يتشكل بها ومواقع الكواكب التي يحتوى عليها على مثل شكل هذه الصورة ٥

a fehlt in PL. وابتداء الحر عند a

	العقرب	الطالع القوس	المجدي
التيار	القبر يطى	المشتري	الرأس كه
السنبلة			
الاسد	الشمس ج كه الذنب عطارده كه ز	الريخ ب ن الزهرة كط .	زحل كوم راجع
	السرطان	الجوزاء	الثور

وفي الرابع والعشرين رايح عند فيلفس ومطرونورس وتَهَبُّ الرِيَّاحُ الحُولِيَّةُ عند اودكسس  
وفي الخامس والعشرين جنوب عند اودكسس وقاسر وعند القبط دبور او جنوب وفيه يُنْهَى  
عن الجِجاج والتَّعَبِ لانه صَبِيحُ الحَرِّ وَيُتَدُّ نَهْرُ جَيِّحُونَ فيه وفي السادس والعشرين جنوب  
وحَرَّ عند فيلفس وماطن ومطرونورس وديوقريطس وابرخس وفي السابع والعشرين ندى  
ه وبَلَدٌ وهواءٌ مَخْتَنَفٌ عند اوقطيسين ودوسيتاوس وهذا الاختناقُ في الهواءِ يَعْرِضُ أَكْثَرَهُ من  
أَطْباقِ السماءِ مع رُكُودِ الهواءِ وربما يكون ذلك طبيعَةً للموضع مع خَلَّاتِهِ عن هذا السبب  
مثل ما وراء القنطرة التي ذكر الجيّهاني انه نَصَبَهَا أَهْلُ الصينِ في الدَّهْرِ الأوَّلِ من رَأْسِ جَبَلِ  
الى راس جبل آخر في الطريق الذي من حُتَنَ الى ناحية بيت خاقان فان من جاوزها يَدْخُلُ  
في هَوَاءٍ يَأْخُذُ بالانْفاسِ وَيُنْقَلُ اللسانُ فيموتُ فيه كثيرٌ من المارين عليه وَيَتَّجُو كثيرٌ واهل  
. اثبتت يسمونه جَبَلِ السَّمِّ وفي الثامن والعشرين لم يذكر شيء وفي التاسع والعشرين  
ابتداء الرياح الحوليَّة عند دوسيتاوس " وحَرَّ عند القبط وفيه تَقُومُ سوقُ بصرى شهراً وتَقُومُ

وس  $P$  مطرونورس  $a R$

سوق بِسَلْمِيَّةَ<sup>٥</sup> اسبوعين وفي الثلثين تَهْبُ الرِّيحُ المَحْوِيَّةُ عند اودكسس ودبور وحرّ  
 عند القبط وفي الحادى والثلثين جنوب عند قاسر<sup>٥</sup>  
 اب في اليوم الاول حرّ عند ابرخس ولم يذكر في اليوم الثاني شيء وفي الثالث ربما  
 سَقَطَ نَدَى عند اودكسس وذاوسيثاوس وفيه نوع عند قاسر وفي الرابع حرّ شديد عند  
 اودكسس وفي الخامس حرّ وركود الهواء واختناقه ثم تَهْبُ رِيحٌ عند ذوسيثاوس والقبط وفيه  
 تقوم سوق بِأُدْرِيَعَاتٍ خمسة عشر يوماً وكذلك بالأردن ونواحي فلسطين ولم يذكر في  
 السادس ولا في السابع شيء وفي الثامن يَرُكُّدُ الهواءُ ويَحْتَنِفُ عند قاليبس وريج وحرّ  
 شديد عند القبط وذكر سنان ان الهواء فيه كثيراً ما يَتَغَيَّرُ وفي التاسع حرّ وهواء راكد  
 عند اوقطينن وقاسر وعند القبط جنوب وكُدورة في الهواء وفي العاشر حرّ وهواء راكد  
 ١. عند اودكسس ومطر وذاورس وذاوسيثاوس ونوع عند ذيقوريطس وهو وقت اشتداد الحرّ جدّاً  
 وفي الحادى عشر يَسْكُنُ هبوبُ الرِّيحِ الشماليّةِ عند قاليبس واوقطينن وفيلفس وريج صَعْبَةٌ  
 جدّاً عند اودكسس وتَهْبُ رِيحٌ مُخْتَلِفَةٌ مَعاً عند ابرخس ورعداً عند القبط وزعم سنان انه  
 لا يُحْطَى في التغيير وقال ما أَعْلَمُ أَنَّهُ صَحَّ لِي وَلِإِنِّ عَنَى بِخَرِبَةِ التَّغْيِيرَاتِ دَلَالَةٌ يَوْمٍ مِثْلِ هَذَا  
 فَإِنَّهُ لَا يَكَادُ يُعَدَّمُ فِيهِ تَغْيِيرُ الْهَوَاءِ إِلَى الطَّيْبَةِ وَهُوَ أَوَّلُ يَوْمٍ يَبْتَدِئُ فِيهِ هَوَاءُ الْعِرَاقِ أَنْ يَطِيبَ  
 ٥. فَرَبَّمَا كَانَ وَأَصْحَا وَرَبَّمَا كَانَ يَسِيرًا فَأَمَّا أَنْ يَحْتَلُو مِنْهُ غَلَا يَكَادُ يَقَعُّ قَالِ وَسِ الْقَدَمَاءُ مِنْ جَعْلِهِ ابْتِدَاءُ  
 الْهَوَاءِ الْخَرِيفِيِّ وَمِنْهُمْ مَنْ جَعَلَ ذَلِكَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي بَعْدَهُ قَالِ وَكَانَ ثَابِتًا يَقُولُ مَتَى لَمْ يَقَعِّ مَا وَضَعْنَاهُ  
 فِي هَذَا الْيَوْمِ فِي السَّنَةِ النَّادِرَةِ فَلَيْسَ يَكَادُ أَنْ يَقَعَّ فِي الثَّانِي عَشَرَ وَلَا الثَّلَاثَ عَشَرَ وَلِئِنْ فِي  
 النِّصْفِ مِنْ آبِ وَمَتَى وَقَعَ فِي الْحَادِي عَشَرَ فَلَا بُدَّ لِلتَّصَيُّفِ مِنْ أَنْ يَحْجَدَّ فِيهِ فَصَلُّ طَيِّبَةٍ  
 الْهَوَاءِ وَأَنْ قَلَّ وفي الثاني عشر حرّ عند اوقطينن والقبط وفي الثالث عشر نوع وهواء  
 ٢. راكد عند قاسر وقال سنان ربما كان للهواء فيه تَغْيِيرٌ فِي الشَّادِّ وليس في الرابع عشر ولا  
 في الخامس عشر ذكر شيء . وفي السادس عشر نوع عند قاسر وفي السابع عشر نوع عند  
 اودكسس والثامن عشر خالٍ عن ذِكْرِ شَيْءٍ وَقِيلَ بَأَنَّ فِيهِ يَنْقَطِعُ السَّمَاءُ وفي التاسع  
 عشر نوع ومطر وريج عند ذيقوريطس ودبور عند القبط وفي العشرين نوع عند ذوسيثاوس

بسهلة R بسليمة PL a

وحَرَّ وكُدُورَةٌ فِي الهَوَاءِ عِنْدَ القِبْطِ وَلَمْ يُدَكَّرْ فِي الحَادِي والعَشْرِينَ شَيْءٌ وَفِي الثَّلَاثِ  
 والعَشْرِينَ دُبُورٌ وَرَعْدٌ عِنْدَ اؤذَكْسَسِ وَنُوءٌ وَهَوَاءٌ رَدِيٌّ؟ عِنْدَ تَاسِرِ والقِبْطِ وَفِي الثَّلَاثِ  
 والعَشْرِينَ دُبُورٌ عِنْدَ القِبْطِ وَفِي الرَّابِعِ والعَشْرِينَ نُوءٌ عِنْدَ اؤذَكْسَسِ وَمَطْرٌ وَدُورٌ وَيَقْتَرُّ  
 فِيهِ الحَرُّ قَلِيلًا وَذَلِكَ حِينَ تَقْطَعُ ائشْمُسُ مِنْ بَرَجِ السَّنْبِلَةِ سِتَّ دَرَجٍ وَفِي الحَامِسِ والعَشْرِينَ  
 ه نُوءٌ عِنْدَ اؤذَكْسَسِ وَجَنُوبٌ عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَحَرٌّ عِنْدَ القِبْطِ وَفِي السَّادِسِ والعَشْرِينَ رِيَّاحٌ  
 تُسْتَدِيرُ عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ اَوَّلِ أَيَّامِ العَاجِزِ نِصْفُ سَنَةٍ سِوَاهُ وَفِيهِ يَكُرُّ الحَرُّ لِانْتِصَافِهِ  
 كَمَا يَكُرُّ القُرُّ هُنَاكَ عِنْدَ انْتِصَافِهِ وَفِي سَبْعَةِ أَيَّامِ آخِرِهَا اَوَّلِ اِبْلُولِ وَتُسَمَّى بِهَا العَرَبُ وَقَدَّةٌ سُهَيْلٌ  
 وَفِي رِيَّاحٍ طُلُوعِ الجِبَّةِ لَنْ سُهَيْلٌ يَطْلُعُ قَرِيبًا مِنْهُ فَيَغْلِبُ ذِكْرَهُ عَلَى ذِكْرِهَا وَيَكُونُ الهَوَاءُ فِي  
 هَذِهِ الايَّامِ أَحْرَمًا قَبْلَهَا وَبَعْدَهَا ثُمَّ تَطْيِبُ اللَّيَالِي عَقِيبَ ذَلِكَ وَهُوَ أَمْرٌ مُتَعَارَفٌ عِنْدَ العَامَّةِ  
 اِلا يَكَادُ يُحْطَى قَالِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ المَلِكِ الرِّيَّاتِ

بَرَدَ المَاءِ وَطَالَ اللَّيْلُ وَالتَّنَدُّ الشَّرَابُ وَمَضَى عِنْدَكَ حَزِيرَانٌ وَتَمُوزٌ وَآبٌ

وَفِي السَّابِعِ والعَشْرِينَ نُوءٌ عِنْدَ فيلِفَسِ وَفِي الثَّمَانِ والعَشْرِينَ دُبُورٌ عِنْدَ القِبْطِ وَفِي  
 التَّاسِعِ والعَشْرِينَ امْطَارٌ وَرَعْدٌ وَتَسْكُنُ الرِّيَّاحُ الحَوْلِيَّةُ عِنْدَ اؤذَكْسَسِ وَابْرَحْسِ وَفِي الثَّلَاثِينَ  
 نُوءٌ عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَفِي الحَادِي وَالثَّلَاثِينَ تَسْكُنُ الرِّيَّاحُ الحَوْلِيَّةُ عِنْدَ بَطْلِيمْيُوسَ وَفِيهِ عِنْدَ  
 اؤذَكْسَسِ رِيَّاحٌ مُتَنَقِّلَةٌ وَعِنْدَ تَاسِرِ رِيَّاحٌ وَمَطْرٌ وَرَعْدٌ وَعِنْدَ اِبْرَحْسِ رِيَّاحُ الصَّبَا ه  
 اِبْلُولٌ فِي اليَوْمِ الاَوَّلِ مِنْهُ نُوءٌ وَسَكُونُ الرِّيَّاحِ الحَوْلِيَّةِ عِنْدَ قَالِبِسَ وَفِيهِ تَقُومُ سَوَاقٌ بِمَنْبِجٍ وَفِي  
 الثَّلَاثِي كُدُورَةٌ فِي الهَوَاءِ عِنْدَ مَطْرٍ وَدُورٌ وَذَكَرَ قَوْنُونٌ أَنَّ الرِّيَّاحَ الحَوْلِيَّةَ تَنْقَضِي فِيهِ وَفِي  
 الثَّلَاثِ رِيَّاحٌ وَرَعْدٌ وَكُدُورَةٌ فِي الهَوَاءِ عِنْدَ اؤذَكْسَسِ وَيَلْدُ وَنَدَى عِنْدَ اِبْرَحْسِ وَضَبَابٌ وَحَرٌّ  
 وَمَطْرٌ وَرَعْدٌ عِنْدَ القِبْطِ وَفِيهِ يُبْتَدَى بِاِبْقَادِ النِّيرَانِ فِي الأَرْضِينَ البَارِدَةِ وَفِي الرَّابِعِ كُدُورَةٌ  
 ه فِي الهَوَاءِ وَاخْتِلَافٌ عِنْدَ قَالِبِسَ وَاقْتِطِيعُ وَفِيلِفَسِ وَمَطْرٌ وَدُورٌ وَمَطْرٌ وَرَعْدٌ وَرِيَّاحٌ مُتَنَقِّلَةٌ عِنْدَ  
 اؤذَكْسَسِ وَفِي الحَامِسِ رِيَّاحٌ مُتَنَقِّلَةٌ وَامْطَارٌ وَتَسْكُنُ الرِّيَّاحُ الحَوْلِيَّةُ عِنْدَ تَاسِرِ وَامْطَارٌ وَهَوَاءٌ  
 شَاتٌ فِي الجَحْرِ وَرِيَّاحٌ جَنُوبٌ عِنْدَ القِبْطِ وَفِيهِ يَنْصَرِمُ القَيْطُ ه وَبِجِيٍّ زَمَانُ القَصْدِ ه وَشَرْبٌ

تصرم القبط R تتصرم القبط L تصرم القبط P c منقلة R b العسا R a

d Mss. الفصل



الدَّوَاءُ الى اربعين يوما وفي السادس دبور عند القبط وفي السابع كدورة في الهواء عند فيلغس ونوء عند دوسيتاوس وفي الثامن دبور ونوء عند القبط وليس في التاسع شيء مذكور وفي العاشر الهواء غير متزوج عند دوسيتاوس وفي الحادي عشر تَسْكُنُ الرِّيحُ الشِّمَالِيَّةُ عند قاسم وفي الثاني عشر جنوب عند اوندكسس وفي الثالث عشر نوء عند فاللس ه وقنون وفي الرابع عشر تسكن الرياح الشمالية عند اوندكسس ونوء عند ديموقريطس ومطردورس ولا يَظْهَرُ الخَطَأُ بعد هذا الوقت وفي الخامس عشر بلبل وندى عند دوسيتاوس وامطار ونوء عند القبط وفي السادس عشر كدورة في الهواء ومطر في البحر عند ابرخس وفيه في السنة البسيطة " وفي السابع عشر في غيرها يكون الاستواء الثاني وهو اول يوم من خريف الخمر وربيع الصين زعموا وقد بَيَّنَّا اسْتِحَالَةَ ذَلِكَ قَالُوا نَا يَهْبُ فِيهِ مِنَ الرِّيحِ فَهُوَ اِنْفَسَانِي وَالنَّظْرُ الى السَّحَابِ الَّذِي يَرْتَفِعُ فِيهِ يَهْتَزُّ الْجَسَدُ وَيُضَيُّ الرُّوحَ وَأَظْهَنُ اَنْ نَلْسَكَ لَأَسْتَشْعَارِ الخَوْفِ مِنَ البَرْدِ وَأَدْبَارِ الطَّيْبَةِ وَمِنْ عِيَاظِهِ الْقِيَامُ مِنَ الرَّقَادِ ساجدا والتدخُّنُ قبل اكلام بالطَّرْفَاءِ وقيل ان العاقر العقيم اذا نَظَرَتْ فِيهِ الى السُّهَاءِ تَرَى نُكْحَتَ حَبْلِكَتْ وَقَالُوا اَنْ فِي لَيْلَتِهِ تَعْدُبُ مِيَاهُ الجَارِ وقد تَقَدَّمَ امْتِنَاعُ ذَلِكَ وَهَذَا الاستواء الثاني بـزريج السندهند عيئة عظيم للهند عنزلة المهرجان للفرس يتهاذون فيه كل مال جليل وجوهر رفيع ه ويجتمعون في البياكل وبيوت العبادات الى نصف النهار ثم يخرجون الى مَنَازِلِهِمْ وَيَجْتَمِعُونَ فِي مَجَالِسِهِمْ وَيَخْضَعُونَ لِلزَّمانِ وَيَتَوَاضَعُونَ لَدَى عَزِّ وَجَلِّ ه وفي السابع عشر امطار في البحر وكدورة في الهواء عند مطردورس وفي الثامن عشر دبور ثم صا عند القبط وفي التاسع عشر بلبل وندى عند اوندكسس ودبور ورش ومطر عند القبط وفيه يَرْجَعُ المَاءُ مِنَ اَعْلَى الشَّجَرِ الى عُرْوَقِهَا ولم يذكر في الثاني والعشرين شيئا وفي الثالث والعشرين مطر ه عند اوندكسس ودبور او جنوب عند ابرخس ولم يُنْقَلْ عَنْهُمْ فِي الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ شَيْءٌ وفيه تقوم سوتى تعالبت وزعم احباب التجارب ان فيه يُنْظَرُ قَائِي رِيحٍ تَبَتَّتْ عَلَى هُبُوبِهَا الى الليل او الى الزوال فانها تكون اَدْوَمَ رِيحِ السَّنَةِ وَسَمَّوْا هَذَا اليَوْمَ بِانْقِلَابِ الرِّيحِ وفيه يَجِيءُ الغِرْبَانُ البُقْعُ فِي اكْثَرِ البُلْدَانِ وفي الخامس والعشرين نوء عند ابرخس واوندكسس ه

fehlt in *Mss.* وفيه في السنة البسيطة *a*  
fehlt in *LP.* واوندكسس *b*

ودبور او جنوب عند القبط<sup>a</sup> وفي التاسع والعشرين نرد عند اوقطيمن واودكسس ودبور  
 او جنوب عند ايرخس ولم يذكر احد القدماء في اليوم الثلاثين شيئا لا في الهواء ولا في  
 غيره ه في هذه في الايام المستعملة في الروم وقد ركبنا فيها جميع ما ذكره سنان في كتاب  
 الانواء فهذه كانت جوامعه ولم نخل بشيء مما اتصل بنا فيها<sup>e</sup> وانما نسميها باسماء السريانيين<sup>e</sup>  
 لتعارف الناس بها ولان ذلك راجع الى معنى واحد قلندكر الآن ما يستعمله اليهود في شهر<sup>و</sup>  
 باذن الله عز وجل ه

#### القول على ما يستعمله اليهود في شهر<sup>و</sup>

فنقول ان قد بان لنا كيف السبيل الى معرفة رأس سنتهم وكيفيةها وفرغنا من تحصيل ذلك  
 بالحساب والجداول وترتيب شهر<sup>و</sup> برووسها وأعداد ايامها فقد وجب ضرورة ان نبين اعياد<sup>و</sup>  
 وايامهم المشهورة فان مع المعرفة بها نعين<sup>f</sup> العلة التي لأجلها لا يجوز ان يكون رأس السنة  
 في ايام مفروضة فلتبتدى<sup>g</sup> بأول شهر<sup>و</sup>  
 تشرى هو ثلثون يوما وله رأس واحد ولا يكون اوله كما قدمنا يوم احد ولا اربعاء ولا جمعة  
 واذ وقع الحساب في احدها اقل وجعل اوله اليوم الذي يليه ان صلح او اليوم الذي  
 ه يتقدمه ان كان التالي لا يصلح بالشرائط المشروطة في جدول الحدود<sup>h</sup> المثبت فينا تقدم  
 وهذا من فعلهم يسمى الدحي<sup>e</sup> وأول يوم سنة عيد رأس السنة ينقح فيه بالبيوت والسواقر  
 وفي قرون اللباس ويبطل فيه العمل كما يبطل في السبت وفيه زعموا قرب ابراهيم ابنه اسحق  
 عليهما السلام فعدى باللبس والذبيح عند اهل الكتاب اسحق وفي القران نص على انه اسمعيل  
 وذلك في سورة والصافات وروى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال أنا ابن الدبجين يعنى  
 عبد الله بن عبد المطلب واسماعيل ويتشعب اللادم في المسئلة فر الله اعلم وفي اليوم الثالث  
 صوم كدليا وهو ابن احيقام خليفته بخت نصر على بيت المقدس وقتل في هذا اليوم مع اثنين

a R القبط für ايرخس b Mss. كان c Mss. حل d Für فيها L بنا فيها P ساقها  
 ما فيها R ماقها e Mss. اليونانيين f R معين g Mss. وان  
 الحد h Mss.

وثمانين نفرا في بئر أُجِثَّت عليهم ثَغْتَمَر بنو إسرائيل وصاموا يومَ مَقْتَلِهِ، وفي اليوم الخامس صومٌ "عقيبا وسببه أنه أُكْرِهَ على عبادة الصنم فأبى فجلس في صُدُوقٍ حتى مات جوعاً وحوله أصحابه عشرون نفرا محبوسين، وفي اليوم السابع صوم العذاب وذلك أن داود لما عدَّ بسى إسرائيل أُعْجِبَ بِعِدَّتِهِمْ وَخَبَّرَهُ<sup>b</sup> أولئك بكثرتهم فغضب الله عليهم وأرسل ناثان النبي إلى داود وجماعة الشعوب يندُرهم بالسيف والقحط وموت الفجاءة وظهر انداره فخافوا وصاموا هذا اليوم، وفيه قُتِلَ بنو إسرائيل بعضهم بعضا بسبب عبادتهم العجل وعندهم أن هارون هو الذي فعله وكذلك ذُكِرَ في التوراة وحدثني يعقوب بن موسى النقرسى<sup>c</sup> اليهودي جرجان<sup>d</sup> أن موسى عليه السلام لما أراد الخروج مع بنى إسرائيل عن مصر وكان يوسف النبي عليه السلام أوصاهم أن يخرجوا وتابوتهم معهم وكان مدفونا في قعر النيل وماءه يجري فوقه فلم يأكل<sup>e</sup> موسى أخراجه فأخذ كاعذة وقطع منها شيئا كهيئة السمكة وقرأ عليها ونفث وكتب وطرحها في النيل ومكث هونا ينتظره<sup>f</sup> ولم يمتين له أثر فأخذ كاعذة أخرى وقطع ما صورته<sup>g</sup> عجل وكتب عليها وقرأ ونفث وأراد أن يلقيها في الماء كما فعل أولا إذا التابوت قد ظهر فطرح ما كان في يده من صورة العجل فأخذها بعض من حصر فلما كان وقت غيبته إلى الجبل لمناجاة الرب وصاحجه بنو إسرائيل بطول مقامه فيه ولازموا هرون وطالبوه بأن يُقيم لها ثانيا عن موسى لا شك هنالك أعيت عليه العجل وقال أنثوني بجميع جلي نساتكم وكان ذلك منه تأخيرا لعلهم أن النساء لا يعجلن المساحة جليهن فعسى أن يرجع موسى قبل ذلك وأنفق أنهم أعطيتها العجل ما أمكن وأحضرها هارون فأذابها وسبكها فا كانت آلا كساتر السباتك<sup>h</sup> وإعاد ذلك تعجيلا ورجاء لرجوع موسى والوقوف على خبره وكان معه صورة ذلك العجل حاضرا فقال في نفسه أنه كان ظهر من صورة السمكة آية عجيبه فأنظر ما ذا يكون من صورة العجل وأخذها وطرحها في الذهب المذاب فلما قرغ وصب تشكّل منه عجل له حوار فأقتتن الناس حينئذ وما كان هرون تعده<sup>i</sup> وفي اليوم العاشر منه صوم اللبور ويدي العاشوراء وهو الصوم

بهرجان R d      النقرسى R العرسى P c      وحمر PR b      صوما Mss. a  
 كباير السايك R كساتر الساتك P g      صورة Mss. f      ومكث هونا بنظره R e  
 كساتر السباتك

المفروض من بين سائر الصيام فإنها نوافل ويصام هذا البور من قبل غروب الشمس من اليوم التاسع بنصف ساعة إلى ما بعد غروبها في اليوم العاشر بنصف ساعة تمام خمس وعشرين ساعة وكذلك سائر الصيام النوافل تصام على مثل ذلك ولا جلد لا يمكن أن يتوالى عند يوم صوم فإن ساعة بينهما تُشترِك<sup>٥</sup> ويُعدَم الإفطار<sup>٦</sup> وزعم يعقوب النقرسى<sup>٧</sup> أن ذلك مخصوص بهذا اليوم فأما سائر الأيام فإنه يجوز أن يصام على مثل ما عليه المسلمون وفي هذا اليوم تَمَر الله موسى بن عمران وصومته كقارة<sup>٨</sup> لَلَّ ذَنْبٍ عَلَى وَجْهِ الْعَلَطِ وَيَجِبُ عَلَى مَنْ لَمْ يَصُمْهُ مِنَ الْيَهُودِ الْقَتْلُ عِنْدَهُمْ وَفِيهِ يُصَلَّى خَمْسُ صَلَوَاتٍ وَيُسَاجَدُ فِيهَا وَلَيْسَ ذَلِكَ فِي سَائِرِ الْأَعْيَادِ وَالْيَوْمُ الْخَامِسُ عَشْرُ عِيدِ الْمِظَالِ وَأَيَّامُهُ سَبْعَةٌ مَتَوَالِيَةٌ فِيهَا يَسْتَنْظِلُونَ بِالْغَصَنِ الْخِلَافِ وَالْقَصَبِ<sup>٩</sup> وَغَيْرِهَا فِي صَحْنِ دُورِهِمْ وَذَلِكَ فَرِيضَةٌ عَلَى الْمُقِيمِ دُونَ الْمَسَافِرِ وَيَبْتَطِلُ فِيهَا الْأَعْمَالُ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ فِي السَّفَرِ الثَّلَاثَ مِنَ التَّوْبَةِ وَفِي خَبَسَةِ عَشْرٍ مِنَ الشَّهْرِ السَّابِعِ عِيدُ الْمِظَالِ فَلَا تَعْمَلُوا سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَحُجُّوا قُدَّامَ اللَّهِ حَجًّا وَأَجْلِسُوا فِي الْمِظَالِ بَيْتِ آلِ إِسْرَائِيلَ لِيُكَلِّمَهُمْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ لِيَعْلَمَ أَحْقَابِكُمْ أَنِّي أَجْلَسْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْمِظَالِ إِذْ أَخْرَجْتَهُمْ مِنْ مِصْرَ وَيَسْتَعْلِدُ جَمَاعَةُ الْيَهُودِ وَذَكَرَ أَبُو عِيْسَى الرَّزَّازِيُّ فِي كِتَابِ الْمَقَالَاتِ أَنَّ السَّامِرَةَ لَا تُعِيدُهُ<sup>١٠</sup> وَأَخِرُ يَوْمٍ مِنْ عِيدِ الْمِظَالِ وَهُوَ الْيَوْمُ السَّابِعُ مِنْهُ وَالْحَادِي وَالْعَشْرُونَ مِنَ الشَّهْرِ يُسَمَّى عَرَاةً وَفِيهِ وَقَفَ الْغَمَامُ عَلَى رُؤُوسِ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي النَّبِيِّ وَفِيهِ عِيدُ الْجَمْعِ لِأَنَّ الْيَهُودَ تَحْتَجُّعُ فِي هَارِهَا مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ حَاجِينَ وَيَطُوفُونَ بِأُورُونَ الَّذِي فِي كِنَائِهِمْ شِبْهُ الْمُنْبَرِ<sup>١١</sup> وَالْيَوْمُ الثَّلَاثِي وَالْعَشْرُونَ عِيدُ التَّيْرِيكِ<sup>١٢</sup> وَهُوَ اسْتِكْبَالُ الْأَعْيَادِ وَيَبْتَطِلُ فِيهِ الْأَعْمَالُ وَيَزْعَمُونَ أَنَّ التَّوْبَةَ فِيهِ أُسْتُتِمَ نَزْوُلُهَا وَسُلِّمَتْ إِلَى أُمَّتِهِمْ لِنُتُوضَعِ فِي الصَّلَوَاتِ وَفِي الْكِنَائِسِ وَفِيهِ يُحْرَجُونَ التَّوْبَةَ وَيَتَّبِعُونَ بِهَا وَيَتَفَاءَلُونَ بِتَشْرِهَاتِهَا وَفِي آخِرِهَا<sup>١٣</sup>

١٤. مرحشوان له رأسان أبدا وعدد أيامه ثلاثون في السنة التامة وتسعة وعشرون في المعتدلة والناقصة وليس فيه عيد وفي السادس منه صوم صيديقيا وسببه أن يختنصر قتل أولاد صيديقيا وهو بين أيديهم فيصير ويجلد ولم يبك ولم يظهر الجزع فققت عيناه فأغتم بنو

المسر P انيسر d R والتعصب c R المعرسى PR b مشترك R يشترك L a  
ففتت L فقعت P فعتت R g فيهم Mss. f السريل R الشريك LP e

اسرائيل فصاموا ومنهم<sup>a</sup> من يُخالف فيجعل يوم الاثنين الذي يقع بين ثمان تخلو منه وبين الثالث عشر وهو ما لا<sup>b</sup> يشبه طريقة لائقته<sup>c</sup> بذهاب انبيود بل في باقويل النصرى أشبه والمعتمد عند الجمهور في صيامهم ما ضمّ موقعه من الشهر دون الاسبوع<sup>d</sup>

كسليو له راس واحد في السنة التامة وعدد ايامه ثلثون يوما في السنة المعتدلة والتامة<sup>e</sup> وتسعة وعشرون في الناقصة. وفي اليوم الثامن صوم سببه احرأى يهوياتييم القراطيس المسماة فينوت وتفسيره النباح<sup>f</sup> وكان فيها وعد الله جاء بها ارميا النبي في حال وصف بنى اسرائيل في مستقبل<sup>g</sup> الزمان وما يصيبهم من المكارة وانقذها على يدى بوروخ بن نربون<sup>h</sup> فرمى بها يهوياتييم الى النار فصويت عليهم النباح ومنهم من يخالف فيجعل يوم الخميس الواقع بين التاسع<sup>i</sup> من الشهر والخامس عشر منه، وليلة الخامس والعشرين اول عيد الخنكة ومعناه التنظيف وهو ثمانية ايام يسرجون في الليلة الاولى باسم كل من في الدار سراجا واحدا على الباب في الدهليز وفي الثانية سراجين وفي الثالثة ثلثة الى ان يكون في الثامنة يريدون بذلك انهم يريدون الشكر لله يوما فيوما بتنظيف بيت المقدس وتقديسه وذلك ان اخشطينوس ملك اليونانيين غلب عليهم وقتلهم سنة<sup>j</sup> وكان يقرح النساء قبل الهداه الى أزواجهن في سداب اخرج منه حبلى الى خارج عليهما جلعلان معلقان<sup>k</sup> فان احتاج الى امرأة حرّك الأيمن فتدخل عليه فاذا قرع منها حرّك الأيسر فحلى سبيلها وكان في بنى اسرائيل رجل له ثمانية بنين وابنة واحدة قد خطبها اسرائيل فلما استنهداها قتل له ابوها أمهلىنى فأتى بين أمرين ان تقبلها اليك أفرعها هذا المنعون فلا تحل لك بعد ذلك فان امتنعت عليه أهلكنى ثم عير<sup>l</sup> ولده بذلك فاعتاظوا وانفوا وانتري<sup>m</sup> اصغرهم فلبس ثياب النساء وخبأ حنجرا بثيابه<sup>n</sup> وأتى باب الملك متشبهًا بالزواني فلما حرّك الحبل الأيمن أدخل عليه فحين خلا به قتله<sup>o</sup> وأجتز رأسه وحرّك الحبل الأيسر فأخرج ونصب رأسه ثعبان بنو اسرائيل ذلك اليوم وبعد على عدد احوه ذلك الفتى والله اعلم<sup>p</sup>

a Mss. منهم b لا fehlt in Mss. c لائقته fehlt in R. d PR السام L  
التاسع عشر e Mss. معسل f RP بوروخ نربون L بوروخ سربون g Mss. التاسع عشر  
هـ ماسه i Mss. سب j Mss. متشبهًا بالزواني k Mss. وانبرى l Mss. ماسه  
م ماسه n Mss. سب o Mss. سب p Mss. سب

طبيبت له رأس واحد في السنة الناقصة ورأسان في انمامة والمعتدلة وعدد أيامه تسعة وعشرون يوماً، واليوم الخامس فيه هو أول ظهور الظلمة وذلك أن تلمأ ملك<sup>ه</sup> الروم ضالبيهم بالثورية وأترهيم على ثقليها إلى انيونانية وحمليها إلى خزانته فرعوا أنها المعروفة بتورية السبعين وأظلمت الدنيا لذلك ثلاثة أيام بلياليها، وفي الثامن صوم<sup>ه</sup> وهو آخر الأيام الثلاثة المظلمة لهذا السبب المذكور، وفي التاسع صوم<sup>ه</sup> أمروا به ولا يعرف سببه، وفي اليوم العاشر منه صوم<sup>ه</sup> وهو اليوم الذي ورد فيه بختنصر وحاصر بيت المقدس<sup>ه</sup>

شقط له رأس واحد وهو ثلثون يوماً وصومه وهو اليوم الخامس منه سببه موت الصديقين في أيام يوشع بن نون ومنهم من يجعله يوم الاثنين الذي يقع بين العاشر والخامس عشر منه، وفي اليوم الثالث والعشرين صوم الفتنة<sup>ه</sup> والسبب فيه أن سبط بنيامين طعوا وبغوا وهملوا، عمل قوم لوط وأختار عليهم رجل مع امراته وجاريتها إلى بيت المقدس للحج فأضاه رجل من أهل بلد فلما جن الليل أخذ أهل القرية باب الدار يطلبون الصيف للفاحشة فعرض عليهم صاحب الدار ابنته فقالوا لا حاجة لنا فيها ثم اعطاهم جارية الصيف فوطئوها كل الليلة وقصت تحبها عند ابتلاج الصبح فقطعها صاحبها أرباً أرباً على عدد الأسباط وأنفذ إلى كل سبط منهم واحداً من أعضائها ليغيظهم بذلك فأجتمعا وحاربوا ذلك السبط فلم يبقوا بهم ثم صاموا هذا اليوم وتضرعوا إليه حتى نصرهم عليهم وقنل من سبطه أربعون<sup>ه</sup> الفا ومن سائر الأسباط سبعون<sup>ه</sup> الفا<sup>ه</sup>

أذار الأول وهو شهر الكلب في السنة العيور ويعدم<sup>ه</sup> في البساط فلا يكون فيها معدوداً وله رأسان وعدد أيامه ثلثون وليس فيه صوم ولا عيد<sup>ه</sup>

أذار الثاني وهو الاصل ويطلق في البساط ولا يضاف إلى شبهة<sup>ه</sup> نكرنا في تقدم الأول وله رأسان وعدد أيامه تسعة وعشرون<sup>ه</sup> وفي اليوم الذي مات فيه موسى بن عمران وانقطع المن والسلوى بموته<sup>ه</sup> وفي اليوم التاسع صوم قرضه بنو إسرائيل على انفسهم حين وقعت المنازعة

*PR* سبطه أربعين *L* *c* العدم *PR* الغيبة *L* *b* تلمأ الملك für الملك *R* *a*  
 سهة *L* سمه *RP* *f* وتعدم *R* وتقدم *PL* *e* سبعين *Mss.* *d* سبط وأربعين  
*g* Lücke, zu ergänzen وهو اليوم السابع صوم

بين اهل شَمَا وبين اهل بيت هَلالٍ وَقُتِلَ مِنْهُمْ ثَمَانِيَةً وَعِشْرُونَ الْفَ رَجُلٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ  
صَوْمَهُ الْاِثْنَيْنِ الْوَاقِعَ بَيْنَ الْعَاشِرِ وَالْخَامِسِ عَشْرٍ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ وَالْيَوْمَ الثَّلَاثَ عَشَرَ صَوْمِ  
الْبُورَى وَمَعْنَاهُ الْمُسَافِئَةُ وَالسَّبَبُ فِيهِ أَنَّ هَامَانَ كَانَ مِنْ ضِعْفَاءِ النَّاسِ فَأَرْتَحَلُ إِلَى تَسْتَرٍ لِيَلِيَّ بِهِ  
عَمَلًا وَعَرَضَ لَهُ فِي الطَّرِيقِ مَا رَأَتْ بِهِ<sup>١</sup> عَنِ الْبُلُوغِ إِلَى الْمَقْصَدِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي يُنْتَقَلُ فِيهِ الْأَعْمَالُ  
هَ فَغَاتَهُ ذَلِكَ وَأَعْيَبَتْ عَلَيْهِ الْحَيْلُ فَجَلَسَ عِنْدَ النَّوَارِيسِ يَأْخُذُ مِنْ كَلِّ مَيْتٍ ثَلَاثَةَ دَرَاهِمٍ وَثَلَاثًا<sup>٢</sup> إِلَى  
أَنْ مَاتَتْ ابْنَةُ اخْتَشُورِشِ الْمَلِكِ وَجِيءَ بِهَا فَطَلَبَ مِنْ حَامِلِيهَا<sup>٣</sup> شَيْئًا وَلَمْ يُعْطَ وَلَمْ يُحْتَلِ سَبِيلَهُمْ  
حَتَّى أُعْطِيَ مَا كَانَ يَرِيدُهُ فَلَمْ يَرْضَ بِهِ وَجَعَلَ يَزِيدُهُ وَيَزِيدُونَ إِلَى أَنْ بَلَغَ مَالًا عَظِيمًا وَأُعْلِمَ  
الْمَلِكُ بِذَلِكَ فَأَمَرَ بِاطْلَاقِ مَطْلُوبِهِ ثُمَّ أَحْضَرَهُ بَعْدَ سَبْعِ<sup>٤</sup> وَسَأَلَهُ عَنْ قَلْبِهِ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَلَمْ يَزِدْ  
عَلَى أَنْ قَالَ مُجِيبًا لَهُ وَمَنْ نَبَأَ عَنِّي إِلَى أَنْ كَرَّرَ الْمَلِكُ قَوْلَهُ فَقَالَ هَامَانُ إِنَّ كُنْتُ مِنْهَا الْآنَ  
أ. عَنْهَا فَقَدْ أَمْسَكْتُ وَأَنْعَزْتُ وَوَهَبْتُ لَكَ بِطَيْبَةٍ مِنْ نَفْسِي كَذَا وَكَذَا بَدْرَةٌ مِنَ السَّدَانِيرِ  
وَتَعَجَّبَ الْمَلِكُ مِنْ مَقْدَارِ الْمَالِ الَّذِي ذَكَرَ إِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَعَ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ وَالْحَلِّ وَالْعَقْدِ مِثْلُهُ  
وَقَالَ حَقِيقًا لَنْ جُبِعَ هَذَا مِنْ إِمَارَةِ الْمُؤَيِّقِ أَنْ يُسْتَوَزَرَ وَيُسْتَشَارَ فَنَاطَ الْأُمُورَ كُلَّهَا بِهِ وَأَمَرَ أَهْلَ  
الْمَمْلُوكَةِ بِطَاعَتِهِ وَكَانَ هَامَانُ عَدُوًّا لِلْيَهُودِ فَسَأَلَ أَصْحَابَ الْفَأَالِ وَالطَّيْرَةَ عَنِ أَشْأَمِ<sup>٥</sup> وَقَتِ لَبْنِي  
إِسْرَائِيلَ فَقَالُوا فِي إِذَارِ مَاذَا صَاحِبُهُمْ مُوسَى وَأَشْأَمُ يَوْمَ فِيهِ الرَّابِعَ عَشَرَ وَالْخَامِسَ عَشَرَ فَكَتَبَ  
هَ إِلَى الْآفَاقِ بِالْقَبْضِ عَلَى الْيَهُودِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَقَتْلِهِمْ وَكَانَ أَهْلُ الْمَمْلُوكَةِ يَسْتَحْجِدُونَ لَهُ وَيُكْفِرُونَ  
بَيْنَ يَدَيْهِ سِوَى مَرْتَخَا الْإِسْرَائِيلِيِّ أَخِي اسْتَرِ أَمْرًا الْمَلِكِ فَحَقَّقَ عَلَيْهِ هَامَانُ وَأَضْمَرَ لَهُ السَّرَّ فِي  
ذَلِكَ الْيَوْمِ وَقَطَّنَتْ أَمْرًا الْمَلِكِ لَهُ فَأَضَافَتْهُ مَعَ وَزِيرِهِ هَامَانَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَلَمَّا كَانَ الرَّابِعَ سَأَلَهَا  
الْمَلِكُ أَنْ تَرْفَعَ حَوَائِجَهَا فَاسْتَوْهَيْتَهُ نَفْسَهَا وَآخَاهَا مِنَ الْقَتْلِ فَقَالَ وَمِنْ الَّذِي أَجْتَرًّا عَلَيْكُمَا  
فَإِشَارَتِي إِلَى هَامَانَ فَجَامَ الْمَلِكُ ضَاجِرًا مِنْ مَجْلِسِهِ وَأَهْوَى هَامَانُ إِلَى الْمَرْأَةِ يَسْجُدُ لَهَا وَيُقْبِلُ رَأْسَهَا  
٢. وَهِيَ تَدْفَعُهُ فَتَحْيَلُ إِلَى الْمَلِكِ أَنَّهُ يُرَادُهَا عَنْ نَفْسِهَا فَالْتَفَتَ وَقَالَ أَوْقَدْ بَلَغَ مِنْ جُرْأَتِكَ أَنْ  
طَمِعْتَ فِيهَا فَأَمَرَ بِقَتْلِهِ وَسَأَلَتْهُ اسْتَبِيرَ أَنْ يَصْلِبَهُ عَلَى الْخَشَبَةِ الَّتِي كَانَ هَيَّأَهَا لِأَخِيهَا فَفَعَلَ بِهِ  
وَكَتَبَ إِلَى الْآفَاقِ بِقَتْلِ أَصْحَابِ هَامَانَ فَقَتَلُوا فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَرَادَ قَتْلَ الْيَهُودِ فِيهِ وَهُوَ الْيَوْمُ  
الرَّابِعَ عَشَرَ نَفْبَهُ الْفَرْحُ بِقَتْلِ هَامَانَ وَيَسْمَى عِبْدَ الْمَجَلَّةِ وَيَسْمَى إِيْضًا هَامَانَ سِرًّا لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ

شبع P d حاملها L رحايلها RP c وثلث Mss. b ما راتبه P ما راتبه R a

فيها تماثيل يَضْمُرُونَهَا ثُمَّ يَحْرِقُونَهَا تشبيهاً باحراقهم هَامَانَ وكذلك الخامس عشر مثله ٥  
 نيسن له رأس واحد وعدد أيامه ثلثون يوماً واليوم الأول منه صومٌ موتِ ناداب وأبيهوا<sup>١</sup> ابني  
 هارون بسبب ائخالهم ناراً غريبةً في قَبَّةِ<sup>٢</sup> الله. واليوم العاشر صومٌ موتِ مَرِيَمَ بنتِ عِمْرَانَ  
 وغُورِ الماءِ الَّذِي جُعِلَ كَرَامَةً لَهَا كَمَا أَنْقَطَعَ الْمَنُّ وَالسَّلْوَى بِمَوْتِ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ وَمِنْهُمْ مَنْ  
 يَجْعَلُهُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ الْوَاقِعِ بَيْنَ الْخَامِسِ وَالْعَاشِرِ مِنْهُ ٤ وَالْيَوْمَ الْخَامِسَ عَشَرَ مِنْهُ عِيدُ الْفِصْحِ  
 وَقَدْ آتَيْنَا مِنْ ذِكْرِهِ مَا يُغْنِي عَنِ الْإِعَادَةِ وَهُوَ أَوَّلُ أَيَّامِ الْفَطِيرِ الَّتِي لَا يَجُوزُ فِيهَا أَكْلُ الْخَبِيرِ وَذَلِكَ  
 أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَمَرَهُمْ فِي السَّفَرِ الثَّلَاثِ مِنَ التَّوْرَةِ بِذَلِكَ فَقَالَ فِي خَمْسَةِ عَشَرَ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ  
 عِيدُ الْفَطِيرِ لِلَّهِ فَكَلُوا سَبْعَةَ أَيَّامٍ فَطِيرًا وَلَا تَعْمَلُوا فِيهِ ٥ وَانْقِصَاصَ هَذِهِ الْاَيَّامِ مِنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ  
 مِنَ الْيَوْمِ الْحَادِي وَالْعِشْرِينَ وَفِيهِ أُغْرِقَ اللَّهُ فِرْعَوْنَ وَيُسَمَّى الْمَكْسُ ٤ وَفِي الْيَوْمِ السَّادِسِ  
 ١٠ وَالْعِشْرِينَ صَوْمٌ وَقَدْ يَوْشَعَ بْنِ نُونٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ ٥

أَمِيرٌ لَهُ رَأْسَانِ وَعدد أيامه تسعة وعشرون واليوم العاشر صوم التابوت وهو اليوم الذي أُخِذَ  
 فِيهِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَقَتِلَ مِنْهُمْ ثَلَاثُونَ نَفْرًا وَكَانَ عَلَى الْكَاهِنِ يَتَوَلَّى أَمْرَهُمْ فَانْشَقَّتْ مَرَاتُهُ وَخَرَّتْ  
 مِنْ سَرِيرِهِ مَيِّتًا نَمَا سَمِعَ الْخَبَرَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُهُ يَوْمَ الْخَمِيسِ الْوَاقِعِ بَيْنَ السَّادِسِ وَالْحَادِي عَشَرَ  
 وَالْيَوْمِ الثَّمَانِ وَالْعِشْرُونَ أَيْضًا صَوْمٌ وَفِيهِ مَاتَ إِشْبُوئِيلُ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ ٥

١٥ سَيُونَ لَهُ رَأْسٌ وَاحِدٌ وَعدد أيامه ثلثون واليوم السادس منه عيد العنصرة<sup>٣</sup> وهو عيد عظيم  
 وَحَجَّ مِنْ حَجَّوجِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَفِيهِ حَضَرَ مَشَايِخُ بَنِي إِسْرَائِيلَ طُورَ سَيْنَاءَ فَسَمِعُوا قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى  
 مَعَ مُوسَى مِنَ الْجَبَلِ بِالْأَمْرِ وَالنَّهْيِ وَالْوَعْدِ وَالْوَعْدِ وَأَمَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا فِيهِ عِيدًا شُكْرًا لِلَّهِ عَلَى  
 سَلَامَتِهِمْ فِي أَرْضِهِمْ وَعَلَانَتِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ وَالْبَرَدِ وَالرِّيحِ وَقَالَ تَعَالَى فِي السَّفَرِ الثَّانِي مِنَ التَّوْرَةِ  
 وَحَجُّوا إِلَى ثَلَاثِ مَرَّاتٍ فِي كُلِّ سَنَةٍ الْأَوَّلُ فِي حِينِ الْفَطِيرِ وَالثَّانِي حِينَ نَزَلَتِ التَّوْرَةُ وَهُوَ حَجٌّ  
 ٢ الْعَنْصَرَةُ وَالثَّلَاثُ فِي آخِرِ السَّنَةِ حِينَ تَدْخُلُونَ بُعَارِكُمْ مِنَ الْمَزَارِعِ وَيَكُونُ حِجَابِكُمْ<sup>٤</sup> وَذَكَرَ كَرَّمَ  
 اللَّهُ فِي بَيْوتِ مَقْدَسَةٍ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ يُرْتَى بِالْبَاكِرِ مِنَ الْغَلَّاتِ فَيَقْرَأُونَ عَلَيْهَا وَيَدْعُونَ لَهَا  
 بِالْبَرَكَةِ وَمِنْ أَوَّلِ أَيَّامِ الْفَطِيرِ إِلَى الْعَنْصَرَةِ حَبِسُونَ يَوْمًا وَفِي الْاِسَابِيعِ الْمَعْظَمَةِ الَّتِي فُرِضَ عَلَيْهِمْ  
 فِيهَا الْفَرَائِضُ وَكُتِبَ دِينُهُمْ وَتَدَبَّرُوا بِآدَابِ اللَّهِ ٥ وَصَوْمٌ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ الَّذِي يَقَعُ بَيْنَ التَّاسِعِ وَالرَّابِعِ  
 حِجَابِكُمْ<sup>٥</sup> Mss. العنصرة<sup>٣</sup> P الغصيرة<sup>٤</sup> R المكس<sup>٥</sup> R فيه<sup>٥</sup> R مارات وانها<sup>٥</sup> Mss. a



عشر واليوم الثالث والعشرون صوم ذكروا أنه اليوم الذي قرص فيه على الاسباط العشرة  
 يوريعام بن نبط عبادة عجائبيين معوليين من ذهب فعبدهما وملكهم اولاده زهاء مائتين وخمسين  
 سنة حتى غزاها سليمان الاعمش ملك الموصل وسباهم فحينئذ اتخذوا<sup>a</sup> مع سائر الاسباط وذلك  
 في أيام حزقيا وهذا المذكور كان من عبيد سليمان بن داود قرب منه وملكته بنو اسرائيل  
 ه عليهم فنعمهم عن حج بيت المقدس بعبادة هذين العجائبيين علما منه انهما اذا دخلوا بيت  
 المقدس بدا لهم فيما صنعوا من تليكه وعرفوا حقيقة حاله فخلعوه وقتلوه ه وفي اليوم الخامس  
 والعشرين صوم قتل شمعون واشمويل وحنينا ه وفي السابع والعشرين صوم سببه أن أخذ  
 ملك الروم أكره ربا حنينا بن ترديون ه على عبادة الصنم فلم يقبل فلث عليه التورينة وأحرقه  
 وحبس ربا عقيبا ونهى العوام عن أتباعه وأجتهد في إبطال السبت ه

١٠. اتخر له رأسان وعدد أيامه تسعة وعشرون وليس فيه عيد وصومه اليوم السابع عشر منه وفيه  
 كسر موسى الألواح وفيه ابتداء حصن بيت المقدس في الانهدام أيام محاصرة ه بختنصر أيام وفيه  
 اتخذ صنم بيوت المقدس ووضع في الحراب جرة على الله وطغيانا وفيه أحرقت التورينة وفيه  
 بطلت القرابين ه

١١. اوب له رأس واحد وعدد أيامه ثلثون وصومه اليوم الأول منه وهو الذي مات فيه هرون بن  
 ه اعران ورفع الغمام الذي جعل كرامة له ه وفي اليوم التاسع صوم وفيه أخبروا في التيه بأنهم  
 غير داخلين بيت المقدس فأغتموا وفيه فتح بيت المقدس ودخله بختنصر وحرقه بالحريق  
 وفيه حرق البيت خرابه الثاني وحرق أرضه ه وفي اليوم الخامس عشر صوم زوال النار عن  
 البيت وهو خروج بختنصر عنه ورفع الحريق عن خرائنه ه وهياكله ه وفي اليوم الثامن عشر  
 منه صوم سببه أنطفأ سراج الهيكل بيت المقدس في أيام احوز النبي وكان ذلك علامة  
 ه الغضب الله عليهم ه

١٢. ايلل له رأسان وعدد أيامه تسعة وعشرون وليس فيه عيد ه وفي اليوم السابع منه صوم  
 الجواسيس ه وهو اليوم الذي رجع فيه الطلائع الى موني وأخبروه خبر الجبارين فأغتم بنو

a P اتخذوا b RL بدرين P بدرين c Mss. بيت d fehlt in محاصرة e L خرائنه f L اينون R اينون g Mss. الجواميس

اسرائيل وكذبهم يوشع بن نون فأنبت لذلك ومنهم من يجعل صومه هذا الشهر يوم الاثنين  
او الخميس

[Lücke, angezeigt in *LR*, nicht in *P*.]

الذى يلي رأس السنة التالية بأقل من سبعة أيام وأما لم يجزوا أن يكون أول تشرى أو  
واللبور أو والبورى اعني هامن سور بدز<sup>١</sup> والفصح بدو<sup>٢</sup> والعنصرة ج<sup>٣</sup> هز لانهم ارادوا أن لا  
يجيهم يوم عمل في سبت فيجوزوا<sup>٤</sup> عنه أن لا يحل لهم العمل في السبت فقد قال الله تعالى  
في السفر الثاني من عمل في السبت فليقتل وفي السفر الرابع أنه وجد في البرية رجلاً  
من بني اسرائيل يعمل يوم السبت ويلتقط الحطب فجأوا به الى موسى وهرون فحبساه<sup>٥</sup> وقال  
الله تعالى لموسى اقتلاه فرجم بالحجارة حتى مات ولا أن يتوالى عليهم يوم سبت ويوم تبطل  
فيه الاعمال أما يوم الاحد فاما لم يجزوا أن يكون رأس السنة لأن الله تعالى قال في السفر  
الثالث وفي أول يوم من الشهر السابع لكم راحة وذكر القرية<sup>٦</sup> فلا تعلموا فيه وقربوا القرابين  
فاذا كان تاليا للسبت توالى على اليهودى يوماً فراغ واختلت اسباب معاشه وأدته الى ما يصعب  
عليه تداركة وتلافيه ويقع حينئذ عرابا يوم السبت فتبطل الصدقة وما رسم فيه من الاعمال  
ولاجل ذلك لا يجوز أن يكون اللبور يوم الثلاثاء ولا الفصح المتقدم يوم الجمعة والعنصرة<sup>٧</sup>  
المتقدمة يوم السبت فان موجب هذه أن يكون رأس تشرى يوم الاحد، وأما لم يجزوا أن  
يكون رأس السنة ايضاً يوم الاربعاء لأن الله تعالى قال في السفر الثالث وفي عشر من الشهر  
السابع تكون المغفرة فلا تعلموا فيه أدنى شيء من عشاء تسع من الشهر الى العشاء فتكون  
الاعمال معطلة يوم اللبور ويتلوه السبت معطلا كذلك ولاجله لا يجوز أن يقع يوم الجمعة  
والفصح المتقدم يوم الاثنين والعنصرة المتقدمة يوم الثلاثاء، وأما لم يجزوا وقسوع رأس  
السنة يوم الجمعة لأنه يتوالى مع السبت ويكون اللبور يوم الاحد متواليا مع السبت وعيد  
التبريد يوم الجمعة فيتوالى مع السبت وقد شرط ازالة ذلك ولاجل هذا لا يجوز اللبور يوم  
الاحد والفصح المتقدم يوم الاربعاء والعنصرة المتقدمة يوم الخميس لأن ذلك يجوج الى أن

<sup>a</sup> *R* بدو *LP* رب ج *b* fehlt in *R*. *c* *Mss.* فيجوزون *d* *P*  
القرية *e* *Mss.* فحبسا *R* فحبسا ما

يكون رأس السنة يوم الجمعة ويُلْتَمَزُ منه ما ذَكَرْنَا ٥ فلذلك اُجْتَهِدُوا في تَأْلِيفِ الحِسَابِ على أن لا يَتَّفَقَ يوماً فراغ متواليين ولليلا يكون يوم عرابا يوم السبت لانه يوم يَحْتَنَاجُونَ فيه الى التصدق والطواف على النبتر المسمى اوزون ويقال له اللؤلؤ وليلًا يَتَّفَقُ البورى يوم السبت ايضا فيحجزوا ٦ عن احرابي هاما في فيه والفرج به وحتى لا ٧ يَتَّفَقَ العنصرة يوم السبت ٥ فلا يَكْنَهُم اتيان الزروع والحجى ٨ بالباكور وغير ذلك مما هو مفروض عليهم ٥

وحكى ابو عيسى الوراقى في كتاب المقالات عن نوع من اليهود يقال لهم المغاربة ٩ انهم يزعمون أن الاعياد لا تصح الا بان يكون القمر في ليلة الاربعاء وهى التى تتلونها نهار الثلاثاء عند غروب الشمس يطلع بدرا ويكون في ارض بنى اسرائيل فذلك رأس السنة ومنه تعد الايام والشهور وعليه تدور الاعياد لان الله تعالى خلق النورين العظيمين في يوم الاربعاء كانهم لا يجيزون ١ الفصح الا يوم الاربعاء ولا يوجبون شرائطه وسنته الا على من حل ارض بنى اسرائيل وذلك خلاف ما عليه جمهورهم. وضد ما تطق به التوربة ١٥ واما العنانية ١٦ فانها تأخذ اوائل الشهور من روية الهلال بالبيان ويستخرجون العتور بما ذكرا ١٧ من تقدمت المعرفة فلا يبالون بهذ ١٨ الاعياد كيف اتفقت من الاسبوع الا في السبوت فانهم يوخرونها الى يوم الاحد الذى يتلوه ويسمونه هذا التأخير دحيا ولا يتناولون يوم السبت عملا بته حتى الختان للبولوديين في ١٩ السبوت فانهم يوخرونه الى اليوم التابع ٢٠ خلاف ما تعمل عليه الرمانية في ذلك ٢١ ويتعلق بمطالان العمل في السبت اشياء يتجنب منها فاولا ما حكى الله تعالى في القرآن اذ تاتيهم حيثانهم يوم سبتهم شرعا ويوم لا يسبون لا تاتيهم وما حكى الجيهاني في كتاب المسالك والمالك ان في شرقي مدينة الطبرية مدينة بليناس ومنها منبع الأردن وعليه ارجية تقف يوم السبت ولا تطحن لصب مائها حتى ينقضى يوم السبت ٢٢ ولا اجد لهذا في ٢٣ الطبيعيات مأخذا لان مداره على اسابيع الايام فاما ما كان على السنين فيعدل من الشمس وشعاعه وما كان على الشهور من القمر وضياؤه كما كان المذبج الحرق للقرابين في يوم معلوم واحد من السنة ببلاد يونان معمولا بشعاع الشمس المنعكسة الجمعية في موضع من المذبج وامثال ذلك ٢٤ وذكر ابو عيسى الوراقى في كتاب المقالات ٢٥ الالفانية من اليهود تدفع

التاسع *Miss.* العيانية *d Miss.* المقاربة *c R.* لان *PR b* فيحجزون *Miss. a*

جميع الاعياد وتزعم أنه لا يُوقَفُ عليها إلا من جهة نبي ويتبسك بالسبت وحده ه وهذا  
الجدول وهو جدول التعليل يُفصِحُ بما قدّمتُ ذكّره من امر الاعياد ويبيّن ه كيفية استحالة  
اول السنة فى الايام المذكورة اعنى يوم الشمس ويومى كوكبيها فالخبرة فيه دليل على  
الاستحالة والسواد دليل على الجواز فكُلّما اتفق ما بحباله من الاعياد المرسومة على رؤوس الجداول  
ه اسود ه من اوله الى آخره فهو جائز وكلّما اختلف ما بحباله من الاعياد ه حبرة او احم كُله فغير  
جائز وقد رسمنا الوجوب والامكان والامتناع فيها بازائها فالوجوب والامتناع ما لا يحتاجان  
الى تفسير واما الامكان فهو ان يكون رأس السنة فى ايام تصلح ان يكون فيها فتر يختلط ه  
الاعياد فيها حبرة فلا تصلح فى البسائط وتصلح فى مثل تلك الليفية فى غيرها وبالعكس  
ومنه يظهر بالعيان بر صار بعض الليفيات مع بعضها يتوالى ومع الاخرى لا يتوالى كما قدّمنا  
ا. وذلك انه ان كان رأس السنة التالية لتلك الليفية ما لا يجوز لان يكون رأسا للليفية الاخرى  
ثمكّن ان يتوالى والا فمتنع ألا فى النواقص فان امتناع تواليها من جهة اخرى وقد تقدّم  
ذكر ذلك ه وهذا جدول التعليل ه

a LP ويتبين b Mss. سواد c Mss. für الاعياد للاعياد d LR  
لا يخلط P لا يختلط

e Die beiden folgenden Tabellen fehlen in L; die mit einem Sternchen bezeichneten Zahlen sind in P und R mit rother Dinte geschrieben.

In der Columnne 2 in beiden Tabellen haben die Mss. überall — und nur — neben dem متنع der folgenden Columnne den Buchstaben ج d. i. حال. Indess die Ueberschrift dieser Columnne, sowie die Intervalle zwischen den beiden Jahresanfängen (in Coll. 4 und 10) erfordern die von mir vorgenommene Aenderung, d. i. die Eintheilung der 21 Jahre in 7 Jahre  $\eta$ , 7 Jahre  $\zeta$  und 7 Jahre  $w$ .





القول على ما يستعمله النصارى الملكائيتية في الشهور السريانية

والنصارى مفرقون فرقة فالاول منهم الملكائيتية وهم الروم وانما سمو بذلك لان ملك الروم على قولهم وليس بالروم سواهم والثانية النسطورية منسوبون الى نسطورس المظير لرأيهم في سنة ٥ سبعمائة ونيف وعشرين لاسكندر والثالثة البيعورية وهذه معظم فرقتهم وفيما بينهم في الاصول التي في الاثنا عشر واللاهوتية والناسوتية والاتحاد اختلافات يتباينون لها ومنهم فرقة تسمى الاربوسية ورايهم في المسيح اقرب الى ما عليه اهل الاسلام وابعد مما يقول به كاتبة النصارى وفرق آخر كثيرة وليس هذا موضع ذكر ذلك وكتب المقالات والآراء والديانات والرد على هؤلاء الفرق استغرقت ذلك وتتبع زواياهم وكوامنهم والملكائيتية والنسطورية اكثر عددا لان الروم احواليها كلها ملكائيتية ومن بالشام والعراق وخراسان اكثر نسطوريون<sup>هـ</sup> فاما البيعورية فكثر القبط ومن حوالي مصر ولهم ايام يستعملونها في شهور السريانيين يتفقون في بعضها ويختلفون في الاخرى اما الاتفاق من جهة اشتهاها<sup>هـ</sup> قل حدوث التباين في المذاهب واما الاختلاف فلاختصاص المذهب والبقعة<sup>هـ</sup> بذلك دون الآخر وايام آخر مضافة الى صومهم الاكبر والاسبوع النسوية الى مشاهير الايام وفيها اتفاق واختلاف كما في الاول وانا ذكرا ما عليه ١٥ الملكائيتية من استعماله في شهور السريانيين في خوارزم فانه قلما توجد امر النصارى واليهود والمجوس تتفق في استعمال الاعياد والايام في البلاد المختلفة الا في الاعياد العظمى المشهورة وتختلف في غيرها على اعم الاجوال ثم اردتها ذكر صومهم وما يضاف اليه من الايام المتفق عليها ثم اذكر بعده ما عليه النسطورية من الاعياد والذكارين ان شاء الله ٥

تشرين الاول في اليوم الاول منه ذكران حين الاسقف الشهيد تلميذ بولس ومن رسومهم في هذه الذكارين انهم يدكرون صاحبه ويذنون له ويثنون عليه ويتصرعون الى الله باسمه ويسعون كل مولود يولد فيه وبعده الى الذكران الآخر باسمه وربما قسم الذكارين بعضهم على بعض فيقولون فلان صاحب ذكران فلان فاذا كان الذكران اجتمعوا عنده فاضافهم واطعمهم وفي اليوم الثاني ذكران حيرت التجريتي الشهيد مع الشهداء وفي اليوم الثالث ذكران مارية

والتبعة R c اشتهاياتها Mss. b نسطورية Mss. a

الراعية التي لبست ثياب الرجال وترجمت وأخفت أنوثتها على الرهبان ثم رميت بالزبد مع امرأة فأحتلمت الأذى ولم تظهر الأنوثة حتى ماتت وعرفت حالها وبراءتها من الزناء حين ارادوا غسلها فتبين لهم بضعها وفي اليوم الرابع ذكران ديونسيوس الاسقف المتجمر تلميذ بولس وهذه النسب في مراتب دينية وذلك لأنهم في دينهم على تسع مراتب فصاحب المرتبة الاولى فسلطا<sup>ه</sup> والثانية قارويا والثالثة هيرودياقتا والرابعة مشمشانا وهو الشماس والخامسة قشيشا وهو القس والسادسة سقوفا وهو الاسقف ويكون من تحت يد المطران والسابعة مطرابوليطا وهو من تحت يد الجاثليق ومقام بطران خراسان للملكاتية بمسرو والثامنة قاثوليقا وهو الجاثليق ومقام جاثليق الملكاتية من بلاد الاسلام بمدينة السلام وهو من تحت يد بطريق انطاكية فاما جاثليق النسطورية فيكون من عند الخليفة امير المؤمنين اعلى رضى من جمهور<sup>ه</sup> له والتاسعة باطريارخا وهو البطريرق وهذه المرتبة للملكاتية فقط والبطارقة في الدين اربعة ابداء كلما مات احد<sup>ه</sup> اقيم<sup>ه</sup> بدله آخر باتفاني من الباقين والجثالقة وغير<sup>ه</sup> من ارباب المناصب واحد البطارقة يقيم<sup>ه</sup> بالقسطنطينية والثاني يرومية والثالث بالاسكندرية والرابع بانطاكية ويسمون هذه البلدان كراسي وليس فوق البطريرق مرتبة ولا دونه بسلطة بل ربما عدوا المراتب الى عند الشماس ولم يعدوا ما دونه من اصحاب الاعيان واخدم المذابح في اصحاب المراتب ولكل واحدة من هذه المراتب حدود ورسوم واحوال ليس هذا موضع شرحها وحكى ابو الحسين احمد بن الحسين الأهوازي الكاتب في كتاب معارف الروم ما عينه بالقسطنطينية وبلاد الروم من المراتب الدينية والسياسية فذكر أن أول الدينية البطريرخس وهو نافذ الأمر في الملك ثم خرنسوخس وهو صاحب الديار الاعظم ثم يسقبس وهو الاسقف ثم مترابليتس وهو الحاكم ثم غومنس وهو صاحب دير معظم عندهم ثم قلوجرس وهو قريب المرتبة منه ثم پاپاس وهو القس ثم الدياقن وهو الشماس والاعتقاد في ذلك على ما ذكرنا أولا فان ابا الحسين خلط باهل المراتب المرسومة قوماً وان عظموا فليسوا من اصحابها وربما كانوا من احديها وليس تلك الصفة منها واما المراتب الدنياوية السياسية فاولها بسيلبوس وهو قيصر ملك الروم ثم اللغثيط وهو وزيره والمترجم عن كل لغة

أحدثها *L* بـ شيطا *Miss* *b* فشيحا *Miss* *a*



وبعد: بركومنس<sup>هـ</sup> حاجب الحجاب ثم الدمستق صاحب الجيش ثم أكسيوطس وهو ثقة الملك في الجيش ونظير الدمستق لا ينزل أحدهما لصاحبه ثم أرخن بترخن<sup>هـ</sup> وهو الذي البطارقة تحت يده ثم البطريقيس وهو البطريق والبطارقة في الجيش شبه عظماء القواد لا كما ذكرناهم في المراتب الدينية ومن خاف اشتباه الاسمين سمي الديني بطرك ثم انرغاطر وهو عارض الجيش ومطلق الأكلع ثم مرتبة اصرانغوس وهو نصف بطريق ثم برتس بتارس وهو ثقة الملك في عسكر انبطريق واليد يرجع البطريق فيما قلناه ثم مغلاويتس صاحب مقرة الملك ثم اكسيرخس صاحب الف رجل ثم قطنطارس صاحب مائة رجل ثم بنتقنطارس صاحب خمسين رجلا ثم تسرقنطارس صاحب اربعين ثم ترينطارس صاحب ثلاثين ثم ايقسيطارس صاحب عشرين ثم ديقرخس صاحب عشرة رجال<sup>هـ</sup> ونعود فنقول ان في اليوم الخامس من هذا الشهر اذ كان الصحابي القلبي بمدينة افسس وهو المذكور في القرآن العزيز وقد وجّه المعتصم مع رسوله الى ملك الروم من شاهد موضعهم ولتسهم بيده والخبر معروف وان كان اللامس وهو محمد بن موسى بن شاكر يشكك في أنهم م ام اموات آخر وأمر موه وحكى علي بن يحيى المتحم أنه لما قفل من غزاته دخل ذلك الموضع وهو جبل صغير قطر أسفله أقل من الف ذراع وله سرب في وجه الارض يدخل فيمر في حسف من الارض مقدار ثلثمائة خطبة فيخربك الى زواي في الجبل على أسطين منقورة وفيه عدة بيوت وذكر أنه رأى هنالك ثلثة عشر رجلا وفيهم غلام أمرن عليهم جباب صوف وأكسيبة صوف وخفاف ونعال وتناول شعرات في جبهة احدهم ومدّها فا تبعه منيا شيء والزيادة على السبعة عند المسلمين والثمانية عند النصارى ربما كانت من رهابنة ماتوا هناك فان أجساد الرهابنة خاصة تبقى طويلا لا تهرم يعذبون انفسهم حتى تفتى رطوباتهم ولا يبقى بين عظامهم وجلودهم واسننة إلا قليلا فيخمدون خميد السراج اذا انصفت مادته وربما يبقون متكئين على عصبيهم أحقابا وذلك امر مشاهد في دياراتهم ومكث هؤلاء الفتيمة المذكورة في الليف عند النصارى ثلثمائة واثنين وسبعين سنة وعدنا ثلثمائة سنين شمسية كما ذكر الله تعالى في القرآن في السورة المخصوصة بقصبتهم وأما زيادة التسع سنين فهي ما يلحقها اذا حولت تربية وذلك بالتحقيق تسع سنين وخمسة وسبعون يوما وست عشرة ساعة واربعه ايام ساعة وأما على ما كانوا يعملون عليه في ذلك الزمان فهو ان الثلثمائة

سريطارس *c* Mss. أرخن تيرخن *b* RP بركومنس *a* Mss.

سنة ٥٠٠ خمسة عشر محزورا صغرى وخمس عشرة سنة من الحزور السادس عشر وحجتها من  
شهور الالبس ٥ مائة وعشرون أشهر على آتى الترتيبات عهد في بواقى السنين يكون ذلك تسع  
سنين وشهرتين وامثال هذا من اللسور تلغى عند الحكاية وفى اليوم السابع ذكران سرجيس  
وبكوس الشهيدين وفى العاشر ذكران زكرياء النبى وهو بشاره البلاثكة آياه بأبنة يحيى على ما  
٥ ذكر فى القرآن العزيز وقصّل فى الانجيل وفى الحادى عشر ذكران قبرياتوس الاسقف الشهيد  
وفى الرابع عشر ذكران اغريغورس التوسى ٥ الاسقف وفى السابع عشر ذكران قوزما وذامانى  
الطبيبين الشهيدين وفى الثامن عشر ذكران لوقا صاحب الانجيل الثالث وفى الثالث  
والعشرين ذكران اتسطاسيا الشهيدة وفى السادس والعشرين ذكران وضع رأس يحيى بن  
زكرياء فى القبر ٥

٥ تشرين الآخر فى اليوم الاول منه ذكران قروتس ٥ الشهيد وفى الحادى عشر ذكران مينا  
الشهيد وفى الخامس عشر ذكران سمونا وغريا وحبیب الشهداء وفى السادس عشر اول  
الصوم لبيلاذ عيسى بن مريم المسيح وهو اربعون يوما متوالية تصام قبله وفى السابع عشر  
ذكران اغريغورس صاحب الاعاجيب المنجزة وفى الثامن عشر ذكران ارمانوس الشهيد  
وفى العشرين ذكران اسقف وتلميذه ابراهيم الشهيدين وفى الخامس والعشرين ذكران  
٥ باطرس الاسقف بالاسكندرية وفى السابع والعشرين ذكران يعقوب المقطوع اربا اربا وفى  
الثلاثين ذكران اندريوس الشهيد وذكران اندريوس السليج ٥

كانون الاول فى اليوم الاول منه ذكران يعقوب الاسقف الاول بايليا واليوم الثالث ذكران  
يوانيس الاب مؤلف رسوم النصرانية والابوة عند غايه التعظيم فى الخطاب لأن اصبولهم  
مبنية على ذلك ورسوم دينهم ليست مشروعة وانما استخرجها اثبتهم المعظمون على قوانين  
٥ اقاويل المسيح والسليجين وهذا المذكور منهم وفى اليوم الرابع ذكران بيارا ويوليانى  
الشهيدتين وفى الخامس ذكران سابا ٥ رئيس الدبر بيت المقدس وفى السادس ذكران  
نيقولوس البطريق بانطاكية وفى الثالث عشر ذكران الشهداء الخمسة وفى السابع عشر  
ذكران مونسطروا البطريق بايليا وفى الثامن عشر ذكران سيسين ٥ الجاثليق الحراسانى

سيسين L e ساربا. d Mss. قوبويس c Mss. الانوس P الاوسى RL b الكلبيس P a

وفي العشرين ذكران اغناطيوس البطريق الثالث بانطاكية وفي الثاني والعشرين ذكران  
يوسف الرامثاني البولوطائي الذي دُفِنَ جَسَدُ الْمَسِيحِ فِي قَبْرِ كَانِ هَيَّاهُ لِنَفْسِهِ عَلَى مَا ذَكَرَ فِي  
اواخر الانجيل الاربعة وزعم المأمون بن احمد السَلَمِيُّ الْقِيْرِيُّ أَنَّهُ رَأَاهُ فِي كَنِيسَةِ الْقِيَامَةِ بْبَيْتِ  
الْمَقْدِسِ فِي قَبْرِهِ وَهُوَ قَبْرٌ مَنْقُورٌ فِي صَخْرَةٍ مَسْتَمَّةٌ<sup>٥</sup> مَطْلَبٌ بِالذَّهَبِ وَلَهُ خَبْرٌ عَجِيبٌ نَذَرَهُ فِي بَابِ  
صَوْمِمْ وَيَقَالُ أَنَّهُ لَا يُجْوزُ الْمَلِكُ لِاحِدٍ فِي الرُّومِ حَتَّى يَزُورَ ذَلِكَ الْقَبْرَ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ  
والعشرين ذكران جيلاسيوس الشهيد وفي الليلة التي يَتَقَدَّمُهَا الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ مِنْ هَذَا  
الشَّهِيدِ وَهُوَ لَيْلَتُهُ عَلَى مَذْهَبِ الرُّومِ عِيدٌ يَلِدَا وَهُوَ مِيلَادُ الْمَسِيحِ وَكَانَتْ وَقْتَهُ لَيْلَةُ الْخَمِيسِ  
فَاكْثَرُ النَّاسِ يَذْهَبُونَ إِلَى أَنْ هَذَا الْخَمِيسِ كَانَ الْخَامِسُ وَالْعِشْرِينَ وَلَيْسَ كَذَلِكَ أَمَّا هُوَ  
السادس والعشرون ومن شاء أَنْ يُجَرِّبَ ذَلِكَ بِالطَّرِيقِ الْمُتَقَدِّمَةِ لِتِلْكَ السَّنَةِ<sup>٦</sup> قَلِيْقَعْلُ فَإِنَّ أَوَّلَ  
١٠ كانون الأول اتفق فيها يوم الأحد وفي السادس والعشرين ذكران داود النبي ويعقوب الاسقف  
بايليا وفي السابع والعشرين ذكران اسطفانوس رئيس الشماسين وفي الثامن والعشرين قتل  
هيردوس الملك صبيان بلد الخليل وأطفالهم متفقداً للمسيح وقاصداً لقتله في الجبل كما ذكروا  
في أول الانجيل وفي التاسع والعشرين ذكران انطونيوس الشهيد زعموا أنه ابوروح ابن عم  
هرون الرشيد وأنه تنصر بعد الاسلام فصلى هرون وله عنده قصة طويلة عجيبة ما سمعناها ولا  
١٥ قرأناها او مثلها في كتب الاخبار والتواريخ على أن النصارى قوم سماعون مصدقون لمثل ذلك  
وخاصة ما تعلق بدياناتهم غير ناظرين من جميع الجهات في تصحيح الاخبار وتحقيق الآثار  
كانون الآخر في اليوم الأول منه ذكران باسيليوس وهو ايضا عيد القلنداس وتفسير القلندس  
خيبراً كان وفيه يجتمع صبيان النصارى ويطلقون في بيوتهم ويخرجون من دار إلى اخرى  
ويقولون قلندس قلندس بصوت عالٍ ويحني فيطعمون في كل دار ويسقون أفداحاً من الشراب  
٢٠ فبعض يزعم أن ذلك لآته رأس السنة عند الروم وهو تمام الاسبوع من ولادة مريم ويزعم بعض  
أن اريوس لما ظهر رأيه وتابعه من تابعه استولى على بيعة من بيعتهم فخاصمه أهلها ثم تراضوا  
وامتدحوا على أن يغلقوا بابها ثلاثة أيام ثم يجيئونه<sup>٧</sup> معا ويقرأوا عليه بالنوب<sup>٨</sup> فن أنفتح له  
الباب فهو مستحقها ففعلوا ذلك ولم يفتح لاريوس وانفتح لهم زعموا فلذلك يفعل صبيانهم ما  
ويقرأون. *d Mss.* يجيئون. *c Mss.* والسنة *b P* مستتم *a L*

يَقْعَلُونَ تَشْبِيهًا بِالْبَشَارَةِ الَّتِي بَشَرُوا بِهَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِي ذَكَرَانَ سِيلَبِيستروس  
المطران الَذِي تَنَصَّرَ أَهْلُ قَسطنطِينِيَّةِ عَلَى يَدَيْهِ وَفِي الْخَامِسِ صَوْمِ عِيدِ الدَّنَجِ وَفِي السَّادِسِ  
دَنحًا وَهُوَ عِيدُ الدَّنَجِ نَفْسُهُ وَبِوَجْهِ الْمَعْمُودِيَّةِ الَذِي صَبَّغَ فِيهِ يَحْيَى بْنُ زَكْرِيَّا الْمَسِيحِ وَغَسَّاهُ فِي  
مَاءِ الْمَعْمُودِيَّةِ بِنَهْرِ الْأُرْدُنِّ عِنْدَ بُلُوغِ ثَلَاثِينَ سَنَةً مِنْ عُمُرِهِ وَأَتَّصَلَ بِهِ رُوحُ الْقُدُّوسِ شَبَهَ تَحَامِيَّةً  
ه تَرَلَّتْ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى مَا ذُكِرَ فِي الْأَنْجِيلِ وَكَذَلِكَ<sup>a</sup> يَفْعَلُونَ بِأَوْلَادِهِمْ إِذَا أَتَى لِلطِّفْلِ مِنْهُمْ ثَلَاثُ  
سِنِينَ أَوْ أَرْبَعٍ فَإِنْ اسْتَقْتَمَتْهُمْ وَقَسَّوَسَهُمْ يَمَلُّونَ أَجَانَّةً مَاءً وَيَقْرَأُونَ عَلَيْهِ تَرَّ يَغْمِسُونَهُ فِيهِ فَإِذَا  
فَعَلُوا ذَلِكَ بِهِ فَقَدْ تَنَصَّرَ<sup>b</sup> وَهُوَ قَوْلُ نَبِيِّنَا عَلَيْهِ السَّلَامُ كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ حَتَّى أَنْ  
أَبُوهُ لِيَهُودِيٍّ أَوْ يَنْصَرَانِيٍّ أَوْ يَمَجْسَانِيٍّ وَذَكَرَ أَبُو الْحَسَنِ الْأَهْوَازِيُّ فِي كِتَابِ مَعَارِفِ الرُّومِ  
صِفَةَ<sup>c</sup> الْمَتَنَصِّرِ وَهُوَ أَنَّهُ يَقْرَأُ عَلَيْهِ سَبْعَةَ أَيَّامٍ فِي الْبَيْعَةِ غُدَّوًا وَعَشِيًّا فَإِذَا كَانَ السَّابِعَ عَرَبَى وَذَهَبَ  
إِلَى جَسَدِهِ<sup>d</sup> كَلَّهُ بِالزَّيْتِ ثُمَّ صَبَّ الْمَاءَ الْمَسْخُنَ<sup>e</sup> فِي آتِيَّةٍ رُخَامٍ مَنْصُوبَةٍ فِي وَسْطِ الْبَيْعَةِ وَيَنْقِطُ  
الْقَسُّ عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ بِالزَّيْتِ خُمْسَ نَقِطٍ عَلَى مِثَالِ الصَّلِيبِ أَرْبَعًا وَوَاحِدَةً وَسَطَهَا ثُمَّ يُشَالُ  
وَيُحْطُّ رِجْلَاهُ جَمِيعًا فَوْقَ النُّقْطَةِ الْوَسْطَى وَيُجْلَسُ فِي الْمَاءِ وَيَأْخُذُ الْقَسَّ مِنْ أَحَدِ جَوَانِبِهِ  
مَلءَ كَفِّهِ مَاءً فَيَصُبُّهُ عَلَى رَأْسِهِ ثُمَّ مِنْ جَانِبٍ إِلَى أَنْ يَأْتِيَ عَلَى الْجَوَانِبِ الْأَرْبَعَةَ عَلَى مِثَالِ الصَّلِيبِ  
وَيَتَخَذِي الْقَسَّ عَنْهُ وَيَجِيءُ<sup>f</sup> مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَأْخُذَهُ مِنَ الْمَاءِ وَهُوَ الَذِي أَجْلَسَهُ فِيهِ فَيَغْسَلُهُ الْقَسَّ  
ه أَوْ جَمِيعًا مِنْ فِي الْبَيْعَةِ يَقْرَأُونَ ثُمَّ يُخْرِجُ مِنَ الْمَاءِ وَيُوشِجُ بِأَزَارٍ وَيُجَمَلُ تَمَلًا لَمَلًا تَمَسُّ رِجْلَاهُ الْأَرْضَ  
وَيَصْبِغُ أَهْلَ الْبَيْعَةِ كُلَّهُمْ سَبْعَ مَرَّاتٍ كَرِيًّا لِيَسْنَ أَيْ يَا رَبِّ أَرْحَمْنَا وَيَلْبَسُ ثِيَابَهُ وَهُوَ مَحْمُولٌ ثُمَّ  
يُحْطُّ عَنْهُ وَيَلْزَمُ الْبَيْعَةَ أَوْ يَتَرَدُّ إِلَيْهَا سَبْعَةَ أَيَّامٍ فَإِذَا كَانَ الْيَوْمَ السَّابِعَ غَسَّاهُ الْقَسُّ بِأَنْزِلِ زَيْتٍ  
وَلَا فِي تِلْكَ الْآيَةِ الْأُولَى وَفِي الْيَوْمِ الْحَادِي عَشَرَ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ ذَكَرَانَ ثَاوَدَسِيوسَ الرَّاهِبِ  
الْمَعْدَبِ نَفْسَهُ وَالْبَثْقَلِيَّ بِالْحَدِيدِ وَفِي الثَّلَاثِ عَشَرَ تَمَامَ عِيدِ الدَّنَجِ وَقَتْلَ الصُّلَحَاءِ الْقَدِيسِينَ  
بَطُورِ سِينَا وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ ذَكَرَانَ بَطْرُسَ بَطْرِيَقَ دِمَشَقِ وَفِي السَّابِعِ عَشَرَ ذَكَرَانَ  
انطُونِيوسَ أَوَّلِ الرَّهَابِنَةِ وَرَتِيسِيْمَرَ وَفِي الْعِشْرِينَ ذَكَرَانَ أوثِيمِيوسَ الرَّاهِبِ الْمُعَلِّمِ وَفِي الْحَادِي  
وَالْعِشْرِينَ ذَكَرَانَ مَكْسِيمِيوسَ الرَّاهِبِ الْفَرِيدِ وَفِي الثَّلَاثِي وَالْعِشْرِينَ ذَكَرَانَ قُوزِمَا الَذِي اسْتَنْبَطَ  
قَوَانِينَ النِّصَارَى وَنَوَامِيْسَهُمْ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ ذَكَرَانَ بُولِيْقَارْفُوسَ الْأَسْقَفِ الشَّهِيدِ

a Mss. ولذلك b Mss. نصره c R صنعته d P المسخن

المُحَرَّق<sup>a</sup> بالنار وفي السابع والعشرين ذكران يوانيس الملقب بغم الذهب ويوانيس لفظاً روميّة  
 لاسم يوحنا وفي الحادى والثلاثين ذكران يوانيس وقورس الشهيدين هـ  
 شباط في اليوم الاول ذكران افريم المعلم وفي الثاني عيد الشّمع وهو اثنيان مريم هيكل بيت  
 المقدس مع عيسى وقد مضى من ميلاده اربعون يوماً وهذا عيد اليعقوبية<sup>d</sup> عندم عيسد  
 هـ عظيم ويقال أنّ في هذا اليوم تُدخِلُ اليهود اولادهم الكنائس ويُقرُونهم<sup>e</sup> من التوربة ولئن كان  
 ذلك كذلك فانه في شفت دون شباط ان اليهود لا تستعمل الشهور السريانية ومن هذا  
 اليوم الى مُصَيّ ثمانية<sup>f</sup> ايام من اذار يكون وقت اول صومهم وسنذكره ان شاء الله واذا كانوا  
 صائمين لم يستعملوا من الذكريات التي تُذكرها الا ما وقع منها يوم السبت فانهم يستعملونه  
 فقط وفي اليوم الثالث ذكران بلاسوس الشهيد وهو قتله المجوس وفي الخامس ذكران سيس  
 الجاتليق اول من اورد النصرانية الى خراسان وفي الرابع والعشرين ذكران وجود رأس  
 المتحديان وهو يحيى بن زكرياء هـ

اذار في اليوم التاسع<sup>g</sup> منه ذكران الشهداء الاربعة المعديين بالنار والبرد والجليد وفي  
 اليوم الحادى عشر ذكران سوفريوس البطريرق ببيت المقدس وفي الخامس والعشرين عيد  
 السّبار وهو دخول جبرئيل عليه السلام على مريم مبشّراً بالمسيح ومنه الى الميلاد تسعة اشهر  
 هـ وخمسة ايام وشي<sup>h</sup> وهو مكث طبيعي لاستقرار المولود في بطن الامّ وعيسى وانّ عدم ابوّة  
 الاثس وايد بروح القدس فلم يخل في العالم عن التقلّب في موجب الطبيعة فالاولى بمكثه<sup>i</sup>  
 في البطن ان يكون طبيعياً ايضاً وموضع القدر المقوم لنصف نهار هذا اليوم ببيت المقدس  
 وهو يوم الاثنين الخامس والعشرون من اذار سنة ثلث وثلثمائة للاسكندر في قريب من  
 خمسة اسداس الدرجة الاولى من برج الثور فيجب على من يذهب في النموزات مذهب  
 هـ رمس المصري ان يكون طالع المسبح آخر الحمل واول الثور ولكن هذه البروج تطلع وقت  
 الميلاد نهاراً لأن موضع الشمس المقوم لنصف نهار يوم الخميس الذي يلي ليلة الميلاد  
 ببيت المقدس هو بالتقريب في درجتين وثلث من الجدوى وهذا المكث المذكور يستحقه

a R المحرق b Mss. اليعقوبية c L ويُقرُونهم d Mss. خمسة e L  
 فاولى بمكثه f P السابع

على مذهبيهم كل ميلود وُلِدَ ليلَةَ الميلاَدِ والقَمَرُ تحت الارضِ يَبْعُدُ عن درجَةِ الطالعِ بقَريبٍ من عَشْرِ الدَّوَرِ فَاذا عَلِمْنَا ذلكَ من مَوْضِعِ القَمَرِ في يَوْمِ السَّبَّارِ كان الطَّائِعُ قَريباً من اربَعَةِ اَخبَاسِ بُرْجِ الحوتِ واذا قَوَّمتنا القَمَرُ في اليومِ الحَامِسِ والعَشرِينِ من كانونِ الاولِ للوقتِ الَّذي يَبْعُدُ عن الطالعِ الى تحت الارضِ بِقَدْرِ عَشْرِ الدَّوَرِ كان الطَّالِعُ ثُلُثِي بُرْجِ الحَمَلِ بالتَقريبِ هـ وكِلا الامرِينِ شَنِعانِ حيثُ يُعَلِّمُنَا اصحابُ الميلاَدِ ليلِ وتَنتِجَةُ اَعْمَالِنَا نَهَاراً وهذا اَحَدُ الاعتباراتِ المُنظِّرةِ لِبُطْلانِ النُموذاراتِ وسُنُقُودِ القَولِ على اَجْنَاسِ النُموذَارِ واَنواعِهِ كِتاباً يَسْتَعْرِفُهَا ولا يَخْفَى الحَقُّ فيها اِنَّ نَسَأَ اللّهِ في الاجلِ وَكَشَفَ بِرَحْمَتِهِ بقايا الاوصابِ والعَلَلِ ان شاء اللّهُ تعالى هـ

نيسان في اليومِ الاولِ ذَكَرَنا مَريمَ الاغْطِيَّةَ الصائِمةَ اربعِينَ يوماً متواليةً لم تكن تُفْطِرُ فيها <sup>١٥</sup> والرَّسْمُ فيه اَنْ يَسْتَعْمَلَ اَوَّلَ جُمُعَةٍ تَتَلُو الفِطْرَ ولا يَتَفَقَّحُ اَنْ يَكُونَ في اَوَّلِ نَيْسانِ لِاشْتِراطِ الجُمُعَةِ فيه اَلَا في كلِّ مَحْزورِ شَمْسِيٍّ اربعَ مَرَّاتٍ وهو في السَّنَةِ الرَّابِعَةِ والعَاشِرَةِ والحَامِسَةِ عَشرَ والحَادِيَةِ والعَشرِينِ. اذا عُدَّتِ المَحَارِبُ من اَوَّلِ تَارِيخِ الاسْكَندَرِ بالسَّنَةِ الناقِصَةِ وفي السَّيُومِ الحَامِسِ عَشرَ ذَكَرَنا الشَّهَدَاءَ المائَةِ والخَمْسِينِ وفي الحَادِيِ والعَشرِينِ ذَكَرَنا السَّنُونُوسَاتِ السَّنَةِ ومعنى سَنُونُوسٍ هو اجْتِمَاعُ عِلْمائِهِم من القُسُوسِ والاساقِفةِ وغيرِهِم من اصحابِ المَرَاتِبِ المذكورةِ لَدَعَا على شَأْنِ حَادِثٍ وَسَبَبٍ شَبَّهَ المَبَاهِلَةَ او نَظَرَ في شَيْءٍ مُهْمَمٍ من امرِ الأَدْيَانِ ولا يَتَفَقَّحُ هذا اَلَا في اَزْمِنَةٍ واذا اتَّفَقَ حُفِظَ تَارِيخُهُ وربما اسْتَعْمَلَ تَبَرُّكاً وتَعَبُّداً واَوَّلُهُ السَّنَانِسُ السَّنَةِ هو اجْتِمَاعُ ثَلَاثِ مِائَةٍ وثمانِيَةِ عَشرَ اسْقفاً بِمَدِينَةِ نَيْقِيَّةِ على يَدَيِ قَسطنطينِ المَلِكِ بِسَبَبِ اَريوسِ المُخَالِفِ لَهُم في الاثنايَبرِ وتَخْلِيدِهِم ما كانوا اَجْمَعُوا عليه من القَولِ في اَقْنُومِيِ الابِ والابنِ واتَّفَاقِهِم على اَنْ يُعْمَلَ الفِطْرُ في الاحدِ الَّذي بَعْدَ قِيامَةِ المَسِيحِ بَعْدَ اَنْ قالَ بعضُهُم تَعَبُّه في اربَعَةِ عَشرَ من شَهرِ فِصْحِ اليَهُودِ والسَّنُونُوسُ الثاني هو اجْتِمَاعُ مائَةٍ وخَمْسِينِ اسْقفاً بِقَسطنطينِيَّةِ على يَدَيِ ثُدُوسِ بنِ اِرثانُسِ المَلِكِ الكَبيرِ بِسَبَبِ المَلَقِّبِ بَعْدَ السُّرُوحِ مُخَالَفَتِهِ الجِماعَةَ في صِفَةِ رُوحِ القُدُسِ وتَخْلِيدِهِم القَولَ في هذا الاقْنُومِ الثالثِ والسَّنُونُوسُ الثالثِ اجْتِمَاعُ مائَتِي اسْقفاً بِمَدِينَةِ اِفَسَسِ على يَدَيِ ثُدُوسِ المَلِكِ الصَّغِيرِ بِسَبَبِ نَسْطُورِسِ

واحد *b Mss.* الاغْطِيَّةِ *PL* الاغْطِيَّةِ *a R*

بطرك القسطنطينية وصاحب النصارى النسطورية حيث خالقيم في اقنوم الابن والسنونس  
 الرابع اجتمع ستمائة وثلثين بمدينة الخلقونية على يدى مرقيان الملك بسبب اوطيخيس<sup>٥</sup>  
 نقوله ان جسد الرب ايشوع من طبيعتين قبل التآحد ثم بعده طبيعة واحدة والسنونس  
 الخامس على يدى اسطينان للعين صاحب المصيصة والرها وغيرهم من المخالفين في اصولهم  
 والسنونس السادس بالقسطنطينية على يدى قسطنطين المؤمن وكانوا مائة وتسعة وثمانين  
 اسقفا بسبب قورس وسيمون الساحر وفي الثالث والعشرين ذكران مار جيورجس الشهيد  
 المقتول مراراً بالوان العذاب وفي الرابع والعشرين ذكران ماركوس صاحب الانجيل الثاني وفي  
 الخامس والعشرين ذكران ايليا<sup>٦</sup> الجاثليق بخراسان وفي السابع والعشرين ذكران  
 خريستفوروس وفي الثلاثين ذكران شمعون بن صبئي الجاثليق المقتول بخوزستان مع من  
 ا. كان معه من النصارى هـ

آبار في اليوم الاول ذكران ارميا النبي وفي الثاني ذكران اثاناسيوس البطريق وفي الرابع عيد  
 الورد وهو على البسمر القديم وكذلك يستعمل خوارزم ويحجاء فيه بالورد الجورى الى البيع  
 والسبب فيه ان مريم اُحقت فيه ايليشبع<sup>٥</sup> والدة يحيى بالباكورة من الورد وفي السادس  
 ذكران ايوب النبي وفي السابع عيد ظهور الصليب على السماء وقد ذكر فخصلوم<sup>٦</sup> انه ظهر  
 ١٥ في زمان قسطنطين المظفر شبه صليب من نار او نور على السماء فقبل للملك قسطنطين  
 اجعل هذه العلامة رايتك فستغلب بذلك الملوك الذين احتوشوك ففعل وغلب وتنبصر  
 نذرك وانقذ والدته هيلان الى بيت البعدس لطلب خشبة الصليب فوجدتها مع صليبي  
 اللعين المصلوبين مع المسيح بزعمهم فاشتبه امرها عليهم ولم يهندوا اليها دون ان وضعت  
 كل واحدة منها على ميت فلما مسته خشبة صليب عيسى عاش فعلمت انها هـ ومن غير  
 ١٠ اخضيلين منهم من اشار الى الصليب الذي في صورة الدلفين الذي يسميه العرب القعود و  
 اربعة كواكب عند النسر الواقع وقوعها شبيه بزوايا المعين وذكر انه ظهر في ذلك الوقت  
 قبالة الموضع الذي صلب فيه المسيح والتجب منهم حيث لا يتدبرون حتى يعرفوا ان في  
 العاد اماً من شأنهم رصد الكواكب وانحان اسبابها منذ احقاب ودهر يتوارثون فيها بينهم

a Mss. ارطنطسيس b R الميا c Mss. ايليشع

خُلِّفَ عَنْ سَلَفٍ أَنَّ كَوَاكِبَ الدُّلْفَيْنِ مِنَ الثَّوَابِتِ الَّتِي وَجَدَهَا أَسْلَافُهُمُ المَعْتَنُونَ بِأَمْرِهَا عَلَى هَذِهِ الهَيْئَةِ بَلْ كَثِيرًا مَا يَسْتَعْبَلُ هَذِهِ الفِرْقَةُ مِنَ النِّصَارِيِّ فِي تَعْظِيمِ أَمْرِ الصَّلِيبِ بِصَنُوفِ التَّمْويهَاتِ وَالْيَهُوسِ كَاسْتِدْلَالِهِمْ بِمَا أَمَرَ اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ عَمَلِ حَبِيَّةٍ مِنْ نُحَاسٍ وَتَعْلِيْقِهَا مِنْ خَشَبَةٍ مَنْصُوبَةٍ لَدُنَّعِ أَذَى الحَيَاتِ مَا كَثُرَتْ عِنْدَهُمْ فِي التَّيْبَةِ فيَقُولُونَ أَنَّهُ بِشَارَةٌ عَلَى الصَّلِيبِ وَذَكَرَهُ لَهُ وَقَالُوا أَنَّ آيَةَ مُوسَى كَانَتْ عَصَاهُ وَالْعَصَا حَطَّتْ مُسْتَطِيلَةً فَلَمَّا جَاءَ الْمَسِيحُ طَرَحَ عَصَاهُ عَلَيْهِ فَحَدَّثَتْ مِنْهَا صَلِيبٌ وَقَدْ كَتَبَتْ شَرِيعَةَ مُوسَى بِمَاجِيءِ الْمَسِيحِ وَالْكَامِلُ لَا يَقْبَلُ الرِّيَادَةَ وَلَا النِّقْصَانَ وَالدَّلِيلُ عَلَى ذَلِكَ أَنَّهُ لَوْ أُلْقِيَ عَصَا ثَالِثَةٌ عَلَى الصَّلِيبِ مِنْ أَيِّ جِهَةٍ كَانَ صَارَ مِنْهُ حَرْفٌ لَا أَى لَا زِيَادَةَ وَلَا نِقْصَانَ وَليْسَ إِلَّا أَمْرًا كَمَثَلِ مَا يَنْهَوَسُ بِهِ الفِرْقَةُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ الْمَشْتَغَلَةَ بِالتَّوْبِيَّاتِ مِنْ تَشْبِيهِ اسْمِ مُحَمَّدٍ بِصُورَةِ الْإِنْسَانِ وَقَوْلِهِمْ أَنَّ الْمِيمَ نَظِيرُ رَأْسِهِ وَالْحَاءُ نَظِيرُ بَدَنِهِ وَالْمِيمُ الثَّانِي نَظِيرُ بَطْنِهِ وَالدَّالُّ نَظِيرُ رِجْلَيْهِ وَأَطْنُ هَوْلَاءُ جَاهِلِينَ بِالتَّصَاوِيرِ فِي تَسْوِيَّتِهِمْ بَيْنَ مَقْدَارِ الرَّاسِ وَالبَطْنِ وَكَمِّيَّةِ الأَعْضَاءِ النَّاتِيَةِ مِنْ جَمَلَةِ البَدَنِ وَنِسْبَاتِهِمْ مَا بِهِ قِوَامُ النَّسْلِ وَاعْتَمَرُوا قَصْدُوا الْإِنَاثَ دُونَ الذُّكْرَانِ وَلَيْتَ شِعْرِي مَاذَا يَقُولُونَ فِي الْإِسْمَاءِ الْمَشَابِهَةِ صُورَهَا لِصُورَةِ مُحَمَّدٍ بِنِقْصَانِ حَرْفٍ أَوْ زِيَادَةِ آخِرٍ نَحْبِيدٍ وَمَجِيدٍ وَغَيْرِهَا مَا لَوْ شَبَّهَ بَعْضُهَا بِمَثَلٍ تَشْبِيهِهِمْ فَحَرَّجَ الأَمْرَ إِلَى المُرَاجِ وَالسُّخْرِيَّةِ وَأَخْتَبُ مِنْ هَذَا اسْتِشْهَادُ تِلْكَ الفِرْقَةِ بِأَنَّ مِنَ النِّصَارِيِّ فِي أَمْرِ الصَّلِيبِ وَتَصْحِيحِهِ بَعْدَ القَاوَانِيَا الَّتِي يُوجَدُ فِي سَطْحِ قَطْعِهِ إِذَا قُطِعَ شِبْهُ الصَّلِيبِ الْمَخْطُوطِ وَحَتَّى زَعَمَ بَعْضُهُمْ أَنَّهُ ظَهَرَ فِيهِ مِنْ حِينئِذٍ وَالتَّنْفِيعُ بِهِ فِي التَّعْلِيْقِ بِالمَصْرُوعِ كَمَا لَهُ الدَّلَالَةُ عَلَى قِيَامَةِ المَوْتَى أَفْلا يَنْظُرُونَ فِي كِتَابِ الطِّبِّ وَلَا يَسْمَعُونَ مِنْ أَقْوَابِلِ مَنْ يَحْكِي عَنْهُمْ الفَاضِلُ جَالِينُوسُ فِي كِتَابِهِ مِنَ الْمُتَقَدِّمِينَ زَمَانَ الْمَسِيحِ ذَكَرَ هَذَا العُودَ وَالمُسْتَدَلَّ بِأَقَارِ النَّفْسِ وَالتَّطْبِيعَةِ فِي المَطْبُوعَاتِ عَلَى صَنُوفٍ مَا يَعْتَقِدُهُ مِنَ الآرَاءِ وَأَنَّ تَصَادُتِ سَجْدُ أَوْلَادِهِ يُطَابِقُ تَعْوَاهُ وَمِثَالُهُ يُشَابِهُ مُرَادَهُ وَمَعْرَاهُ غَيْرَ أَنَّهَا لَا تُقْبَلُ إِلَّا بِعِلَّةٍ تُجْمَعُ بَيْنَ المَقْيَسِ وَالمَقْيَسِ بِهِ وَالدَّلِيلِ وَالمَدْلُولِ عَلَيْهِ فَإِنَّ الأَثَانِينَ فِي الأَصْدَادِ مَوْجُودَةٌ وَالثَّوَالِيثُ فِي كَثِيرٍ مِنْ أُورَاقِ النَّبَاتِ وَحُبُوبِهَا مَوْجُودٌ وَكَذَلِكَ التَّرَابِيعُ فِي حَرَكَاتِ الكَوَاكِبِ وَأَيَّامِ الجُرَّانَاتِ وَالتَّخَامِيْسِ فِي أَتْلَاحِ الزَّهْرِ وَأُورَاقِ أَكْثَرِ أُورَادِهَا وَعُرُوقِهَا وَالتَّسَادِيْسِ فِي الدَّوَائِرِ مَطْبُوعٍ وَفِي نُورِ التَّحْلِ وَأَجْزَاءِ

والمقاس *Mss.* *c* وامتثله *Mss.* *b* الثانية *L* التامة *R* النائية *P* "



التلويح موجود وكذلك جميع الأعداد يوجد في المطبوعات من آثار النفس والطبيعية وخاصة من الزهر والأوراد فإن أوراق كل وردة منها وأغصانها وعروقها تختص بعداد في كل جنس على حدة فلا استشديد كل معتقد لأعتقاده بجنس منيا أمكنه لو قبل عنه، وكذلك يوجد في المعادن اشياء طبيعية عجيبة فانه يحكى أن في مقصورة المسجد بيت المقدس كتابة خلقت في حجر رسول الله صلى الله عليه وسلم وفي ظهر القبلة ايضا حجر ابيض فيه " كتابة ه خلقت بسم الله الرحمن الرحيم محمد رسول الله نصره حجة فاما الفصوص التي عليها اسم امير المؤمنين فهي كثيرة لان صورة اسم علي توجد في عروق الجبل كثيرا، ومن هذا الجنس ما يقتل ويؤوه كاحد نواع الشيعة كان استخبرني شيئا ينتفع به فاستخرجت له من كتاب التلويح لكندى نسخة دواء مركب من اشياء حادة يقطر ويكتب بها على العقيق ويذق من النار فتتبين الكتابة فيها بيضاء فكان يكتب محمد وعلي وغير ذلك من غير أن يتتوق في الكتابة او يحسبها ويدعي أنها طبيعية قد جبلت من موضع كذا فكان يأخذ من الشيعة أموالا، يلي في خاصيات الزهر شيء هو موضع التنجيب وهو أن عدد أوراقها التي تحوز أطرافها دائرة عند انفتاقها جار في اغلب الامر على قضايا الهندسة ومواضع في اكثر الاحوال الأوتار التي وجدت بالأصول الهندسية دون القطوع المخروطية فلا تكاد تجد زهرة من الأزهار يكون ه عدد أوراقها سبعة او تسعة لامتناع عملها بالأصول الهندسية في الدائرة متساوية الأضلاع بل يكون ثلثة واربعة وخمسة وستة وثمانية عشر وهذا امر اكثرى الوجود ويمكن أن يوجد في الأحيان جنس السبعة والتسعة او يوجد في خلال الأنواع المذكورة عدة كذلك وأن كانت الطبيعة تحفظ الأجناس والانواع على ما ه عليه فأنك لو عددت حبات رمانة من رمان شجرتنا لوجدت غيرها من حباتها على مثل عدد البعدودة وكذلك سائر الأشياء فرجا وقع في أفعالها التي حوت عليها غلط ليستدل به على أن الصانع البديع غيرها تعالى عما يصفه الضالون علوا كبيرا ه ونرجع فنقول أن في اليوم الثامن من هذا الشهر ذكران يوحنا صاحب الانجيل الرابع وذكران ارستيبوس الراهب وفي اليوم التاسع ذكران اشعيا النبي

a fehlt in *Mss.*    b *Mss.* كتاب    c fehlt in *Mss.*    d *Mss.*  
 e ه fehlt in *Mss.*    يكاد يكون

وذكره داڨ يشوع في ترجمته للاجليل شعيا<sup>ه</sup> والله اعلم وفي العاشر ذكران ديونسيوس الاسقف  
وفي الثاني عشر ذكران افيغانيوس رئيس الاساقفة وفي الثالث عشر ذكران يوليانس الشهيد  
وفي الخامس عشر عيد الورد على الرسم المستحدث وذلك لعزّة وجوده في اليوم الرابع وعليه  
يَعْمَلُ بخراسان دون الأول وفي السادس عشر ذكران زكرياء النبي وفي العشرين ذكران  
ه قريقوس<sup>ه</sup> الراهب وفي الثاني والعشرين ذكران قسطنطينوس المظفر وهو أول من نزل بوزنطيا  
وبنى عليها سورا وسميت قسطنطينية باسمه ونزلها الملوك بعده وفي الرابع والعشرين ذكران

شمعون الراهب الذي عمّل الحجرية كبيرة<sup>ه</sup>

حزيران في اليوم الأول عيد السنابل وهو أهمر يجيئون بالسنابل من زرع الحنطة فيقرأون  
عليها ويدعون بالبركة فيها وفيه ذكران يحيى بن زكرياء يتوسلون بذكره الى الله تعالى في امر  
الحنطة ويقومون هذا اليوم مقام العنصرة لليهود وفي الثالث ذكران احرابي بختنصر الصبيان  
وم عزريا وحنينا وميشايل وفي هذا اليوم أيضا أحداث الهيكل وفي اليوم الخامس ذكران  
اثاناسيوس البطريق وفي الثامن ذكران قيورلوس البطريق الذي اخرج نسطورس صاحب  
النسطورية من الجماعة ونفاه عنها وفي الثاني عشر ذكران متى ومارقوس ولوقا ويوحنا وم اهباب  
الاناجيل الاربعة وفي الثامن عشر ذكران ليونطيوس الشهيد وفي الحادي والعشرين ذكران برشيا  
ه القس الذي ورد مّرو النصرانية بعد المسيح بزهاء مائتي سنة وفي الثاني والعشرين ذكران  
جبرئيل وميكائيل رؤساء الملائكة يتقربون الى الله بذكرهم ويستصرفونه أذى الحخر عن الخلائف  
وفي الخامس والعشرين ذكران مّولد يحيى بن زكرياء ومن البشارة به الى مولده مائتان وثمانية  
وخمسون يوما وفي ثمانية اشهر ونصف وعشر شهر وفي السادس والعشرين ذكران فيبرونيا<sup>ه</sup>  
الشهيدة المعذبة وفي التاسع والعشرين ذكران موت بولس المعلم المظفر للنصرانية وفي  
٢. الثلثين ذكران بطرس وهو شمعون الصفا رئيس السليحين وم الخواريون<sup>ه</sup>

تموز في اليوم الأول ذكران السليحين الاثني عشر تلامذة المسيح وفي الثالث ذكران توما  
السليح الذي لم يؤمن بالمسيح لما عاد بعد صلّبه حتى مسّ أصلاخ جنبه فوجد فيها أثر طعن  
اليهود آياه وهو الذي تنصّر من بالهند على يده وفي الخامس ذكران ذوميطيوس الشهيد

نيفرونيا. *d* *Mss.* fehlt in *Mss.* *c* الجماعة من الراهب *b* *Mss.* قريقوس *a* شعيبا *R*

وفي السابع ذكران بروقوبيوس الشهيد وفي الثامن ذكران مارثا والدة شمعون ذي  
 الأعاجيب وفي التاسع ذكران احرأى جتتصر الصبيان الثلاثة ويترعون أنهم لو لم يذكروا  
 لأضر بهم حر تومز وفي العاشر ذكران الشهداء الخمسة والأربعين وفي الحادى عشر ذكران  
 فوق الشهيد وفي الثالث عشر ذكران ثوثايل الشهيد وفي الرابع عشر ذكران يوحنا  
 المروزي الحديث المنقول في زماننا وفي الخامس عشر ذكران قورياقوس وأمه يوليطا وقد زعموا  
 أنه خارج ملكاً من الملوك وهو ابن ثلاث سنين حجج قاطعة فتتصر على يده اربعة عشر ألف  
 نفس وفي اليوم العشرين عيد العنب وهو تجيبهم بالباكور منه الدماء بالبركة والنماء وكثرة  
 الربيع والزكاة وفي الحادى والعشرين ذكران بفتوطيوس الشهيد وفي السادس والعشرين  
 ذكران غنطيليمون<sup>٥</sup> الطيب الشهيد وفي السابع والعشرين ذكران شمعون الراهب  
 صاحب العباد وفي الثلثين ذكران تلامذة المسيح وهم اثنان وسبعون نفر<sup>٥</sup>

١٥. في اليوم الأول منه صوم مريض مريم والدة المسيح وهو خمسة عشر يوماً آخرها يوم وفاتها  
 وفي اليوم الأول ايضاً ذكران شموى<sup>٦</sup> مقبايا. وقد قتل الجوس سبعة اولاد لها وقتلهم بالمقال  
 وفي الخامس ذكران موسى بن عمران عليه السلام وفي السادس عيد طور تابور وله خبر  
 مذكور في الاجيل وهو أن موسى بن عمران وايليا الذى هو الياس التبييّن ظهر للمسيح  
 ابطور تابور وكان مع المسيح ثلثة من احبابه وهم شمعون ويعقوب ويوحنا وكانوا ثابنين فلما اتتبتروا  
 من نومهم وعينوا ذلك فزعوا وقالوا ربنا يعنون المسيح يأذن في عمل ثمت مقلات نك واحدة  
 والأخريان لموسى والياس فلم يتّم ذلك من قولهم حتى أظلتهم ثلث صحابن مشرفة عليهم  
 ودخل موسى والياس انعمان ومصيا<sup>٧</sup> وموسى كان ميتاً قبل ذلك بدهر والياس حتى والى الساعة  
 كذتك ذكروا وقلته محتف عن الناس مستتر عن أبصارهم وفي السابع ذكران الياس الحى  
 الذى ذكرناه وفي الثامن ذكران اليسع النبى تلميذ الياس وفي التاسع ذكران ربولا  
 الاسقف وفي العاشر ذكران ماما الشهيد وفي الخامس عشر عيد وفاة مريم وبين اسم  
 الذكران والعيد فترى فان العيد أجل مرتبة والذكران أدون وفي السادس عشر ذكران  
 اشعيا وارميا وزكرياء وحزقييل الانبياء وفي السابع عشر ذكران سيلاقوس وخطيبته

ومحتوا. Miss. c شموى L شموى R b نيطيليبير. Miss. a

اسطرطانيقي الشهيدين وفي العشرين ذكران اشمويل النبي وفي الحادى والعشرين ذكران لوقيوس الشهيد وفي السادس والعشرين ذكران سنا الراهب الشيخ النهير وفي التاسع والعشرين ذكران مَقْتَدِل يحيى وقَطْعِ راسه وَذَكَرَ المأمون بن احمد السَلَمَى "البروى أَنَّهُ رأى بيت المقدس صباراً<sup>ه</sup> من الحجارة بباب يقال له باب العجود وقد جُبِعَتْ مثل التلال والجبال ه فقالوا أَنها كانت تُنْطَرَحُ على نَمِ يحيى بن زكرياء وكان الدمُ يعلوها وهو يعلَى حتى قَتَلَ بختنصرَ من قَتَلَ وَصَبَ دِمَاءَهُمْ عليه فَسَكَنَ حينئذٍ. وليس من هذا في الانجيل شئ ولا أدري ما ذا أَقُولُ فيه فَإِن بختنصرَ ورد بيت المقدس قبل قتل يحيى بقریب من اربعائة وخمس واربعين سنة وكان الحرابُ الثانى على يدي اسبسيانوس وططوس ملكي الروم كَأَنَّ ساكني بيت المقدس يَسْمُونُ كُلَّ مُجْرِبٍ له بختنصرَ على أَنَّى سمعتُ بعض اصحاب النواريج يقول أَن هذا المذكور هو جونرز بن سابور بن افقورشا احد ملوك الاشكانية وفي الثلثين ذكران الانبياء كلهم عليهم السلام ه

أيلول في اليوم الاول عيد اكليل السنة وفيه يُصَلُّون وَيَدْعُونَ بِحَتْمِ السنة واقتتاح الاخرى الجديدة لان اختتام السنة يكون بهذا الشهر وفي الثالث ذكران الشهداء السبعة المقتولين بنيسابور وفي الثامن ذكران حنّة والدة مريم وبيباقيم والدها وفي الثالث عشر عيد نُحْدَتِ ه الهيكل بالصلوة وهو تجديد البيع وفي الرابع عشر عيد وجود قسطنطين الملك وهيلاني والدة الصليب وانتزاعها آياه من ايدي اليهود وكان مدخوناً ببيت المقدس وقد مرّ له<sup>د</sup> ذكر<sup>د</sup> وفي خامس عشر ذكران السنودسات الستة وفي السادس عشر ذكران اوثيبيا الشهيدة وفي العشرين ذكران اوسطانيوس وزوجته ووالدته الشهداء وفي الثالث والعشرين ذكران اويطليوس الشهيد وفي الرابع والعشرين ذكران تيقلا انشبيدة اُخْرَقَتْ بالنار وفيه عيد<sup>د</sup> كنيسة القمامة التي بابليا وفي الخامس والعشرين ذكران سبنيانوس ويولس الشهيدين وطاطيس الشهيدة وفي اثنين والعشرين ذكران خاريطونوس الرابع وفي التاسع والعشرين ذكران اغريغوريوس الاسقف الذي نَصَرَ اهل ارمينية ه فيذا ما علمناه من ذكاريں الملكائبة واعبادهم وفيها ما لا يُخالف انفسطوريته فيه وسندك ما نهم بالانفراد بعد ان تجعل ذكر وقد مرّ für وقدم له P d وفي تغلى Mss. c صاما P صاما LR b انسيلي Mss. a

الصوم واسطة بين المذهبين فإنه مشترك لهم وفيها بينهم ٥

القول على صوم النصارى وما وقع اتّفاقٌ عليهم عليه من الاعياد الموصولة والأيام المترددة معه

قد تقدّم لنا من ذكر لوازم فصّح اليهود وشرائطه وكيفية استخراجِه وعلل ذلك ما يزيد على ألفاية ويبلغ أقصى الغاية وصوم النصارى من توابعه والمتصلِ اسبابه بأسبابه ونحن نذكر من احواله ما يُشبهُ العَرَضَ المقصود في أعماله بعون الله وحُسن ائصاله فنقول أنّ صوم النصارى ثمانية واربعون يوماً اولها ابدأ يوم الاثنين وفطرهم يوم الاحد التاسع والاربعون من اول صومهم يستون السعانيين ومن الشرائط التي اشتراطها وقوع الفصح بين السعانيين والفطر الذي هو الاسبوع الاخير من اسابيع الصوم لا يتقدّم السعانيين ولا يتأخّر عن اليوم الاخير من الصوم ١. وقد ذكرنا الحدود التي فيها يدور فصّح اليهود فيما تقدّم ولكن النصارى لم توافقهم فيها ولا في أوائل الجياجل والجيجل هو الدّور معربٌ من السريانية لانه غيغل ومعناه ومعنى الخزور واحدٌ لكن الالف أنّ ٢ نذكر عند أهل كل طبقة ما ٣ عليه من المواضعات فهم يسمون الخزور اللبير اينديقوطيا غير أنّه يتقل في التكرار عند الذكر فلنسمه ٤ الجيجل اللبير، وأما وقع هذا الاختلاف لأن عند اليهود أنّ اول سنة من تاريخ الاسكندر في العاشرة من الخزور وليس ٥ عند النصارى ذلك كذلك بل في الثالثة عشر وذلك أنّهم لما اخذوا ما بين آدم والاسكندر وهو عند بعضهم خمسة آلاف وتسع وستون وعند الآخرين خمسة آلاف ومائة وثمانون وعلى الاخير يجعل الجدل منهم وهو المشهور ايضا عند المخلصين ٦ قال خلد بن يزيد بن معوية بن ابي سفيان وكان اول فلاسفة الاسلام وحتى قيل أنّ عليه من الذي استخرجه دانيال من غار اللنز وهو الذي أودعه آدم ابو البشر ما علم

٢. وفي تمام العشر من أعوام إلى ثلاثٍ معها تمام ومائة معدودة قد جيعت إلى الوف سدست ونظمت أظهر دين ربه الاسلاما فالتمام بالهجرة واستقاما

وَيَوْمُ الْاِحْدِ: Zu ergänzen etwa: يومُ الاحد. يستون صوميم. a Lütcke zwischen الصوميم und يستون. b L بان المتقدّم لفطرهم هو الذي المخلصين d P فلنسميه. c Mss. بان L المتقدّم لفطرهم هو الذي

وذلك أنَّ الهجرة كانت في سنة ثلاث وثلثين وتسعمائة لاسكندر فاذا أُلقيَ ذلك ما ذُكِرَ من تاريخ العالم وهو ستة آلاف ومائة وثلث عشرة بقيَ خمسة آلاف ومائة وثمانون ثمَّ ألقوا تلك السنين جياجلَ صغرى بقيَ اثنا عشر وفي السنون الماضية من أول المججل إلى أول التاريخ، فرتبوا العبورَ فيها على حساب بهز يجرح لأنَّ الترتيبَ القائمَ بذاته المستغنى عن نقصان شيء من التواريخ وجعلوا الفصحَ في أول سنة من المججل في خمسة وعشرين يوما من اذار لأنَّ فصح السنة التي فيها صلب المسيح يُوجبُ ذلك وركبوا عليه فصوح سائر السنين فكان غايةَ تقدّمه اليوم الحادى والعشرين من اذار وغاية تأخره اليوم الثامن عشر من نيسان يكون ذلك ثمانية وعشرين يوما فصار غاية تقدّم الفصح متأخرا عن الاعتدال الربيعي الذي شهد له العيان بمقدار يومين أستظهارا واحتراسا بما في القانون السابع من قوانين السلجيين وهو أيضا ١٠. أسقف أو قيس أو شابس عمل عيد الفصح قبل استواء الليل والنهار مع اليهود فليقطع عن درجته، ولو كان فطر النصارى هو الفصح بعينه أو يبعد عنه بعدا مفروضا غير متغير لتردد معه أو موازيا له في مثلها من الأيام ولتله لما كان غير متقدم للفصح صار غاية تقدّمه متأخرا عن غاية تقدّم الفصح بيوم واحد وهو اليوم الثاني والعشرون من اذار وأما غاية تأخره فتأخر عن غاية تأخر الفصح بأسبوع لأنه إذا اتفق يوم واحد كان الفطر في الاحد الذي يتلوه فيتأخر عنه اسبوعا فاذا كان الفصح في غاية تأخره كان الفطر أيضا في غاية تأخره في اليوم الخامس والعشرين من نيسان فلذلك صارت الأيام التي يتردد فيها فطرهم خمسة وثلثين يوما وأول الصوم لاجل ذلك متردد بموازاة مع الفطر في مثلها من الأيام أولها اليوم الثاني من شباط وآخرها اليوم الثامن من اذار فيصير أعظم البعدين بين أول الصوم والفصح تسعة وأربعين يوما واصغره اثنين وأربعين يوما ١١. وبين استقبال الفصح واجتماع اذار في السنة البسيطة أو ١٢. اجتماع اذار الثاني في السنة العبور أربعة وأربعون يوما وسبع ساعات وعشر ساعة فصار هذا الاجتماع يتخلل ابدا فيما بين أول البعد الاصغر وأول البعد الاعظم ويقع قريبا من أول الصوم

a Die Worte fehlen in R. b غاية fehlt in Mss. c Mss. für الثاني وانى d Die Worte fehlen in P.

وَأَعْتَمِدَ عَلَى الْإِحْتِبَارِ بِهِ وَهُوَ أَنْ يُنْظَرَ إِلَى الْاجْتِمَاعِ الْثَلَاثِينَ فِي شَبَاطٍ وَيُتَصَقَّفُ فِيهِ أَقْرَبُ الْأَثْنَيْنِ  
إِلَيْهِ مِنْ جَيْتِيهِ أَعْنَى قَبْلِهِ وَبَعْدَهُ فَإِنَّ<sup>١</sup> كُنْ فِي حَدِّ الصَّوْمِ الَّذِي هُوَ الثَّانِي مِنْ شَبَاطٍ إِلَى الثَّلَاثِينَ  
مِنْ إِذَارِ فَيَوْمِ أَوَّلِ انصُومٍ وَإِنْ قَصَرَ عَنْهُ فَرَفَعَ خَارِجًا عَنِ الْحَدِّ أَقْبَلَ الْاجْتِمَاعُ وَوَعِلَ بِالَّذِي يَتْلُوهُ  
مَا فُعِلَ بِالْمُنْتَقِدِمْ فَيُوقَفُ بِذَلِكَ عَلَى أَوَّلِ انصُومٍ ٢ وَالْفَصْحُ كَمَا بَيَّنَّا يَتَرَاوَعُ ٣ إِلَى الْحَادِي  
وَالْعَشْرِينَ مِنْ إِذَارِ وَهُوَ غَايَةٌ تَقْدَمُ فَإِذَا اتَّفَقَ الْاسْتِقْبَالُ فِيهِ وَكَانَ يَوْمَ السَّبْتِ كَانَتْ السَّنَةُ  
بَسِيطَةً وَكَانَ الْاجْتِمَاعُ الْمَعْتَبَرُ بَعْدَ مَا مَضَى أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ مِنْ شَبَاطٍ وَالْاِثْنَيْنِ الَّذِي يَتَقَدَّمُ أَقْرَبُ  
إِلَيْهِ وَمَعَ ذَلِكَ هُوَ أَوَّلُ حَدِّ الصَّوْمِ إِنْ لَمْ تَكُنِ السَّنَةُ بَسِيطَةً ٤ فَيَكُونُ أَوَّلَهُ وَإِنْ كَانَتْ بَسِيطَةً ٥  
فَهُوَ الثَّانِي ٦ مِنْ شَبَاطٍ وَهُوَ فِي حَدِّ الصَّوْمِ فَيَكُونُ أَوَّلَهُ أَيْضًا وَغَايَةٌ مَا يَتَأَخَّرُ الْفَصْحُ أَنْ يَكُونَ  
فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِينَ عَشَرَ مِنْ نَيْسَانَ فَإِذَا اتَّفَقَ الْاسْتِقْبَالُ فِيهِ وَكَانَ يَوْمَ الْإِحْدَادِ كَانَتْ السَّنَةُ عُبُورًا  
١. وَكَانَ الْاجْتِمَاعُ الْمَعْتَبَرُ عَلَيْهِ وَهُوَ اجْتِمَاعُ إِذَارِ الثَّلَاثِي يَقَعُ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ مِنْ إِذَارِ السَّرْبَانِي  
وَالثَّلَاثِينَ مِنْهُ الْاِثْنَيْنِ ٧ الَّذِي يَتْلُوهُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ لِأَنَّ أَوَّلَ إِذَارِ السَّرْبَانِي يَكُونُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ فَيَصِيرُ  
أَوَّلَ الصَّوْمِ الْيَوْمَ الثَّلَاثِينَ مِنْ إِذَارِ الَّذِي هُوَ آخِرُ حَدِّ الصَّوْمِ ٨ وَلَوْ رَجَعْنَا إِلَى اجْتِمَاعِ إِذَارِ الْأَوَّلِ  
وَجَدْنَاهُ يَقَعُ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ مِنْ شَبَاطٍ فِي السَّنَةِ الْكَلْبِيَّةِ وَأَوَّلُ شَبَاطٍ يَتَقَفُ يَوْمَ الْإِحْدَادِ  
فَيَكُونُ الْاِثْنَيْنِ الْمُنْتَقِدِمْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ وَهُوَ أَوَّلُ حَدِّ الصَّوْمِ فَيَصْلُحُ أَنْ يَكُونَ أَوَّلَهُ لَوْ كَانَ يُوجَدُ فِيهِ  
١٥ سَائِرُ الشَّرَائِطِ وَهُوَ أَنَا إِذَا جَعَلْنَاهُ أَوَّلَ الصَّوْمِ وَقَعَ الْفَطْرُ قَبْلَ الْفَصْحِ بِمِقْدَارِ شَهْرٍ وَذَلِكَ يَسْتَحِيلُ  
عَلَى حَسَبِ مَا أَصْلَحُوا وَأَيْضًا وَلَوْ لَمْ تَكُنِ السَّنَةُ كَلْبِيَّةً لَكَانَ الْاجْتِمَاعُ ٩ يَقَعُ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ  
مِنْ شَبَاطٍ فَالْمُنْتَقِدِمْ مِنَ الْاِثْنَيْنِ أَقْرَبُ إِلَيْهِ هُوَ أَوَّلُ شَبَاطٍ وَقَدْ خَرَجَ عَنِ الْحَدِّ فَيَجِبُ أَنْ نُهْمِلَهُ  
وَنَرْجِعَ إِلَى الْاجْتِمَاعِ ١٠ الَّذِي يَتْلُوهُ ١١ وَقَدْ كَانَ انْحِبَابُ الْمَسِيحِ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَحْتَاجُونَ إِلَى تَقْدِيمِ  
الْمَعْرِفَةِ بِفَصْحِ الْيَهُودِ لِيَسْتَنْبِطُوا مِنْهُ أَوَّلَ الصَّوْمِ فَكَانُوا يَسْتَقْتُونَ الْيَهُودَ فِيهِ وَيَسْأَلُونَهُمْ عَنْهُ  
١٢. وَ لِلْعَدَاوَةِ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُمْ كَانُوا يُخْبِرُونَهُمْ بِخِلَافِ الْحَقِيقَةِ لِيُصَلِّوهُمْ وَمَعَ ذَلِكَ لَمْ تَكُنْ تَوَارِخُهُمْ

*a* Mss. عن *b* P فاذا *c* Mss. تراجع *d* fehlt in PR بسبب  
*e* Mss. كبيسة *f* Mss. الثالث *g* Die Worte والثلاثين منه الاثنتين fehlen in  
*Mss.* *h-h* Die Worte von اليوم الحج يقع في bis الاجتماع fehlen in R.  
*i* LP وهو

متفقتة إلى أن تجرد لحسابه كثير<sup>٥</sup> من حسابهم فحسبوه على أدوار مختلفة وأعمال متنوعة والذي  
أجبعوا على استعماله هو الجدول<sup>٥</sup> الذي يستوند خرائيقون وزعموا أن اوسيبس اسقف  
قيسارية حسبه مع ثلاثمائة وثمانية عشر نغرا من الاساقفة في السنونس الاول<sup>٥</sup>

*a* الجدول الاول in *L*.      *b* الاول fehlt in *Mss*.





א	ב	ג	ד	ה
א	ב	ג	ד	ה
ו	ז	ח	ט	י
יא	יב	יג	יד	טו
טז	יז	יח	יט	כ
כא	כב	כג	כד	כה
כו	כז	כח	כט	ל
לא	לב	לג	לד	לה
לו	לז	לח	לט	מ
מא	מב	מג	מד	מה
מו	מז	מח	מט	נ
נא	נב	נג	נד	נה
נו	נז	נח	נט	ס
סא	סב	סג	סד	סה
סו	סז	סח	סט	ע
עא	עב	עג	עד	פ
פו	פז	פח	פט	צ
צא	צב	צג	צד	ק
קא	קב	קג	קד	קה
קה	קז	קח	קט	ר
רא	רב	רג	רד	רה
רו	רז	רח	רט	ז
זא	זב	זג	זד	זה
זו	זז	זח	זט	ח
חא	חב	חג	חד	חה
חו	חז	חח	חט	ט
טא	טב	טג	טד	טה
טו	טז	טז	טז	טז

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in L.

[Lücke.]

الى الخروج عن دينهم فخرجوا هاربين ليلاً وماتوا عن آخرهم وتسمى هذه الجمعة ايضاً السعانيين  
الصغير، وأول احد بعد الفطر يسمى الاحد الحديث وفيه لبس المسج البياض وقد يجعلونه  
مبدءاً للأعمال وتاريخاً للشروط والقبالات لأنه بمنزلة أول الآحاد ان الاحد المتقدم له تختص  
باسم أشهر وهو الفطر والآحاد كلها معظمة عند النصارى لاتفاق السعانيين والقيامه فيها كما  
أن السبوت معظمة عند اليهود لما ذكر في التوراة أن الله تعالى قد استراح فيه بعد الفراغ  
من الخليقة وقد حكى بعض علماء الاسلام أن تعظيم الجمعة هو لفراغ البارى عن خلق  
العالم ونفاخه الروح في آدم وعند المنجيين أن تعظيم الايام في الليل إنما هو لاستيلاء أهلبها  
من الكواكب على مواليد أنبيائها وأدلة القرائات الدالة على ظهورهم، وبعد الفطر باربعين يوماً  
١٠ عيد السلافا ويتفق ابدا يوم الخميس وفيه تسلف المسج مصعباً الى السماء من طور زيتا  
وأمر التلاميذ بلزوم الغرفة التي كان أقصح فيها بيت المقدس الى أن يبعث لهم القارقليط  
وهو روح القدس، وبعد السلافا بعشرة أيام وهو ابدا يوم الاحد عيد البنطيقسطى وهو  
يوم نزول القارقليط وتجلي المسج لتلاميذه وم السليجون ثم اختلفت ألسنتهم فتفرقوا ومضت  
كل فرقة الى موضع اللغذ التي ألهمتها وتكلمت بها وفي عشاء هذا اليوم يسجد النصارى الى  
١٥ الارض ان لا يسجدون من لدن الفطر بل يصلون وهم قياماً نص على ذلك وفي جميع أيام الآحاد  
ينطق به آخر قوانين السنونس الاول، وأول صوم السليجين وم الحواريون عند النصارى  
الملكاتية هو يوم الأربعاء بعد الفنتيقسطى بعشرة أيام وفطره ابدا يوم الاحد بعد ستة  
واربعين يوماً من اوله، واليوم الثالث من أيام هذا الصوم وهو يوم الجمعة يسمى جمعة الذهب  
وذلك لأن الحواريين مروا فيها على رجل مقعد بيت المقدس يسأل الناس شيئاً فنادى  
٢٠ الله بالتصدي عليه فقالوا له ما معنا ذهب ولا فضة ولئن قم وأجل سريرك وأمص لأمريك  
فيذا جل ما تقدر عليه لك فقام معاقى وجل سريره ومضى لشأنه واكثر هذه الاعياد قد  
وسمت في جدول الصوم الذى يجل فيه بالسبعة الأسطر فاذا استخرج منه الصوم وقف عليها  
ايضاً دفعه ان شاء الله

الهيما وتكلم Mss. a

القول على أعياد النصارى النسطورية وذكاريهم وصيامهم

أن نسطورس المنسوب اليه هذه الفرقة خالف الملكائيه وأظير قولاً في الاصول أوجب البيانيه بينهم وبينه وذلك مما يحث على النظر والتفحص والتفريح والقياس استعداداً لخالفه الخصم ومجادلتهم وخروجاً عن التقليد لهم وقد فعل نسطورس ذلك وشرع لمن أتبعه ما خالف فيه الملكائيه من جهة نظره وتنبهه وأنا ذاكر ما بلغني من اعيادهم وسائر أيامهم فأقول أن النسطورية وافقت الملكائيه في بعض الايام المشهوره وخالفتها في بعضها فاما التي خالفتها فيها فتنقسم قسمين منها ما تركته اصلاً ومنها ما لم تتركه<sup>٥</sup> ولتتها استعملته في وقت آخر وعلى غير وجهه عند الملكائيه واما التي وافقتها فيها فقد قيدت بها أياماً لم تستعملها<sup>٦</sup> الملكائيه ومن أيامهم قسم<sup>٥</sup> ا. رابع وهو الذي لم تستعمله الملكائيه ولم يقيد<sup>٥</sup> بما تستعمل<sup>٥</sup>

فاما التي وافقت فيها الملكائيه فالميلاد والدنح وعيد الشمع وأول الصوم والسعانيين الكبير وغسل أرجل الحواريين وفصح المسيح وجمعة الصلوات والقيامه والفطر والاحد الحديث والسالات والبنطيقسطى وصوم مارت مريم وبعض ما ذكر في ذكاري الملكائيه واما الذي وافقتها فيه وخالفتها في وقته واستعماله فكما علمنا وهو انتقالهم من فحون الهيكل الى سقوفها وأما عمل ذلك<sup>٥</sup> على رجوع بني اسرائيل الى بيت المقدس ويسمى قدس عتا وهو أول احد في تشرين الآخر ان كان أوله يوم الاربعاء وما بعده الى يوم الاحد وان كان يوم الاثنين او يوم الثلاثاء فانه آخر احد في تشرين الاول وعياره على ما سمعت يوحنا الملقان يذكره انه يوم الاحد الراجع بين اليوم الثلثين من تشرين الاول الى اليوم الخامس من تشرين الآخر كالسبار وهو بشاره مريم بحبل المسيح فانه أول احد في كانون الاول ان كان أوله فيها بين الجمعة والاحد او آخر احد في تشرين الآخر ان كان بين الاثنين والخميس وعلى كل حال فهو خامس الاحاد من احد ماعلنا وقد كان أول كانون الاول من سنة الميلاد يوم الاحد فبينه وبين الميلاد خمسة وعشرون يوماً ولم يقولون كما أن المسيح لخالف للناس من جهة التولد بالتناسل فكذلك

<sup>a</sup> Die Worte ومنها ما لم تتركه fehlen in *Mss.* <sup>b</sup> *PL* به أياماً لم تستعملها <sup>c</sup> *R* يعتد <sup>d</sup> *Mss.* منه <sup>e</sup> به أيام يستعملها *R*

مَكَّنْهُ جَنِينًا عَلَى خِلَافِ الْعَادَةِ بَلْ قَدْ يَجُوزُ أَنْ تَقَعَ الْبِشَارَةُ وَقْتَ انْتِقَارِ فِي الْبَطْنِ وَيَجُوزُ أَنْ تَقَعَ قَبْلَهُ وَبَعْدَهُ وَحُكِيَ أَنَّ السُّبَّارَ عِنْدَ الْبَيْعُوتِيَّةِ هُوَ الْعَاشِرُ مِنْ نَيْبَسِ الْعِبْرَانِيِّ وَقَدْ وَافَقَ هَذَا الْيَوْمُ فِي السَّنَةِ الْمُتَقَدِّمَةِ لِسَنَةِ الْمِيلَادِ السَّادِسَ عَشَرَ مِنْ إِذَارِ السَّرِيلِيِّ وَكُصُومِ مَارْتِ مَرْيَمَ فَإِنَّهُ يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ الَّذِي يَتْلُو يَوْمَ انْسُبَّارِ وَفَطْرِهِ يَوْمُ الْمِيلَادِ وَمَقْتَلِ بَحْيِي الْمَعْدَانِ عِنْدَ النَّسْطُورِيَّةِ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ آبٍ وَذَكَرَانَ شِعْرُونَ بْنَ صِبَاعِي أَيْ ابْنَ الصَّبَّاحِ فِي السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ آبٍ وَعِيدِ الصَّلِيبِ فَإِنَّهُ عِنْدَهُمُ الْيَوْمِ الثَّلَاثَ عَشَرَ مِنْ أَيْلُولِ وَذَلِكَ أَنَّ هِيلَانِي أَسْتَخْرَجَتْهُ فِي هَذَا الْيَوْمِ ثُمَّ أَطْبَرَتْهُ لِلنَّاسِ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ عَشَرَ فَاجْتَمَعَ النَّاسُ عَلَيْهِ فَهَلَّاءُ اخْتَدُوا يَوْمَ اسْتِخْرَاجِهِ وَأَوْلَتْكَ اخْتَدُوا بِيَوْمِ إِظْهَارِهَا أَيَّاهُ ٥

وَأَمَّا الَّتِي تَسْتَعْمَلُهَا الْمَلَكَايِيَّةُ وَقَدْ قَيَّدَتْهَا بِمَا تَسْتَعْمَلُهُ فَمَثَلُ ذَكَرَانَ يُوْحِنَّا الْكَلْشَرَانِيَّ فَإِنَّهُ فِي أَوَّلِ الْيَوْمِ مِنْ تَشْرِيفِ الْأَوَّلِ وَذَكَرَانَ مَارِ فَتْيُونَ فِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ مِنْهُ وَعِيدِ دَيْرِ يُوْحِنَّا فِي الْيَوْمِ السَّادِسِ مِنْ كَانُونِ الْأَوَّلِ وَعِيدِ كَنِيسَةِ مَرْيَمَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ مِنْ كَانُونِ الْآخِرِ وَذَكَرَانَ مَارِ فُونِيَا<sup>١</sup> فِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ حَزِيرَانَ وَأَوَّلِ عِيدِ النَّجَّالِيِّ وَهُوَ آخِرُ ظُهُورِ الْمَسِيحِ لِلنَّاسِ فِي السَّادِسِ مِنْ آبٍ وَثِيهِ عِيدِ دَيْرِ النَّاسِ وَآخِرُ عِيدِ النَّجَّالِيِّ السَّادِسَ عَشَرَ مِنْ آبٍ وَعِيدِ مَرِ مَارِي فِي الْيَوْمِ الثَّانِي عَشَرَ مِنْ آبٍ وَذَكَرَانَ كَرَسِينَ وَكِرْسَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثَ مِنْ أَيْلُولِ ٥

١٥ وَأَمَّا الَّتِي قَيَّدَتْهَا بِأَيَّامِ الْأَسَابِيعِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَكُونَ بَيْنَهُمْ فَيُفِيهَا اشْتِرَاكٌ أَوْ وَصْلَةٌ فَمَثَلُ ذَكَرَانَ قُوطَا<sup>٢</sup> الرَّاهِبِ وَهُوَ مَارِ سَرَجِسَ فَإِنَّهُ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ مِنْ تَشْرِيفِ الْأَوَّلِ إِنْ كَانَ أَوَّلُهُ يَوْمَ الْاِحْدِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أُخِّرَ إِلَى الْاِحْدِ الَّذِي يَتْلُو السَّابِعَ وَمَثَلُ ذَكَرَانَ اشمُونِ فَإِنَّهُ فِي الْاِحْدِ الَّذِي يَتْلُوهُ عَلَى مَدَهَبِ نَصَارَى بَغْدَادَ وَكَعِيدِ دَيْرِ ابْنِ خَالِدِ فَإِنَّهُ فِي الْجُمُعَةِ الْأُولَى مِنْ تَشْرِيفِ الثَّانِي وَعِيدِ دَيْرِ الْقَادِسِيَّةِ فِي الْجُمُعَةِ الثَّلَاثَةِ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ وَعِيدِ دَيْرِ الْكَلْحَالِ فِي الْجُمُعَةِ الرَّابِعَةِ مِنْهُ ٥

٢٥ وَكَذَكَرَانَ بُوَسْفَا<sup>٣</sup> فَإِنَّهُ آخِرُ اِحْدِ اَيْلُولِ وَكَعِيدِ دَيْرِ الثَّعَالِبِ فَإِنَّهُ آخِرُ سَبْتِ<sup>٤</sup> فِي اَيْلُولِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَوَّلُ تَشْرِيفِ الْأَوَّلِ مِنْ السَّنَةِ الْآتِيَةِ يَوْمَ الْاِحْدِ فَيَتَأَخَّرُ الْعِيدُ إِلَيْهَا وَيَخْرُجُ مِنْ اَيْلُولِ فَتَتَعَرَّى تِلْكَ السَّنَةُ وَيَتَكَرَّرُ فِي الْآتِيَةِ مَرَّتَيْنِ فِي أَوْلِيَا وَآخِرَهَا ٥

بوسفا  $d$   $PR$  قوطا  $c$   $L$  فونيا  $P$  فونيا  $L$   $b$  وقد قيدت  $LR$  ولا قيد  $a$   $P$   
 احد  $e$   $R$

وَأَمَّا الَّتِي قَبَّلْنَا بِالْأَيَّامِ الْمَشْتَرِكَةِ فِيمَا بَيْنَهُمْ فَقَدْ تَنَقَّسُمُ ثَلَاثَةُ أَقْسَامٍ الْأَوَّلُ مِنْهَا مَا وَصَلَ  
 بِالصَّوْمِ الْكَبِيرِ أَوْ بِفِطْرِهِ وَالثَّانِي مَا وَصَلَ بِالْمِيلَادِ وَالثَّلَاثُ مَا وَصَلَ بِالذَّنَجِ ٥ فَالَّتِي وَصَلَتْ بِالصَّوْمِ  
 الْكَبِيرِ أَمَّا بِأَوَّلِهِ أَوْ بِآخِرِهِ فَكَجَمْعَةِ أَحَادِرٍ وَهُوَ الثَّانِي عَشَرَ مِنْ أَوَّلِ الصَّوْمِ وَكَأَنَّفَارِقَةَ وَتَفْسِيرَهَا  
 الْخِجَاةُ وَهُوَ يَوْمَ الْخَمِيسِ الرَّابِعِ وَالْعِشْرُونَ مِنْ أَوَّلِ الصَّوْمِ وَذَكَرَانَ مَارَ تَرْسِيَا وَذَكَرَانَ مَارَ قَرِيَا قَوْسَ  
 هِ الْطِفْلِ الَّذِي قُتِلَ وَلَمْ يَرْجِعْ عَنِ النَّصْرَانِيَّةِ فَآتَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الْعِشْرُونَ مِنَ الْفِطْرِ وَذَكَرَانَ سُورِينَ ٥  
 وَدِرَانَ الْأَرْمَنِيِّينَ الْمَقْتُولِينَ عَلَى يَدِ سَابُورِ الْمَلِكِ فَآتَهُ يَوْمَ الْإِحَادِ الثَّلَاثِ وَالْعِشْرُونَ مِنَ الْفِطْرِ  
 وَصَوْمِ السَّلِجِيِّينَ فَإِنَّ أَوَّلَهُ عِنْدَ ائِنْسْطُورِيَّةِ أَبْدَا يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ بَعْدَ الْفِطْرِ الْكَبِيرِ بِسَبْعَةِ أَسَابِيعٍ  
 وَيَتَلَوْنَ يَوْمَ الْبِنَطِيقِ سَطْنَى وَأَيُّمُ الصَّوْمِ سِتَّةٌ وَأَرْبَعُونَ يَوْمًا وَيَكُونُ فِطْرُهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَبْدَا وَذَكَرَانَ  
 مَرَّ عِبْدَا تَلْمِيذُ مَرَّ مَارِي فَآتَهُ يَوْمَ الْخَمِيسِ الرَّابِعِ عَشَرَ مِنْ فِطْرِ السَّلِجِيِّينَ وَفِطْرُهُ هَذَا مَوْصُولٌ  
 بِالْفِطْرِ الْكَبِيرِ وَذَكَرَانَ مَرَّ مَارِي فَآتَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الْخَامِسَ عَشَرَ مِنْ فِطْرِ السَّلِجِيِّينَ وَكَصُومِ آيَلِيَا  
 فَإِنَّ أَوَّلَهُ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ بَعْدَ أَحَادِ وَعِشْرِينَ أُسْبُوعًا مِنَ الْفِطْرِ الْكَبِيرِ وَأَيَّامُهُ ثَمَانِيَةٌ وَأَرْبَعُونَ يَوْمًا  
 وَفِطْرُهُ يَوْمَ الْإِحَادِ وَكَصُومِ نِينُورِي فَآتَهُ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ الَّذِي قَبْلَ أَوَّلِ الصَّوْمِ الْكَبِيرِ بِإِثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ  
 يَوْمًا وَهُوَ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَذَكَرُوا أَنَّ قَوْمَ بِيُونَسَ لَمَّا أَظْلَمَ الْعَذَابُ قَدَّ كَشَفَهُ اللَّهُ عَنْهُمْ وَأَمَّنُوا صَامُوا  
 هَذِهِ الثَّلَاثَةَ أَيَّامًا وَأَمَّا لَيْلَةُ الْمَاشُوشِ وَفِي لَيْلَةِ جَمْعَةِ زَعَمَ الذَّاكِرُونَ لَهَا أَنَّهُمْ يَطَّلِبُونَ فِيهَا  
 هِ الْمَسِيحَ فَقَدْ ائْتَلَفُوا فِيهَا فَبَعْضُهُمْ قَالَ أَنَّهَا لَيْلَةُ الْجُمُعَةِ الثَّلَاثَةَ عَشَرَ مِنْ صَوْمِ آيَلِيَا وَبَعْضُهُمْ  
 قَالَ أَنَّهَا الْجُمُعَةُ الَّتِي صُلِبَ فِيهَا الْمَسِيحُ وَفِي الصَّلْبُوتِ وَبَعْضُهُمْ قَالَ أَنَّهَا جَمْعَةُ الشَّهَدَاءِ وَفِي  
 بَعْدَ الصَّلْبُوتِ بِأُسْبُوعٍ وَالتَّرْجِيحُ لِلْقَوْلِ الْأَوَّلِ بَيْنَ الثَّلَاثَةِ الْآتَاوِيلِ ٥ وَإِذَا عُرِفَ أَوَّلُ الصَّوْمِ فِي  
 السَّنَةِ الْمَقْصُودَةِ وَأُدْخِلَ فِي جَدُولِ صَوْمِ الْمَسْتَوِيَّةِ أَنْ كَانَتْ السَّنَةُ مَسْتَوِيَّةً أَوْ فِي جَدُولِ صَوْمِ  
 الْكَبِيسَةِ أَنْ كَانَتْ كَبِيسَةً وَجِدَّ حَيْثَالَهُ فِي جَدُولِ الْأَعْيَادِ الْمَوْصُولَةِ بِالصَّوْمِ مَا بَعْدَهُ مَا ذَكَرْنَا  
 وَصَوْمِ نِينُورِي الْمَتَقَدِّمُ لَهُ وَهَذَا هُوَ الْجَدُولُ ٥







وَأَمَّا مَا وَصَلَتْهُ بِالْمِيلَادِ فَكَعِيدُ الْهَيْكَلِ وَهُوَ يَوْمُ الْإِحَادِ الَّذِي يَنْتَلُو الْمِيلَادَ وَكَذَكَرَانَ مَارْتِ وَتَفْسِيرُ  
 مَارْتِ الْحَجْرَةُ السَّيِّدَةُ وَهُوَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ الَّذِي يَنْتَلُو الْمِيلَادَ إِلَّا أَنَّ يَكُونُ الْمِيلَادُ يَوْمَ الْخَمِيسِ فَأَنَّهُ إِنْ  
 اتَّفَقَ ذَلِكَ أُخِّرَ إِلَى الْجُمُعَةِ الثَّانِيَةِ لِمَا يَنْتَلُو الْمِيلَادَ وَهَذَا الذِّكْرَانُ بِسَبَبِ أَنَّ لَيْلَةَ الْخَمِيسِ  
 فِي الْمَتَوَسِّطَةِ بَيْنَ نَهَارِ الْخَمِيسِ وَنَهَارِ الْجُمُعَةِ فَأَمَّا مَا وَصَلَتْهُ بِالْمِيلَادِ فَصَوْمُ الْعِذَارَى فَأَنَّهُ يَوْمُ  
 ٥ الْإِثْنَيْنِ الَّذِي يَنْتَلُو الدَّنَجَ وَهُوَ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَفِطْرُهُ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَتَسْتَعْمَلُهُ الْعِبَادَاتِيونَ وَعَرَبُ  
 النَّصَارَى وَذَكَرُوا أَنَّ السَّبَبَ فِيهِ أَنَّ مَلِكَ الْخَيْرَةِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ اخْتَارَ مِنْ أَبْكَارِ نِسَاءِ الْعِبَادَاتِيينَ  
 عِدَّةً نِسْوَةً لِيَتَّخِذَهُنَّ فَصَبَّنَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ بِالْوِصَالِ فَاتَ ذَلِكَ الْمَلِكُ فِي آخِرِهَا وَلَمْ يَمْسُسْهُنَّ وَقَبِلَ  
 بِلِ صَامَتَهُ الْعِذَارَى النَّصْرَانِيَّاتِ مِنَ الْعَرَبِ شُكْرًا لِلَّهِ حَيْثُ انْتَصَرَتْ الْعَرَبُ مِنَ الْحَجْمِ يَوْمَ نَى  
 قَرٍ فَصَبَّرُوا<sup>١</sup> عَلَيْهِمْ وَلَا يَطْفُرُ الْفَرَسُ بِالْعِذْرَاءِ<sup>٢</sup> الْعَنْقَفِيرِ بِنْتِ النَّعْمَانِ وَرَبَّمَا اجْتَمَعَ هَذَا الصَّوْمُ  
 ١٠ مَعَ صَوْمِ نِينَوَى وَذَلِكَ إِذَا اتَّفَقَ الصَّوْمُ الْكَبِيرُ أَوَّلَ حَذِّهِ فَيَكُونُ الْإِثْنَيْنِ الَّذِي يَنْتَلُو الدَّنَجَ هُوَ  
 صَوْمُ الْعِذَارَى وَسَنَهُ إِلَى الصَّوْمِ الْكَبِيرِ اثْنَانِ وَعِشْرُونَ يَوْمًا فَيَكُونُ أَيْضًا أَوَّلَ صَوْمِ نِينَوَى كُلِّ  
 وَاحِدٍ مِنْهُمَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَيَتَّخِذُونَ ذَكَرَانَ مَارِ يَوْحَنَّا فَأَنَّهُ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الَّتِي تَنْتَلُو الدَّنَجَ وَذَكَرَانَ  
 بُولِسَ وَبَطْرِسَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الثَّانِيَةِ وَفِي الَّتِي تَنْتَلُو ذَكَرَانَ يَوْحَنَّا وَبُولِسَ<sup>٣</sup> كَانَ يَهُودِيًّا فَرَمَوْا أَنَّ  
 الْمَسِيحَ أَظْهَرَ آيَاتِهِ فِي أَعْمَاءَ عَيْنِهِ فَرَفَّحَهَا فَاسَنَّ بِهِ فَرَفَّحَهَا إِلَى الشُّعُوبِ لِيَدْعُوهُمْ وَبَطْرِسَ هُوَ  
 ١٥ شَبْعُونَ الصِّغَا وَذَكَرَانَ اصْحَابِ الْإِنَّا جِيلِ الْارْبَعَةِ فِي الْجُمُعَةِ الثَّلَاثَةِ وَذَكَرَانَ اصْطِفَانُوسَ الشَّهِيدِ فِي  
 الْجُمُعَةِ الرَّابِعَةِ وَبَعْضُهُمْ يَجْعَلُهُ يَوْمَ الْخَمِيسِ قَبْلَهَا نِيَوْمًا وَذَكَرَانَ الْآبَاءِ السَّرْيَانِيَّينَ فِي الْجُمُعَةِ  
 الْخَامِسَةِ وَذَكَرَانَ أَبَاهُنَا فِي الْجُمُعَةِ السَّادِسَةِ وَهُوَ ذَكَرَانَ الْيُونَانِيَّينَ ذِيونِيرِيوسَ وَتِيانِيرِيوسَ  
 وَنِسْطُورَسَ الْإِسَاقِقَةَ وَذَكَرَانَ مَرِ ابَا الْجَائِلِيْقِ فِي الْجُمُعَةِ السَّابِعَةِ وَذَكَرَانَ وُلْدِ آدَمَ وَهُوَ ذَكَرُ مَنْ  
 مَاتَ مِنْ وُلْدِ آدَمَ إِلَى ذَلِكَ الْوَقْتِ فِي الْجُمُعَةِ الثَّمَانَةِ فَإِنَّ لَمْ يَكُنْ فِي الْجُمُعَاتِ فَضْلٌ وَأَظْلَهُمُ الصَّوْمُ  
 ٢٠ الْكَبِيرُ لِبَطْلُومَا ذَكَرَانَ الْآبَاءِ السَّرْيَانِيَّينَ وَجَعَلُوا مَكَانَهُ ذَكَرَانَ مَرِ ابَا الْجَائِلِيْقِ فَرَفَّحَهَا عَلَى  
 النَّظْمِ الْأَوَّلِ وَفِي الصَّوْمِ الْكَبِيرِ يَرْفَعُونَ الْجَمْعَ وَيَكُونُ لَهُمْ فِيهِ يَوْمٌ جُمُعَةٌ بِالْعِشَاءِ قُدَّاسٌ أَيْ  
 تَعْظِيمٌ وَفَدَّ عَمِلُوا لِلْأَيَّامِ الْمَوْصُولَةِ بِالْمِيلَادِ وَالدَّنَجِ وَأَيَّامِ الْإِسَابِيْعِ جَدُولًا يَنْتَصِبُ مَوَاقِعُهَا مِنْ  
 شَهْرِ السَّرْيَانِيَّينَ فَمَنْ أَرَادَ الْعَمَلَ بِهِ اخذَ سَنَى الْإِسْكَندَرِ مَعَ الْمُنْكَسِرَةِ وَجَعَلِيَا جِيَا جَلَّ

١ مss. ونواس ٢ مss. بالعذارى ٣ نصرت مss.

شمسية وما بقي أدخّله في سطر العدد من جدول اعياد النصارى النسطورية فيجد كل واحد منها بحباله ان كان حجرة في الشهر الموقّع بالحجرة على رأس الجدول وان كان بالسواد ففي الشير المكتوب بالسواد على راسه وفوق ذلك يومه من الاسبوع الذي يقع فيه دائما ولو كنا علمنا ما للنصارى اليقينية لامتننا في رأيهم ما علمناه في رأى غيرهم الا أننا لم نقرر من يعتقد مذهبهم او يعرف موضوعاتهم وهذا هو الجدول ٥

نعر  $R$  نقير  $P$  نقر  $L$   $a$

هذا هو الجدول الذي حسبناه للاعبين في الجدول الشهري

رقم	اسم اللاعب	ملاحظات	نتيجة
1	تشيرين الأول	ذكران مار سورجن	1 - 0
1	تشيرين الأول	ذكران اشفيق	1 - 0
1	تشيرين الأول	معلقا	0 - 0
1	تشيرين الآخر	عبد دير اي خالد	1 - 0
1	تشيرين الآخر	عبد دير القلاسيه	1 - 0
1	تشيرين الآخر	عبد دير الاحمال	1 - 0
1	تشيرين الآخر	عبد الستار	1 - 0
1	تشيرين الآخر	صمم مارت مريم	1 - 0
1	كانون الأول	عبد البعكل	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران مارت مريم	1 - 0
1	كانون الأول	صمم العماديين وهو صمم العمادوي	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران يوحنا	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران بولس وديتروس	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران نتيه الاجيل	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران مار يوحنا الديلمي	1 - 0
1	كانون الآخر	ذكران امفانوس	1 - 0
1	شياط	ذكران الآبه	1 - 0
1	شياط	ذكران ابهنا	1 - 0
1	شياط	ذكران مارنا اليانيس	1 - 0
1	شياط	ذكران ولد آدم	1 - 0
1	الادار	ذكران بروسفا	1 - 0
1	الليل	عبد دير الثعالب	1 - 0
1	تشيرين الأول		1 - 0

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in *L*. Die im *سطر العدد* von mir hinzugefügten Sterne sollen die Schaltjahre des Cyclus bezeichnen. <sup>b</sup> *Mss.* ا <sup>c</sup> *Mss.* ج <sup>d</sup> *Mss.* ك <sup>e</sup> *Mss.* لا <sup>f</sup> *Mss.* haben in dieser Columnne folgende Zahlen: 20, 28, 20, 25, 24, 30, 25, 27, 26, 25, 30, 29, 28, 27, 25, 24, 30, 29, 27, 26, 25, 24, 29, 28, 26, 24, 24, 30. Berichtigt nach S. 11, Z. 20 — 22.

القول على اعياد المجوس الاقدمين وصيام الصابئين واعيادهم

أما المجوس الاقدمون فهم الذين كانوا قبل ظهور زرادشت ولا يوجد منهم ضَرْفٌ سائِجٌ لا يدين  
 بهما جاء به زرادشت بل لم من قومه ايضا او من الشمسية ولكنهم يذكرون اشياء قديمة  
 ويصيفونها الى دينهم وتلك الاشياء مأخوذة من نواميس الشمسية وقدماء الجرانيسية، وأما  
 الصابئون فقد قدمنا ان هذا الاسم يَقَعُ على من لم بالحقيقة اصحاب هذا الاسم وهم المختلفون<sup>١</sup>  
 من أسرى بابل الذين نقلهم بختنصر من بيت المقدس اليها فانهم لما تصدروا في الارض  
 وأعتادوا بقعة بابل استنقلوا العود الى الشام فأقروا المقام ببابل ولم يكونوا من دينهم، كان  
 اعتمد فسمعوا أقاويل المجوس وصبوا الى بعضها فامتزجت مذاهبهم من المجوسية واليهودية  
 كحال المنقولين من بابل الى الشام اعنى المعروفين بالسامرة، ويوجد أكثر هذه الطبقة بسواد  
 العراق وهم الصابئون بالحقيقة وهم منفرقون غير مجتمعين ولا كائنين في بلدان مخصوصة بهم  
 دون غيرهم ومع ذلك غير متفقين على حال واحدة كأنهم لا يستندونها الى ركن ثابت في الدين  
 من وحى او إلهام او ما يشبهها وينتمون الى انوش بن شيث بن آدم، وقد يَقَعُ الاسم على  
 الجرانية الذين هم بقايا اهل الدين القديم المغربي البائثون<sup>٢</sup> عنه بعد تنصر الروم اليونانيين  
 وينتسبون الى اغانيون<sup>٣</sup> وهرمس واليس وما<sup>٤</sup> وسوار وينديون بنبوتهم ونبوة أمثالهم من  
 الحكماء وهذا الاسم أشهر بهم من غيرهم وان كانوا تسموا به في الدولة العباسية في سنة ثمان  
 وعشرين ومائتين ليعدوا في جملة من يؤخذ منه ويرعى له الذمة وكانوا قبلها يسمون الخنفاء  
 والرتنية والجرانية<sup>٥</sup>

٢. وقد يسمون الشهرور بالاسماء السريانية ويسلكون فيها شبيهة طريقة اليهود<sup>٦</sup> المتشبهون بهم ان  
 هم أقدم بالاضافة اليهم أولى ويلحقون باسمى الشهور لفظة الهلال فيقولون هلال تشرين الأول  
 وهلال تشرين الآخر ورأس سنتهم هو هلال كانون الآخر ولكنهم يبتدئون في العدد بهلال تشرين

البائثين *d* *Mss.* يستندونها *c* *L* المختلفون *b* *Mss.* او من *für* ومن *a* *P*  
 وبما *g* *P* اغاريون *f* *L* وينسبون *e* *RL*

الأول ومبدأ اليوم عند من طلوع الشمس خلاف ما عليه العاملون بشيور الأهلّة ومبدأ الشهر البلاي عندم هو اليوم الثاني من الاجتماع حتى كان الاجتماع قبل طلوع الشمس ولو بدقيقة فإن مبدأ الشهر اليوم الذى يليه <sup>هـ</sup> وإن كان مع طلوع الشمس وبعد طلوعها كان مبدأ الشهر الثاني من الاجتماع وإذا اجتمع لهم في ثلاث سنين شيور وأيام زادوا في شهرهم بعقب هلال شباط شبرا وسموه هلال اذار الأول <sup>هـ</sup> وقد أودع محمد بن عبد العزيز الهاشمي زجه المعروف بالكمال نبدا <sup>ل</sup> من اعيادهم على وجه الاخبار دون التفحص عن أوائل أحوالها وتفصيل اسبابها فنقلتها الى هذا انبأ وأصفت اليها ما سمعته من جهة غيره وتصرفت في ظواهرها بالحسابات على وجه الاستقراء إذ لم يكن لي من القوة فيها مثل ما كان لي في غيرها والله الموفق للصواب <sup>هـ</sup>

١. هلال تشرين الاول في اليوم السادس منه عيد الذهبانة <sup>هـ</sup> وفي السابع مبدأ تعظيم العيد وفي الثالث عشر عيد فودي <sup>ك</sup> الهى وفي الرابع عشر عيد التى فودي <sup>ل</sup> وفي الخامس عشر عيد

#### الأقسام <sup>هـ</sup>

هلال تشرين الآخر في اليوم الأول البخت <sup>ا</sup> الكبير وفي اليوم التالي مار شلاما وفي الخامس عيد دامو؛ ملح لحلف الرأس وفي التاسع برسا <sup>ب</sup> صنم الزهرة وفي السابع عشر عيد ترسا <sup>ج</sup> وفيه <sup>د</sup> الخروج الى بطنان <sup>م</sup> وفي الثامن عشر عيد سروج وهو يوم تجديد الثياب وذكر ابو الفرج الزنجاني أن الرابع من هذا الشهر أول عيد المطال والثامن عشر من أول الشهر آخره <sup>هـ</sup>

هلال كانون الأول في السابع عيد حطاب بنيان <sup>هـ</sup> صنم الزهرة وفي العاشر عيد الاصنام للمريخ وفي العشرين عيد الجين وفي الحادى والعشرين أول الصوم الأول وفطره يوم الاجتماع الذى يتلوه ويحرم فيه اللحم والأقطار في الصيام عندم بالصدقة والمؤاساة وفي الثامن والعشرين عيد دعوة الجين وفي التاسع والعشرين عيد المحبوب <sup>پ</sup> للجن وفي الثلثين عيد المشاورة وذكر ابو

<sup>a</sup> fehlt in RL. <sup>b</sup> R له <sup>c</sup> الثاني fehlt in R. <sup>d</sup> Mss. سدا  
<sup>e</sup> RP الذهبه <sup>f</sup> L فودي <sup>g</sup> P فودي <sup>h</sup> Mss. السك <sup>i</sup> R داحو <sup>k</sup> R  
<sup>ل</sup> PR برسا <sup>m</sup> P بطنان <sup>n</sup> يوم fehlt in P <sup>o</sup> Sic L; PR حطاب  
<sup>p</sup> L النخوت <sup>سنان</sup>

الفرج الرَّجَائِيَّ أَنْ الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنْهُ عِيدُ الْمِيلَادِ ٥

هَلَالُ كَانُونِ الْآخِرِ كُلِّ مَا كَانَ فِي هَذَا الشَّهْرِ مِنْ دَعْوَةٍ وَصَوْمٍ وَعِيدٍ فَلَمَّحِينَ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْهُ عِيدُ رَأْسِ السَّنَةِ كَالْقَلَنْدَسِ لِلرُّومِ ٦ وَفِي الرَّابِعِ عِيدُ دِيرِ الْجِبِلِّ ٧ وَعِيدُ بَلْتِي يَعْنِي الزَّهْرَةَ وَفِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ صَوْمٌ سَبْعَةَ أَيَّامٍ فِطْرُهُ ٨ الْخَامِسُ عَشْرَ وَفِي الثَّانِي عَشَرَ دَعْوَةٌ وَحَسُوا فِي الْيَوْمِ الْعِشْرِينَ يُصَلِّيَ إِلَى "بَيْلِ" حَرَّانَ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ عِيدُ صَنَمِ تَرْتَا ٩ وَفِي السَّادِسِ وَالْعِشْرِينَ عِيدُ عُرْسِ السَّنَةِ ٥

هَلَالُ شَبَاطٍ وَفِي الْيَوْمِ التَّاسِعِ أَوَّلُ الصَّوْمِ الْأَصْغَرِ وَهُوَ سَبْعَةُ أَيَّامٍ وَفِطْرُهُ ١٠ السَّادِسُ عَشْرَ مِنَ الشَّهْرِ وَلَا يَذُقُونَ فِيهِ كَسْمًا وَلَا شَيْئًا مِنَ الْأَعْيَادِ وَالْمُتَّخِذِ مِنْهَا وَفِي الْعَاشِرِ عِيدُ بَيْتِ ١١ الْعُرُوسِ لِلشَّمْسِ وَفِي الثَّانِي وَالْعِشْرِينَ عِيدُ مَنْطَسِ ١٢ لِلشَّمْسِ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ عِيدُ شَيْخِ الرُّوَّارِ ١٣ يَعْنُونَ ١٤ زُحَلَّ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ عِيدُ عُرْسِ عَلِيَانَا ٥

هَلَالُ إِذَارِ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ صَوْمٌ أَيْ وَهُوَ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَفِطْرُهُ الرَّابِعُ مِنَ الشَّهْرِ وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ عِيدُ هَرْمَسِ عَطَارِدٍ وَفِي الثَّامِنِ مِنْهُ أَوَّلُ الصَّوْمِ الْأَكْبَرِ وَحُرْمٌ فِيهِ اللَّحْمُ قَطْطٌ وَمِعْيَارُهُ أَنَّهُمْ يَنْوَحُونَ فِيهِ يَوْمًا يَكُونُ الشَّمْسُ فِيهِ فِي بَرَجِ الْحَوْتِ إِلَى ١٥ أَنْ يَكُونَ بَعْدَ أَحَدٍ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَالشَّمْسُ فِي بَرَجِ الْجَبَلِ وَالْقَمَرُ فِي بَرَجِ السَّرْطَانِ بِمَثَلِ أَجْزَاءِ الشَّمْسِ فَيَكُونُ الْأَوَّلُ أَوَّلًا ١٦ صَوْمُهُمْ وَالْآخِرُ فِطْرُهُ ١٧ ٥ وَرَبَّمَا كَانَ هَذَا الصَّوْمُ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ يَوْمًا إِذَا كَانَ هَلَالُ إِذَارِ نَاقِضًا عَنْ ثَلَاثِينَ وَفِي الْيَوْمِ الْعَاشِرِ فِطَامُ الصَّبِيَّانِ ٥

هَلَالُ نَيْسَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي عِيدُ دَمِيْسِ وَفِي الثَّلَاثِ عِيدُ الْأَلْحَلِ وَفِي الرَّابِعِ تَعْظِيمُ الْغَنَاءِ ١٨ وَفِي الْخَامِسِ عِيدُ بَلِيَّانِ ١٩ صَنَمِ الزَّهْرَةِ وَفِي السَّادِسِ عِيدُ سَمَارِ ٢٠ وَحَى الْقَمَرُ وَفِيهِ عِيدُ دِيرِ كَانِي وَالْقَمَرُ الْكَبِيرُ يَقَعُ فِي أَغْلَبِ الْأَحْوَالِ فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ مِنْهُ وَفِيهِ عِيدُ مَنْشَى ٢١ ٥ الْإِرْوَاحُ وَفِي التَّاسِعِ عِيدُ أَرِيَابِ ٢٢ السَّاعَاتِ وَفِي الْخَامِسِ عَشَرَ عِيدُ اسْرَارِ السَّمَكَ وَفِي الْعِشْرِينَ

a P الجبل LR الجبل b Mss. فطر c الى fehlt in Mss. d PR نيل L نيل  
e PR تَرْتَا L تَرْتَا oder تَرْتَا f فطره fehlt in Mss. g P بَيْتُ h LP  
والشمس في für وفي l Mss. على k Mss. يعنون i Mss. منطس  
in R. n P العشاء o L بليسان p L شمار q P ينشى r P ارياب LR ارياب

عيد اِنْتَجَع لَدَيْرِ كَانِي وَفِي الثَّامِنِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ دِيرِ سِينِي ٥  
 هَلَالِ اَيَّارِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي عِيدِ سَلْرُغَا رَتَّيْسِ الشَّيَاطِينِ وَفِي الثَّلَاثِ عِيدِ بَيْتِ بَغْدَادِي وَفِي  
 الرَّابِعِ عِيدِ النُّدُورِ ٥ وَفِي السَّادِسِ عِيدِ اَمِيصْلُحِ وَهُوَ عِيدِ الْمَعْرُودِيَّةِ اَيْضًا وَفِي السَّابِعِ عِيدِ  
 ضُحْصَاكِ صَنْمِ الْقَبْرِ وَفِي الْحَادِي عَشْرِ عِيدِ ضُحْصَاكِ ٥ وَجَرُوشِيَا وَفِي الثَّانِي عَشْرِ عِيدِ جَرُوشِيَا ٥  
 وَفِي الثَّلَاثِ عَشْرِ عِيدِ بَرُخُوشِيَا ٥ وَفِي الْخَامِسِ عَشْرِ عِيدِ بَرُخُوشِيَا وَفِي السَّابِعِ عَشْرِ عِيدِ  
 بَابِ الْاَتِينِ وَفِي الْعَشْرِينَ عِيدِ التَّمَامِ لَصُحْصَاكِ ٥ وَهُوَ صَنْمِ اَعْمَى وَفِيهِ عِيدِ تَرَعُوزِ ٥  
 هَلَالِ حَزِيرَانَ فِي السَّابِعِ ذِكْرَانَ تَمُوزَا فِيهِ نُورُجُ وَبُكَاءُ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ الْكُرْمُوسِ وَهُوَ  
 عِيدِ التَّبْرِيكِ اَيْضًا وَفِي السَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ بَيْتِ الْقَصَّابِ ٥  
 هَلَالِ تَمُوزِ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشْرِ عِيدِ الْقَتِيَّةِ ٥ وَفِي السَّابِعِ عَشْرِ عِيدِ عُرْسِ دَقَاتْفِ وَفِي  
 الثَّلَاثِ عَشْرِ عِيدِ دَقَاتْفِ وَفِي النَّاسِعِ عَشْرِ عِيدِ دَقَاتْفِ اَيْضًا ٥  
 هَلَالِ اَبِ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ عِيدِ دِيلْتَنَانَ ٥ صَنْمِ الزَّهْرِيَّةِ وَقَدْ يَكُونُ السَّابِعِ اَيْضًا دِيلْتَنَانَ ٥  
 وَفِي الرَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ الْاِغْتِسَالِ فِي حَمَّةِ سَرُوجِ وَفِي السَّادِسِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ اَيْضًا وَفِي  
 الثَّامِنِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ كَفْرَمِيْسَا ٥ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِينَ اٰخِرُ الْاِغْتِسَالِ مِنْ حَمَّةِ سَرُوجِ ٥  
 هَلَالِ اَيْلُولِ فِي الثَّلَاثِ عَشْرِ عِيدِ عَمِيْدَا ٥ دُورِنَا ٥ لِلنِّسَاءِ اِنْفِطَارُ ٥ وَفِي الرَّابِعِ عَشْرِ صَوْمِ دَقْلَنَا ٥  
 ٥ وَفِي الرَّابِعِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ رُوسِ مَخْرَجِ الْاِهْلَةِ وَفِي الْخَامِسِ وَالْعَشْرِينَ عِيدِ الشَّمْعِ فِي تَسَلِّ  
 حَرَّانِ ٥  
 وَفِي كُلِّ شَهْرٍ مِنْ شَهْرِيْنَ صَوْمُ اَيَّامٍ مَفْرُوضَةٌ وَاِجْبُ عَلَى كَهَنَتِهِمْ وَاَطْلُهُ اَرْبَعَةٌ عَشْرَ يَوْمًا مِنْ كُلِّ  
 شَهْرٍ اَوْ الرَّابِعِ عَشْرَ وَلَا اَتَحَقَّقُ ذَلِكَ وَحِكْيَ بَعْضِ الْوَاِصْفِيْنَ لِمَذَاهِبِهِمْ اَنَّ الْيَوْمَ السَّابِعَ عَشْرَ  
 مِنْ كُلِّ شَهْرٍ عِيدٌ لَهُمْ وَعِلَّتُهُ اِبْتِدَاءُ الطَّوْطَانِ فِي مِثْلِهِ مِنْ شَهْرِ الْهَلَالِ وَاَنَّ اَيَّامَ الْاِغْتِسَالِ  
 ٥ وَالْاِنْقِلَابِيْنَ اَعْيَادٌ لَهُمْ اَيْضًا وَالشَّتَوِيْ مِنْ الْاِنْقِلَابِيْنَ هُوَ مَوْلِدُ السَّنَةِ ٥ فَهَذَا مَا ذَكَرَهُ الْهَاشِمِيُّ

لصحصال PL e بيرخوشيا L d خرشيا R c ضحصال L b النذر R a  
 ديلعتان Mss. i ديلعتان Mss. h القتيية L القتيية P القنته R g توعوز R f  
 دورنا PL دو رنا mR fehlt in PL عيْد l كفرنيسا L كفرنيسا P كفرنيسا R k  
 مَوْلِدُ السَّنَةِ f\u00fcr مَوْلِدَاك R o دَقْلَنَا P n



وغيره جمعناها كما في ناسخين لها على هيئة أرقامها فقط وإذا تهيأ لنا سماعها من أصحابها  
 وتمييز ما للصائبين والحرائيين والمجوس الأقدمين بعضها من بعض سلكنا فيها طريقتنا المسلوكة  
 في غيرها ان شاء الله ولان صومهم الكبير يقع في التربيع الأول من هلال اذار<sup>ه</sup> والشمس  
 والقمر في برجين ذوي<sup>ه</sup> جسدتين وفطره في التربيع الأول من هلال نيسان والنيران معا في  
 هـ برجين منقليين مفروضين يوجب ذلك أن تدور شهرهم في سنة<sup>ه</sup> الشمس دور شهر اليهود  
 وذلك على الأمر الأوسط ويتعلق سبب كل واحد منهما بالآخر فان شرط الفصح أن يتقابل  
 النيران في برجي الاعتدالين أول تقابل فقد يمكن أن يتقابلا وكذلك مرتين وشرط فطرهم ما  
 ذكرناه فان التربيع المتقدم للفصح هو فطرهم والاجتماع الأقرب الى الاعتدال الحرفي هو رأس  
 سنتهم وليس يخرج عن ايلول<sup>ه</sup> وإذا حسبنا ذلك لدور من ادوار التسعة عشر حصل ذلك  
 ١. بالامر الجليل فانهم يعدلون ذلك بوقت الاجتماع كما ذكرنا واعمال اليهود والنصارى في  
 استخراج الفصح مبنية على الحركات التي ظهر لنا تأخرها عن الحقيقة وخاصة في الشمس وإذا  
 اعتبرت الاستقبالات بالحركات المستخرجة من الأرصاد المستحدثة وجد بعضها يتقدم أوائل  
 الحد المحدود للفصح في كلا الرأيين ويتركونه ولا يعباون به وهو الحق بعينه ووجد بعضها  
 يقرب من اواخر الحد المحدود وياخذون به ويعتمدون عليه وهو الباطل بعينه والحق قد  
 ٥ تقدمه شهرا ولما كان غرضنا فيما تقدم أظهر الحقائق والوساطة بين الفريقين وإصلاح ذات  
 بينهم عملنا أعمال كل واحد من الفريقين على رأيهم ورأى غيرهم ليظهر لكل واحد منهم ما له  
 وعليه وأربنا من انفسنا الأخذ بقوله والركون الى رأيه الى ان يظهر له الحق ليخرج الفريقان  
 عن قلوبهم ايهامنا بالميل الى احدها والمداهنة له ولا يئو قلبه عن خلافنا عليه اذا تصقنا  
 القوانين المذكورة فانها اذا قرئت على حالها لم تتخل عن تشاويش وتحاليط قد أنبأنا عن  
 ٢. أكثرها فان اذا جعلنا أول حدود الفصح اليوم السادس عشر من اذار وجعلنا يوم استقبال  
 يقع بالحقيقة في برجي الاعتدالين وركبنا عليه فصح الدور على أن لا يتقدم واحد منها  
 ذلك الحد المحدود ولم يقع فصح منها إلا والنيران فيه متقابلان على ما شرط ويكون آخر

نرى *Mss.* c نيسان *RP*, *L* statt dessen fehlt in *RP* اذار *b* عن *PL* *a*  
 متقابلين *Mss.* f ل *L* *e* السنة *Mss.* d

حُدودِهِ اليَوْمَ الثَّالِثَ عَشَرَ مِنْ نَيْسَانَ وَالشَّمْسُ وَأَنَّ كَانَتْ بَعْدَهَا فِي بُرْجِ الجَمَلِ أَيْضًا وَلَا يُقَابِلُهَا القَمَرُ حِينَئِذٍ إِلَّا وَقَدْ قَابَلَا فِيهِ مَرَّةً قَبْلَهُ ثُمَّ نَسَخَرَجُ مِنْ هَذِهِ الفُجُوجِ المِصْحَاحَةِ فِطْرَ الصَّائِمِينَ وَمِنْهُ رَأْسُ سَنَتِهِمْ وَهُوَ الاجْتِمَاعُ لِهَلَالِ تَشْرِيبِ الأَوَّلِ ۞ وَقَدْ فَعَلْنَا ذَلِكَ وَرَكَّبْنَاهُ فِي جَدَاوِلٍ فَإِذَا أَخَذَ أَخَذَهُ سَنَى الأَسْكَندَرِ مَعَ السَّنَةِ النَّاغِصَةِ لِرَأْسِ تَشْرِيبِ الأَوَّلِ الَّذِي يَتَلَوُ هِ اجْتِمَاعَ رَأْسِ سَنَتِهِمْ وَزَادَ عَلَيْهَا سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ نَقَصَ مِنْهَا ثَلَاثَةً وَقَسَمَ الحَاصِلَ عَلَى تِسْعَةِ عَشَرَ وَأَلْقَى القِسْمَ وَأَدْخَلَ البَاقِيَ فِي سَطْرِ العَدَدِ مِنْ جَدْوْلِ الدَّوْرِ المُعَدَّلِ وَجَدَ بِحِيَالِهِ رَأْسَ سَنَتِهِمْ وَفِطْرَ صَوْمِهِمُ الكَبِيرِ وَالفَصْحَ المِصْحَاحَ وَالصَوْمَ الأَوْسَطَ لِلنَّصَارَى المِصْحَاحَ مِنْهُ بِمَوَاقِعِهَا مِنْ شَهْرِ السَّرْيَانِيِّينَ وَهَذَا جَدْوْلُ الدَّوْرِ المُعَدَّلِ ۞

a Mss. أخذ für أخذ

جدول الدور المعدل<sup>a</sup>

سطل العمد	عبر الدور	موقع رأس سنة الصائغين من ايلول	نظر صومعهم الكبير	شهر هذا الفطر	الفصح المصحح	شهر هذا الفصح	الصوم الاوسط المستخرج منه للنصارى	شهر هذا الصوم	رأس تشرين الذى يتلو هذا الفصح	شهر تشرين هذا
د	د	د	د	نيسان	د	نيسان	ك	شباط	د	ايلول
هـ	هـ	هـ	هـ	اذار	هـ	اذار	ط	شباط	ز	ايلول
و	و	و	و	نيسان	و	نيسان	ي	كانون الآخر	كو	آب
ز	ز	ز	ز	اذار	ك	اذار	ح	شباط	يد	ايلول
ح	ح	ح	ح	نيسان	ي	نيسان	ك	شباط	ج	ايلول
د	د	د	د	اذار	ا	نيسان	ي	شباط	كب	ايلول
هـ	هـ	هـ	هـ	نيسان	ا	اذار	ب	شباط	يا	ايلول
و	و	و	و	نيسان	كا	نيسان	ب	شباط	لا	آب
ز	ز	ز	ز	نيسان	ط	نيسان	كا	شباط	يط	ايلول
ح	ح	ح	ح	اذار	كط	اذار	ى	شباط	ح	ايلول
د	د	د	د	نيسان	ي	اذار	ل	كانون الآخر	كج	آب
هـ	هـ	هـ	هـ	اذار	و	نيسان	ي	شباط	يو	ايلول
و	و	و	و	نيسان	و	اذار	ز	شباط	هـ	ايلول
ز	ز	ز	ز	نيسان	يه	اذار	ك	كانون الآخر	ك	آب
ح	ح	ح	ح	اذار	ج	نيسان	ي	شباط	ي	ايلول
د	د	د	د	نيسان	كج	اذار	ن	شباط	ب	ايلول
هـ	هـ	هـ	هـ	اذار	يا	نيسان	كج	شباط	كا	ايلول
و	و	و	و	نيسان	لا	اذار	ي	شباط	ى	ايلول
ز	ز	ز	ز	نيسان	ك	اذار	ا	شباط	ل	آب

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in L.

القول على ما كانت العرب تستعمله في الجاهلية

قد تقدم من قولنا أن شهور العرب اثنا عشر وأنهم كانوا يكسبون فتدور مع سنة الشمس على منهاج واحد وأن لاساميتها معاني<sup>ه</sup> دعتهم إلى التواطؤ لاجلها عليه بعضها كانت تدل على أوقاتها من السنة وبعضها على فعلهم فيها وذكرنا رأى بعض اللغويين ورواه<sup>ه</sup> اخبار العرب فيها وسنذكر رأياً آخر من آرائهم فيها<sup>ه</sup> فالحرم سمي بهذا الاسم لأن من شهور<sup>ه</sup> اربعة حرم واحد أفرد وهو رجب وثلاثة سرد<sup>ه</sup> وهي ذو القعدة وذو الحجة والحرم كانوا يجرمون فيها القتال وسمى صفر<sup>ه</sup> صفراً لواءه كان يعثرهم فيمضون وتصغر الوائهم ثم ربيع الأول وبيع الآخر وكانا يأتیان في الفصل المسمى خريفا وتسميه العرب ربيعا ثم جمادى الأولى وجمادى الآخرة حين جاءت السبرات ووقع الجليد والضرب وجند المساء وهو فصل الشتاء ثم سمي رجب رجباً لأنه قيل فيه أرجبوا أى كفوا عن القتال والغارات لأنه شهر حرام وقيل بل لاستعجالهم قبله كانوا يخافونه يقال رجبت الشيء أى خفته ثم شعبان لانشعب القبائل فيه إلى المناهل وطلب الغارات ثم رمضان حين بدأ الحر وأرخصت الأرض وكانوا يعظمونه في الجاهلية ثم شوال لأنه قيل فيه شولوا أى ارتحلوا وقيل بل سمي بذلك لأن الأبل كانت تُشول فيه في ذلك الوقت أدنابها من شهوة الضراب ولذلك كرهت<sup>ه</sup> العرب فيه التنزيح ثم ذو القعدة لما قيل فيه أقعدوا وكفوا عن القتال ثم ذو الحجة لأنه الشهر الذى كانوا يحاجون فيه<sup>ه</sup> فكانت الشهور مقسومة على فصول الأربعة وكانوا يبتدئون منها بالخريف ويسمونه الربيع ثم الشتاء ثم الربيع ويسمونه صيفا وسماه بعضهم الربيع الثانى ثم الصيف ويسمونه القيظ غير أن تسميتهم إياها عليها تركت وأقلت فلم تحفظ ولم يوقف من تحديد الأزمنة إلا على أن أول الربيع وهو الخريف وكان عندهم لثلاث<sup>ه</sup> يمضين من ايلول وأول الشتاء لثلاث يمضين من كانون الأول وأول الصيف وهو الربيع خمس يمضين من اذار وأول القيظ وهو الصيف لاربع يمضين من حزيران وعرف ذلك منهم بقسمه منازل القمر في الطلوع والسقوط عليها ومبادئ هذه الفصول الاربعة مما قد اختلف فيه فذكر بطليموس في كتاب المدخل إلى الصناعة اللرية أن اليونانيين جعلوها من حلول الشمس

ترك والهل *Mss.* c *Mss.* fehlt in *Mss.* b صفر معان *Mss.* a

نُقِطَ الاعتداليّين والانقلابيين وحكى عن اللذائنين أنّهم جعلوا مبادئها من بعد الاعتدالين  
والانقلابيين ثمانية أجزاء وأحسب أنّ ذلك لتأخّر حساباتهم في الزيجات المنسوبة اليهم عمّا  
أوجبته امتحان اليونانيين وزيجاتهم وأنّه<sup>هـ</sup> بما فُرض هذا المقدار ثمانى درج لاجل أنّهم كانوا  
يرون هذا التفاوت من جهة حركة الفلك مقيلا ومديرا وغايتها ثمانى درج والله اعلم بمخزاهم  
هـ وبيان هذه الحركة في زيچ الصفائح لابي جعفر الخازن وكتاب حركات الشمس لابراهيم بن  
سنان على الوجه الاول والاخلف في الامكان ء واما الروم والسرانيون فقد قدموها على النقط  
الاربع بنصف برج فصارت مبادئها من لدن دخول الشمس انصاف البروج المتقدمة لها ولذلك  
سميت ذوات الأجساد وحكى سنان عن القبط وعن ابرخس فيها قولين يقرب كلاهما من  
تقديمها برجا تاما على النقط الاربع وغلاة الطبيعيين قدموها برجا ونصفا والمفرطون منهم  
١٠ في التباعد عن الحقيقة صيروا مبادئها من حين تميل الشمس عن معدّل النهار قدر نصف  
ميلها التي فخرجوا بذلك عن تعارف الناس وبعثوا عن المعاي التي وُضِع لها اسامى الاربع  
وهذه الآراء محصورة باختلافها في هذا الجدول وهذا مثال شكله ٥

ا مss. انهم

جدول الفصول على اختلاف الآراء<sup>a</sup>

اختلاف الآراء	الفصل	الربيع	الصيف	الخريف	الشتاء
الروم والسرياقون وجمهور النحسين	مواقعها من الشهر	1 آذار	1 حزيران	1 أيلول	1 كانون الأول
اليونانيون على ما ذكر بطليموس	مواقعها من الشهر	2 آذار	2 حزيران	2 أيلول	2 كانون الأول
الكلدان الذين على ما حكى بطليموس عنهم	مواقعها من الشهر	3 آذار	3 حزيران	3 أيلول	3 كانون الأول
العرب على ما ذكر عنهم في كتب الأنواء	مواقعها من الشهر	4 آذار	4 حزيران	4 أيلول	4 كانون الأول
القيبط على ما حكى عنهم سنان بن ثابت	مواقعها من الشهر	5 آذار	5 حزيران	5 أيلول	5 كانون الأول
ابرخس على ما حكى عنه سنان بن ثابت	مواقعها من الشهر	6 آذار	6 حزيران	6 أيلول	6 كانون الأول
غلاة الطبيعيين	مواقعها من الشهر	7 آذار	7 حزيران	7 أيلول	7 كانون الأول
العازبين عن الحقيقة	مواقعها من الشهر	8 آذار	8 حزيران	8 أيلول	8 كانون الأول
المفرطون من الطبيعيين في التباعد <sup>b</sup>	مواقعها من الشهر	9 آذار	9 حزيران	9 أيلول	9 كانون الأول

<sup>a</sup> Diese Tabelle fehlt in L.      <sup>b</sup> البرد P التبريد R

وقد كان يقوم للعرب في اوقات من شهر رمضان المنسأة<sup>هـ</sup> معلومة أسواق في مواضع مخصوصة فيها ما ذكره ابو جعفر محمد بن حبيب البغدادي في كتاب المجير قال كان يقوم سوق دومة الجندل اول يوم من ربيع الاول الى النصف وكانت مبايعة العرب فيها اثناء الحجارة وهو ان يجتمع القوم على السلعة فن أكتبته ألقى نحرًا فرما اجتمع نفر في السلعة الواحدة فاذا لقي الرجل منهم الحجر فقد وجب البيع<sup>ج</sup> ثم سوق المشقر كانت تقوم من اول يوم من جمادى الآخرة وكان بيعهم فيها<sup>د</sup> الملامسة وهو الاياع والهيمية<sup>هـ</sup> مخافة الخلف واللدب ثم صهار تقوم سوقها لعشر يمين من رجب فتقوم خمسة أيام ثم دبا سوقها آخر يوم من رجب وكان بيعهم فيها المساومة<sup>و</sup> ثم الشكر وكانت سوقها تقوم للنصف<sup>ز</sup> من شعبان وبيعهم فيها اثناء الحجارة ثم عدن تقوم سوقها اول يوم من شهر رمضان الى عشرة أيام منه ثم صنعاء تقوم سوقها في النصف من شهر رمضان الى آخرة<sup>ح</sup> ثم الرابية وعكاظ والرابية بحضرموت وعكاظ بأعلى نجد قريب من عرفات وكانتا تقومان في يوم واحد وهو النصف من ذي القعدة وكانت عكاظ من اعظم اسواق العرب وكانت قريش تنزلها وهوازن وعطفان وأسلم وعقيل والمصطلق والأحابيش وطائف من اثناء الناس وكان يقوم سوقها في النصف من ذي القعدة الى آخر الشهر فاذا أهل الهلال لدى الحجة أتوا ذا الحجاز وهو قريب من عكاظ فتقوم سوقها الى يوم التروية ثم يصدرون الى مئة<sup>ط</sup> ثم تقوم سوق نطاة بخيبر وسوق حجر باليمامة اول المحرم الى العاشر من الشهر وتركت اكثر هذه الرسوم حين جاء الله بالاسلام<sup>ي</sup>

#### القول على ما يستجده اهل الاسلام

واما المسلمون فقد استعملوا شهور العرب غير منسأة لما قدمنا الاخبار عنه وعن سببه وخرموا<sup>١</sup> الاربعة الحرم منها لما قال الله تعالى منها اربعة حرم فلا تظلموا فيهن أنفسكم<sup>٢</sup> وسما سؤال وذا القعدة والعشر الاول من ذي الحجة شهر الحج وفي التي قال الله فيها الحج أشهر معلومات<sup>٣</sup> ثم قرص فيهن الحج فلا رقت ولا فسوت ولا جدال في الحج<sup>٤</sup> وانما سميت أشهر الحج لأن قبلها لا يجوز ان يحرم الحج ولاصحاب المذاهب من الفقهاء خلافا فيما بينهم فيها داخله

a Mss. المنشأة b L بيعهم فيها c R والهيمية d L النصف

في باب الفقه يطول بذكرها الكتاب وجيعت<sup>ه</sup> أشهراً جبراً للكسر الذي هو فُلْتُ شيهء، وأما  
شهور العهد التي قال الله فيها فسبحوا في الأرض أربعة أشهر<sup>ه</sup> فهي من لادن يوم الأضحى إلى  
عشر من ربيع الآخر لأن أمير المؤمنين عليه السلام قرأ عليهم هذه السورة يوم التخم بالموسم  
ولهم<sup>ه</sup> فيها أيام معظمة وفي هذه<sup>ه</sup>

ه المحرم اليوم الأول منه معظم لأنه غرة الحول ومفتخ السنة، واليوم التاسع منه يسمى تاسوعاء  
على مثال عاشوراء وهو يوم يصلى فيه الرهأ من الشيعة، واليوم العاشر منه يسمى عاشوراء  
وهو يوم مشهور الفصل وروى عن النبي عليه السلام أنه قال أيها الناس سارعوا إلى الخيرات  
في هذا اليوم فإنه يوم عظيم مبارك قد بارك الله فيه على آدم وكانوا يعظمون هذا اليوم إلى  
ان أتفق فيه قتل الحسين بن علي بن ابي طالب رضى الله عنهم وفعل به وبهم ما لم يفعل  
في جميع الامر بأشجار الخلف من القتل بالعطش والسيوف والأحراق وصلب الرؤوس وأجراء  
الخيول على الاجساد فتشأموا به فلما بنو أمية فقد لبسوا فيه ما تجددت وتزينوا واكتحلوا  
وعيدوا وأقاموا الولائم والصبياوات وطعموا الخلدوات والطيبات وجرى الرسم في العامة على ذلك  
أيام ملكهم وبقي فيهم بعد زواله عنهم وأما الشيعة فأنهم ينوحون ويبكون أسفاً لقتل سيد  
الشهداء فيه ويظهرون ذلك بدينة السلم وأمثالها من المدن والبلاد ويتررون فيه التريفة  
ه المسعوده بكر بلا ولذلك كره في العامة من تجديد الاواني والآثاث ولما جاء نعيه إلى المدينة

خرجت ابنة عقيل بن ابي طالب وفي تقول

ما ذا تقولون أن قال النبي للسر ما ذا فعلتم وانتم آخر الأمير  
بعترقي<sup>ه</sup> وبأهلي عند مقتدي نصف أسارى ونصف ضرجوا بدم  
ما كان هذا جزائي إذ نصحتك لم أن تخلفوني بسوء في ذري رحمي

ه وفي هذا اليوم قتل ابرهيم بن الأشتر ناصر آل رسول الله ويقال ان الله تاب فيه على آدم وأستوت  
سفينة نوح على الجودي وفيه ولد عيسى ونجى موسى وابراهيم وبرد النار عليه ورد على يعقوب  
بصره وأخرج يوسف من الجب وأعطى سليمان ملكه ورفع العذاب عن قوم يونس وكشف  
الضر عن أيوب وأجيب دعا زكرياء وذهب له يحيى وقيل بأن يوم الزينة الذي هو موعد سخرة

بعترقي P بعشرقي R c ولها Mss. b وسعت R a



فرعون هو يوم عاشوراء وقت الزوال ووقوع هذه الاتفاقات فيه وإن كان يمكننا فاقه مستنداً الى من لا يرجع الى تحصيل من فحلتى العوام أو مسألة أهل الكتاب وقد قيل ان عاشوراء هو عيراني معرب يعنى عاشور وهو العاشر من تشرى اليهود الذى صومه صوم الليور وأنه اعتبر في شهور العرب فجعل في اليوم العاشر من أول شهور اليهود ه وقد فرض صومه في أول سنة الهجرة ثم نساخه صوم شهر رمضان الآتى بعده ورؤى أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما قدم المدينة رأى اليهود يصومون عاشوراء فسألهم عنه فآخبروه أنه اليوم الذى أغرى الله فيه فرعون وآله ونجى موسى ومن معه فقال عليه السلام نحن آخف بموسى منيم فصام وأمر أصحابه بصومه فلما فرض صوم شهر رمضان فلم يأمرهم بصوم عاشوراء ولم ينههم وهذه الرواية غير صحيحة لأن الامتحان يشهد عليها وذلك لأن أول الحرم كان سنة الهجرة ١. يوم الجمعة السادس عشر من تموز سنة ثلث وثلثين وتسعائة لاسكندر فاذا حسبنا أول سنة اليهود في تلك السنة كان يوم الاحد الثانى عشر من ايلول وبواقفه اليوم التاسع والعشرون من صفر ويكون صوم عاشوراء يوم الثلاثاء التاسع من شهر ربيع الأول وقد كانت هجرة النبى عليه السلام في النصف الأول من ربيع الأول، وسئل عن صوم يوم الاثنين فقال ذلك يوم ولدت فيه وبعثت فيه وأتول على فيه وهاجرت فيه ثم آخنت في آبي الاثنين كانت الهجرة ه فرعم بعضهم أنها في اليوم الثانى من ربيع الأول وزعم بعضهم أنها في اليوم الثامن منه وزعم آخرون أنها في اليوم الثانى عشر منه والمتفق عليه أنها في الثامن ولا يجوز ان يكون الثانى ولا الثانى عشر لأنها ليسا بيوم اثنين من اجل أن أول ربيع الأول في تلك السنة كان يوم الاثنين فيكون على ما ذكرنا قدوم النبى عليه السلام المدينة قبل عاشوراء بيوم واحد وليس يتفق وقوعه في الحرم إلا قبل تلك السنة بيضع سنين أو بعدها بنيف وعشرين سنة فكيف يجوز ان يقال ان النبى عليه السلام صام عاشوراء لاتفاقه مع العاشر في تلك السنة إلا بعد ان يتقل من أول شهور اليهود الى أول شهور العرب نقلاً لاتفاق معه وكذلك في السنة الثانية من الهجرة كان العاشر يوم السبت من ايلول والتاسع من ربيع الأول (!) فما ذكره من اتفاقهما حينئذ نحال على كل حال وأما قولهم أن الله أغرى فرعون فيه فقد نطقت التوراة بخلافه وقد كان غرقه في اليوم الحادى والعشرين من نيسان وهو اليوم السابع من أيام الفطير وكان

أول فصح اليهود بعد قدوم النبي المدينة يوم الثلاثاء الثاني والعشرين من اذار سنة ثلث وثلاثين وتسعمائة لاسكندر وواقعه اليوم السابع عشر من شهر رمضان واليوم الذي اغرق الله فيه فرعون كان اليوم الثالث والعشرين من شهر رمضان فاذا ليس لما رَوَّه وجه البتة وفي اليوم السادس عشر جعلت القبلة بيت المقدس وفي السابع عشر قدوم اصحاب النخيل ه صفر في اليوم الاول اُخِلَ رَأْسُ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَدِينَةَ دِمَشْقَ فَوَضَعَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَنَقَرَ

تتايها بقصيب كان في يده وهو يقول

لَسْتُ مِنْ جُنْدِكَ أَنْ لَمْ أَتَنَقِّمْ    مِنْ بَنِي أَجْدٍ مَا كَانَ قَعْلُ  
لَيْتَ أَشْيَاخِي بِيَدْرِ شَهْدُوا    جَزَعَ الْخَرْجِ مِنْ رَوَّعِ الْأَسْلُ  
فَاهَلُّوا وَأَسْتَهَلُّوا فَرَحًا    ثُمَّ قَالُوا يَا بِيْزِيدُ لَا تَسَلْ  
قَدْ قَتَلْنَا الْقَرْنَ مِنْ أَشْيَاخِهِمْ    وَوَدَّعْنَا بِيَدْرِ فَأَعْتَدَلْ

وقد قُتِلَ الامام زيد بن علي وصلي على شاطي القران ثم اُحْرِقَ وَدُرَّ رَمَاهُ فِي الْمَاءِ وَفِي  
السادس عشر بدأ المرض برسول الله صلى الله عليه وآله فاعتدل عاتقه التي قبض فيها وفي  
العشرين رَدَّ رَأْسَ الْحُسَيْنِ إِلَى جُتَّتِهِ حَتَّى دُفِنَ مَعَ جُتَّتِهِ وَفِيهِ زِيَارَةُ الْأَرْبَعِينَ وَفِي حُرْمَةِ بَعْدِ  
انصرافهم من الشام وفي الثالث والعشرين ترك المأمون بن الرشيد لبس الخضر بعد أن  
هاليسها خمسة اشهر ونصفا وحاد الى السواد الذي هو شعار العباسية لما احتاجت عليه وفي  
الرابع والعشرين خرج

[Lüicke.]

الله تعالى نحوها واما الجرائية فتوجههم الى القطب الجنوبي والصابئة الى قطب الشمال واطن  
ان المانية يتوجهون الى هذا القطب ايضا لانه عند وسط قبة السماء وارف موضع فيها  
٤. وكذا وجدت صاحب كتاب الباء وهو من جبلتهم والدة الميهم يعيب اهل الأديان الثلاثة  
بالتوجه الى سمت دون آخر في جملة ما يكسر عليهم وكانه يشير الى استغناء المصلي الله عن  
التوجه الى قبلة ه

شهر رمضان وهو شهر الصوم المفروض وفي اليوم السادس منه ولد الحسين بن علي عليه السلام

الماء PL اما R b التاسع R a

على ما ذكر غير السَّلامِي وفي السَّابع نَبَسَ المأمون الخُصْرَةَ وفي العَاشِرِ وفاة خَدِيجَةَ وفي السَّابع عشر ضرب الملعون عبد الرحمن بن مُلَجِّم المُرَادِي لعنه الله عليّ بن ابي طالب عليه السلام على هامته فدَمَعَهُ وفي صبيحة السَّابع عشر وقَعَةُ بَدْرٌ ويقال بل كانت في اليوم التاسع عشر وذلك غير صحيح لأنَّ الأَخْبَارَ قد تواترت أنَّها كانت يومَ اثنتين في السنة الثانية من الهجرة ه فاذا حَسَبْنَا له أوَّلَ رَمَضانَ وجدناه يومَ السبت والاثنتين المطلوب يَقَعُ في السَّابع عشر. وفي التاسع عشر فُجِحَ مَكَّةَ ولم يَقُمْ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الحَجَّ لَأَنَّ شَهْرَ العَرَبِ كانت زائِلَةً بسبب النَّسِيءِ وتَرْتِصُ حَتَّى عادت إلى مكانها ثُمَّ حَجَّ حِجَّةَ الوُدَاعِ وحرَّم النَّسِيءَ وفي اليوم الحادى والعشرين قُبِضَ أميرُ المُؤْمِنِينَ عليّ بن ابي طالب عليه السلام وفيه اتَّفَقَ وفاة عليّ الرَضَى ابن موسى الكاظم ابن جعفر الصادق ابن محمد الباقر بن عليّ السَّجَّاد زَيْنِ العابدِينِ ابن الحسين سيد الشهداء ابن أمير المُؤْمِنِينَ عليّ بن ابي طالب عليه السلام وقيل أن وفاته في الثالث والعشرين من ذي القعدة وذكر السَّلامِي أنَّ في اليوم الثاني والعشرين وُلِدَ أميرُ المُؤْمِنِينَ عليّ بن ابي طالب عليه السلام وفي الخامس والعشرين أظهر أبو مُسْلِمٍ عبد الرحمن ابن مُسْلِمٍ الدَّعْوَةَ العباسِيَّةَ وفي السادس والعشرين خرج البُرْقُوعِيُّ بالبصرة وذكر أنَّه عليّ بن محمد بن احمد بن عيسى بن زيد بن عليّ بن الحسين بن عليّ بن ابي طالب وقيل أنه كان ه عليّ بن محمد بن عبد الرحيم بن عبد القيس وَحِكِيَّ أَنَّ الحَسَنَ بن زيد صاحب طبرستان كَتَبَ اليه حين ظهر بالبصرة يَسْئَلُهُ عن نَسَبِهِ لِيَعْرِفَ له حَقَّهُ فاجابه لِيَعْنِكَ من أَمْرِي ما عناني من امرِك والسلام وماه أَوْجَرَ هذا الجوابَ وَأَسَكَّتَهُ واشبهه بجوابِ ولى الدولة ابى احمد خَلَفِ بن احمد صاحب سجستان حين كَتَبَ اليه نوحُ بن منصور صاحب خراسان بالوعيد وصنوف التهديد فاجابه يا نوحُ قد جادلنا فاكثرت جدالك فأنتنا بما تعدنا ان كنت من الصادقين وليلة السَّابع والعشرين تسمى ليلة القَدْرِ التي قال الله تعالى فيها أنها خيرٌ من الفِ شهر وهو اتَّفَقَ من العوام لَأَنَّها مجهولة وقيل أَطْلَبُوهَا ليلة السَّابع عشر وليلة التاسع عشر فإن بينهما وقَعَةُ بَدْرٍ وَقَبْحُ مَكَّةَ ونزول الملائكة أمداداً مُسَوِّمِينَ وعسى أن يكون هذا صحيحاً فإن الله تعالى يقول تنزَّلُ الملائكةُ والروحُ فيها بأذن ربهم من كلِّ أمرٍ سلامٌ ويقال أن

جدامنا R b واما RP a

في اليوم الأول من شهر رمضان نزلت فُحُف إبراهيم وفي السادس نزلت التوراة على موسى وفي الثاني عشر نزل التوراة على داود وفي الثامن عشر نزل الأناجيل على عيسى وفي الرابع والعشرين نزل القرآن على محمد عليه وعليهم السلام فاما القرآن فقد قال الله تعالى شِئْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ فَعَرَفَ يَقِينًا أَنَّ نَزْوْلَهُ كَانَ فِيهِ ثُمَّ اسْتَشْهَدَ قَوْمًا بِقَوْلِهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا ٥ يَوْمَ الْقُرْآنِ يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعَانِ عَلَى أَنَّ نَزْوْلَ الْقُرْآنِ كَانَ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ عَشَرَ لِاتِّقَاءِ الْجَمْعَيْنِ فِيهِ بِبَدْرٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ، فَمَا التَّوْرِيَّةُ فَقَدْ قَدَّمْنَا أَنَّ نَزْوْلَهَا فِي الْيَوْمِ السَّادِسِ مِنْ سَيُونٍ وَهُوَ عِيدُ الْعَنْصُرَةِ فَإِنَّ كَانَ رَمَضَانَ أَتَّفَقَ حَيْثُ نَزَلَ مَعَ هَذَا الشَّهْرِ فَالْأَمْرُ كَمَا قِيلَ وَلَيْسَ إِلَى مَعْرِفَةِ ذَلِكَ سَبِيلٌ لِحَقِّقَةِ السَّنَةِ الَّتِي فِيهَا نَزَلَتِ التَّوْرِيَّةُ وَلَوْ كَانَتْ مَعْلُومَةً لِأَمْتَحْنَاهُ بِالْحِسَابِ فَمَا مَا ذُكِرَ فِي أَمْرِ الْأَنْجِيلِ فَقَوْلُ مَنْ لَا يَعْرِفُ كَيْفِيَّتَهُ وَنَظْمَهُ وَوَضْعَهُ وَأَمَا نَزْوْلُ سَائِرِ الْكُتُبِ فَاجْهَلُ أَصْلًا لَا يُمْكِنُ ١. الْوَصُولُ إِلَيْهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ٥

سؤال أول يوم منه عيد الفطر ويسمى يوم الرحمة وفيه اصطفى الله جبرئيل للوحى وأوحى إلى الخَلِّ فَالْهَيْبَةُ صَنْعَةُ الْعَسَلِ وَزَعُوا أَنَّ فِيهِ خَلَقَ اللَّهُ الْجَنَّةَ وَبِئْسَ كُرْفِي قَوْلِهِمْ مَعَهَا فِيهِ وَبِئْسَ مَا حَتَّى أَتَقُوا بِهِ التَّشْبِيهَ الْفَظِيحَ ٥ مِنْ قَوْلِهِمْ أَنَّ فِيهِ غَرَسَ شَجَرَةً طَوْنِي بِيَدِهِ وَبِئْسَ مَا ذُكِرَ فِيهِ بَلْ اعْتَقَدُوهُ جَهْلًا كَمَا هُوَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ هَذَا الشَّهْرِ صَوْمٌ تَنْطَوِّعُ سِتَّةَ أَيَّامٍ مَتَوَالِيَةً. فِي الرَّابِعِ ٥ مُبَاهِلَةُ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَعَ نَصَارَى تَجْرَانٍ وَإِخْرَاجُهُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ مَقَامَ آبَائِهِمْ وَفَاطِمَةَ مَقَامَ نَسَائِهِمْ وَعَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَرَّبَهُ إِلَى نَفْسِهِ ائْتِمَارًا بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى بِهِ فِي آيَةِ الْمُبَاهِلَةِ وَفِي السَّابِعِ عَشَرَ غَزْوَةٌ أُحُدٍ وَيُقَالُ أَنَّهَا كَانَتْ لِلنَّصَارَى مِنْهُ وَفِيهَا قُتِلَ حَمْرَةُ وَفُجِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهِ فِي التَّاسِعِ عَشَرَ وَفَاتَهُ ٥ ابْنُ طَالِبٍ فِي الثَّانِي وَالْعِشْرِينَ زَعَمُوا التَّقَمَ يُونَسَ الْحَوْتِ ٥

ذو القعدة في الخامس نزل اللعنة والرحمة من السماء على آدم وفيه رفع إبراهيم واسماعيل القواعد. من البيت وفي الرابع عشر زعموا خرج يونس من بطن الحوت ومقتضى هذا القول ان يكون مكث يونس في بطنه اثنين وعشرين يوما وهذا عند النصارى ثلاثة أيام كما ذكر في الانجيل

وفي التاسع والعشرين زعموا تبنت شجرة اليفطين على يونس ٥  
ذو الحجة في اليوم الأول زوج رسول الله ابنته فاطمة من ابن عمه علي بن ابي طالب والعشر الأول

عروة P غرفة LR c القطيع Mss. b القرآن PL a

من هذا الشهر يسمى المعلومات والحرم أيضا ويقال أنها هي التي أتمَّ الله الوعدَ بها مع موسى وهو قوله وواعدنا موسى ثلاثين ليلةً وهي ليالي ذى القعدة وأتمناها بعشرٍ وهي الحرم واليوم الثامن منه يسمى التروية لأن سقاية الحاج بالمسجد الحرام كانت تملأ في الجاهلية والاسلام ويسقى الحجيج منه حتى يروون وقيل بل لأنهم كانوا يحملون الماء من مكة على الروايا وهي المجال التي يستقى عليها الماء وقيل بأن فيه فجر الله لاسماعيل عين زمزم فشرب منها حتى روى وقيل بأن فيه تجلَّى الربُّ للجبيل كما ذكر في قصة موسى واليوم التاسع يسمى عرفة وهو يوم الحج الأكبر بعرفات ويسمى بذلك لتعارف الناس فيه وقت مجتمعتهم لقضاء المناسك وقيل بل سمي لتعارف آدم وحواء بعد هبوطها من الجنة في موضع مجتمع الناس فيه وهو عرفات وفيه اصطفى الله ابراهيم خليلاً ويسمى أيضاً يوم العفو واليوم العاشر يسمى يوم الأضحى ويوم النحر لحر القرابين والهدى فيه وهو آخر أيام الحج وفيه فدى الذبيح بالبخس وقيل أن فيه خلف الصراط للحساب والقضاء واليوم الحادي عشر يوم القر لأن الناس يستقرون فيه بمنى واليوم الثاني عشر يوم النفر لأن الناس ينفرون فيه متعجلين وأيام التشريق هي اليوم الحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر وسميت بذلك لأن لحوم الأضاحي تشرق فيها ويقال سميت بذلك من قولهم أشرقت كعباً نغير وقال ابن الأعرابي سميت بذلك لأن الهدى لا يخر حتى تشرق الشمس وهي التي قال الله فيها وأذكروا الله في أيام معدودات ويكبر عقيبها وقيلها عقباً كل صلوة والفقهاء فيها بينهم اختلافات في أوائل صلوة التكبير وأواخرها وحدودها متعلقة بصناعتهم وفي السابع عشر قتل عثمان بن عفان رضي الله عنه واليوم الثامن عشر يسمى غدِيرِ حُمْرٍ وهو اسم مرحلة نزل بها النبي عليه السلام عند منصرفه من حجة الوداع وجبعت القتب والرجال وعلاها آخذاً بعصده على بن ابي طالب عليه السلام وقال أيها الناس الست أوّل بيكم من انفسكم قالوا بلى قال فن كنت مولاه فعلي مولاه اللهم وال من والاه وعاد من عاداه وأنصر من نصره وأخذل من خذله وأدر الحق معه حيثنأ دار ويروى أنه رفع رأسه نحو السماء وقال اللهم هل بلغت ثلاثاً

[Lücke]

عقيب L a

وفي الرابع والعشرين تصدق أمير المؤمنين بخاتمه وهو رابع وفي الخامس والعشرين قتل عمر بن الخطاب وفيه نزلت سورة هل أتى وفي السادس والعشرين نزل الاستغفار على داود وفي التاسع والعشرين وقعة الحرة وفي التي قتل فيها بنو أمية أهل المدينة وأتتهبت أموالهم وهتكنت ستور المهاجرين والأبصار وقصحت نساؤهم فلعن الله من لعنه رسول الله صلى الله عليه وآله من المحذثين في المدينة وجعلنا غير راضين بالفساد في أرض الله أنه خير موقف ومعين وله الحمد بلا نهاية ❁

القول على منازل القمر وطلوعها وسقوطها وصورها

ه وقد آن ان تَحْتِمَ القول فقد انجزنا الوعد من علم ما سئلنا عنه على قدر الوُسْعِ وما أوتينا من العلم بذلك وفوق كل ذي علم عليم ولم يبق من استغرائي هذا الفن الا معرفة طلوع منازل القمر في أيام السنة الشمسية فإنه امر يُستعمل لما فيه من عوَمِ المنفعة به في تقديم المعرفة بالاحوال الطبيعية التي لا تخلو من الانتقال فيها والتردد بترددها فلتَصْرِفِ القول الى ذكر جوامع ذلك وعيونه وتُصَيِّفُ اليها نيفاً من امثالي ملتقطاً من اللتب المولفة في هذا المعنى ١. ككتاب اللثومي وكتاب ابراهيم بن الشري الزجاج والى يحيى بن كُناسة والى حنيفة الدينوري في الانواء وكتاب ابى محمد الجبلى <sup>ه</sup> في علم مناظر النجوم وكتاب ابى الحسين الصوفي في الكواكب الثابتة وغيرها من اللتب ونقول ان الهند قسمت الفلك على عدة منازل القمر التي هي عند سبعه وعشرون منزلاً فأنقسم بمثل عدتها واصاب كل منزلة ثلث عشرة درجة وربعاً بالتقريب واستنبطوا الأحكام بحلول الكواكب في رياضاتها وهي المعرفة بالجفور المفروضة لكل حال ١٥ وحاجة على حدة وحكايتها تخرج الى التطويل بالقول بما لا يشبه العَرَضِ وهي موجودة في كتب الاحكام معرفة بياء وأما العرب فقد قسموها بثمانية وعشرين قسماً فاصاب كل منزلة اثنتى عشرة درجة وخمسة أسداس بالتقريب ووقع في كل برج منزلتان وثلاث قال القائل

عدتها لمن اراد عدّها<sup>ه</sup> عشرون نجماً وثمان بعدها

تكون في البرج من المنازل منزلتان بعد ثلث كامل

لها حساب ولها أنواء يدور لها الصيف والشتاء

٢٠

واستعملوا منها غير ما استعمله الهند ان كان مقصوداً منها معرفة احوال الهواء في الازمنة وحوادث الجو في فصول السنة وكانوا أناساً أميين لم يكنهم معرفتها الا بشيء يعاين فعلوا

عدتها  $d R$  وربع  $c Mss.$  الجبلى  $L$  الجبلى  $b P$  سقا  $P$  نيفاً  $L$  سقا  $a R$  ناسا  $e P$

عليها بالروائب النابتة التي اتفقت غيبا وجعلوا ضلوعها في المشرق بالغداة بعد طلوع الفجر  
 فلما لحول انشمس بعينها ان كانت اعنى اللواكب غير زائلة عنها الا بعد مضي قرون  
 واحقاب ولم يكونوا ممن يتنبه لثل ذلك ثم قرصوا اشعارا وانشأوا أحجاء ودونوا فيها التأثير  
 الطبيعي المتناوب<sup>ه</sup> الموافق لطلوع كل واحدة منها على ما وجدوه بالتجربة والامتحان نيسهل  
 ه حفظها على الأميين ويمثلون بها في احوالهم مثل قول احد

اذا ما قارن القمر الثريا لثالثة فقد ذهب الشتاء

وذلك لان موضع الثريا من عشر درج من برج الثور الى خمس عشرة درجة منه بالتقريب واذا  
 قارن القمر ليلته الثالث كان البعد بين الشمس وبينه اربعين درجة بالتقريب فيكون الشمس  
 في اوائل الحمل وكقول الآخر

اذا ما البدر ترم مع الثريا آتاك البرد أوله الشتاء

ا. وذلك لان القمر اذا قارن الثريا في الاستقبال كانت الشمس في النصف من العقرب وتلك الايام  
 اوائل البرد وكقول الآخر

اذا ما قارن الدبران يوما لاربع عشرة قر التمام

فقد حف الشتاء بكل ارض قوارس مؤذات باحتدام

وحلقت في السماء البدر حتى يقلص ظل أمهدة الخيام

وذلك في انتصاف الليل شظرا ويصفو الجو من كدر الغمام

لان الشمس تكون حينئذ في العقرب مع قلبه وذلك اوان البرد والسيارات ويكون ميل درجة  
 القمر الى الشمال وربما كان له من العرض من قلبه البروج الى جهة الميل ما يسامت به رؤوس  
 الاعراب فتتلاشى اطلال الاشخاص وقت بلوغه وسط السماء وذلك نصف الليل وكقول قائلهم

اذا ما هلال الشهر اول ليلة بدا لعيون الناس بين النعائم

أتتك رياح القر من كل وجهة وطاب قبيل الصبح كور العائم

لان الشمس تكون في اول القوس حينئذ وكقول الآخر

وقد برد الليل التمام بأهله وأصحت العواء للشمس منزلا

a P المناوب b Mss. اذا c Mss. الغمام



لأن كواكب العواء في حوالى الاعتدال الحريقي كما سيلوحه الجدول<sup>١</sup> المخصوص بهاء ولو ذهبت  
الى ايراد هذه الابيات وما قيل في طلوع كل منزلة من الأستجاع لاحتجت الى شرح معانيها  
وتفسير غرائب ما فيها من اللغة وذلك أمر قد كفانا من ذكرناه من اصحاب كتب الانواء.  
ولما نسب العرب التأثيرات الى طلوع اللواكب وسقوطها من جهل العلوم الطبيعية أن التأثيرات  
متعلقة باجرام اللواكب وطلوعها لا ببقاع<sup>٢</sup> الفلك وحلول الشمس فيها فاعتقدوا شبه ما ذكرناه  
في الشعري البيانية عند نهي بقرات عما نهى عند أيام طلوعها في زمانه  $\text{هـ}$  وإن هذا الفصل  
ليذكرنى حالا فيها مصداق لقول احمد بن فارس

قد قال فيما مضى حكيم ما المرء إلا بأصغريه  
فقلت قول أمره لبيب ما المرء إلا بدركيه  
من لم يكن معه دراهم لم تلتفت عرسه اليه  
وكان من ذله حقييرا يبول ستورم عليه

وذلك أتى أيام مفارقتى الحضرة العالية وجرمانى سعادة الخدمة الشريفة. شاهدت بالرى احد  
المعدودين في العلماء بصناعة النجوم وقد استعمل مقارنات اللواكب المنسوبة الى المنازل وجعل  
يخصلها ليسخرج الاحكام من رباطاتها وجفورها ويستنبط تقدمت المعرفة بأحداث الجوامع  
١٥ فاعلمته ان الصواب في خلاف ما يعمله وأن الطبيعة المنسوبة الى المنزلة الاولى وخواصها وما  
وصف الهند من ارتباطها مع الاخرى ليس بزائل عن اواكل برج الحمل بزوال كوكبها كما لم  
تنتقل احكام برج الحمل بانتقال صورته عنه فشرح المذكور بأنفه مستحقا لى وكان أدون متى  
مرتبة في جميع ما علمه وكذب قولى وجبهنى<sup>٣</sup> واستطال على لما كان بيننا من تفاضل الغنى  
والفقر الذى يستحيل معه المناقب مثالب وتصير المفاخر معايب فأتى كنت في ذلك الوقت  
٢٠ متبخنا من جميع الجهات تحتل الحال ثم صادقتى بعد ذلك لما زالت المحن بعض الزوال  $\text{هـ}$   
وليس يخفى أنه لو كان المعول في معرفة التأثيرات على طلوع اجرام هذه اللواكب بالرؤية  
لاختلفت الازمنة بانتقالها ولتفاوت ذلك في الاقاليم ولاحتيج الى ما يحتاج اليه في معرفة ظهور

$a$  Mss. الجداول  $b$  L لانفتاح  $PR$  لا دعاع  $c$  P عرسه  $L$  عرشه  $d$  RP  
مفاضل  $R$  وجبهنى  $f$  Mss. عمله  $P$  لن

الكواكب المخيرة وأختفائها من ضروب الاعمال المتعبة ولكن معنى طلوع المنازل ان الشمس اذا  
 حلت احدها سترتها واتى قبلها وطلعت الثالثة منها على تكس البروج بين طلوع الفجر  
 والشمس في الوقت الذي وصفه ابن الرقاع في شعره

وَأَبْصَرَ النَّاطِرُ الشَّعْرَى مُبَيَّنَةً لَمَّا دَنَا مِنْ صَلَوةِ الصُّبْحِ تَنْصَرِفُ  
 فِي حُمْرَةٍ لِأَبْيَضَابِ الصُّبْحِ أَعْرِفَهَا قَبْدَ عِلَا اللَّيْلِ عَنْهَا فَهَوَ مُنْكَسِفُ  
 لَا يَبْيَاسُ اللَّيْلُ مِنْهَا حِينَ تَتْبَعُهُ وَلَا النَّهَارُ بِهَا لِلَّيْلِ يَعْتَرِفُ

وقد سموا طلوع المنزلة نوعها اى نهوضها وسموا تأثير الطلوع بارحا وتأثير السقوط نوعا ومن  
 طلوع كل واحدة منها الى طلوع التي تليها ثلاثة عشر يوما سوى الجبهة فان بين طلوعها والتي  
 تليها اربعة عشر يوما وقال القائل

وَالدَّهْرُ فَاعْلَمَ كُنْهَ اَرْبَاعٍ لَدَى رُبْعٍ وَاحِدٍ اَسْبَاحٍ  
 وَكُلُّ سَبْعٍ لَطْلُوعِ كَوْكَبٍ وَنَوْءٌ تَجْمٍ سَاقِطٍ فِي الْمَغْرَبِ  
 وَمِنْ طَلُوعِ كُلِّ تَجْمٍ يَطْلُعُ اِلَى طَلُوعِ مَا يَلِيهِ اَرْبَعُ  
 مِنَ اللَّيَالِي ثُمَّ تَسَعٌ تَتَّبَعُ

ثم اختلفوا فيها فرعم بعضهم ان كل تأثير يكون بعد طلوع منزلة الى طلوع التي تتلوها فهو  
 ما منسوب اليها وزعم الآخرون ان لطلوع كل واحدة منها وسقوطها مقدار من الزمان ينسب  
 اليها ما يكون فيه فاذا انقضت تلك المدة لم ينسب اليها ما يكون بعدها وبالقول الاخير  
 اخذ الجمهور واختلفوا في مقادير تلك الازمنة وسميها باختلافها واذا حقيقتا فللم  
 يظهر منه شيء في تلك الازمنة قيل حوى الخمر او حوت المنزلة يعنى ممتدة مدة نوره ولم  
 يكن فيه مطر او حر او برد او ريح هـ

٢. ولهم في جهات الرياح ومهابها واعدادها اختلافات فبعضهم يزعم ان جهات الرياح ست كما  
 حكى ابن كنانة عن ابي محمود جعفر بن سعد بن سمرة بن جندب القراري واكثرهم يقولون  
 انها اربع كما حكى عن خلد بن صقوان وعلى هذا اكثر الأمر وان كانت المهاب تختلف  
 عندهم وكلامه الرايين للعرب مجموعون في هاتين الدائرتين فالراى الاول في داخلها والراى الثانى

وكلى *Mss.* a

في خارجها بأبوابها وجيات مبابها وهذا شكل الدائرة<sup>a</sup>

Siehe die gegenüberstehende Figur A.

وقد ذَكَرَ في الراي الاول اُخْبَرَ عند الجنوب والمعروف ان اُخْبَرَ في الشمال لانيما تحم انسحاب  
غارغة بعد ان تسوقها الجنوب متملئة وذكر في هذا الراي ايضا للنكباء مَبْأَ واحدا على حدة  
والمعروف ان النكباء في كل ريج يكون مَبْأَها بين مَبْأَ رَجَبين من الرياح الاربعة المذكورة وقد  
ذكرها ذو الرمة وذكر النكباء معها على هذه الصفة

أَهَاصِبُ أَنْوَاهِ وَهَيْفَانِ جَرَّتَا عَلَى الدَارِ أَعْرَافِ الْجِبَالِ الْأَعَاظِرِ  
وَتَالِئْتُهُ تَبْيُورِي مِنَ الشَّامِ حَرَجَفٌ لَيْلَا سَنَنْ فَرَقَ الْحَصَى بِالْأَعَاظِرِ  
ورابعة من مطلع الشمس أجفلت<sup>b</sup> عليها بدقعا المعافس فراقير  
نَحْتَتُهَا النُّكْبُ السَّوَا فِي نَاكَرَتْ حَيْنَ الْقَاجِ الْقَارِيَاتِ الْعَوَاشِرِ

والهَيْفَانِ الجنوب والدبور والتي تهوى من الشم الشمال والتي تَجِيءُ من مطلع الشمس الصبا  
ومهابُّ الرياح عند الفرس كما في عند اليونانيين وجميع الطبيعيين ومراكزها منسوبة الى  
الجهات الاربعة وفي في هذه الدائرة<sup>a</sup>

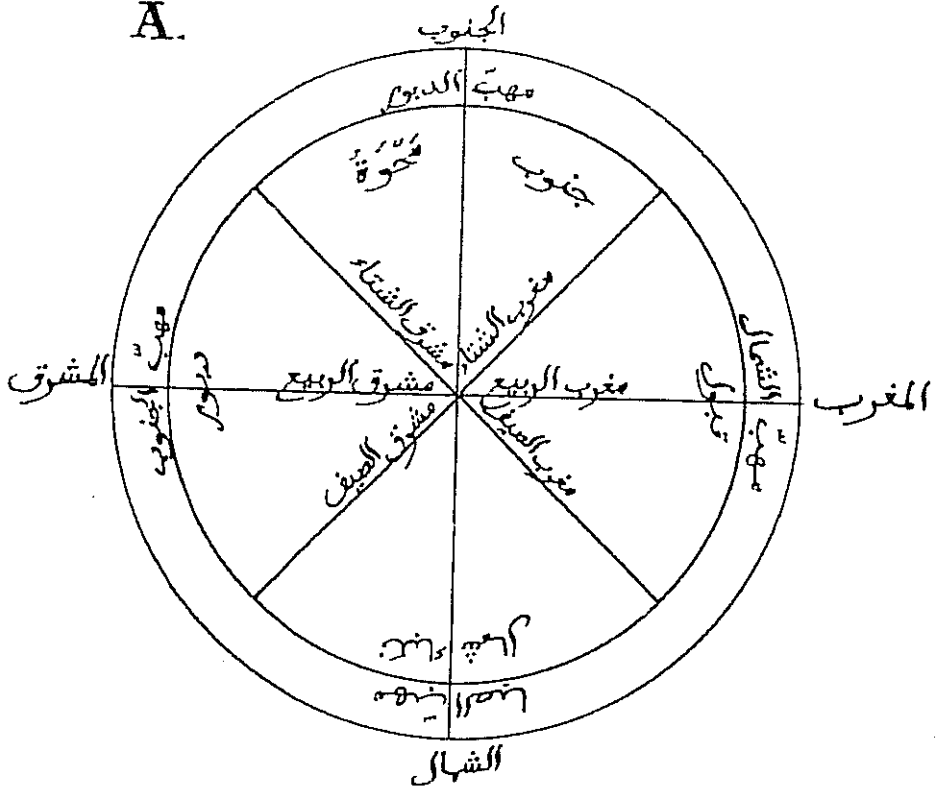
Siehe die gegenüberstehende Figur B.

ما كان من الرياح بين مركزَي مَبْأَين نسب الى اقرب مركزَي مَبْأَيه ومنهم من يَنْسِبُه الى  
مطلع الشمس ومغربها في المنقلبين وبسببها باسر يوناني<sup>c</sup> والمعرفة وقت تأثير طلوع المنازل  
وسقوطها عمل حسن وهو ان يُؤخَذَ من اول ايلول الى اليوم الذي تُرَادُ معرفة حاله ويُلقَى  
ثلاثة عشر ثلاثة عشر فان لم يَبْقَ شَيْءٌ نُظِرَ فان كان القمر في مقابلة الشمس او احد تربيعيه  
فانه يكون مطر ان كان زمان مطر او تَغْيِيرٌ في الهواء بهيج او حر او بارد وذلك انه اذا لم يَبْقَ  
شَيْءٌ كان في ذلك الوقت طلوع منزلة وسقوط رَقَبِيَّيْنِ<sup>e</sup> وفي اول يوم من ايلول بارح الصرفة ونوب  
سَعْدِ الْأَخْيَبِيَّةِ فَيَعْدُ من لدنه وانما حُصَّ بالابتداء في هذا العمل لانه في اول يوم من الشهر  
وهو اول فصل الخريف فاذا اجتمع مع ذلك كون القمر في مواضع تأسيساته قَبْلَى الامر وظهر  
التأثير<sup>c</sup> قال ابو معشر قد جَرَّبْنَا ذلك في سنة تسع وسبعين ومائتين في استقبال شسوال بان

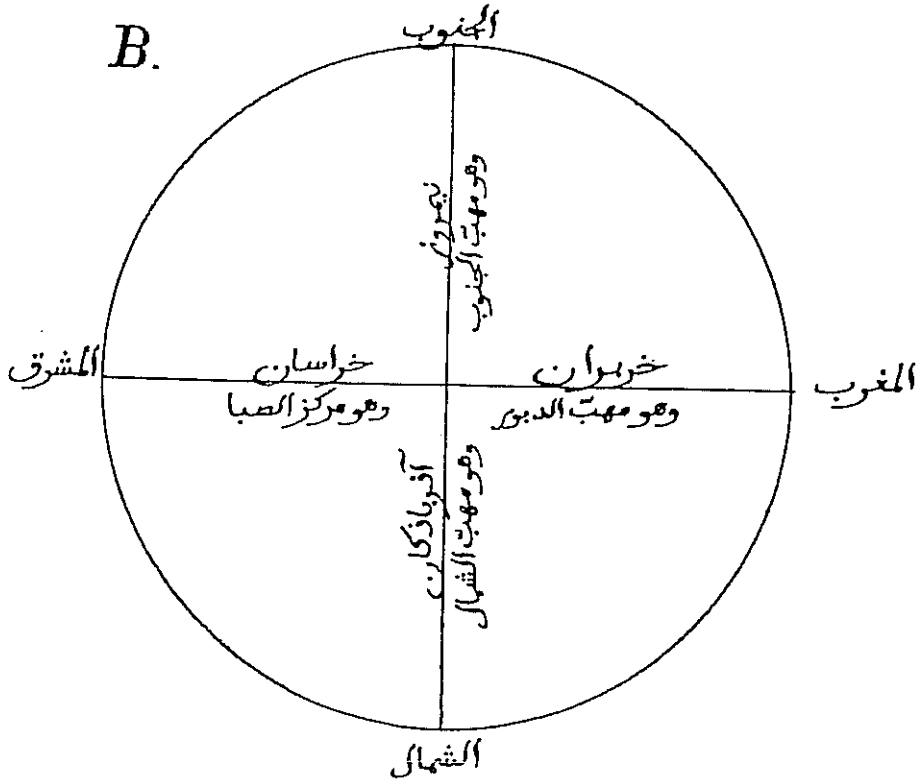
<sup>a</sup> Die Figur fehlt in LR.

<sup>b</sup> Mss. احملت <sup>c</sup> P رسقوطها رقميا <sup>e</sup> L رسقوطها رقبتيها

A.



B.



اخذنا من أول ايلول الى يوم الاستقبال فكان مائةً وثلثين يوماً أَلْقَيْنَاهَا ثَلَاثَةَ عَشْرَ ثَلَاثَةَ عَشْرَ  
فلم يَبَيِّنْ شَيْءٌ وكان طالعُ الاستقبال الدلو فجاءَ المطرُ في ذلك اليوم ولما صارَ القمرُ في التربيع  
الايين جاءَ المطرُ في ذلك اليوم ايضاً قَدْ وَجَّهْتِنَاهُ فِي السَّنَةِ الَّتِي تَتَلَوُ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا " بان <sup>h</sup> اخذنا  
من أول ايلول الى يوم الخميس الثالث عشر من كانون الأول والقيناها ثلثة عشر ثلثة عشر فلم  
يبقى شَيْءٌ وكان بين النيرين نصفُ برجٍ وكان القمرُ قد انصرف عن تسديس المريخ واتصل  
بالزهرة من المقارنة فجاءَ المطرُ في ذلك الوقت بعينه فهذه شهادة من ابى معشر على وقوع  
انصواب في هذا العجل واذا استعِين فِيهِ بِرِطَاتِ الْهِنْدِ وَجَفُورِهِمْ قَرَبَ الْأَمْرِ مِنَ الْإِصَابَةِ وَقَدْ  
قَالُوا أَنْ أَعْلَمَ الْعَرَبُ بِمَنَاطِرِ الْحَجُورِ بِنُومَارِيَةَ بْنِ كَلْبٍ وَبِنُومَرَّةَ ابْنِ قَامٍ بْنِ شَيْبَانَ وَابْتِدَاءَ  
الْعَرَبِ فِي تَجْرِمِ الْأَخْذِ وَفِي الْمَنَازِلِ بِالشَّرْطَيْنِ إِذْ هُمَا فِي زَمَانِهِم كَاتِنَانِ فِي أَوَائِلِ بَرَجِ الْحَمَلِ وَابْتِدَاءِ  
غَيْرِهِمْ مِنَ الْعَجْمِ بِالثَرِيَا وَلَا أَدْرِي أَعْمَلُوا ذَلِكَ مِنْ أَجْلِ أَنْ الثَّرِيَا أَظْهَرَ لِلْعَيْنِ وَأَسْهَلَ ادْرَاكًا مِنْ غَيْرِ  
تَأْمَلُ وَتَفْتَحُصْ كَثِيرٌ مِنْ غَيْرِهَا أَمْ عَمَلُوهُ بِمَا وَجَدْتُهُ فِي بَعْضِ كُتُبِ هِرْمَسٍ أَنَّ الْإِعْتِدَالَ الرَّبِيعِيَّ  
هُوَ الثَّرِيَا وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ مَقُولًا قَبْلَ الْإِسْكَانِ بِمَقْدَارِ ثَلَاثَةِ آلَافِ سَنَةٍ أَوْ أَكْثَرَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَغْرَابِهِمْ وَلَكِنَّا نَعْمَلُ عَلَى مَا عَلِيْدُ الْعَرَبِ فَنَبْتَدِئُ بِمَا ابْتَدَأُوا بِهِ وَهُوَ

الشَّرْطَانِ وَهِيَ الْعِلْمَانِ وَسَمِيَ بِذَلِكَ كَمَا سَمِيَ اصْحَابُ السَّلَاطِينِ شَرْطًا إِذْ عَلِمُوا انْفِسَاهُمْ  
بِالسُّوَادِ أَوْ غَيْرِهِ وَفِيهِ كَوَكَبَانِ مِنْ صَوْرَةِ الْحَمَلِ وَرَبَّمَا أُضِيفَ إِلَيْهِمَا ثَالِثٌ هُوَ بَقْرِيهِمَا فَتَسْمَى  
الْأَشْرَاطُ وَبَيْنَ الشَّرْطَيْنِ مَقْدَارُ ذِرَاعَيْنِ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ إِذَا صَارَا فِي وَسْطِ السَّمَاءِ وَاحِدُهُمَا شِمَالِي  
وَالْآخَرُ جَنُوبِيٌّ وَكُلُّ مَا يُدْكَرُ مِنْ مَقَادِيرِ الْإِبْعَادِ بَيْنَ الْوَاكِبِ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ فَهُوَ لَتَوَسُّطِهَا السَّمَاءِ  
لَا غَيْرَ ذَلِكَ مِنْ أَجْلِ أَنْ هَذِهِ الْمَقَادِيرُ تَعُظَّمُ عِنْدَ الْآفَاقِ لِاسْتِدَادِ أَنْبُعَاطِ الشَّعَاعِ فِي الْخَارِ  
الْمَائِيَّ الْمُحِيطِ بِالْأَرْضِ كَمَا ذُكِرَ فِي كُتُبِ الْمَنَاطِرِ الْهِنْدِيَّةِ وَابْيَضَ فِي الْبُعْدِ بَيْنَ الْوَاكِبَيْنِ  
إِذَا اخْذُوا مِنَ الشَّمَالِ إِلَى الْجَنُوبِ وَرَبَّمَا صَارَ عِنْدَ مَصِيرِهَا إِلَى الْآفَاقِ آخِذًا مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ  
أَوْ عَلَى أَحَدِي دَوَائِرِ الْارْتِفَاعِ بِالتَّقْرِيْبِ وَذَلِكَ لِيُيَلِّ الْأَكْرَبَ عَنِ الْإِنْتِصَابِ الْمَوْجُودِ فِي مُعَدَّلِ النَّهَارِ  
وَتَسْمَى الْإِشْرَاطُ ابْيَضَ النَّطْحُ لِأَنَّ الشَّرْطَيْنِ هُمَا عَلَى أَصْلِ قَرْنِ الْحَمَلِ وَاحْكَامُ هَذِهِ الْمَنْزِلَةِ لَازِمَةٌ  
لِلْوَجْهِ الْأَوَّلِ مِنْ بَرَجِ الْحَمَلِ غَيْرُ مُتَعَلِّقَةٌ بِالْوَاكِبِ الَّتِي تُسَمَّى بِهَا فَقَدْ أَنْتَقَلْتُ فِي زَمَانِنَا عَنْهُ إِلَى

اخذ *Mss.* *c* فان *LP* *b* تتلو ذكرناه *PR* تتلوها ذكرناه *L* *a*

الوجه الثاني منه ٥

ثُمَّ البُطَيْنُ وهو ثلاثة كواكب على آخِرِ بطن الحمل على هيئة مثلثٍ متساوي الاضلاع وهو  
تصغيرُ بَطْنٍ لآتهم صغروه بالاضافة الى بطن الحوت ٥

ثُمَّ الثَّرِيَا وهي ستة كواكب مجتمعة اشبه شىءً بعنقود من العنب وقد زعم العرب انها ألبنة  
الحمل وليس كذلك فانها على سنام الثور وهو تصغير ثُرَى واصله من الثَّرْوَة وهو الاجتماع  
وكثرة العدة وزعم بعضهم انها سميت بذلك لان المطر الذى يَطْرُبَتَوها تكون منه الثَّرْوَة  
وهو الغنى وتسمى ايضا النَجْم والذى ذكر بطليموس من كواكبها في اربعة كواكب ان لم يكن  
رصد غيره لتصنيف ما بينها في منظر الأبصار وآيام استنار هذه المنزلة تحت الشعاع وفي  
اربعون يوما عند العرب أَرْدَاءُ الآيام وَأَوْبَى اوقات السنة قال الأسدى ما طلعت الثريا ولا ناءت  
إلا بعاهة وقال بعض منتطبيهم أَضْمَنُوا لى ما بين مغيب الثريا الى طلوعها وَأَضْمَنَ لَم سائر السنة  
وروى عن النبى عليه السلام انه قال اذا طلع النجم ارتفعت العاهة من الارض وفي رواية اخرى  
رُفِعَت العاهة من كل بلد ٥

ثُمَّ الدَّبْرَانُ وهو كوكب اسم تير ويسمى دبرانا لانه استدير الثريا وهو على عين الثور الجنوبية  
ويسمى ايضا القنيق وهو الحمل العظيم لانهم يستمون الكواكب التى حوله القلاص ويسمى  
٥ ايضا تابع النجم وتاليه لانه يتبع الثريا في الطلوع والغروب ويسمى ايضا الخنجر ٥

ثُمَّ الهَنْعَةُ وهي ثلاثة كواكب صغار متقاربة كأنها آثار الابهام والسبابة والوسطى اذا نكبت بها  
على الارض وهي مقبوضة وسميت بذلك تشبيها بدائرة تكون على جنب القوس عند مفصل  
الرجل يقال قَرَسٌ مهقوع وسمها بعضهم النحائى وقد جعلها بطليموس كوكبا واحدا سحائيا  
وسمها السحائى الذى على راس الجبار وهو الجوزاء ٥

ثُمَّ الهَنْعَةُ وهي كوكبان زهران في المجرة بين الجوزاء ورأس الثورين بينهما قيد سوط ويقال  
لاحدهما التزر ولاخر الميسان وهما على قدم الثورم التالى قال الزجاج الهنعة من هنعت الشىء  
اذا عطفته وتثنيته بعضه على بعض فكان كل واحد منهما يتعطف على صاحبه وقيل بل ذلك  
بقياس ثالث اليهما مخلف عن وسطهما يصيرها كالعنق المنحنى وزعمت العرب ان الهنعة مع

والاناث R وَلَا نَاتُ P وَلَا نَاتُ a

ستة كواكب أُخْرَهْنَ قَوْسُ الْجُوزَاءِ الَّتِي تَرْمِي بِهَا الْأَسَدُ ۝  
 فَرِ الدَّرَاعِ وَفِي كَوْكَبَانِ بَيْنَهُمَا مَقْدَارُ ذِرَاعٍ وَاحِدٍ الشَّعْرَى الْعُيَيْصَاءُ أَيْ الرَّمْصَاءُ وَفِي الشَّامِيَّةِ  
 وَهَذِهِ الذِّرَاعُ فِي ذِرَاعِ الْأَسَدِ الْمَبْسُوطَةِ عِنْدَ الْعَرَبِ وَالْمَقْبُوضَةِ الَّتِي فِي أَحَدِ كَوْكَبَيْهَا الشَّعْرَى  
 الْعَبُورُ وَفِي الْيَمَانِيَّةِ فَأَمَّا الْمَبْسُوطَةُ عِنْدَ الْمُتَجَمِّينَ فِي رَأْسِ التَّوَضُّعِيِّينَ وَالْمَقْبُوضَةُ فِي مَنْ كَوَاكِبِ  
 ۝ التَّلَبُّ الْمُنْتَقِمْ وَفِيهَا بَيْنَهُمَا فِيهَا خِلَافَاتٌ كَثِيرَةٌ وَفِي تَسْمِيَّتِهَا بِمَا سَمَّوْهَا بِهِ أَحَادِيثُ وَخَبَارُ  
 خِرَافَاتٍ وَطُلُوعُ الْعُيَيْصَاءِ لِسِتَّةِ الْفِ وَثَلَاثِينَ لِلْأَسَدِ لِعِشْرِ تَخْلُو مِنْ تَمُوزَ وَالْعَبُورِ الَّتِي فِي  
 الْيَمَانِيَّةِ لثَلَاثَ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً مِنْهُ ۝

فَرِ النَّثْرَةُ وَفِي الْمَوْضِعِ الَّذِي بَيْنَ فَمِ الْأَسَدِ وَمَخْرَجِهِ وَتُدْعَى هَذِهِ الْمَنْزِلَةُ أَيْضًا بِاللَّهَاءِ وَفِي كَوْكَبَانِ  
 بَيْنَهُمَا لَطَاخَةٌ سَحَابِيَّةٌ وَكُلُّهَا مِنْ صُورَةِ السَّرَطَانِ ۝  
 ۝ أَمَّا الطَّرْفُ وَيَعْنُونَ عَيْنَ الْأَسَدِ وَهِيَ كَوْكَبَانِ مُتَقَارِبَانِ أَحَدُهُمَا مِنْ صُورَةِ الْأَسَدِ وَالثَّانِي مِنْ

الْكُوكَبِ الْخَارِجَةِ عَنْ صُورَةِ السَّرَطَانِ وَقَدْ نَامَهَا كُوكَبٌ يُقَالُ لَهَا الْأَشْفَارُ أَيْ أَشْفَارِ الْأَسَدِ ۝  
 فَرِ الْجِبَّةُ جِبَّةُ الْأَسَدِ وَفِي أَرْبَعَةِ كُوكَبٍ بَيْنَ كُلِّ كَوْكَبَيْنِ مِنْهَا قَيْدٌ سَوِّطٌ مُعْتَرِضَةٌ مِنَ الشَّمَالِ  
 إِلَى الْجَنُوبِ عَلَى تَعْوِيجٍ لَا عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَفِي عَلَى مَوْضِعِ الْعُرْفِ مِنَ الْأَسَدِ عِنْدَ الْمُتَجَمِّينَ وَيَسْمَوْنَ  
 الْجَنُوبِيَّ مِنْهَا قَلْبَ الْأَسَدِ الْمَلِكِيِّ وَيَطْلُعُ بِطُلُوعِ سُهَيْلٍ بِالْحِجَازِ وَهُوَ الرَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ مِنْ كُوكَبِ  
 ۝ السَّفِينَةِ عَلَى مَجْدَافِهَا وَعَرْضُهُ خَمْسَةٌ وَسَبْعُونَ دَرَجَةً فِي الْجَنُوبِ فَلَا يَكُونُ لَهُ مِنَ الْإِنْفِ كَثِيرٌ  
 أَرْتِفَاعٌ فَلِذَلِكَ يَرَى مُضْطَرِبًا فِي رَأْيِ الْعَيْنِ وَيُقَالُ أَنْ بَصَرَ الْعَيْنَ إِذَا وَقَعَ عَلَيْهِ مَاتَ كَمَا يُقَالُ  
 أَنْ حَبْرِيَّةً رَامِيَّةً فِي حُدُودِ سِرَنْدِيبِ حَيَوَانًا لَا يَعِيشُ مِنْ بَرَاهِ بَعْدَ رُؤْيَتِهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَلَيْسَ  
 مِنْ اتِّصَالِ الرُّوحَانِيَّاتِ وَتَأْثِيرِهَا بِالْجَنَبِ مِنْ تَأْثِيرِ السَّمَكَةِ الْمَعْرُوفَةِ بِالرَّيَّادَةِ فَإِنَّ يَدَ صَائِدِهَا تَحْدُرُ  
 وَفِي فِي الشَّبَكَةِ مَا دَامَتْ حَيَّةً وَحَتَّى قِيلَ أَنَّ أَحَدًا لَوْ أَخَذَ قَصَبَةً وَوَضَعَ طَرَفَهَا عَلَيْهَا وَفِي حَيَّةً  
 ۝ وَأَمْسَكَ الْآخَرَ حَدَرَتْ يَدُهُ وَسَقَطَتِ الْقَصَبَةُ مِنْهَا أَوْ كَالدُّودِ الَّذِي يُرْسِتَقُ رَعْدُهُ مِنْ رَسَاتِيْقِ  
 جُرْجَانِ الشَّرْقِيَّةِ فَإِنَّ بَعْضَ أَرْضِيهِمْ دُودًا صِغَارًا إِذَا وَطَّئَهَا مِنْ يَحْبِلُ مَاءٌ فَسَدَ ذَلِكَ الْمَاءُ وَتَنَنَ  
 وَإِنْ لَمْ يَطَّأَهَا سَلِمَ وَكَانَ طَيِّبَ الرَّائِحَةِ عَذْبَ الطَّعْمِ وَكَمُوتٍ مِنْ عَضِّهِ الْبَثْرُ إِذَا بَالَتْ عَلَيْهِ  
 قَارَةٌ ۝ وَشِدَّةُ طَلِبَتِهِنَّ وَحِرْصُهُنَّ عَلَيْهِ مِنْ أَى جِهَةٍ امْكِنَتْهُنَّ الْوَصُولَ إِلَيْهِ ۝

a Mss. في b رعد fehlt in L. c Sic Mss. Lücke.

قَرَّ الزُّبَيْرَةُ زُبَيْرَةُ الاسدِ اى كاهله وَمَعْرُزُ عنقه وقال الزجَّاجُ في موضع الشَّعْرِ الَّذِي على اكتافه  
لأنه يَبْرُبُهُ عند الغضب وقال النَّاتِبُ الأَمَلِيُّ أنَّ الزُّبَيْرَةَ في القطعة من الحديد يشبه بها كَنَفًا  
الاسدِ وفي كوكبان بينهما قيدُ سَوَطٍ ويسميان الحُرَّتَيْنِ من الحُرَّتِ وهو الثَّقْبُ فكان كلُّ واحدٍ  
منهما يَنفُذُ الى جَوْفِ الاسدِ وها على الفَخِذِ من صورة الاسدِ بالحقيقة واحدهما على معرِزِ  
الذنبِ وبطلوعهما يُرى سَهَيْلٌ بالعراق هـ

قَرَّ الصَّرْفَةُ وفي كوكبٍ ازهرٍ عنده كواكبٌ طُوسٌ تسمى قُنْبُ الاسدِ والصَّرْفَةُ على طَرَفِ ذنبه  
وسميت بهذا الاسم لانصراف الحَرِّ عند طلوعه والبرِّد عند سقوطه هـ  
قَرَّ العَوَاءُ وهو خمسة كواكبٍ على حَظِّ مَعْقِفِ الطَّرِيفِ ولذلك سُمِّيَ بهذا الاسم يقال عَوَيْتُ  
الشيءَ اذا عَطَفْتَهُ قال الزجَّاجُ ولا أُعْرِفُ احداً غيري قَسَرَهُ على هذا وإنَّ مَنْ قال بأنَّها في كِلَابٍ  
انتَبَعُ الاسدَ وتَعَوَّى غَلَطَ وفي على صدر العذراء وجناحها هـ

قَرَّ السِّبَاكُ الأَعْرَلُ ويسمى ساقُ الاسدِ والسماكُ الراجح ساقه الأخرى وأما سُمِّيَ أَعْرَلٌ لأنَّ مع  
الراجح كوكبا يقولون أنه رُحْمٌ وليس مع هذا مثله فهو أَعْرَلٌ من السِّلَاحِ قال سيبويه أما سُمِّيَ  
سِباكا لارتفاعه وقيل بل بأنَّ القمرَ لا يَنزِلُهُ ولو كان ذلك كذلك لما أَسْتَحَقَّ الأعرلُ هذا الاسمَ  
فإنَّ القمرَ يَنزِلُ به وربما يَكْسِفُهُ وهو كوكبٍ ازهرٍ على كَفِّ العذراء اليسرى وبعض الناس يسميه  
السُّنْبُلَةَ وليس ذلك كذلك إنما السُّنْبُلَةُ في الهَلْبَةِ التي يسميها بطلميوس الصَّغِيرَةَ وفي كواكب  
مجموعة صغار خُلِّفَ ذنبُ الدُّبِّ الأكبرِ شَيْءٌ بِوَرَقَةِ اللَّبْلَابِ وسُمِّيَ البرجُ كُلُّه بها وعند  
العرب أنَّ الهَلْبَةَ على طَرَفِ ذنبِ الاسدِ وفي الشَّعْبَرَاتِ التي تكون على طرفِ الذنبِ هـ  
قَرَّ الغَفْرُ وهو ثلاثة كواكبٍ ليست بزُهرٍ على ذَيْلِ العذراء ورجلها اليسرى وتقول العرب أنه  
خير المنازل لأنَّه خُلِّفَ الاسدَ وأمامَ العقربِ وعادبةِ الاسدِ في أنيابه وأظفاره وعادبةِ العقربِ في  
أرجله وميتبوره قال راجز هـ

خَيْرٌ لَيْالٍ فِي الأَبَدِ بَيْنَ الرُّبَائِيِّ والأَسَدِ

وقيل أنَّ مواليد الانبياء قد آتفتت فيه ولا اظن ذلك حَقًّا إلا للمسيح الكَلَفِ عن الأَدْنَى  
اصلا تاماً ميلاد موسى فقياس قولهم يُوجب ان يكون آتفائه مع طلوع نابِ الاسدِ وحلول القمرِ

لأنها تراير. Mss. «



في أظفاره وسمى غُفْرًا لِنُقْصَانِ صَمَوِّه كَوَاكِبِ يَقَالُ غَفَّرْتُ الشَّيْءَ إِذَا غَطَّيْتَهُ وَإِيضًا فَلَانَهُ يَعْلَسُو  
زُبَانِي<sup>٥</sup> العُقْرَبُ فِيصْبِيرُ بِمَنْزِلَةِ الْمُغْفَرِ وَقَالَ الرَّجَاجُ هُوَ مِنَ الْغَفْرَةِ وَهِيَ الشَّعْرُ الَّذِي عَلَى طَرَفِ ذَنْبِ  
الْإِسْدِ ٥

قَرَّ الزُّبَانِيَّةُ<sup>٥</sup> وَهِيَ كَوَكِبَانِ مُضِيَّانِ مُفْتَرِقَانِ بَيْنَهُمَا خَمْسَةُ أَذْرَعٍ بِمَوْضِعٍ يَصْلُحُ أَنْ يَكُونَ زُبَانِيَّةً<sup>٥</sup>  
العُقْرَبُ وَلَتَمَّهَا مِنْ صُورَةِ الْمِيزَانِ وَيُقَالُ أَنَّ اسْمَهَا مُشْتَقٌّ مِنَ الرَّبِّينِ وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مُنْدَفِعٌ  
عَنْ صَاحِبِهِ غَيْرُ مُقْتَرِنٍ ٥

قَرَّ الْأَكْلِيلُ وَهُوَ رَأْسُ الْعُقْرَبِ ثَلَاثَةُ كَوَاكِبٍ وَهِيَ مُصَطَفَةٌ وَزَعَمَ ابْنُ الصُّوْقِيِّ أَنَّ ذَلِكَ لِحَالِ وَأَنَّ  
الْأَوَّلِيَّ بِهِ أَنَّ يَكُونُ الثَّانِي مِنْ صُورَةِ الْمِيزَانِ وَالسَّادِسُ مِنَ الْخَارِجَةِ عَنْهَا وَآخِرُهُ لَمْ يَذْكُرْهُ  
بِطَلْمِيُوسٍ فِي الْمَجَسْتِي وَحَقًّا مِنْ قَالَ أَنَّهُ الثَّلَاثَةُ الْمِصَطَفَةُ الرَّهْرُ بَانَ زَعَمَ أَنَّ الْأَكْلِيلَ لَا يَكُونُ إِلَّا  
أَفْوَقَ الرَّاسِ عَلَى أَنَّ الْمَشْهُورَ عِنْدَ الْعَرَبِ أَنَّهُ الثَّلَاثَةُ الْمِصَطَفَةُ دُونَ مَا ذَكَرَهُ وَمِثْلُهُ<sup>٥</sup> مَعَهُمْ كَمَا

قَبِيلَ رَضَى الْخَصْبَانِ وَأَبَى الْقَاصِي<sup>٥</sup>

قَرَّ الشُّوَلَةُ<sup>٥</sup> وَهِيَ ابْرَةُ الْعُقْرَبِ وَمِثْرُهَا وَسَمِيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا مُشَالَةٌ<sup>٥</sup> أَيْ مَرْفُوعَةٌ وَهِيَ كَوَكِبَانِ  
أَزْهَرَانِ مُتَقَارِبَانِ فِي طَرَفِ ذَنْبِ الْعُقْرَبِ ٥

قَرَّ النَّعَائِمُ وَهِيَ ثَمَانِيَّةُ كَوَاكِبٍ أَرْبَعَةٌ مِنْهَا فِي الْحِجْرَةِ عَلَى تَرْبِيعٍ وَهِيَ النَّعَامُ الْوَارِدُ لِأَنَّهَا وَرَدَتْ  
عَنِ النَّهْرِ وَهِيَ الْحِجْرَةُ وَأَرْبَعَةٌ خَارِجِيَّةٌ عَلَى تَرْبِيعٍ أَيْضًا وَهِيَ النَّعَامُ الْوَارِدُ لِمُصَدَّرِهَا عَنِ النَّهْرِ<sup>٥</sup> وَقَالَ  
الرَّجَاجُ فِي النَّعَائِمِ بِصَمِّ النَّوْنِ وَهِيَ الْخَشَبَاتُ الَّتِي تَكُونُ عَلَى رَأْسِ الْبَيْتِ وَيُعَلَّقُ فِيهَا الْبَكْرُ  
وَالدِّلَالُ<sup>٥</sup> فَشَبِّهَتْ بِهَا كَأَنَّ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ كَذَا وَأَرْبَعَةٌ كَذَا وَالنَّعَامُ الْوَارِدُ هُوَ عَلَى قَوْسِ الرَّامِي  
وَسَمِيَتْ وَالصَّادِرُ عَلَى كَتِفِهِ وَصَدْرُهُ ٥

قَرَّ الْبَلْدَةُ<sup>٥</sup> وَهِيَ رُقْعَةٌ مِنَ السَّمَاءِ قَرَّرَ لَا كَوَاكِبَ فِيهَا وَهِيَ عَلَى جَنْبِ صُورَةِ الْفَرْسِ مِنْ صُورَةِ الرَّامِي  
وَقَالَ الرَّجَاجُ شَبِّهَتْ بِالْفُرْجَةِ الَّتِي تَكُونُ بَيْنَ الْحَاجِبَيْنِ إِذَا لَمْ يَكُنَا مَقْرُونَيْنِ وَيُقَالُ رَجُلٌ أَبْلَدُ  
إِذَا كَانَ غَيْرَ مُقْتَرِنٍ مَا بَيْنَ الْحَاجِبَيْنِ ٥

قَرَّ سَعْدُ الدَّابِجِ وَهُوَ كَوَكِبَانِ أَحَدُهُمَا شِمَالِيٌّ وَالْآخَرُ جَنُوبِيٌّ وَبَيْنَهُمَا قَدْرُ ذِرَاعٍ وَعِنْدَ الشَّامِيِّ  
a Mss. زيانا b Mss. الزيانا c Mss. زيانبا d R ومثلا e Lücke; fehlt  
der Abschnitt über القلب f L مثلاة RP g-g interpolirt.

منهما كوكب صغير هوشائه التي يدونها وها على قرن الجدى ٥  
 ثم سعد بلع وهو كوكبان بينهما ثالث خفي حتى كان احدهما ابتلعه فنزل من الخلف الى  
 الصدر ويقال بل سمي بذلك لانه بمنزلة من بلعه فاخذ صوته وستره وحكى ابو يحيى بن كناسه  
 انه سمي بذلك لانه طلع في الوقت الذي قيل فيه يا ارض ابلعي ماءك وهو استخراج ركيك  
 ٥ جدا وهذه اللواكب هي على يد ساكب الماء اليسرى وهو الدلو

ثم سعد السعود وهو ثلاثة كواكب احدها اقرب من الباقيين وسمي بذلك لاستسعادهم بطولعه  
 وتبينهم به لان طلوعه يكون عند اذبار البرد وانقطاع الشتاء وابتداء تواتر الامطار ومن هذه  
 اللواكب اثنتان على منكب ساكب الماء الابر والثلث على ذنب الجدى ٥

ثم سعد الاخبية وهو اربعة كواكب ثلاثة منها على هيئة مثلث حاد الزوايا وواحد في وسطه  
 اعلى مثال مركز الدائرة المحيطة به وهو السعد والتي حوالبه اخبيته ويقال بل سمي بذلك لانه  
 اذا طلع خرج من الهوام ما كان مختبئا وهي على يد ساكب الماء اليمنى والله اعلم ٥

ثم الفرغ الاول ويسمى العرقوة العليا وناهزي الدلو المقدمين وها كوكبان ازهران متفرقان على  
 متن الفرس الاعظم ومنكبهم والله اعلم ٥

ثم الفرغ الثاني ويسمى العرقوة السفلى وناهزي الدلو المؤخرين وها على هيئة العليا والدلو  
 ٥ العرب هو هذه اللواكب الاربعة ٥

ثم بطن الحوت ويسمى قلب الحوت ايضا وهو كوكب تير في احد شققي بطن سمكة تسمى  
 الرشاء غير السمكتين اللتين هما من صور البروج وهذه اللواكب هي فوق الميزان من المرأة  
 المسلسلة التي لم تر بعلا ٥

وقد اختصرنا ما قدمنا واصفنا اليه غيره من احوالها ووضعناها في جدول احوال المنازل على  
 اختلاف المذاهب والاتاويل ورسنا طلوع كواكب المنازل فيها لسنة الف وثلاثمائة لاسكندر  
 على الامر الاوسط الذي ذكره ووضعناها في جدول احوال كواكب المنازل والناظر فيهما يستغنى

بما هو موقوع على رأس كل جدول منها عن تقديم مؤامرة لها والجدولان هما هذان ٥

لاستتارهم *Iss. a*

الفصل: سقوط المنازل		منازل الخريف   منازل الشتاء			
اسماء منازل القمر	العدد	الشرطان	الشرطان	الشرطان	الشرطان
		البطين	البطين	البطين	البطين
ابعد اوثاقها عن اول الحمل بالخساب لا يوضع الوراكب سعادتها وحسرتها	بروج	0	0	0	0
	درج	0	0	0	0
دلالتها في الامطار لرباطات الجفور	دقائق	0	0	0	0
	ثوان	0	0	0	0
طلوعها في شهور السريانيين	وسط	يابس	معتدل	وسط	وسط
	وقى كم يوم منها	0	0	0	0
وقى كم يوم منها	يابس	يابس	معتدل	وسط	وسط
	معتدل	معتدل	وسط	وسط	وسط
سقوطها في شهور السريانيين	وسط	وسط	وسط	وسط	وسط
	وقى كم يوم منها	0	0	0	0
ايام انقائها على ما ذكر في اكثر الانواء	يابس	يابس	معتدل	وسط	وسط
	معتدل	معتدل	وسط	وسط	وسط
ايام انقائها على ما ذكر في اكثر الانواء	وسط	وسط	وسط	وسط	وسط
	وقى كم يوم منها	0	0	0	0
ايام انقائها على ما ذكر ابو يحيى بن كناسنة	يابس	يابس	معتدل	وسط	وسط
	معتدل	معتدل	وسط	وسط	وسط
انقائها على ما ذكرها ابو حنيفة اللاتيفوري	وسط	وسط	وسط	وسط	وسط
	وقى كم يوم منها	0	0	0	0

## جدول احوال المنازل



جدول احوال كواكب المنازل

اسماء منازل القمر	كيفية كواكبها	طلوعها في شهر السريانيين لسنة الف وثلاثمائة للاسكندر	وقى كم يوم منها	سقوطها في شهر السريانيين لسنة الف وثلاثمائة للاسكندر الرومي	وقى كم يوم منها	مراتب صور كواكبها عند العرب
الشرطان	ب	نيسان	كب	تشرين الاول	كب	قرا الحمل
البطين	ا		ح		د	بطن الحمل
الثريا	و	ايار	ز	تشرين الآخر	ب	البية الحمل
الدبران	ر		ح		ل	عين الثور
اليقعة	ز	حزيران	ط	كانون الاول	ج	راس الجوزاء
الهنعة	د		ك		و	قوس الجوزاء
الذراع	ب	تموز	ط	كانون الآخر	ا	ذراع الاسد المبسوط
النثرة	ا		ب		ك	انف الاسد
الطرف	و	آب	د	شباط	و	عين الاسد
الجبهة	ز		ب		ز	جبهة الاسد
						مراتب صور كواكبها عند المنجمين
						مراتب صور كواكبها عند العرب

كاهل الاسد	مغرز ذنّب الاسد	ا		لا	آب	ب	الزبيرة
ذنّب الاسد	طرف جنب الاسد	يد	اذار	يج	ايلول	ا	الصفحة
ورك الاسد	صدر العذراء	كز		كو		د	العواء
ساق الاسد	يد العذراء	ط	نيسان	ظ	تشرين الأول	ا	السمك
مغفر العقرب	ذيل العذراء	كب		كب		ج	الغفر
زنايب العقرب	كفة الميزان	هـ		هـ	تشرين الآخر	ب	الزلي
راس العقرب	جبهة العقرب	يج	آيار	يز		ج	الاكليل
قلب العقرب	قلب العقرب	لا		ل		ا	القلب
مثير العقرب	مثير العقرب	يج	حزيران	يج	كانون الأول	ب	الشولة
نعام	قوس الرامى	كو		كو		ج	النعائم
بقعة قفرة	بدن الرامى	ط	تموز	ح	كانون الآخر	•	البلدة
لا في صورة	قرن الجدى	كب		كا		ب	سعد الذابح
لا في صورة	يد ساكب الماء اليسرى	د		ج	شباط	ب	سعد بلع
لا في صورة	منكب ساكب الماء الايسر	يز	آب	يز		ج	سعد السعود
لا في صورة	ذراع ساكب الماء اليمنى	لا		ا		د	سعد الاخبية
عرقوة الدلو العليا	منكب الفرس وبمينه	يج	ايلول	يد	اذار	ب	الفرغ المقدم
عرقوة الدلو السفلى	جناح الفرس وسرته	كو		كز		ب	الفرغ المؤخر
بطن الحوت	جنب المرأة المسلسلة	ط	تشرين الأول	ط	نيسان	ا	بطن الحوت

« Diese Tabelle fehlt in L und in R.

والقمر اذا تارن اللوكب او اللواكب التي تُعرف بها المنزلة وتُنسب اليها قالوا قد كالج القمر  
مكالحة وكريهوه واذا اسرع في سيره مجاوزاً لمنزلة او أبطأ عنها حتى راوه في الفرجة بين المنزلتين  
قالوا قد عدل القمر عن المنزلة عدولا واستحبوا ذلك، ومن هذه الفرج ما خصت باسم على  
حدة كالفرجة بين الثريا والدبران فانها تسمى الصبيقة ويستنسخسونها ويتشاعرون بها وانما  
ه سميت صبيقة لسرعة غروبها فان بين درجة غروب الثريا ودرجة غروب الدبران ست درج في  
فلك البروج وسبع درجات بالتقريب في معدل النهار وقد ظن بعض مؤلفي كتب الانواء ان  
الصبيقة هي الحادي والعشرون والثاني والعشرون من كواكب النور اللذان ه تسميها العرب كلب  
الدبران وليس ذلك كذلك، وربما قصر عن الهنعة فنزل بالتخايبي وهو الرابع عشر والخامس  
عشر والسادس عشر من كواكب التروءمين وقال قوم ان التخايبي هي الهقعة وقال آخرون انها  
اغيرها وغير تيكه وربما قصر عن السماك فنزل بعرضه الذي يسميه بعض العرب عجز الاسد  
وهو الثالث والرابع والخامس والسابع من كواكب الغراب وربما قصر عن محاذاة الشولة فحادي  
بعض خرزات ذنب العقرب وهي الفقرات وربما قصر عن البلدة فنزل بالقلادة وتسمى الأذحي  
وهي التاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر والرابع عشر من كواكب الرامي  
وظن بعض الناس انها هي القوس وانما هي راس الرامي وذوابناه ه وربما قصر عن سعد السعود  
ه فنزل بسعد ناشرة وهو الثالث والعشرون والرابع والعشرون من كواكب المجدى وربما قصر عن  
الفرغ الثاني فنزل بالرب يعنون مجمع العرفوتين من الدلو حيث يشد الحبل وهو الخامس  
والسابع من كواكب القوس الاعظم او نزل بلدة التعلب وهي بقعة بين الفرغ الثاني والسمكة  
فارغة لا كوكب بها، وقد ظن بعض اصحاب كتب الأنواء ان الانيسيين هما الاول والثاني من  
كواكب المثلث ها فيما بين بطن الحوت والشرطين حيث رآها يعربان بعد الشرطين فرعم  
ان القمر ربما قصر عن الشرطين فنزل بالانيسين وذلك باطل لان الانيسيين اكثر درجا في برج  
الحمل من الشرطين ولئن تأخر غروبها هو بسبب عرضيها في الشمال ومن شأن ما هو أميل الى  
الشمال من الكواكب ان يطلع قبل طلوع ما ميئه اقل فيغرب بعد غروبه وفي الجنوب بعكس  
ذلك ه ولان هذه الكواكب الثابتة التي تُنسب اليها المنازل وتسمى بها هي متحركة حركة

وذوابنيه *c* *Mss.* اللذين *b* *Mss.* ودرج *a* *Mss.*

واحدة بطيئة فيجب اذا سارت درجة واحدة وذلك في كل ست وستين سنة شمسية أن يزداد  
 - كل يوم من أيام طلوعها وسقوطها يوماً واحداً ومن اراد أن يحقق ذلك وقد اثبتنا مواضع  
 كواكب منازل القمر لسنة الف وثلاثمائة للاسكندر على ما سماها به احباب الهيئة بطوالها  
 وعروضها ومقاديرها من الاعظام الستة فليصحح مواضعها لزمانه بالتسيير الذي ذكرناه وهو في  
 كل ست وستين سنة درجة واحدة ثم يعمل في اختلافها في الشعاع وظهورها منه على ما  
 ذكر في الريجات وقام عليه البرهان في كتاب المجسطى فان تشريقها وتغريبها يختلف بسبب  
 عروض البلاد ومقادير اجرامها من الاعظام الستة وتباعدها عن فلك البروج وفي عمل ذلك  
 اذا عرض له عرض كثير عن فلك البروج ما ينتج منه كبطل الحال في الزهرة اذا قارنت  
 الشمس في برج السبكة فان مدة اختلافها تحت الشعاع يكون مدة يوم او يومين بالتقريب  
 واذا قارنتها في برج العذراء اختلفت مقدار ستة عشر يوماً بالتقريب وعطارد يرى في برج العقرب  
 بالغدوات مقبلا الى الشمس وبينهما اربعة اجناس برج ومدبرا عنها ولا يرى فيه بالعشيات  
 ويرى في برج الثور على خلاف ذلك اعنى مقبلا الى الشمس ومدبرا عنها يرى فيه بالعشيات  
 ولا يرى بالغدوات وبرهان ذلك كله مكتوب ومشروح في كتاب المجسطى ، الآن نذكر جدول  
 مواضع كواكب المنازل







ا	جنوب	ل	ب	ك	د	هـ	و	ز	ح	ط	ي	ك
ب	شمال	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ج	شمال	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
د	شمال	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
هـ	شمال	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
و	شمال	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ز	شمال	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ح	جنوب	ل	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ط	جنوب	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ي	جنوب	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ك	جنوب	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
د	جنوب	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
هـ	جنوب	ل	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
و	جنوب	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ز	جنوب	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ح	جنوب	ل	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ط	جنوب	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ي	جنوب	ن	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ك	جنوب	م	ب	ا	و	د	هـ	ز	ح	ط	ي	ك

السماك الذي على كف العذراء اليسرى  
الوسط من الثلاثة التي على ذيل العذراء  
الجنوبي منها الذي على القدم اليسرى الجنوبية من العذراء  
اصوء الاثنين اللذين على طرف الزباني الجنوبي وهو على اللفة الجنوبية  
اصوء الاثنين اللذين على طرف الزباني الشمالي وهو على اللفة الشمالية  
الشمالي من الثلاثة النيرة التي في جبهة العقرب  
الوسط منها اميل الثلاثة الجنوبية  
القلب قلب العقرب  
التالي من الاثنين اللذين في حمة العقرب  
المتقدم منها الذي على نصل السهم من صورة الرامي  
الذي في مقبض اليد اليسرى منه  
الذي في الجانب الجنوبي من القوس  
الذي على اللعب المقدم اليمين  
الذي على المنكب الايسر من الرامي  
المتقدم لهذا وهو على السهم  
الذي على الكتف وهو الوسط من الثلاثة التي على الظهر  
الذي تحت الابط من هذه الثلاثة

السماك  
الغفر  
الزبان  
الكليل  
القلب  
الشولة  
النعام  
الورد  
النعام  
العسادر



وقد جريبت في هذا الكتاب على عدة لا يكرها المستفيد المسترشد في هذا الفن من توفية  
 كذا باب حقه ما أمكن وتترك الاحالة على كتاب الآ بعد اشباع الاشارة الى ذلك الباب ومن  
 حقه ان أودعه فصلا في كيفية تصور منزل القمر وسائر صور الكواكب على البسائط المستوية  
 لأن الانسان اذا كان عارفا باختلاف الطالع في الاوقات المختلفة تصور أوضاع فلك البروج وكفاه  
 ما تقدم من الاشارات يعرفه كواكب المنزل عينا وأمكنه الايام اليها ولكن ليس كل محتاج  
 اليها يعرف اوضاع فلك البروج وفي تصويرها وتصوير سائر الكواكب التي تحوزها الصور الثماني  
 والاربعون منافع كثيرة تعم جميع اهل المراتب في العلم. ويمتلأ تصور البلاد والمدن وغيرها  
 ما على الارض في بسيط مستوي ولم أجد لاحد قولا في ذلك فأحكيه ولتني ان ذكر فيه ما يحظر  
 بيالي فليعذر الناظر واقول ان تسطيح ما في الأكر من الدوائر العظام والصغار والنقط يمكن اذا  
 جعل احد قطبيها رأس المخروطات ثم بسائطها عليها وتقاطع سطحها مفروضا فان الفصول  
 المشتركة بين ذلك السطح وبين بسائط تلك المخروطات ان جازت على دوائر او الخطوط ان  
 جازت على نقط في تسطيحها في ذلك السطح المستوي وهذا هو عمل الاصطرلاب فان في  
 الشمالي جعل القطب الجنوبي رأس المخروطات وفي الجنوبي جعل القطب الشمالي رأس المخروطات  
 والسطح المقصود احد الموازية لسطح معدل النهار فتشكلت دوائر وخطوطا مستقيمة، وقد  
 نقل ابو حامد الصغاني رأس المخروطات عن القطبين وجعله داخل الكرة او خارجا على  
 استقامة اخور فتشكلت خطوطا مستقيمة ودوائر وقطوعا نواقص ومكافيات وزوائد كيف  
 ارادها ولم يسبق الى هذا السطح العجيب، ومنه نوع سميت الأسطواني ولم يتصل في أن  
 احدا من اصحاب هذه الصناعة ذكره قبلي وهو أن يجوز على ما في الكرة من الدوائر والنقط  
 خطوطا وسطوح موازية للبحور فيتشكل في سطح النهار خطوطا مستقيمة ودوائر وقطوع ناقصة  
 فقط وكناني في استيعاب الوجه الممكنة في صنعة الاصطرلاب يشتمل على جميع ذلك ولتني  
 لا تتشكل في السطح كما هي في الكرة فان الأبعاد المتساوية في الكرة تختلف في السطح  
 اختلافا عظيما وخاصة اذا قرب بعضها من قطب وقرب البعض من الآخر وليس الغرض في  
 الاصطرلاب تشكيلها موافقة للعيان ولكن ليدور بعضها مع سكون البعض وتوافق نتائجها ما

ان Miss. b فرغ PL a

في الفلك باختلاف الاوقات والغرض في تصوير الكواكب والبلاد أن تتفح موافقة لما عليه في السماء ملحا له<sup>a</sup> بعد ان يعلم أن الخطوط المستقيمة لا تناسب المستديرة ولا السطوح الالرية نشابه المستوية المعتدلة ولا بد من تقريب يدخلها فاحد الطرق التي توذينا الى ذلك هو عمل الامطرلاب المبطح وذلك بأن تخط دائرة كيف اتفقت وكلما عظمت كان اجود ه وتربيعها بقطرين متقاطعين على زوايا قائمة ونقسم احد انصاف ديتيك القطرين بتسعين جزء قسمة مستوية وتجعل مركز الدائرة مركزا<sup>ه</sup> وتدير ببعد كل واحد من الاقسام التسعين دائرة فتوازي تلك الدوائر ويتباعد بعضها من بعض بعدا متساويا ونقسم محيط المحيطة بها باقسام الدور ونصل بين كل جزء منها وبين المركز بخطوط مستقيمة فاذا فعلنا ذلك توقنا محيط تلك الدائرة الاولى فلك البروج ومركزها احد قطبيه وعلمنا على فلك البروج نقطة انجعلها اول برج الحمل وحصلنا مواضع الكواكب من كتاب المجسطى او زيچ محمد بن جابر البتاني او كتاب الكواكب الثابتة لابي الحسين الصوفي وسيرناها بمسيرها الى الوقت المفروض ثم اخذنا كوكبا من الكواكب التي في النصف الذي هيئنا له تلك الدائرة وعددنا من تلك النقطة المفروضة من جهة اليمين الى جهة اليسار مثل بعد من اول الحمل فيكون المنتهى درجة ذلك الكوكب في الطول وتعد منها على استقامة الخط الممتد الى المركز مثل عدد عرضه ه من الدوائر التسعين فيكون المنتهى موضع جرم الكوكب فينقط هناك نقطة صفراء او بيضاء على قدر الكوكب وعظييه من الاقدار الستة وكذلك نفعل بكل كوكب ما عرضها في جهة واحدة ما فعلنا بهذا حتى نفرغ عما في تلك الجهة ونعيد مثل ذلك بما في الجهة الاخرى حتى تحصل كواكب الفلك كلها في دائرتين وتلونها بلازورد تبيانا من بينها الكواكب ونصير على كواكب كل صورة شبه الصورة الموصوفة لها بعد أن يقع كواكبها منها في المواضع المذكورة لها فيحصل المطلوب ولنا تكرهه من اجل أن الصور التي على فلك البروج لا يمكن فيه اتمام تصويرها بل يقع بعض اعصائها في هذا النصف والباقي في ذلك ولو ادير على دائرة

a Hier ist eine Lücke (zwischen السماء und له) und vielleicht eine Corruptel in ملحا له (sic P, ملحا له L, ملحا له R) Conjectur في السماء  
 ب سلا R تبلا PL c ومركزا R b والارض فيخاله الناظر له بعد الخ

فلك البروج خارجها تسعون<sup>هـ</sup> دائرة متوازية متباعدة بمثل التباعد الأول على مثل ما يعمل في الاضطراب المبطل فخرج الامر على النظام خروجا ظاهرا ولان<sup>هـ</sup> تختلف مواقعها في الصورة وفي السماء اختلافا كثيرا وذلك ان ابعاد الكواكب المتساوية في المنظر كلما توغلت في الجنوب وقعت في الصورة اذا كان مركزها هو قطب الشمال اعظم واوسع حتى تخرج الى عظم غير محتمل وعلى مثل طريقة من اراد ان يصورها في سطح دائرة مارة على قطبي فلك البروج في مساقط أجزائها عليه على شبيه التسطيج الاضطرابي فانها عند المحيط تصيف وحوالي المركز تتسع<sup>هـ</sup> فاحتدل له حيلة اخرى نزيل عنها بعض ما كرهناه في العمل المقدم وندير<sup>هـ</sup> دائرة ونربعها ونكتب على نقط ارباعها اسماء الجهات ونخرج الخطين المربعين لها في جهاتها على استقامتها الى ما امتدت اليه غير محدودة ونقسم كل واحد من اقسام الاقطار بتسعين جزءا قسمة مستوية ودور الدوائر بثلاثمائة وستين جزءا ثم نطلب على خط المشرق والمغرب مراكز دوائر<sup>هـ</sup> كل واحدة منها على جزء من اجزاء القطر وعلى كل واحد من نقطتي الشمال والجنوب فاذا حصلت وأدزنا عليها ما يقع من تلك الدوائر داخل تلك الدائرة حصل مائة وثمانون قوسا تقسم القطر باقسام متساوية وتتقاطع عند كل واحدة من نقطتي الشمال والجنوب وفي دوائر الطول ثم نعود الى الخط الخارج من نقطة الشمال على استقامة القطر فنطلب عليه مركز دائرة تجوز على بعد جزء واحد عن كل واحد من نقطتي المشرق والمغرب في المحيط وعن المركز في القطر ثم على بعد جزئين وثلاثة حتى تتم التسعون دائرة ونعمل في النصف الجنوبي مثل ذلك على الخط الخارج من نقطته على استقامة القطر فنحصل لنا دوائر العرض وفي مائة وثمانون دائرة تقسم كل واحدة من دوائر الطول بمائة وثمانين قسما ثم نفرص نقطة المغرب اول الحمل وخط المشرق والمغرب منطقت البروج ونعد من اول الحمل مثل بعد الكوكب المفروض عنه فينتهي الى درجته ثم نعد مثل عرض في جهته على دائرة طوله فينتهي الى موضع الكوكب ونعمل صورة اخرى مثلها نفرص فيها نقطة المغرب اول الميزان فنتم الكواكب كلها في كلتا صورتين ويمتد في تصور الصور عليها ما قدمنا ذكره وان اردنا تشكيل البلاد هيأنا صورة على مثال ما تقدم وعددنا فيها من نقطة المغرب مثل طول البلد المفروض ثم على دائرة

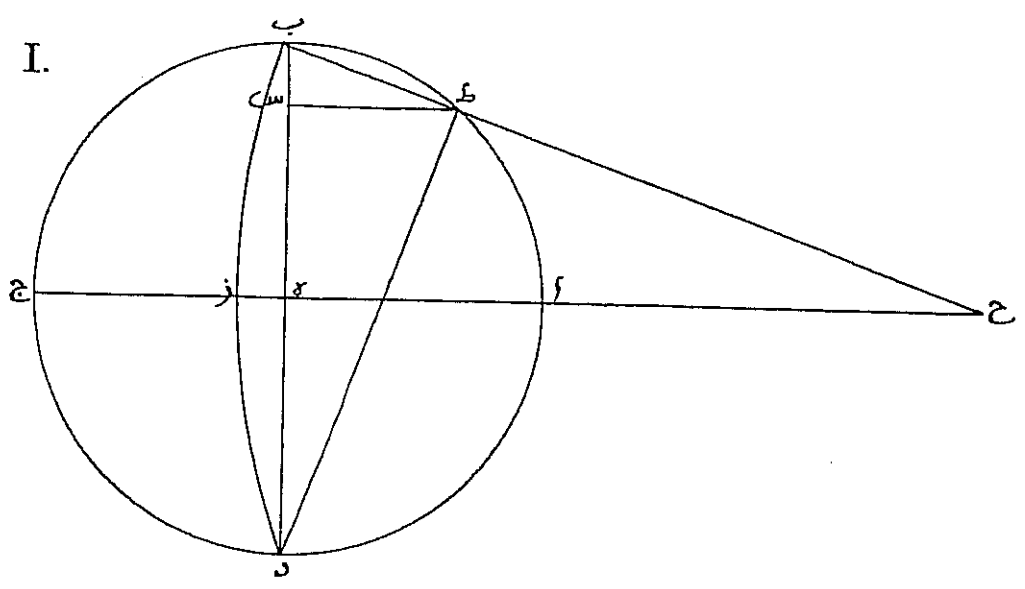
او ندير *c Mss.* ولا *b Mss.* تسعين *a Mss.*

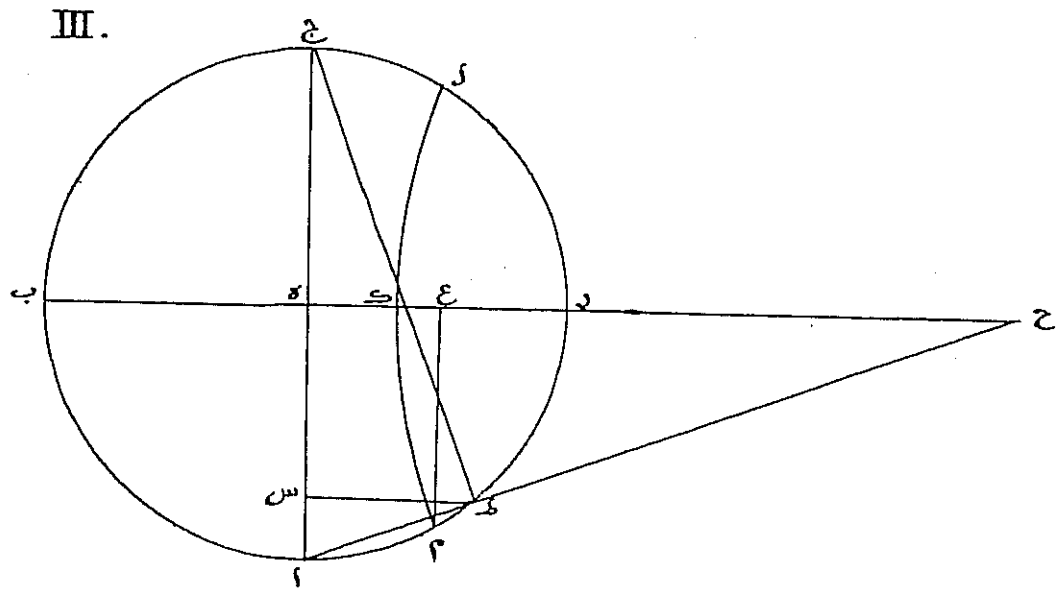
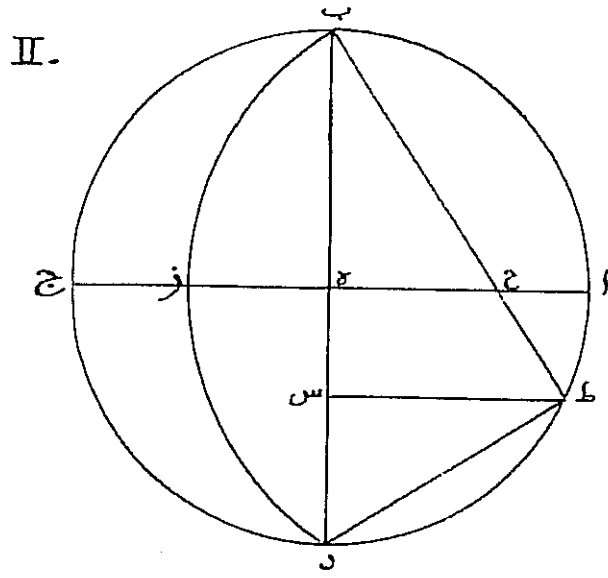
الطول الذى ينتهى اليه مقدار عرض في جيبته فينتهى الى موضعه وكذلك نعمل بغيره فهذا هو الطريق الصناعى لذلك هـ

ومن الناس من يميل الى الحسبانات ويحصلها في جداول ويؤثرها على الاعمال الصناعية فلذلك يجب علينا ان نرشد الى معرفة اقطار دوائر الطول والعرض ومقدار بعد مراكزها عن مركز الدائرة ليتيم بذلك ما قصدناه فندير دائرة اجد على مركز هـ وتربعها بقطري ا هـ ب وليكن نقطة ا المغرب ونقطة ب الجنوب ونقطة ج المشرق ونقطة د الشمال وليكن انصاف الاقطار مقسومة بتسعين جزء والدور مقسوما بثلاثمائة وستين جزء ونريد للمثال ان نعلم نصف قطر دائرة بزد التى هى احدى دوائر الطول وبعد مركزها وليكن ح عن مركز هـ فن البين ان هـ ز معلوم ان هو مفروض بالاجزاء التى بينا نصف قطرها هـ ج تسعون جزء وكل واحد من به ا هـ تسعون وضرب هـ زه المعلوم في مجموع هـ ج ح زه المجهول اعنى القطر المثلوب منقوصا منه هـ مثل ضرب هـ ب في هـ اعنى مربع احدها فنضرب هـ ب في نفسه ونقسم ما اجتمع وهو ثمانية آلاف ومائة على هـ زه المعلوم فيخرج مجموع هـ ج ح زه ونزيد عليه هـ زه ونأخذ نصف المجتمع فيكون ذلك هـ زه هو نصف قطر الدائرة التى منها بزد واذ علم ذلك وفتح البركار بمثله وكانت نقطة زه معلومة وضع احدى رجلي البركار على زه والاخرى حيث بلغ من اخط هـ المخرج بلا نهاية فتنتهى الى مركز الدائرة الذى هو ح واستغنى بذلك عن معرفة ما بين المركزين وان لم يكن فيه بعد فليكن هـ المعلوم مما خرج لنا من نصف القطر وما بقى فهو بعد ما بين المركزين فهذا وجهه بالحساب هـ ومن احتياج الى استخراج بعد المجاز اعنى النقطة من محيط الدائرة التى ينتهى اليها الخط الواصل بين نقطتي ب ح وهى قوس اط فانا نصل لذلك ب ح يقطع المحيط على ط ويخرج عمود طس على بد ونصل طد فلان هـ مثلث ب هـ ج معلوم الاضلاع بالاجزاء التى بينا نصف قطر الدائرة تسعون جزء فان تحويل كل ضلع منه الى المقدار الذى به نصف قطر الدائرة ستون ان نضربه في ستين ونقسمه على

a P د b PL د c PL د ح د d PL د e PL د ح د f P د , fehlt in L g Mss. الباقى h PL د i P د k PL د l فيه fehlt in R m PL د n R د ح









«وقد تمَّ الحجازُ الموعد والوفاء بالضمون واستيفاء الأقسام التي اشتغل عليها سؤاُل السائلين على قدر ما أُوتيت من الاستطاعة فكلُّ أمرٍ يعمل على شكنته وقيمة كَثْر منجم ما يحسن واضنَّ أن فينا صحاحته من الاصول كفايةً لتلقيج العقول وهدايةً الى تذييب النظر في أوائل احوال البشر وجملاء للشكوك في تواريخ الانبياء والملوك وارشاداً للخيارى من البيوت والنصارى فيما هم عليه والنظر فيه لا يخلو من ان يكون مثلى فيحمدنى ويشكر فعلى فيما سعيت فيه او يكون لمرتبتى مرتبةً على مرتبتى فيتنفصل باصلاح الخلل ويعذر فيما عساه وقع من الزلل فاما الثالث فقد كُفيته لانقياده» للاستفادة او مُعادته ما تجر عنه وكيف اكرت لمعاداة معاد او تخوف مناواة مناو وشعارى اينما كنت دولةً مولانا الامير السيد الاجل المنصور ولى النعم شمس المعالى ادام الله قدرته وبركته المنيع اعتصامى واعتمادى ومشايعتها سرا وعلنا قوتى واعتصامى وبنورها الساطع اهتدائى والى ميامنها الزاهرة اعتصامى وارتجائى عرفنى الله وكافة المسلمين كنه الشكر لآياديه بتأدية مواجب الطاعة المفروضة وادمان الدعاء له بتوى مجازاته عنه بتمه وكرمه ولتختتم آخر الكتاب بالحمد لله الذى نصر وهدى واوضح سبيل الرشده من التمه ليهلك من هلك عن بينة ويحيى من حى عن بينة والصلوة على المبعوث الى خير امة دأبنا ايدا وعلى اهله الطاهرين وسلم تسليما كثيرا هـ

a-a Von den Anzeigen bis fehlte in R.

٢٧, 15 هاريرا	٣١٢, 7 يلدأ
٢٨, 7 هروذا	٣٣٤, 9 يوم الاضحى
٣٤٤, 15. 17 الهلبة	٣٣٤, 3 يوم التروية
٢٢٤, 19 شفتيميد ينگاه	٣٢٥, 6 9 يوم الثعلب
٣٤٤, 7. 11 هيف	٣١٧, 9 يوم الرجاء
١٣٩, 12 واد	٣٣٣, 11 يوم الرحمة
١٣٨, 13 واسطة	٣٣٩, 23 يوم الزينة
٢٠٥, 20 — ٣١٨, 16 واليس	٣٣٤, 6 يوم عرفة
٣١٢ (دوران v. وذار (?))	٣٣٤, 9 يوم العفو
٢٧٣, 7 وقدة سهيل	٣٣٤, 11 يوم القر
١٣١, 11 وقر	٣٣٤, 9 يوم الخمر
١١, 2 ياقول	٣٣٤, 12 يوم النفر
٣٣٣, 22 اليقطين	

#### Wörter unbestimmter Lesung:

٣١١, 3 — ٣١٢ احادر	٣٣٧, 20 حاوردمينيكا
٢٠٥, 21 بايا	٣٣٣, 22 الدحج
٣١٨, 16 مايا v. باما	٣١٠, 12 مار فونيا
٣١٠, 20 — ٣١٩ برسفا	٣١٠, 14 كرسين وكرساس
٣٣٩, 7 سكان	٣٣٠, 4 وجسوا
٣١١, 4 — ٣١٢ مار برسيا	٣١٩, 20 عيد انكوب
٣٣٤, 15 نكج اغام	٣١٩, 17 عيد جطاب نبيان
٣٣٥, 1 من عيد خواره	

- ٢٧٠, 8 كلب البحر  
 ٣٥٥, 7 كلب الديران  
 III. ٣٥١, 1 كلج  
 ٢٣٤, 20 كبحكت  
 ١٢١, 1 — ١٢٦ — ١٢٧ — ١٢٨, 1 كميات  
 ٣٠١, 20 كنيسة القمامة  
 ٣٨, 3. 7 bis كوق  
 ١٨٧ ff. كخو حمو  
 ١٦٠, 21 كيقية  
 ٣٩, 11 كيوس  
 ٣٨, 11 لاهوبن الديلم  
 ٢١٢, 18 لد  
 ٢٨٦, 23 لغتيط  
 ١٨٧ ff. لقانه  
 ٣٤٣, 8 الهاء  
 ٣٨, 11 لياهج  
 ٣٣٣, 20 ليلة القدر  
 ٢٤٧, 17 الماء الاصفر  
 ١٨٧ ff. ماذيم  
 ٣١٤, 1 — ٣١٩ مارت  
 ٣١١, 14 — ٣١٢ الماشوش  
 ٣٠٩, 14 — ٣١٩ ماعلثا  
 ١٣٥, 13 — ١٣٨, 8. 10 ff. مال  
 ٣٤٢, 14 المخدج  
 ٢٠٢, 6 المدخل الكبير في علم  
 النجوم  
 ٢٢٢, 5 مديايريم كاه  
 ٢٢٩, 3 مديوزرم كاه  
 ٢٣٠, 10 مديوشم كاه  
 ٢٣٧, 21 مذيان زيد  
 ٢٠٨, 7 مردينو  
 ٢٢٩, 12 مزدكيران  
 ٣٢٨, 8 المساومة  
 ٢٤٨, 12 المستهدف  
 ٢٣٠, 11 مسك تازو  
 ٣٣٤, 1 المعلومات  
 ٢٩٤, 11 — ٣١٠, 4 العجدان  
 ٢٩٠, 6 مغلاويتس  
 ٨٣, 11. 17 مقالة في العلم الطبيعي  
 ٢٨١, 9 المكس  
 ٣٢٨, 6 الملامسة  
 ٢٩, 14 ملهى وملهيانه  
 ١١٢, 20 ملوك الطوائف  
 ٢٣٧, 22 ميث زرمى زيد  
 ٢٣٧, 19 ميث سخن زيد  
 ٣٣٢, 21 الميسان  
 ٢٣٩, 19 مينه  
 ٣٣٤, 9 الناظر الاطروش  
 ٣٤٩, 12. 14 ناهرا الدلو  
 ٢٣٧, 18 نواسارچكانيك  
 ٣٣١, 9 نجوم الاخذ  
 ٢٣٧, 18 نخاجى زيد  
 ٣٤٥, 14 النعام الوارد  
 ٣٤٥, 15 النعام الصادر  
 ٢٩١, 21 النقط [البقط]  
 ٢٩٤, 19 — ٢٩٥, 6 النبذارات  
 ٢٤٤, 8 ff. ٣٤٠, 20 نوء  
 ٣٩, 14 نوشرد  
 ١٨٧ ff. نوغه  
 ٢٠٩, 13 نهرا الصلة  
 ٢٠٨, 8 نهر كوئى  
 ٢٣٩, 18 — ٢٤١, 10 نيماخب

- قطنطارس ٣٩٠, 7  
قطيع ١٣٣٩, 12  
القعود ٣٩٩, 20  
القلادة ٣٥١, 12  
قلب الاسد الملكى ٣٤٣, 14  
قلب الحوت ٣٣٩, 16  
قلوجرس ٢٨٦, 20  
قنورس ٨٧, 12  
قنب الاسد ٣٤٤, 6  
قوس ١٨٤, 3  
قوفا ٣١٠, 16  
قيتوث ٢٧٨, 6  
كاكتل ٢٣٩, 10  
كاوه كيمردان ٢١١, 8  
كتاب فى الادوار والقرانات ٢١٣, 11. 12  
— ٢٧٠, 4 — ٢٤٣, 3  
— ٢٧٥, 3 — ٢٣٣, 10  
كتاب الاوراق ٣١, 14  
كتاب الباه ٣٣١, 20  
كتاب بيوت العبادات ٢٠٥, 16  
كتاب التاج ٣٨, 2  
كتاب فى تفضيل العرب ٢٣٨, 19  
على الحجيم  
كتاب التلويع ٢٩٨, 9  
كتاب تواريخ كبار الامم ١٠٥, 9  
من مضى منهم ومن غير  
كتاب فى التواريخ ٨٠, 14  
كتاب الحاسة السادسة ٢١٤, 10  
كتاب حركات الشمس ٣٣٩, 5  
— ٢٤٩, 14 — ٥٠, 2  
كتاب دلائل القبلة  
كتاب فى سنة الشمس ٥٢, 6. 8
- كتاب سير الملوك ٩٩, 17. 18. 19  
كتاب السير الكبير ١٢٣, 1  
كتاب الشابورقان ١١٨, 13  
كتاب فى علم مناظر النجوم ٣٣٣, 11 — ٢٣٩, 4  
كتاب فى علّة اعياد الفرس ٤٤, 2  
— ٢٤٥, 23 — ١٣, 5  
— ٤٣, 22  
كتاب الفصل ١٩٩, 12. 23  
كتاب فى قران الخسبين فى ١٣١, 7  
برج السرطان  
كتاب القرانات ٢١, 21  
— ٣٥٨, 11 — ٣٣٩, 12  
كتاب فى اللواكب الثابتة  
كتاب مأخذ المواقيت ١٥, 1  
كتاب على المحجوس ٢٠٨, 12  
كتاب المجير ٣٢٨, 2  
كتاب المدخل الى الصناعة ٣٢٥, 23  
الثرية  
كتاب المذاكرة بالاسرار ٨١, 23  
— ٢٩٤, 17 — ٢٤٥, 16  
— ٢٨٤, 17  
— ٢٣٣, 8 — ٢٨٩, 16. 21  
كتاب المقالات ٢٨٤, 6. 23 — ٢٧٧, 13  
— ٢١٢, 8. 11 — ٩٣, 5  
كتاب الملاحم ٧١, 17  
— ٤٠, 16 — ٩٣, 5  
كتاب الوشاح ١٣٨, 1  
كجذريكانيك ٧١, 1  
كدخدا ٣٥١, 16  
كرب ٣٣٥, 4. 5 — ٣٢٤, 19  
كزوين ١٣٨, 8  
كشمين ٢٣٤, 20

٣٥١. 3 عدل. I.  
 ٣٤٩. 12 العرقوة العليا  
 ٣٤٩. 14 العرقوة السفلى  
 ١٤٣. 14 عقد  
 ١٦٠. 21 -- ١٦٢ -- ١٦٨. 2 علامات  
 ١٣٤. 16 عس خواره (?)  
 ٣٢٠. 20 عيد ارباب الساعات  
 ٣٢٠. 20 عيد اسرار السماك  
 ٣١٩. 17 عيد الاصنام  
 ٣١٩. 12 عيد الاقسام  
 ٣٢١. 3 عيد اميصلح  
 ٣٢١. 6 عيد باب التبن  
 ٣٢٠. 18 عيد بلبين  
 ٣٢١. 2 عيد بيت بغدادى  
 ٣٢٠. 8 عيد بيت العروس  
 ٣٢١. 8 عيد بيت القصاب  
 ٣٢١. 8 عيد التبريك  
 ٣١٠. 12 عيد التجلى  
 ٣٢١. 6 عيد ترعوز  
 ٣٢١. 6 عيد التمام  
 ٣١٩. 18 عيد الجن  
 ٣١٩. 14 عيد دامو ملح  
 ٣١٩. 20 عيد دعوة الجن  
 ٣٢١. 10 عيد دقّاق  
 ٣٢٠. 17 عيد دميس  
 ٣٢٠. 3 عيد دير الجبل  
 ٣٢١. 11 bis عيد ديلقتان  
 ٣٢١. 15 عيد رؤوس مخرج الالهة  
 ٣٠٨. 10 عيد السلّاق  
 ٣٢٠. 18 عيد سماروحى القبر(?)  
 ٣٢١. 9 عيد عرس دقّاق  
 ٣٢٠. 6 عيد عرس السنة  
 ٣٢٠. 10 عيد عرس علمانا  
 ٣٢١. 14 عيد عيد دورنا  
 ٣٢١. 9 عيد انفتية  
 ٣٢٠. 17 عيد اللحل  
 ٣٢١. 7 عيد اللموس  
 ٣٢١. 13 عيد كفرميسا  
 ٣١٩. 20 عيد المشاورة  
 ٣١٩. 16 عيد المظال  
 ٣٢٠. 19 عيد منشأ الارواح  
 ٣٢٠. 9 عيد منطس  
 ٣٢١. 3 عيد النذور  
 ٣٣٢. 18 عيد غدير ختم  
 ٢٨٩. 19 غومنس  
 ٣١١. 3 -- ٣١٢ انغاروقة  
 ٢٩٧. 15 فاروانيا  
 ٣٥١. 2. 3 ff. فرجة  
 ٢٠٩. 18 فرخارات  
 ١٣٨. 13 -- ٢٠٢. 15. 17. 20 فرد  
 ٢٣٩. 9 فغيريد  
 ٢٣٩. 9 فغربه  
 ٣٥١. 12 الفقرات  
 ١٨٣. 7 -- ١٨٤. 9 انفلك المثل  
 ٤٣. 15 فنجى  
 ٣١٩. 11 فودى الهى  
 ٢١٩. 21 فيشهييم كاه  
 ٣١٤. 14 فيلوان  
 ٣١٩. 10 قارن  
 ٣١٩. 11 قباذ  
 ٣١٤. 21 قداس  
 ٣٠٩. 15 قدس عنا



- ٦, 16 زيچ شهرياران الشاه  
 ٣٢٦, 5 زيچ انصفايح  
 ٣١٩, 6 الزيچ الكامل  
 ١٣٨, 11 الزيچ الماخن  
 ١٧٦, 19 — ١٧٨ سابع  
 ١٤٩, 7 — ١٥٥, 3 ساعات زمانية  
 ٣٤٤, 11 ساقى الاسد  
 ٣١, 1٤ سامان خداه  
 ٣٠٩, 18 — ٢٩٤, 14 السبار  
 ٣١١, 2 — ٣١٢  
 ٣١١, 1 ستينى  
 ٣١٩ مار سرجس  
 ٣١, 10 سرخاب  
 ٣٨, 5. 8 سسناذر  
 ٣٨, 4. 8 سسنان شاه  
 ٣٨, 5. 8 سسن خره  
 ٣٠٨, 1 — ٣٠٢, 8 السعائين  
 ٢٥٠, 22 السلحفاة  
 ١٠٢, 19 سلم  
 ٢٠٥, 18 سلسين  
 ٣٢١, 2 سلوغا  
 ٣٤٤, 15 السنبله  
 ٣١٨, 16 — ٢٠٥, 21 سوار  
 ٣٣٥, 2 سورة حل اتي  
 ٣١١, 5 — ٣١٢ سورين  
 ٢١٠, 11 سيراوند  
 ٢٢٩, 4 سيرسور  
 ٢٩٤, 10 سيس  
 ٢٩١, 24 سيسين  
 ١١٨, 13 — ١١٩, 13 الشاپورقان  
 ٢٢٧, 3 شب كزنده  
 ١٨٧ ff. شبثى  
 ٣٩, 10 bis شروين  
 ٣٤٣, 4 الشعرى العبير  
 ٣٤٣, 2 الشعرى الغبيصاء  
 ٣١٩, 13 مار شلاما  
 ٣٢٨, 2١ شبور الحج  
 ٣٢٩, 2 شبور العيد  
 ٣٨, 5. 8 شوزيل  
 ٣٢٠, 9 شيخ الوثار  
 ٣٨, 4. 7 شيران شاه  
 ٣٨, 3. 4. 7 شيرزبل  
 ٣٨, 4. 8 شيرفنه  
 ٣٨, 4 شيركده  
 ٨٧, 13 صاميرس  
 ٣٣٣, 1 صاف ابراهيم  
 ٣١١, 16 الصلבות  
 ٣٣٤, 16 صلوة التكبير  
 ٩٣, 2 صوخر بن نقر  
 ٣٢٠, 11 صوم اى  
 ٣٢١, 14 صوم دفلنا  
 ١٨٧ ff. صيدى  
 ٣٢١, 4. 6 فخصاك  
 ٣٤٤, 15 الصفيرة  
 ٣٥١, 4 صبيقة  
 ٣٢٩, 9 — ٣٢٧ Col. الطليعتين  
 14 — 17  
 ٣٩, 1٤ طغبات  
 ١٠٢, 19 طوج  
 ٣٠٨, 10 طور زيننا  
 ١٣٥, 9 — ١٣١, 7 — ١٥٩, 2 ثيلسان  
 ٣٥١, 10 عجز الاسد

- ٣٣١, 4 جروشيا v. جرشيا  
 ٣١, 14 جسيبان  
 ٣٣, 30 جشن كرد فناخسرو  
 ١٣, 3 — ٣٣١, 14 — ٣٣٨,  
 14 — ٣٤١, 7 — ٣٤٧ Col. 5  
 ٨٣, 4 جبالابدهر  
 ٣٠٨, 18 جبعة الذهب  
 ٣٦٦, 12 جوري  
 ٣٠٢, 11. 13 — ٣١٤, 23 جيبل  
 ٣٣٦, 13 جيري روج  
 ١٣٨, 14 حاشيتان  
 ٣٣٢, 7 — ٣٣٤, 18 حجة الوداع  
 ٣٣٤, 1 الحرم  
 ٥٤, 12 حلق  
 ٣٤١, 7 الحمدكي  
 ١٨٧ ff. حمو  
 ٣٤١, 7 الخراجي  
 ٣٠٥, 2 — ٣٠٦ خرائيقون  
 ٣٤٢, 3 الخرت  
 ٢٨٩, 18 خرنسختس  
 ١٠٠, 1 خزورد  
 ٣٣١, 18 خوي  
 ٣٣٧, 14 حيشر  
 ٣٣٨, 1 خير روجكانيك  
 ٣٣٩, 1 دارا  
 ٣٣٩, 10 درامزينان  
 ١٧٦, 5 — ٢٧٥, 16 — ٢٨٣,  
 4 — ٢٨٤, 14  
 — ٢٨٣, 10  
 — ٢٨٣, 16  
 — ٢٨٣, 20
- ٣٣١, 13 درفش كابينان  
 ٢٤٩, 3 دگن سليبان  
 ٣٦٦, 20 — ٣٦٧, الدلفين  
 ٣٢٨, 19. 20 اندنبا  
 ٢٩٣, 3 دنجا  
 ٣١١, 6 دوران  
 ٣١٠, 18 — ٣١٦ دير ابي خالد  
 ٣١٠, 20 — ٣١٥ دير النعالب  
 ٣١٠, 19 — ٣١٦ دير القادسية  
 ٣١٠, 19 — ٣١٦ دير الكحال  
 ٣١٠, 13 دير الناس  
 ٣١٠, 10 دير يوحنا  
 ٣٣٩, 20 دينار رازي  
 ٣١٩, 10 الذهبانة  
 ٣٣١, 8 ذوات الاجساد  
 ٣٣١, 15 رام روج  
 ٣٤٣, 17 رامين  
 ١٨٦, 1 — ١٨٧ رب الساعة  
 رسالة في الاشعار السائرة في النيروز والمهرجان  
 ٣١, 14 — ٥٢, 4. 14  
 ٣٤٩, 17 الرشاء  
 ٢١٢, 11 رضوي  
 ٣٣٣, 18 الرعدة  
 ٣٤٣, 20 رعد (?)  
 ٢٩٠, 4 رغاظر  
 ٣٤٢, 21 النزر  
 ١٥١, 11 زمان  
 ٢٠٢, 15. 16 زوج  
 ١٣٨, 13 زوج الزوج  
 ٣٣١, 13 زيارة الاربعين  
 ٢٤٧, 19 زيت الانغانى

- ۳۲، ۱۷ أفرنجوی  
 ۱۱۱، ۸ — ۱۱۳، ۲ أفغورشاہ  
 ۳۰، ۷ اکسیرخس  
 ۳۰، ۱ اسیوطس  
 ۳۱۹، ۱۱ التي فودی  
 ۳۳۸، ۲. ۸ القاء الحجارة  
 ۱۷۰ — ۱۷۱ — ۱۷۱، ۹ امتلاء  
 ۸۳، ۴ املج  
 ۳۳۷، ۲۲ اجمردکانیکه  
 ۳۹، ۱۱ انوشیروان  
 ۳۵۱، ۱۸ الانيسان  
 ۸۳، ۴ اهليلج  
 ۲۵۸، ۲ (?) اودرساوس  
 ۲۷۷، ۱۶ — ۲۸۴، ۳ اوردن  
 ۳۱۸، ۳ — ۳۱۹، ۱۲ آیام الباحور  
 ۳۳۴، ۱۲ آیام التشریف  
 ۱۰۲، ۲۰ ایران  
 ۱۰۲، ۱۴ — ۱۰۴ ایلان  
 ۳۳۷، ۱۶ ایخه  
 ۳۰۲، ۱۳ ایندیقوتیا  
 ۲۳۵، ۹ بان امکام  
 ۳۳۴، ۱۸ بابه خواره  
 ۳۰۱، ۴ باب العمود  
 ۳۴۰، ۲۰ بارح  
 ۲۳۴، ۱۸ بامی خواره  
 ۳۹، ۱۱ باو  
 ۹۹ Col. ۲ بخارتک  
 ۳۱۹، ۱۳ البخت الكبير  
 ۱۳۹، ۱۷ بدرة  
 ۵۰، ۱۳ بدو  
 ۱۳، ۲ بدماسه  
 ۳۶، ۵ برتس بتارس  
 ۳۳۱، ۵ برخروشیا v. برخوشیا  
 ۳۶، ۱ برکمونس  
 ۲۹۴، ۹ بلاسوس  
 ۳۵۱، ۱۷ بلدة الثعلب  
 ۸۳، ۴ بلیلج  
 ۲۸۴، ۱۸ بلیناس  
 ۲۰۶، ۱۸ بهارات  
 ۲۹۹، ۵ بورنطیا  
 ۱۳۸، ۱ ff. بیت  
 ۳۴۲، ۱۵ تابع النجم  
 ۳۴۰، ۲۲ تأسیس  
 ۳۴۲، ۱۸ — ۳۵۱، ۸ التختی  
 ۳۲، ۵ ترثا  
 ۳۱۹، ۱۴ ترسا  
 ۲۰۵، ۱۸ ترع عوز  
 ۱۳۵، ۴ تسیس اغام  
 ۱۳۹، ۳ تعدیل  
 ۳۲۰، ۱۸ تعظیم الغناء  
 ۲۰۶، ۱۷ — ۱۰۱، ۱ تغزغز  
 ۲۱۲، ۱۵ تفسیر الاجبیل  
 ۵۸، ۵ ثقوفة  
 ۲۷۱، ۲ تلما  
 ۳۰۰، ۴ توثایل  
 ۲۷۴، ۲۱ ثعالیة  
 ۳۸، ۳. ۶. ۷ ثمان  
 ۲۰۶، ۱۳ الجامدة  
 ۱۳۹، ۱۴ جبل  
 ۲۷۱، ۱۰ جبل السم  
 ۳۳۸، ۶ جبلی  
 ۱۱۷، ۱۸ المجدول الحجر

Zaid b. 'Alí, Imám ۳۳۱, 11	Islâm ۳۴, 1
Zaiditen ۶v, 1	Zoologisches ۸۰, 15 ff. — ۳۳۸, 1 —
Ibn-Abí-Zakaríjjâ ۲۱۳, 1	۳۳۷, 15 — ۸۱, 14
Zamzam ۳۳۴, 5	Zoroaster ۱۴, 16 — ۴۵, 11 — ۴۶, 20
Zamzama ۴۱, 22 — ۲۱۹, 16 — ۲۳۳, 17	— ۴۷, 5 — ۴۹, 8 — ۴۱, 17 —
Zamzamí ۴۱, 5	۲۱۳, 9 — ۲۱۷, 18 — ۲۱۹, 22 — ۲۲۴,
Zangán ۳۳, 3	1 — ۳۳۵, 13 — ۳۳۴, 1. 6 — ۳۱۸,
Zau b. Tahmâsp ۴۸, 6 — ۲۲۴, 5	4. 5
Zedekia ۲۷, 21	Alzubânâ ۳۴۵, 4
Zeitrechnung der Perser vor dem	Alzubra ۳۴۴, 1

## II. Arabischer-Index.

اباهنا ۳۱۴, 17 — ۳۱۵	ارثمين ريد ۳۳۸, 2
اثر ۸۴, 14	ارخن بترخن ۳۹, 2
اجغار ۲۳۹, 5 — ۲۴۱, 5. 10. 13.	ارغو ۸۷, 8
18. 19	اريجا سوان ۳۳۹, 2
اجغارمينيك ۳۳۷, 20	ارجهاس جوزان ۳۳۹, 3
احكام ۱۷۷, 20. 21 — ۱۷۸	ازدا كند خوار ۳۳۹, 12
اختر ۳۳۸, 7	اسطينان ۲۹۹, 4
اختيارات ۲۳, 21 — ۲۲۴, 18	اسفيدانوش ۲۱۸, 16
اخروينيك ۳۳۸, 7	الاشغار ۳۴۳, 11
اخشطينوس ۲۷۸, 13	اشموي ۳۱۰, 17 — ۳۱۹
ادحي ۳۵۱, 12	احباب الفيل ۳۳۱, 4
ادو ۵۱, 11	الاصطراب المبطح ۳۵۸, 4 — ۳۵۹, 2
انوپاجركريك ۳۳۸, 12	الاصل ۱۳۹, 2
ارباعشرات ۱۷۱, 5 — ۱۷۲ — ۱۷۳	اطركس ۴, 9
الاربعة الحرم ۳۳۸, 20	اغاديون ۲۰۵, 20 — ۳۱۸, 16
ارثمين دكانيك ۳۳۸, 2	افاخر ۲۱۷, 12

- Titelverzeichniss ۱۳۳  
 Titelwesen im Chalifat ۱۳۳, 10  
 Túbá ۱۳۳۳, 13  
 Türken, ihre Monate v. Col. 5 —  
   v Col. 6  
 Turteltauben ۱۳۳۳, 5. 10  
 Tús ۱۳۳, 2  
 Tustar ۱۳۳, 3  
 Túzún ۱۳۳, 16  
  
 Abú-alkásim ʿUbaid-Alláh b. ʿAb-  
   dalláh b. Khurdádbih ۱۳۳, 16  
 ʿUbaid-Alláh b. Alhasan Alkaddáh  
   ۱۳۳, 18  
 ʿUbaid-Alláh b. Jahjá ۱۳۳, 16  
 Abú-alkásim ʿUbaid-Alláh b. Su-  
   laimán b. Wahb ۱۳۳, 3  
 ʿUkáz ۱۳۳, 10  
 ʿUkbará ۱۳۳, 23  
 ʿUmar b. Alkhattáb ۱۳۳, 18 — f., 14  
   — ۱۳۳, 16 — ۱۳۳, 1  
 Umajjaden ۱۳۳, 11  
 Unglückstage ۱۳۳, 22  
 Al-'urdunn ۱۳۳, 6  
 Urishlem ۱۳۳, 14. 15. 20  
 ʿUthmán b. ʿAffán ۱۳۳, 17  
  
 Vacuum ۱۳۳, 3  
  
 Wachsfest bei den Sabiern ۱۳۳, 15  
 Waikard, Bruder des Hoshang ۱۳۳,
- 2 — ۱۳۳, 22  
 Wakhsh ۱۳۳, 15  
 Wakhsh-Angám ۱۳۳, 15  
 Wakíʿ Alkádí ۱۳۳, 2  
 Walí-áldaula Abú-Aḥmad Khalaf  
   b. Ahmad, Fürst von Sigistán,  
   ۱۳۳, 17  
 Wardánsháh ۱۳۳, 5  
 Wärme ۱۳۳, 12  
 Wásit ۱۳۳, 12  
 Wasser, Steigen desselben, ۱۳۳, 8 ff.  
 Weltdauer ۱۳۳, 7  
 Weltschöpfung, ihr Horoscop ۱۳۳, 5  
 Weltschöpfung und Jahresanfang  
   bei den Persern ۱۳۳, 3  
 Wettersprüche der Araber ۱۳۳, 6 ff.  
 Wigan b. Gudarz ۱۳۳, 8  
 Winde, Etesien ۱۳۳, 2 — ۱۳۳, 9. 12  
   — ۱۳۳, 12 — ۱۳۳, 20 etc.  
 Winde, Schwalbenwinde ۱۳۳, 15  
 Winde, Vogelwinde ۱۳۳, 16. 23 —  
   ۱۳۳, 2  
 Woche f. 19. 21 — o., 20  
 Wochentage ۱۳۳, 10  
  
 Zacharias der Prophet ۱۳۳, 16  
 Zádawaihi ۱۳۳, 18 — ۱۳۳, 12 — ff., 2  
 Al-Zaggâg ۱۳۳, 21 — ۱۳۳, 1. 9 —  
   ۱۳۳, 2. 20  
 Zahlenverhältnisse in natürlichen  
   Bildungen ۱۳۳, 21 ff.

- Surra-man-ra'â א, 14 — א, 5  
 Synodus פ, 14  
 Syrische Planetennamen פ, 9  
 Syrisches פ, 7  
 Syrische Namen der Thierkreisbil-  
 der פ, Col. 4  
 Syrische Väter פ, 16 — פ, 10  
  
 Tabaristán פ, 21. 22  
 Tag, Definition א, 14  
 Tagesanfang, א, 11. 13  
 Tagesanfang der Araber א, 17  
 Tagesanfang der Griechen und Per-  
 ser א, 6  
 Tagesanfang der Astronomen פ, 12. 16  
 Tagesanfang der Sabier פ, 1  
 Tage der Alten Frau פ, 13. 15 —  
 פ, 15  
 Tage, glückliche, unglückliche,  
 mittlere פ  
 Al-tâhir פ, 8  
 Tâhir b. Tâhir פ, 4  
 Tahmûrath פ, 3. 8  
 Tahrif פ, 5  
 Tâk פ, 4  
 Tâlakân פ, 18 — פ, 7  
 Abû-Tâlib פ, 18  
 Talisman פ, 13  
 Tall-Harrân פ, 15  
 Tammûz פ, 7  
 Al-tarf פ, 10  
  
 Ta'rikh פ, 22  
 Tâsû'â פ, 5  
 Taufe der Christen פ, 5 ff.  
 Al-tawâwis פ, 21  
 Tekûfôth, ihre Berechnung פ, 9 —  
 פ, 5. 10. 11 — פ, 1  
 Thabîr פ, 14  
 Thâbit b. Kurra פ, 10  
 Thâbit b. Sinân א, 14 — פ, 2 —  
 פ, 16  
 Thales von Milet פ, 17  
 Thamûd, ihre Monatsnamen פ, 7  
 Theodorus von Mopsuestia פ, 15  
 Theodosius minor פ, 23  
 Theodosius Arcadii f. פ, 21  
 Theon Alexandrinus א, 14. 20 —  
 א, 9  
 Thierkreisbilder פ  
 Thora פ, 1. 6  
 Thora der Juden פ, 13 — פ, 15  
 Thora der Septuaginta פ, 14 — פ, 18  
 Thora der Samaritaner פ, 9  
 Al-thurajjâ פ, 6. 10 — פ, 10 —  
 פ, 4  
 Tiberias פ, 18  
 Tigris פ, 15  
 Tinnîs פ, 17  
 Tîragân פ, 6  
 Titel von Fürsten א, 20 ff.  
 Titel der Samaniden פ, 16  
 Titel der Vezire פ, 14

- Abû-Karib Shammar Jufish f., 17  
 Shams-almafâli f., 10 — f., 7 — l.,  
 9 — f., 3 — f., 23 — f., 9  
 Al-shamsijja f., 5. 6  
 Shâpûr Dhû-al'aktâf f., 7  
 Shâpûr b. Ardashîr f., 14  
 Shâpûr f., 6  
 Al-sharaţân f., 14  
 Al-shargh f., 8  
 Al-shaula f., 12  
 Shawwâl f., 13  
 Shefât o., 12  
 Shî'a f., 6. 13  
 Shiitische Secte f., 24 ff.  
 Al-shihr f., 8  
 Shirâz f., 17  
 Shirwân-Shâhs f., 16  
 Siamese twins a., 21  
 Sibawaihi f., 12  
 Siddîqûn bei den Manichäern f.,  
 22 — f., 4  
 Sieben Schläfer f., 10  
 Sigistân f., 10 — f., 18  
 Sijâmak und Frâwâk l., 10  
 Sijâwush f., 7  
 Alsimâk f., 11 — f., 20  
 Simeon b. Sabbâ'ê Catholicus f., 9  
 Simon Magus f., 6  
 Sinân b. Thâbit f., 3. 14. 20. 21  
 — f., 7. 11 — f., 4 — f., 3  
 — f., 8  
 Sindhind f., 16 — f., 13 — f., 19  
 — o., 3 — f., 14  
 Sintfluth f., 17 — f., 3 — f., 20  
 Sirius f., 12 — f., 4 — f., 6  
 Slaven l., 1  
 Smaragd f., 20  
 Sonne l., 11. 16  
 Sonnenjahr f., 16  
 Sonnenjahr bei den Juden o., 17  
 — f., 1 — l., 20  
 Sonnenjahr bei den Persern f., 21  
 — o., 5  
 Sonnenjahr des Muḥammad b. Mûsâ  
 und 'Aḥmad b. Mûsâ o., 9  
 Sonnencyclus o., 2. — l., 3  
 Sonnenstrahlen f., 13 ff.  
 Sonntag, der Neue, f., 2  
 Sophisten a., 22  
 Sprachverwirrung a., 7  
 Springbrunnen f., 9  
 Sterncyclus f., 9  
 Stunden a., 18  
 Abû-allhusain Alsûfi f., 17 — f.,  
 11 — f. Col. 7  
 Ibn-alsûfi f., 7  
 Al-suhâ f., 10 — f., 12  
 Suhâr f., 6  
 Abû-'Fâhir Sulaimân Algannâbi f.,  
 19 — f., 2  
 Al-sûli f., 14 — f., 8  
 Sûristân o., 20

- Sa'd-bula' ۳۴۶, 2  
 Sa'd-alsu'ud ۳۴۶, 6  
 Sa'd-al'akhbija ۳۴۶, 9  
 Sa'd-Nashira ۳۵۱, 15  
 Alṣādīk (s. Gaffar) ۴۷, 12  
 Sa'far ۳۶۵, 7  
 Abú-Ḥāmid Alsaghānī ۳۵۷, 15  
 Sa'īd b. Alfaḍl ۳۵۵, 14 — ۳۳۳, 22  
 Sa'īd b. Muḥammad Alḍuhlī ۳۳, 8  
 Abú-Sa'īd Shādhān ۸۱, 23  
 Sa'il-alfarīm ۳۳۳, 19  
 Alsalāmi ۳۳۳, 1. 11  
 Salamijja ۳۷, 1  
 Sallām b. 'Abdallāh b. Sallām ۳۳, 13  
 Salmān Persa ۳۳, 13 — ۳۳, 19  
 Salmanassar ۳۸, 3  
 Salomo-Sage ۳۵۵, 5  
 Samaniden ۳۶۱, 13  
 Samaritaner ۳۱, 9 — ۵۷, 17 — ۳۷, 13 — ۳۸, 11  
 Samarkand ۳۶, 2  
 Sāmarrā ۸۵, 5  
 Sāmīrūs ۴, 9  
 Sammā'ūn, bei den Manichäern ۳۸, 2  
 Samuel ۳۸, 14  
 Sa'fā ۳۳۸, 9  
 Ibn-Sankilā (Syncellus) ۳۴, 23  
 Sarandīb ۸, 1 — ۳۴۳, 17  
 Al-sarfa ۳۴۴, 6  
 Sarūg ۳۳۱, 12. 13 — ۳۶۱, 15  
 Sasaniden ۳۱ — ۳۳ — ۳۵ — ۳۷ — ۳۸.  
 Sāwa ۳۱, 7  
 Sawād-al'irāk ۳۸, 12  
 Sawār ۴, 1  
 Schachbrett ۳۵۵, 14  
 Schaltcyclen der alten Araber ۴, 18  
 Schaltmonat, Februar ۳۵, 17  
 Schlachttag der heidnischen Araber ۳۴, 11  
 Schlachttag der Kuraish ۳۴, 12  
 Schlachttag der 'Aus und Khazrag ۳۴, 14  
 Schlachttag von Bakr und Taghlib ۳۴, 16.  
 Schlange, Bedeutung des Erscheinens der Schlange ۳۳۱, ۳۳۳  
 Secte, muhammedanische ۴, 16.  
 Sēder-'ōlām ۷۵, 2 — ۷۵ Col. 4 — ۷۸, 18  
 See von Alexandrien ۳۵۷, 18  
 Septuaginta ۳۸, 3  
 Sexagesimalsystem ۳۵۵, 6  
 Al-shābi ۳, 4  
 Shāhīn ۳۳, 22  
 Shāhija ۳۵, 9  
 Shāhnāma ۴, 15 — ۱۸, 11  
 Shahrazūr ۳۷, 8  
 Shaibān ۳۵۵, 2  
 Shamanen ۳, 17. 18  
 Shammā ۳۸, 1



- Pentecontarius 𐎱, 8  
 Perser, ihre Weltschöpfungs-Aera,  
   𐎱, 5  
 Perser-Könige 𐎱, 111  
 Persische Chronologie 𐎱, 3  
 Persische Schrift 𐎱, 18  
 Persische Namen der Thierkreis-  
   bilder 𐎱 Col. 3  
 Persische Planetennamen 𐎱, 8  
 Pēshdādh 𐎱, 10  
 Pēshdādhier 𐎱, 5 — 𐎱 — 𐎱, 13  
   — 𐎱 — 𐎱  
 Petrus 𐎱, 14  
 Pharao 𐎱, 9 — 𐎱, 7. 23 — 𐎱, 3  
 Phetion 𐎱, 10  
 Philippus, Parapegmatist 𐎱, 2  
 Planetennamen 𐎱, 6 ff.  
 Progression, geometrische 𐎱, 1. 4.  
   13. 15  
 Projection 𐎱, 9 ff.  
 Propheten 𐎱, 22  
 Psalter 𐎱, 2  
 Ptolemaeus, Parapegmatist 𐎱, 8  
 Ptolemaeus 𐎱, 15 — 𐎱, 16 — 𐎱,  
   21 — 𐎱, 10 — 𐎱, 23 — 𐎱, 10  
 Ptolémaeus Philadelphus 𐎱, 15  
 Ptolemäer 𐎱  
 Purim 𐎱, 5 — 𐎱, 3  
 Pythagoras 𐎱, 20  
 Rabbāniten 𐎱, 12 — 𐎱, 10 — 𐎱, 15  
 Rabīf 𐎱, 8  
 Alrābija 𐎱, 10  
 Ragab 𐎱, 10  
 Rai 𐎱, 12  
 Alrā'ī, Jüdischer Pseudoprophet 𐎱, 11  
 Ibn-alrakḳāf 𐎱, 3  
 Ramadān 𐎱, 12 — 𐎱, 8  
 Rāmush 𐎱, 11  
 Rāmush-Āghām 𐎱, 11  
 Ratā'il (Bartā'il?) 𐎱, 13  
 Restauration des Zoroastrischen  
   Glaubens 𐎱, 8 ff.  
 Rībās 𐎱, 13 — 𐎱, 4  
 Richter, ihre Chronologie 𐎱  
 Römische Kaiser 𐎱 — 𐎱 — 𐎱  
 Rōsh-Gālūthā 𐎱, 4  
 Rōsh-hashshānā 𐎱 — 𐎱, 16 —  
   𐎱, 4  
 Rōsh-Ĥōdesh 𐎱, 11 — 𐎱 — 𐎱 —  
   𐎱, 1  
 Abd-Rūh (s. Antoninus Martyr)  
   𐎱, 13  
 Rūjān 𐎱, 13  
 Rustam b. Sharwīn, Ispahbad,  
   𐎱, 10  
 Alsāb b. Alhammāl Alḥimjarī 𐎱, 16  
 Sabzarūd 𐎱, 20  
 Sabier 𐎱, 13 — 𐎱, 19 — 𐎱, 3. 9.  
   16 — 𐎱, 7. 12 — 𐎱, 18  
 Sāf-d-aldhābiḥ 𐎱, 22

- Nairangât, astrologisch-diätetische Bestimmungen 𐎠𐎡, 1 — 𐎠𐎢, 9 — 𐎠𐎣, 5 — 𐎠𐎤, 2 — 𐎠𐎥, 4
- Al-nakbâ 𐎠𐎦, 4
- Nasâ 𐎠𐎧, 11
- Nasî' 𐎠𐎨, 14 — 𐎠𐎩, 12 — 𐎠𐎪, 7
- Nâsir-aldaula 𐎠𐎫, 21
- Našâ 𐎠𐎬, 15
- Al-naṭḥ 𐎠𐎭, 22
- Nathan der Prophet 𐎠𐎮, 4
- Al-nathra 𐎠𐎯, 8
- Naturhistorisches, Zahlenverhältnisse in natürlichen Bildungen 𐎠𐎰, 21 — 𐎠𐎱, 12
- Nau' 𐎠𐎲, 7 — 𐎠𐎳, 5
- Naubakht 𐎠𐎴, 16
- Naugushanas b. Âdharbakht 𐎠𐎵, 5
- Naurôz, das grosse, 𐎠𐎶, 6
- Naurôz des Khalifen 𐎠𐎷, 10
- Naurôz-Segen 𐎠𐎸, 5
- Nebukadnezar 𐎠𐎹, 11. 16. 18 — 𐎠𐎺, 6 — 𐎠𐎻, 8
- Nestorianer 𐎠𐎼, 4. 10
- Nestorius 𐎠𐎽, 4 — 𐎠𐎾, 23 — 𐎠𐎿, 3
- Neujahrsfest der Sabier 𐎠𐎿, 3
- Neumond, Berechnung desselben, 𐎠𐏀, 2
- Neumond, Beobachtung desselben bei den Muslims 𐎠𐏁, 15 — 𐎠𐏂, 2
- Neumond-Rechnung, eingeführt bei den Juden 𐎠𐏃, 5. 11
- Neumond, bei Rabbaniten und Ananiten 𐎠𐏄, 16 — 𐎠𐏅, 5
- Nil 𐎠𐏆, 18 — 𐎠𐏇, 17 — 𐎠𐏈, 10 — 𐎠𐏉, 14 — 𐎠𐏊, 3
- Nimrod 𐎠𐏋, 6. 11
- Nim-sarda 𐎠𐏌, 22 — 𐎠𐏍, 2
- Ninive-Fasten 𐎠𐏎, 10
- Abû-Nu'âs 𐎠𐏏, 19
- Nûh b. Mansûr, Fürst von Khurâsân 𐎠𐏐, 18
- Nuwad-rôz 𐎠𐏑, 22
- October, Jahresanfang der Syrer 𐎠𐏒, 17
- Ordo intercalationis 𐎠𐏓, 12. 14. 16
- Ostern, emendirtes, 𐎠𐏔 Col. 6. 7
- Osterrechnung 𐎠𐏕, 20. 10
- Ostergrenze 𐎠𐏖, 7. 8
- Oxus 𐎠𐏗, 8 — 𐎠𐏘, 5 — 𐎠𐏙, 3
- Pahlawî 𐎠𐏚, 22
- Paraclet 𐎠𐏛, 19 — 𐎠𐏜, 11. 13
- Paradies 𐎠𐏝, 7
- Paran 𐎠𐏞, 1
- Parapegma 𐎠𐏟, 2 ff.
- Passah der Juden 𐎠𐏠, 12 — 𐎠𐏡, 12 — 𐎠𐏢, 2
- Passah 𐎠𐏣, 5 — 𐎠𐏤, 5
- Patriarch von Antiochien 𐎠𐏥, 9
- Patriarchen 𐎠𐏦, 12
- Paulus 𐎠𐏧, 13

Abû-ʿAlî Muhammad b. ʿAhmad Albalkhî ¶¶, 15.	Mufizz-aldaula ˆ, 18 Mukharrim ˆ, 17
Abû-ʿAbdallâh Muhammad b. ʿAh- mad, Khwârizm-Shâh, ¶¶, 5	Al-mukhtâr b. Abî-ʿUbaid Althakâfi ¶¶, 9
Muhammad b. ʿAlî b. Shalmaḡân ¶¶. 10.	Al-multahijân ˆ, 1 Mulûk-altawâʿif ¶¶, 16
Abû-Muhammad Algabalî ¶¶¶, 6	Almundhir b. Mâ-alsamâ ¶., 11
Abû-Bakr Muhammad b. Duraid (v. Ibn-Duraid) ¶¶, 5	Mûsâ b. ʿIsâ Alkisrawî ¶¶, 16. 21 — ¶¶, 2
Muhammad b. ʿĠâbir Albattânî, ¶¶ˆ, 10 — ¶¶, 22	Abû-Mûsâ Alʿashʿarî ¶., 4 Musailima ¶.¶, 18
Muhammad b. Algahm Albarmaki ¶¶, 17	Al-mushakḡkar ¶¶ˆ, 5 Abû-Muslim ¶¶¶, 12 — ¶., 10 — ¶¶, 2
Muhammad b. ʿĠarîr Altabari ¶¶, 11	Almufʿtadid, seine Monate ¶ˆ, 14 Almufʿtadid ¶¶¶, 3. 16 — ¶¶¶; 3 — 1., 15
Abû-Ġâfar Muhammad b. Ḥabîb Albaghdâdî ¶¶¶, 2	Almufʿtasim ¶¶, 14 — ¶¶, 10 Almutawakkil ¶¶, 15
Muhammad b. Alhanafijja ¶¶, 9	Alnaʿâʿim ¶¶¶¶, 20 — ¶¶¶ˆ, 14
Muhammad b. Ishâḡ b. Ustâdh Bundâdh Alsarakhsi ¶ˆ, 15	Alnabaḡ ˆ¶, 19 Nâbulus ¶¶, 12
Muhammad b. Mityâr ¶¶¶, 17 — ¶.¶, 11	Nächte, Namen einzelner Nächte bei den Arabern ¶¶, 5
Abû-alwafâ Muhammad b. Muḡam- mad Albûzagâni ¶ˆ, 16	Nâdâb und Abîhû' ¶ˆˆ, 2 Al-naġm ¶¶¶, 7
Muhammad b. Mûsâ b. Shâkir ˆ¶, 6. 8 — ¶¶, 11	Naġran, ¶¶¶¶, 15
Abû-Ġâfar Muhammad b. Sulaimân ¶ˆ, 18	Al-nâʿib Alâmulî, Abû-Muḡammad, ¶¶, 5 — ¶¶¶, 2 — ¶¶ˆ, 23 — ¶¶, 22
Abû-Bakr Muhammad b. Zakarijjâ Alrâzi ¶ˆ¶, 18	Nâʿila ¶¶, 6
Muḡarram, Berechnung des 1. Mu- harram ¶.¶, 6 — ¶¶ˆ, 5	

Moled-Rechnungen 10. — 10f	Monatsanfänge im 28jährigen Cyclus 110.
Moled-Grenzen 100, 7 — 10f — 10v	
Monate der Aegypter 11, Col. 3 — 11f, 9. 14	Monate der Pilgerfahrt 111, 21
Monate der Araber 11, 10. 21 — 11f Col. 3. 4 — 111, 16	Monatstage der Aegypter 11f, 2
Monate der Chorasmier 11v, 9. 14 — v. Col. 4	Monatstage der Chorasnier 11v, 19
Monate der Griechen 11 Col. 2 — 10f, 17	Monatstage der Perser 111; 1
Monate der Inder 11 Col. 5	Monatstage der Sogdianer 110
Monate der Juden 11f Col. 6 — 110, 19 — 0f, 19	Mond 10f, 10 ff. — 1111, 1 ff.
Monate des Almuftadid 11, 14	Mondstationen der Araber 1111, 16 — 111, 10
Monate der Perser 11f, 11 — v. Col. 1	Mondstationen der Chorasmier 111, 5
Monate der Römer 0., 9 — 11 Col. 1	Mondstationen bei Sogdianern und Chorasmiern 11f.
Monate der Saken 11f, 18 — v. Col. 2	Mondstationen, Tabellen 11fv — 111, 5 — 11f — 110. — 110f
Monate der Sogdianer 11f, 3 — v. Col. 3	Mondstationen, Berechnung der Auf- und Untergänge 11f, 16 — 110f, 1. 5
Monate der Syrer v. Col. 6 — 11, 1 — 0f, 16	Mondstationen, Räume zwischen denselben 110f, 3 ff.
Monate der Thamúd 11f Col. 5 — 111, 7	Mondstein 10f, 13
Monate der Türken 11 Col. 6 — v. Col. 5	Mordekhai 11, 16
Monate der Leute des Westens (Spanier?) 11 Col. 4 — 0., 4	Moschee des Salomo 11f, 13
Monate der Bewohner von Kubá 11f Col. 1	Moschee von Damascus 110, 13
Monate der Bewohner von Bukhárík (?) 11f Col. 2	Al-Mubáhala 1111, 15. 16
Der <i>kleine Monat</i> bei den Aegyptern 11f, 20	Muhammad 11f, 6 — 11, 17 — 11v, 9 — 11, 6. 10
	Muhammad b. Abd-afazíz Alhàshimí 11f, 5
	Muhammad b. Abd-almalik Alzaj-ját 111, 10

- Mâh-rôz 19, 22  
 Al-mahwa 19, 3  
 Mahzôr oc, 8 — oc, 10 — 19v, 4. 5  
 — lo. — 19v, 11. 14 — 19v, 3 —  
 19v — 19, 3  
 Maimûn b. Mihrân 19, 18  
 Mâkhîrag I. 19, 14  
 Mâkhîrag II. 19, 16  
 Ma'mûn 19, 1 — 19, 20  
 Al-ma'mûn b. Ahmad Alsalami Al-  
 harawi 19, 3 — 19, 3  
 Ma'mûn b. Rashid 19, 14  
 Ma'n b. Zâida 19, 19  
 Manbig 19, 16  
 Mânî 19, 13 — 19, 10 — 19, 13 —  
 19, 11  
 Manichæer 19, 19 — 19, 19. 20  
 Manichæer in Samarkand 19, 2  
 Mânî-Thor 19, 18  
 Mankûr, ein Berg, 19, 6  
 Abû-Mansûr b. 'Abd-alrazzâk 19,  
 19 — 19, 1 — 19, 11 — 19, 7  
 Abû-Nasr Mansûr b. 'Alî b. 'Irâk  
 19, 20  
 Abû-Gâfar Mansûr 19, 18. 20 —  
 19, 12  
 Marcian 19, 2  
 Marcion 19, 9 — 19, 7  
 Mard, Mardâna 19, 14  
 Mardâwig 19, 6  
 Mare clausum 19, 23  
 Mâr Mâri 19, 10 — 19  
 Märkte der alten Araber 19, 1 ff.  
 Märtyrer der Melkiten 19, 19 ff.  
 Marw 19, 7 — 19, 15  
 Marw-alshâhigân 19, 11  
 Marzubân b. Rustam, Ispahbadh,  
 19, 7  
 Abû-Ma'shar 19, 3 — 19, 19 — 19,  
 1. 10 — 19, 16 — 19, 12 — 19,  
 22 — 19, 23 — 19, 6  
 Masmaghân 19, 13  
 Al-masrûka 19, 16  
 Mazdak 19, 11 — 19, 11  
 Medinet-almansûr 19, 13  
 Meer von China 19, 4  
 Melkiten 19, 3. 10  
 Melkiten in Chorasmien 19, 15  
 Ménôshcîhr 19, 7 16  
 Mëshâ und Mëshâna 19, 13 — 19, 13  
 Messias 19, 9 — 19, 7  
 Meton 19, 21 — 19, 12  
 Metrodorus, Parapegmatist 19, 4  
 Midian 19, 9  
 Mihrgân 19, 7 — 19, 13 — 19, 13  
 Milâd, Moled, 19, 10  
 Milâditen, Jüdische Secte, 19, 16  
 Milhân 19, 2  
 Minâ 19, 15  
 Mîragân 19, 4  
 Mîrin, Sommer-Solstiz bei den Per-  
 sern, 19, 16

- Khálid b. <sup>5</sup>Abd-almasih aus Marw-  
rúdh <sup>101</sup>, 4
- Khálid b. Jazid b. Mu'âwiya <sup>102</sup>, 17
- Khálid Alkaşrî <sup>103</sup>, 4
- Khálid b. Alwalid <sup>104</sup>, 2
- Khálid b. Safwân <sup>105</sup>, 22
- Khalifat <sup>106</sup>, 4
- Abû-Gaffar Alkhâzin <sup>107</sup>, 23 — <sup>108</sup>,  
5 — <sup>109</sup>, 6
- Khindif <sup>110</sup>, 7
- Ibn-Khurdâdbih <sup>111</sup>, 13
- Khurram-Rôz <sup>112</sup>, 15
- Khurshêdh, Mobed, <sup>113</sup>, 1
- Khusrau Parwiz <sup>114</sup>, 21
- Khutan <sup>115</sup>, 8
- Khwâf <sup>116</sup>, 11
- Khwârizm-Shâhs <sup>117</sup>, 15
- Kibla <sup>118</sup>, 4
- Kilwâdh <sup>119</sup>, 3
- Kîmâk <sup>120</sup>, 5
- Kinâna <sup>121</sup>, 1. 4. 7
- Kinder Adams, Feiertag, <sup>122</sup>, 18 — <sup>123</sup>
- Alkindî (s. Jafkûb b. Ishâk) <sup>124</sup>, 8  
12 — <sup>125</sup>, 9 — <sup>126</sup>, 7 — <sup>127</sup>, 9
- Kippûr <sup>128</sup>, 3 — <sup>129</sup>, 5 — <sup>130</sup>, 21
- Kirchliche Grade <sup>131</sup>, 4. 18
- Alkisrawî <sup>132</sup>, 1 — <sup>133</sup>, 2
- Klepsydra (Wasserdiebin) <sup>134</sup>, 23
- Kohlen <sup>135</sup>, 15. 14 — <sup>136</sup>, 18. 23
- Könige der Juden <sup>137</sup>
- Koran <sup>138</sup>, 3
- Kosmas, Autor christlicher Canones,  
<sup>139</sup>, 22
- Kreuz, Symbolik des Kreuzes <sup>140</sup>,  
3. 15
- Kreuzes-Auffindung <sup>141</sup>, 17
- Kubâ <sup>142</sup>, Col. 1
- Kubâdh b. Fêrôz <sup>143</sup>, 12
- Kûfa <sup>144</sup>, 19
- Al-kulthûmî <sup>145</sup>, 10
- Kumm <sup>146</sup>, 6
- Ibn-Kunâsa (s. Jahjá) <sup>147</sup>, 21
- Kûshân, König von Mesopotamien,  
<sup>148</sup>, 14
- Kutaiba b. Muslim Albâhilî <sup>149</sup>, 13  
— <sup>150</sup>, 19 — <sup>151</sup>, 2
- Lâhû b. Bâsil b. Dailam <sup>152</sup>, 11
- Lakhmiden <sup>153</sup>, 5
- Al-lâmasâsijja <sup>154</sup>, 9
- Lampe, sich selbst bedienende <sup>155</sup>, 1
- Laubhüttenfest <sup>156</sup>, 8
- Lebenslänge <sup>157</sup>, 20 ff.
- Magier <sup>158</sup>, 6 — <sup>159</sup>, 22 — <sup>160</sup>, 4 —  
<sup>161</sup>, 2
- Magier in Transoxanien <sup>162</sup>, 22
- Magier in Chorasmien <sup>163</sup>, 21
- Maghribî (Spanier) <sup>164</sup>, 4
- Maghribîs, Jüdische Seite <sup>165</sup>, 6
- Mâh, Medien, <sup>166</sup>, 21
- Almahdî <sup>167</sup>, 11. 14

- Abū-Jahjā b. Kunāsa 𐤀𐤓𐤁, 3. 10 —  
 𐤀𐤕𐤅 Col. 12 — 𐤀𐤕. 21  
 Jahjā b. Alnuḥmān 𐤁𐤁, 12  
 Jaḥkūb b. Ishāḥ Alkindī (v. Alkindī)  
 𐤁𐤁, 9  
 Jaḥkūb b. Mūsā Alnikrisī, Jude in  
 Gurgān 𐤁𐤁, 7 — 𐤁𐤅, 4  
 Jaḥkūb b. Ṭārik 𐤁𐤁, 5  
 Jamāma 𐤁, 20 — 𐤁. 1, 22 — 𐤁, 1  
 Jazdagird Alhizārī 𐤁, 18  
 Jazdagird b. Shahrjār 𐤁, 19  
 Jazdagird b. Shāpūr 𐤁, 18 — 𐤁𐤁,  
 22 — 𐤀𐤕, 12. 14  
 Jazdānbakht 𐤁𐤁, 19  
 Jemen 𐤀𐤕𐤅, 16  
 Jeremia 𐤁𐤁, 6  
 Jerobeam 𐤅𐤕, 21  
 Jerusalem, Inschrift in der Moschee  
 𐤁𐤁, 4  
 Jesaias 𐤁, 14  
 Jobel-Cyclus 𐤁𐤁, 19 — 𐤁𐤅, 9 — 𐤁𐤅  
 Johannes von Kashkar 𐤀𐤓, 9  
 Johannes aus Dailam 𐤀𐤕  
 Johannes der Lehrer 𐤀. 1, 17  
 Johannes aus Marw 𐤀., 5  
 Johannes der Täufer 𐤀. 1, 5  
 Jopakīm 𐤁𐤁, 5  
 Jona 𐤁, 1 — 𐤀𐤕, 13 — 𐤀𐤕𐤅, 18. 20  
 Jordan 𐤁𐤁, 18  
 Joseph von Arimathia 𐤀𐤕, 2  
 Josua b. Nūn 𐤁𐤁, 1 — 𐤁𐤁, 8 — 𐤁𐤁, 10  
 Juden von Damaskus vor Omar 𐤀𐤕, 16  
 Juden 𐤁, 13 — 𐤀, 11 — 𐤅𐤕, 17  
 Julius (Caesar) Dictator 𐤅, 16  
 Kaḥb Al'ahbār 𐤁𐤁, 19  
 Kaḥb b. Lu'ajj 𐤀𐤕, 8  
 Kaḥba 𐤀𐤕𐤅, 19  
 Kābi 𐤀𐤕, 12  
 Kadhkhudā 𐤀, 2. 6  
 Alkadhkhudāhijja 𐤀𐤕, 10  
 Kaikhusrū 𐤀𐤕, 6  
 Kain und Abel 𐤀𐤕, 20  
 Kairawān 𐤀𐤕, 18. 23  
 Kalammas 𐤀, 2. 6 — 𐤀, 10  
 Kalb-algabbār 𐤁, 1  
 Kalenderreform im Chalifat 𐤀, 13  
 Kalenderreform in Chorasmien 𐤀𐤕, 3  
 Kalwādhā 𐤁, 15. 18  
 Kāmferōz 𐤀𐤕, 2. 6  
 Kanka der Inder 𐤀𐤕, 8  
 Karäer 𐤅, 17  
 Alkarāg 𐤀𐤅, 2  
 Karbelā 𐤀𐤕, 15  
 Kardfanākhusra 𐤀𐤕, 17  
 Karmaten 𐤀𐤕, 22 — 𐤀𐤕, 18  
 Alkarya Alḥadītha 𐤀𐤕, 12  
 Kayanier 𐤁. 1, 21 — 𐤁. 1, 1 — 𐤁, 3. 4  
 — 𐤁 — 𐤁. 1  
 Kayōmarth 𐤁, 1. 7  
 Khalaf b. 'Aḥmad (s. Walī-aldaula)  
 𐤀𐤕, 17

Abû-Isá Alwarrâk 𐤀𐤏𐤃, 6. 23 — 𐤃𐤅, 13	Jahr des Philippus 𐤒, 19 .
'Isáf 𐤀𐤏, 6	Jahre zwischen Muhammad's Flucht und Tod 𐤒, 3
Isfahân 𐤀𐤏, 7. 8. 9	Jahre der Rückkehr 𐤏𐤃, 20 — 𐤏𐤅, 11. 14
'Ishma'ijja 𐤀𐤏, 17	Jahresanfang der Aegypter 𐤀𐤏, 3
Abû-Isma 𐤀𐤏, 10	Jahresanfang der Juden 𐤀𐤏, 11
Ismail 𐤃𐤅, 18	Jahresanfang der Chorasmier 𐤃.𐤓, 15 — 𐤓𐤓, 17
Ismâ'îl b. 'Abbâd 𐤒, 21	Jahresanfang der Perser 𐤒, 14
Ismâ'îl der Samanide 𐤒, 13	Jahresanfang der Sabier 𐤒, 3 — 𐤒𐤒, 3 — 𐤒𐤒, 20 — 𐤒𐤒, 8. 9 — 𐤒𐤒, 22 — 𐤒𐤒, 2 — 𐤒𐤒 Col. 3
Ispahbadhân 𐤀𐤏, 4	Jahresanfang der Sogdianer 𐤒𐤒, 16 — 𐤃.𐤓, 15
Ispandârmadh 𐤀𐤏, 8	Jahresanfänge im 28jährigen Cyclus 𐤒𐤅
'Izz-aldaula Bakhtiyâr 𐤀, 18	Jahrarten der Inder 𐤒, 5
Jacobiten 𐤒𐤒, 4 — 𐤒𐤒, 5. 10 — 𐤒𐤒, 4	Jahrarten der Juden 𐤀𐤏, 1
Jahr, Definition 𐤒, 13 — 𐤃, 5	Jahrviertel, ihre Länge bei den Juden 𐤏𐤃, 16
Grosse Jahre 𐤅, 1. 8. 10	Jahreszeiten 𐤒𐤅 Tabelle
Kleine Jahre 𐤅, 3	Jahreszeiten der Araber 𐤒𐤓, 16. 19 — 𐤒𐤅 Col. 8. 9
Sonnenjahr 𐤃, 14	Jahreszeiten der Byzantiner und Syrer 𐤒𐤒, 6 — 𐤒𐤅 Col. 2. 3
Jahr der heidnischen Araber 𐤒, 18	Jahreszeiten der Griechen 𐤒𐤓, 23 — 𐤒𐤅, 4. 5
Jahr der Christen 𐤒, 16	Jahjâ b. 'Alî Alkâtîb Al'anbârî 𐤒𐤒, 6
Jahr der Juden, Sabier, Harranier 𐤒, 13	Jahjâ Grammaticus 𐤒𐤅, 9
Jahr der Juden 𐤀𐤏, 2 — 𐤏𐤃	Jahjâ b. Khâlid b. Barmak 𐤒, 6
Jahr der Harranier 𐤒𐤒, 5	
Jahr der Chorasnier 𐤒, 4. 11	
Jahr der Sogdianer 𐤒, 4. 11	
Jahr der Perser 𐤃, 21 — 𐤒, 11	
Jahr der Pêshdâdhier 𐤒, 5	
Jahr des Augustus 𐤒, 20	
Jahr des Diocletianus 𐤒, 20	



- Himjariten ٣٥, 2 — ٨١, 20  
 Hipparchus ٢٢٢, 7 ff. — ٣٣٩, 9 —  
 ٣٣٧, Col. 12. 13  
 Hippocrates ٣٣٩, 12, 23 — ٣٣٨, 6 —  
 ٣٣٩, 20  
 Al-Hira ٣٥, 5  
 Hishâm b. 'Abd-almalik ٣٧, 4  
 Hishâm b. Alkâsim ٧١, 18  
 Hizâr, Gut im District von Istakhr  
 ٢٥, 20  
 Homer ٨١, 17  
 Hôshang ٣٧١, 1 — ١., 10 — ٣٣٥, 22  
 Hubal, 'Isâf, Nâ'ila ٣٢٢, 6  
 Hudhaifa b. 'Abd b. Fuḡaim ١١, 3  
 Hulwân ٢٢, 4  
 Hundstage der Hirten ٢٧., 6  
 Hurmuz b. Shâpûr Albatâl ٢٨, 19  
 — ٢٢٢, 2  
 Hurmuzân ٧١, 21 — ٣., 1  
 Alḡusain b. 'Alî ٣٣٩, 9 — ٣٣١, 5.  
 13. 23  
 Abû-alḡusain Alḡûfi ٣٣٩, 12  
 Abû-Bakr ḡusain Altammâr ٢٥٣, 18  
 Abû-'Alî Alḡusain b. 'Abdallâh b.  
 Sînâ ٢٥٧, 14  
 Abû-'Abdallâh Alḡusain b. Ibrâhîm  
 Alḡabari Alnâtîlî ٨٢, 11. 17  
 Alḡusain b. Mansûr Alḡallâḡ ٢١١, 17  
 — ٢١٢, 3  
 Alḡusain b. Zaid, Fürst von Taba-  
 ristân ٣٣٣, 15
- Hyacinth ٢٢٢, 20  
 'Ibâditen ٣١٢, 5. 6  
 'Ibbûr ٥٣, 14  
 Ibrâhîm b. Al'abbâs Alḡulî ٣٢, 8 —  
 ٣١, 14  
 'Abû-alfaraḡ Ibrâhîm b. 'Aḡmad b.  
 Khalaf Alzangânî (s. Abû-alfaraḡ)  
 ٢٢٢, 4 — ١١١, 1 — ١١٨, 9  
 Ibrâhîm b. 'Ashtar ٣٣١, 20  
 Abû-Ishâḡ Ibrâhîm b. Hilâl Alḡâbî  
 ٣٨, 2  
 Ibrâhîm b. Alsarrî Alzaggâḡ (s. Al-  
 zaggâḡ) ٣٣٩, 10  
 Ibrâhîm b. Sinân ٣٣٩, 5  
 Al-'iklîl ٣٢٥, 7  
 Ilion ٨١, 9  
 'Imâd-aldaula 'Alî b. Buwaihi ١٢٣, 9  
 Inder ١٢, 19 — ١٣, 5 — vi Col. 5  
 — ٨٣, 1, 6 — ٢٥١, 3 — ٢٧٢, 14  
 — ٣٣٣, 12 — ٣٢١, 7  
 Indische Planetennamen ١٧٢, 11  
 Indische Namen der Thierkreisbil-  
 der ١٢٣ Col. 6  
 Intervall zwischen Alexander und  
 Regierungsantritt des letzten Jaz-  
 dagird ١٢, 13  
 Jon Sohn des Paris ٢٨, 20  
 Abû-'Isâ Al'isfahânî ١٥, 11  
 Abû-Sahl 'Isâ b. Jahjâ Almasîḡi  
 ٧٢, 11

- Griechische Väter (Diodor, Theodor, Nestorius) 𐤁𐤏𐤍, 17 — 𐤁𐤏𐤍  
 Griechische Planetennamen 𐤁𐤏𐤍, 7  
 Griechische Namen der Thierkreis-  
 bilder 𐤁𐤏𐤍 Col. 2  
 Gúdarz b. Shápúr b. Afghúrsháh  
 𐤁𐤏𐤍, 10  
 Al-gúdí 𐤁𐤏𐤍, 20  
 Gumádá 𐤁𐤏𐤍, 9  
 Abú-Thumâma Gunáda b. Auf 𐤁𐤏𐤍, 2. 4  
 Gundisábúr 𐤁𐤏𐤍, 18  
  
 Habash 𐤁𐤏𐤍, 22 — 𐤁𐤏𐤍, 18 — 𐤁𐤏𐤍, 11. 2  
 Habíb b. Bihríz, Metropolit von  
 Mosul 𐤁𐤏𐤍, 20  
 Hagr in Jamâma 𐤁𐤏𐤍, 15  
 Hailág 𐤁𐤏𐤍, 1, 14  
 Alhakfa 𐤁𐤏𐤍, 16  
 Alhákim, Khalif von Aegypten 𐤁𐤏𐤍, 2  
 Hámán 𐤁𐤏𐤍, 3  
 Hámán-Súr 𐤁𐤏𐤍, 24  
 Hamdádhan 𐤁𐤏𐤍, 11  
 Hámín 𐤁𐤏𐤍, 3  
 Hamza b. Alhasan Alisfahání 𐤁𐤏𐤍, 14  
 — 𐤁𐤏𐤍, 4. 14 — 𐤁𐤏𐤍, 2 — 𐤁𐤏𐤍, 9 —  
 𐤁𐤏𐤍, 4 — 𐤁𐤏𐤍, 1. 6. 19 — 𐤁𐤏𐤍, 16  
 — 𐤁𐤏𐤍, 1. 5 — 𐤁𐤏𐤍, 1. 3 — 𐤁𐤏𐤍, 4  
 𐤁𐤏𐤍, 2 — 𐤁𐤏𐤍, 6  
 Alhanfa 𐤁𐤏𐤍, 20  
 R. Hananja b. Teradjón 𐤁𐤏𐤍, 8  
 Haníf 𐤁𐤏𐤍, 18  
 Abú-Hanifa Aldínawarí 𐤁𐤏𐤍, 10 —  
 𐤁𐤏𐤍 Col. 13  
 Hanna der Inder 𐤁𐤏𐤍, 21  
 Hanukká 𐤁𐤏𐤍, 9  
 Al-harra 𐤁𐤏𐤍, 3  
 Harrán 𐤁𐤏𐤍, 17  
 Harranier 𐤁𐤏𐤍, 13 — 𐤁𐤏𐤍, 2 — 𐤁𐤏𐤍, 21  
 — 𐤁𐤏𐤍, 1 — 𐤁𐤏𐤍, 15. 19 — 𐤁𐤏𐤍, 18  
 Hárún Alvashíd 𐤁𐤏𐤍, 14  
 Al-ḥasan und Alḥusain 𐤁𐤏𐤍, 15  
 Abú-Muḥammad Alḥasan b. Alí  
 b. Náná 𐤁𐤏𐤍, 5  
 Hâshim b. Hâkím Almuḥannaḥ 𐤁𐤏𐤍, 8  
 Alhâshimí 𐤁𐤏𐤍, 20  
 Alḥashwijja 𐤁𐤏𐤍, 5 — 𐤁𐤏𐤍, 20  
 Alḥayawâniyya 𐤁𐤏𐤍, 18  
 Hebraeisches 𐤁𐤏𐤍, 14. 17. 19  
 Hebraeische Planetennamen 𐤁𐤏𐤍, 10  
 Hebraeische Namen der Thierkreis-  
 bilder 𐤁𐤏𐤍, 5  
 Heiligen-Tage der Melkiten 𐤁𐤏𐤍, 19 ff.  
 Helene, Mutter Constantin's 𐤁𐤏𐤍, 17  
 — 𐤁𐤏𐤍, 7  
 Henokh, Stammvater der Sabier  
 𐤁𐤏𐤍, 14  
 Herát 𐤁𐤏𐤍, 10  
 Hermes 𐤁𐤏𐤍, 20 — 𐤁𐤏𐤍, 8 — 𐤁𐤏𐤍, 20  
 — 𐤁𐤏𐤍, 16 — 𐤁𐤏𐤍, 11 — 𐤁𐤏𐤍, 11  
 Hîgra 𐤁𐤏𐤍, 13. 14 ff.  
 Hilál 𐤁𐤏𐤍, 21  
 Hillel 𐤁𐤏𐤍, 1

- Fest der Erneuerung des Tempels 𐤀.𐤁, 14  
 Fest des Fastenbruchs 𐤀𐤀𐤀, 11  
 Fest der Jahres-Krone 𐤀.𐤁, 12  
 Fest der Kreuz-Auffindung 𐤀.𐤁, 15  
 Fest der Kirche der Maria in Jerusalem 𐤀.𐤁, 11  
 Fest des Mār Mārī 𐤀.𐤁, 14  
 Fest der Megillā 𐤀.𐤁, 24  
 Feste der Muslims 𐤀𐤀𐤀, 19  
 Feste der Perser 𐤀𐤀𐤀 ff.  
 Fest der Rosen 𐤀𐤀, 11 — 𐤀𐤀, 3  
 Feste der Sabier 𐤀𐤀, 18  
 Fest des Berges Tabor 𐤀.𐤁, 13  
 Fest des Tempels 𐤀𐤀, 1 — 𐤀𐤀  
 Fest der Trauben 𐤀.𐤁, 7  
 Fest des Wachses 𐤀𐤀, 3  
 Feuer, Wesen des Feuers 𐤀𐤀, 13. 22  
 Al-fr 𐤀.𐤁, 11  
 Frédún 𐤀.𐤁, 2. 8 — 𐤀𐤀, 15 — 𐤀𐤀,  
 12 — 𐤀𐤀, 14 — 𐤀𐤀, 6 — 𐤀𐤀,  
 11. 15  
 Freytag bei den Muslims 𐤀.𐤁, 7  
 Freytag, Goldener 𐤀𐤀 Col. 9  
 Frühling der Chinesen 𐤀𐤀, 9  
 Fuḳáim 𐤀, 6  
 Fustāṭ 𐤀𐤀, 14  
  
 Abū-algabbār 𐤀, 21  
 Al-gabha 𐤀𐤀, 12 — 𐤀𐤀, 8  
 Gabriel 𐤀𐤀, 11  
 Gāffar b. Muḥammad Alsādīk 𐤀, 1  
 — 𐤀.𐤁, 13 — 𐤀.𐤁, 9  
 Abū-Maḥmūd Gāffar b. Saḏ b.  
 Samura b. Gundub Alfazārī 𐤀𐤀,  
 21  
 Gāhanbārs 𐤀𐤀, 2 — 𐤀𐤀, 10 — 𐤀𐤀,  
 20 — 𐤀.𐤁, 3 — 𐤀𐤀, 4 — 𐤀𐤀, 18  
 Gāhanbārs bei den Chorasmiern 𐤀𐤀,  
 17 ff.  
 Abū-'Uthmān Algāḥiz 𐤀𐤀, 23  
 Gai 𐤀, 10  
 Al gaihānī 𐤀𐤀, 2 — 𐤀𐤀, 17. 12. —  
 𐤀, 7 — 𐤀𐤀, 17  
 Gajus Julius 𐤀, 15. 19  
 Galenus 𐤀𐤀, 5 — 𐤀𐤀, 1. 4 12. 13  
 𐤀, 18  
 Gam 𐤀𐤀, 19 — 𐤀, 14. 20 — 𐤀, 4.  
 11. 14  
 Gāmāsp 𐤀𐤀, 8  
 Gamshēdh 𐤀, 3. 5. 7  
 Gedaljā b. Ahīkām 𐤀, 21  
 Al-ghafr 𐤀𐤀, 18  
 Ghumdān 𐤀, 13  
 Ibn-Abī-Alghurāḳir 𐤀, 10  
 Ghuzz-Türken 𐤀.𐤁, 2 — 𐤀𐤀, 11  
 Gibrāfil b. Nūh 𐤀.𐤁, 19  
 Gilshāh 𐤀, 1 — 𐤀, 1  
 Girshāh 𐤀, 1. 22  
 Gomer b. Japheth 𐤀, 14  
 Gregorius, Apostel der Armenier  
 𐤀.𐤁, 22

- Elias, Catholicus von Khurásán 𐭪𐭩, 8  
 Eliezer b. Pârúah 𐭪𐭮, 14  
 Emím b. Lúd 𐭪𐭮, 16  
 Enos 𐭪𐭮, 13  
 Entstehung des ersten Menschen  
   nach den Persern 𐭪𐭮, 18 — 𐭪𐭩, 1  
 Epagomenen bei den Arabern 𐭪𐭮, 3  
 Epagomenen bei den Persern 𐭪𐭮, 17  
 Epagomenen bei den Sogdianern 𐭪𐭮,  
   1 — 𐭪𐭮, 9 — 𐭪𐭩𐭮, 18 — 𐭪𐭩𐭮, 7  
 Ephesus 𐭪𐭮, 10  
 Al-êranshahrî 𐭪𐭩, 21 — 𐭪𐭮, 6  
 Erzväter 𐭪𐭮  
 Ester 𐭪𐭮, 16  
 Evangelien 𐭪𐭩𐭮, 2. 9 — 𐭪𐭮, 5  
 Evangelien des Bardesanes, Marcion  
   und Mânî 𐭪𐭮, 9 — 𐭪𐭮, 9. 11  
 Evangelien-Commentar 𐭪𐭩, 1  
 Euctemon, Parapegmatisist 𐭪𐭩𐭮, 1  
 Eudoxus, Parapegmatisist 𐭪𐭩𐭮, 4  
 Euphrat 𐭪𐭩, 3. 15  
 Eusebius von Caesaraea 𐭪𐭮, 2  
 Eutyches 𐭪𐭩, 2  
  
 Abû-alfabbâs Alfadl b. Hâtim  
   Altibrîzi 𐭪𐭩, 21  
 Fahla 𐭪𐭩, 12  
 Fanâkhusra 𐭪𐭮, 6. 13  
 Fanâkhusrau 𐭪𐭮, 3  
 Al-fanîk 𐭪𐭩𐭮, 14  
 Abû-alfarag Alzangâni 𐭪𐭩, 11 —
- 𐭪𐭮, 2 — 𐭪𐭮, 16. 20 — 𐭪𐭩, 16 —  
 𐭪𐭩, 1 — 𐭪𐭩, 3 — 𐭪𐭩, 4 — 𐭪𐭩,  
 1 — 𐭪𐭮, 9  
 Al-fargh al'awwal, althâni 𐭪𐭩𐭮, 12. 14  
 Farghâna 𐭪𐭮, 21 — 𐭪𐭩, 3  
 Farkhwârwicirshâhijja 𐭪𐭩, 8  
 Farrukh 𐭪𐭮, 13  
 Farwardagân 𐭪𐭩, 11  
 Fasten der Apostel 𐭪𐭩, 7 — 𐭪𐭩, —  
   𐭪𐭮, 16  
 Fasten der Christen 𐭪𐭩, 6. 7 —  
   𐭪𐭩 Col. 8. 9  
 Fasten des Elias 𐭪𐭩, 10 — 𐭪𐭩  
 Fasten der 'Ibâditen 𐭪𐭩  
 Fasten der Juden 𐭪𐭮, 1 ff. — 𐭪𐭮, 3  
 Fasten der Jungfrauen 𐭪𐭩, 4 — 𐭪𐭩  
 Fasten der Kundschafter 𐭪𐭮, 21  
 Fasten des Montags 𐭪𐭩, 13  
 Fasten bei Muhammedanern 𐭪𐭮, 5  
   — 𐭪𐭩, 5 — 𐭪𐭮, 13 — 𐭪𐭮, 10. — 𐭪𐭩, 5  
 Fasten von Ninive 𐭪𐭮, 12 — 𐭪𐭩  
 Fasten der Sabier 𐭪𐭩, 18 ff. — 𐭪𐭩,  
   4. 7. 11. 12. 19 — 𐭪𐭩, 14. 17  
   — 𐭪𐭩, 3 — 𐭪𐭩, 2 — 𐭪𐭩 Col. 4. 5  
 Fâtima 𐭪𐭩𐭮, 15. 23  
 Fêrôz. Grossvater des Nôsbirwân  
   𐭪𐭮, 10  
 Fêrôz 𐭪𐭮, 11  
 Fest der Aehren 𐭪𐭩, 8  
 Fest des Aequinoctiums bei den  
   Indern 𐭪𐭮, 2 — 𐭪𐭩, 14

- Cyclus von 532 Jahren  $\alpha\epsilon$ , 7  
 Cyriacus Infans  $\text{III}$ , 4 —  $\text{III}$   
 Cyrus  $\text{III}$ , 6 —  $\text{r.}$ , 18
- Dabá  $\text{III}$ , 7  
 Al-dabarân  $\text{III}$ , 13 —  $\text{III}$ , 13  
 Dâdhîshû<sup>c</sup>  $\text{III}$ , 1  
 Al-daggal  $\text{III}$ , 12. 17  
 Dahâk  $\alpha$ , 2  
 Al-dahkana  $\text{III}$ , 23  
 Al-dahrijja  $\alpha$ , 20  
 Al-dahûfadlijja  $\text{III}$ , 22  
 Dai  $\text{fv}$ , 16  
 Dair-'Ayyûb  $\text{III}$ , 20  
 Dair-Kâdhî  $\text{III}$ , 19 —  $\text{III}$ , 1  
 Dair-Sînî  $\text{III}$ , 1  
 Damâ, Berg in der Persis  $\text{No}$ , 14  
 Damascus  $\text{III}$ , 2  
 Dâmdâdh  $\text{I}$ , 4  
 Daniel  $\text{I}$ , 17. 19 —  $\text{II}$ , 9 —  $\text{IV}$ , 13  
 $\text{III}$ , 18  
 David  $\text{III}$ , 2  
 Delephat = Venus bei den Sabiern  
 $\text{III}$ , 11  
 Democritus, Parapegmatisist  $\text{III}$ , 6  
 Deuteronomium  $\text{II}$ , 12. 16  
 Al-dhirâ<sup>c</sup>  $\text{III}$ , 2  
 Dhû  $\text{II}$ , 5  
 Dhû-alhigga  $\text{III}$ , 15  
 Dhû-alkâda  $\text{III}$ , 15  
 Dhû-kâr  $\text{III}$ , 9
- Dhû-alkarnain  $\text{III}$ , 15  
 Dhû-almagâz  $\text{III}$ , 14  
 Dhû-almamma  $\text{III}$ , 6  
 Dihkân  $\text{III}$ , 4  
 Domini horarum  $\text{III}$ , 20  
 Dona astrorum  $\alpha$ , 23 —  $\alpha$  18  
 Doppelbildungen bei Thieren, Ge-  
 wächsen  $\alpha$ , 9 ff.  
 Dositheus, Parapegmatisist  $\text{III}$ , 9  
 Dûmat-algandal  $\text{III}$ , 2  
 Dunbâwand  $\text{III}$ , 6. 13  
 Ibn-Duraid  $\text{f.}$ , 16
- Ebbe und Fluth  $\text{III}$ , 9  
 Einschaltung der Aegypter  $\text{III}$ , 4. 20  
 Einschaltung der Ananiten  $\alpha$ , 7  
 Einschaltung der heidnischen Ara-  
 ber  $\text{II}$ , 19 —  $\text{II}$ , 11 —  $\text{III}$ , 6. 9  
 Einschaltung der Griechen  $\alpha$ , 14.  
 $\text{II}$ , 20  
 Einschaltung der Inder  $\text{II}$ , 19  
 Einschaltung der Juden  $\alpha$ , 7  
 Einschaltung des Almuftadid  $\alpha$ , 15  
 Einschaltung der Magier  $\text{fo}$ , 22 —  $\text{fv}$ , 4  
 Einschaltung der Pêshdâdier  $\text{II}$ , 5  
 Einschaltung der Perser  $\text{II}$ , 1 —  $\text{ff}$ ,  
 $\text{B}$  —  $\text{fo}$ , 11 —  $\text{III}$ , 10 —  $\text{r.}$ , 17  
 —  $\text{III}$ , 3. 6  
 Einschaltung der Sabier  $\text{III}$ , 5  
 Einschaltung der Syrer  $\alpha$ , 5  
 Eli der Hohepriester  $\text{I}$ , 12

- Buddha 𐎧𐎺, 16  
 Búdhâsaf 𐎧𐎺𐎠, 18  
 Bughrâkhân, Shihab-aldaula 𐎧𐎺𐎠, 20  
 Al-buḥturî 𐎧𐎺, 12  
 Bukhtanassar 𐎧𐎺, 9  
 Bulghâren 𐎧𐎺, 21  
 Al-burkuḥî 𐎧𐎺𐎠, 13  
 Búshang 𐎧𐎺, 11  
 Busrá 𐎧𐎺, 23 — 𐎧𐎺, 18 — 𐎧𐎺, 11  
 Al-butâin 𐎧𐎺, 2  
 Buyiden 𐎧𐎺, 3. 13 — 𐎧𐎺, 15  
 Byzantinische Kaiser 𐎧𐎺, 1  
 Byzantinischer Staatsdienst, Rang-  
 classen 𐎧𐎺, 22 ff.  
  
 Caesar 𐎧𐎺, 1  
 Caesar als Parapegmatist 𐎧𐎺, 21  
 Calendae 𐎧𐎺, 17  
 Callippus, Parapegmatist 𐎧𐎺, 3 —  
 𐎧𐎺, 8. 10  
 Cashn-i-nîlûfar 𐎧𐎺, 5  
 Catholicus der Melkiten 𐎧𐎺, 8  
 Catholicus der Nestorianer 𐎧𐎺, 14  
 Chaldäer, ihre Jahreszeiten 𐎧𐎺 —  
 𐎧𐎺, 6. 7  
 Chaldäer = Kayanier 𐎧𐎺, 4  
 Chaldäer-Könige 𐎧𐎺  
 China 𐎧𐎺, 9  
 Chinesen 𐎧𐎺, 7 — 𐎧𐎺, 8  
 Chorasmier 𐎧𐎺, 6 — 𐎧𐎺, 12 — 𐎧𐎺,  
 7 — 𐎧𐎺, 4  
 Chorasmische Planetennamen 𐎧𐎺, 12  
 Chorasmische Namen der Thierkreis-  
 bilder 𐎧𐎺 Col. 7  
 Chorasmische Schrift 𐎧𐎺, 2  
 Chorasmische Namen der Monate 𐎧𐎺  
 Christen, ihre Monate 𐎧𐎺, 16  
 Christen in Chorasmien 𐎧𐎺, 15 —  
 𐎧𐎺, 12  
 Christen in Khurásân 𐎧𐎺, 4  
 Christliche Feste 𐎧𐎺, 11  
 Christliche Araber 𐎧𐎺, 5  
 Christus 𐎧𐎺, 9 — 𐎧𐎺, 14 — 𐎧𐎺, 9 —  
 𐎧𐎺, 5 — 𐎧𐎺, 3  
 Chronicon der Christen 𐎧𐎺, 8  
 Cleopatra 𐎧𐎺, 18  
 Commentar zum Almagest 𐎧𐎺, 21  
 Concil I. von Nicaea 𐎧𐎺, 16  
 Concilia oecumenica 𐎧𐎺, 16 ff.  
 Conjunction, mittlere, grösste 𐎧𐎺,  
 13 16  
 Conon, Parapegmatist 𐎧𐎺, 20 — 𐎧𐎺, 7  
 Constantin 𐎧𐎺, 13 — 𐎧𐎺, 17 — 𐎧𐎺,  
 15. 5 — 𐎧𐎺, 5  
 Corbicius b. Patecius 𐎧𐎺, 13  
 Crocodil 𐎧𐎺, 13  
 Cyclus von 8 Jahren 𐎧𐎺, 2 — 𐎧𐎺, 1  
 — 𐎧𐎺, 15  
 Cyclus von 19 Jahren 𐎧𐎺, 3. 9 —  
 𐎧𐎺, 13 — 𐎧𐎺, 9  
 Cyclus von 76 Jahren 𐎧𐎺, 4 — 𐎧𐎺, 8  
 Cyclus von 95 Jahren 𐎧𐎺, 5

- Baalbek ٢٥, 11  
 Babylonische Könige ٧, 10  
 Bâdhaghîs ١١, 4  
 Badr, Datum der Schlacht, ٣٣٢, 3  
 Albaghdâdijja, Secte in Khwârizm, ١٧, 17  
 Bahâfirîdh b. Mâh-Furûdhîn ١١, 10  
 Bahr-almaghrib ١١, 13  
 Bahrâm, Stammvater der Bujiden ٣, 5. 8. 9  
 Bahrâm Gushanas, Marzubân von Âdharbaigân, ٣١, 15  
 Bahrâm, Magier aus Herât ١١, 19  
 Bahrâm b. Hurmuz ٢, 16  
 Bahrâm b. Mardânshâh, Mobed von Shâpûr, ١١, 18  
 Bahrâm b. Mihrân Alisfahânî ١١, 19  
 Bahrâm Shûbîn ٣١, 14  
 Baikand ٣٣٢, 15  
 Abû-Bakr Alshâlî ٣١, 14  
 Balâmis ٣, 13  
 Albalda ٣٢٥, 19  
 Balkh ٧, 5 — ٢, ٢, 20 — ٣٣٢, 1  
 Albalkhî ٣٢, 6  
 Baltî ٣٢, 3  
 Bâmijân ٣١٢, 9  
 Banât-Nâsh ٣٢, 18  
 Banû-al'asfar ١٣, 2  
 Banû-Ĥanîfa ١١, 1. 4.  
 Banû-Jarbû' ٣٢, 8  
 Banû-Mârija b. Kalb ٣٢١, 8  
 Banû-Murra b. Hammâm b. Shaibân ٣٢١, 8  
 Banû-Mûsâ b. Shâkir ١٥١, 4. 5  
 Bardesanes ٣, 9 — ٢, ٧, 7. 10  
 Bârih ٣٣١, 7  
 Bârûkh b. Nêrijjâ ٢, 7  
 Basîta ٥١, 8  
 Baṭn-alḥût ٣٢١, 16  
 Baṭnân ٣١١, 15  
 Ibn-Albâzjâr ١١, 21  
 Beinamen der Pêshdâdier und Kajanier 1. ٣  
 Beinamen der Ashkanier 11  
 Beinamen der Sasaniden 11  
 Bel von Ḥarrân ٣, 5  
 Benjamin ٢, 9  
 Beobachtungen der Inder ٢٥, 12  
 Beobachtungen der Perser ٢٥, 13  
 Bereshjâ, Apostel von Marw, ٣١, 14  
 Al-bêrûnî 1., 4. 8 — ٢٥, 16 — ١, 4 — ٧, 19. 20 — 11, 11 — 1, 1 — 11, 16 — 11, 7 — 11, 1 — 11, 16. 18 — 11, 14 — 1, 4 — 1, 5 — 11, 15 — 1, 7 — 11, 6 — 11, 8 — 11, 7. 9 — 11, 12. 20 — 1, 20  
 Bêvarasp 11, 1 — 11, 19 — 11, 4  
 Bih-rôz 11, 13  
 Bilkis ٢, 12  
 Bishtâsp 11, 5  
 Blütenbildung 11, 12 ff.

- 'Alī b. Algahm 𐭠𐭥, 22  
 'Alī b. Jahjā der Astronom 𐭠𐭥, 4. S  
   — 𐭠𐭥, 12  
 'Alī b. Muḥammad b. Aḥmad etc.,  
   Imām 𐭠𐭥, 14  
 'Alī b. Muḥammad b. 'Abd-alrahīm  
   b. 'Abd-alkais 𐭠𐭥, 15  
 'Abū-'Alī Ibn Nizār b. Ma'add 𐭠𐭥, 2  
 'Alī-alriḏā b. Mūsā 𐭠𐭥, 9  
 Almagest II, 10 — IV, 7 — 𐭠𐭥, 6.  
   13 — 𐭠𐭥, 10  
 'Amr b. Jahjā 𐭠𐭥, 5  
 'Amr b. Rabī'a 𐭠𐭥, 5  
 Āmul 𐭠𐭥, 11  
 'Anān 𐭠𐭥, 19. 22  
 'Anāniten 𐭠𐭥, 18 — 𐭠𐭥, 11  
 Andargāh 𐭠𐭥, 15 — 𐭠𐭥, 15  
 Andīsh 𐭠𐭥, 10  
 Anianus (sic) 𐭠𐭥, 19  
 'Anḳafīr, Tochter des Nuḥmān 𐭠𐭥, 9  
 Antichrist 𐭠𐭥, 14  
 Antonius Martyr, alias Abū-Rūḥ  
   𐭠𐭥, 13  
 Apogaeum 𐭠𐭥, 1 — 𐭠𐭥, 15  
 'Arābhā 𐭠𐭥, 14  
 Ibn-al-'arābī 𐭠𐭥, 14  
 'Arafāt 𐭠𐭥, 7. 8  
 Aramäer 𐭠𐭥, 22 — 𐭠𐭥, 7  
 Arbaces 𐭠𐭥, 3  
 Ardashīr b. Bābak 𐭠𐭥, 1  
 Ardawān 𐭠𐭥, 17  
 Argabhaz 𐭠𐭥, 13  
 Arianer 𐭠𐭥, 7  
 Arish 𐭠𐭥, 10  
 Aristoteles 𐭠𐭥, 13 — 𐭠𐭥, 10 — 𐭠𐭥, 8  
 Arius 𐭠𐭥, 21 — 𐭠𐭥, 18  
 Arḳand 𐭠𐭥, 13  
 Armenien 𐭠𐭥, 6 — 𐭠𐭥, 22  
 Armenische Märtyrer 𐭠𐭥, 6  
 Arpakhshad 𐭠𐭥, 14  
 Arthamūkh b. Būzkār 𐭠𐭥, 18  
 'As'ad b. 'Amr b. Rabī'a 𐭠𐭥, 19  
 Al'asadī 𐭠𐭥, 9  
 Al-'asfar b. Elīfaz b. Esau 𐭠𐭥, 8  
 'Asfār b. Shīrawaihi 𐭠𐭥, 7  
 Ashkanier 𐭠𐭥, 21 — 𐭠𐭥, 11𐭥 — 𐭠𐭥, 11𐭥  
   — 𐭠𐭥, 11𐭥 — 𐭠𐭥, 11𐭥  
 'Āshūrā 𐭠𐭥, 21 — 𐭠𐭥, 6 — 𐭠𐭥, 2  
 Askagamūk b. Azkagawār 𐭠𐭥, 20  
 Assuan 𐭠𐭥, 18  
 Assyrische Könige 𐭠𐭥  
 Athfijān 𐭠𐭥, 12. 13  
 Auferstehungs-Kirche in Jerusalem  
   𐭠𐭥, 3  
 Augustus 𐭠𐭥, 4  
 Avestā I., 9 — I., 11 — I., 3 —  
   II., 1. 6 — II., 4 — III., 1 — III.,  
   19 — III., 9  
 Al-'awwā 𐭠𐭥, 8 — 𐭠𐭥, 23  
 'Azéreth 𐭠𐭥, 15 — 𐭠𐭥, 5  
 Azmā'il 𐭠𐭥, 5



- ʿĀditen ʿf, 5  
 ʿAdud-aldaula ʿʿ, 15  
 Aegypter, alte, neue l, 15. 18 —  
   II, 9 — fʿ, 2  
 Aegypter, ihre Jahreszeiten ʿʿʿ, 8  
   — ʿʿv, Col. 10. 11  
 Aegypter als Parapegmatisten ʿʿʿ, 3  
 Aegyptische Könige ʿ, 91  
 Aelia ʿʿ, 14  
 Aequator ʿʿʿ, 11  
 Aera, Definition ʿʿ, 12  
 Aera Adami ʿʿ, 4. 5 — ʿʿʿ, 7 —  
   ʿʿʿ, 2 — ʿʿ, 20 — ʿʿʿ, 16 — ʿʿʿ, 2  
 Aera Alexandri ʿʿ, 10 — ʿʿʿ, 13  
 Aera Antonini ʿʿ, 10 — ʿʿʿ, 12 —  
   ʿʿʿ, 6  
 Aerae Arabum ethnicorum ʿʿʿ, 3  
 Aera Astronomorum Babyloniae ʿʿʿ, 16. 18 — ʿʿʿ, 9. 10  
 Aera Augusti ʿʿ, 1 — ʿʿʿ, 6 — ʿʿʿ, 1  
 Aera Diluvii ʿʿʿ, 6  
 Aera Diocletiani ʿʿ, 12 — ʿʿʿ, 15 —  
   ʿʿʿ, 9  
 Aera Fugae ʿʿ, 16 — ʿʿʿ, 1 — ʿʿʿ, 13 — ʿʿ, 15  
 Aera Jazdagirdi ʿʿ, 7 — ʿʿʿ, 9 —  
   ʿʿʿ, 11  
 Aera Magorum ʿʿʿ, 14 — ʿʿʿ, 14  
 Aera Mundi bei den Persern ʿʿ 5.18  
 Aera Almuʿtaḍīd Chalifae ʿʿ, 12 —  
   ʿʿʿ, 16 — ʿʿʿ, 4  
 Aera Nabonassari ʿʿ, 2 — ʿʿʿ, 10  
 Aera Philippi ʿʿ, 5 — ʿʿʿ, 10  
 Afrāsiāb ʿʿ, 7  
 Āfrīgagān ʿʿʿ, 9 — ʿʿʿ, 8  
 Āfrīgh ʿʿʿ, 10  
 Āghāmāt, Feste der Magier ʿʿʿ, 11  
 Ahasverus ʿʿʿ, 6  
 Ahaz ʿʿʿ, 19  
 Abū-Saʿīd ʿAḥmad b. ʿAbd-algalīl  
   Alsīgẓī, Geometer ʿʿʿ, 17  
 ʿAḥmad b. Fāris ʿʿʿʿ, 7  
 Abū-alḥusain ʿAḥmad b. Alḥusain  
   Alaʿhwāzī Alkātīb ʿʿʿ, 16. 21 —  
   ʿʿʿ, 8  
 Abū-Saʿīd ʿAḥmad b. Muḥammad b.  
   ʿIrāk, Khwārizm-Shāh ʿʿʿ, 1. 6. 17  
 ʿAḥmad b. Muḥammad b. Shibāb ʿʿʿ, 1  
 ʿAḥmad b. Mūsā b. Shākīr ʿʿʿ, 8  
 ʿAḥmad b. Sahl b. Hāshim b. Al-  
   walīd ʿʿ, 3  
 ʿAḥmad b. Alṭayyib Alsarakhsī ʿʿʿ, 7  
 Ahriman ʿʿ, 6 ff.  
 Aichungs-Kreis ʿʿʿ — ʿʿʿ, 2  
 ʿAḳībā ʿʿʿ, 2 — ʿʿʿ, 9  
 ʿAḳīl b. ʿAbī-Ṭālib ʿʿʿ, 16  
 Alexander ʿʿ, 6. 11 — ʿʿʿ, 19 — ʿʿ, 5  
   — ʿʿʿ, 10  
 ʿAlfānijja, Jüdische Secte ʿʿʿ, 23  
 ʿAlī b. Abī-Ṭālib ʿʿ, 21 — ʿʿʿ, 10  
   — ʿʿʿ, 16 — ʿʿʿ, 19 — ʿʿʿ, 2. 8. 12  
 ʿAlī b. ʿAlī Alkātīb ʿʿʿ, 21

# R e a l - I n d e x.

## I. D e u t s c h e r - I n d e x.

- |   |  |
|---|--|
| <p>Aaron 𐤀𐤃, 6 — 𐤀𐤃, 14<br/>         Aaron's Goldenes Kalb 𐤀𐤃, 20<br/>         Már Abâ Catholicus 𐤀𐤃, 18 — 𐤀𐤃, 19<br/>         Abû-al-ʿabbâs Al-âmulîo., 2 — 𐤀𐤃, 14<br/>         Abbasiden 𐤀𐤃, 1 ff.<br/>         Már ʿAbdâ 𐤀𐤃, 9 — 𐤀𐤃<br/>         ʿAbd-alkarîm b. ʿAbî-al-ʿaugâ 𐤀, 19<br/>         ʿAbdallâh b. ʿAlî, Mathematiker,<br/>         𐤀, 13. 14<br/>         ʿAbdallâh b. Hilâl 𐤀, 13<br/>         ʿAbdallâh b. Ismâil Albâshimî 𐤀, 7<br/>         Abû-Muḥammad ʿAbdallâh ben<br/>         Muslim b. Kutâiba Algabalî 𐤀, 4<br/>         19 — 𐤀, 4<br/>         ʿAbdallâh b. Almuḳaffâ 𐤀, 17<br/>         Abû-ʿAbdallâh Alsâdik 𐤀, 5<br/>         ʿAbdallâh b. Shûba 𐤀, 3<br/>         ʿAbd-almasîḥ b. Ishâk Alkindî 𐤀, 7</p> | <p>ʿAbd-alrahmân b. Muḡim Almurâdi<br/>         𐤀, 2<br/>         Ibn-ʿAbdalrazzâk Altûsî 𐤀, 1<br/>         Abraham bei den Harraniern 𐤀, 1<br/>         Abrashahr 𐤀, 19<br/>         Abschieds-Pilgerfahrt 𐤀, 1<br/>         ʿAdan 𐤀, 9<br/>         Adhâr I., Jüdischer Schaltmonat,<br/>         𐤀, 13. 16<br/>         Âdharbâd, Mobed von Baghdâd 𐤀, 10<br/>         Âdharbân 𐤀, 16 — 𐤀, 9<br/>         Âdharʿashn 𐤀, 18 — 𐤀, 2 — 𐤀, 11<br/>         Abû-alḥasan Âdharkhûr (v. Âdhar-<br/>         khûrâ) b. Yazdânkhasîs, Geometer<br/>         𐤀, 6 — 𐤀, 8 — 𐤀, 15<br/>         Âdharkhûrâ, Feuertempel in der<br/>         Persis, 𐤀, 13 — 𐤀, 1<br/>         ʿAdhrîât 𐤀, 6</p> |
|---|--|

## Verzeichniss der Capitel.

---

	Seite
I. Cap. Ueber Tag und Nacht . . . . .	o
II. „ Ueber Monat und Jahr . . . . .	9
III. „ Ueber die Aeren . . . . .	13
IV. „ Ueber Dhû-alkarnain . . . . .	34
V. „ Ueber die Monate der verschiedenen Völker . . . . .	42
VI. „ Chronologisch-historische Tabellen und Vergleichung der Aeren mit einander . . . . .	vi
VII. „ Berechnung der Cyclen, Jahres- und Monats-Anfänge nach den verschiedenen Aeren . . . . .	159
VIII. „ Ueber Pseudopropheten . . . . .	162
IX. „ Die Feste der Perser . . . . .	160
X. „ Die Feste der Sogdianer . . . . .	164
XI. „ Die Feste der Chorasmier . . . . .	160
XII. „ Kalenderreform des Khwârizm-Shâh 'Abû-Sa'id 'Ahmad . . . . .	161
XIII. „ Griechischer Wetterkalender (Parapegma) . . . . .	162
XIV. „ Die Feste der Juden . . . . .	160
XV. „ Die Feste und Heiligtage der Melkiten . . . . .	168
XVI. „ Ueber das Fasten und Ostern der Christen . . . . .	162
XVII. „ Die Feste und Heiligtage der Nestorianer . . . . .	169
XVIII. „ Die Feste der Harrânier . . . . .	168
XIX. „ Die Jahreszeiten und Markttage der heidnischen Araber . . . . .	160
XX. „ Die Feste der Muhammedaner . . . . .	168
XXI. „ Ueber die Mondstationen der Araber . . . . .	164

---

## Nachschrift zu S. XIX.

Es ist mir bisher nicht gelungen, das Etymon des der Bildung *bérûn* zu Grunde liegenden Wortes mit Sicherheit zu ermitteln. Es möge aber folgende Conjectur, die mir von befreundeter Seite mitgetheilt ist, hier erwähnt werden. *Bér*, Armenisch *wair* gleich *dvér*, *dvair*, gleich einem zu supponirenden *dvairé*, Locativ von *dvara*. Also *vor der Thür, draussen* (vgl. Lateinisch *foris*).

Dagegen ist einzuwenden, 1. dass im Avesta nur die Form *dvare*, nicht *dvairé* überliefert ist, und 2. dass das Wort *dvara* (*dvarem*) im Neupersischen in der Form *dar* vorhanden ist. Mögen andere durch diese Notiz bestimmt werden der Sache weiter nachzuforschen.

Mein früherer College, Herr Prof. Fr. Müller in Wien, theilt mir mit, dass er die Combination von *bérûn* mit Armenischem *wair*, auf welche mich meine Armenischen Studien geführt haben, nicht allein billigt, sondern auch dass er sie selbst schon seit längerer Zeit aufgestellt habe, wenn auch in keiner seiner bisher veröffentlichten Arbeiten.

In der Indischen Zifferreihe (ارقام الهند) wird die Null mit einem Zeichen bezeichnet, über dessen Ursprung und verschiedene Formen man bei Woepcke, *Mémoire sur la propagation des chiffres Indiens* S. 13 ff. nachlesen kann. Dies Zeichen ist in den letzten Jahrhunderten zu einem Punkt geworden, und so ist in meiner Ausgabe die Null bezeichnet. In meiner Handschrift hat die Null eine Form, die oft vom ح nicht zu unterscheiden ist. Ich hätte Typen von diesen Zeichen schneiden und giessen lassen sollen; die Zahlennotation wäre dadurch klarer und der Zeit des Verfassers mehr gerecht geworden. In dem Werke von Grave, *Epochae celebriores etc. Londini 1650* (und auch sonst in älteren Drucken) ist dies Zeichen verwendet.

In der Zahlennotation durch Buchstaben (حساب الجمل) besteht der grosse Uebelstand, dass 3 und 8 mit demselben Zeichen bezeichnet werden. Um dem abzuhelpen, haben die älteren Astronomen und Mathematiker die Form des ح zu τ verkürzt und bezeichnen damit die 3. Wenn freilich dies Zeichen nach links oder nach beiden Seiten hin verbunden ist, so fällt diese Distinction weg und 3 und 8 sind wieder gleich. Beide Zeichen, sowohl die Null wie diese 3, sind früher in den Druckereien Europas vorhanden gewesen, jetzt aber gänzlich verschollen; ich bedauere, dass ich sie nicht für meine Ausgabe besonders habe herstellen lassen.

Berlin, im November 1878.

---

Flucht mit besonderer Rücksicht auf den Stil zu untersuchen und zu vergleichen.

Aus dem vorstehenden ergibt sich zur Genüge, dass die philologische Behandlung der nach ihrem Inhalt einem Philologen meist sehr fern stehenden Werke von *Alberûnî* besondere Vorsicht erheischt. Ich habe in meinem Text manches stehen gelassen, was ich in einem Text aus dem 3. Jahrhundert unbedingt corrigirt haben würde. Oft genug aber bin ich rathlos vor der Frage gestanden: Ist diese Stelle nur schlechtes Arabisch? darf ich sie, um einen vernünftigen Sinn herauszubringen, auf das Prokrustes-Bett grammatischer Auslegung spannen? oder aber — liegt einfach ein Fehler der handschriftlichen Ueberlieferung vor, z. B. eine Lücke? — Ich habe mich in solchen Fällen bemüht, an der Hand des sachlichen Verständnisses den Worten gerecht zu werden, und wenn es mir nicht überall gelungen ist das Ziel, das ich mir gesteckt hatte, zu erreichen, so muss ich mich trösten in dem Gedanken:

*Est quadam prodire tenus si non datur ultra*

und mit der Hoffnung, dass andere die Arbeit, wo ich sie liegen lassen musste, aufnehmen werden.

---

Zum Schluss noch einige Bemerkungen über das Aeussere meiner Ausgabe.

Ich bitte den Leser, hinter meiner reichen Punctuation nicht ein besonderes Princip suchen zu wollen. Meine Absicht war ihm einen Theil der Zeit und der Mühe, die ich selbst auf das Verständniss des Werkes habe verwenden müssen, zu ersparen, mit einem Wort: ihm die Arbeit zu erleichtern. Zuerst schwebte mir als Vorbild *W. Wright's Kâmil* vor; im Verlaufe der Arbeit erkannte ich jedoch, dass dies Beispiel hier nicht anwendbar ist, weshalb in den späteren Theilen die Vocalisation etwas spärlicher geworden ist.

---

Beispiel gab, was selten genug geschah, so drückte er sich in verschlossenen Wendungen aus, zwar mit beredten Worten, aber doch mit solchen, die sehr schwer zu verstehen sind. Als ich ihn einmal hierüber befragte, erwiderte er mir: „Ich gebe deshalb keine Beispiele in meinen Schriften, weil ich will, dass der Leser sich mit dem, was ich sage, Mühe geben soll, d. h. derjenige Leser, der die erforderliche Uebung und Durchbildung besitzt, und der die Wissenschaft liebt. Was Leute anderer Sorte betrifft, so kümmere ich mich nicht darum, ob sie mich verstehen oder nicht; das ist mir vollkommen gleichgültig“).

Mittelalterliches Arabisch lässt sich nicht immer streng nach den Regeln des Mufassal behandeln, und grammatischer Rigorismus bringt hier einen Herausgeber leicht in die Gefahr, seinen Autor ein correcteres und besseres Arabisch schreiben zu lassen, als er in Wirklichkeit geschrieben. Die Deteriorirung und Entwicklung der Sprache offenbart sich übrigens weniger in Grammatik (wo sie am frühesten bei den Zahlwörtern einsetzt) und Lexikon als vielmehr im Stil. Autoren aus dem 3ten Jahrhundert der Flucht und aus dem 5ten bedienen sich derselben grammatischen Formen und desselben Sprachgutes, aber sie handhaben dasselbe verschieden, und darin besteht der stilistische Unterschied. Auf diesen Punkt gerichtete Untersuchungen gibt es in der Arabischen Philologie noch nicht. Es wäre ein verdienstliches Unternehmen einmal zwei mustergültige Prosaiker, einen aus dem 2. oder 3. und einen aus 4. oder 5. Jahrhundert der

1) Golius 133 S. 64 Z. 3 ff.:

فصلى على هذا ايضا مدة الى ان رايت حكاية للامام الحكيم البيهقي تليده مكتوبة على حاشية بعض كتب الاستاذ ما هذه صورته كان من عادة شيخنا الاستاذ الرئيس رحمه الله اذا امر في كتبه من مؤامرات الاعمال لم يجي بالمثل واذا جاء على النزر منه جاء بالطرق المنغلقة واللفظ الفصيحة البعيدة عن التفهم وسالته عن ذلك فقال رحمه الله سبب ذلك اني اخلو تصانيفي عن المثالات ليجتهد الناظر فيها ما اودعته فيها من كان له دربة واجتهاد وهو يحب للعلم ومن كان من الناس على غير هذه الصفة فلسنت اباي به فهم ام لم يفهم فعندى  
سواء

Festkalender der Sabier, musste ich alle drei Handschriften als vollgültige Zeugen nicht allein für die Consonanten, sondern auch für die Punctuation betrachten. Wenn es auch nicht wahrscheinlich ist, dass die fast überall volle Punctuation der Handschriften schon in dem Archetypon vorhanden gewesen ist, so lässt sich doch mit Sicherheit erkennen, dass wenigstens ein Theil derselben schon in dem Original vorhanden gewesen sein muss; es ist sogar nicht unmöglich, dass schon Albérûni selbst, um die Aussprache eines barbarischen Namens anzudeuten, einige *adminicula lectionis* hinzugefügt hat, wie solche gelegentlich bereits in den ältesten Handschriften vorkommen. Hätte ich also auf diesem Gebiete mich nur an das Consonantengerippe gehalten, so hätte ich mich der Gefahr ausgesetzt, Zeichen wegzulassen, die wirklich auf alter Tradition beruhen und immerhin gelegentlich dazu beitragen können, einen Fremdling unter der hieroglyphenartigen Maske Arabischer Consonantenzüge erkennen zu lassen.

---

Die Arabische Diction Albérûni's trägt ein doppeltes Gepräge: dasjenige seiner Heimath und Nationalität, und dasjenige seiner Zeit. Er schrieb Arabisch wie ein Fremder Eranischer Nationalität, dessen Umgangssprache das Persische war, und schrieb den mittelarabischen Stil des Zeitalters der Scholastik. Zu diesen Kennzeichen gesellt sich noch ein drittes, das seiner Individualität entspringt: eine ausserordentliche Kürze und Prägnanz des Ausdrucks. Sie entspringt bei Albérûni, nicht wie bei manchen Indischen Autoren, der Absicht, nur mittelst Commentar verstanden werden zu wollen, sondern dem von ihm wiederholt ausgesprochenen Grundsatz, dass er nicht populär schreiben will noch auch für Anfänger, sondern nur für solche, welche genügend vorbereitet sind und die von ihm ausgesprochenen Gedanken in selbstständiger Weise controliren und weiter bearbeiten können und wollen.

„Es war nicht die Gewohnheit unseres Meisters — so schreibt einer seiner Schüler —, wenn er in seinen Schriften verschiedene Methoden discutirte, Beispiele zu geben. Und wenn er einmal ein



selben copirt wurde; denn während in *RL* nur vier Partien in Unordnung sind, ist in *P* das ganze Werk in eine grosse Zahl von einzelnen Blättern und Lagen zertheilt, deren richtige Reihenfolge ohne Vergleichung von *R* und *L* sehr schwer zu ermitteln gewesen wäre.

Wir kommen also durch die Prüfung der Reihenfolge zu dem Resultat, dass *RL* aus demselben Original geflossen sind; was *P* betrifft, so *kann* es aus demselben Original copirt sein, welches aber damals anders geordnet gewesen sein muss als zu der Zeit, da *R* und *L* copirt wurden, oder aber *P* ist nicht direct aus demselben Original, sondern aus einer Copie desselben geflossen.

### III.

Bei dieser Beschaffenheit des handschriftlichen Materials war die Aufgabe des Herausgebers leicht zu bestimmen:

1) Für den Arabischen Text inclus. Arabische Eigennamen ist das Consonantengerippe des Archetypon, wie es von den drei Handschriften übereinstimmend gegeben wird, die Grundlage; dagegen für die gesammte — diakritische und vocalische — Punctuation meines Textes trage ich allein die Verantwortung.

Meine Aufgabe gegenüber der Consonanten-Ueberlieferung war dieselbe wie die der drei Schreiber, dieselbe, die man jeder unpunctirten Arabischen Handschrift gegenüber hat.

Man wird finden, dass ich nur selten in der Lage war, von dem überlieferten Consonanten Text abweichen zu müssen, und in dem Fall sind meine Aenderungen in der Regel sehr geringfügig und mit der Eigenart der Consonantenzüge leicht zu ermitteln.

2) Für den nicht-arabischen Theil des Textes d. h. für alle fremden Eigennamen stellte sich die Aufgabe wesentlich anders. Für diese musste ich soweit als möglich aus anderweitigen Quellen eine sichere Lesung zu gewinnen suchen, z. B. für die Namen der christlichen Märtyrer und Heiligen aus den Griechischen Menaeen; wo aber dies nicht möglich war, wie z. B. für die Chorasmischen und Sogdischen Namen, für die Namen von Festen und Gottheiten in dem

verloren gingen. So erklärt es sich, dass die Tabellen der Könige von Südarabien und von Alhira, sowie der Chalifen an dieser Stelle ausgefallen sind.

3) Die zum Muhammedanischen Kalender gehörigen Tabellen S. ۱۹۹, ۲۰۰ und S. ۲۰۱ (bis Z. 17 Ende) sind in der Handschrift an eine ganz verkehrte Stelle gerathen. Sie stehen nämlich zwischen dem Festkalender der Sabier und dem der alten Araber (in *R* Bl. 138<sup>ab</sup>), nach meiner Ausgabe zwischen S. ۳۳۴ und ۳۳۵.

Dass die *emendirte Tabelle* الجدول المصحح hier einzufügen ist, ergibt sich aus dem ganzen Zusammenhang und speciell aus S. ۱۹۸ Z. 15. Wenn man, wie ich gethan habe, diese Tabelle und den folgenden Text bis zu den Worten انا دار دور الثمانية S. ۲۰۱ Z. 17 (in *R* Bl. 138<sup>b</sup> Z. 7 v. u.) hier einfügt, so bilden die Worte مرارا عند تطاول الزمان الحج S. ۲۰۱ Z. 8 (in *R* Bl. 77<sup>b</sup>) die richtige Fortsetzung, und aus den disjecta membra wird ein ganzes. Eine (vermuthlich nicht unbedeutende) Lücke bleibt leider immer noch übrig. Die Worte von وعلى bis بالمتحن S. ۱۹۸ Z. 11 kann ich nur auffassen als den Anfang eines ausgefallenen, längeren Abschnittes.

4) In *RL* ist gegen das Ende die Reihenfolge der Texte und Tabellen folgende:

S. ۳۵۱ Z. 1—23 (bis ذلك)

S. ۳۴۷—۳۹۱

S. ۳۵۳—۳۵۶

S. ۳۵۱ Z. 23 (ولان) — ۳۵۲

S. ۳۹۲ Z. 7 (von للاستفادة an) bis zum Schluss.

Der Inhalt war hier der einzige Maassstab, nach dem ich die Blätter ordnen konnte.

---

Abgesehen von diesen vier Stellen, in denen mir nichts übrig blieb als nach meinem Ermessen den Zusammenhang herzustellen, bin ich überall der Anordnung von *RL* gefolgt, und habe keinen weiteren Grund sie anzuzweifeln. Die Unordnung in dem Original muss noch eine unendlich viel grössere gewesen sein, als *P* aus dem-

den Tabelle der Könige von Babel) unmittelbar an das Verzeichniss der Assyrischen Könige anzuschliessen ist.

Nach diesem Abschnitt S. *vv* folgen in *LR*:

die Ptolemäer S. *vi* Z. 18 ff. S. *vii*

die römischen Kaiser S. *viii*, *viii*<sup>f</sup>

die späteren Kaiser von Diocletian an S. *x*, *x*<sup>i</sup>

dieselben von Constantin an S. *xv*, *xv*<sup>a</sup>

Dann folgt in *RL* (*R* Bl. 41<sup>b</sup> links) der Text und die Tabelle auf S. *xx*, *xx*<sup>i</sup>, beginnend mit den Worten: „Wir haben für die Leute von Babel auch noch das folgende gefunden u. s. w. (folgt die Liste der Chaldäer-Könige aus dem Canon des Ptolemaeus). Dies Textstück schliesst sich augenscheinlich an S. *vv* (die Tabelle der Könige von Babel) an, vgl. S. *xx*, *xx*<sup>i</sup> meiner Ausgabe.

Hiernach folgt nun erst das Verzeichniss der Aegypter-Könige S. *xi*, *xi*<sup>i</sup>, und jetzt ist vollkommen am Platz die Notiz S. *xi*, 17:

„Von da an datirte man nicht mehr nach diesen (den Aegypter-Königen) und nach den Chaldäern, sondern nach Alexander dem Griechen“, denn im folgenden wird mit Philippus, Alexander und den Ptolemaern fortgefahren.

Die richtige Reihenfolge ist danach folgende: Assyrer-Könige, Arbaces und Könige von Babel, Chaldäer-Könige, Aegypter-Könige, Ptolemäer, Römische Kaiser, Byzantinische Kaiser.

2) Die Tabellen der Eranischen Könige, besonders der Arsaciden und Sasaniden, sind in einem krausen Wirrwarr überliefert. Die Reihenfolge in *RL* ist folgende:

Nach den Tabellen der Peshdadier und Kayanier (d. i. nach S. *lvi*) folgen die Sasaniden-Tabellen S. *lvi*—*lviii*, S. *lviii*—*lvi*; dann Arsaciden- und Sasaniden-Tabellen bunt durcheinander S. *lvii*<sup>f</sup> von Z. 4 — *lv*, S. *lvii* Z. 1—4, S. *lviii*, *lviii*<sup>f</sup> Z. 1—3, *lviii* Z. 12 (von فلنترك an), *lvii*, *lvii*<sup>f</sup>, *lvii*<sup>f</sup>, *lvii*<sup>f</sup>, *lvii*<sup>f</sup> (von Z. 5 an), *lvii*, *lvii* Z. 1—12 (bis المعيار), *lvii*<sup>f</sup>, *lvii*<sup>f</sup> u. s. w.

An dieser Stelle muss wohl die Urhandschrift stark in Unordnung gewesen sein; ein Kurrás (oder mehrere) muss sich in lose Blätter aufgelöst haben, die dann in Unordnung geriethen und zum Theil

## II.

In der Pariser Handschrift, obwohl sie die vollständigste von allen ist, herrscht (oder herrschte, als ich sie collationirte) eine schwer zu beschreibende Unordnung. Es verlohnt sich nicht der Mühe, die Ursache derselben näher zu untersuchen; ich habe die durch den Inhalt gebotene Reihenfolge mir notirt, wäre aber gegenwärtig, ohne die Handschrift vor mir zu haben, nicht in der Lage zu entscheiden, was der Schreiber und was der Buchbinder verbrochen hat; das aber könnte ich beweisen, dass der Schreiber das seinige zu der Unordnung beigetragen hat.

*R* und *L* geben den Text in derselben Ordnung, und ich habe kein Bedenken, diese Ordnung für diejenige des Originals zu erklären; aber auch diese war nicht mehr ganz richtig; bereits im Original müssen die losen Blätter und Blattstücke unter einander gerathen sein.

In folgenden vier Fällen habe ich mich genöthigt gesehen, von der in *L* und *R* gegebenen Reihenfolge abzuweichen:

1) In *RL* folgt auf das Verzeichniss der Assyrer-Könige S. 4<sup>n</sup> und 5<sup>n</sup>, unmittelbar dasjenige der Aegypter-Könige auf S. 6<sup>n</sup> und 7<sup>n</sup>. Am Schluss des letzteren steht die folgende Notiz:

„Von da an datirte man nicht mehr nach diesen (den Aegypterkönigen) und nach den Chaldaeern, sondern nach Alexander dem Griechen.“ Es muss hier auffallen, dass die Chaldäer im vorhergehenden noch gar nicht genannt sind.

Nach dem Verzeichniss der Aegypter-Könige folgt S. 8<sup>n</sup> beginnend mit den Worten: „Westliche Autoren berichten von diesem letzten König, dass zu seiner Zeit Jonas nach Ninive gesandt wurde, und dass ein Mann mit Namen *Arták* sich gegen ihn empörte.“ Solange ich mit den Handschriften *Arták* las, war mir der Zusammenhang verfinstert; nachdem aber *Arták* sich zu *Arbák* d. h. Arbaces entpuppt hatte, war sofort klar, dass sich diese Notiz nicht auf den letzten Aegypter, Nectanebus, sondern auf den letzten Assyrer, Thonos Konkoleros bezieht, und dass dies Textstück (sammt der folgen-

\*\*\*\*\*d

aber es handelt sich nicht um die *Zeit der Jahreszeit*, sondern um die *Zeit des Schröpfens*. Das Original hatte gewiss

الفصد,

denn so ist zu lesen.

S. ۳۵۵. Z. 6. c. Alle Handschriften lesen

فعدت

Sollte nicht der Schreiber des Originals eine kleine Metathese begangen und

فعدت

für دعوات

geschrieben haben? — Mit دَفَعَات ist alles in der Ordnung. Es ist die Rede von dem wiederholten, dem Gliederzucken ähnlichen Auf-  
flackern einer dem Verlöschen nahen Lampe.

S. ۳۳۳. Z. 15. Alle Handschriften schreiben والبروج und leider habe ich diesen Fehler zu spät erkannt. Vielleicht hatte das Archetypon

والبروج

d. h. والبيوارج

denn so ist ohne Zweifel zu lesen. *Bāriḥ* ist der Gegensatz von *Nau'*; *Bāriḥ* ist die Wirkung des Aufganges einer Mondstation, *Nau'* die Wirkung des Unterganges derselben.

Das Verzeichniss dieser und ähnlicher Stellen liesse sich sehr ausdehnen, aber es ist überflüssig weitere Beispiele zu geben. Wer ihrer bedarf, findet sie ohne Mühe in meiner *Varietas Lectionis* unter dem Text.

Aus dem bisher angeführten ergibt sich zur Evidenz, dass alle drei Schreiber denselben Text mit denselben Fehlern und Lücken copirten. Dieser Urtext war im allgemeinen nicht schlecht, aber keineswegs frei von den gewöhnlichen Schreiberfehlern; weil er nur von einer sehr geringen und sporadischen Punctuation begleitet war, war das Verständniss desselben nicht immer leicht. Die Schreiber sind in der Deutung der vieldeutigen Schrift oft fehl gegangen, und fügten noch weitere Irrthümer hinzu, indem sie die ältere Schreib- und Punctationsweise nicht immer richtig wiedergaben.

dies Unding leider auch nicht bei der ersten Begegnung gleich erkannt, aber schliesslich fand sich die Lösung des Räthsels.

Im Archetypon stand

اوريسا

d. i. اورنيثيا = ὄρνιθαι *Vögelwinde*. Den sachlichen Beweis für diese Lesung geben die Parapegmata von Ptolemaeus und Geminus.

S. ۳۳۷, 13. Alle Handschriften lesen

اذا قارن الديران الخ

Dieser fehlerhafte Text ist wohl schon im Original vorhanden gewesen. Das Metrum erfordert اذا ما, wie Z. 6. 10. 20.

S. ۳۴۰, 9. Alle Handschriften geben die Consonantengruppe

احلب

Diese Züge, die wohl so schon im Original standen, lassen keine dem Sinne entsprechende Deutung zu. Es ist zu schreiben

احللب

d. h. أَجَلَلَبَّ, und alles ist in Ordnung.

S. ۳۳۸, a. Alle Handschriften lesen

المنشاة

Das Original hatte

المعساة

d. h. الْمُنْسَاءُ, aber die Schreiber lasen das nach älterer Weise als Sin charakterisirte Zeichen fehlerhaft, aber nach neuerer Schreibweise als Shin (und zwar in einem ganz gewöhnlichen, ihnen wohl bekannten Worte).

S. ۳۶۰, 1. Alle Handschriften lesen

بركوبنس

und es ist nicht unmöglich, dass schon so das Original las. Es ist ein alter Schreibfehler, zu verbessern in

بركوبونس

d. i. παραβοιμωμένος.

S. ۳۷۳, d Z. 22. Alle Handschriften lesen

الفصل

Schrift von der neueren in der Bezeichnung gewisser Consonanten, derjenigen, welche die ältere mit gewissen diakritischen Zeichen versah, während die neuere sie ohne jedes Zeichen der Art schreibt, und derjenigen, welche umgekehrt die ältere Schrift ohne jedes Zeichen schreibt, während sie in der neueren Schrift mit diakritischen Zeichen versehen werden. Dieser Umstand ist von besonderer Wichtigkeit für die Ueberlieferung von Eigennamen in Arabischen Handschriften, und muss in einer noch zu schreibenden Arabischen Paläographie eingehende Würdigung finden.

Folgendes diene zur Erläuterung des zuletzt besagten:

S. ١٦, a. Alle Handschriften geben das sinnlose فلعلة. Im Archetypon stand

فلغلة d. h. فلغلة

„Wegen des Vorwiegens der *Vollständigen* (و) Monate über die *Unvollständigen* (ر) im neunzehnjährigen Cyclus, denn er hat 125 *vollständige* Monate und nur 110 *unvollständige*“ u. s. w.

S. ٣٣, 9. Alle Handschriften haben ان شاء الله في الاجل. Vollkommen sinnlos! Leider habe ich den Fehler an dieser Stelle übersehen und erst an der zweiten Stelle, wo er nochmals vorkommt (S. ٣٥, 7), erkannt. Das Original hatte, vielleicht etwas undeutlich geschrieben:

ان نسا الله في الاجل

d. i. ان نَسَأَ الله في الاجل

„Wenn mich Gott so lange leben lässt.“

S. ٢١ a b. Alle Handschriften haben فشيطا und فشيطا. Vergebens sucht man herauszufinden, wie der niedrigste Grad des Syrischen Clerus فصيلا d. h. *einfältig* heissen konnte.

Das Original hatte

سلطا oder سلطا

d. h. فسلطا oder بسلطا, und so ist zu lesen, denn es ist das Griechische Wort ψάλτης.

S. ٢٥v, 16. 23 (und später mehrfach) schreiben die Handschriften اوريسا, was der Griechische Name eines Windes sein muss. Ich habe

schriften genau überein. Die geringen Differenzen, welche vorhanden sind, sind neue, von den Schreibern erst in den Text hineingetragene, an dem Text verbrochene Fehler. Als weitere kleinere Lücken mitten im Context mögen zur Bestätigung des eben gesagten die folgenden dienen: S. ۱۸۲, i — ۱۸۲, cd — ۱۹۸, c — ۲۲۶, l — ۲۳۸, a — ۲۷۱, g — ۳۰۲, a — ۳۱۱, ag.

---

Nächst den gemeinsamen Lücken kommen nun die gemeinsamen Fehler in Betracht. Wenn im Archetypon ein Wort falsch geschrieben war, so wurde der Fehler von allen drei Schreibern getreulich copirt. Auch daraus sind vielfach Fehler entstanden, dass die Schrift des Originals nicht überall ganz deutlich, oder dass ein Wort ohne irgendwelche diakritische Punkte geschrieben war, und dass dann die Schreiber in ihren Deutungsversuchen auf falsche Fährte geriethen.

Ein wesentliches Moment für die Ueberlieferung Arabischer Texte ist die Verschiedenheit<sup>1)</sup> der älteren Naskhī-Schrift von der jüngeren, die Uebertragung der Texte aus der älteren in die jüngere. In der ersten Periode (etwa bis A. H. 600) macht die Arabische Punctationsweise ihre ersten Gehversuche; sie ist noch unbeholfen und schwankend. Nach jener Zeit wurde sie in zweckentsprechender und constanterer Weise bis zu dem Niveau, das sich in unseren Drucken findet, ausgebildet.

Oftmals ist es nun vorgekommen, dass Schreiber der zweiten Periode, wenn sie Werke aus der ersten zu copiren hatten, die älteren Zeichen nicht mehr ganz genau kannten oder in ihrer Wiedergabe unaufmerksam zu Werke gingen. Sie lasen z. B. ein س mit einem kleinen verkürzten س darüber, eine Bezeichnung des Sîn, nach neuerer Weise als ش Shîn, oder sie verkannten ein im Zusammenhang nach älterer Weise ohne Alif geschriebenes langes â. Besonders unheilvoll wirkte die radicale Verschiedenheit der älteren

1) Ich denke hier weniger an die Verschiedenheit der Consonantenzüge als an diejenige der diakritischen Punkte und anderweitigen Lesezeichen.



Synodischer Monat der Juden	29 d 12 h 44' 3" 20'''
Synodischer Monat der Arabischen Astronomen	29 d 12 h 44' 2" 17''' 21 <sup>IV</sup> 12 <sup>V</sup>
Differenz	1" 2''' 38 <sup>IV</sup> 48 <sup>V</sup>

Der ursprüngliche Text muss demnach gelautet haben:

„Zu diesen Differenzpunkten gehört es, dass der synodische Monat der Juden gleich ist

I. 29 d 12 h 793 h

oder

II. 29 d 12 h 44' 3" 20'''

[während er nach der Beobachtung der neueren Astronomen beträgt

III. 29 d 12 h 44' 2" 17''' 21<sup>IV</sup>] 12<sup>V</sup>.

Die Differenz zwischen beiden beträgt:

1" 2''' 38<sup>IV</sup> 48<sup>V</sup>."

Es lässt sich auch noch erkennen, dass es ein Homoioteleuton zweier auf einander folgender Zeilen war, welches die Auslassung dieser Zeile veranlasste.

Die eine Zeile endete mit den Worten:

und *zwanzig* Terzen (in Zahl II),

die folgende mit den Worten:

und *zwanzig* Quartan (in Zahl III im Ausdruck einundzwanzig Quartan).

Nicht immer lassen sich Lücken mit solcher mathematischer Gewissheit nachweisen und ausfüllen. Dennoch glaube ich eine ganze Reihe von Lücken nachgewiesen zu haben, deren Annahme kaum einem Zweifel begegnen wird, welche — wie die eben besprochene — beweisen, dass alle drei Handschriften einen bis in die letzten Kleinigkeiten übereinstimmenden Urtext überliefern. Besonders gefährlich war für den Text (die Nachbarschaft von Tabellen; unmittelbar *vor* und *nach* Tabellen wurde er am leichtesten verstümmelt. Aber auch im Inneren des Textes, fern von solchen Klippen, wo keine anderen als die gewöhnlichen Schreiberversehen vorkommen, stimmen die Hand-

in derselben Verstümmelung geben, wäre es dennoch möglich, dass eine Handschrift einen wesentlich verschiedenen, besseren Text darböte als die anderen. Aber auch dies ist nicht der Fall, denn sie stimmen bis auf die Auslassung einzelner Wörter und Zeilen genau mit einander überein. Die folgenden Beispiele werden dies erhärten:

S. 170, 19 ff. Der Verfasser vergleicht die astronomischen Elemente der Jüdischen Chronologie mit den Resultaten der Beobachtungen Arabischer Astronomen, und bemerkt zunächst eine Differenz zwischen dem synodischen Monat der Juden und demjenigen der Astronomen.

„Zu diesen Differenzpunkten — spricht er — gehört es, dass der synodische Monat der Juden gleich ist

I. 29 d 12 h 793 Halākīm

oder

II. 29 d 12 h 44' 3" 20''' 12<sup>v</sup>.

Die Differenz zwischen beiden beträgt:

III. 1" 2''' 38<sup>iv</sup> 48<sup>v</sup>."

Hier ist also eine Differenz zwischen zwei Zahlen angegeben, aber zwischen welchen zwei Zahlen? Im vorhergehenden ist nur *eine* Zahl genannt; die zweite muss also ausgefallen sein. Aber wo ist die Lücke? —

Es muss zunächst auffallen, dass in Zahl II die Quartan fehlen, und wenn man die Umrechnung der Zahl I in die Zahl II (d. h. in das Sexagesimal-System) controlirt, so findet man

$$29 \text{ d } 12 \text{ h } 793 \text{ h} = 29 \text{ d } 12 \text{ h } 44' 3'' 20'''.$$

Die 12 Quinten gehören also nicht mehr zur Zahl II. und damit ist bewiesen, dass die Lücke zwischen Z. 20 und 21 in Zahl II zwischen den 20 Terzen und den 12 Quinten anzusetzen ist.

Nachdem ich nun aus anderen Stellen die von Albērūnī angenommene Länge des synodischen Monats der Astronomen ermittelt hatte, ergab sich — mit Hülfe der im Text vorhandenen Differenz — sehr bald, was hier ausgefallen sein muss.

Die Rechnung ist folgende:

ner Rechnungen anzugeben, während er die Erkennung der Methode, die ihn dazu geführt, dem Scharfsinn des Lesers überlässt), so wird man immer finden, dass er mit einer Gewissenhaftigkeit und Akribie, die nichts zu wünschen übrig lässt, vorgegangen ist.

Im folgenden soll nun ausgeführt werden

- I. Dass alle drei Handschriften dieselben Lücken und Fehler haben.
- II. Dass alle drei Handschriften in Unordnung sind und dass auch schon das Archetypon in Unordnung war.  
Zum Schluss werde ich.
- III. Die Grundsätze darlegen, nach denen ich den Text constituirt habe.

## I.

Während in Einzelheiten die drei Handschriften sich gelegentlich ergänzen, indem eine derselben ein Wort oder einen Satz enthält, der in einer oder beiden anderen fehlt, sind sämtliche grosse, offenkundige Lücken, die zum Theil schon von den Schreibern bemerkt wurden, allen Handschriften gemeinsam.

Nach S. 131 d. h. nach den Tabellen der Sasaniden fehlen die Tabellen der Tubba's von Südarabien und der Lakhmidischen Fürsten von Alhira, welche Albérúni selbst vorher auf S. 130, 4. 5 angekündigt hatte.

Danach folgte ursprünglich ein Verzeichniss der Chalifen bis zur Zeit des Verfassers<sup>1)</sup>, das aber in allen Handschriften fehlt. An dies Verzeichniss schloss sich folgerichtig S. 131 die Bemerkung über die Regierungsdauer der einzelnen Chalifen an.

Grosse Lücken ähnlicher Art, die keines Commentars bedürfen, finden sich an folgenden Stellen: 11f, g — 12f, c — 13f, d — 14f, 1 — 15f, 16 — 16f, 22 — 17f, c — 18f, e.

Während diese Lücken, deren Verzeichniss sich noch vermehren liesse, zur Genüge darthun, dass alle drei Handschriften das Werk

1) Ein solches Verzeichniss findet sich im Canon Masudicus.

bröckelt waren und daher mehrere derselben sich in einzelne Blätter auflösten, die dann ebenfalls in Unordnung geriethen; schliesslich dass auch einzelne Blätter zum Theil durchgebrochen und nur noch in einzelnen Stücken vorhanden waren, was sich bei der Natur des älteren entweder sehr spröden, bröcklichen oder sehr faserigen Papiers sehr wohl erklärt. Die Folge dieses Zerstörungsprocesses war eine doppelte:

1) Dass wir das Werk nicht mehr ganz besitzen, dass der Text, wie er uns vorliegt, von Anfang bis zu Ende Lücken, höchst beklagenswerthe Lücken aufweist. Einzelne Blätter und ganze Lagen sind verloren gegangen.

2) Dass in dem Archetypon eine Verwirrung in der Reihenfolge der Blätter eingerissen war, die sich in dem Zustande meiner Handschriften widerspiegelt. Während *R* und *L* im grossen und ganzen dieselbe Reihenfolge darbieten, befindet sich *P* im Zustande der vollkommensten Unordnung. Ausserdem war *P* — wenigstens damals, als ich sie benutzte — auch noch falsch gebunden. Selbst da, wo alle drei Handschriften übereinstimmen, ist diese Ordnung nicht immer richtig.

---

Es ist mir zuweilen zweifelhaft vorgekommen, ob Albêrûnî die letzte Feile an sein Werk gelegt hat<sup>1)</sup>. Hierüber lässt sich streiten. Doch möchte ich mit Bestimmtheit annehmen, dass einige Tabellen vielleicht nicht von ihm selbst, sondern von seinen Schülern ausgearbeitet und hinzugefügt wurden, denn es kommen unverkennbare Rechenfehler vor, die man einem Mathematiker und Astronomen wie Albêrûnî unmöglich zur Last legen kann. Wenn man seine Zahlenangaben nachrechnet, die oft das Ergebniss langwieriger Rechnungen sind (und er hat die leidige Gewohnheit, meist nur die Resultate sei-

1) Eigenthümlich klingt es, wenn Albêrûnî in seinem Fibrîst (S. XXXXVI) sagt, dass er damit beschäftigt sei, A. H. 427, eine Reinschrift von der Chronologie zu machen.

gabe vorliegt, sämmtliche Tabellen und Figuren und ausserdem noch Bilder, die freilich vollkommen werthlos sind. Nicht allein sind die diakritischen Punkte vollständig gesetzt, sondern der Text ist von Anfang bis zu Ende mit einer wahren Fluth von Vocalen und Lesezeichen aller Art überschüttet, die leider nicht immer so correct wie zahlreich sind.

Die Handschrift ist nicht datirt; da sie aber in ihrem ganzen Habitus eine unverkennbare Aehnlichkeit mit *L* (datirt A. H. 1079) aufweist, so vermute ich, dass sie ziemlich um dieselbe Zeit d. h. etwa in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts geschrieben sein dürfte, womit alle äusseren paläographischen Merkmale übereinstimmen.

Also *eine* Handschrift aus diesem Jahrhundert und zwei aus dem 17ten waren das ganze Material, das ich benutzen konnte. Für die Zeit zwischen der ältesten Handschrift und der Abfassung d. h. für die Ueberlieferung des Werkes während eines Zeitraumes von 6—700 Jahren stand mir keinerlei Zeugnis zu Gebot.

Die Frage nach dem Verhältniss der drei Handschriften zu einander löste sich bald in einer sehr einfachen, aber für meine Zwecke wenig erfreulichen Weise.

*Alle drei Handschriften enthalten genau denselben Text mit denselben Fehlern und Lücken; sie stammen aus einer und derselben Quelle und können sogar direct aus derselben Handschrift (derjenigen der Shâh-Moschee in Teheran?) abgeschrieben sein.*

Ueber dies Archetypon lässt sich folgendes aussagen:

1. Die Handschrift scheint nach Art aller Handschriften der älteren Zeit wenige oder gar keine diakritischen Zeichen, noch auch Vocale gehabt zu haben. Sie enthielt nur das Consonantengerippe.
2. Sie enthielt das Werk schon nicht mehr vollständig. Ich nehme an, dass die ungebunden neben einander liegenden Lagen (کواریس) in Unordnung d. h. in eine falsche Reihenfolge gerathen sind, dass zum Theil die Rückseiten der Kurrâs abgerieben und abge-

Der Schreiber copirte in Teheran eine alte, der dortigen Sháh-Moschee angehörige Handschrift, wie Sir H. Rawlinson auf einem der letzten Blätter bemerkt: The Ms. was copied for me at Teheran from a fine and ancient exemplar. Teheran. June 20th. 1838.

H. Rawlinson.

Diese Handschrift ist mit diakritischen Punkten versehen, aber durchweg ohne Vocale. Sie enthält keine Bilder, aber fast sämtliche Tabellen und Figuren. An vielen Stellen sind leere Felder gelassen, zum Theil von rothen Linien begrenzt, welche wohl ursprünglich zur Aufnahme von Bildern (die demnach in der Teheraner Handschrift vorhanden zu sein scheinen) bestimmt waren.

Bl. 156. 157 gehören nicht mehr zur Chronologie. Sie enthalten eine Tabelle — sammt Gebrauchsanweisung — zur Bestimmung der hauptsächlichsten Feste der Christen und des Jüdischen Ostern von Abû-alfabbás Alfadl b. Khâtim Alnairîzî. Dieser Anhang ist aus der Teheraner Copie herübergenommen, denn am Ende desselben bemerkt der Schreiber:

هذا تمام ما وجد في آخر الكتاب والحمد لله الخ

In Folge der gleich zu erwähnenden Unordnung ist der Anfang des Schlusssatzes (S. ۳۳۳, 1—7 لانتقياده inclus.) in dieser Handschrift ausgefallen.

---

Das Britische Museum hat noch eine dritte Handschrift der Chronologie (*T*), Add. 23,274 (Taylor Collection), welche nach einer Mittheilung von Sir Henry Rawlinson aus *R* copirt ist. Die Copie wurde vollendet in Baghdâd A. H. 1255 den 19. Muḥarram (A. D. 1839 d. 4. April). Ich habe diese Handschrift als für meine Zwecke entbehrlich nicht berücksichtigt.

---

III. *P*. Handschrift der Bibliothèque Nationale in Paris, Supplément Arabe nr. 713, 171 Blätter. Dies Exemplar ist das vollständigste von allen; es enthält den ganzen Text, wie er in meiner Aus-

## II. Ueber die Handschriften.

Albêrûnî's Werk scheint im Orient nicht sehr häufig copirt worden zu sein<sup>1)</sup>; soweit mir bekannt, finden sich in allen Bibliotheken Europa's nicht mehr als vier Exemplare, deren Zahl sich bei näherer Betrachtung auf drei reducirt. Diese drei Handschriften sind die Quelle meiner Ausgabe. Während vom Canon Masudicus wenigstens drei vortreffliche, alte Handschriften, die fast bis auf die Zeit des Verfassers zurückgehen, existiren, sind alle Exemplare der Chronologie neuen und neuesten Datums.

I. *L*. Handschrift des Britischen Museum's, Add. 7491 (Rich Collection) 146 Blätter, ist sorgfältig geschrieben, und vollständig punktirt und vocalisirt; sie hat keine Bilder und ermangelt fast sämtlicher Tabellen. Der Schreiber hat die Copie augenscheinlich nicht ganz fertig gemacht; in dem ersten Drittel (Bl. 1—62) hat er wenigstens die Zeichnungen und Linien für die Tabellen gezogen und die Zahlenreihen (nicht die ganzen Tabellen) ziemlich vollständig copirt. Dagegen von Bl. 62 an ist überall der für die Tabellen bestimmte Raum leer gelassen.

Die Handschrift ist durchweg collationirt; die Berichtigungen sind am Rande mit ص d. h. صحّ notirt. Copist und Collationator sind dieselbe Person.

Der Schreiber war ein Perser, wie sich aus gelegentlichen Persischen Marginalien (über Lücken im Original) ergibt.

Die Handschrift dürfte in Baghdād oder im mittleren Persien geschrieben sein. Sie ist datirt von A. H. 1079 (A. D. 1668/9).

II. *R*, Privatbesitz von Sir Henry Rawlinson (jetzt Eigenthum des Britischen Museum's), 157 Blätter. Nach folgendem Colophon auf Bl. 157<sup>a</sup> ist diese Copie A. H. 1254 Ende des Monats Safar (A. D. 1838 Mai) vollendet: قد فرغ من تسويده في يوم الجمعة سلخ شهر صفر المطفر بيد اقل العباد الفقير العاصي يعقوب بن اسمعيل قرشى سنة ١٢٥٤

1) Almakrizī, Jākūt, Alkazwīnī und Bar-Hebraeus besaßen Exemplare des Werkes.

*Alshahrazūri*

aus Ms. Or. Octav. 217 Bl. 170a.

ابورحمان محمد بن احمد البيروني وبيرون مدينة بالسند وكان من اجلاء المهندسين وقد سافر في طلب العلم في بلاد الهند اربعين سنة وصنف كتبا كثيرة وله مناظرات مع ابى علي وله يكن الخوص في بحار المعقولات من شأنه (170b) وكل ميسر لما خلق له وزادت تصانيفه على حمل بعير وكان موثقا في هذا السعي المشكور وبيرون هي التي منشأه ومولاه بلدة طيبة فيها غرائب وعجائب ولا غرو فان الدر ساكن الصدف ومن كلامه سهولة الشيء وصعوبته قلما تطلق وأما تصافان اليه بحسب اختلاف الاحوال فيسهل لها من جهة ويتعذر من اخرى قال مدارس اخلاق الحكماء والعلماء تحيي السنة وتبيد البدعة السنن الصالحة علامات الخير والحق تلد يوم أمر حاضر وتلد غد ما فيه يحدثه وبلغني انه لما صنف القانون المسعودي اجازه السلطان الشهيد حمل فيل من النقرة فردّه الى الخزانة فقد رأى الاستغناء عنه ورفض العادة في الاستغناء وكان مع المسجحة في التعبير وخلا بالحال في عامة الامور مكيبا على تحصيل العلوم منصبيا الى تصنيف الكتب يفتح ابوابها ويحيط شواكلها واقرابها ولا يكاد يفارق يده القلم وعينه النظر وقلبه الفكر آلا في يومى النيروز والمهرجان من السنة لاعداد ما يمس الحاجة اليه في المعاش من بلغة الطعام وعلقة الرياش ۵



*Albaihaḳī*

aus Peterm. II, 737 Bl. 38<sup>a</sup> und Golius 133, S. 77 Rand.

الحكيم ابوريحان محمد بن احمد البيروني

ابوريجان البيروني من أجلاء المهندسين وقد سافر في بلاد الهند اربعين سنة وصنف كتباً كثيرة رايت اكثرها بخطه والقانون المسعودي الذي صنفه في عهد السلطان شهاب الدولة مسعود بن محمود غرة في وجوه تصانيفه (38b) وله مناظرات مع ابي علي وله يكن الخوض في بحار المعقولات من شأنه وكل ميسر لما خلق له وزادت تصانيفه على جمل بعير وكان موقفاً في هذا السعي المشكور وبيرون التي في منشأه ومولده بلدة طيبة فيها غرائب وعجائب ولا غرو فان الدر ساكن الصدف ه قال في تحقيق امر منازل القمر سهولة الشيء وصعوبته قلما تطلق وأما تصانيفه اليه بحسب اختلاف الاحوال فيسهل لها من جهة ويتعذر من اخرى وقال جل خطر الملوك عن المجازاة بالانتقام وليس للملك ان يحسد الا على حسن التدبير والسياسة الملك اقل الناس خوفاً من الفقر واكثر الناس خطراً وقرباً الى الهلاك فليس له ان يخجل ويحزن فان ما قل عنده لا يكثر وما (39a) كثر لا يتعدى المن يبطل احسان المحسن العاقل من استغنى يتدبير اليوم عن تدبير الغد لا تحقر الامر الصغير فللامر الصغير موضع ينتفع به وللامر الكبير موقع لا يستغنى عنه ما اجتمعت عليه الالفه والعادة واصطلحت عليه العامة فلا تخالفها من اكتفى له التأديب بالكلام لا يودب بالسوط والسيوف مدارس اخلاق الحكماء والعلماة تحيي السنة الحسنة وتبني البدعة البسنة الصالحة علامات الخير والحج كل يوم امر حاضر وكل غد ما فيه يحدث ه

الحكم ومحاسن الكلم, und setzte es fort bis an seine Zeit. Es ist eine Sammlung von Sprüchen Griechischer Philosophen und Mediciner mit gelegentlichen biographischen Notizen, welche von Alshahrazûrî durch Anfügung eines zweiten Theiles, enthaltend Sprüche von Muslimischen Gelehrten, erweitert wurde.

Auf dem ersten Blatt der Berliner Handschrift (Mss. Or. Oct. 217) ist das Werk betitelt: كتاب نزهة الارواح وروضة الافراح فى تواريخ الحكماء المتقدمين والمتأخرين من مؤلفات محمد بن محمود شهرزورى

Denselben Titel gibt H. Kh. VI, 321.

Ueber das Leben Alshahrazûrî's ist mir nichts bekannt; es lässt sich aber nachweisen, dass er sein Werk zwischen den Jahren A. H. 586 und 611 geschrieben haben muss.

Die letzte, späteste Biographie, die sein Werk enthält, ist diejenige des Abû-alfutûh Jahjâ Alshahwardî. Als Datum seines Todes wird das Ende des Jahres A. H. 586 (Bl. 192<sup>b</sup>) angegeben. Der Verfasser muss also nach diesem Jahr geschrieben haben.

Dass er andererseits vor A. H. 611 geschrieben hat, ergibt sich aus der Thatsache, dass die Leydener Handschrift seines Werkes bereits von A. H. 611 datirt ist (s. Catalogus etc. III, 345).

Albahaqî und Alshahrazûrî geben zum grossen Theil denselben Text; sie haben also entweder von einander abgeschrieben oder beide dieselbe Quelle benutzt. Im allgemeinen bin ich geneigt Albahaqî den Vorzug zu geben, weil er älter sein und Albêrûnî räumlich näher gestanden haben dürfte, denn er lebte im Osten des Khalifats, in Khurâsân, während Alshahrazûrî wahrscheinlich in Mesopotamien oder Syrien lebte. Hieraus erklärt es sich wohl auch, dass Alshahrazûrî das Märchen von der Abstammung Albêrûnî's aus Sind in die Welt setzen konnte.

Anweisung zum Gebrauch des Astrolabium's (vielleicht die Schrift des Fihrist, betitelt فى تسهيل التصحيح الاصطلاحى والعمل (عبر كتابته الشيخ

Kgl. Bibliothek in Berlin, Peterm. 672 Bl. 1—43.

Als Anhang an den Fihrist mögen hier der Vollständigkeit halber noch zwei Notizen von Albaihaǧi und Alshahrazûri Platz finden.

*Albahihaǧi*, mit vollem Namen Zahîr-aldîn Abû-alḥasan b. Abî-alkâsim (nicht zu verwechseln mit seinem Landsmann<sup>1)</sup>, dem Historiker der Ghaznawiden, Abû-alfadl Muḥammad b. Alḥasan Albaihaǧi) schrieb eine Fortsetzung<sup>2)</sup> zu dem Werke, genannt صُوران الحكمة, von Abû-Sulaimân Muḥammad b. Tâhir b. Bahrâm aus Sigistân. Dies Werk ist eine Sammlung von geistreichen Sprüchen bedeutender Gelehrter (fast nur solcher aus dem Osten des Chalifats) mit gelegentlichen, leider sehr spärlichen biographischen Notizen.

Wann Albaihaǧi gestorben, ist mir nicht bekannt. Er erwähnt aber in seinem Werke gelegentlich Ereignisse aus seinem Leben mit Angabe des Datums, und daraus ersehen wir, dass er A. H. 516 bereits und dass er 553 noch am Leben war (Bl. 65<sup>a</sup> und Bl. 80<sup>b</sup>). Er hat also sein Werk in der zweiten Hälfte des 6. Jahrhunderts der Flucht geschrieben.

Sein Werk liegt mir vor in einer Handschrift der Kgl. Bibliothek in Berlin, Peterm. II, 737 und einer Handschrift der Leydener Universitäts-Bibliothek, Golius 133 (S. 73—79), die aber nur einen von Alghadanfar gemachten Auszug gibt. Die auf Albêrûni bezügliche Notiz findet sich unverkürzt auf dem Rande von S. 77.

*Alshahrazûri*, mit vollem Namen Shams-aldîn Muḥammad b. Maḥmûd, überlieferte in einer eigenen Bearbeitung ein um A. H. 445 geschriebenes Werk von Mubashshir ben Fâtik, betitelt<sup>3)</sup> كتاب مختار

1) Den er selbst auf Bl. 8<sup>a</sup> seines Werkes erwähnt.

2) Titel كتاب تنبيه صوران الحكمة

3) Die Quelle desselben ist ein Werk gleichen Inhalts von dem A. H. 260 verstorbenen Hunain b. Ishâk.

Einige der von H. Kh. genannten Werke dürften sich bei näherer Untersuchung mit solchen, die im Fihrist angeführt sind, identificiren lassen; andere dürften mit Unrecht Albérûnî beigelegt worden sein.

Einige dieser Werke sind in den Bibliotheken Europa's vorhanden.

*Canon Masudicus* - Bodleyana, Bodley 516 (datirt A. H. 475, Nicoll-Pusey S. 360).

Kgl. Bibliothek in Berlin, acc. ms. 10,311.

British Museum, Elliot Collection. (datirt A. H. 570).

*Kitáb - altafihm* - Bodleyana, Bodley 281 und Marsh. 572, Nicoll-Pusey S. 262 } Arabische Ausgabe.  
Kgl. Bibliothek in Berlin, Peterm. 67 (ohne Anfang).

British Museum, Add. 7697  
und Add. 23,566.

Privatbesitz von Mr. C. Scherfer, Paris. } Persische Ausgabe.

*Ueber das Astrolabium*, Titel كتاب استيعاب الوجوه الممكنة في صنعة الاضطراب  
Kgl. Bibliothek in Berlin, Sprenger 1869; Theil  
des Werkes in Peterm. 672 Bl. 144<sup>b</sup> — 179.

Bodleyana, Marsh. 701 Uri 225.

*De superficiebus sphaericis*, Titel كتاب الدرر في سطح الاكبر  
Bodleyana, Seld. 3297, 85. Uri 227.

مقالة في سير سهي السعادة والغيب

Bodleyana, Seld. 3144, 11. Uri S. 191.

كتاب نزهة النفوس والافكار في خواص المواليذ الثلاثة المعادن والنبات والاحجار

Bodleyana, Marsh. 689. Uri 126.

كتاب الجواهر في معرفة الجواهر

Escorial, Casiri I, S. 322.

(في راشيكات الهند s.) ترى راجيك

India Office Library nr. 824 (Gaikwâr), Loth nr. 1043.

- و رسالته فى سبب برد أيام العجوز  
 ز رسالته فى علّة التربة التى تستعمل فى احكام الخبوم  
 ح رسالته فى آداب صحبة الملوك  
 ط رسالته فى قوانين الصناعة  
 ى رسالته فى دستور الخط  
 يا رسالته فى الغزليات الشمسية  
 يب رسالته الترجسية

ومما عمله ابو على الحسن بن على الجبلى باسمى<sup>هـ</sup> الرسالة المعنونة من وعن<sup>هـ</sup> وقد عرضت عليك  
 ما معى من هذه الكتب لتعلمنى موقع اشتهائك منها لاقربه منك وانزهك به والسلام<sup>ب</sup>  
 تمت الرسالة للاستان المعروفة بالفهرست

Bei Hāgi Khalīfa werden noch folgende, in diesem *Fihrist* nicht  
 genannte Schriften unserem Verfasser beigelegt:

- I, 258 ارشاد فى احكام الخبوم  
 I, 272 كتاب الاستشهاد باختلاف الارصاد (citirt in der Chronologie).  
 I, 277 استيعاب فى تسطيح الكرة  
 II, 324 تعليل باحالة الوم فى معانى النظم  
 II, 608 الجواهر فى الجواهر (sic)  
 III, 254 Commentar zu Abû-Tammâm  
 III, 567 زيچ العلائى  
 III, 568 زيچ المسعودى (Canon Masudicus?).  
 IV, 80 الشموس الشافية للنفس (citirt in der Chronologie).  
 IV, 186 und V, 114 العجائب الطبيعية والغرائب الصناعية (citirt in der  
 Chronologie).  
 V, 33 كتاب الاحجار  
 V, 62 كتاب تسطيح الكرة  
 V, 110 كتاب الصيدلة  
 V, 386 Auszug aus dem *Almagest*.  
 V, 435 مختار الاشعار والآثار

a Hds. من b Hds. واللم

ط - وكأخديد المعجورة وتصحيحها في الصورة

ى - وكعلل زييج جعفر انكثى بانى معشر فسائر المقالات وما انويه من ترجمة كتب الهند ولا يُعين عليها بعد عون الله والأمان عن مقسمات الفكر غير انفساح المدّة وتأخر الاجل وسلامة الحواسّ وصحة البدن بحسب السنّ ويجب عليك أن تعلم فيما عدته من كتبى مما عملته في حدائقى وازدادت المعرفة بفته بعد ذلك فلم أُطرحه ولم استرذله فانها جميعا أبنائى والاكثر بابنه وبشعره مقنون ه وما عمله غيرى بأسمى فهو بمنزلة الربائب في الخجور والقلائد على الخجور لا اميز بينها وبين الانهار فما تولاه باسمى ابرنصر منصور بن على بن عراق مولى امير المؤمنين اثار الله برهانه آ كتابه في السموت

ب - وكتابه في علّة تنصيف التعداد عند اصحاب السندهند

ج - وكتابه في تصحيح كتاب ابراهيم بن سنان في تصحيح اختلاف الكواكب العلوية

د - ورسالته في براهين اعمال حبش بجدول التقويم

ه - ورسالته في تصحيح ما وقع لاقى جعفر الخازن من السهو فى زييج الصفائح

و - ورسالته في مجازات دوائر السموت فى الاضطراب

ز - ورسالته فى جدول الدقائق

ح - ورسالته فى براهين على عمل محمد بن الصباح فى امتحان الشمس

ط - ورسالته فى الدوائر التى تحدد الساعات الزمانية

ى - ورسالته فى البرهان على عمل حبش فى مطالع السموت فى زيجه

يا - ورسالته فى معرفة القسى الفلكية بطريق غير طريق النسبة المولقة

يب - ورسالته فى حلّ شبهة عرضت فى الثالثة عشر من كتاب الاصول ه

والذى تولاه ابو سهل عيسى بن يحيى المسجى باسمى كتابه فى مبادئ الهندسة

ب - وكتابه فى رسوم الحركات فى الاشياء ذوات الوضع

ج - وكتابه فى سكون الارض او حركتها

د - وكتابه فى التوسط بين ارسطوطاليس وجالينوس فى المحرك الاول

ه - ورسالته فى دلالة اللفظ على المعنى

وَأَدَى ذِكْرَهُ مِنْ تَأْوِيلِ رَوَايَ فَأَعْلَمَ أَنَّ لِلنَّسَانِ فِي مَحَنِهِ وَنَكَائِبِهِ وَأَنَّ كَانَ أَعْقَلَ النَّاسِ  
وَكَيْسِيْمٍ لَا يَبْرَأُ يَنْتَوِعُ الْفَرْحَ فَيَسْتَرْجِحُ إِلَى الْبَشَائِرِ وَيَنْقَبِضُ عَمَّا يَكْرَهُ وَيَتَطَيَّرُ بِهِ وَيُسَرُّ بِالْأَحْلَامِ  
فَيَرْتَكِنُ إِلَى الْفَأْلِ وَالْأَحْكَامِ وَقَدْ كُنْتُ بِبَشْرِيَّتِي عَلَى هَذَا فِي مِثْلِ تِلْكَ الْأَوْقَاتِ أَطَالِبُ الْمُخْتَمِينَ  
بِالنَّظَرِ فِي الْعَوَاقِبِ مِنْ مَوْلَدِي وَبِبِتْدَائِهِمْ بِاسْتِخْرَاجِ الْعَجْرِ عَلَى اخْتِلَافٍ شَدِيدٍ بَيْنَهُمْ فِيهِ فَمِنْ  
أَخَذَ لَهُ سِتَّةَ عَشْرَةَ سَنَةً وَمِنْ أَخَذَ لَهُ نِيفًا وَارْبَعِينَ سَنَةً مَكْدَبًا نَفْسَهُ فَقَدْ كُنْتُ مَجَاوِزًا  
لِلْخَمْسِينَ وَأَمَّا غَيْرُهُمْ<sup>أ</sup> فَرَادُوا عَلَى السِّتِّينَ زِيَادَةَ نَزْرَةً لَمَّا شَارَفْتُ ذَلِكَ الْوَقْتَ أَكْتَنَفْتَنِي أَعْلَالَ  
مُهْلِكَةً اجْتَمَعَ بَعْضُهَا فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ وَتَرَادَفَتْ بَعْضُهَا فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ وَرَضْتُ الْعِظَامَ  
وَهَدَّتُ الْبَدْنَ وَأَقْعَدْتُ عَنِ الْحَرَكَةِ وَأَنْسَدْتُ الْحَوَاسَّ ثُمَّ أَخَذْتُ بِالْأَنْجِلَاءِ بَعْدَ أَنْ خَسِرْتُ  
الْقُوَى بِالشَّجْوِخَةِ وَرَأَيْتُ لَيْلَةَ تَحْوِيلِ السَّنَةِ الْحَادِيَةِ وَالسِّتِّينَ<sup>ب</sup> فِي الْمَنَامِ كَأَنِّي مُتَرَصِّدٌ لِلْهَيْلَالِ أَطْلُبُهُ  
فِي مَوَاضِعِهِ وَأَتَأَمَّلُهُ عَلَى مَسَافِطِهِ فَيُخَيِّرُنِي رَوِيَّتُهُ فَقَالَ لِي قَاتِلُ<sup>ج</sup> خَلَهُ فَانْكَرَ ابْنُهُ مَائَةً وَسَبْعِينَ<sup>د</sup>  
مَرَّةً وَانْتَبِهْتُ بَعْقَبَهُ وَحَوَّلْتُ الْارْبَعَةَ<sup>هـ</sup> عَشْرَةَ سَنَةً قَرِيبَةً مَعَ شَهْرَيْنِ<sup>و</sup> إِلَى الشَّمْسِيَّةِ فَتَقَصَّصْتُ  
خَمْسَةَ أَشْهُرٍ وَنِصْفَ شَهْرٍ وَقَارَبْتُ الْجُمْلَةَ سَنَى عِطَارِدِ الْكَبْرَى الَّذِي ذَكَرُوا أَنَّهُ الْمُسْتَوْبَى عَلَى وَقْتِ  
الْوِلَادَةِ وَمَعَ هَذَا فَلَمْ أَهْتَشْ فِيهَا ذِكْرَهُ فَكَانَ قَدْ فَنَى وَلَمْ يَبْقَ مِنْهُ غَيْرُ الْجِرَّةِ وَالْقِصْعَةِ الْآ  
لشَىءٍ وَاحِدٍ وَهُوَ اِتِّمَامُ مَا عَلَى الْيَدِ مِنَ النُّوَاقِصِ وَتَبْيِيضِ الْمَسْوَدِ فِي التَّعَالِيْقِ

أ كَالْقَانُونِ الْمُسَعَّرِدِي

ب وَالْآثَارِ الْبَاقِيَةِ مِنَ الْقُرُونِ الْحَالِيَةِ

ج وَالْإِرْشَادِ إِلَى مَا يُدْرِكُ وَلَا يُنَالُ مِنَ الْأَبْعَادِ

د وَكَالْتَنَابَةِ فِي الْمَكَايِيلِ وَالْمَوَازِينِ وَشَرَائِطِ الطِّيَارِ وَالشَّوَاهِينِ

هـ وَكَجَمْعِ الطَّرِيقِ السَّائِرَةِ فِي مَعْرِفَةِ أَوْتَارِ الدَّائِرَةِ

و وَكَتَنْصُورِ أَمْرِ الْفَجْرِ وَالشَّفَقِ فِي جِهَتَيْ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ مِنَ الْأَفْقِ

ز وَكَتَنْكَبِيلِ صِنَاعَةِ التَّنْطَلِجِ

ح وَنَجْلَاءِ الْأَذْهَانِ فِي زَيْجِ الْبِتْنَانِي

<sup>a</sup> Ms. وأنا عرّف <sup>b</sup> Nach Ghadanfar (Gol. 133 S. 52) war dies die Nacht des  
7. Shawwāl A. H. 424. <sup>c</sup> Rand خ تسعين <sup>d</sup> Rand الخمس <sup>e</sup> Rand عشرة أشهر

- هـ وحديث دائمه وكرامى دخت جهلى الوادى  
 و وحديث نيلوفر فى قصه ديبستى وبربهاكر  
 ز وثانية الالف من الاتمام فى شعر اى تمام  
 ح ومقالة فى الاستحار<sup>ه</sup> فى قد الاشجار  
 ط وتحصيل الراحة بتصحيح المساحة  
 ى والتخدير من قبل الترك  
 يا والقرعة المصرحة بالعواقب  
 يب والقرعة المثبنة لاستنباط الضمائر المخبئة وشرح مزامير القرعة المثبنة  
 يج وترجمة كلب ياره وهو مقالة للهند فى الامراض التى تجرى مجرى العقونة  
 واما فيما اتصل بالعقائد  
 فعلت كتابا فى تحقيق ما للهند من مقالة مقبولة فى العقل او مرفولة فى v..<sup>ه</sup> ورقة  
 ب ومقالة فى علة علامات البروج فى الريحات من حروف الجمل فى هـ ورقة  
 ج وكلام فى المستقر والمستودع فى ١٠<sup>ه</sup> اوراق  
 د ومقالة فى ناسديو الهند عند مجيئه الاذنى  
 هـ وترجمة كتاب شامل فى الموجودات المحسوسة والمعقولة  
 و وترجمة كتاب باسجل فى الخالص من الارتباك  
 فاما ما عملته وذهبت عني نسخته او سواده فكثير مثل التنبيه على صناعة التمييز<sup>ه</sup> و  
 احكام الخجوم  
 ب وتنوير المناهج<sup>ه</sup> الى تحليل الازياج  
 ج والتطبيق الى تحقيق حركة الشمس  
 د والبرهان المنير فى اعمال التسيير  
 هـ وكتاب تنقيح التواريخ وامثال ذلك<sup>ه</sup>
- a Rand الاشتحار  
 b Rand خ v..  
 c Rand خ II..  
 d H. Kh. II, 429.  
 e Rand المنهاج ط



- د. ومقالة فى استخراج الاوتار فى الدائرة عواص الحظّ المحنى فيها فى ٨٠ ورقة  
 ه. وتذكرة فى المساحة للمسافر المقوى فى ١٠ اوراق  
 و. ومقالة فى نقل<sup>ه</sup> خواص الشكل القطع الى ما يغنى عنه فى ٢٠ ورقة  
 ز. ومقالة فى ان لوازم تجزّي المقادير لا الى نهاية قريبة من امر الحظين اللذين يقربان ولا يلتقيان فى الاستبعاد فى ١٠ اوراق  
 ح. ومقالة فى صفة اسباب السخونة الموجودة فى العالم واختلاف فصول السنة فى ٢٥ ورقة  
 ط. ومقالة فى البحث عن الطريقة المتعرفّة المذكورة فى كتاب الآثار العلوية فى ٢٠ ورقة  
 ق. المسائل البلخية فى المعنى المتعلقة بانكسار الصناعة فى ٧ ورقة  
 يا. الجوابات عن المسائل الواردة من مخبى الهند فى ١٢<sup>ه</sup>  
 يب. والجوابات عن المسائل العشر الششيرية<sup>ه</sup>  
 وعملت فيما اتصل باحكام النجوم  
 ا. كتاب التفهيم لاوائل صناعة التنجيم<sup>ه</sup>  
 ب. ومقالة فى تقسيط القوى والدلالات بين اجزاء البيوت الاثنى عشر فى ١٥ ورقة  
 ج. ومقالة فى حكاية طريق الهند فى استخراج العنبر  
 د. ومقالة فى سير سهي السعادة والغيب  
 ه. فى الارشاد الى تصحيح المبادئ اشتمل على النمودارات فى ٥٠ ورقة  
 و. ومقالة فى تبين رأى بطليموس فى الساحل<sup>ه</sup> فى ٧ اوراق  
 ز. وترجمة كتاب الموالييد الصغير لراهمسره  
 وايما ما يجرى مجرى الاثماص من الهزل والسخف  
 فقد ترجمت قصة وامق وعدرا  
 ب. وحديث قسيم السرور وعين الحياة  
 ج. وحديث اورمزديار ومهرليز  
 د. وحديث صنمى الباميان

a نقل am Rande.

b Am Rande ١٢.

c H. Kh. II, 285.

وعملت فيما اتصل بالآلات والعجل بيا

- أ كتابا في استيعاب الرجوه الممكنة في صنعة الاصطراب<sup>هـ</sup> في ٨٠ ورقة  
 ب وفي تسهيل التصحيح الاصطرابي والعجل بركبانه من الشمال والجنوب في ١٠ ورقة  
 ج وفي تسطيح الصور وتبطيح الورق في ١٠ ورقة  
 د وفيما أُخْرِجَ ما في قوة الاصطراب الى الفعل في ٣٠ ورقة  
 هـ وفي استعمال الاصطراب الكرى ١٠ اوراق ٥

وعملت فيما اتصل بالازمنة والاوقات

- أ مقالة في تعبير الميزان لتقدير الاzman في ٥٥ ورقة  
 ب في تحصيل الآن من الزمان عند البند في ١٠٠ ورقة  
 ج وتذكرة في الارشاد الى صوم النصارى والاعبياد في ٢٠ ورقة  
 د في الاعتذار عما سبق لي في تأريخ الاسكندر في ١٠ اوراق  
 هـ وفي تكميل حكايات عبد الملك الطبيب البستي في مبدأ العالم وانتهائه في قريب من  
 ١٠٠ ورقة ٥

وعملت في المذنبات والذوائب

- أ مقالة في دلالة الآثار العلوية على الأحداث السفلية في ٣٠ ورقة  
 ب في ابطال ظنون فاسدة خطرت على قلوب بعض الاطباء في امر الكواكب المحادثة في الجو  
 في ٧٠ ورقة  
 ج ومقالة في اللام على الكواكب ذوات الاذنب والذوائب في ٤٥ ورقة  
 د ومقالة في مصيبات الجو المحادثة في العلو  
 هـ ومقالة في تصفح كلام ابى سهل القوي في الكواكب المنقصة<sup>ب</sup> في ١٥ ورقة ٥  
 وعملت كتابا في تحقيق منازل القمر في ١٨٠ ورقة  
 ب في الفحص عن نوادر ابى حفص عمر بن الفرخان في ١٢٠ ورقة  
 ج ومقالة في النسب التي بين الغلوات والجواهر في الحجج في ٣٠ ورقة

a H. Kb. II, 288. III, 366.      b Hds. المنقص

- ز في غروب الشمس عند منارة اسكندرية في ٤٠ ورقة
- ح في الاختلاف الواقع في تقاسيم الاقاليم في ٢٠ ورقة
- ط في اختلاف ذوى الفصل في استخراج العرض والميل
- ى وكتاب الاجوبة والاسئلة لتصحيح سمت القبلة في ٣٠ ورقة
- يا وايضاح الادلة على كيفية سمت القبلة في ٢٥ ورقة
- يب وتهذيب شروط العمل لتصحيح سمت القبلة في ٤٠ ورقة
- يج وفي تقويم القبلة بنسب<sup>هـ</sup> بتصحيح طولها وعرضها في ١٥ ورقة
- يد في الانبعاث لتصحيح القبلة كان في ٤٥ ورقة
- يه وتلافى عوارض الزلثة في كتاب دلائل القبلة<sup>هـ</sup>
- عملت فيما اتصل بالحساب
- آ تذكرة في الحساب والعد بأرقام السند والهند في ٣٠ ورقة
- ب كلاما يتبعها في استخراج اللعاب واصلاح ما وراءها من مراتب الحساب في ١٠٠ ورقة
- ج وكيفية رسوم الهند في تعلم الحساب
- د في أن رأى العرب في مراتب العدد أصوب من رأى الهند فيها في ١٥ ورقة
- هـ وفي راسيكات الهند في ١٥ ورقة
- و وفي سلك الاعداد جاء نصفه في ٣٠ ورقة
- ز ترجمة ما في برهم سدهاند من طرق الحساب في ٤٠ ورقة
- ح منصوبات الضرب<sup>هـ</sup>
- وعملت في الشعاعات والمهر
- آ كتابا سميته بتجريد الشعاعات والانوار<sup>هـ</sup> عن الفصائح المدونة في الاسفار في ٥٥ ورقة
- ب ومقالة في تحصيل الشعاعات بأبعد الطرق عن الساعات في ١٠ ورقة
- ج واخرى في مظهر الشعاع ثابتا على تغيير البقاع<sup>هـ</sup> في ١٥ ورقة
- د وتمهيد المستقر لتحقيق معنى المر في ١٠ ورقة<sup>هـ</sup>

يَا وبسؤال أحد من شك في جداول تعديل الشمس ولم يهتد لطريق تحليل حبش لها  
مقالة في التحليل والتقطيع للتعديل في ٧٠ ورقة

يب في تهذيب الطرُق المحتاج اليها في استخراج هيئة الفلك عند المواليد وتحويل السنين  
وغيرها من الاوقات مقالة في ٦٠ ورقة

يج وللقاضى ابى القسمر العامرى مفتاح علم الهيئة في ٣٠ ورقة تتضمن المبادئ مجردة عن  
الاشكال

يد وعلت على هيئة فصول الفرغانى لابي الحسن مسافر<sup>a</sup> كتابا سميت تهذيب فصول الفرغانى  
في ٢٠ ورقة

يه وله كتابا في افراد المقال في امر الأثلال استغرق هذا الفن في ٢٠٠ ورقة  
يوله عند ما بحث عن تسوية البيوت كتابا في استعمال دوائر السموت لاستخراج مراكز  
البيوت في اكثر من ١٠٠ ورقة

يز ولبعض متجسّى جرجان مقالة في طالع قبة الارض وحالات الثوابت فوات العروض في  
٣٠ ورقة

يج ومقالة صغيرة في اعتبار مقدار الليل والنهار في جميع الارض لتعريف كون السنة يوما  
تحت القطب<sup>b</sup> بغير تشكيل<sup>٥</sup>

تر عملت فيها أتصل باطوال البلاد وعروضها وسموت بعضها من بعض

أ كتاب تحديد نهايات الاماكن لتصحيح مسافات المساكن في ١٠٠ ورقة

ب وكتاب تهذيب الاقوال في تصحيح العروض والاطوال في ٢٠٠ ورقة

ج وكتاب تصحيح المنقول من العرض والطول في ٤٠ ورقة

د ومقالة في تصحيح الطول والعرض لمساكن المعجور من الارض

ه واخرى في تعيين البلد من العرض والطول كلاهما في ٢٠ ورقة

و ومقالة في استخراج قدر الارض برصد انحطاط الافق عن قُبل الجبال في ٦٠ ورقة

تحت القطب Rand, الارض. Hds. <sup>b</sup> مسامر. Hds. <sup>a</sup>

- وكما افتتحتُ كلامي بكتب ابى بكر فائقٍ اختبه بما شاهدتك وقتنا تطلب متى من اسماء الكتب  
التي آتفتق لي عملها الى تمام سنة سبع وعشرين واربعائة وقد تفر من عمري خمس وستون سنة  
تريئة وثلاث وستون شمسية وما تمنجت ان يصدق تأويل رويلى وان لم يصدق حرصى عليه  
آ قد عملت لزيج الخوارزمي علته ووسمت المسائل المفيدة والجوابات السديدة فى ٢٥٠ ورقة  
ب وعمل ابو طلحة الطيب فى ذلك شيئاً يوجب مناقضته فعلت أبطال البهتان بايران  
البرهان على اعمال الخوارزمي فى زيجه ٣٣٠ ورقة  
ج وعثرت لاني المحسن الالهوارى على كتاب فى هذا الباب ظلم فيه الخوارزمي فاضطرت الى  
عمل كتاب الوساطة بينهما فى ١٠٠ ورقة  
د وعملت كتاباً وسميته بتكميل زيج حَبَشٍ بالعِلِّ وتهديب اعماله من الزلل جاء ثلثه فى  
٢٥٠ ورقة  
هـ وكذلك عملت فى السندهند كتاباً وسميته بجوامع الموجود لخاطر الهنود فى حساب  
التنجيم جاء ما تفر منه فى ٥٥٠ ورقة  
و وهذبت زيج الاركند وجعلته بالفاظى اذ كانت الترجمة الموجودة منه غير مفهومة والفاظ  
الهند فيها لحالها متروكة  
ز وكتاب مقاليد علم الهيئة<sup>٥</sup> ما يحدث فى بسيط الكرة ١٥٥ ورقة للاصفهيد جيلجيلان  
مرزبان بن رستم  
ح وعملت كتاباً فى المدارين المتحددين والمتساويين وسميته بخيال الكسوفين عند الهند وهو  
معنى مشتهر فيما بينهم لا يخلو منه زيج من ارباجهم وليس معلوم عند اصحابنا  
ط وعملت كتاباً وسميته فى امر الممتحن وتبصير ابن كيسوم المفتتن اذ كان تعدى طوره  
وجهل نفسه فى هذا الباب فجاء الكتاب فى ١٠٠ ورقة  
ث وعملت بسؤال احد المتبحرين فى التحاويل<sup>٦</sup> مقالة وسميتها باختلاف الاقاييل لاسخسراج  
التحاويل فى ٣٠ ورقة

a H. Kh. VI, 53.

b Text تحاويل, Rand ط التحاويل

فعلته لما فيه من اكتساب البغضاء من مخالفيه وظنهم آتى من شيعته ومن أسوى بين ما يتأذى  
بالاجتهاد الى صوابه وبين ما يميله اليه هواه وشرط تعصبه حتى يقتصر فيه بارتكابه ولا يقتصر  
من النسوة في باب الديانة بالأهوال والاعراض والاعمال دون الاستفال بالقدح فيها بارواح السوء  
وانعاب الشياطين حتى يحمله ذلك على الارشاد الى كتب مانى واصحابه كياتا للاديان والاسلام  
من بينها ويوجد مصداق قولى في آخر كتابه في النبوات حين يستخف والسفة غير لائق  
بالفضلاء والبراء وقد كان في نسخه منها لا يلوث خاطره ولسانه وقلمه بما يتنزه العاقل عنه  
ولا يلتفت اليه اذ لا يكسب سعيه في الدنيا الا مقتنا فلا تزال ترى من لا يسوى لقدمه ترابا  
يقول قد أفسد الرازى على الناس اموالهم وابدانهم واديانهم وهو صادق في الحاشية الاولى وفي  
اكثر الاخرى ولذلك تتعذر مرادته في الوساطة وانا مع برآءى من أتباعه فيها يفسد المال على  
حتى الغناء وغيره للاستغناء فلا أبرئ نفسى منه لم أنج من توابعه في الجنة الاخرى وذلك  
اى طالعت كتابه فى العلم الالهى وهو يبادى<sup>a</sup> فيه بالدلالة على كتب مانى وخاصة كتابه  
الموسوم بسفر الاسرار فغرتنى السمعة كما يغتر المبيض والمصفر فى الكيمياء غيرى فحصرنى الحدائث  
بل خفاء الحقيقة على طلب تلك الاسرار من معارفى فى البلدان والاقطار وبقيت فى تباريح  
النشوى نيقا واربعين سنة الى أن تصدنى بحوارزم بجنبد من هذان متوسل بكتب وجدها من  
جيد فضل بن سهلان وعرفنى بحبها وثبينا مصحف قد اشتمل من كتب المانوية على فتراطيا  
وسفر الجبابرة وكنز الاحياء وضح اليقين والتأسيس والانجيل والشابورقان وعدة رسائل لمانى  
وفى جبلتها طلبتى سفر الاسرار فغشيتى له من الفرح ما يغشى الظمان من رؤية الشراب ومن  
انترج فى عقباه ما يصيبه من الجشنة فى مأبة ووجدت الله تعالى صادقا فى قوله ومن لم يجعل  
الله نورا فما له من نور ثم اختصرت ما فى تلك السفر من الهديان البحت والهاجر المحض  
ليطاعها ماؤوف بافتى وسبجى الشفاء منها كفعلى فهذه حال ابي بكر ولست اعتقد فيه مخادعة  
بل آخذاء لما<sup>e</sup> يعتقده هو فيمن تزهم الله عن ذلك ولم يخس حظا فيما رامه فالاعمال بالنيات  
ونفى بنفسه عليه يومئذ حسيبا<sup>d</sup>

<sup>a</sup> Text مساوى خ Rand بى بى، <sup>b</sup> Ms. غير <sup>c</sup> Ms. كما <sup>d</sup> Sure 17, 15.  
Die folgende Notiz über Alrāzī, das Verzeichniss seiner Werke und die Untersu-  
chung über den Ursprung der Griechischen Medicin lasse ich hier aus.

dem Fürsten von Ghazna, Shihâb-aldaula Abû-alfath Maudûd ben Masûd, der von A. H. 432—441 regierte, gewidmet sein soll. Dies Werk ist unter dem Titel كتاب الجواهر في معرفة الجواهر im Escorial vorhanden, s. Casiri I, S. 322; es wird auch von H. Kh. II, 608 genannt. Albaihakî und Alshahrazûrî geben das Todesjahr nicht an.

## § 6.

Text von Albêrûnî's Fihrist. Verzeichniss seiner Werke. (Golius Cod. 133 S. 33 ff.)

بسم الله الرحمن الرحيم

هذه رسالة الشيخ الحكيم الفاضل المعظم ابى ربحان محمد بن احمد البيرونى روح الله رسمه  
وقدس نفسه في فهرست كتب محمد بن زكرياء الرازى \*  
ذكرت لاول مرة ذاكرا وبه مذكورا انك تشوقت الى الاحاطة بزمان محمد بن زكرياء بن يحيى  
الرازى والاطلاع على كمية كتبه التى عملها واسمايتها لتتطرق بذلك الى طلبها وان ما تحقق  
لديك من ذكاء قريحته وذكاء فطنته وبلوغه من الصناعة اقصى مداها شوقك الى معرفة اول من  
ابتدأ بالطب واستنبطه وهذا وان كان بحثا خيريا فانك لم تأت بالنزاع نحوه شيئا فرياً وقد  
عمل اسحق بن حنين المترجم مقالة في تواريخ مشاهير الاطباء اليونانيين وكبارهم الذين  
ابدعوا الاصول وقتنوا القوانين وحافظوا عليها لاغاية الانس محافظة بقيت لها في العالم آثارهم  
ما بقى حتى قادت صحة العزائم والاورهام كثيرا من الاعلاء الى الانتفاع بغشيان الهياكل المبنية  
باسمايتهم والاستشفاء بولوجها واقامة القرابين فيها من الاسقام العظام وحصول الحجج بها دون  
الجري على مناهج الطب في العلاج وزاد اسحق من هذا الفن على الكفاية لولاه تناول الفساد  
مقالته في التسخ والنقل ممن يحصل ولا يصحح ويجمع ولا يطالع وذكر انك لما عرفتني  
ماخلفا بغير هذه الطريقة تصدتنى في تصدك مؤملا آرتياح القلب من جهتي في مطلوبك على  
قلة قائدته ونزارة عائدته وقد حققت طنك في بحسب الامكان واثبت لك من كتب ابى بكر  
ما شاهدته او عثرت على اسمه من خلالها بارشاده اليه ودلالته عليه ولولا احترامى لك لنا  
a Text زالت, Rand زلت b Ms. عليه c Ms. ولولا d Text ارباح, Rand ظ

Die älteste mir bekannt gewordene Ueberlieferung über diese Frage ist die folgende: Alghadanfar erzählt, (Golius 133 S. 50) dass ein Schüler Albêrûnî's, Abû-alfadl Alsarakhsî, Verfasser des Buches جوامع التعاليم, auf den Rand eines der Werke seines Meisters die folgende Notiz geschrieben habe: „*Der gelehrte Altmeister — Gott sei ihm gnädig! — ist gestorben in der Nacht des Freytag gegen Morgen (also Freitag früh) am 2. Ragab A. H. 440.*“ Der Text der Stelle lautet:

قد وجد بخط تلميذه الامام الفاضل ابى الفضل السمخسى صاحب كتاب جوامع التعاليم وكان من اقرب ملازميه واخص خادميه على حاشية بعض كتب الامام الرئيس مكتوبا ما هذه صورته توفي الشيخ العام رحمه الله بعد العتمة في ليلة الجمعة في الثاني من رجب سنة اربعين واربعمائة نور الله حضرته تر المكتوب ✽

Ferner — so fährt Alghadanfar fort — fand man an einer anderen Stelle (ich vermuthe: in derselben Handschrift) folgende Notiz von einer anderen Hand: „*Der weise Abû-abraihân Albêrûnî — Gott mache sein Grab kühl! — erreichte das Alter von 77 Jahren und 7 Monaten.*“ Der Text lautet:

ومكتوب ايضا في موضع آخر بخط غيره كان عمر الحكيم ابى الريحان البيروني يرد الله مضجعه سبع وسبعين (sic) وسبعة اشهر ترقية ✽

Ich halte diese beiden Nachrichten für vollkommen unverdächtig und betone dies besonders, weil man geneigt sein könnte sie als von einem Astrologen (Alghadanfar) herstammend zu verdächtigen.

Albêrûnî träumt am Ende seines 61. Lebensjahres, dass er noch 170 oder nach anderer Lesart noch 190 Monde erleben werde. Wenn er aber 77 Jahre und 7 Monate alt wurde, so stimmte der Traum nicht; es bleibt in jedem Fall eine Differenz. Alghadanfar hat diese Differenz bemerkt (Golius 133 S. 51 Z. 1) und bemüht sich auf vielen Seiten dieselbe wegzurechnen oder zu erklären.

Wenn Alghadanfar die beiden Angaben über den Tod Albêrûnî's erfunden hätte, so hätte er sie sicherlich so erfunden, dass sie zu der Deutung des Traumes stimmten.

Dass Albêrûnî nach 432 gestorben ist, ergibt sich auch aus einer Angabe des Ibn-'Abî-'Usaibi'a (Wüstenfeld, Geschichte der Arabischen Aerzte und Naturforscher nr. 129), wonach sein Werk كتاب الجواهر في الجواهر



الريحان عليه وتقوى بكلمات متصنفة لسوء الادب والسفاهة كما قال صاحب التتمة<sup>1)</sup> فامتنع ابو علي عن مناظرته فاجاب المعصومي عن اعتراضات ابي الريحان وقال لو اخترت يا ابا الريحان مخاطبة الحكيم الفاظا غير تلك الالفاظ لكان اليق بالعقل والعلم ۞

## § 5.

## Ueber das Todesjahr Albêrûnî's.

Dass unser Verfasser nach seiner Ansiedelung in Ghazna wenigstens noch einmal wieder in seinem Vaterlande gewesen sei, ergibt sich aus einer bereits oben S. XI mitgetheilten Stelle seines Fihrist, wo er berichtet, dass er 40 Jahre ein Buch von Mânî gesucht und es schliesslich in Khwârizm bekommen habe. Nehmen wir an, dass er etwa 20 Jahre alt war, als er anfang jenes Buch zu suchen (also A. H. 382), so war er um A. H. 422 oder späterhin wieder in Khwârizm. Ob dieser Aufenthalt ein dauernder war oder nur ein kurzer Besuch, lässt sich nicht bestimmen. Aus dem Umstande, dass Albêrûnî sein *Kitâb-altafât* einer Landsmännin *Raihdna Tochter des Alhasan der Chorasmierin* gewidmet hat, folgert P. Lerch (Russische Revue V. Jahrg. 12. Heft S. 567 Z. 3. 4), dass er, als er dies Buch schrieb, in Khwârizm gelebt habe. Diese Folgerung ist aber nicht stichhaltig; eine in Ghazna lebende Dame konnte sehr wohl *die Chorasmierin* heissen, mit mehr Wahrscheinlichkeit sogar als eine in Chorasmien lebende.

Hâgî Khalîfa gibt unserem Autor nicht weniger als sechs verschiedene Todesjahre:

- A. H. 423 in B. V, 114.  
 430 in B. I, 154; II, 324.  
 440 in B. II, 429.  
*Nach* 440 in B. III, 254.  
*Vor* 450 in B. V, 435.  
 450 in B. I, 258.

1) Die Worte التتمة كما قال صاحب التتمة fehlen in Petermann. II, 737

Ob Albêrûnî, der um 390/1 in Gurgân seine Chronologie vollendet hatte, damals schon in seine Heimath zurückgekehrt war, ob also eine persönliche Bekanntschaft zwischen beiden angeknüpft worden sein kann, lässt sich nicht entscheiden.

Wie Ibn-Sînâ aus Khwârizm floh, wie er steckbrieflich von Maḥ-mûd verfolgt wurde, wie er in Gurgân mit dem Fürsten Kâbûs in Berührung kam, um bald (etwa 403) wieder zum Wanderstabe zu greifen, von diesen Dingen ist schon oben die Rede gewesen.

Zwischen Albêrûnî und Ibn-Sînâ hat eine wissenschaftliche Correspondenz statt gefunden, die der erstere in seiner Chronologie S. fov, 3—5 bereits erwähnt; sie fällt also in die Zeit vor A. H. 390/1, als Ibn-Sînâ noch in Bukhârâ lebte und erst 18 Jahre alt war. Es ist daher wohl nicht zufällig, wenn Albêrûnî ihn S. fov, 4 الغنى d. h. *den jungen Mann* nennt. Einen Theil dieser Correspondenz bildet vielleicht die Schrift Ibn-Sînâ's (British Museum, Add. 16,659 Catalogue S. 457 — Add. 16,660 Catalogue S. 453 — Bodleyana, Marsh. 536 Uri S. 214), in der er auf eine Reihe von Fragen über den Himmel und die Welt, über physicalische und mathematische Dinge antwortet, die Albêrûnî von Khwârizm aus an ihn gerichtet hatte.

Albêrûnî wird von gegnerischer Seite der Vorwurf gemacht, dass er in seinem Streit mit Ibn-Sînâ nicht sehr höflich gewesen sei, und zwar von 'Abû-'Abdallâh Alma'sûmî, einem Schüler des Ibn-Sînâ. Als dem letzteren der Ton seines Gegners nicht mehr zusagte, hörte er auf selbst zu antworten, liess ihm aber durch seinen Schüler Alma'sûmî antworten. Folgende Tradition hierüber findet sich bei Albaihaķî (Peterm. II, 737 Bl 56<sup>a</sup> und Golius 133 S. 75 auf dem Rande):

بعث الشيخ أبو الريحان البيرونيّ مسائل إلى ابن عليّ فأجاب عنها أبو عليّ فاعترض الشيخ أبو الريحان على أجوبة ابن عليّ وهتجنه وهتجن كلامه وأذاقه مرارة التهجين وخاطبه بما لا يخاطب به العوامر فصلا عن الحكماء فلما تأمل أبو الفرج البغداديّ الاسئلة والاجوبة قال من اجل الناس تجلوه تاب عني أبو الريحان (1) هـ ولما اجاب أبو عليّ عن اسئلة ابن الريحان واعترض ابو

1) Dieser erste Absatz ist nur in Golius 133 vorhanden.

von Khwârizm nach Ghazna übersiedelte, ist mir nicht bekannt. Er muss vor A. H. 427 gestorben sein, denn in diesem Jahr fügt Albêrûnî in seinem Fihrist dem Namen Abû-Nasr's die Worte انظر الله يرهانه bei, welche nur bei der Nennung von gestorbenen Personen gebraucht werden.

Zu den Schriften, welche dieser Gelehrte *im Namen* Albêrûnî's geschrieben, gehören wahrscheinlich zwei in der Leydener Bibliothek vorhandene:

1) Catalogus etc. III, nr. 1007 Theoremata duo e trigonometria sphaerica, und

2) daselbst nr. 1062, ein Fragment, das vielleicht mit der von Albêrûnî genannten Schrift رسالة في البرهان على عمل حبش في مطالع السمات في (Golius 133 S. 47) identisch ist.

Zu denjenigen Gelehrten, mit welchen Albêrûnî persönliche Beziehungen pflegte, kann vielleicht auch Abû-'Abdallah Alhusain ben Ibrâhîm Altabarî Alnâtîlî gehören, der ebenfalls im Dienste des Ma'mûn ben Muḥammad von Khwârizm stand, nachdem er vorher den Ibn-Sînâ in Bukhârâ unterrichtet hatte. Albêrûnî erwähnt ihn in der Chronologie zweimal S. 11 und 17, wo er gegen seine Schrift *Ueber die natürliche Lebenslänge* polemisirt. Albaihakî (Hds. Peterm. 737 Bl. 14<sup>a</sup>) widmet ihm einen kurzen Artikel und nennt zwei Schriften von ihm, eine kleine Abhandlung *Ueber das Dasein* (رسالة لطيفة في الوجود وشرح اسمه) und eine andere *Ueber die Kenntniss des Elixirs* (رسالة في علم الاكسير).

Von dem Lehrer zum Schüler übergehend gelangen wir zu Ibn-Sînâ, dem um 11 Jahre jüngeren Zeitgenossen des Albêrûnî. Auch dieser Gelehrte fand in seinen Wanderjahren am Hofe des Khwârizm-Shâh 'Alî ben Ma'mûn freundliche Aufnahme. Das Jahr, in dem Ibn-Sînâ seine Heimath Bukhârâ verlassen und nach Khwârizm gewandert ist, kann ich nicht ermitteln, aber es scheint festzustehen, dass Ibn-Sînâ, als er auswanderte, wenigstens 22 Jahre alt war. Danach könnte er nicht vor A. H. 395 in Khwârizm eingetroffen sein.

gründlichen Kenntnisse über christliche Dinge verdankt. Einen ähnlichen Verkehr muss er auch mit Jüdischen Gelehrten gehabt haben.

Nach den oben angeführten Berichten des Khwândamîr und des Nigâristân (S. XXIX) ist er elend in der Wüste umgekommen, als er mit Ibn-Sînâ von Khwârizm nach Gurgân floh (vor 403, vielleicht vor 400).

Abû-Nasr Mansûr ben 'Alî ben 'Irâk, Freigelassener des *Emirs der Gläubigen*<sup>1)</sup>, scheint in vielfachen Beziehungen zu Albêrûnî gestanden zu haben. In der Chronologie erwähnt er ihn als *seinen Lehrer* (استاذى S. ۱۴, 20); er erwähnt ihn auch in seinem Werke über das Astrolabium (Handschrift der Kgl. Bibliothek in Berlin, Bibl. Sprenger. 1869 Bl. 112<sup>a</sup>) und sagt in seinem Fihrist (Golius 133 S. 47), dass Abû-Nasr *in seinem Namen* eine Reihe von Schriften verfasst habe.

Unter diesen Schriften wird eine رسالة في جدول الدقائق, genannt, welche in der Bodleyana unter dem Titel „*Schreiben des Abû-Nasr an Abû-alkhâir, welches genannt wird Gadwâl-aldakât'ik*“ erhalten ist. S. Uri S. 204 (Marsh. 713). Diese Schrift ist also nicht von Abû-Nasr Alfârâbî, der damals schon längst im Grabe ruhte<sup>2)</sup>, sondern von Abû-Nasr Mansûr ben 'Alî ben 'Irâk, dessen Namen zu Abû-Nasr 'Irâkî zusammengezogen wurde. Mit diesem Namen wird er in dem oben angeführten Berichte des Nigâristân (S. XXX) genannt, und demgemäss ist Abû-Nasr Amran (عمران) bei Jourdain (Fundgruben des Orients III, S. 170 und das. Note 1) zu berichtigen in Abû-Nasr 'Irâkî (عراقى).

Die Verwechslung unseres Abû-Nasr mit Abû-Nasr Alfârâbî (gestorben A. H. 339) ist schon alt und wird bereits von Albaihakî (Peterm. II, 737 Bl. 8<sup>a</sup>) gerügt.

Das Todesjahr dieses Gelehrten, der mit Albêrûnî und Abû-alkhair

1) Unter dem *Emir der Gläubigen* dürfte der Samanidische Grosskönig gemeint sein. Nach Albaihakî (Peterm. II, 737 Bl. 24<sup>a</sup>) war der Khwârizmshâh Mâ'mûn b. Muhammad auch ein Freigelassener des *Emir's der Gläubigen*, womit hier kein anderer als der Samanidische Grosskönig gemeint sein kann.

2) Vgl. M. Steinschneider, Alfârâbî S. 74. Alfârâbî starb 23 Jahre vor der Geburt Albêrûnî's.

am Hofe von Ghazna niemals an der Protection gefehlt zu haben, deren er für seine Studien z. B. für seine astronomischen Beobachtungen bedurfte.

## § 4.

Ueber Albêrûnî's Beziehungen zu zeitgenössischen Gelehrten.

In dem vorhergehenden Abschnitte sind wiederholt drei Gelehrte genannt, deren hier zunächst gedacht werden soll:

Abû-alkhair Alhusain ben Bâbâ ben Suwâr ben Bihnâm Albaghdâdî. Er war in Baghdâd geboren und studirte daselbst Medicin. Als Arzt trat er in den Dienst des Ma'mûn ben Ma'mûn von Khwârizm, und wurde 408 von Mahmûd mit nach Ghazna genommen. Dass auch noch in Ghazna zwischen ihm und Albêrûnî Beziehungen bestanden, ist überliefert. Abû-alkhair, auch Al-khammâr genannt, war Christ. S. Albaihakî, Hds. Peterman. II, 736 Bl. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> und Golius 133 S. 72. 73. Seine Schriften sind angeführt von Wüstenfeld, Geschichte der Arabischen Aerzte und Naturforscher nr. 115.

Abû-Sahl 'Isâ ben Jahjâ Almasîhî, ebenfalls ein christlicher Arzt, der aus Gurgân gebürtig war und in Baghdâd studirt hatte. Er stand im Dienst des Khwârizm-Shâh Ma'mûn ben Muhammad (gestorben A. H. 387). Vgl. Albaihakî a. a. O. Bl. 52<sup>b</sup> 53<sup>a</sup>, Golius 133 S. 75, und seine Schriften s. bei Wüstenfeld a. a. O. nr. 118. Albêrûnî erwähnt ihn kurz in der Chronologie S. 11, 11 (er brachte die Monatsnamen der Thamûd in Verse), und in seinem Fihrist (Golius 133 S. 47) berichtet er, dass Abû-Sahl eine Reihe von Werken *in seinem Namen* geschrieben habe<sup>1)</sup>. Hieraus darf man schliessen, dass eine intime und langjährige Beziehung zwischen Albêrûnî und Abû-Sahl bestanden hat. Es liegt nahe zu vermuthen, dass Albêrûnî dem Verkehr mit diesen beiden vorzüglichen christlichen Aerzten, Abû-alkhair und Abû-Sahl, einen grossen Theil seiner

1) In Golius 133 S. 77 (Glosse unter dem Text) wird ein Sendschreiben des Abû-Sahl an Albêrûnî genannt.

408. Khwárizm wurde eine Provinz seines Reiches. Nachdem er die Rädelsführer bestraft und einen seiner Generale, Altúntásh, zum Statthalter eingesetzt hatte, zog er noch in demselben Frühjahr nach Afghanistan zurück und nahm zahllose Beute, viele Gefangene, die später seiner Indischen Armee einverleibt wurden, und die Prinzen des gestürzten Fürstenhauses, die er in verschiedenen Burgen interniren liess, mit sich fort.

In diesem Zuge befanden sich nun höchst wahrscheinlich auch Albêrúní, Abú-alkhair und Abú-Nasr. Von dem zweiten dieser Gelehrten, von Abú-alkhair, berichtet die Gelehrtenchronik des Albaihaǵí (Handschrift der Kgl. Bibliothek in Berlin, Peterm. II, 736 Bl. 7<sup>b</sup>): „Abú-alkhair war geboren in Baghdád, später liess ihn der Sháh von Khwárizm zu sich kommen. Als aber Maǵmúd ben Sebukteǵín Khwárizm in Besitz genommen hatte, nahm er den Abú-alkhair mit sich nach Ghazna“ etc.

Albêrúní war unter dem Schutze des depossedirten Fürstengeschlechts gross geworden und dem letzten Fürsten hatte er in den wichtigsten Angelegenheiten als Rathgeber gedient, was, wie schon oben bemerkt, dem Maǵmúd sehr wohl bekannt sein konnte. Falls nun ein Restitutionsversuch gemacht werden würde (— und es wurde ein solcher gemacht), falls man versuchen würde Altúntásh zu verjagen und einen der noch übrigen Prinzen des Hauses Maǵmúd auf den Thron zurückzuführen, war es nicht unmöglich, dass Albêrúní sich der Bewegung anschliessen und sie durch sein Ansehen und seinen Rath fördern werde. Dies war meines Ermessens der Grund, wesshalb ihn Maǵmúd mit nach Ghazna nahm. Dabei bleibt immerhin nicht ausgeschlossen, dass Maǵmúd möglicher Weise auch für die wissenschaftliche Bedeutung Albêrúní's sowie für die gerühmte ärztliche Geschicklichkeit Abú-alkhair's eine gewisse Anerkennung und Würdigung gehabt hat.

Von nun an beginnt eine neue Periode in dem Leben Albêrúní's: die Periode seiner Indischen Reisen und Studien. Daneben führte er aber auch seine astronomischen, physikalischen, geographischen und mathematischen Studien mit gleichem Eifer fort, und es scheint ihm

alkhair, Albêrûnî und Abû-Nasr 'Irâkî, und ersucht den Ma'mûn ihm dieselben nach Ghazna zu schicken. Ma'mûn legt den Gelehrten die Frage vor, ob sie gehen wollen oder nicht. Abû-Sahl und Ibn-Sînâ weigern sich und fliehen; der erstere stirbt in der Wüste vor Durst, der letztere kommt hindurch und hält sich verborgen in Hyrcanien, steckbrieflich verfolgt von Maḥmûd, der ergrimmt ist, weil er es besonders auf Ibn-Sînâ abgesehen hatte. Albêrûnî, Abû-alkhair und Abû-Nasr 'Irâkî gehen nach Ghazna und treten in den Dienst Maḥmûd's. Er will nun die Geschicklichkeit seiner gelehrten Gäste auf die Probe stellen, und es folgt die Geschichte mit Albêrûnî, die bei d'Herbelot, Bibliothèque Orientale, La Haye 1777, I, S. 45 zu lesen ist.

Was ich gegen die Tradition des Khwândamîr bemerkt habe, gilt in gleicher Weise gegen diese: Ibn-Sînâ muss spätestens vor A. H. 403, wahrscheinlich schon vor 400 Khwârizm verlassen haben, während Albêrûnî es vor dem Frühjahr 409 nicht verlassen haben kann.

Europäische Gelehrte (z. B. Elliot, History of India II, S. 3) wissen noch zu berichten, dass Ibn-Sînâ aus Eifersucht gegen Albêrûnî abgelehnt habe, mit ihm nach Ghazna zu gehen. Es ist mir bisher nicht gelungen, die Quelle dieser Nachricht zu entdecken.

Wenn nun von diesen Berichten, soweit Albêrûnî betroffen ist, nichts übrig bleibt, als dass er nach Ghazna an den Hof des Maḥmûd gewandert ist, so komme ich zurück auf die oben gestellte Frage: aus welchen Gründen und unter welchen Umständen fand seine Expatriation Statt? —

Ueber die Vernichtung der Selbstständigkeit des Fürstenthums Khwârizm und seine Annexion durch Maḥmûd haben wir Albêrûnî's authentischen Bericht. Er erzählt als Augenzeuge von der Rebellion im Lande, welche mit der Ermordung des letzten Fürsten Ma'mûn ben Ma'mûn endete. Dieser Mord gab dem Maḥmûd eine directe Veranlassung zur Einmischung; er zog heran als der Râcher seines Schwagers, schlug die Rebellen und besetzte das Land im Frühjahr

ger, den Fürsten 'Alî ben Ma'mûn<sup>1)</sup>) von Khwârizm das Ansinnen gerichtet, ihm die vier grossen Gelehrten seines Hofes, Abû-Sahl Al-masîhî, Albêrûnî, Ibn-Sînâ und Abû-alkhair nach Ghazna zu senden, hauptsächlich aus dem Grunde, weil Ibn-Sînâ bei ihm wegen seines Glaubens verdächtigt war und er ihn zur Rechenschaft ziehen wollte. Ma'mûn erfährt von der Sache, bevor noch der Gesandte ankommt, und warnt die vier Gelehrten rechtzeitig. Ibn-Sînâ und Abû-Sahl fliehen, während Albêrûnî und Abû-alkhair nach Ghazna wandern.

Diese Geschichte ist aus chronologischen Gründen unmöglich, denn es steht fest, dass Ibn-Sînâ und Abû-Sahl *vor* A. H. 403<sup>2)</sup>) aus Khwârizm geflohen sind, da Ibn-Sînâ nach seiner Ankunft in Hyrcanien dort in den Dienst des 403 verstorbenen Shams-alma'âlî getreten ist, während Albêrûnî und Abû-alkhair *erst nach* A. H. 407 Khwârizm verliessen und nach Ghazna zogen, wie sich im folgenden zeigen wird. In dem angeführten Bericht sind nach Zeit und Motiven ganz verschiedene Ereignisse in gedankenloser Weise zusammengewürfelt<sup>3)</sup>).

Etwas verändert findet sich derselbe Bericht in einer Sammlung von Anekdoten über historische Persönlichkeiten, im Nigâristân von Ahmad ben Muḥammad ben 'Abd-alghafûr Alghaffârî Alkazwînî (genannt Kâdî 'Ahmad Alghaffârî), geschrieben A. H. 959. In diesem Werke, das ich in einer Handschrift der Kgl. Bibliothek in Berlin (Bibl. Sprenger. nr. 78 Bl. 86<sup>a</sup>) benutze, wird erzählt, wie folgt: Mahmûd erfährt, dass am Hofe seines Schwagers Ma'mûn<sup>4)</sup>) fünf Sterne der Gelehrsamkeit sich aufhalten, nämlich Ibn-Sînâ, Abû-Sahl, Abû-

1) Das Todesjahr dieses Fürsten habe ich leider noch immer nicht mit Sicherheit ermitteln können; es fehlt auch bei Munâggim Bashy. Wahrscheinlich starb er gegen A. H. 400.

2) Vielleicht schon vor 400, wenn der Fürst 'Alî ben Ma'mûn, der Protector der Gelehrten, schon A. H. 400 gestorben war.

3) Ich bemerke hier, dass Jourdain a. a. O. in der Note 2 S. 170 den Alfârâbî in diesen Zusammenhang mischt, der damals schon über ein halbes Jahrhundert todt war.

4) Hier ist nicht 'Alî ben Ma'mûn genannt, sondern dessen Bruder und Nachfolger Ma'mûn ben Ma'mûn.



## § 3.

## Ueber die Auswanderung Albêrûnî's nach Ghazna.

In welchem Jahre Albêrûnî aus Hyrcanien in seine Heimath zurückgekehrt sei, ist nicht überliefert, wahrscheinlich aber geschah es vor dem Jahr 400. Denn er erzählt bei Albaihakî S. ۸۳۸, dass er dem 407 ermordeten Fürsten von Khwârizm *Abû-alfabbâs Mâ'mûn ben Mâ'mûn* sieben Jahre lang gedient habe, und diese Jahre sind nach aller Wahrscheinlichkeit die Jahre von A. H. 400 — 407. Ueber die Rolle, welche er während dieser Zeit als Rathgeber des Fürsten gespielt, vgl. meine Abhandlung, Zur Chronologie und Geschichte von Khwârizm II, S. 293 — 300 und I, S. 504. Nach dem Morde des Fürsten wurde unser Verfasser von den Rebellen gewaltsam quiescirt, vermuthlich gefangen gehalten. Man darf wohl annehmen, dass er durch die diplomatischen Verhandlungen zwischen Khwârizm und Ghazna in den dieser Katastrophe vorhergegangenen Jahren am Hofe von Ghazna und speciell auch dem grossen Mahmûd bekannt geworden war.

---

Ueber die Schicksale der nächsten Lebensjahre unseres Verfassers ist nichts bekannt. Wir finden ihn zunächst in der Fremde wieder, und zwar in Ghazna am Hofe des Eroberers von Indien, Mahmûd.

Unter welchen Umständen hatte seine Auswanderung Statt gefunden? — Die Frage ist bereits von der Dichtung umspunnen (s. die Vulgata der Europäischen Ueberlieferung bei Reinaud, *Mémoire sur l'Inde* S. 28) und ich fürchte, die folgenden Zeilen werden den Orient um eine schöne und erbauliche Geschichte ärmer machen.

---

In der Vita des Ibn Sîna von Khwândamîr (edirt und übersetzt von A. Jourdain in den *Fundgruben des Orients* III, S. 168 ff.) heisst es, Mahmûd habe durch einen besonderen Gesandten an seinen Schwa-

schiedene Hinneigung zur Shi'a zu bekunden. Er sagt von der Shi'a Zaidijja „möge Gott ihre Gemeinde behüten“ S. 4v, 1, und die Imame der Aliden bezeichnet er als „unsere Herren, das Geschlecht des Propheten, Gott segne ihn und sie.“ S. 4v, 9. Auch in seinem Festkalender der Muhammedaner (S. ۳۳۸ ff.) spielt die Familie 'Ali's eine ganz hervorragende Rolle und das, was er S. ۳۳۱, 9—11 von dem Tode Husain's und seiner Anhänger sagt, wäre wohl niemals aus der Feder eines Sunniten gekommen. Es wirkt fast komisch, wenn er aus eitel Hass gegen Jazid b. Mufâwija in dem Satze *فوضع بين يديه* *ونقر الحج* das Subject auslässt, nämlich Jazid.

Von religiöser, muslimisch-frommer Gesinnung ist in Alberûnî's Schriften wenig zu verspüren; er steht dem Islâm und der Rolle des Arabischen Volkes in der Weltgeschichte kühl gegenüber, und sieht in den Arabern nur die Zerstörer Eranischer Nationalität und Grösse. Er scheint, wie manche bedeutende Männer seiner Zeit, ein ausgeprägtes Nationalgefühl gehabt zu haben; er stellt das Eranische Volkthum in seinen verschiedenen Unterarten den aus der Arabischen Wüste gekommenen, ungebildeten Barbaren, welche die Herrlichkeit des Sasanidenreiches zertrümmerten, gegenüber. Der Gedanke an die Zeiten Eranischer Weltherrschaft scheint ihm heilig gewesen zu sein und zuweilen macht er seinem Unwillen gegen die Zerstörer derselben Luft. Eine besondere Abneigung hegt er gegen Kûtaiba ben Muslim, den Muhammedanischen Eroberer Khwârizm's, und wiederholt beschreibt er, wie dieser die Civilisation seines Vaterlandes vernichtet habe (S. ۳۰, 19 — ۳۱, 2 — ۳۸, 13). Dem 'Abdallâh b. Muslim b. Kûtaiba, der in einem besonderen Buch zu beweisen gesucht hatte, (S. ۳۳۸, 19), dass die Araber etwas besseres seien als die Perser, weist er nach, dass er partiisch sei und einen Groll gegen die Perser hege (S. ۳۳۹, 7. 8), und macht ihn — wohl nicht ohne Bosheit — auf eine Stelle im Koran aufmerksam, in der Gott die Araber hart anführt. Denn Sure 1, 98 heisst es: „Die Wüsten-Araber sind die ärgsten Ungläubigen und Heuchler und verdienen nicht, die Gesetze der Offenbarung, die Gott seinem Propheten offenbart, kennen zu lernen, aber Gott ist allweise, allwissend.“

Er gedenkt an mehreren Stellen seines Aufenthaltes in Gurgân, dass er in den Sommermonaten dort gewesen sei (S. ۳۶۰, 18), dass er zur Zeit, wo die Sonne im Steinbock steht, dort von Ungeziefer belästigt worden sei (S. ۳۶۷, 14), dass ihm dort die Leute etwas erzählt hätten (S. ۳۳۸, 1), dass ihm ein Jude daselbst erzählt habe (S. ۳۷۱, 7).

Auch sein Vaterland Khwârizm erwähnt er gelegentlich. „Bei uns in Khwârizm regnet es häufig vor der Zeit“ (S. ۳۶۰, 16). „Das sind die Tage der Kälte, wie ich sie auch in Khwârizm gefunden habe“ (S. ۳۰۸, 5). Den Untergang der Citadelle seiner Vaterstadt berichtet er S. ۳۰, 17.

Auf seinen Aufenthalt an anderen Orten beziehen sich noch folgende zwei Stellen:

Auf S. ۳۴۶, 15 erzählt er, dass er die Leute von Almihrgân habe behaupten hören u. s. w. Dies Mihrgân war ein Ort in der Gegend von Nîshâpûr, zwischen dieser Stadt und der Grenze von Gurgân. Vgl. Yâkût I, ۳۴۹ Z. 21.

Ferner war er nach S. ۳۳۸, 12 auch in Rai. An dieser Stelle (Z. 20) und S. ۳۳, 9 beschreibt der Verfasser, dass er in Noth und Elend gewesen sei, dass daher ein Astronom in Rai, mit dem er disputirte, ihn sehr de haut en bas behandelt habe.

„Denn zu jener Zeit kamen Prüfungen von allen Seiten über mich und ich war in elender Verfassung. Später jedoch, nachdem die Prüfungen etwas nachgelassen hatten, behandelte er (der genannte Astronom) mich wieder freundlich.“ (S. ۳۳۸, 20). Ferner sagt er S. ۳۳, 9: „(Ich will ein Buch darüber schreiben), wenn Gott mich so lange leben lässt (lies نساء für شاء) und mich von den geistigen Zufällen durch seine Gnade befreit. Er vermag es!“ Welcher Art diese Prüfungen und Leiden waren, ob geistige oder körperliche, oder materielle Noth und Sorge, lässt sich leider aus diesen kurzen Angaben nicht näher bestimmen.

Aus S. ۶۸, 17 ff. und ۳, 3. 4 ergibt sich, dass Albêrûnî, als er die Chronologie schrieb, über Indische Dinge und speciell über Indische Chronologie noch nicht genau unterrichtet war.

Was seine religiöse Gesinnung betrifft, so scheint er eine ent-

Am Ende des Abschnitts über Jüdische Chronologie<sup>1)</sup> (S. 17f) gibt er eine Kritik der Jüdischen Teküfen-Theorie d. h. der Bestimmung der Jahrpunkte nach dem System der Jüdischen Chronologen, und er weist nach, dass sie auf wissenschaftlichen Werth keinen Anspruch erheben darf, dass die nach Jüdischer Theorie bestimmten Solstitial- und Aequinoctial-Punkte eines Jahres von der Wirklichkeit d. h. von der astronomischen Bestimmung derselben um ein erkleckliches abweichen. Um dies an einem Beispiel darzulegen, berechnet er die Jahrpunkte nach beiden Methoden für das Jahr A. Alex. 1311, welches er überall *unser Jahr* nennt, d. h. nach gewöhnlichem Arabischem Sprachgebrauch „*das gegenwärtige Jahr*“ (S. 17f 9. 11. 14. 18 und 4). Der noch unzweideutigere Ausdruck سنةنا *d. h. dieses unser Jahr*, kommt leider nicht vor.

Man könnte dieser Erklärung entgegen halten, dass Albérúní, nachdem er einmal das Jahr A. Alex. 1311 für sein Beispiel ausgewählt hatte, er sich im folgenden mit dem Ausdruck *unser Jahr* d. h. *das von uns in diesem Beispiel gebrauchte, eben genannte Jahr* (S. 17f, 9) zurückbezieht. Eine solche Auslegung würde aber weder dem Arabischen Sprachgebrauch im allgemeinen noch speciell demjenigen Albérúní's entsprechen; ein willkürlich angenommenes Jahr, das er einem Beispiele zu Grunde legt, bezeichnet er niemals als *unser Jahr*, sondern als *das angenommene Jahr* السنة المفروضة oder mit ähnlichen Ausdrücken.

Albérúní war demnach, als er die Chronologie schrieb, erst 29 Mond-Jahre alt.

---

Was wir anderweitig aus der Chronologie über die Verhältnisse des Verfassers lernen, ist sehr wenig.

und Generälen — sammt ihren Titeln — aus den Häusern der Hamdaniden, Bujiden, Ghaznawiden, des Simgür u. a. Dies Verzeichniss führt uns auch ungefähr bis an das Jahr 390.

1) Leider fehlt das Ende dieses Abschnitts, wie auch der Anfang des folgenden Abschnitts über Griechische Chronologie.

\*\*\*\*

Dass Albêrûnî nicht vor A. H. 386 geschrieben haben kann, ergibt sich ausserdem noch mit Sicherheit aus seiner Bemerkung auf S. f., 2, dass-nämlich zu *seiner Zeit* (فى زماننا) Abû-'Alî Ibn-Nizâr ben Ma'add ben Ismâ'îl ben Muhammad ben 'Ubaid-allâh regiere. Dies ist der berüchtigte Faṭimidische Chalif von Aegypten und angeblicher Stammvater der Drusen im Libanon, Alḥâkim, der von A. H. 386—411 regierte<sup>1)</sup>.

Während ich keine Mittel habe, den Terminus a quo (A. H. 388) näher zu bestimmen, ist der Terminus ad quem um 3 Jahre zurückzuschieben. Wie im folgenden ausgeführt werden wird, kann der Verfasser während der Jahre 400—403 nicht in Gurgân noch im Dienste des Kâbûs gewesen sein. Als Zeitraum, innerhalb dessen die Chronologie vollendet worden sein kann, bleiben also die 12 Jahre von A. H. 388—400.

Es liegt für einen Astronomen und Chronologen nahe, dass er in seinen Beispielen das Jahr, in dem er schreibt, seinen Rechnungen zu Grunde legt; er wird aber auch oft, wenn dadurch ein Vortheil für die Rechnung erzielt wird, frühere oder spätere Jahre wählen. Wenn z. B. Albêrûnî die Auf- und Untergänge der Mondstationen für A. Alex. 1300 oder A. H. 378/9 (S. ۳۴۶, 20), wenn er den Aufgang des Sirius Ghumaisâ für dasselbe Jahr berechnet (S. ۳۴۴, 6), so liegt dies Jahr, in dem der Verfasser erst 16/17 Jahre alt war wegen der oben angeführten Daten weit vor der Zeit der Abfassung.

Dasselbe gilt von dem Jahr A. Alex. 1305 oder A. H. 383/4, von dem Albêrûnî in seinen Tabellen zur Vergleichung der Jüdischen Aera mit der Aera Alexandri ausgeht (S. ۳۴).

Dasjenige Jahr nun, in dem er die Chronologie vollendete, ist A. Alex. 1311 = A. D. 1000 = A. H. 390/1<sup>2)</sup>, wie sich aus folgendem ergibt:

1) Ausserdem erwähnt Albêrûnî Ereignisse aus den Jahren A. H. 382 (S. ۳۴, 20), 384 (S. ۳۵, 17) und 385 (S. ۳۶, 5).

2) Der Verf. gibt S. 133. 134 ein Verzeichniss von Fürsten, Staatsmännern

derum Besitz von seinem Reiche und behauptete sich 15 Jahre lang auf dem Throne seiner Väter. Wie die meisten politischen Flüchtlinge hatte auch er im Exil nichts gelernt und nichts vergessen. Der Hauptgrundsatz seiner Politik war Unschädlichmachen, und Schonung von Menschenleben war ihm unbekannt. Schliesslich empörte sich sein Heer gegen ihn und rief seinen Sohn Ménôcîhr, damals Statthalter von Tabaristân, zum Fürsten aus. Kâbûs wurde als Staatsgefangener auf eine Bergveste gebracht und bald darauf getödtet (A. H. 403).

Albêrûnî erwähnt diesen Fürsten wiederholt, S. ۳, 10 in der Dedication, S. ۴, 9, S. ۱۳۴, 23 im Abschnitt vom Titelwesen, und S. ۳۹۳, 9. im Schluss. Er muss wohl schon längere Zeit im Dienste des Fürsten gestanden haben, als er die Chronologie schrieb, denn er selbst berichtet, dass er vorher ihm bereits eine andere Schrift gewidmet habe, nämlich das كتاب تجريد الشعاعات والانوار S. ۱, 8, 9.

Albêrûnî erzählt S. ۳۳۸, 12 ff., dass er einmal in Rai eine Disputation mit einem Astronomen gehabt habe zu einer Zeit, als er nicht das Glück genoss dem fürstlichen Dienst anzugehören und er ausserdem in Noth war. Ob dies heissen soll, dass er damals *noch nicht* dem fürstlichen Dienste angehörte, oder dass er etwa in Ungnade gefallen war, also nur *damals* dem fürstlichen Dienste nicht angehörte, wohl aber vorher und nachher, diese Frage lässt sich aus dem Wortlaut der Stelle nicht entscheiden.

Wann hat nun Albêrûnî dem Fürsten Kâbûs sein Werk gewidmet?

Die erste Regierungsperiode desselben (A. H. 366—371) ist hier ausgeschlossen, denn 371 war Albêrûnî erst 9 Jahre alt.

Auch die Zeit seines Exils (A. H. 371 — 388) ist ausgeschlossen, denn Albêrûnî erwähnt ihn überall als einen regierenden Fürsten und bittet Gott, den Unterthanen den Segen seiner Regierung noch lange zu erhalten.

Es bleibt also als die Zeit, in der Albêrûnî seine Chronologie geschrieben und dem Kâbûs gewidmet haben kann, nur dessen zweite Regierungsperiode A. H. 388 — 403 übrig. Und damit nehmen wir von Kâbûs Abschied.

---

ihre Herrschaft scheint aber eine nur sehr unbedeutende, auf einen Theil des Gebirgs beschränkte gewesen zu sein. An ihre Stelle traten Selguken und Assassinen unter Ḥasan Sabâḥ, welche ihre Bergfesten eroberten. Ohne weiteren Eclat ist das Haus der Banû-Ziyâd aus der Geschichte verschwunden.

Was nun speciell den Kâbûs ben Washmgîr, in dessen Dienst Albêrûnî sich befand, betrifft, so war sein Leben ein sehr unruhiges und wechselvolles. Nicht lange nach seinem Regierungsantritt brach unter den Bujiden ein Streit aus. 'Adud-aldaula behält die Oberhand und vertreibt seinen Bruder Fakhr-aldaula, welcher zu Kâbûs flieht. 'Adud fordert ihn auf den Flüchtling herauszugeben, aber Kâbûs weigert sich. Nun zieht 'Adud mit Heeresmacht heran, schlägt den Kâbûs und besetzt sein Reich. Kâbûs und sein Schützling Fakhr fliehen zusammen nach Nîshâpûr, wo der Samanidische Statthalter über Khurâsân, Ḥusâm-aldaula Tâsh, sie freundlich aufnimmt (A. H. 371). Ḥusâm macht den Versuch, den flüchtigen Fürsten mit Gewalt in sein Reich zurückzuführen, wird aber geschlagen und steht von weiteren Versuchen ab. Er wird nach Bukhârâ berufen, um das Grossvezirat zu übernehmen, und nimmt seine beiden Schützlinge mit sich.

Kâbûs war nach fünfjähriger Regierung ein Herr ohne Land geworden und lebte von nun an 17 Jahre lang als politischer Flüchtling im Reiche der Samaniden und unter deren Schutz.

Kurz daraûf (A. H. 372) starb 'Adud-aldaula. Sein flüchtiger Bruder Fakhr kehrte nun aus der Fremde zurück, und es gelang ihm mit Hilfe der Anhänger seines Hauses, Gurgân und Ṭabaristân, also die Länder seines Exilgenossen Kâbûs, für sich zu gewinnen. Fakhr soll, so wird berichtet, die Absicht gehabt haben, die Länder ihrem Herrn, Kâbûs zurückzugeben, jedoch sein Vezir Šâḥib Ibn-'Abbâd half ihm diese Regung des Edelmuthes zu überwinden, und so behielt er, was er hatte.

Fakhr blieb im ungestörten Besitz dieser Länder bis zu seinem Tode A. H. 388. Jetzt endlich war für Kâbûs die Zeit der Heimkehr gekommen; nach siebenzehnjähriger Verbannung nahm er wie-

gelegentlich auch die anderen Gebirgsländer am Südgstade des Caspischen Meeres, Ghilân, Tabaristân, Kôhistân, sowie auch Theile von Algibâl oder Medien unter ihrer Herrschaft vereinigten. Der Gründer dieser Dynastie, Mardâwîg, schwang sich A. H. 315 vom Condottiere zum unabhängigen Fürsten empor. Ich gebe hier ein Verzeichniss der Regenten aus diesem Hause nach Munaggim Bashy (Ausgabe von Stam bul II, S. 478 — 482).

Mardâwîg ben Ziyâd ben Wardânshâh	
Alghilânî	A. H. 316 — 323
Washmgîr ben Mardâwîg	323 — 357
Zahîr-aldaula Bisutûn ben Washmgîr	357 — 366
Shams-almâfâlî Kâbûs ben Washmgîr	366 — 371 und 388 — 403
Mênôcîhr ben Kâbûs	403 — 420
Nôshîrwân ben Mênôcîhr	420 — 441
Kâwûs, Vetter des Nôshîrwân	441 — 462
Ghilânshâh ben Kâwûs	462 — 470.

Die Zeitverhältnisse waren für eine kräftige Entwicklung dieser Dynastie sehr ungünstig. Ihre Länder waren zwischen zwei mächtigen Nachbarreichen eingekeilt, dem der Bujiden im Westen mit den Centren Ispahân und Baghdâd und dem der Samaniden im Osten mit den Centren Bukhârâ und Samarqand; an Stelle der letzteren traten seit dem vorletzten Decennium des 4. Jahrhunderts der Flucht die Nachkommen Sebuktegîns in Ghazna als dem Centrum ihres Reiches. Wenn die Bujiden von Westen her drängten, suchten die Fürsten Hyrcanien's Schutz und Zuflucht bei den Samaniden; letztere nahmen den Flüchtling freundlich auf und beauftragten die Statthalter der Osthälfte ihres Reiches (Khurâsân) ihn mit Waffengewalt in sein Land und auf seinen Thron zurückzuführen, was aber nicht immer gelang. Während die ersten vier Fürsten sich voller Unabhängigkeit erfreuten, waren Mênôcîhr und Nôshîrwân Fürsten von Gnaden der Ghaznawiden, in deren Namen sie die Khuṭba lasen. Die beiden folgenden Fürsten, Kâwûs und Ghilânshâh wurden durch den schnellen Verfall der Ghaznawiden-Dynastie von dieser Fessel befreit,



die Macht im Lande zwischen der alten Shâh-Dynastie und den Statthaltern der Samaniden-Könige von Transoxanien getheilt gewesen war, traten die letzteren, nachdem in dem genannten Jahr der letzte Shâh beseitigt war, die Alleinherrschaft des Landes an. Von der Zeit an scheint nicht mehr Khwârizm die Heimath Albêrân's, sondern das nördlicher gelegene Gurgânijja das Centrum des Landes gewesen zu sein. Ueber diese Verhältnisse vgl. meine oben citirte Abhandlung *Zur Geschichte und Chronologie von Khwârizm* I S. 499. 500.

## § 2.

## Ueber die Zeit der Abfassung der Chronologie.

Die *Chronologie* war nicht ein Erstlingswerk unseres Verfassers. Er spricht darin bereits von seinen *vielen Büchern* S. ٢٥, 16 und erwähnt speciell die folgenden seiner Schriften:

كتاب الاستشهاد باختلاف الارصاد S. ١, 4 — ٢٥, 16 — ١٥٧, 1

كتاب تجريد الشعلات والانوار S. ١, 8

كتاب التنبيه على صناعة التمويه S. ٧١, 19

كتاب الشمس الشافية للنفس S. ٧١, 20

كتاب الارقام S. ١٣٨, 11

كتاب في اخبار القرامطة والمبيضة S. ٢١١, 16 — ٢١٣, 7

Eine Uebersetzung aus dem Persischen.

Seine Correspondenz mit Ibn-Sîna S. ٢٥٧, 4

كتاب في استيعاب الوجوه الممكنة في صناعة الاضطراب S. ٣٥٧, 20

Als zwei wissenschaftliche Arbeiten, deren Ausführung er der Zukunft vorbehält, nennt er ein

كتاب في النموذارات S. ٢١٥, 6

كتاب الحجائب الطبيعية والغرائب الصناعية S. ٢١٣, 7

Die Abfassungszeit ist *im allgemeinen* durch den Umstand bestimmt, dass das Werk dem Fürsten von Gurgân oder Hyrcanien, Kâbûs ben Washmgîr Shams-almâfâlî gewidmet ist. Dieser ist der vierte Fürst von den Banû-Ziyâd, einer aus Ghilân stammenden Dynastie, welche während eines Zeitraum's von 155 Jahren Gurgân und

ner von Buchara die Rede ist, unterscheidet, ob er aus der Stadt selbst oder aus ihrem Weichbilde ist. Im ersteren Falle sagt man: N. N. ist aus dem Inneren von Buchârâ-ez enderûn-i-Buchârâ, im zweiten Fall -ez bîrûn-i Buchârâ d. h. aus dem Aeusseren von Buchârâ.“

Durch das Zeugniß des Alsam'ânî wissen wir, dass das Wort بیرون mit Yâ-i-ma'ghûl gesprochen wurde d. h. Bêrûnî. Dieselbe Aussprache wird durch folgende Stelle des Haft Kûlzum (Bibliotheca Sprengeriana nr. 1539 — 1545, B. 1 S. 215) bezeugt:

بیرون آمدن بکسر اول بمثناة تختانی مجهول رسیده وضم رای مهمله بواو رسیده و سکون نون  
Die Etymologie des Wortes ist mir nicht bekannt. Das Substantiv, welches dieser Adjectiv-Bildung zu Grunde liegt, scheint sich im Persischen und in den am besten bekannten Eranischen Dialecten nicht erhalten zu haben. Oder ist es das Armenische վայր Gen. վայրի „das freie Feld“ im Gegensatz zu Stadt und Dorf? Vgl. z. B. Matth. 6, 30 զիսսն ՚ի վայրի *das Gras auf dem Felde*. Bêrûn müsste danach ursprünglich *selvatico, draussen auf freiem Felde befindlich* bedeuten. Eine ähnliche Combination von Bedeutungen nimmt F. Müller für die Erklärung des Wortes *արտաքն draussen* von *արտ* an (s. Armeniaca V, Sitzungsberichte der K. Wiener Academie der Wissenschaften 1877, October S. 12. 13).

Auf Grund der vorstehenden Erwägungen habe ich mich für berechtigt gehalten, die Aussprache der heutigen Perser *Bîrûn, Albîrûn* fallen zu lassen.

Von den Familienverhältnissen unseres Autors, von seinem Bildungsgang und seinen Lehrern ist nichts überliefert. Er erwähnt nur einmal als seinen Meister (استادى) den Abû-Nasr Mansûr ben 'Alî ben 'Irâk den Freigelassenen des Emir's der Gläubigen (Chronologie S. 18f, 20). Von diesem Gelehrten wird noch weiter unten die Rede sein.

Wir finden Albêrûnî zunächst in der Fremde wieder als Verfasser der Chronologie. Warum er sein Vaterland verlassen, wird von der Tradition verschwiegen. Hier ist vielleicht zu beachten, dass A. H. 385, als Albêrûnî 23 Jahre alt war, eine grosse politische Umwälzung in seinem Vaterlande eintrat, die möglicher Weise bestimmend auf sein Schicksal eingewirkt haben kann. Während bis dahin

البيروني بفتح الباء الموحدة وسكون الياء آخر الحروف وضمر الراء بعدها الواو وفي آخرها نون  
هذه النسبة الى خارج خوارزم فان يكون من خارج البلد ولا يكون من نفسها  
يقال له فلان بيروني ست ويقال بلغتهم انبيزك ست والمشهور بهذه النسبة ابوريحان المخيم  
البيروني

d. h. „Albairūnī ist das Adjectiv von Bairūn, dem Aussentheil von Khwārizm. Damit bezeichnet man jeden, der von ausserhalb der Stadt, nicht aus der Stadt selbst gebürtig ist. Man sagt: *N. N. ist ein Bairūnī*, und in dem Dialekt des Landes sagt man: *N. N. ist anblzhak*. Der berühmteste Träger dieses Namens ist Abū-Raiḥān der Astronom.“

Ich habe in meiner eben genannten Abhandlung Bērūn erklärt als die *Vorstadt* oder *Vorstädte* von Khwārizm im Gegensatz zu der inneren Stadt, wobei mich neben anderen Dingen die Analogie der Stadt Rai oder Rhagae, wie Albalādhūrī, Kitāb-alfutūḥ S. 319 sie beschreibt, leitete.

Rai bestand aus einer von einem Graben umgebenen inneren Stadt, genannt المدينة الداخلة d. h. *die innere Stadt*, und aus einer von einer Pallisadenkette umgebenen Vorstadt, genannt المدينة الخارجة d. h. *die äussere Stadt*, also Persisch das Bērūn.

Mein Freund P. Lerch — möge ihm ein gütiger Gott seine Gesundheit wiedergeben! — spricht dem entgegen in der *Russischen Revue* 1876 V. Jahrg. 12. Heft S. 566 (herausgegeben von C. Röttger, St. Petersburg) die Ansicht aus, dass Bērūn den zu einer Stadt gehörigen Landdistrict bezeichnet, wofür er sich auf den heutigen Persischen Sprachgebrauch von Bukhārā beruft. „Ich habe es noch 1858 in Buchara selbst erfahren, dass man dort, wenn von einem Einwoh-

Herāt A. H. 915. Das für Geographie und Literargeschichte besonders für den Osten des Chalifats äusserst werthvolle Werk Alsam'ānī's (lebte A. H. 506—562) ist in seinem ursprünglichen Umfange von 8 Bänden wohl nur selten copirt worden; nach Ibn-Khallikān ist die verbreitetste Gestalt des Werkes ein Auszug in 3 Bänden. Die Handschrift der Mehemet Köprülü Medrese dürfte auch nur ein Auszug sein. Elliot scheint diese Nachricht bereits gekannt zu haben, s. *History of India* II S. 1 Anm. 2.

Man könnte sich wundern, wie Alghadanfar zu der Kenntniss dieser Details gelangt sei<sup>1)</sup>. Es war zwar in vielen Kreisen des Orientalischen Mittelalters Brauch, bei der Geburt eines Kindes die Lage der Planeten zu einander nicht allein zu beobachten, sondern auch zu verzeichnen; hätte aber Alghadanfar eine solche Aufzeichnung vor sich gehabt, so hätte er, der ungefähr 300 Jahre nach dem in Rede stehenden Ereigniss schrieb, seine Quelle angegeben und angeben müssen. Es ist viel wahrscheinlicher, dass hier ein Resultat astronomisch-astrologischer Rechnung vorliegt. Mit zwei bekannten Elementen: der Dauer seines Lebens und dem Datum seines Todes führte man eine Rechnung aus, deren Ziel es war, als die unbekannt Grösse die Constellation der Gestirne zu Anfang seines Lebens zu finden. Solche Rechnungen sind zwar nicht ganz leicht und einfach, aber die Fähigkeit dazu darf man Alghadanfar oder den Astrologen vor ihm mit vollem Rechte zutrauen.

Albêrûnî war geboren *in der Stadt Khwârizm* d. h. in der Stadt Khwârizm, welche die Hauptstadt des Landes Khwârizm und Residenz seines alten Fürstenhauses war. Ueber diese Stadt, ihre Bestandtheile und schliessliche Zerstörung durch den Oxus habe ich mich in meiner Abhandlung *Zur Geschichte und Chronologie von Khwârizm I.* in den Sitzungsberichten der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien 1873 April, Band 73, Philosophisch-historische Classe S. 490 ff. des näheren ausgesprochen.

Dieser Umstand erklärt es, wenn unser Autor bisweilen auch Alkhwârizmî d. h. *der Chorasmier* genannt wird.

Sein anderer Name, Albêrûnî, bedeutet: „aus der Vorstadt oder nächsten Umgebung der Stadt Khwârizm, nicht aus der Stadt selbst gebürtig.“ So wird das Wort von Alsamfânî in seinem *Kitâb-al'ansâb* erklärt. Der Text lautet<sup>2)</sup>:

1) Da Albêrûnî A. H. 440 am 2. Ragab im Alter von 77 Jahren und 7 Monaten gestorben ist, so ergibt sich durch Rückrechnung das Datum seiner Geburt.

2) Ich war so glücklich diese Notiz aus der Handschrift nr. 1001 der Bibliothek der Mehemet Köprülü Medrese in Stambul copiren zu können. Die Handschrift ist ein grosser Band mit kleiner, aber deutlicher Schrift, datirt aus

nologie, welche auf die Verhältnisse des Verfassers Bezug nehmen, für die folgenden Ausführungen benutzt werden.

## § 1.

## Ueber Albêrûnî's Geburt und Namen.

Ueber das Datum seiner Geburt haben wir ein unanfechtbares Zeugniß von ihm selbst. Er sagt in seinem Fihrist (Golius 133 S. 42): „Wie ich diese Schrift eröffnet habe mit einem Verzeichniß der Schriften des Abû-Bakr Alrâzî, so will ich sie schliessen, indem ich einem Wunsche von Deiner Seite nachkomme, mit einem Verzeichniß meiner Schriften, die ich bis zum Ablauf des Jahres d. Fl. 427 gemacht habe, als ich volle 65 Mondjahre oder 63 Sonnenjahre alt war.“

Wenn er A. H. 427 65 Mondjahre alt war, so war er A. H. 362 (A. D. 972/3) geboren.

Eine detaillirte Angabe über denselben Gegenstand macht Alghadanfar in dem genannten Anhang zu Albêrûnî's Fihrist (Golius 133 S. 50). Danach ist er geboren in der Stadt Khwârizm an einem Donnerstag-Morgen den 3. Dhû-ahj'ga A. H. 362 (A. D. 973 den 4. Sept), oder am Tage Mihr den 16. Shahrêwar-Mâh A. Yazdagirdî 342, oder den 4. Ilîl A. Alexandri 1284.

Alghadanfar weiss sogar, dass die Geburt Morgens früh um 10 Stunden 40 Minuten nach Sonnenuntergang erfolgt sei, und er beschreibt genau die Constellation des Himmels in jenem Augenblick. Der Text lautet:

فيقول (المصنف) ان مولد هذا الشخص العجيب النادر والبحر العيقف الزاهر والبدر المنير الباهر الحج الامام الشيخ الاستاذ الرئيس الحكيم برهان الحق ابى الرجحان محمد بن احمد البيروني انار الله برهانه واسكن جنانه ورضى عنه وارضاه وجعل اعلى العليين مثواه كان بمدينة خوارزم صبيحة يوم الخميس ثالث لى الحجّة سنة اثننتين وستين وثلاثمئة للهجرة وايامها 1284 وروز مهر السادس عشر من شهر يور ماه سنة اثننتين واربعين وثلاثمئة للفرس واليوم الرابع من ايلول سنة الف وماتتين واربع وثمانين لليونانيين وهذا عدد ايامها 4600 وكانت الساعات المستوية للولادة من اول الليل الى وقت الولادة م وكان الطالع وقتئذ الدرجة الثامنة من برج السنبله الشمس في الطالع يوكو وعطارد ايضا في الطالع في الدرجة العشرين عند ذروة تدويره والراس ايضا في الطالع كو والقمر على دقيقة البيت الثالث والمشتري الحج

Darauf folgt ein Panegyricus auf Albêrûnî sammt einer kurzen Kritik.

In dem letzten Theil berichtet Alghadanfar von seinem eigenen Studiengang. Er lernte zuerst Albêrûnî's *Kitâb-atafihim* kennen, konnte es aber nicht verstehen; dann bekommt er einen Theil des Pâtangali in Albêrûnî's Uebersetzung, und damit geht es ihm nicht besser. Er meint nun, der Verfasser sei ein affectirter Mensch, der sich mit unverständlichen Redensarten breit mache, ohne wahrhaft bedeutend zu sein. Schliesslich aber wird er durch seinen Lehrer, Abû 'Abdallâh Muḥammad b. Abî-Bakr Altibrîzî <sup>1)</sup> eines besseren belehrt und in das Verständniss der Werke Albêrûnî's eingeführt.

Alghadanfar schliesst mit einer Bemerkung über Albêrûnî's Methode und mit der Erzählung eines Traumes, in dem Albêrûnî glorificirt wird.<sup>2)</sup>

Der Verfasser dieser letzteren Schrift, Abû-Ishâk 'Ibrâhîm ben Muḥammad Altibrîzî, genannt Alghadanfar, ist eine anderweitig wenig bekannte Persönlichkeit. Wir haben in derselben Leydener Handschrift Golius 133 Bl. 66—68 von ihm einen kurzen Auszug aus dem *Suwân-alhikma* von Abû-Sulaimân Muḥammad ben Tâhir ben Bahrâm aus Sigistân (Catalogus etc. II S. 293). Seine Lebenszeit fällt zwischen die Jahre A. H. 630—692, wie sich aus folgenden zwei Daten ergibt:

1. Nach seiner eigenen Aussage (Golius 133 S. 62 Zeile 12 ff.) war er 184 Persische Jahre nach Albêrûnî's Tod geboren. Da er dies Ereigniss in das Jahr der Flucht 440 setzt, so muss er A. H. 629/30 geboren sein.

2. Die Handschrift Golius 133, in der dem Namen Alghadanfar's die Worte قدس الله نفسه العزيرة (ein sicherer Beweis, dass er damals nicht mehr am Leben war) beigefügt werden, ist von seinem Schüler, Ibn-alghulâm Alkûnawî<sup>2)</sup>, geschrieben und datirt A. H. 692.

Ausser dem *Fihrist* von Albêrûnî selbst, dem Anhange dazu von Alghadanfar und dem Auszuge aus seiner Chronik von Khwârizm bei Albaiḥakî konnten noch einige gelegentliche Notizen in der Chro-

1) Dieser mir sonst nicht bekannte Gelehrte scheint auch bei H. Kh. IV, 384 vorzukommen.

2) Von demselben Schreiber ist die Handschrift des Britischen Museums Add. 7697, das *Kitâb-atafihim* von Albêrûnî, geschrieben und datirt von A. H. 685.

Er fährt dann fort mit dem Verzeichniss seiner Werke und nennt zum Schluss noch eine Reihe von solchen Arbeiten, welche andere *in seinem Namen* ausgeführt hatten. Wir müssen unter diesen Werken wohl solche verstehen, zu denen Albêrûnî Gedanken und Materialien beigezeichnet hatte.

Nach dieser Schrift folgt in derselben Handschrift auf Bl. 49—65 ein Anhang zu derselben, betitelt *المشاطة لرسالة الفهرست*, von 'Ibrâhîm ben Muḥammad Alghadanfar Altibrîzî. Vgl. *Catalogus codicum orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae* Vol. III S. 104.

Anknüpfend an Albêrûnî's Traum will der Verfasser mittheilen, was er über seine Geburt und seinen Tod ermittelt hat. Er gibt das Datum der Geburt und bespricht die aus dem Horoscop sich ergebende Lebensdauer.

Danach gibt er das Datum von Albêrûnî's Tod und beschäftigt sich mit der Deutung seines Traumes. Während Albêrûnî nach der Verheissung jenes Traumes noch 190 Monate zu leben hatte, hat er in Wirklichkeit nur noch 189 Monate erlebt. Der Verfasser sucht diese Differenz zu erklären und gibt weitere Erläuterungen über Albêrûnî's Horoscop aus alten und neuen Quellen (*تنكوشا* Ptolemaeus, Inder, Chaldaeer, ذوانى (Apollonius von Tyana) genannt der Babylonische Hermes S. 58, *خونوخى* S. 59, Hermes Trismegistus, Aratus). In diesem Zusammenhang ist S. 59. 60 auch vom Thurmbau zu Babel, von vorstündlichen Riesen und ihren Kämpfen die Rede. Es heisst dann weiter: „Das *Buch der Riesen* von Mânî dem Babylonier ist voll von den Geschichten dieser Riesen, zu denen Sâm und Nerimân gehörten, zwei Namen, die er wohl aus dem Buche Avesta von Zardusht aus *Adharbaigân* entlehnt haben dürfte. Ebenso haben die Inder eine Tradition von dem Kommen des Vasudêva, der geschickt wurde, um die Welt in Ordnung zu bringen und die Riesen zu vernichten zur Zeit des Bhârata. Vyâsa der Sohn des *يرابش* hat ein Buch verfasst, welches 120,000 Verse nach ihren Metren enthält, alle handelnd von den Geschichten dieser Riesen, von ihren Kriegen und anderweitigen Zuständen“<sup>1)</sup>.

1) S. 60 Z. 2: *وكتاب سفر الجبابرة لماني البابلي مملوء من قصص هؤلاء الجبابرة الذين*  
*منهم سام ونريمان وكانه قد أخذ هذين الاسمين من كتاب افسستاك لزردهشت الآذربيجاني*  
*وكذا قول الهند في مجيئ باسديو المرسل لإصلاح العالم وإقناء الجبابرة في وقت بيارث وقد*  
*عمل بياس بن يرابش كتابا مشتملا على مائة وعشرين الفاً من الابيات باوزانهم كلها في اقاصيص*  
*تلك الجبابرة من حروبهم واحوالهم*

Medicin ist eines ihrer ältesten Bücher. Der Verfasser desselben, nach dem es genannt wird, gehörte zu ihren gotterleuchteten Asketen. Wie die Hindus seine Zeit angeben, würde sie, wenn man sie mit unserer eben gegebenen Auseinandersetzung vergleicht, der Zeit des ersten Asclepius nahe kommen<sup>1)</sup>.

Am Ende dieses Abschnitts fährt Albêrûnî fort mit folgenden Worten: „Wie ich angefangen habe mit einem Verzeichniss der Schriften des Alrâzi, so will ich, einem Wunsche, den du an mich gerichtet, Folge leistend, mit dem Verzeichniss meiner eigenen Schriften, die ich bis zum Ende des Jahres 427 d. h. bis zu dem Alter von vollen 65 Mondjahren oder 63 Sonnenjahren verfasst habe, schliessen. *Ich bin doch begierig, ob sich die Deutung meines Traumes bewahrheiten wird, wenn ich auch kein Verlangen danach trage.*“

Hierauf folgt das Verzeichniss seiner Werke, das ich weiter unten im Original mittheilen werde. Er unterbricht dasselbe, um auf den eben angedeuteten Traum zurückzukommen. Jeder Mensch, wenn er in Noth und Elend sei, und sei er noch so gescheit, hoffe stets auf Erlösung und Verbesserung und ver falle darauf, aus Träumen und Wahrzeichen sich eine bessere Zukunft zu construiren. Mensch wie er sei, habe auch er einmal in solcher Noth die Astrologen ersucht, ihm aus seinem Horoscop mitzutheilen, wie lange er noch leben werde. Einige hätten ihm noch 16 Jahre, andere thörichter Weise noch 40 Jahre zugesprochen, während er doch damals schon über 50 Jahre alt gewesen sei.

Späterhin wurde er einmal schwer krank; er litt an mehreren Krankheiten zu gleicher Zeit und eine folgte immer auf die andere, sodass sein Körper hin-fällig wurde, dass er sich nicht bewegen konnte und seine Sinne gestört wurden. Er zog sich nun von aller Welt zurück und in der Nacht *auf der Wende* seines 61sten Lebensjahres (d. h. doch wohl in der letzten Nacht desselben) hatte er folgenden Traum: „Er suchte den Neumond, wo er zu finden sein musste, konnte ihn aber durchaus nicht entdecken. Da sprach eine Stimme zu ihm: *„Lass den Neumond. Du bist sein Sohn 190 Mal.“* Dies konnte nur bedeuten, dass er noch 190 Monde erleben werde d. h. 15 Mondjahre und 10 Monate. Albêrûnî meint aber, er sei nach einem so langen Leben nicht mehr begierig; von seinem Leben werde wohl nicht mehr viel übrig sein, hoffentlich aber noch genug, dass er diejenigen unvollendeten Arbeiten, die er in Händen habe, vollenden und von demjenigen, was nur noch im Brouillon existire, eine Reinschrift machen könne.

1) S. 42 Z. 10 : وللهند في هذه الادوار الآتية على الناس وعود الانتهاء فيها الى  
الابتداء آراء ليس هذا موضع ذكرها وحكايتها وكتاب جرك في الطب من اقدم كتبهم  
وصاحبه المسمى الكتاب به من النساك المهتمين المؤيدين عندهم ويشيرون من زمانه بالتقريب  
الى ما ان قيس الى ما تقدم قارب زمان اسقليبيوس الاول



men geben könnte“<sup>1)</sup>. Nun folgt eine chronologische Untersuchung über die Zeit des Hippocrates, Asclepius II. und Galenus mit Gleichzeitigkeiten aus der Persischen, Aegyptischen und Römischen Geschichte.

Asclepius ist der Entdecker der Griechischen Medicin; nach einigen empfing er sie durch die Offenbarung eines Gottes, nach anderen entdeckte er sie durch Beobachtung und Experiment. Die Mediciner pflanzten sich fort als eine besondere Kaste; sie waren durch Schwüre gebunden, ihre Lehre keinem anderen als ihren Kindern mitzutheilen. Schulen der mündlichen Ueberlieferung der Medicin gab es auf Rhodos, Cypren und Kos. Hippocrates durchbrach die alte Sitte und legte, weil er befürchtete, dass die Wissenschaft bei der mündlichen Ueberlieferung verloren gehen möchte, seine Kenntnisse in Büchern nieder.

„Bei den Indern ist es noch heutigen Tages ebenso. Ihre Kasten sind im Laufe der Zeit zu ganz gesonderten Dingen geworden. Unter diesen sind die Brahminen die Pfleger der Religion und des Gesetzes, die ein gewisses System, das sie *Vêda* nennen und dessen Ursprung sie auf Gott zurückführen, unter einander vererben; eine Generation bekommt es von der früheren durch Hören und Auswendiglernen. Sie erlauben keinem anderen sich mit diesem System zu befassen und erlauben auch nicht es in ein Buch zu schreiben. Nicht lange vor unserer Zeit hat einer von ihnen aus eigenem Heissen die Tradition in einem Buche fixirt und sie erläutert, weil er fürchtete, dass sie durch die Unaufmerksamkeit der Menschen verloren gehen möchte“<sup>2)</sup>.

Ferner handelt der Verfasser von solchen Völkern, welche durch Incantation und Besprechung Krankheiten zu heilen suchen.

Diejenigen Philosophen, welche die Welt als anfangslos, als ewig betrachten, sehen auch Künste und Wissenschaften als anfangslos an; diese entstehen und vergehen, steigen und fallen in cyclischer Bewegung.

„Ueber diese für die Menschen sich wiederholenden Cyclen, in denen stets von neuem angefangen wird, haben die Inder mancherlei Ansichten, für deren Darlegung dies hier nicht der richtige Ort ist. Das Buch des Caraka über die

1) S. 39: ولنصع في هذا الجدول ما في مقالة اسحق من المذكورين وسائر احوالهم من غير ان نذكر تلامذتهم فلا فائدة فيه ان لم ننقله من خط سرياني او يوناني يعطينا امانا من التصحيف

2) S. 41 Z. 5: وعليه الهند الى الآن حتى صارت تلك الطبقات بتقادم العهد اسبابا متمايزة والبراهمة منها قوام بدينهم يتوارثون كلاما يسمونه بيد و ينسبونه الى الله تعالى وبأخذه الخلف عن السلف بالسمع والعلم ولا يرخصون لغيرهم في مزاولته ولا يستحلون كتبتة في كتاب وبالقرب من زماننا أنتدب احدكم لاثباته وتفسيره في كتاب تحفته ضياعه لفساد همم الناس

Abschnitte in der Leydener Handschrift Golius 133 von besonderem Nutzen, nämlich ein Sendschreiben von Albêrûnî selbst, genannt *Al-fihrist* d. i. *Index*, und ein Anhang dazu von Alghadanfar.

Die erstere Schrift auf S. 33—48 der Handschrift, ein Unicum in den Bibliotheken Europa's (beschrieben von R. P. A. Dozy im *Catalogus codicum orientalium Bibliothecae Academiae Lugdano Batavae*. Vol. H. S. 296) hat folgenden Inhalt:

Ein Freund Albêrûnî's wünscht von ihm über die Werke des Rhazes (Muhammad ben Zakarijjâ b. Jahjâ Alrâzî d. h. aus Rhagae in Medien gebürtig) und über den Ursprung der Griechischen Medicin unterrichtet zu werden. Als Hauptquelle über diesen Gegenstand citirt Albêrûnî eine Schrift von dem bekannten, A. H. 298 gestorbenen Uebersetzer Harrânischen Ursprungs und Glaubens, Ishâk ben Hunain, über die Zeit der berühmtesten Griechischen Aerzte (vgl. F. Wüstenfeld, *Geschichte der Arabischen Aerzte und Naturforscher*, Göttingen 1840, nr. 71). Er wendet sich nun zu Alrâzî und spricht die Befürchtung aus, dass Alrâzî's Gegner aus dieser Schrift den Schluss ziehen könnten, ihr Verfasser, Albêrûnî, gehöre zu seinen Anhängern, wogegen er protestirt.

In der Schrift von Alrâzî *Ueber das göttliche Wissen* findet er das *Liber mysteriorum* von Mânî citirt. Er sucht über 40 Jahre lang nach dieser Schrift und findet sie schliesslich in *Khwârizm* in einem Sammelbände von Werken des Mânî. Nachdem er einen Auszug aus demselben gemacht, kommt er zu dem Resultat, dass Alrâzî von diesem Buch bethört, betrogen worden, nicht aber selbst ein Betrüger gewesen sei.

Nun folgt eine biographische Notiz über Alrâzî und ein ausführliches Verzeichniss seiner Werke.

Danach wendet sich der Verfasser zur Beantwortung der zweiten Frage betreffend die Origines der Griechischen Medicin. Jenachdem die Welt für geschaffen oder für anfangslos (und endlos) gelte, werde auch der Ursprung der Künste und Wissenschaften verschieden beurtheilt. Diejenigen Philosophen, welche der Welt einen Anfang vindiciren, geben auch den Künsten und Wissenschaften einen Anfang und Ursprung in historischer Zeit. In einer Tabelle gibt er eine chronologische Uebersicht über Asclepius I., غورس, Minos, Parmenides, Plato, Asclepius (من قيدار), Hippocrates von Kos und Galenus von Pergamus, indem er ihre Zeit nach Jahren der Era des Asclepius I. bestimmt. „Die Schüler von diesen grossen Meistern — fährt Albêrûnî fort — erwähnen wir nicht; das wäre nutzlos, da wir die Namen nicht aus Syrischer oder Griechischer Schrift entlehnen konnten, was uns allein eine Garantie gegen die falschen Schreibweisen der Na-

den gewesen sein mag. Dazu kommt, dass seine Kritik eine sehr energische und herbe war, die ihm schon zu Lebzeiten viele Feinde zuzog. Der gefeierte Ptolemaeus seiner Zeit, seine Zeitgenossen an ebenso ausgebreiteten wie gründlichen Kenntnissen in Mathematik, Astronomie, Geographie und Physik <sup>1)</sup> weit überragend, ausgestattet von der Natur mit einem kritischen Sinn, zu dem man im Orient schwerlich ein Analogon finden dürfte, in dessen Wesen ich oft etwas eigenthümlich modernes, dem kritischen Geist des 19. Jahrhunderts verwandtes zu entdecken glaube, blickt er auf die trüben Strömungen seiner Zeit, zuweilen mit unverkennbarer Ironie, herab und kleidet sein vernichtendes Urtheil nicht immer in eine schonende Form. Wie sich aus dem Verzeichniss seiner Schriften ergeben wird, ist ein grosser Theil derselben polemischer Natur. Es begreift sich unter diesen Umständen, dass er kein Lieblingsgegenstand der Biographen war. Ibn-Khallikân erwähnt ihn mit keinem Wort.

Dasjenige Werk Albêrûnî's, aus dem wir über seine eigenen Verhältnisse wahrscheinlich am meisten gelernt haben würden, die Geschichte seines Vaterlandes Khwârizm oder Chorasmia, ist leider bisher nicht zum Vorschein gekommen und nur in einem Auszug bei Albaihakî, dem Chronisten des Fürstenhauses Sebuktegin, erhalten. (Bibliotheca Indica. The Tarikh-i-Baihaki edited by W. H. Morley. Calcutta 1862 S. 834 ff.).

Wenn es mir unter diesen Umständen nicht möglich war, weit über meine Vorgänger Reinaud und Elliot-Dowson (The history of India as told by its own historians. Edited from the posthumous papers of the late Sir H. M. Elliot by Prof. Dowson. Vol. II. S. 1 ff.) hinauszugelangen und, wie ich gewünscht hätte, eine Biographie Albêrûnî's zu schreiben, so muss ich mich damit begnügen „zur Biographie Albêrûnî's“ zu schreiben und mitzutheilen, was mir an neuen Thatsachen bekannt geworden ist. Bei dieser Arbeit waren mir zwei

1) S. Clément Mullet, Sur l'histoire naturelle et la physique chez les Arabes. Journal Asiatique 1858. Avril. May. S. 379.

N. Khanikoff, Analysis and extracts of the Kitâb-mizân-alḥikma. Journ. of the American Orient. Society. Tom. VI S. 1 ff. 1860.

# E i n l e i t u n g.

---

## I. Zur Biographie Albêrûnî's.

Die Nachrichten über Albêrûnî's Leben sind sehr spärlich. Nicht so ereignissreich und abenteuerlich wie dasjenige seines Zeitgenossen Ibn-Sinâ war es dennoch keineswegs ausschliesslich das Leben eines Stubengelehrten. Mehrere Jahre hindurch nahm er thätigen Antheil an der Leitung der Schicksale seines Vaterlandes, er stand zu den mächtigsten Fürsten seiner Zeit in Beziehung, und durch seine Reisen in dem damals der Muslimischen Welt gänzlich unbekanntem Indien hob er sich von dem Niveau der zeitgenössischen Gelehrten in bedeutsamer Weise ab. Jedoch sein Stil war — und ist — ausserordentlich schwer; er schreibt absichtlich — nicht dunkel, aber kurz, prägnant und stets nur zur Sache; er schreibt nach eigenem Geständniss nicht für Anfänger, sondern für Gelehrte; es liegt nicht in seiner Absicht, dem Leser die Arbeit leicht zu machen, sondern er verlangt, dass dieser mit eigener Anstrengung und mit dem ganzen Aufwand seines eigenen Wissens sich durch die spröde Form den Weg zu dem schwer fasslichen Inhalt bahne. Denn wie sein Stil, so bietet auch der Gegenstand, den er behandelt, im allgemeinen mancherlei besondere Schwierigkeiten und setzt in dem Leser eine Combination von vielerlei Kenntnissen voraus, wie sie weder unter seinen Zeitgenossen noch unter den Gelehrten der Folgezeit häufig vorhan-

Anfang bis zu Ende mit seiner Sorgfalt begleitet, indem er den Druck überwachte und einen grossen Theil der Correctur besorgte.

Allen diesen Herren sage ich hiermit meinen aufrichtigen, herzlichen Dank.

Berlin 20. Juli 1878.

Eduard Sachau.

rigkeiten des Textes gerecht zu werden, dagegen bei astronomischen Fragen den Rath befreundeter Fachmänner eingeholt.

Meine Englische Uebersetzung des ganzen Werkes wird gegenwärtig in London gedruckt. In den Anmerkungen dazu werde ich Gelegenheit haben Einzelheiten des Textes zu besprechen und Berichtigungen mitzutheilen.

Mit Freuden gedenke ich der vielfachen Unterstützung, welche mir im Verlauf dieser Arbeit von Privatpersonen wie von öffentlichen Instituten zu Theil geworden ist.

Zunächst habe ich dem hohen K. K. Ministerium für Cultus und Unterricht und der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften in Wien meinen ehrfurchtsvollen, verbindlichsten Dank auszusprechen. Beide haben sowohl diesem Werke wie auch meinen anderweitigen Studien während meines Aufenthalts in Wien von Herbst 1869 bis Ostern 1876 ihre nachdrückliche Unterstützung wiederholt zu Theil werden lassen. Ich habe nie vergebens an ihre Thür geklopft.

Die Verwaltungen des Brittischen Museums in London, der Bibliothèque Nationale in Paris, der Kgl. Universitäts-Bibliothek in Leyden und — last not least — der Kgl. Bibliothek in Berlin haben mich durch die Güte, mit der sie mir die Benutzung der ihnen anvertrauten Schätze gestattet haben und fortwährend gestatten, zu tief gefühltem Dank verpflichtet.

Sir Henry Rawlinson in London und Monsieur Chr. Schéfer in Paris haben sich dadurch das grösste Verdienst um meine Studien erworben, dass sie während vieler Jahre die werthvollsten Schätze ihrer Privatsammlungen mir zur Benutzung überlassen haben und noch überlassen.

Ebenso bereitwillige wie sachkundige Auskunft habe ich stets bei den Astronomen, den Herren Dr. Holetschek und Dr. Schramm in Wien und den Herren Collegen Prof. Förster und Prof. Bruns in Berlin gefunden.

Herr Prof. Dr. F. Wüstenfeld in Göttingen hat meine Arbeit von

## V o r w o r t.

---

Das Werk, das jetzt als eine Editio princeps der Gelehrtenwelt vorgelegt wird, führt den Titel „*Uebrig gebliebene Denkmäler verschwundener Generationen*“ und ist um das Jahr 1000 unserer Zeitrechnung von *Albérant* oder mit vollem Namen: *'Abū-Raiḥān Muḥammad ben 'Aḥmad Albérant*, einem Eingeborenen von Chorasmien oder dem heutigen Chanat Chiwa, in Hyrcanien am Südufer des Caspischen Meeres verfasst.

Es enthält eine Darstellung der chronologischen Systeme der meisten Culturvölker des vorderen und mittleren Orients mit allem technischem und historischem Zubehör. Die Inder und Armenier sind nicht mit einbegriffen.

Die erste Veranlassung, diese Arbeit zu unternehmen, erhielt ich durch das Comité des Oriental Translation Fund in London, welches mich im Jahr 1869 aufforderte das Werk in das Englische zu übertragen. Eine Uebersetzung war aber ohne vorherige eingehende Beschäftigung mit dem Text und seiner Ueberlieferung unmöglich. Diese Ueberzeugung und andererseits die Ueberzeugung von dem grossen Werth des Werkes bestimmten mich, vorerst eine Ausgabe des Arabischen Originals zu unternehmen.

Ein in Arabischer Sprache geschriebenes Werk über Chronologie gehört dem Grenzgebiet zwischen Astronomie und Arabischer Philologie an. Als Arabischer Philologe habe ich mich bemüht den Schwier-

HERRN GEH. HOFRATH

PROF. DR. H. L. FLEISCHER

IN LEIPZIG

ALS EIN ZEICHEN AUFRICHTIGER VEREHRUNG UND DANKBARKEIT

GEWIDMET

VON SEINEM SCHÜLER.



QA 23  
. J 8  
vol. 30

Reprint of the Edition Leipzig 1878

100 copies printed

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften  
Beethovenstrasse 32, D-60325 Frankfurt am Main  
Federal Republic of Germany

Printed in Germany by  
Strauss Offsetdruck, D-69509 Mörlenbach

# CHRONOLOGIE ORIENTALISCHER VÖLKER

VON

## ALBĒRŪNĪ.

---

HERAUSGEGEBEN

VON

**Dr. C. EDUARD SACHAU,**

ORD. PROFESSOR FÜR ORIENTALISCHE SPRACHEN AN DER UNIVERSITÄT IN BERLIN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN

DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT.

---

LEIPZIG,

IN COMMISSION BEI F. A. BROCKHAUS.

1878.



Publications of the  
Institute for the History of  
Arabic-Islamic Science

Edited by  
Fuat Sezgin

ISLAMIC  
MATHEMATICS  
AND  
ASTRONOMY

Volume 30

Chronologie orientalischer Völker  
(Al-Āthār al-bāqīya 'an al-qurūn al-ḥāliya)  
von  
Abū l-Rayḥān al-Bīrūnī  
(gest. 440/1048)  
Herausgegeben  
von  
C. Eduard Sachau

1998

Institute for the History of Arabic-Islamic Science  
at the Johann Wolfgang Goethe University  
Frankfurt am Main

Publications of the Institute  
for the History of Arabic-Islamic Science

Islamic Mathematics  
and  
Astronomy  
Volume 30